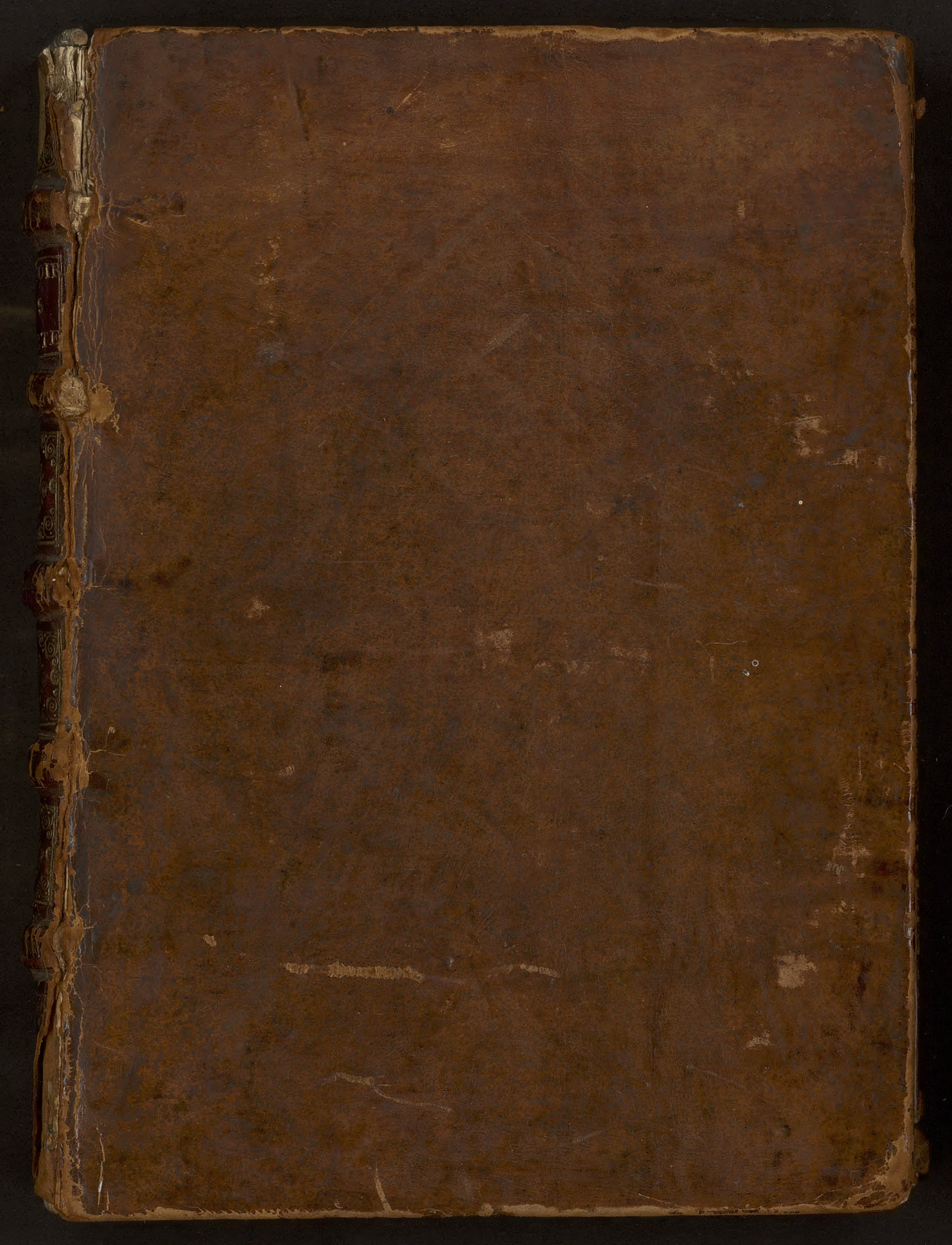


Exemplaire unique à Paris, d'une édition inconnue du "grant Herbier en Françoys"

P. D.

Après comparaison avec l'édition de P. Le Caron (St. Geneviève) et des autres à Paris il est évident que P.D. (Paul Dorveaux) a raison et que cet exemplaire, malheureusement défectueux, représente une édition inconnue. Elle se rapproche à celle de Pierre Le Caron plus qu'aucune autre et elle a été probablement ~~...~~ imprimé par son successeur Guil. Nyverd. C'est aussi l'avis de M. Ch. Renouard.

ce 6 mars 1924

A. C. K.



0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Arbolayre contenant la qualitez

53 lignes



Aloen est de chaulde ⁊ seiche cõplexion au secõd degre. Aloen est du ius dune herbe q̃ est ainsi apellee aloen mais nous lappellõs cymbre. Ceste herbe icy ne croist pas seulemẽt en ynde/en perse/en grece mais en puille. Et sont trois manieres daloen/cycotrin/epatic/ ⁊ cabalin/ ⁊ est faict aloen en ceste maniere. Lherbe est pillee ⁊ puis on en espraint le ius ⁊ est mis au feu iusq̃s atãt ql bouille/ ⁊ quãt il boult on le oste du feu ⁊ est mis au soleil seicher. Et dient aucuns q̃ ce q̃ est cueilly hault au dessus est le plus pur/et est laloen cicotrin/celuy du meilleu est lepatic/ ⁊ le fons q̃ est gros ⁊ terreurs est cabalin/ ⁊ ceste opinion est faulce. Mais nous disõs qlz sõt faitz de trois diuerses herbes differens/nõpas en espece/mais en bonte ainsi cõe de diuerses grapes en bonte diferentes on fait diuers vins. Le meilleur aloen est le cycotrin ⁊ le cõgnoist on pource que sa couleur est sur le iaune ou sur le roux/ ⁊ par especial quant on le froisse sa pouldre est semblable a pouldre de saffrã Et aussi le ꝯgnoist on a la substance/ car quant il est froisse par petites pieces il a la substance clere ⁊ subtille/ ⁊ si froisse de legier. Et aussi le cõgnoist on a ce ql nest pas puãt ne tresamer. Aucunesfois gommeux ⁊ aucũesfois fragible. ¶ Le aloen epatic a couleur semblable a couleur de foye ⁊ attraict sur le noir/ ⁊ a pertuis ca ⁊ la cõme boutz de vaines/ ⁊ a la substance morte ⁊ non clere/ ⁊ a les autres signes q̃ a le cycotrin fors ql a plꝰ feble ꝑ especial la couleur. ¶ Le aloen cabalin est noir ⁊ obscur ⁊ a la substãce terreuse ⁊ tresamere/ ⁊ odeur horrible ⁊ puãt. Cestuy aloen cabalin est aucũesfois sophistiq̃ ⁊ prepare tellement ql semble ql soit epatic ou cycotrin. Et ce q̃ en ce liure mettõs de la sophistiquatiõ des medicines nest pas pource q̃ noꝰ voulõs quõ le face/ mais cest affin q̃ lon sache euiter la fraulde de ceulx q̃ le vendẽt/ ⁊ aussi a la priere des cõpagnõs. Vecy cõe il est sophistiq̃ en bon vin aigre ou on met du saffran doriẽt/ auec vng petit d̃ noix muguette ou dautre espice fleurãt soef. Et adõc laloen cabalin froisse en petites pieces liees a filez soient mises ꝑ plusieursfois dedans ce vin aigre/ ⁊ puis sechez. Et soit fait par dix ou douze fois iusq̃s atant ql ait mue couleur ⁊ odeur/ ⁊ en tãt le muer ql semble estre epatic ou cycotrin/ ⁊ a peine y scauroit on mettre difference/mais on le cõgnoist au froisser/ car tãtost quon le froisse il sent puant/ ⁊ lepatic ou cycotrin nõ. Et est assauoir q̃ toute chose de sa nature doit estre aromatique ⁊ soef fleurãt/car tant plus est soif fleurãt ⁊ meilleur est. Et ainsi d̃ toutes choses q̃ de leur nature doyuent auoir aucune saueur/la plus latant est meilleure excepte aloen. Car pose ql doit estre amer de sa nature/toutesfois tãtmoins est amer tãt meilleur est. ¶ Aloen a vertu de purger ⁊ mõder les fleumes/et de nettoyer lhummeur melencoliq̃/ ⁊ aussi a vertu de cõforter les mẽbres nerueux. Pource vault il contre la superfluite des humeurs frois contenus en lestomac/ ⁊ donne alegemẽt a la doleur du chef q̃ est causee d̃ fumees leuees de lestomac. ¶ Il esclarcist la veue/ il destoupe les opilations du foye ⁊ de ratele/il prouoque les fleurs aux femmes ⁊ nettoye les superfluitez qui sont es mẽbres hors des purges/selles sont d̃ cause froide/il guerist rõgne/il rent bõne couleur a ceulx q̃ lont mauuaise pour aucũe maladie precedẽte. ¶ Il vault a estraindre le sãg dune playe/ ⁊ a ressoulder son en fait emplastre auec aubin doeuf ⁊ huylle ⁊ quon luy mette souuent/il vault contre allopice cest cheemẽt de cheueulx. ¶ Se humeurs fleumatiques ou melencoliq̃s abondẽt en lestomac/ ⁊ aussi pour indige-

Pour purger les fleumes

Pour esclarcir la veue.

Pour estãcher le sãg

Pour humeurs fleumatiques

stion deux dragmes de mastic/⁊ sil est re-
froidy il leschauffe/⁊ sil est affebly il le cõ
forte. ¶ A ce mesme vng grain daloen
epibe auec miel nettoie lestomac ⁊ ꝓcure
digestion. Et saches q̃ laloen ⁊ le mastic
doiuẽt estre meslez auec pouldre ensẽble/
puis cuytz en vin blãc ⁊ estre donnez. A
ce mesme soit tiree la lãgue de la bouche
le pl⁹ quõ pourra ⁊ soiẽt auallez.ii.grãis
daloẽ quãt la lãgue est aĩsi tiree q̃l mette
laloẽ pl⁹ auãt quõ peut il va aual/⁊ pose
poseq̃ laloẽ soit amer a la bouche/ toutes
fois il est doulx a lestomac. Et po²ce est
il dit glistonia/cest adire amer. Epiglisto
nia/cest q̃l est doulx a lestomac ¶ Itẽ la
terapigra galiẽ en laq̃lle on met tresbõ a-
loẽ vault a la doule² du chef ⁊ clarifie la
veue/⁊ aussi a la veue vault teracõstan
ti q̃ est ĩstitulee a esclarcir la veue ⁊ y met
on du tresbõ aloẽ ¶ Aussi a la veue eclar
cir soit dõne aloen simplemẽt/ou auecq̃s
mirabolani cõfitz enuclee ⁊ broye. Soient
donnees deux dragmes daloen ⁊ vne de
mastic/ou de dragagen/⁊ adiouste sirop ⁊
eaue tiede/cest chose approuuee a clarifi-
er la veue. ¶ Contre les opilations du
foye ⁊ de la rate/ soit dõne aloen auec ius
dache chault/ou soit faicte decoction en la
racine dache / de percil et de fenoil fragon
sparge/et y soyent deux dragmes de ma-
stic/ ⁊ soit dõne deux ou trois fois la sep-
maine/ceste decoction ꝓuocque les fleurs
aux femmes vng suppositoire de trifera
magna/puis soit la pouldre daloẽ espar-
tie dessus. ¶ Contre la mauuaise cou-
leur q̃ vient de froidure destomac / ou de
de maladie ꝑcedente/⁊ par especial se elle
vient dopilation de foye/ soit donne vne
dragme daloen / ⁊ dempe de mastic auec
vne once daluyne/⁊ soit fait deux fois la
sepmaine/ce ꝓserue de cheoir en ydropisie
au cõmencement ainsi cõme nous lauõs
esprouue. ¶ La pouldre daloen dõnee a-
uec miel occist les vers du vẽtre/⁊ dõnee
auec le ius dune herbe appellee psicaria/
cest culrage/elle tue les vers ⁊ les bestes
qui sont entrees es oreilles se on le degou
te dedãs. ¶ Cõtre allopice/cest cheemẽt
de cheueulx La racine dun vieil oliuier
soit boullie en vinaigre puis soit coulee/
⁊ en la couleure soit mis les deux pars de
lupins amers ⁊ la tierce daloen/ ⁊ soyent
ensemble confis/⁊ y soit adiouste pouldre
de staphisagrie ⁊ en soit le chief oingt.
¶ Cõtre goute artetique/ soit dõne aloẽ
auec ius dune herbe appellee Bardana/
cest gleteron ¶ Cõtre rougir ⁊ ꝯtre pour
riture des mẽbres pudens/soit aloen con-
fit auec vinaigre/⁊ il y vault. Aloen des-
fait auec eaue rose,⁊ vng peu de vin blãc
vault a la mẽgeur des yeulx ¶ Contre
lenfleure des oreilles/soit lherbe fendue ⁊
y soit mis du cõmin/puis soit vng peu ro
stie sur le feu/puis soit ostee ⁊ mise chaul
de sur elle/il proffite merueilleusement.

Netoie le-
stomac p-
cure dige-
stion

Pour la
doleur du
chief

po² esclar
cir la veue

contre opi
lation du
foye.

Cõtre la
mauuai-
se couleur
q̃ vient de
froidure.

Pour les
vers.

po² le chee
ment des
cheueulx.

goutes ar
tetiques
cõtre pour
riture des
membres
pudens
Cõtre en
fleure des
oreilles

¶ De Aloes.



Aloes cest bois q̃ est appelle a
loes / et est chault ⁊ sec au se-
cõd degre. Ce bois est trouue
en vng fleuue de haulte babi
lone /auq̃l sadiouste vng des
fleuues de ꝑadis terrestre. Et diẽt aucũs
q̃ ꝑ la roideur de ce fleuue ce bois est ame
ne Les autres diẽt q̃ es coupeaux des mõ
taignes desertes q̃ ẽuirõ le lieu deuãt dit
ce bois croist/⁊ q̃ ꝑ la force des vens ou ꝑ
la vieillesse des arbres ce bois chet en cel
le riuiere/⁊ les habitãs sur icelle riuiere
biẽ loĩg diceulx mõs mettẽt retz en leaue
⁊ peschent ce bois. De ce bois il est trois
manieres/lun est trouue en vne ysle nom
mee Cume/⁊ cestuy est le meilleur de to⁹
Et y en a en vne autre ysle appelle Tu-
mear/⁊ cestuy nest pas si bon. Et lautre
est trouue en lysle dicte epanne ⁊ cest le pi
re. Le ꝑmier est cõgneu en ce q̃l est trespe-
sant/plain de neux ⁊ flaire bon ⁊ a la sa-
ueur aucunement amere/ et a la couleur
sur le noir ou sur le roux. Assez peult rest

Cōtre fieure quotidiane.

¶ Cōtre fieure emphimerine cest fieure quotidiane/ soit premierement faicte purgation/ & apres soit cuit agaric auec ius dache en la pōme de coloquintide ou en la racine dicte malū terre/ cest pain a porc/ soit fait cauee & celle decoctiō soit dōnee au patient.

Ache nuit aux femmes & aux epilētiqs.

¶ Il est assauoir que ache est nuysable aux fēmes grosses/ car par sa grāt force elle derompt & arache les les lyemēs de lenfant dōt il est lie en la matrice. ¶ Elle nuyt aux epilentiques qui cheent/ car elle esmeut les matieres & les humeurs & les fait monter es parties damōt/ & pource nuyt elle aux enfans/ car pour la moiteur de eage & pour la feblesse de leur vertu & lestroiture de leurs conduitz ilz sont disposez a cheoir en epilene de legier. Il y a encore autre maniere dache/ cestassauoir ache ramiū ou de raynes/ ache de ris qui est dicte apiū risus/ & ache de emorroides.

Pour douleur de rais

¶ Ache de raynes cuit en vin & en huille/ & puis mis sur les rais & sur la penilliere appaise la douleur/ & aussi strāgurie pource lappelle on apiū q̄ proffite aux raims pource quil croist en lieu ou raynes habitēt. Lēplastree aussi deuātdit oste la douleur des boyaux

Cōtre tenasmon & le vice de la rate

¶ Contre tenasmon/ ce sont espraītes la couleur diceulx cuit en eaue auec son de ble soit administree en clistere. ¶ Contre le vice de la rate soit fait siroine de son ius de cire & de huylle. Ache q̄ on dit apiū risus soit mis pourrir en vin & en huylle/ puis soit cuit & coule & auec cire en soit fait oingnemēt

Pour les splenetiqs

¶ Cest oingnemēt fait grāt ayde aux splenetiques. Et pour ce lappelle on apium risus/ car il gaste les humeurs melēcoliques abondant dabondance duql sensuit tristesse/ & son absence & diminutiō sēsuit le fait contraire/ cestassauoir liesse & par consequāt ris. Et pour ce dit on ce vers splē ridere facit/ cest adire q̄ la rate fait rire/ pource q̄lle nettoye le sang dumeur melēcolique.

cōtre strā. dissurie et esurie.

¶ Apiū risus cuit en eaue ou en vin/ vault contre strāgurie & dissurie & esurie. Et vault aussi principalemēt contre la pierre la decoctiō de luy par soy. Et dōne aussi le lectuaire litiontipō auec decoction dache de ris pour prouoquer les fleurs. Et soit faicte fumee par dessoubz ou q̄ son ius soit mis dedans la mare tiede.

Nota.

¶ Aucūs dient q̄ qui la prent par la bouche elle fait mourir lhōe en riant Et si treuue on en aucuns liures/ q̄ aucuns dient q̄ qui la prent par dedās elle tue lhōe. Et le plateaire ay veu par experiēt q̄ aucūs q̄ en prenoiēt elle faisoit grāde lesiō. Et pource ie approuue plus q̄ on lapprengne par dehors en guise demplastre.

Pour seicher emorroides enflees.

¶ Ache de emorroides cuyt en vi & appliq au lieu seche les emorroides enflees/ mais il est bien a garder q̄ on ne le face par le temps q̄lles fluēt/ mais du flux quāt elles sont enflees/ elle espart la douleur & lextētion. La pouldre de ceste ache brouille auec miel & sur les emorroides ou ache de emorroidarum.

¶ De apio ramio



Apiū ramiū ache ramin croist entre les eaues ou en leaue/ & lappellēt acutū ache sauuage. Et de sa vertu est determine au chap. precedēt auec la determinatiō dache cōmune.

¶ De apio risus



Apium risus. Ache de ris croist es lieux sablõneux ⁊ en chãps graueleux. Il y en a aucuns q̃ sappellent botracium/les autres corax / les autres iulien/ les autres statice / les autres articoris/ les autres cloropis/les autres rasselmo/ les autres effistion / les autres litopon/ les autres belliuagerõ/ les autres buccõ les autres herba scelerata / les autres apiũ rusticũ/ ⁊ les aultres apiũ risus. De sa vtu est dit au chap. dache cõmune/⁊ en core elle vault ɔtre playe. ❡ Apiũ ris⁹ en vng mortier auec estrõt d̃ porc faites emplastre ⁊ mettez sur boce close ⁊ tãtost sera rõpue/on la peut cueillir en tous tẽmps.

Po² plaie ⁊ pour rõpre boce.

❡ Apium emorroidarium.



Apiũ emorroidariũ: Ache des emorroides ⁊ autremẽt botratiũ staticere/les auts lapelẽt vran/et les autres scutrada: Elle croist es lieux sablonneux aux champs / ⁊ a la racine semblable a vermillon. Et de sa propriete ⁊ vertu auons dit au chapitre de ache cõmune. ❡ Mais ẽcores vault elle aux lunatiq̃s Lherbe botratix staticere ache de emorroides soient liees sur la teste du lunatique en drap linge taint en rouge la lune estãt en croissemẽt ⁊ au signe d̃ taur⁹ ou de scorspion en la premiere partie du signe/ ⁊ tantost il luy dõnera sante. ❡ Contre les cicatrices ce sont taches qui sont apres les playes /selles demeurent noires soit ceste herbe pillee auec ses racines et auec fort vin aigre ⁊ soiẽt mises sus /elles nettoiẽt ⁊ oste la mauuaise chair ⁊ si garist.

Pour les lunatiq̃s.

cõtre les cicatrices

❡ De amido.

Amidũ est attrẽpeemẽt chault ⁊ moite ⁊ est fait en ceste maniere. On met fromẽt trãper en eaue froide et y demeure nuyt ⁊ iour/⁊ remue on leaue par chacun iour iusq̃s a tant q̃l semble a veoir tout pourry ⁊ puis on oste leaue/et puis est le fromẽt tresbiẽ broye/puis y remet on de leaue froide cõme deuãt en laquelle on le deffait ⁊ puis le coulez tresbiẽ puis est mis au soleil iusq̃s a tãt q̃ leaue en soit toute mise hors/mais il cõuient q̃ on le laisse du tout secher que renouueller leaue moult de fois affin quil soit blanc. Et adonc soit leaue puree ⁊ soit lespes du fons laisse secher ⁊ endurcir cest amidum Aussi lappelle on amilum pource q̃l est fait sans meule. Et semblablemẽt on le pourroit faire dorge mõde. ❡ Cest amidum vault contre lapostume des mẽbres ditz spirituelz q̃ sont le cueur ⁊ le polmon ce sont ceulx q̃ sont enclos dessoubz les costes dedãs. Et si vault cõtre tout cuyt en eaue dorge auec lait damandes/et que on y adiouste les penicles.

Contre apostumes des membres principaulx.

❡ De antimonio.

Antimoniũ est chault et sec au quart degre/cest vne vaine de terre q̃ est moult semblable a metal ⁊ par especial a estain. Mais on la congnoist du metal p̲ ce quon la brusle ⁊ la broye on assez legieremẽt/⁊ metal non/ car lantimoniũ se art au feu ⁊ le metal si font. De tãt que antimoniũ est plus cler de tant est il meilleur. ❡ La pouldre de antimoniũ soit cõfite auec sauõ dit espartarẽt ou galic cest francoys. Et vne tente oingte de ceste cõfiture soit mise au pertuis de la fistule. ❡ Sa pouldre mise sur chãcre corrõpt la chair morte/⁊ est tresbon remede. ❡ Cõtre polipe cest chair surcrue es nazines/ soit forme vng magdaliõ/cest vne chose rõde ⁊ lõgue/⁊ soit fait ce magdaliõ d̃ apostoliõ/ cest vng emplastre ainsi appelle Et soit pouldre dantimonium mise sur et mis dedãs le nez. ❡ Cõtre la maille de loeil soit fait colire/cest vne chose clere q̃ on met en loeil. Et soit fait dantimoniũ ⁊ de pouldre de noyaulx de mirabolani egalemẽt auec eaue rose/⁊ y mettez de la thu

Pour fistule.

Pour chãcre.

Cõtre polipe

Cõtre la maille de loeil.

cie auec la pouldre d antimoniū se tu en as.

côtre flux de sang.

¶ Côtre flux de sang dôt soit cotõ trêpe en ius d sāguinaire / cest bource de pasteᷓ puis arose de pouldre dantimoniū / & metz es narines / sa pouldre auec ius d tapsus barbatꝰ soit ꝯfite puis cotõ trêpe / & mis sur les emorroides poᷓ les secher Autre remede metz le ius d pācedanū / cest vne herbe quõ appelle fenoil a pourceaux p vng clistere / & se les emorroides sôt dehors metz la pouldre sus selles sôt dedãs / soit mise auec vne cueillier auec vne vessie plaine d vêt. La pouldre d ellebore vault autãt a cest experimêt côe la pouldre dãtimoniū.

¶ De achacia





Achacia est froide & seiche au secõd degre / cest ius de prunelles nõ meures sauuages & est fait ainsi. On cueille les prunelles ains qlles soient meures & en extrait on ius / & puis on le seiche au soleil / ce ius aisi seiche est appelle achacia / on le peult garder p vng an. Elle a vtu de restraindre & de cõforter.

Côtre vomir

¶ Côtre vomice coleriq & feblesse d vtu retêtiue. Ache mõmie & dragagãt / gõme arabic / soiêt destrêpez auec aubin doeuf / & d ce soiêt faitz crespes en la paelle de fer / & soiêt dõnez ou q on en face emplastre sur la forcelle de la poictrine ou q on en face crespes auec eaue de pluye ou rosat.

côtre flux de ventre

¶ Et contre flux de vêtre / soit destrêpe / puis soit dõne a boire. Ce mesme peult estre fait ꝯtre flux des fleᷓs aux fêmes / ou soit côtre flux de vêtre faicte ceste recepte. Prenez achace la pierre emachites & ypoqstides / soiêt confitz auec eaue de pluye ou eaue rose & soiêt donnez.

côtre flux de sāg du nez

¶ Côtre le flux de sāg du nez & des fleᷓs soit fait suppositoire / ou têté d achace & ius de sāguinaire. Et côtre les fleurs on peult adiouster auec les chosesd de larmoise & si peult on faire emplastre sur le vêtre. Ou aultremêt prês tenaiste / achace ius d plātain / soiêt meslez & en soit fait suppositoire côe dit est.

Côtre vomir

¶ Côtre vomice & flux de vêtre / soit fait emplastre dachace / sāg de dragon / mastic / huyle rosat & aubi doeuf. Côtre chaulde apostũe vault achacie destrêpe auec ius de plantain ou de corriuole ou aucune herbe froide auec achacie / & mise sur au cômencemêt

¶ De agarico



Agaricus est chault & sec au secõd degre. Agaric cest vne excrecence q croist vers la racine de sapin & est ainsi côe en maniere de chãpignõ & p especial croist en lõbardie. Et en sôt deux especes cestassauoir le masle & la femelle mais la femelle est meilleure & a la figure ronde & est tresblãche / le masle a figure beslõgue & nest pas si blãc. La femelle est blãche legiere froische & est dedãs creuse & ainsi q pieces diuisees. Le masle ne les a pas & est plꝰ pesãt / mais aucunesfᷓ la legierete luy viêt de pourriture & le ꝯgnoist on poᷓce ql pouldre au froisser / on le peult garder p quatre ans / il purge fleume & melēcolie.

Côtre fieure quotidiane

¶ Côtre quotidiane de fleume naturel / soit cuit agaric auec autres especes côe squinãt / & soit la decotiõ dõnee Autres remedes aps q le patient aura este purge se la fieure ne cesse pas encore / soit prise vne once dagaric & autant de ius de fume terre & soiêt meslez / puis donnez au paciêt

par trois ou quatre heures deuāt lacces / plusieurs ont este garis par ce seul experimēt. ¶ Cōtre yliaq̄ passiō vault ceste mesme medicīe / ou soit fait aīsi. Soit p̄mierement le paciēt clisterise ꝺ clistere mollificatif / puis soit prise vne once dagaric auec miel ꝛ huyle ꝛ aucūe eaue mitigatiue / et fais clistere. ¶ Cōtre dissurie / prēs saxifrage ꝛ la cuytz en vin ꝛ coule / ꝛ en la cuyture metz demy ōce dagaric ꝛ dōne. ¶ Cōtre fistule / prēs sel coste grauelle ꝺ vi agaric / ꝛ soit fait pouldre tressubtille / ꝛ soit ꝯfite auec miel / puis soit mise vne tēte moullee ꝛ mise dedans / ce tire les os froissez et oste la male chair ꝛ garist la fistule. ¶ Cōtre emoroides / prēs dagaric poudre tresdeliee ꝛ la mesle auec ius de celarme chaufe au feu / ꝛ puis moille cotton dedās ꝛ metz sus. ¶ Cōtre morsee / prēs la pouldre deuantdicte du sel grauelle ꝛc. ꝛ metz sur le lieu / mais soit deuāt gerse la decoction dagaric castoreū squinant / ꝛ de ce en appaise la doleur du chef causee dabondāce ꝺ fleume ꝯforte lestomac. Ou en soient faictes pillules auec ius de fenoil ou de aluyne.

Cōtre yliaq̄ passiō

Cōtre dissurie.

Cōtre fistule

Ꝯtre emoroides.

Cōtre morsee.

¶ De aneto.





Net est chault ꝛ sec au secōd degre / sa semēce ē meilleure po² medicīe / ꝛ pource quāt on treuue simplemēt anet y sentēt la semēce. La racine seche vault peu / on le doit cueillir en ver / ꝛ se peut garder p trois ans mais il vault mieulx se renouueller chacū an. ¶ Sa decoctiō vault a ceulx q̄ ne peuent pisser / auec laq̄lle soit dōnee po² les delicatz aux enfās licotupō ou en sirop auec succre. Aux enfās en soit fait ēplastre sur la penilliere auec vi ꝛ huyle. ¶ Po² doleur ꝺ la matrice soiēt boulis deux faisseaux danet en fort vi ꝛ mis s⁹ le vētre bas / ou ses tēdrōs boulis en fort vi ꝛ soit fait suppositoire / ce extrait les supfluitez ꝺ la matrice ꝛ fait yssir les fleurs ꝛ legit a lenfāt. ¶ Pour maladie de poictrine causee ꝺ froidure / soient mises quatre ou cinq figues toute la nuyt dedās ius danet au matī soit adiouste vng peu ꝺ vin puis soit boully ꝛ coule / ꝛ soit dōne la couleure au paciēt. ¶ Cōtre emoroides / prēs pouldre dorties ꝛ pouldre danet ꝛ les ꝯfis auec miel ꝛ metz s⁹ ꝛ les en oingz / ou aīsi le anet ꝛ le acautū / cest semēce dorties soiēt sechez ꝛ mis en pouldre ꝛ soit fait ēplastre ꝛ mis sus. Ou quō face vne tēte / ꝛ se les emoroides fluēt metz y la pouldre / car elle estraint mōlt / ꝛ se les vaines sont enflees ꝯfitz la pouldre auec miel ꝛ aubi doeuf ꝛ metz sus. Ce mesme vault ꝯtre le fy. Sil est entre les veines ou au fōdemēt. Decoctiō danet ꝛ de mastic vault ꝯtre vomice causee de froidure / aussi ꝯt sāglot mis aux narines ꝯforte lestomac. En q̄lq̄ guyse quō le prenne soit masche seul soit a cuyre en potage ou auec chair / ou en decoction que on boit En toutes ces guises conforte lestomac ꝛ le ceruel.

Po² ceulx q̄ ne peuēt pisser.

Pour douleur de la matrice

Po² la poictrine.

Ꝯtre emoroides.

¶ De affodillus.



Affodille cēst vne herbe q̄ a trois nōs on lapelle affodill⁹ centū capita et albuciū / ꝛ aucūs lapellēt port⁹ ceruinus. Les grecz lapellēt aspilidos / les mores polioritis / les autres buburic⁹ / les auts rabdion / les autres asinc⁹ / les auts āpulacia.

Ceste herbe est chaulde ꝛ seiche au second degre. Elle a fueilles semblables a fueilles de porreaulx. La racine vault plus en usage de medecine q̃ les fueilles ꝛ vault mieulx verte q̃ seiche/en sa racine est une teste en maniere de coullon / elle a vertu duretique/ꝛ vault aux choses deuãtdictes a quoy vault anet ꝛ en semblable maniere/excepte q̃ ꝯtre alopice elle vault ainsi.

Cõtre alopice.

¶ Prens mousches a miel / brusle les/ puis les metz en pouldre ꝛ les mesle auec ius de ladicte racine ꝛ se sera oingnement conuenable ad ce.

cõtre stranguerie.

¶ Contre strãgurie ꝛ dissurie prenez trois onces daffodille auec une dragme de saxifrage ꝛ une de millii folis pouldrez ꝛ bouillẽt iusq̃s a ce que les trois pars du ius soiẽt degastez/ puis soit dõne au patient auec succre.

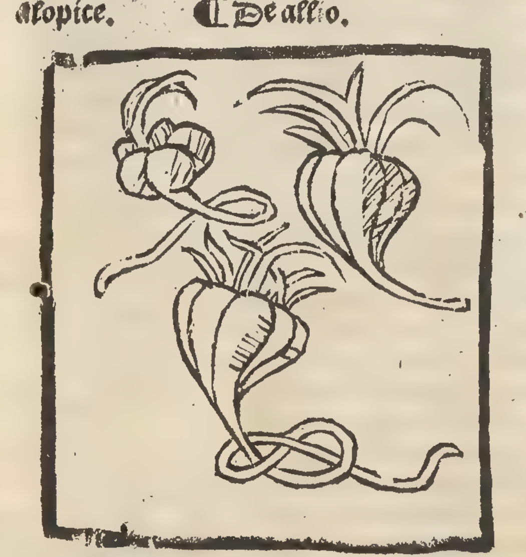
cõtre ydropisie.

¶ Contre ydropisie la moyẽne escorce du suc ꝛ du philipendule de chũn trois dragmes bouillies en trois onces du ius daffodille/ ꝛ soient dõnez a celuy q̃ a la ydropisie dicte leucoflemãce principalement.

Pour les yeulx

¶ Contre les maladies de loeil ꝛ contre tout vice de loeil prens demy once de safren ꝛ une once de mierre/bouillẽt en demye liure de bon vin rouge iusq̃s au degast de la moitie ꝛ soit en ung vaisseau darain/il proffite merueilleusement/il vault aussi contre dartres ꝛ alopice.

¶ De allio.



Allium cest aul/il est chault et sec au mellieu du quart degre selon aucũs Il est deux manieres daulx/lun domestiq̃ ꝛ cõmũ lautre sauuage q̃ est appelle scordion. Et est chault ꝛ sec/mais moins que le domestiq̃/ ꝛ nest poĩt determine des docteurs d̃ leyes de lun ꝛ de lautre. Le sauuage ouure moyẽnemẽt ꝛ doit estre mis es receptes ꝛ nõ le domestique. Car le domestique euure ĩpetueusemẽt. Nous vsons des fleurs du sauuage ꝛ doiuẽt estre cueillis en la fin du prin temps ꝛ estre pẽdus en lõbre ꝛ sechez. On le peut garder par trois ans en bonte/mais toutesfois cest le meilleur q̃ lon en ait chacun an de nouueaulx Laul domestique nous vsons de chief/il a vertu d̃ degaster ꝛ debouter vent.

cõtre morsure de bestes venimeuses.

¶ Cõtre mors d̃ bestes venimeuses/ prẽs aulx ꝛ les broie/puis metz sus le ius. Aussi le pris par la bouche boute venin hors pour ce on lappelle triacle aux villaĩs

Cõtre les vers du ventre

¶ Cõtre les vers du vẽtre prẽs aulx poiure ung peu de persil ꝛ de ius de mẽte ꝛ en faitz saulce en laq̃lle le patient moille son pain ꝛ le mẽge. ¶ Pour ouurir les voyes du foye ꝛ les conduitz de lorine. Aussi soit faicte saulce ꝛ soit destrẽpe en vin auec ius d̃ herbes duretiq̃s ꝛ soit prise. ¶ Cõtre strãgurie ꝛ dissurie ꝛ la douleur des entrailles/ prẽs aulx ꝛ les cuitz/puis en fais emplastre ꝛ le metz sur la panilliere ꝛ enuiron la verge il vault assez.

Pour prouoquer les fleurs

¶ Pour faire prouoquer les fleurs soit pille une cuisse daul ꝛ mis alẽtree de la matrice ce prouoque les fleurs cõe dit cõstãtin Ou ainsi soiẽt aulx cuitz en eaue en laq̃lle la fẽme se siet ꝛ baigne iusq̃s au nombril/ou q̃ les aulx bouillent en huille en laq̃lle on mouille une tente ꝛ soit mise es lieux ou il aura morfees soiẽt entamees en plusieurs lieux a la flemete/ puis soient frotez des aulx broyez ¶ Contre hestiemens prẽs le chef dauis ꝛ les fueilles auec poiure ꝛ les broye ensẽble ꝛ en fais emplatre/ce degaste la matiere d̃ hestimens. Laul nuyt a la veue/car il seche/ ꝛ aussi il nuyt a tous les corps q̃ en vsẽt oultre mesure/car ilz egendrent lepre

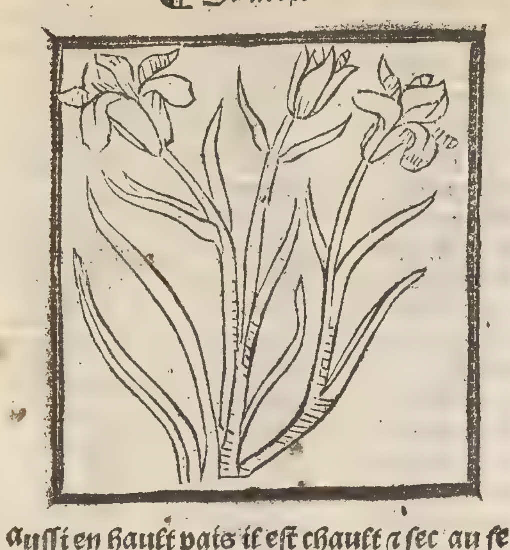
cõtre strãgurie.

¶ Les fleurs daulx sauuages sont diuretiques ꝛ q̃ les prẽt en vin ou en autre bruuage ilz valẽt ꝯtre strãgurie ꝛ dissurie/ et est assauoir q̃ es receptes de lẽtidotaire on treuue peu ou neant laul domestiq̃. Mais on y treuue biẽ laul sauuage pource q̃l est plus attrẽpe.

¶ De acoro.

Acorus cest racine de glay de eaue. Mais touesfois il ne croist pas seullement en eaue/ mais on le treuue

¶ De acoro



aussi en hault pais il est chault ⁊ sec au se
cond degre. Les aucũs lappellẽt affrodi-
sus. Les autres Veneramy. Les autres si
gẽciana. Les autres mutica. Il doit estre
cueilli au cõmencemẽt deste/⁊ en doiuent
estre ostees les surperfluitez dehors/ puis
estre fẽdu en quatre quartiers ⁊ estre mis
secher au soleil affin q̃l ne pourrisse po' sa
moiteur selle y demouroit/on le peult gar
der par trois ans en sa bonte/ il a vertu ap-
peritiue diuisitiq̃ ⁊ dissolutiue. ¶ Pour la
Po' la durete la rate. — durete de la rate ⁊ du foye/ prẽs vne liure
de acorus pilee ancienement ⁊ soit trãpee p
trois iours ⁊ par trois nuytz en vinaigre
puis apres soit tout cuit iusques au dega
stemẽt de la moitie du vinaigre / ⁊ adonc
y soit adiouste miel/puis soit encores cuit
tant q̃ le vinaigre soit tout beu/ oximel dõ
ne auec la decoction dacorus / prenez vne
liure de son ius ⁊ de la pouldre de sa semẽ
ce ⁊ demye liure de vinaigre ⁊ dhuille de-
mye liure darmoniac/vne once de gõme
appellee serapelinẽ deux onces soiẽt lais-
sees par vne nuyt gesir au vinaigre au
tin soit cuit iusques a la moitie ⁊ adonc y
soit mise la pouldre dacorus / ⁊ de ses oin-
gnemens mesmes entre les mains soiẽt
oingtz le foye ⁊ la ratelle trop dure. Et se
tu en veulx faire vng cyroine / soit mise
sus en guise deplastre Et se vin mesme
la ou il aura cuit vault a celle mesme ma
ladie/mais on ne le doit point bailler/ ne
cõtre iaunisse — dõner a ceulx q̃ ont les fieures. ¶ Cõtre
iaunisse soit cuite la racine dicelle en eaue
⁊ puis soit coulee/⁊ en icelle couleure soiẽt
cuites rouges chiches ⁊ soit dõnee au pa-
tiẽt cest souuerain remede se le patient est
sans fieure/⁊ sil a fieure soit fait baing de
la racine quon pourra assez auoir/⁊ se on
nen a pas abondance soit mise pouldre de
luy en sachet leq̃l soit mis au baing. Ou
ainsi soit cuit acorus en grant quãtite en
eaue/⁊ puis le patient soit mis sus lesque
tresbien couuert de draps tout entour quil
sue / ceste sueur purge tresbien la cole.
¶ Contre la grosse taye d loeil appellee — po' la taie
pãnus/ius de acorus ⁊ de fenoil esgalle-
mẽt soiẽt mis en vng vaisseau au soleil
affin q̃ lhumidite soit degastee/puis y soit
mise pouldre dasoen ⁊ bouillie vng peu
au feu/puis soit coulee ⁊ mise en vng vais
sel darai Et quãt besoing sera soit mis en
loeil a vne plumette/il refroide loeil en ce
ste maniere soiẽt mises ces fueilles/ilz re
froident loeil. Aussi dit on q̃ qui les lie au
vaisseau des mouches a miel ilz ne sen
fuient point/mais multiplient ⁊ y vien-
nent les autres.

¶ De armoniaco

Armoniacũ est chault ⁊ sec au
second degre/cest la gõme dun
arbre q̃ est appellee pareillemẽt
armoniac/duq̃l arbre les bran-
ches sont trenchees de menues
trenches par dessoubz es iours deste ⁊ di-
celuy distille/ de goutte vne liqueur qui se
espessit encõtre ⁊ se endurcist ⁊ est appellee
armoniac. Celuy est a eslire q̃ est le plus
pur ⁊ le pl' blanc/⁊ nest point mesle auec
terre/le bon armoniac ressemble a vng au
bin doeuf cuyt/mais il nest pas encore si
tresblanc. Il a vertu de relascher ⁊ dissoul
dre ⁊ espartir. ¶ Contre la toux anciẽne — Cõtre la toux.
⁊ moite/⁊ aussi cõtre asma/cest empesche
mẽt dalaine quãt elle est causee de flume
gros ⁊ vicqueux. Soient prises deux ou
trois gouttes darmoniac auec miel / ou q̃
on face pillules auec miel / soient dõnees
Mais soit premieremẽt la poictrine moll
fiee/ou oingte de dyaute/ ou de beurre/ ou
semence de lin/ou dune herbe appellee brã
cha vrsina qui soit molifie. ¶ Cõtre ma — Cõtre rate
ladie de la rate prens armoniacũ ⁊ galba
ne esgalement ⁊ les liquefie en vinaigre
auec cire ⁊ y adioustes pouldre de costi ⁊ d
alupne ⁊ en fais vng cyroine/ ou oingne-
mẽt ⁊ en oingz sus la rate. Pour prouoquer
les fleurs aux fẽmes darmoniac seul peut

on faire suppositorie ou suffumigation on peult adiouster auec luy asse puante et galbanum/ et soit fait tente en suppositorie. ¶ Contre les vers du ventre/soit dōne armoniac auec ius dalupne ou de perscaria auec miel et aux enfans ausq̄lz on ne peult riēs dōner par la bouche prēs armoniac et ius dafoine ou de psicarire et soient auec vinaigre et en soit fait emplastre sus le nōbril.

Cōtre les vers.

¶ De aniso



Anisū anis est chault et sec au tiers degre/il est appelle par aultre nō/doulx cōmin. Et est la semēce dune herbe q̄ est appellee pareillemēt. On la garde biē en bonte p trois ans elle a vertu de degaster cōsumer et dissouldre. ¶ Cōtre ventosite et indigestiō et eructariū aigre ou surie soit dōne vi ou anys roti/fenoil/mastic aurōt cuyt ou les pouldres diceulx/ fenoil et anys auec vng peu d canelle et d mastic soiēt dōnez sans cuire et vault ptre indigestiō et cōtre la douleur des boyaulx causee de froit. Anys aussi vault cōtre la douleur de loreille et la vētosite q̄ y met la decoctiō de luy auec paritoire. ¶ Cōtre la douleur de loreille et par especial selle cause de moiteur soit oingt anys en ius de porreaux et vng oignō chauffe auec de lhuylle/et soit ce mis en loreille. Cōtre le vice de la matrice soit dōnee trifera magna auec decoctiō danys faicte de luy auec autres herbes diuretiques destoupe les oppilations du foye et de la rate. ¶ Cōtre liuidice venāt de coups et p especial selles sont en la face ou empres loeil/soit anis broye auec commin/puis soit celle pouldre icorporee auec cyre/et soit mis chault sus. ¶ Pour croistre le lait a vne fēme ou la semēce a vng hōme pouldre de anis y vault moult prise auec les viādes ou par bruuage. Et fait anis ceste operatiō pource quil eslargist les voyes par sa chaleur.

Cōtre ventosite.

Pour loreille.

Cōtre liuidice.

Pour croistre le lait aux femmes.

¶ De absintheo



Absintheum cest alupne elle est chaulde et seiche au secōd degre Aucūs liures diēt q̄lle ē chaulde au premier degre et seiche au second. Il est deux manieres d alupne. Lune est q̄ lon appelle alupne pontique pource q̄lle croist en vne ysle q̄ on appelle pontū/ou pource q̄lle a saueur de pōtique. Ceste a couleur verte et saueur tres amere. Lautre maniere dalupne traict sur le blanc/et est moīs amere/et nest pas de si grāt bonte cōme lautre/ on la doit cueillir en la fin du tēps de ver/ et estre seichee en lōbre et peult estre gardee p vng an en bōte Alupne a deux vertus cōtraires/ car elle a vertu laxatiue venāt de sa chaleur et amertume. Et a vertu ꝯstrictiue de sa grosseur et de sa substāce et de sa saueur pōticite On dit quelle a grosse substance pour la saueur pontique et amere quelle a/ car choses ameres et pōtiques ont grosse substāce Et pource q̄ la prent dedās se elle treuue matiere grosse et espesse elle serre et espessist encore plus Et p sa chaleur elle dissoult et espart et degaste les autres humeurs de liees et ainsi elle a operations contraires pour laq̄lle chose on ne la doit point dōner se la matrice nest digeree affi quelle le dis

solue p sa chaleur/⁊ quant elle laura dis/solue quelle les pregne p sa ponticite. Cõtre les vers du nombril quant ilz sont es boyaulx/soit dõne ius daluyne auec pouldre de betoyne ou de cẽtoire ou de psicaire ou noyaulx d̄ pesches. ¶ Cõtre opilatiõ de foye ⁊ iaunisse soit dõne le ius daluyne de scariole ou on en face sirop/⁊ soit donne auec eaue chaulde. Contre opilatiõ de la rate soit donne le ius daluyne auec pouldre de costi/ce mesme vault ꝯtre opilatiõ de foye cause de froit. ¶ Pour prouoquer les fleurs soit dõne en pessaire ou q̄ on face suppositoire daluyne cuyte en huylle de commin ou en huylle mustelin q̄ vault mieulx. ¶ Contre la doleur du chef cause de vapeurs montans de lestomac/ soit son ius auec eaue chaulde ⁊ sucre. Contre puresse/soit dõne son ius auec miel et eaue chaulde. ¶ Contre la durete de la rate/aluyne cuyte en huylle/ soit hachee ⁊ mise sus/ou q̄ on face oignemẽt d̄ son ius ⁊ de vinaigre ⁊ darmoniac auecq̄s cyre ⁊ huylle/et en soit oingt au feu/ou au soleil en le maniãt. Contre suffocation venãt par froidure dõne auec vinaigre ⁊ eaue chaulde/quãt tu doubtes de appoplexie d̄ perdre la parolle cest souuerain remede. Contre liuidite q̄ vient du corps/soit fait emplastre de ius daluyne d̄ pouldre de cõmin auec miel. ¶ Contre les vers de loreille y soit degoutte son ius. Le ius beu clarifie la veue on le met es yeulx/il oste la rougeur de la taye des yeulx q̄ est dicte pannus. Il garde robes ⁊ liures des souris ⁊ des vers. Tesmoing macer ⁊ diascorides. Pour auoir le ius soit cueilli en la fin de may. Pour la garder soit cueillie quant les fleurs y viẽnent soit mise en lombre elle se garde deux ans.

Cõtre opilation de foye ⁊ iaunisse.

Pour prouoquer les fle[urs] aux femmes.

Po[ur] la[ ]do[leur] du chef

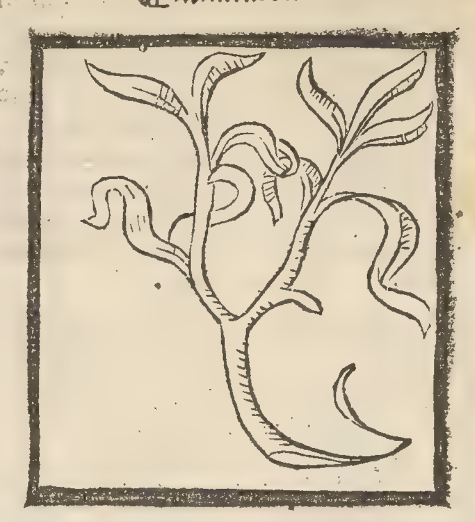
pour la rate

Cõtre les vers d̄ loreille.

¶ Anacardus

Anacardi ce sont fruictz dun arbre q̄ croist en ynde/aucũs diẽt q̄ ce sõt pauõs delephãt/ mais cest faulx. Ilz sont chaulx ⁊ secz au tiers degre/⁊ dient aucuns au quart. Les pesans plains dhumeurs sont les meilleurs on les peult lõguemẽt garder cest lespace d̄ trẽte ans Et doiuent estre gardez en lieu ne trop chault ne trop moite. Quãt on les prẽt tous seulz ilz font ensuiure la mort ou lepre. ¶ Cõtre oubliance soit cuyt castoreum en fort

¶ Anacardus



vinaigre/puis y soit adiouste lhumeur des anacardes ⁊ soit gette dehors/ ⁊ de ce soit oingte la partie de derriere du ceruel. ¶ Cõtre dertres rãpans / orpigmẽt soit confit auec leur ius ⁊ apres ce q̄ le lieu sera laue deaue chaulde soit mis cest oignemẽt mais garde q̄l ne demeure trop lõguemẽt sur le lieu/car il feroit trop grãt douleur ⁊ incision/mais souuẽt laue le lieu deaue chaulde ⁊ souuẽt le metz sus le lieu/ cõtre morsee/saulge/aluyne ⁊ ce q̄ est dedãs la colloquitide mis en pouldre soient confis auec leur ius Ou ces choses soiẽt cõfites auec vin/puis apres soiẽt cuytes/puis soit fait ẽplastre ¶ Une cõfectiõ q̄ on appelle theodoricõ anacardinũ ou sõt les pricipales medicines vault cõtre oubliance ⁊ si garist lepre.

Cõtre dertres

Pour oubliance et lepre

¶ Amigdalus



Amidales doulces/sõt amãdes doulces. Elles sont chauldes et moistes au premier degre. De ces amandes dit galien q̃ elles ont vng peu damertume/on ne la parcoit poĩt pour ce q̃ la bõne saueur quelles ont vainc/mais on lapar coit bien quãt elles cõmencẽt a enueillir et ceulx cy font telle action quãt a nourrir le corps cõme noix/et sont fortes a digerer et grosses pour la faulte de leur vnctuosite/et si se cõuertissent elles en colertiqs humeurs. Mais ne sont pas tant nuysãtes a lestomac cõme les noix. Et pource amandes dõnees vng peu entre vieilles et nouuelles sõt moyẽnes entre les vrayes doulces et les ameres. Elles nettoyent les ordures du piz/du poulmõ et des rains et prouoquẽt vrine/et destoupent les opilations du foye. Et pource sõt les ameres dõnees pour medecine et les doulces pour nourriture. Lhuylle qui est faicte des doulces est meilleure/tant sont pl9 dures et blanches quãt on les veult menger soiẽt escorchees et appareillees auec succre ou miel/ainsi seront de bõne decoction. Les amãdes vertes sont plus tẽdres et deliees/pour la quosite quelles ont/et sont plus a louer q̃ les vieilles ou seiches. Et pource q̃ mettroit les seches tremper vne nuyt toutes escorchees en eaue chaulde elles seroiẽt voysines aux vertes en bonte. Et son mengue les vertes auãt quelles ayent escorces elles cõforteront grãdement les genciues et aussi pareillemẽt refroidiront la chaleur de lestomac.

De amandes ameres

Amandes ameres selon ce q̃ dit ysaac sõt chauldes et seiches en la fin du secõd degre. Elles subtiliẽt grosses humeurs/et pource elles nettoiẽt le piz et le poulmon des humeurs flematiques/et destoupent lopilation du foye et ostẽt la durete de la rate et espartent la grosse ventosite retenue es boyaulx appellee colõ et prouoquẽt vrine et nettoient les ordures des rains et de la matrice et en ostent les opilatiõs. Et se apres ce q̃lles seront pelees on les broye puis on face vng pessaire elles fõt courir les fleurs retenues aux fẽmes. Item elles boutent hors du corps les humeurs pourries et appaisent les douleurs du vẽtre et font dormir. Et se on les dõne a boire auec amidum et mente elles secourent legierement de vriner et cassent de tout la pierre. Et se on les trempe auec vinaigre elles ostent les lentilles de la face. Se on les donne aussi a boire auecques du vin elles appaisent moult les fieures lõgues Amandes ameres sont chauldes au second degre et sont fort bonnes pour medecines/et les doulces sont pour menger. Contre empeschement de alaine appellee asma/et contre toux causee de froidure soient broyees amandes et en soit fait poulx ou potage auec succre pour oster lamertume delles. Cõtre sourdesse/soiẽt broyees et aussi soient mises entre deux fueilles soubz cendres treschauldes. Et puis en soit lhuylle espraintе. Laquelle soit mise es oreilles par gouttes quant aucun aura empeschement douyr/ou quant il en yst boue. Contre les vers du ventre soit la viande affaictee de celle huille auec farine de lupins amere/ou que lon face de ce vng emplastre vers le nombril Les fleurs retenues seront prouoquees selon fait pessaire de ceste huylle et mis dedans/ou que on face suppositoire de trifera magna auec celle huylle.

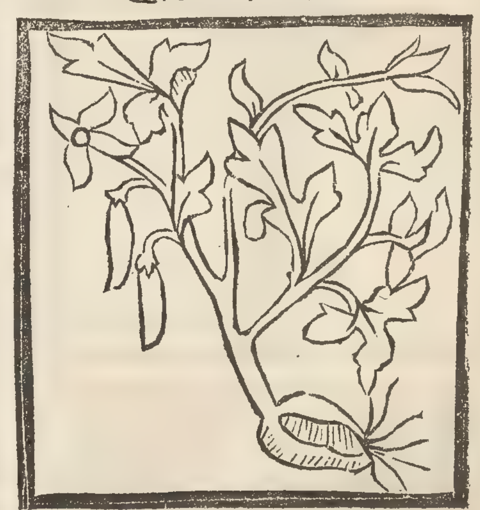
Pour les douleurs du vẽtre.

Cõtre empeschemẽt dalayne.

Cõtre sourdesse.

Cõtre les vers du ventre.

De aristologia



Aristologia/il en est de deux especes/cestassauoir la lõgue et la ronde/chacune est chaulde et seiche au second degre. Et aucũs diẽt q̃ la seheur est au tiers degre. La ronde est plus pour vsage dẽ medecine/et plus encore la racine q̃ les fueil-

Cōtre venin.

les. La racine est cueillie ains q̃ lherbe produise fleurs. Les fueilles ꝛ les fleurs ensemble ont vertu de dissouldre ꝛ degaster ꝛ bouter hors venin/on la garde par deux ans. ¶ Cōtre venin ꝛ contre morsure de bestes venimeuses soit donnee la pouldre auec ius de mēte. Sa pouldre corrode tantost chair morte/soit emplie en fistules/ꝛ en vne tēte soit mouillee en miel ꝛ y soit semee la pouldre ꝛ soit mise dedans. Pour oster lenfant mort du ventre soit cuyte sa racine en vin ꝛ huylle/ꝛ soit faicte fomētatiō. ¶ Cōtre empeschemēt dalaine causee dhumeur moite/soit faicte cōfection de deux pars de racines daristologia mise en pouldre/ꝛ la tierce de gēciene auec miel ꝛ soit dōne. ¶ Contre epilence soit prise aristologia ronde / euforbium castoreum souffre vif ꝛ soit faicte decoctiō en huylle patroleū ou en huylle mustelin ou au moīs en huylle cōmune ꝛ de ce soit oingte lespine du doz ꝯ puis le col en aual Sa pouldre aussi auec vinaigre garist le cuyr de rōgne.

pour alayne.

Cōtre epilence

Aristologia longa



Aristologia longa est ainsi appellee pource quelle a la racine longue ꝛ deslie. Les aucūs lappellēt arratica/ les autres melcarpō/ les autres ephestia les autres elesticis/les rōmains lappellent petitromis. Aristologia longa vault cōe la rōde. Et dit maistre macer q̃lle a moult de bōnes vertꝰ/soit cueillie ceste herbe en grant quātite ꝛ seichee/ꝛ quāt besoing sera en soit faicte fumee aux enfans malades soubz le lict ou ilz gisent/ꝛ fait le malade merueilleusemēt lye ꝛ le maine a sāte/ꝛ aussi ceste fumee chasse toute dyablerie ꝯ lhostel/ꝛ en oste toute malefice ꝛ tout torment. Itē ceste herbe verte broyee ꝛ mise sur le lieu ou il ya espine ou fer boutez les oste ꝛ tire hors. Itē aux gēciues chancreuses/prens aristologia poiure racine ꝯ glay ꝛ myrre/soit faicte pouldre dōt elles soient frotees/ceste oste toute pourriture. ¶ Contre douleur de rate ꝛ colique passion son ius esprainct auec eaue ꝛ puis dōne a boire merueillesemēt eslarge la rate ꝛ oste la douleur colique/ꝛ sanglot aussi Itē ce ayde aux paralitiques ꝛ oste la douleur du ventre.

Cōtre douleur ꝯ rate

¶ Ambra

Ambra est chaulde ꝛ seche au second degre. Ambre selon q̃ dict aucuns est lesperme de la balaine/les autres dient q̃ cest la secōdine q̃lle met hors depuis quelle a faonne ou fiee/mais ce nest pas verite / car cest chose impure ꝛ a couleur sanguine/ꝛ la bōne ambre est blanche. Et q̃ en trouueroit q̃ eust la couleur grise ce seroit la meilleure. La noire ne vault riens on la sophistique ꝛ contrefait ꝑ ceste maniere/on prent vng peu dambre ꝛ mesle auec pouldre de ling aloes ꝛ destorax calamica ꝛ laudane deffais auec vng peu de musque ꝛ eaue rose. Mais on cōgnoist celle qui est contrefaicte de la bōne par ce que la contrefaicte peult estre demenee a la main cōme cyre/mais la bōne non. Elle a vertu de conforter ꝛ la peult on longuemēt garder. ¶ Contre faulte ou deffaillance de cueur appellee sincopis/soiēt faictes pillules dune dragme dambre ꝛ dune once ꝯ ling aloes ꝛ deux dragmes dos de cureur de cerf mis en pouldre / ꝛ puis deffais en eaue rose/ꝛ puis en soient faictes pillules/desquelles le patiēt preigne deux ou trois quant il sen yra dormir. ¶ Contre epilence/metz ambre ꝛ los de cueur de cerf en vne fiolle de voirre sus les charbons/ꝛ le patient recoiue la fumee par la bouche ꝛ par les narines ce y vault moult. ¶ Contre suffocation de la matrice/ quāt elle presse les membres ditz espirituelz / soit mis ambre en vng vaissel de voirre auecques autres choses souef flairās/ou elle toute seule ꝛ soit la fumee receue par le conduit naturel de la femme/ꝛ en ce mesme tēps a la fēme

Cōtre deffaillāce ꝯ cueur.

poʳ la matrice.

choses puãtes appliquees au nez sicõme
seroit vng limegnon boute en huyle alu
me ⁊ puis estaint. Le maistre dit q̃ par la
fumee de ce limegnon deuantdit il garist
vne noble dame du cas. Et est assauoir q̃
cõtre la cheute de la matrice on doit met/
tre les choses puãtes bas / ⁊ les souef flai
rãt amõt / ⁊ en la suffocatiõ est au ꝯtraire.

¶ De arthemesia.



ARthemesia cest armoise / et en
ya en trois manieres / cestassa
uoir la grãde / la moyẽne / ⁊ la
mẽdre. Mais maintenãt vou
lons pler de la grãde. Elle est
chaulde ⁊ seiche au tiers degre. Et est au
tremẽt appellee la mere des herbes. Les
rõmains lappellẽt regina / les autres te/
poter / les autres ephisia / les aultres pa/
termon / les autres apolifes / les aultres
arthimesia / les autres succosa / les autres
liopas les autres vtropiũ / les autres ce
raste / les autres eucacista / les autres tro/
nissis / les autres bubastes / les autres o/
stancepõ / les autres emoromi / les autres
gomosestus / les aultres philaterion / les
autres ferusa / les egyptiẽs lappellẽt al/
sabasar / les autres texobolus / les autres
canapacia Elle croist es lieux sablõneux
⁊ en mõtaignes / ⁊ es iardis. Elle a fueil
les tirãt a blanc et lõgues de telle figure
cõme chesne. De ceste armoise les fueil/
les ⁊ les fleurs cõpetent en medecine / pl9
q̃ la racine / et vault mieulx verte q̃ seche
Si la peult on garder p vng an en bonte.
Elle vault cõtre sterilite ou brehaingne/
te de fẽme quãt elle est causee dessechee et
le ynuyst / ⁊ peut on assez cõgnoistre quãt
elle est causee de lun ou de lautre p la cõ/
plexion de la femme / ⁊ selle est grasse ou
mesgre / ⁊ soit dõnee en ceste maniere On
doit mettre armoise en pouldre auec la ra
cine dune herbe appellee bistorte et auec
noix muguete / ⁊ soiẽt en vne mesme quã
tite / puis soient cõfittes auec miel simple
en maniere delectuaire ⁊ soit dõne au soir
⁊ au matin auec decoctiõ darmoise mais
encore plus prouffite a ce faire baingner
en eaue ou a cuyt armoise ⁊ fueilles de lo
rier / ou quon face fomẽtacion sur la par/
tie de la matrice õ celle decoctiõ a ce vault
celle decoction armoise cuyte en huyle cõ
mune ou en huyle de noix. Pour faire con
tre les fleurs retenues es fẽmes / soit fait
pessaire de ius darmoise ou de leaue ou
elle aura cuyt ⁊ mis leans ¶ Contre te Contre te
namon ou esprain qui sont causez de froi namon
dure / recoiue le pacient au fondement fu/
mee de colophoine mise sur les charbons
puis soit chauffee armoise sur vne tuyle
aussi chaulde soit mise sur vne pierre de
molin / ⁊ se siee le pacient sus / cest chose es
prouuee. Cõtre glãdes qui viẽnent pres
du fondemẽt quon appelle atrices soyent
ouuertes auec la flamete / puis soit mise
sus la pouldre darmoise ⁊ de marubium Cõtre la
¶ Contre la douleur du chief appellee doleur du
emigraine ou cephale / soit donnee aulcu/ chief.
ne epiate chaulde auec la decoction dar/
moise. Macer dit q̃ qui la portera sur soy
en cheminant il ne se trauaillera point.
Encore vault elle contre mauuaise pen/
see / ⁊ destourne les yeulx de mal. Et tou
tes dyableries sen fuyent du lieu ou elle
est. ¶ Contre la douleur du ventre / ar/ Cõtre la
moise pilee ⁊ mise sus oste merueilleuse/ doleur du
ment la douleur. ¶ Contre la douleur vẽtre ⁊ des
des boyaulx / armoise mise en pouldre et boyaulx
beue auec miel en oste merueilleusemẽt
la douleur / et vault moult a dautres ma
ladies cõme dit macer. Pour ouurir les
fleurs aux fẽmes / cuyz armoise en eaue
et soit donnee a boire. Item la fumee fai/
cte de armoise prouoque les fleurs qui la
recoit par dessoubz. Item le vin ou elle a
este cuyte souuent beue ne laisse point les
femmes auorter deuant leur terme. Et
aussi faict lherbe broyee ⁊ myse par nuyt
sur le nombril. Item aussi broyee ⁊ mise
sur la matrice elle espart ou amollist la

durte ou inflation qui y est ⁊ moult daul
tres choses fait. Et est assauoir quon lap
pelle arthemesia monodos.

ARmoise moyenne. Les grecz
lappellēt tagātes. Les domi-
ains lappellent grifanterius
les rōmains tanniū/les aul-
tres lappellent rin/ce sōt les
egyptiens/les autres lappellēt tamarita
les autres tanacipa. ¶ Cōtre la doleur
de la vessie ⁊ contre strāgurie ⁊ dissurie.
Pren armoises tagātes vne dragme ⁊ la
dōne auec vng hanap de vin a ceulx qui
nōt point ḋ fieure dōne la auec eaue chau
de deux hanapz ⁊ tu verras bon effect.
¶ Cōtre la douleur de la poictrine alen
droit des costez/broye la auec vinaigre/⁊
en fais emplastre ⁊ metz sus il sera gary
au tiers iour ¶ Cōtre la doleur des nerfz
Ceste herbe cuyte en huyle cōmune ⁊ mi-
se sus merueilleusemēt les garist ⁊ ayde.
¶ Cōtre la doleur des piedz quāt aucun
a este mis au tormens/mēge la racine ḋ
ceste armoise auec miel ⁊ elle le allegera
merueilleusemēt. Pour faire vng enfāt
lye ⁊ bault/pren vng faissel darmoise ta-
gantes ⁊ en fais fumee soubz le lict a len
fant/ce oste aux enfans lennuy

Cōtre la doleur de la vecie. — Pour la poictrine. — Pour les nerfz — Po² la doleur des piedz.

¶ Arthemesia.

ARthemesia leptafilos/cest ar
moise la mendre/qui autremēt
est appellee matricari/⁊ a o-
deur de feuz quāt on lespraint
ou frote ¶ Contre la doleur
de lestomac de froide cause broye ceste ar-
moise verte auec huile damādes eschauf
fee ⁊ en maniere dēplastre la metz sur le-
stomac/⁊ le paciēt sera gary en ciq iours.
Itē qui la met soubz lups dune maison
ne hōme ne fēme ne pourra nuyre en ceste
maison ¶ Cōtre la doleur des nerfz ⁊ cō
tre trēblemēt des mēbres/soyēt les lieux
malades oingz du ius de ceste herbe mes-
le auec huyle rosat ⁊ chauffe/ce oste toute
doleur ⁊ trēblemēt/⁊ aussi oste to⁹ vices
causez ꝑ humeurs reumatiq̄s qui descen
dēt aux nerfz Et est assauoir q̄ diane trou
ua ces trois armoises/⁊ leurs vertus/et
de ceste herbe dōna diane a cētaurus/leq̄l
en esprouua les vert⁹ plusieursfois. Et
pource diane lui mist nom arthemesia ar
moise. Icelle herbe doit estre cueillie au
mois de may ou de iuillet.

Pour le-stomac — Pour trēblemēt de membres

ACetū vinaigre est froit et sec
au second degre Il a vertu pe
netratiue/qui luy viēt ḋe par
sa substāce q̄ est subtille pene
tratiue ⁊ diuisiue/⁊ si a ver-
tu cōstructiue qui lui viēt par ses quali-
tez q̄ sōt froidure ⁊ sechete. Vinaigre peut
estre fait ainsi. Soit mis du vin en vng
vaissel plain a demy ⁊ soit descouuert/ai
si se fera le vinaigre ou se pl⁹ tost le veulx
faire chauffe acier ou pierre ⁊ les metz en
vin/⁊ soit le vaissel descouuert et mis
par deux ou trois iours au soleil auec sel
ou que vng vaissel plain de vin estoupe
tresbiē boully en eaue/⁊ se tu veulx prou-
uer se le vinaigre est bon ou mauuais/
respans sur la terre seche ou sur fer/et sil
boult il est bon/⁊ sinon/nōn. ¶ Cōtre vo
mir ⁊ flux de ventre/boullez en vinaigre
roses tamarins ⁊ noix de galles/⁊ en ce-
ste decoction soit moillee laine ou vne es-
ponge/⁊ se cest vomit soit mys sur lesto-
mac/se cest flux de vētre soit mis dessus
les rains ou sur le nōbril. Aussi vault le
sirop q̄ est appelle sirupus acetosus a sim
ple ⁊ double tierce/⁊ contre quotidiane de
fleume sale/⁊ a toutes maladies agues
se on le donne au matin auec eaue chaul-
de le sirop aigre diuise ⁊ subtille la matie
re. Et est ainsi fait. On doit dissoluer le
succre en vinaigre puis tant cuyre quil
adere a la cassete en quoy on le met. Et se
tu le veulx faire diuretiq̄ si le cuys plus.
Sirupus acetosus vault contre matiere
chaulde. Aussi vault vinaigre cōtre ma
tiere froide/car de vinaigre ⁊ de miel est
fait oximel/aucunesfois simple/aucunes
fois cōpose/le simple est fait ḋ deux pars
de vinaigre/⁊ la tierce de miel. et les doit
on tant cuyre quilz viennent aussi espes
comme miel. Le compose est ainsi faict.
Prens les racines de percil/de fenoil/de
ache/⁊ les casse aucunement puis soyent
mises tremper en vinaigre vne nuyt et
vng iour/et au second iour soient cuyz en
semble/puis soyent coulez/⁊ en ce vinai-
gre ainsi coule soit mys miel a la tierce ꝑ
tie/puis soit cuyt cōme le simple. On fait
aussi oximel squilliticum en ceste manie
re. Soit prinse la squille ⁊ soit mise sēbla-
blement tremper en vinaigre ꝑ vne nuyt
et vng iour/puis soit mis cuyre/⁊ apres
soit coule ⁊ soit mys miel cōme dit est de-

Cōtre vomir ⁊ flux de ventre

uant/mais il cōuient oster le dedans et le dehors de la sq̄lle ⁊ y mettre ce du meilleu Et si on na point de squille soit prinse la racine de raue ⁊ en soit fait comme dit est deuāt des autres. Oximel simple ou cō/pose doit estre donne cōtre froide matiere car il la meurist ⁊ digere. Vinaigre con/forte lappetit en ceste maniere. Prēs saul/ge percil poiure ⁊ mente ⁊ les broye ⁊ de/strempe auec vinaigre/ceste saulse est de ceulx de poisson ⁊ incite lappetit. Item en mēgeant chair auec vinaigre seulement il cōforte lappetit ⁊ laccroist/se vinaigre trouue lestomac plain il lasche le ventre sil le treuue vuide il estraint. Il est bon a ceulx qui sont febles de maladie en ceste maniere. Prens vinaigre ⁊ moille dedās pain rosty ⁊ de ce pain biē moillie oing la bouche le nez ⁊ les narines du pacient et sur les vaines pulsables/ce sont les vai/nes qui batent sur elles cōme au bras ou autre part/lye ce pain rosti moillie en vin/aigre/il conforte moult le pacient ⁊ lappe/tit. Pour lappetit vault mieulx moiller en ius de mente. Vinaigre vault cōtre li/targie frenesie se on frote les piedz et les mains de sel ⁊ de vinaigre. A ce mesme vault se on laue le chief rez de la decoctiō de vinaigre ⁊ castoreum.

De alcamia

Alcamia est vne herbe qui est froide au p̄mier degre/⁊ seche au cōmencement du second. Ceste herbe est trouuee es p/ties doultre mer. Et la treuue on en grant quātite en cecile. Et pource q̄ on ne la treuue en tous pays/ceulx q̄ lont la mettent en pouldre ⁊ la portēt ainsi en diuerses regions. Elle a vertu de mōdi/fier/de faire abstercion/de conforter ⁊ con/solider. Elle vault a mondifier le cueur en ceste maniere. Qui veult mōdifier ou delier le cueur/ou es bras/ou par tout le corps voise aux baingz ⁊ premierement laue la partie auec eaue chaude/puis ait alcamie destrempee auec aubin doeuf et vinaigre ⁊ sen oingne Et vng peu apres les p̄ties oingtes soient de rechief lauees deaue chaulde. Au second iour soiēt aussi lauez deaue chaulde/⁊ aussi le tiers iour et le quart. Et est assauoir que au p̄mier iour les parties ainsi oingtes apperent laides/⁊ le second moins/⁊ le tiers enco/res moins/⁊ au quart elles apperent tres luysantes ⁊ cleres. En ceste maniere ga/rist on herpes gramileus et morfee qui est garissable. A consolider playes elle vault se on ly met tantseulemēt comme en loreille ou au nez ou es aultres lieux cartilageneux Et se tu nas poīt alcamia autāt y vault pouldre d̄ canelle. ¶ Se tu pour le in/ veulx taīdre les ongles ou les cheueulx dre ōgles ⁊ en rouge couleur/ou aucune autre partie cheueulx. destrēpe alcamia auec vinaigre ou eaue Et se tu les veulx taindre en noir/destrē/pe alcamia auec huyle ⁊ oing/puis apres le laisse secher a peine se depart apres cel/le tainture se ce nest par le ius de pōmes dorenge ou par laueure de decoction de sō/ius ⁊ de vinaigre. Se tu veulx taindre en couleur iaune destrēpe alcamie auec la saliue.

De auripigmento.

Auripigmentum est chault et sec au quart degre. Et est fait dune veine de tre. Il dissoult et depart ⁊ attrait ⁊ mondifie Il est deux manieres dorpig/ment/cest assauoir le rouge ⁊ le iaune. Le iaune est mis en vsage de medecines.

¶ Contre empeschement dalaine cau/see de matiere moiste. Soit mis orpigmēt Pour la/ sur la braise ⁊ dont soit le pacient appliq̄ layne. quil ait la teste bas ⁊ les piedz aucunemēt haultz/⁊ recoiue la fumee de lorpigment par vng tuel ou embotum. Et embotū est vng instrument large dessoubz ⁊ gres le dessus ⁊ ainsi figurer a celle fin que la fumee de ce qui est mis chault voise au lieu ou on veult quelle voise. A ce mes/me empeschement vault se on prēt trois dragmes dorpigment auec vng oeuf cla/ret/ou auec vin/ou laict de femme vne fois ou deux la sepmaine. A la toux des enfans vault prendre vne dragme de lui auec ce que dit est. On faict de la chaulx viue ⁊ dorpigment psilotrum/cest mede/cine pour oster les poilz daucun lieu/et le fait on en ceste maniere. Prēs quatre dra/gmes de la chaulx viue et les deffais en eaue/puis metz boulir/⁊ y adiouste deux dragmes dorpigment et les cuytz/cest si/gne quil est assez cuyt quāt vne peau bou/tee dedans peult estre pelee legierement aux mains. Quant doncques tu voul/dras oster les poilz daulcune partie et si

fault estre en lieu chault/ et y oindre celle ꝑtie de celle medecine faicte cõme dit est/ car autremẽt elle escorcheroit se on lauoit deaue froide ou de plus chaulde que tiede aucũs adioustẽt du cõmin ⁊ de laloen affin q̃lle nescorche. Les autres a la tierce ꝑtie dorpigmẽt/ ⁊ adioustent deux ꝑties de cõmin affin q̃l oste les poilz plus legierement ❡ Cõtre dertres rãpans ⁊ nõ rampãs/ pren deux ꝑties de sauon/ spatarẽt ou frãcois/ ⁊ la tierce ꝑtie dorpigmẽt ⁊ les destrẽpe ⁊ en fais oignemẽt ⁊ en oing le lieu mais le laue ains deaue chaulde/ ⁊ aussi le laue aps q̃l sera oing/ car se longuemẽt demouroit il corroderoit tãt la bõne chair cõme la mauuaise/ ⁊ pour ce laue les trois ou quatre fois. Semblablemẽt ce vault cõtre morfee blanche ⁊ noire/ se tu veulx aussi q̃l ne viẽne nul poil en aucune ꝑtie du corps/ arrache ꝑmierement ceulx qui y sõt sil en ya/ puis oing celle ꝑtie de huylle de iusquiame ou hanebane ⁊ dorpigmẽt cõfitz ensẽble. On fait luylle de iusq̃ame ainsi. Soit broyee la semẽce puis mise dedans les fueilles cuyte soubz les cendres chauldes/ puis soit espraint/ ⁊ ceste huyle q̃ en vsera est tresbonne. Ou autrement soit cuite ceste semẽce auec huyle cõmune puis soit coulee. Pour faire belles les ongles laides/ soit prinse vne gõme appellee serapinũ ⁊ soit meslee auec pouldre de orpigmẽt ⁊ fait oingnement qui soit mis sus.

Cõtre dertres.

❡ De aspalto.

Aspaltũ id est bitumẽ iudaicũ/ cest vne maniere de terre q̃ viẽt des ꝑties doultre mer et de ynde/ ⁊ est de couleur noire/ ⁊ est pesant. Les autres dient q̃ aspaltũ est faict de lescume dun lac endurcy auec croye/ auquel lac ceulx d̃ sosodome ⁊ gomorre perirẽt. Dont il viẽne il a vertu de ꝯsolider ⁊ de degaster ⁊ de attraire. Et peult estre garde ꝑ long temps Il vault a cõsolider les playes/ et sil est mis en pouldre ⁊ q̃l soit mis sur la playe seiche/ ⁊ fust ores la playe moult large et longue/ aussi vault il moult aux passiõs de la matrice/ ⁊ prins ꝑ hault ⁊ ꝑ bas. Et en ceste maniere soit mis sur les charbõs et se la matrice presse les ꝑties de la poictrine ou spiritueux recoiue la fẽme la fumee par la bouche/ ⁊ se elle est abessee ou cheute recoiue la fẽme la fumee ꝑ lorifice en lentree de la matrice a vng tuel ou embotũ. Il a fumee abhominable ⁊ pource vault il a ceste matiere ⁊ a ce cas cõe dit est. Il vault a purger la fleume de la teste/ ⁊ si vault aux sõmeilleux ⁊ a ceulx q̃ cheent en litargie en ceste maniere/ soit aspaltũ mis en pouldre ⁊ castoreũ/ ⁊ en soiẽt faictes pyllules auec ius de rue sauuage et quãt besoing sera que on en defface ou dissolue vne ou deux en ius de rue mesmes ou de vin/ ⁊ soit mis dedãs narines et soit le paciẽt gisant a lẽuers ⁊ linstrumẽt ꝓpre a luy mettre ⁊ est apelle nastale ❡ Cõtre passion yliaque/ pren vne once q̃ soit mise en pouldre ⁊ trẽpe vne nuyt en oximel squilliticũ / au matin soit coule ⁊ soit fait clistere/ ou se mieulx veulx faire soient mis ens en celle mesme heure par clistere.

cõtre yliaque.

❡ Acnabula/ de ceste herbe ne parlerõs point icy/ car nous en parlerons quãt nous ferons mencion de titimalum.

❡ Accantum



Accantũ est vne herbe que aucũs appellent pederon. Elle croist es lieux eaueux/ ⁊ a les fueilles mẽdres q̃ fueilles de laictues/ ⁊ sõt fedues comme fueilles de cheneue/ ⁊ sont fort vertes en tãt q̃lles sõt aucunemẽt noires/ ⁊ la brãche de lherbe est lõgue de deux coutees/ et est grosse cõe vng doy. Ceste herbe accantũ vault cõtre arsure ⁊ escorchure/ soit ceste herbe broyee ⁊ mise sus y vault moult Pour lascher le ventre et aussi pour ꝓuoquer orine. La racine de ceste herbe sei-

chre/puis mise en pouldre et donnee auec eaue chaulde lasche merueilleusemēt et prouoque orine. Itē elle vault moult aux tisiques/ou a ceulx q̄ ont spasma/cest cōtraction de nerfz et de mēbres. ¶ Itē contre flux de sāg venāt de la corruptiō daucūe veine/ceste herbe mengee garist la corruption de la veine/et dōne allegement

cōtre flux de sang

¶ De adianthos



Adianthos est vne herbe q̄ est ainsi appellee. Les autres lappellēt gallitricos / mais lerbe quon appelle politricū/cest vne autre herbe. Ceste herbe adianthos a les fueilles semblables a coriādre/et a vng trōc q̄ trait sur le noir/et a petite racine/et croist en lieux obscurs et mesmemēt en hayes / et vsons en medecine les fueilles et non de la racine/ car elle nest a riē proffitable. Elle a vertu chaulde et moiste au p̄mier degre. ¶ Cōtre ceulx q̄ nont leur alaine sinō p maniere de souspirs/et cōtre ceulx q̄ ont iaunisse et cōtre strāgurie dissurie et la pierre de la vessie pour la casser/soit cuyt adianthos en eaue/ de laq̄lle decoction soit fait sirop auec succre/et soit dōne au matin au point du iour auec la decoctiō d̄ celle herbe mesme chaulde/et en soit dōne vng plain hanap/et soit ainsi donne a ceulx q̄ auec les maladies dessus nommees ont fieure/ Mais a ceulx q̄ nauroiēt point de fieure/ soit le sirop fait auec miel/et soit donne auec la decoction deuātdicte. Mais en cuysāt soyent auec lherbe adioustez la racine de fenoil/la racie dache/de sparge/d̄ brust ou les sēblables/et la dōne auec vin et tu trouueras merueilles. Item elle vault a lopilatiō du foye et de la rate de froide humeur causee. Item cuys la toute seule en eaue ou en vin et en vses. Elle prouoque les fleurs aux fēmes/et si arreste flux de vētre. ¶ Cōtre la douleur de lestomac/ lherbe adiāthos broyee et mise en guise de plastre appaise tātost la douleur. Itē elle broyee et mise sur morsure de chien garist merueilleusemēt. Et saches que la verte vault mieulx que la seche.

Po^r alayne

Cōtre la douleur d̄ lestomac.

¶ De Agrimonia.



Agrimonia est vne herbe qui est appellee aigremoine/les domiciēs lappellent vauone. Les autres vimta. Les rōmains agrimirior. Les autres liburna. Les autres sterhalis. Les autres rutila. Les autres rumialis. Les autres domitrix gallica. Les autres sarcolla. Les autres agritinia. Les autres aluella. Elle croist es mōtaignes et es plains chāps et enuiron les hayes ¶ Cōtre la douleur des yeulx et autre vice/ prenez agrimoine verte et broyee metz sur les yeulx/ elle en oste la psure mauuaise couleur/et q̄ ney a d̄ verte metez la seche trēpee vng iour en eaue chaulde. Cōtre la douleur du vētre buuez agrimoine auec la racine. ¶ Cōtre cassure bature/broye agrimoine auec gresse/fais emplastre et metz sur elle/cela oste la douleur et enfleure. ¶ Cōtre morsure de serpent et de toute beste venimeuse/prens deux dragmes de pouldre dagrimoine auec deux mesures de vin qui est appelle ciatus/ ce boute hors tout venin

Pour les yeulx.

Pour cassure.

cōtre morsure d̄ serpent.

A ceulx qui ont playes de lance ou daultre fer/broye agrimoine auec vinaigre et la metz sus la playe ꝛ elle sera tantost garie ¶ Contre la douleur de la rate/agrimoine mengee souuent la garist ¶ Cōtre apostume/mesle agrimoine auec aucune gresse/ puis en fais emplastre/ ce le rompt ꝛ euure tantost ꝛ garist. ¶ Cōtre fistule/cueillez trois racines dagrimoine et les cueille en ayant bonne deuotion et esperance de la cure de la maladie/ en disant trois fois Pater noster ꝛ Aue maria Puis aps le pend a la fumee auec le nom du pacient/iusques a ce qlz soient seches et adonc sera la fistule garie

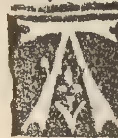
pour la rate.

Cōtre apostume.

Contre fistule.

¶ De appolinaria





Appolinaris / cest vne herbe appellee appolinaire pource que appolinaris vng philosophe ladministra a platon. Les grecz lappellent dyarea Les autres strimon machion Les autres dorigon. Les autres setalium Les autres herbe vaccine. Les autres appolinaire. Ceste herbe a principallement vertu cōtre bouches puantes/ꝛ contre morsure de vers de terre. Soit cuyt vng vaissel de ceste herbe auec gresse/puis broye ensemble ꝛ cuytz auec vng hanap de vin iusqs a ce que le vin soit degaste/puis soit fait emplastre ꝛ mys sus ꝛ tantost sera gary.

¶ De altea

Altea est haulte malue q̃ est autrement appellee eiustus. Les romains lappellent molochen agrie. Les aultres molochin.

¶ Altea



Les autres siccophilon. Les autres ligemos. Les autres ribistū. Les autres oblachius. Les autres malua viscus. Les autres batulus Elle croist en lieux moistes ꝛ en champs. Sa racine est bōne pour medecine/ꝛ la semence aussi. Et ou on treuue bismalua cest a entendre de la semēce Elle a vertu chaulde ꝛ moiste au second degre ¶ Contre podagre soit cuyte la racine de altea ꝛ meslee auec gresse et mise sur le lieu en forme demplastre il sera gary au bout de trois iours. Cest experimēt a este esprouue. ¶ A toute apostume ou enfleure en q̃lque partie de corps que elle soit/soit en la langue ou autre part/ la racine de altee cuyte cōme nous auons dit deuant ꝛ puis biē pilee auec vieille gresse/ ꝛ quon y adiouste de la farine de fenugrec ꝛ de la semence de lin/desquelles choses soit fait emplastre ꝛ mis sus/il amolist meurist ꝛ rompt pfaictement/ꝛ le cōuient souuent oster ꝛ renouueller ¶ Cōtre la douleur des nerfz et des ioinctures des nerfz/soit fait lauemēt de la decoctiō de altee auec fenugrec/puis fais emplastre sur la douleur/ ce garist merueilleusement. A douleur des boyaulx soit fait lotion ꝛ emplastre semblables ꝛ il garira et allegera. ¶ Contre griefue toux seche soit fait electuaire de la racine daltee biē cuyte ꝛ bien nette/puis trēchee biē menu sur vng trenchoir/ꝛ en prens vne liure/ꝛ de blanc miel deux liures cuyz tout ensēble ꝛ les mesle tresbien. Et quāt tu vouldras sauoir se il est assez cuyt metz vng

Cōtre podagre

Contre apostume.

cōtre douleur d nerfz.

pour toux seche.

peu sus vng marbre ⁊ laisse reffroidir/ et quant il sera froit se le doy ne se hart point il est cuyt oste le donc du feu ⁊ y metz du gingembre mis en pouldre/deux de pyns nettoyez/demy liure/⁊ les mesle tresbien puis metz en sauf/⁊ de cest electuaire vse le patient au soir ⁊ au matin.

¶ De astula regia



Cõtre la pueur de la bouche

Astula regia/ cest vne herbe q̃ est aĩsi appellee/elle vault contre les vices de la bouche ⁊ contre pourriture aussi soit bouillie en vin. Et ce vin/ou elle aura bouilly/soit tenu en la bouche ⁊ on sentira tantost ayde.

¶ Ambrosiana





Pour la rate

Ambrosiana est vne herbe semblable a eupptorium. Mais elle nest pas si longue. ¶ Cõtre opilatiõ de rate ou ydropisie au cõmencemẽt de la maladie. Et contre les vers du vẽtre/le vin ou leaue ou celle herbe aura este cuyte se on la boit souuẽt elle garist se la maladie est de froide matiere causee ou engendree.

¶ De asara



Asara ou asariũ idest brathea Aucũs lappellent vulgago cest asara bacara elle est chaude ⁊ seiche au tiers degre. Le vĩ ou leaue ou elle aura cuit prouoque vrine ⁊ les fleurs aux femmes merueilleusement. Et aussi proffite elle moult a douleur ou a opilation du foye d̃ froide cause causee ⁊ a la rate ⁊ ydropisie ⁊ a ceulx q̃ ont la passiõ sciatiq̃/elle proffite

¶ Asara



merueilleusement. Semblablement beue proffite aux douleurs de la matrice Elle rent bonne couleur a ceulx q̃ ont ictetisse ⁊ iaunisse. ¶ Itẽ elle purge le vẽtre ⁊ par especial fleume par la bouche ⁊ fait vomir/⁊ est presqs aussi violẽte a prouoquer vomir cõe ellebore blanc/mais nest pas si forte. Et pource on doit cõsiderer la nature du patiẽt a qui on la dõne/sil est fort/q̃lle age il a ⁊ sil est fort gras ou mesgre/⁊ en quelle regiõ il demeure/car on la dõne pl⁹ seurement a gras q̃ a mesgres ⁊ en region froide q̃ chaulde. Et sachez quõ la doit dõner en ceste maniere/pres trente fueilles de asara bacara ⁊ les metz trẽper en vin par vne nuyt ⁊ au matin broye les tresbiẽ ⁊ dõne a boire auec ce vĩ. Ou soiẽt cuytes auec chair d̃ porc grasse/⁊ donne a menger la chair ⁊ de fort vin apres sil en veult. Le nombre de trente fueilles doit estre donne aux pl⁹ fors. Aux autres soit dõne selõ leur aage ⁊ vertu. Et dois scauoir q̃ quant on treuue es receptes asara bacara il sentẽd de la racine ⁊ nõ des fueilles sil nest dit des fueilles par expres

Pour vuyder le ventre.

¶ De atriplice

Triplex cest vne herbe quon appelle arroche/elle est froide au premier degre moite au second. Aucuns lappellẽt attrafax ou atrapastis les autres crisolocãna. Nous en vsons en la cuisine pour faire poree. Et elle a vertu d̃ lascher le ventre/⁊ aussi elle ramolist toute durte ⁊ garist opilations q̃ ont este faictes par

Atriplice



Anthera.

celle durete. Ceste herbe mise en emplastre garist longle en loeil et le fait cheoir. Isaac dit ceste herbe quelle nourrist peu et que le nourrissement quelle donne est aquatique ou eaueux/et est tantost gette hors du corps/toutessfois elle est bone en medecine pource la viscosite quelle a. Et pource que la ache et met sus apostumes elle les refroide et par especial se cest herisipile. Sa semence est modificative et colative/et oultre celle semence est bone a ceulx qui ont iaunisse de opilation de foye. De laquelle semence deux dragmes donees avec miel et eaue chaulde puoque vomir es colleriques

Cōtre sacer ignis. Contre une maladie quon appelle sacer ignis/ceste herbe broyee et mise sus y vault moult. Contre podagre selle est broyee avec miel et vinaigre et mise sus elle y vault merveilleusement.

contre iaunisse. Cōtre iaunisse selon que dit galien. Le vin ou on la cuyt beu souvent y vault molt. Item leaue ou on a cuit la semence darroche et a la racine de rafane ou rafle avec ung peu de vinaigre beue en grant quantite purge lestomac par la bouche de flume et de cole

De anthera

Anthera cest la fleur iaune qui est au mellieu de la rose. Il vault principalement cont flux de ventre et vomir superflu/et si vault contre la moiteur de la luette mise sus avec pouldre de canelle/ce degaste merveilleusement lhumidite de la luette qui descend de la teste.

pour le fondement. Item contre le ragadies/ce sont fentes au fondement dont yst sang vault pouldre de anthera/ou que les oigne deaue ou on deffait dragagant Quant on oste une dent et en yst trop de sang soit fait gargarisme ou on a cuit antera de vinaigre ou toute la rose.

De anthora.

Anthora cest une herbe quon appelle actoire/et a petite racine qui ressemble a coullion de coque et noire coulour par dehors. Elle a une saveur amere et est trespontique cōe calamus aromaticus. Elle croist es montaignes et en desers.

Cōtre la douleur de la matrice. Contre la douleur de la matrice du ventre et de lestomac de froide cause. Le vin ou elle a este cuitte soit done a boire ou quon face pouldre de sa racine/et soit destrempee avec vin chault/ou de celle pouldre soit fait electuaire avec miel/ces choses ostent la douleur. Item occist les vers du ventre/et vault contre morsure de beste venimeuse.

De avena

Avena cest une herbe dont le grain est ainsi appelle. Avoyne elle est froide et moiste au tiers degre et a vertu cōe farine dorge ou cōe le grain. Soit avoyne bien mondee de ses escorces/puis soit broyee au mortier en metant petit a petit de leaue tiede. Puis soit coulee par une estamine delyee et soit ceste couleure cuyte iusques a ce quelle soit espesse et en soit fait poulx et en la fin soit adiouste laict damandes suffisament/et du succre en bone quantite. Ceste viande vault a ceulx qui ont fi

¶ Auena

ures sinoque ⁊ chauson. Cest aussi bonne viande a ceulx q̃ ont apostumes es mẽbres spiritituelz/cõme pleuresie ou peripulmone/ou es mẽbres nutritifz. Il meurist apostumes ⁊ seiche le humeurs ⁊ est tresbõne viãde. côtre apostumes.

¶ De ameos



Ameos pipercula carni agrestis curcumela/cest tout vng. Et est vne herbe quon appelle ames ⁊ en sõt d deux manieres. Et chaune dicelles a vne mesme vertu. Mais on lappelle luy les grans fueilles/nõ pas pource ql ait plus grãt vertu q̃ lautre. La mendre a petites fueilles ⁊ ne croist gueres hault ⁊ a bõne odeur ⁊ sent meilleur q̃ la grãt/car la grãt odeur cõme poiure. Et est assauoir q̃ celuy qui croist es montaignes a meilleur odeur q̃ lautre. Il a vertu chaulde ⁊ seiche au tiers degre. Il prouoque vrine qui est retenue par grosse fleume ⁊ si fait courir les fleurs aux femmes. Qui la boit auec miel il occist les vers du ventre appellez cucubirtins. Il espart grosses vẽtositez ⁊ casse la pierre d la vessie ⁊ eschauffe lestomac ⁊ nettoye les veines meseriq̃s ⁊ sõt les veines par ou la viande va au foye ⁊ nettoye les rains ⁊ la matrice quant on le dõne auec miel/ vault contre la fieure fleumatique ⁊ cõtre morsure de bestes venimeuses/mais q̃ la coustume trop a prẽdre par la bouche ou en guyse dẽplastre il iaunist la couleur. Pour les vers du ventre

¶ De semine amonii

Amomũ ẽ chault ⁊ sec au tiers degre/cest la semẽce dune herbe q̃ est ainsi appellee amomũ. Se fẽme qui a douleur en la matrice se siet en eaue ou amonium aura cuyt il appaise la doleur. Pessaire fait de celle decoctiõ vault a ce mesme ⁊ si prouoque les fleurs retenues. La decoction ou il aura cuyt vault a ceulx q̃ ont epilence frenesie ou podagre Pour la matrice.

¶ De allelupa



Alleluya est vne herbe q̃ on appelle pain d cocu/ceste herbe croist en trois lieux ⁊ p especial en hayes ⁊ en bois ⁊ au pied des parois/⁊ a les fueilles cõme triffule/⁊ a la saueur aigre cõe

ozeille/& a la fleur iaune/ceste herbe est mise en loignemẽt marciaton pource qlle cōforte les membres & espart les humeurs & oste la douleur des nerfz.

¶ De acetosa



Acetosa siue acedula. Cest ozeille/& est vne herbe dōt la fueille ressemble a espinoche mais encore ressēble elle pl9 a lapacium rotūdū/elle a saueur aigre & sa semence ressemble a la semence de lapacium acutū/cest doque. Elle a vertu froide & seiche /elle vault aux rongneux grateleux q ont grāt mēgemēt Quāt on met son ius en sirop ou oximel fait de ius de fumeterre. Quāt on mēgue p soy elle oste toute rōgne/& p especial celle qui est causee de humeur colerique & de sang pourry. Itē sa semence vault cōtre fieure tierce longue/& a moult dautres choses.

Pour rongne.

Syrops

¶ De auelaines

Auelane/ce sont auelaines et sont p9 froides que noix & ont saueur pl9 pōtique & pl9 espesses & dempses q les noix & si sont de pl9 tardiue digestion et pl9 tardiues a yssir du corps. Elles engēdrent inflation de ventre p especial se on les mengue auec les escorces de dehors mais quāt on les oste elles sont meilleures a digerer. Elles sont proffitables a ceulx q ont ancienne toux se on les broye auec miel/& puis on les mengue. Quant on les rotist puis on les prēt auec vng peu de poiure/elles valent cōtre reume/mais se on les prent a ieun sans rostir elles valent contre venin. On les broye auecques leurs escorces de dehors & auecques vieille gresse de truye ou de ours. Elles valēt merueilleusement a ceulx qui ont alopice a q les cheueulx cheent/car ce fait reuenir les cheueulx es places q sont pelees.

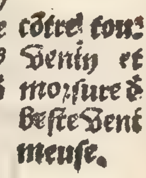
Pour ancienne toux & reume

¶ Ung acteur dit aussi pour celluy q est trop gras & veult estre mesgre soit ēplie vne paelle de fleurs dauelaines & bouillent en vin nuyt & iour & que on y mette tousiours du vin affin ql ne seiche. Puis apres coulle de ce vin & boyue le patient trois onces par cinq iours & ce soit fait au mois de feurier

Pour amegrir.

¶ De albatra

Albatra cest vne herbe dont le fruit est semblable a cerises. Antifermacum & vicetoxium. Ceste herbe croist en la longueur dune coultee. Elle est mise en la recepte du metridal & pareillement es autres remedes contre la matrice/& aussi elle vault moult cōtre tout venin & morsure de bestes venimeuses no9 en dirons apres quant nous parlerons d vicetoxium.



¶ De aqua



Aqua eaue les grecz lappellēt ydros les arabitz lappellēt ign gihil. Maistre ypocras en son liure nomme de aere & aqua. Dit que vne personne doit biē auoir grant consideration des eaues desquelles elle vse en viandes & bruuages tellement que celle eaue soit de tresbonne odeur legiere de poys & clere de couleur.

Car q̃ beuroit trouble ⁊ pesante eaue sen fleroit communemẽt en tout le corps du hault de la teste iusq̃s aux piedz ⁊ specialemẽt elle fait vne mauuaise ratelle ⁊ mauuaise moiteur au corps. Et pourtãt quãt il en fault vser dicelle eaue en mainte medecine on doit auoir grãde cõsideration se leaue est bõne ou mauuaise. Les maistres dient que ce nest pas bonne chose / mais cest nuysable au corps de boire de leaue ⁊ par especial a ceulx q̃ sont ꝺ froide nature car leaue a ceulx la apporte ⁊ faict mainte maladie accidẽtale ⁊ grãs flux de corps cõme fieures ⁊ beaucoup dautres maladies procedãs de moiteur. Item fẽmes q̃ sont enpaintes denfant ⁊ boiuẽt de leaue engẽdrent leur fruit en grãt peine. Les fẽmes q̃ boiuẽt beaucoup deaue sont maintesfois empeschees de leurs fleurs en son tẽps aucunesfois fait trop courte pquoy elles sõt cõbatues du corps ⁊ nont poĩt ꝺ force ⁊ leur vire la teste / car pour leaue beue refroident trop le cerueL. Et pour ce dit maistre ysaac q̃ cest chose impossible q̃ ceulx q̃ a leur ieunesse boyuẽt supfluemẽt de leaue de puenir a leur aage q̃ leur est dõne ꝺ dieu. Itẽ ypocras au liure dess⁹ dit q̃ eaue de pluye se pourrit tantost ⁊ attrait vng mauuais fler po⁹ce q̃lle est meslee ensẽble a beaucop deaue hault en lair Itẽ eaue q̃ viẽt de la neige ou glace nest pas bõne / car ce leaue est gelee vne fois ou selle est conuertie en neige iamais ne pourroit retourner en sa premiere nature / car ce q̃ est cler ⁊ pur si tost sera p froidure cõuerti glace / iamais apres ne sera si cler ou pur cõme parauãt estoit. Auicena en son quatriesme liure nõme decura fabriũ dit en cõmun q̃ on peut biẽ dõner a boire ꝺ leau froide q̃ a les fieures froides ¶ Cõtre la fieure q̃ viẽt de fiel / cest lamer. Et cecy dois tu noter q̃ vne seulle eaue luy soit baillee a tẽps deu / quant les fieures sõt laisse q̃l ne sẽte froidure ou chaleur en son corps cest quãt il repose. Sil sent froidure ou chaleur vin ne eaue luy soit baillee / car fieures p cela sont prolõguees. Auicenna en ce liure mesme dit aussi q̃ leaue chaulde se gelle plustost q̃ la froide. Item auicenna en ce liure dessus nõme dit que eaue froide cõsõme vne humeur venant du fiel nõme humeur colerique. Auicẽna en ce lieu mesme dit que leaue ne nourrit

contre fieure venãt du fiel

point. Item auicẽne en son premier liure en la seconde doctrine au. xii. chapistre dit quõ ne doit poĩt dõner eaue froide au malade / quãt les humeurs en luy se reposẽt ⁊ sont gros / ⁊ ne sont pas cõsumez ou digerez. Itẽ en ce lieu mesmes au. xvi. chapitre dit q̃ la nourrisson ou viãdes de lhõme ne peuẽt estre faictes ne appareillees sans eaue. Item dit en ce lieu q̃ leaue de fontaines cest a entẽdre q̃ leaue courãt ou sortissãt est la meilleure. Item en ce liure mesme dit auicena q̃ quãt leaue est plus loing de son principe de tant est meilleure Encore auicẽne en ce liure dit q̃ eaues en tẽps deste sont froides ⁊ en yuer sont chauldes ce sont les meilleures. Item eaue cuitte enfle ⁊ plustost se met au corps. Itẽ auicenne en son premier liure. fen. a la pmiere doctrine au. viii. chapitre dit quon peult biẽ boire ꝺ leaue q̃t la matiere ẽ au corps digeree ⁊ la nature forte. Itẽ auicẽne en ce liure mesme. fen. en la seconde doctrine au secõd chapitre ⁊ au. xvi. dit que leaue chaulde est bõne a vser a colique passion cest la maldie aux boyaux / aussi quãt la rate se lieue ⁊ senfle. Item eaue chaulde empesche la digestiõ ⁊ ne estanche point la soif. Item auicẽne en ce lieu dit q̃ leaue q̃ se tiẽt tout quoy en quelq̃ maniere quõ en vse est nuysable a lestomac. Itẽ en ce lieu dit il q̃ eaue de pluye ⁊ especialemẽt celle quon recoit en este quãt il tonne ⁊ fait fort temps sont les meilleures eaues pour en vser en medecine. Itẽ eaue ꝺ pluye q̃ sera cueillie en aut tẽps q̃ en este empesche la voix ⁊ estoupe la poitrine. Maistre galiẽ au septiesme liure nõme terapentiq̃ au secõd chapitre dit q̃ eaue froide beue est nuysable au corps ⁊ prouoque maladies interiores / ⁊ pourtãt chacun se doit garder de eaue froide. Maistre galiẽ en son premier liure nõme de morte au premier chapitre dit que beaucoup de gens qui se sont baignes en eaue froide sont mors premier q̃ soient retournez a lostel. Dyascorides dit que eaue cuytte auec orge est proffitable au corps de lhomme ⁊ en aucuns temps est bonne medecine. Et pource en toutes maladies qui viennent de chaleur eaue cuytte est bõne ⁊ necessaire / pour ceste cause eaue cuytte est bonne a boire contre la fieure tierce. Et dit aussi que entre toutes eaues eaue de pluye est la meilleure /

car de sa nature est legierement digieree ⁊ est tantost chaulde ⁊ tantost froide de sa nature. Itē ētre les eaues sortissās/celles q̄ sortissent cōtre orient ⁊ midy/ se sont les meilleures. Mais les eaues qui sortissēt contre loccident ce sont les pires. Et mesmement moult de maladies accidētales Item dyacorides au chapitre de aqua/dit que toutes eaues de leur nature sont froides ⁊ moytes.

¶ Cy finist le pmier liure auquel auons determine des vertus des herbes qui se commencent par A. Et commence le second auquel voulōs determiner des vertus des herbes q̄ se commencent par B.

¶ De balsamo



Balsamus est vne herbe cōme dient aucūs. Les autres dient que cest vne maniere dun arbre petit/⁊ est verite cōme dit discorides/ et aussi ceulx qui lont veu. Il ne croist iamais plus hault que la haulteur de deux coultees ⁊ la trouue lon vers babilone en vng champ ou il y a sept fontaines. Et qui de dela le transporte ou emporte il ne porte ne fueilles ne fleurs. Et est assauoir que au temps deste on le coupe aucun peu et les racines ainsi coupees ou encisees/on prent fiolles de verre es quelles degoutte le ius degouttāt d celle fente ou coupeure ⁊ ainsi le cueille on/⁊ recueille on en vng an bien.vi.liures de ce ius/lequel ius est appelle opobalsamum/larbre est appelle balsamus les brāches coupees ⁊ puis seichees sont appellees xilobalsamum. Et ne se peuent ces fruitz garder que p trois ans/car apres ilz se commencent a pourrir. Et est bō le carpobalsamū qui est nouuel/⁊ celuy q̄ est pertuise est tout degaste d vieillesse. Le xilobalsamum est garde par deux ans ⁊ puis pourrist. Et est celuy a eslire auquel il appert aucune gōmosite dedans ou glueusite quāt on le froisse ou casse ⁊ aussi quil est ferme dedās/⁊ sil est vieil garde toutesfois q̄l ne pouldre point car cest signe quil est ia tout degaste danciennete. Ces deux cestassauoir xilobalsamus ⁊ carpobalsamus ont vertu deschauffer ⁊ de cōforter/mais opobalsam⁹ a vne trespuissante vertu ⁊ est chault et sec au second degre/mais pour ce quil est trescher on le cōtrefait ⁊ sophistique on en plusieurs manieres aucuns vendent terbētine pour opobalsame/les autres auec terbentine meslent vng peu de balsame pour luy faire auoir lodeur ⁊ semblance de luy ⁊ ainsi le vendent/les autres prengnent le ius de lerbe de limons/le ius des fueilles de citrons ⁊ le meslent auec terbētine auec vng peu d safren/les autres meslent huylle nardine auec terbentine Aucuns acteurs dient que on congnoist le vray du contrefait par ceste maniere. Car si vo⁹ mettez vray opobalsame au bout dune verge de fer au feu il art/aussi fait terbentine. Aucuns acteurs dient que on congnoist le vray du cōtrefait. Maistre diascorides dit que se on met vne goutte d vray opobalsame au lait il se prent a coaguler. Mais ilz sont moult dautres choses qui font le lait coaguler desquelles on le pourroit contrefaire. Les autres dient que vng drapeau tresdelye soit mouille en opobalsame/⁊ puis soit se drapeau laue/sil nest en nulle partie souille ne tache lopobalsame est bon. Celuy opobalsame q̄ est pur est citrin ou iaune ⁊ moult cler/on le congnoist de celuy qui est cōtrefait par ceste maniere. Car le bō se on le met auec vng gresse ou autres choses tout en poix au fons se on le met pareillement au melieu il demeure dessus/on le preuue encore par autre maniere/soit mise eaue en aucū vaissel/soit mis opobalsame/puis soit celle eaue muee auecq̄s vne buchette

ou autre chose ⁊ se leaue ne se trouble poĩt il est bon / ⁊ selle se trouble il est cõtrefait. Autre ꝓbation. Laue les tresbiẽ premierement / puis metz eaue tresnette en vng vaissel dargent tresnet ou en vng aultre vaissel / puis metz vng certain poix dopobalsame en vng drapeau tresdelye ⁊ tresnet ⁊ laue en celle eaue ce drapeau ⁊ sil est cõtrefait le vray ira dun coste cõe fait vif argẽt / ⁊ la gõme meslee ira autre ꝑt. Itẽ sil est vray nõ sophistiq̃ il ne soullera poĩt le drapeau ne se aderera / mais on le treuue de tel poix cõe on la mis / ⁊ sil est sophistiq̃ nõ. Autre ꝓbation. Soit opobalsame pose en vng vaissel a part / ⁊ soit terbẽtine pose ð lautre part en egale quãtite. Et se lopobalsame est vray il pesera le tiers plus q̃ la terbẽtine / ⁊ sil ne poise q̃ autant ou peu plus il est certain q̃l est sophistiq̃. Aucũs dient q̃ tiẽt vray opobalsame en la paulme q̃l la perse / cest faulx. Mais bien est vray q̃ q̃ met opobalsame au palays de la bouche il eschauffe tellemẽt le cerueil q̃l semble q̃l doit alumer. Itẽ il a vertu de consumer ⁊ dissoluer ⁊ attraire / demye once selon aucuns / selon les autres vne dragme de opobalsame donnee auec vin nettoye les superfluitez de la matrice. Il met hors lenfant mort / ⁊ aussi le siege a lenfant se on moulle coton dedans / ⁊ puis ce coton soit applique ꝑ dessoubz.

Cõtre empeschemẽt dorine

¶ Cõtre dissurie ⁊ stranguirie / cest empeschemẽt de oriner ⁊ contre la pierre de la vecie et toutes opilations de ses parties causees de froides humeurs. Soit dõne auec vin au tuel de la verge auec vne sitigue soit mis opobalsame mesle auec huyle muscelin / mais soit premieremẽt la verge en flee ⁊ tẽdue auec eaue chaulde / soit aussi par dehors oingte de ce mesmes / ou ð luy auec huyle narde.

Cõtre doleur destomac.

¶ Contre yliaq̃ passiõ ⁊ douleur de lestomac de froide cause / soit dõne vng peu dopobalsame auec vin tiede.

por le chef

¶ Contre toutes passiõs anciennes du chef. Soit dõne auec aucune opiate q̃ soit appropriee auec icelle maladie.

pour oster cicatrices

¶ Pour oster cicatrices demourans apres playes soit opobalsame mesle auec cyre laquelle soit mise sus par dix iours.

Cõtre fieure quotidiane.

¶ Cõtre fieure quotidiane / soit premierement faicte purgation cõme il appartient / puis soit opobalsame dõne auec vin.

Pour les oreilles

¶ Cõtre le vice des oreilles en soit degoutte vng peu dedans.

Pour les dens.

¶ Contre le mal des dens / soit mis vng peu en loreille du coste ou la douleur est. Il garde le corps mort de corruption / car si tost comme il dissoult autant consume il.

¶ De bolo armenico.

Bolus est froit ⁊ sec au secõd degre. Bolus est vne veine de terre qui est plus trouuee en armenie quen autre part ⁊ pource lappelle on bol armenic. On ne le contrefait point pource quil en est grant quantite / on le peult garder par cent ans / il a vertu destaindre. Celuy est a eslire qui est vray rouge ꝑ tout ⁊ q̃ na point diuerses couleurs ⁊ q̃ est assez aysie a froisser. De ce bol armenic soit lusage tel.

Quãt lon gecte le sãg par la bouche.

¶ Cõtre passion emoptoiq̃ cest quant on crache le sang ou rend ꝑ la bouche / se ce est fait par le vice des membres spirituelz / ce sont les mẽbres qui sont au creux des costes de la poictrine. Soiẽt faictes pillules de la pouldre de bol auec gõme arabic ⁊ auec penicles / ⁊ soiẽt deffaictes ses choses de tisane ou il ya dune gõme appellee dragagãti / remise bõne quãtite / ⁊ soit le dragagãti mis trẽper ꝑ vne nuyt en la tisane / ⁊ en y ait tant quelle soit espece en maniere de talec / de ce soiẽt confites les pipillules / lesquelles le paciẽt tiẽdra sur la langue affin q̃lle se remette / et aĩsi voisent aux mẽbres deuãtditz. Mais se ce sang yst pour le vice des membres nutritifz / ce sont lestomac le foye la rate ⁊ les boyaulx / soit la pouldre de bol ⁊ la gõme arabic broullez ⁊ cõfitz ensemble auec ius de plantain ⁊ soient donnez a boire.

cõtre flux de ventre au sang

¶ Contre flux de ventre au sang quon appelle dissintere / confitz la pouldre ð bol auec aubin doeuf ou auec tout loeuf / ⁊ de ce soiẽt faictes crespes / ⁊ en dõne deux ou trois au matin. Ou ainsi confitz pouldre de bol auec ius de plantain ⁊ le donne par la bouche / ou quil soit administre en clistere / mais il faudra premierement auoir fait purgation / ⁊ se la maladie tient aux boyaulx ð hault soit donne par la bouche. Et selle tient plus en ceulx de bas soit dõnee en clistere. Soit fait aussi emplastre / prens la pouldre de bol ⁊ la cõfitz auec aubin doeuf ⁊ vng peu de vinaigre / ⁊ se la maladie est plus hault q̃ bas metz cest ẽplastre sur le nõbril / selle est plus bas q̃ hault

metz ẽplastre sur les rains ꝛ la penilliere
¶ Cõtre flux superflu des fleurs aux fẽ-
mes/soit cõfit bol auec ius de plantain ꝛ
en soit moillie coton dõt soit fait tente ou
emplastre q̃ soit mis au cõduit. ¶ Con-
tre flux de sãg du nez/soit confit bol auec
ius de sanguinaire/ cest bursa pastoris et
soit mis dedãs le nez auec vng tuel/ ou q̃
y soit degoute/ ou q̃ la pouldre du bol soit
mise au nez auec coton/ou que de pouldre
du bol ꝛ de sãguinaire soit fait vne confe-
ction clere/laq̃lle le paciẽt tire dedans son
nez. Et emplastre fait auec ius de sãgui-
naire ꝛ aubin doeuf ꝛ pouldre de bol/ mis
sur les tẽples restraint le flux des narines

pour flux des fleurs aux fẽmes

pour flux d̃ sang du nez.

¶ De balausti a



Balaustia/cest la fleur q̃ chet du põmier de grenade/ quãt cest arbre doit faire fruict la fleur sẽble vne petite masse. laq̃lle aucunesfois chet de larbre. Aucunesfois on la prẽt dedans larbre ce appelle on balaustia/elle est froide ꝛ se che au second degre/on la peult garder en bõte p deux ans. Psidia cest lescorce de la põme de grenade. Et doit on prẽdre ceste escorce quant la põme est meure ꝛ en les grais q̃ sõt dedãs/elle a vertu de estraindre. Elle vault a tout ce aquoy vault bol armenic. Et si vault a vomit colerīq̃/ꝛ a flux de vẽtre cause d̃ deffault de vertu cõ tentiue. ¶ Cõtre vomit colerīq̃/balaustie ꝛ psidies soiẽt broyez ꝛ auec vinaigre cuytz/en laq̃lle decoctiõ soit moillee vne espõge ꝛ mise sur la forchete d̃ la poitrine ¶ Contre flux de vẽtre cause de feblesse de vertu ꝯtentiue/ soit faicte decoction de balaustie ꝛ de lescorce de põme d̃ grenade auec eaue de pluye/ꝛ de ceste decoctiõ soit faicte fomentaciõ/cest adire q̃ le vẽtre soit chauldie longuemẽt. La pouldre de balaustie reioint les playes. et saiches q̃ en lieu de bol armenic on peult metre la pouldre de balaustie/mais ayes pour reigle generalle q̃ quãt tu trouueras aucune medicine en vne recepte ne metz iamais autre a son lieu pourtãt q̃ tu puisses finer de celle qui est nõmee p expres.

Cõtre vomit coleri que

¶ De borragine.



Borago cest vne herbe q̃ a les fueilles aspres ꝛ lappelle on bourache/elle est chaulde ꝛ moiste au p̃mier degre/ les fueilles tãt cõe elles sõt vertes sont bõnes pour medecine/ mais les seches nõ/ꝛ apres les fueilles vault la semẽce. Elle engẽdre bon sang/ꝛ pource vault elle a ceulx q̃ yssent de maladie. A ceulx q̃ sõt disposez a cheoir en pasmoison ou faulte de cueur q̃ ont cardiaq̃ passion/ cest la maladie de cueur a ceulx q̃ ont humeur melancoliq̃ au corps/ ꝛ leur valẽt mẽgees auec chair ou potage auec saing ou gresse. Cõtre sincopiste ou pamoison soit fait sirop de ius de bourache auec sucre ¶ Cõtre passiõ d̃ cueur soit fait sirop de sõ ius ꝛ y soit adiouste la pouldre d̃ los de cueur de cerf. ¶ Cõtre passion melan

Syrop

Pour passiõ d̃ cue[r]

colis ⁊ aussi cōtre epilēce/soit seing cuyt en ius de borrache ⁊ de cela soit fait sirop/ et se on na poīt de lherbe soyēt ces semences cuytes en eaue/ puis coulee soit fait sirop Et saches ꝗ ces semēces se peuēt garder p deux ans en bōte. La racine nest pas bōne pour vsage de medecine. Ceste herbe mēgee toute crue engēdre aussi bon sang ¶ Cōtre la iaunisse/soit mēgee souuēt cuite auec chair/ ⁊ vse le paciēt de ius delle auec le ius de scariole/cest vne maniere d laictues selon aucuns. (cōtre iaunisse.)

¶ De Baucia



Baucia est vne herbe quō appelle pauaie elle est chaulde au mellieu du secōd degre/⁊ moiste au cōmencemēt dicelluy degre. On la nōme aultremēt pastinaca. De ceste herbe sōt deux manieres/la sauuage ⁊ la domestiq̄ Elle vault mieulx pour viāde ꝗ pour medecine. Elle a vertu dengēdrer moult de sang ⁊ espes/⁊ pource accroist le fait de luxure (pour engēdrer mōlt de sang.) Elle vault a ceulx ꝗ yssent de maladie/⁊ aussi es melancoliq̄s silz la menguēt cuyte ou crue/⁊ est la verte meilleure ꝗ la seche/ (pour ceulx qui yssent de maladie.) aussi fait on vne maniere de gingembre confit ou ceste herbe ētre ꝗ vault a esmouuoir luxure ⁊ cōforte la digestion. Et la fait on ainsi/ on prent la racine de ceste herbe ⁊ la cuyt on tresbiē en eaue/puis on la cope par trōcons menuz ⁊ espraint on leaue/ puis on forme les figures bissongues en ront ⁊ les met on cuire auec miel tant ꝗl soit espes cōme miel/ ⁊ tousiours fault mouuoir affin ꝗ ne adhere au chauderon. Et y soyēt mises des amādes ꝗ en aura au mellieu de la decoctiō/⁊ en la fin y soiēt mys grains de pins nettoyez ꝗ en aura/puis soyēt mises les espices cōe gingēbre canele garigal poiure ⁊ vng peu d muscat ou autres espices. ¶ De borace

Borax est chault et sec au quart degre/cest la gomme dung arbre ꝗ croist oultre mer de cest arbre decourt vne liqueur pure ⁊ nette ꝗ est espesse pour la chaleur du soleil/⁊ se endurcist. Il en decourt aussi vne autre liqueur ipure ꝗ est aucunement mole ⁊ terreuse. Celle borax doit on eslire ꝗ est clere blanche relupsāt ⁊ dure/⁊ celle a aucūes superfluitez/soyēt ostees. Elle a vertu dattraire/de abstergir ⁊ nettoier. Pour la face esclarcir ⁊ pour oster linfectiō quō appelle pānus ꝗ viēt aps ꝗ la fēme a enfante/ et aussi viēt de la chaleur d fair. La pouldre de borax soit cōfite auec eaue rose ⁊ soit la face oingte. (Po' esclarcir la face) ¶ Po' nettoyer la face. Les fēmes cōfissent la pouldre de borax auec miel blāc/elles le cōfissent aussi auec oingnemēt citrin/ elles fōt aussi oingnemēt de gresse de geline fōdue auec pouldre de borax ⁊ en oingnēt la face. Et saches ꝗ en deux ōces deaue rose on peut metre deux dragmes d pouldre d borax/⁊ en vne liure de miel vne once de borax. ¶ Pour prouquer les fleurs retenues/⁊ aussi po' faire yssir lenfāt mort ⁊ le lit a lenfant quāt il demeure/ soit fait suppositoire ou tēte de borax auec le ius dune herbe quon appelle centū gally. (pour prouquer les fleurs retenues et pour faire yssir lēfāt quāt il est mort.)

¶ De bethonica.



Bethonica cest betoyne / elle
est chaulde ⁊ seche au tiers
degre / ses fueilles sõt bõnes
a medecine vertes ⁊ seches
Et quant on treuue es rece
ptes betoyne on doit mettre les fueilles.
Ceste herbe croist es bois es mõtaignes
et en lieux umbrageux / et enuiron les
arbres Ceste herbe garde lame ⁊ le corps
des hõmes / ⁊ qui vont par nuyt es lieux
sains / ⁊ est dicte saincte de toutes person
nes. On la doit cueillir au mois daoust /
⁊ encore quãt on la cueille on doit dire sur
ceste herbe ceste priere de cueur deuot. Her
be betoyne qui premieremẽt fus trouuee
de Esculapius / ie te requiers par ceste
priere que tu qui es appellee datre de tou
tes herbes / et par celuy qui cõmanda que
tu fusses cree pour ouurer de moult de re
medes / cest assauoir quarante ⁊ sept en nõ
bre / que tu me vueilles ayder a toute cho
se que ie vouldray. Elle a vertu cõtre plu
sieurs maladies. La premiere cure quon
en fait est a froissure / ou aux playes q̃ sõt
en la teste / pour lesquelles soit lherbe ver
te broiee en vng mortier ⁊ mise sus / ⁊ sera
bon q̃ on oste de trois iours en trois iours
et que on y en mette de nouuelle iusques
Cõtre do a tant quil sera gary. On dit aussi quelle
le^r de chef tire ⁊ met hors les os cassez. ¶ Contre
douleur de chief de froide cause. Soit fait
gargarisme de la decoction de betoyne et
de stafisagrie cuytes en vinaigre / se celle
douleur de la teste est causee dhumeurs q̃
mentent en lestomac / soit donne vin ou
betoine aura cuyt / aussi vault il quãt la
cause de la doleur est au chief mesme. Cõ
tre doleur de lestomac / soit dõnee la deco
ctiõ delle faicte en eaue auec ius daluyne
se le vẽtre est fort serre soit ce mesme fait /
mais q̃ on face p̃mieremẽt vng clistere.
Pour nettoyer la matrice ⁊ pour faire ay
de a ꝯceptiõ / soit faicte fomẽtatiõ ⁊ chau
diemẽt d̃ leaue ou elle aura este cuyte / et
aussi en soit fait suppositoire / soit aussi dõ
pour la do ne electuaire cõfit d̃ la pouldre delle auec
leur des miel ¶ Cõtre les doleurs des yeulx. La
yeulx. ue les yeulx de la decoction delle de trois
iours en trois iours. Itẽ les fueilles bro
Cõtre la yees ⁊ fait emplastre sus le front vault
doleur des moult. ¶ Cõtre la doleur des oreilles /
oreilles. soit ius d̃ betoine mesle auec huyle rosat
⁊ soit mys chault dedãs les oreilles auec

vne tẽte / ⁊ loreille estoupee de laine. Cõ
tre obscurte des yeulx vne dragme d̃ poul
dre de betoyne prise au matin a ieun auec
eaue chaulde / proffitte moult ⁊ oste mer
ueilleusement obscurte des yeulx / ⁊ subti
lie la p̃tie de bas dont telle obscurte viẽt.
¶ Cõtre flux de sãg du nez / meslez ensẽ cõtre flux
ble pouldre de betoyne ⁊ autãt de sel / puis de sang du
prens de ces deux ainsi meslez autãt que nez.
tu pourras tenir en deux dois ⁊ le poulce
⁊ les metz es narines ⁊ il arrestera le sãg
¶ Contre le vice ⁊ la douleur de dens / Pour la
cuyz betoyne en vin ou en vinaigre / ⁊ cel doleur des
le cuyture tiẽne longuemẽt en la bouche / dens
ce oste merueilleusement la douleur. A
ceulx qui ont vomit ⁊ aussi a ceulx q̃ ont
leur alaine a peine / ⁊ qui ont douleur de
la poitrine / soit dõne vne dragme ⁊ demye
de pouldre de betoyne auec cinq mesures
deaue / qui sont enuiron vng gobelet / et
soit donne a ieun ⁊ on verra bon effect. A
ceulx qui ont tisie ⁊ qui crachent boe com
me dapostume / soient donnees trois dra
gmes de pouldre de betoyne auec vne on
ce de miel a ieun. ¶ Contre la douleur d̃ Cõtre la
lestomac / soient dõnees trois dragmes de doleur de
celle pouldre auec eaue froide par trois lestomac.
iours / ce ramaine a sante. Contre la dou
leur de la ratelle / vin ou betoyne cuyt p̃f
fitte merueilleusemẽt. Pour la doleur des
rains / soient dõnees deux dragmes de la
pouldre a boire auec eaue ou vin ⁊ il sera
gary. Contre passion colique / dõnez deux
dragmes de celle pouldre ⁊ trois ou qua
tre grais de poiure auec vin vieil chault
⁊ le dõne a ieun ¶ Contre la douleur du Cõtre la
ventre / donne vne dragme de pouldre de doleur du
betoyne cõme dit est. Pour lascher le ven ventre.
tre / quatre dragmes de pouldre de betoine
prinses auec vng ciatus lasche tantost le
ventre ¶ Cõtre la douleur du col / le vin Cõtre la
ou betoyne a cuyt proffitte. Contre forte doleur du
toux vault electuaire cõfit de pouldre de col.
betoyne ⁊ de miel prins par huyt iours et
on verra vng bon benefice. ¶ A fieure pour fie
quotidiẽne / dõne deux dragmes de betoy ure quoti
ne / et vne dragme de plantain auec eaue diẽne.
chaulde ⁊ tu verras bon effect / ⁊ soit don
ne au paciẽt a lheure de son acces. A fie
ure tierce / pouldre de betoyne ⁊ polieul de
chũn vne dragme dõnez au paciẽt a lheu
re d̃ lacces auec eaue chaude il garira. A
fieure quarte. iii. dragmes d̃ pouldre d̃ be

toine/et une once baccatum lauri/et deaue chaulde trois ciates donnees au pacient deuant son acces le garissent sans trauail et sans moleste. Contre douleur de la vecie/quatre dragmes de betoyne/et quatre racines dache soyent cuytes en eaue/et cuyz premierement les racines iusques a tant que leaue reuiegne a la moitie/puis metz cuire la betoyne et ce boyue le pacient et il sera gary pperuellement. ¶ Cotre la pierre estant en la vessie/deux dragmes de la pouldre de betoyne de vinaigre squilletic et de miel de chacun de ces deux une once et demye/huyt ciates soient meslez ensemble/et de ce prengne le pacient souuent/ce chasse la pierre et fait yssir hors. Aux femmes qui ont trop grant trauail a enfanter et qui encheent en fieure/soyent donnees deux dragmes de pouldre de betoyne auec eaue qui soit chaulde/et selles nont point de fieure/soit donne auec mirabolani et tu verras merueilles. Aux paralitiques/betoyne verte bien broyee et mise sus elle donne garison et cotoint les nerfz coupez. ¶ Ceulx qui sont trop paoureux donne deux dragmes de pouldre de betoyne auec eaue chaulde et vin autant/et le donne a lheure que la paour luy vient. Aux femmes qui ont perdu tout ieu par cause de froidure/done de celle pouldre deux dragmes auec trois ciates deau chaulde par trois iours a ieun. A ceux qui crachent sang ou porriture par la bouche/done trois dragmes de pouldre de betoine auec vin vieil deux ciates par trois iours il garira. Affin que tu ne soyes iamais yure/menge de la betoyne auant que boire tu ne seras ia yure de tout le iour. A ceulx qui ont icterice ou iaunisse qui est dicte maladie royal pource quilz semblent dorez/pouldre de betoine prinse souuent auec vin est remede prouue. A ceulx qui ont carboncles/une dragme de pouldre de betoine auec deux ciates ce vault moult. Item lherbe confite auec gresse et mise sus garist grandement. A ceulx qui sont greuez done une dragme de pouldre de betoyne et trois ciates de tresbon vin par trois iours/ce garist moult. A ceulx qui sont trauaillez de cheminer/done a boire auec eau chaulde une dragme de celle pouldre et une once de oximel. A ceulx qui ont perdu lappetit par maladie/donne deux dragmes de sa pouldre auecques quatre ciates de bochet/ce oste lennuy et mal goust que on a vers la viande. Cotre vomir/prens pouldre de betoyne quatre dragmes/de miel cuyt une once/et de ce fais torteaulx du gros dune noix et il menguе par trois iours a ieun/ou quon les destrempe auec eaue chaulde et quil la boiue. ¶ Cotre la doleur et enfleure du membre ou de la verge/soit cuyte betoyne en vin puis broyee/et soit faict emplastre et mis sus. Cotre venin/trois dragmes de pouldre de betoine prises auec quatre ciates de vin/ce oste tout venin. Ce vault aussi cotre toutes morsures de bestes venimeuses. Contre morsure de chien enragie/lherbe verte broyee et mise sus le garist. Contre fistule/soit betoyne verte broyee auec sel/et soit faicte tente qui soit mise dedans/et aussi dessus emplastre ce la purge et garist. Cotre la doleur des costez/donne deux dragmes de la pouldre auec ydromel sil na point de fieure/et sil la auec eaue chaulde. Cotre podagre/leaue ou betoyne a cuyt beuuez souuent/et aussi lherbe dessus mise en emplastre cest assauoir es piez/ce apaise merueilleusement la douleur si comme dient aucuns qui sont esprouue.

Cotre la pierre

po[r] ceulx qui sont trop paoureux

Cotre la douleur et enfleure du membre

¶ De lingua anseris



Bec doye cest une herbe laquelle est assez commune. Sa racine ressemble a ung bec doye. Et les fueilles quelle porte sont en maniere de feugiere. Ceste herbe est froide et seiche au quart degre/et moiste au second. Sa racine est bonne en medecine/et lherbe non. ¶ Contre toute rompure et cassure tant

Cotre rompure

au grāt comme au petit. fais baigner le paciēt par quatre iours / et au pmier iour luy dōne a boire le bec doye destrempe en vin blanc ou en eaue / et cōtinue par neuf iours le matin et soir luy soit mis vng restraintif de feues les plus vieilles quon pourra trouuer / cuyz les en vinaigre fortment comme poulx ou comme papin / et seiche les au feu pour en faire pouldre en vng mortier. Pouldre de sang de dragon le plain dune creuse de noix / et autant de bol armenic / et le double de pouldre de feues / et laubin de deux oeufz broye tout ensemble et en fais vng emplastre sur toyle et metz sur la playe iour et nuyt deuāt lesditz neuf iours / et luy soit donne a boire le plus matin que faire se pourra. Et se doit renouueller ledit restraitif le soir et le matin. A ce mesme / prens du bec doye et prens le cueur de dedans qui est tout blanc et le detrenche par petites roelles et le metz trēper en eaue de fontaine. xxxvi. heures / ce sont deux iours et vne nuyt. Et quant il sera ainsi trempe oste leaue et met en vng voirre ou en vne fiole / et donne au paciēt vne heure deuant quil mengue deuers le matin vng petit voirre / et le laisse depuis quil aura beu ladicte eaue reposer dessus son dos vne heure / puis le lieue et luy dōne a desiuner viandes lapatiues peu et souuent / et autant deuers le soir vne heure apres son menger sus son dos aussi / et quil nestende pas trop fort ses iambes / et le cōtinue iusques a tant quil soit gary. Cest chose approuuee et vraye

¶ De bernice.

Bernix / on lappelle vernix / cest la gomme dung arbre qui croist oultre mer. De cest arbre decourt vne gōmosite q par la chaleur du soleil seche et endurcist cōe dit est. On lappelle vernix et en sont trois especes. Lun est de couleur qui trait sus le roux. Lautre trait sus iaune. Lautre trait sus blanc. De qlque couleur quil soit mais quil soit cler et luysāt il est bon. Il est froit et sec au second degre et a vertu de contoindre et de conglutiner / de eslargir et de conseruer. Laquelle chose peult apparoir car les paintres le mettēt sus autres couleurs affin quelles reluysent et quelles se gardent mieulx. On le peult garder longuement sans empirer.

Contre flux de sang du nez / soit la pouldre deffaicte auec aubin doeuf / et soit mise au front et aux temples. Et aussi de luy et daultres choses conglutinans soit faicte pouldre qui soit mise au nez. ¶ Contre vomir colerique soit fait emplastre de sa pouldre et olibane auec aubin doeuf et soit mis sus la forchete de la poitrine. ¶ Contre flux de ventre appelle dissintere / cest flux a sang vault a ce mesme / mais que on y adiouste vng peu de vinaigre et soit mis sus la penilliere. Et peult on dōner la pouldre contre vomir et dissintere auec vng oeuf molet et mēger. Item il vault contre flux de ventre dedans et dehors les fēmes de salerne mettēt sa pouldre a leur face pour la faire plus clere. Et saches q vernix cacabre et veronice cest tout vng.

Cōtre vomir.

Cōtre flux de ventre

¶ De brancha vrsina.



Brancha vrsina / cest vne herbe ainsi appellee brāche vrsine. Elle est chaulde et moyste au premier degre. Elle a vertu de ramollier de meurir et de lenir. Contre apostumes froides soient cuytes les fueilles et meslees auec gresse de porc et mise sus. ¶ Contre les apostumes des membres qui sont dedās la poictrine / soiēt cuytes en eaue et pilees et puis mises dessus. Contre le vice de la rate et contre sechereisse de nerfz / soit faict oingnement de branche vrsine broyee / et puis mis tremper longuement en huyle soit celle huyle coulee / puis auec cire soit fait oignemēt. Et en ses oignemens les fueilles doiuēt estre mises vertes.

Contre apostumes

¶ De berberis



Berberis ce sont fruitz ainsi appellez/ ꝛ sont froides ꝛ seiches au secōd degre. Ce sōt les fruitz dune arbuste ou petit arbre nōme en frācoys espine te Vinete qui est aucunemēt longue ꝛ a couleur tyrant sur le noir/ ꝛ doit on eslire celles qui sont entieres nonpas percees Ilz Valent cōtre male qualite ou chaleur fieureuse/ ꝛ quāt on les cuyt en eaue/ ꝛ en celle decotion on met succre ꝛ en fait on sirop. ¶ Contre leschauffemēt du foye la pouldre faicte de berberis soit confit auec ius ꝺ morelle ꝛ mise sur le foye. ¶ Contre douleur de la teste causee de chaleur/ soient laissez tremper toute nuyt en eaue ꝛ celle eaue soit dōnee au mati a boire/ on a peult garder par lespace dun an en bōte

Cōtre les chaufemēt du foye

Pour douleur de la teste.

¶ De bellicul is marinis

Belliculi marini/ ce sont aussi Vne maniere de mōbris que on trouue enuiron les riuages de la mer/ ilz sont froides ꝛ seiches. Mais les acteurs ne determinent point en quel degre. On les met en oingnement pour clarifier la face sicomme en longnement citrin/ ꝛ en Vsons aīsi pour la face clarifier. La pouldre delyee faicte deulx soit meslee auecq̃s gresse de geline liquefiee ou fondue ꝛ en soit fait oignement/ on le peut garder. Vi. ans

¶ De bistorta

Bistorta est froide ꝛ seiche/ mais en quel degre/ il nest point determine des acteurs/ mais par la ponticite quelle a/ on congnoist quelle est froide et seiche au tiers degre. Elle a Vtu ꝺ restraindre ꝛ de conforter ꝛ de faire retenir a conceuoir. ¶ Contre Vomir cause de foiblete ou de ferueur ꝛ odeur de colericque soit la pouldre de bistorte meslee auec aubin doeuf/ puis soit cuite sur Vne tuylle ꝛ dōne au patient. Contre dissintere cest flux de Ventre au sang soit donnee celle pouldre auecq̃s ius de plantain. Pour retenir les fleurs courans oultre mesure soit fait fomentation deaue de pluye ou la pouldre delle aura cuyt. ¶ Pour aider a conceuoir soit fait electuaire ꝺ pouldre de bistorte en quantite de demye liure ꝛ des espices aromatiques/ en telle quantite soit aussi faicte fomentation deuant dicte. Bistorte aide a cōceuoir pour ce quelle recōforte la Vertu retentiue de la matrice. La pouldre resoulde ꝛ garist playes/ ꝛ sachez q̃ bistorte est Vne herbe dont la racine a nō bistorte/ ꝛ est tortue en maniere ꝺ galāgal/ mais elle nest pas comme ledit galangal.

Cōtre Vomir cause ꝺ foiblete

Pour ayder a cōceuoir.

¶ De bombace



Bombax cest coton/ ꝛ est Vne herbe qui croist oultre mer/ et en cecile en grant quantite/ la fleur est coton/ mais on treuue en la recepte de Vne semence quon met en medecine ꝛ en Vse lon/ ꝛ principalement es electuaires restauratiues. Et sachez quāt on treuue en la recepte de electuaire restauratif seminis bombacis on doit mettre la semence sans lescorce bien nettoyee/ ceste semēce Vault aux asmatiques qui ont lalayne a peine/ ꝛ aux tisiq̃s

ques qui ont la layne a peine ⁊ aux tisiq̃s ⁊ aux consumez ou amaigris de maladie ou autrement

¶ De buglosa



Buglosa est vne herbe que les grecz appellẽt buglose les latins lappellent lãgue de beuf Les rõmains lingua bubela Aucuns lappellẽt bourrache sauuage. Elle croist es lieux molt sablõneux ⁊ ladoit on cueillir au moys de iuillet/ou de iuing. Elle a vertu chaulde et moite au premier degre sicõme borrache. Ceste herbe est dicte lãgue de beuf ou buglose/⁊ fait trois rameaulx en faisant semẽce metz cuyre la racine en eaue. Et celle cuyture donne a ceulx q̃ ont fieure carte Car il proffite merueilleusemẽt. ¶ Contre fieure quarte/ prẽs buglose lherbe q̃ a quatre branchettes a semence cuytz la racine ⁊ semblablemẽt la boiue. Cõtre apostume prẽs lerbe ⁊ pille bien auec miel et mie de pain/puis faitz emplastre ⁊ metz sus ce lerompt tãtost ⁊ purge. A ceulx q̃ ont foiblete de cueur pourquoy ilz trayent lalaine par maniere de souspir dõne leur en le ius auec miel/ce les garist ce dit macer. Contre colere rouge trop habondant le vin ou buglose a cuyt souuent beu/purge merueilleusemẽt colere rouge ⁊ colere aduste. Contre passion de cueur q̃ est causee d colere noire/ce mesme po² polmõ buglose crue ou cuyte souuẽt mẽge/ce boute hors humeurs nuysãs au polmon. A goute sciatique dõne le ius a boire/ il proffite moult. A garder la memoire ceste herbe souuẽt mẽgee ɔferme ⁊ conserue selon q̃ dient moult d sages. Elle proffite cõtre luxure/mais q̃ la menge auec lectue elle fait bõne attrẽpance/car elle engendre bõ sang ⁊ la froidure des lectues attrẽpe ses fortes chaleurs. ¶ Po² faire liez ⁊ ioyeux tous ceulx q̃ sont en vne chãbre/esps p la place leaue ou buglose aura cuyt. Et to⁹ seront ioyeulx. Sachez que de ceste herbe langue de beuf ilz sont trois especes. La premiere qui porte fleur cõe couleur du ciel/ainsi que borrache. Lautre porte fleur blanche ⁊ a la racine noire dehors ⁊ blanche dedans ⁊ a grans rameaux ⁊ ressẽble a queue de chault/ lautre a fleur iaune et a petites fueilles ⁊ est tresapre/ pourquoy elle est d plusieurs appellee asperago ou asperelle/mais celle qui a couleur du ciel est la meilleure/⁊ est celle quon doit mettre en medicines.

Cõtre fieure quarte.

Pour le cueur

Pour faire ioyeux to⁹ ceulx q̃ sont en vne chãbre.

¶ De butiro

Butirum cest beurre/ il est au premier degre chault ⁊ moite au second. Le meilleur est celuy qui est fait de laict de vache ou de brebis ⁊ tant est pl⁹ nouuel tant meilleur est. ¶ Contre toux seiche ⁊ contre alaine ⁊ aux ptisiques. Et consumees ⁊ seiches/ vault beurre fraiz mis en toutes leurs viandes ou potaige ⁊ soit menge auec pain chault enclos dedans. Il fait restaurer humidite ⁊ oste la toux. ¶ Contre douleur de nerfz ⁊ percussion les oingdre souuent au baing ou au feu appaise la douleur ⁊ conforte les nerfz ¶ Apostume chaulde soit cuyte lerbe de branche vrsine ou lherbe de violettes/puys apres auec soit meslé beurre vieil ou nouuel soit fait emplastre dessus ladicte apostume sen meurist merueilleusement ⁊ si appaise la douleur. Isaac dit de beurre quil est conuenable aux playes du polmon ⁊ du dyafragine/ ⁊ du pis/ car il modifie ⁊ lenit ⁊ a doulcist ⁊ si mene les playes a meurete. Item il apaise la douleur qui vient aux enfans a leurs gencines quant les dens y doiuent venir. Et qui le donne auec miel a boire vault contre venin/mais toutesfois qui la coustume trop ou qui en prent trop grant quantite/il nuyst a lestomac/il relasche les fis aux nerfz de lestomac ⁊ lenit son asperite merueilleusement

Cõtre toux seche

Pour doulε d nerfz

Pour apostũe chaulde.

¶ De berbena



Verbena / cest veruaine elle est autrement appellee colũbaria. Elle est froide & seiche Mais les aucteurs ne dient poĩt en quel degre. Elle croist en tous lieux plains dumeurs. A toutes enfleures q̃ viennent au col / soit apostumes ou autre chose que on appelle perottides & sont choses qui ne laissent avaler la viande. La racine de ceste herbe pẽdue au col y proffite moult. Ou aĩsi / qui la meslee auec gresse sans sel il proffite moult / la mettre sus & ceulx q̃ lont dure & ne peuẽt prendre viande. Soit bouilly le ius de veruaine auec miel & vin vng boillon / & de ce boyue vne ciate & il aura tantost sante A la douleur de thorax cest la poictrine. Soit donnee la pouldre de celle herbe laquelle pouldre a este cueillie ou solstice. Cest quãt le soleil est au plus hault quil puisse aller. Et en donneras cinq cueillerees auec trois ciates d̃ vin chault / & aux foibles dõneras / selon ce que leur vertu & leur aage pourroit souffrir / & aussi la saison du temps requerra. ¶ Pour rompre la pierre en la vessie dõne la racine d̃ veruaine auec ydromel a boire / tantost tu appercevueras benefice & prouoquera orine Pour la douleur de la teste fais en vng chapeau & le porte / il oste merueilleusemẽt le chaleur. ¶ Cõtre morsure d̃ serpens & toutes autres bestes venimeuses q̃conq̃s porte ceste herbe en sa mai ou en aura vne ccinture ceinte / il sera seur de tous serpẽs ¶ Contre la morseure de arengne. Soit pourritures

Pour rõpre la pierre.

cõtre morsure de serpent.

cõtre morsure daregne

dõne a boire le vi ou veruaine aura cuyt Et aussi soiẽt pillez les fueilles & mises sus ce ramaine tantost a sante. ¶ Cõtre morsure de chien enrage & contre ydropisie soient broyees les fueilles de ceste herbe cest trebõne chose. Et se tu veulx scauoir si le patient en mourra ou non. Prens quize grains de forment & les metz es playes & les y laisse iusques a tant quilz soiẽt gros & enflez ainsi cõme silz deussent germer. Adõc les oste & les gette aux possins auec autre forment & si le mẽgent ceulx a qui ont este dedãs la playe cest certain quilz gariront Et si non ilz mourront. ¶ Contre morsure de serpẽs cuytz deux ou trois pongnees de ceste herbe & en laue le lieu Et aussi broye les fueilles & les metz sus ce oste toute enfleure du lieu / puis apres soit broyee & meslee auec miel & mise souuent sus / si sera la playe garie & resouldee. Cõtre iaunisse soit prise vne dragme de veruaine despinard le pesant de trois mailles & vng peu de mierre / & soit dõne au patiẽt a boire auec trois ciates deaue & q̃ la veruaine ait este cueillie au moys daoust cest certain remede. ¶ Contre la pueur de la bouche soit remis son ius en bouche longuement. Item ce ius beu bouté hors tout venin. Contre fieure tierce & quarte destrẽpe auec eaue trois fueilles & trois racines de veruaine & ce soit dõne a boire au patient deuãt ses acces & il garira. ¶ Pour faire tous ceulx qui sont en vne table ioyeux / prens quatre fueilles & quatre racines d̃ ceste herbe en vin / puis espurge ce vin p le lieu ou le menger est fait & ilz seront tresioyeux. Se tu veulx scauoir la mort daucun malade quant le vras veoir porte ceste herbe en ta mai iusques a lhuys de celuy malade / & puis luy demande cõe il luy est & se il respond que luy est bien / il garira / & sil respond mal il mourra. Po^r auoir la grace ou lamour daucun homme oings tes mains du ius de veruaine puis en touche celuy dont tu veux auoir la grace.

cõtre morsure d̃ chiẽ enrage

cõtre morsure de serpens

Cotre la pueur d̃la bouche

Po^r faire to^9 ceulx qui sont a vne table ioyeulx

¶ De britannica

Brittãnica herba / cest herbe britannique / que on appelle autrement ameos / les ytaliens lappellent beata piata niaca Elle vault contre les vices / ceste herbe mẽgee crue ainsi

comme lectues garist merueilleusement celle pueur de bouche. Contre douleur de dens q̃ laschent ceste herbe a grant vertu ⁊ la doit on cueillir en este ⁊ seicher / puys mettre en pouldre. Et ceste pouldre mettre en vng sachet ou en vng vaissel dargent. Et quant il sera besoing on le donnera a boire auec vin chault ⁊ soit tenu longuemẽt en la bouche ce oste moult la douleur des dens ⁊ si les referme.

po[r] ceulx q̃ ont paralisie

¶ Pour ceulx qui ont paralisie / donne leur le ius a boire auec trois ciates de vin / ce leur vault molt ⁊ a extraire le ius / broye lherbe auec sa racine. Pour lascher le ventre le ius de ceste herbe prins selon la force du patient lasche le vẽtre sans peril.

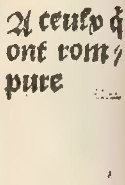
A la douleur de la rate.

¶ A la douleur de la rate ceste herber soit broyee auec sa racine / puis soit dõne a boire auec deux ciates de vin ce proffite moult. Itẽ contre lesquinance ou squinance / cueille ceste herbe ains q̃ celle ãnee tu oyes poĩt le tõnerre. Et mẽgeusse toute lãnee de la racine vne fois le io[r] / ⁊ tu ne sẽtiras ia celle mala die

¶ De bursa postoris



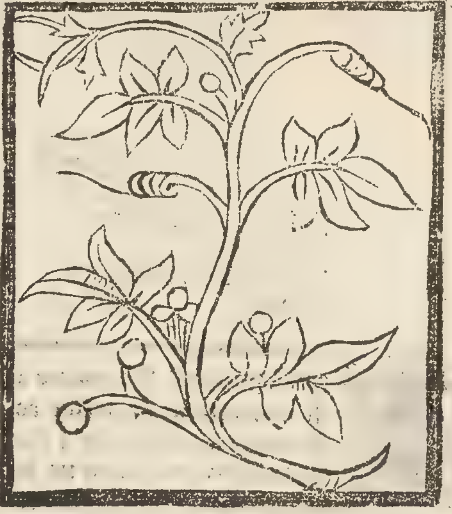
Bursa pastoris / cest bourse a pasteur. Les aucuns lappellent pastorelle ⁊ si est appelle sanguinaire / pour ce q̃lle arreste le flux du sang du nez. Elle a fueilles qui ressemblent a eruque petite ⁊ sa semẽce ressemble a vne bource elle a vtu occult / ⁊ croist en lieux pres de chemĩ / soit cueillie au moys d iuĩg la lune estant es decours. Ceste herbe vault cõtre flux de sang du nez / ⁊ soit baillee au patiẽt ou verte ou seiche en la main dextre / ⁊ soit doublee lherbe lune sur lautre / ce arreste le sang.



A ceulx q̃ ont rompure

¶ A ceulx q̃ ont rõpure ou relaxatiõ / soit dõne la pouldre delle a ieũg auec tresbõ vin ⁊ soit souuẽt ce garist

¶ De brionia



Brionia / cest brione / on lappelle aussi cucurbita agrest[e] cest courge sauuage ⁊ se lappellẽt on vitis alba elle croist en lieux sablonneux / moites ⁊ humides en hayes ⁊ a grosses racines. Il en est deux especes cestassauoir la blãche ⁊ la noire / celle qui porte semence rouge / elle est apellee la noire. Laut la porte blãche / la noire est meilleure ⁊ a plus deff[i]cace selon ce que dit ypocras / elle vault principalement contre spasme / cest ce que les autres dient goutte. Pource soit la racine pendue au col ⁊ elle allegera.

Cõtre dissintere

¶ Contre dissintere ⁊ pour ceulx qui crachent le sãg par la bouche / vne ciate de son ius beu y vault molt / ce soit fait trois fois ou quatre.

Pour euiter a estre yure

¶ Pour euiter a estre yure q̃ on boyue du ius de briopne auec autãt de vinaigre ⁊ on ne sera yure de toute la sepmaine Contre passion coliq̃ ⁊ yliaque / soit beue leaue ou les fueilles aurõt cuit auec miel ce oste la dole[r]

Cõtre escroelles

¶ Cõtre escroelles chãcre ⁊ autres vlceres / la racine de briopne ⁊ de aristologia autãt de lũe cõe d lautre soiẽt broyez auec miel ⁊ gresse ⁊ en soit fait em plastre ⁊ mis sus. Cõtre dissintere ⁊ dole[r] de fõdemẽt aussi ceulx q̃ ont os cassez es mains ou autres lieux soiẽt prises .xl. chtmes ou tendrõs de brione ⁊ trois onces de

gles soient cassees bouillies ensemble en trois ciates de vin iusques ad ce q̃ a vng Puis coule ⁊ donne au patient. Ipocras dit quil fut vng homme qui eut tous les dois des ma[i]s c[orr]odes p maladie. Mais vsa de ceste medicine ⁊ en garit.

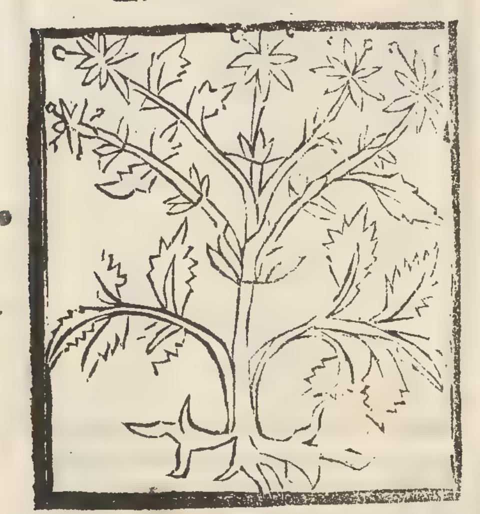
Po[r] faire cheoir po-reaulx ou verues.

¶ Pour faire cheoir poreaulx ou verues/ prens la semenc ede brioyne auec les fueilles ⁊ les brusle/ ⁊ en fais cẽdre/ laquelle cendre mesle auec le ius delle mesme/ en guise doignement ⁊ les oing souuent ⁊ tantost ilz cherront ⁊ aussi les fait cheoir la fiente de aigle mise sus comme dit ypocras. Le ius delle tenu en la bouche auec miel cõguemt garist les gencives chãcreuses. Pour nettoyer la matrice et pour faire courre les fleurs la fumee de leaue ou brioyne aura cuyt receue par le cõduit de nature

Cõtre la doule[r] des mammelles

¶ Cõtre la doulleur des mãmelles ⁊ ou le laict coagule ou corrõpt/ soiẽt lauez ꝺ celle mesme decoction chaulde. Elle les purge merueilleusement. Item elle lasche le ventre Contre fieure quarte la semence de brioyne dõt on trouue quatre ensemble/ soit dõne au patient deuãt son acces a boire. Po[r] prouoquer orine leaue ou les tendrõs delle auront cuyt dõne a boire prouoque fort A femmes qui ne peuent auoir point de laict facent les chimes ꝺ brioyne cuytes en cuysine ou en porree ⁊ les mengent ⁊ elles auront de laict en grant quantite.

¶ De bedegart





Bedegart/ cest espice blãche Elle est froide au premier degre/ mais elle est moyenne entre moite ⁊ seiche. Aucũs diẽt que bedegart est vne superfluite qui croist sur le fust de rosiers/ mais cela est faulx car begart si est vne herbe q̃ croist en lieux fermes ⁊ plais ⁊ a fueille grasse fedue a semblance de eruque/ ⁊ se extent par terre ⁊ au melieu a vne espine blanche quest moult poingnant ⁊ se extent ainsi sur terre quant elle est petite/ car apres croist elle a la haulteur dune couldee ⁊ non plus. Et porte moult de ces espinettes ⁊ a vne fleur vermeille/ elle conforte lestomac et appaise longues fieures ⁊ vault cõtre la cheute des membres qui viẽnent de linfection de lestomac/ ⁊ si on la masche/ puys met sur morsures de bestes venimeuses elle appaise la doleur. Elle vault contre flux de sang ⁊ aussi contre flux de ventre Et quant elle est chauffee ⁊ on le met sur les mẽbres/ elle les cõforte ⁊ reboute les humeurs courãs aux iceulx mẽbres elle degaste humeurs/ ⁊ espart les apostumes moites/ se on laue la bouche de leaue ou elle aura cuyt/ elle appaise la douleur des dens/ lescorce ꝺ ceste herbe ⁊ aussi les brãches sont froides ⁊ seiches au secõd degre se on dõne son escorce dehors a boire auec vin ou eaue/ elle purge les humeurs flegmatiq̃s

¶ Cõtre morsee soit meslee auec vinaigre ⁊ en soit oingt le lieu ⁊ elle le nettoyra/ elle garist tantost enfleure.

Cõtre morsee.

¶ De bdellio





Bdellium cest vne gõme ainsi appellee. Elle est chaulde au secõd degre ⁊ moite au premier degre/ elle croist en arbres q̃ sõt oultre mer. Et diẽt

aucuns que cest ce quoy treuue qui vient en vne chose ronde qui vient a lourmel/ et ressemble a galangal. Il a substance glutineuse/et a vertu de estaindre. Il vault moult contre flux de ventre qui se cause p trop grande medicine. Il garist les apostumes qui viennēt par dehors / et rompt la pierre et appaise la toux. Il garist les morsures des bestes venimeuses quant il est bien trēpe auec bō vinaigre. ¶ En vin cuit il vault moult contre rompure q̃ en oingt le lieu auec vinaigre et vin cuit et ceruse. Aussi vault ce mesmes cōtre enfleure et apostumes de coullions.

Cōtre rompure

¶ De bardana



Bardana / cest vne herbe q̃ est autremēt appellee lappa inuersa/ou lappa maior. Elle croist en lieux fermes et humeureux et gras/et principalement enuiron fosses. Elle a grans fueilles et fleurs vermeilles/et semblent a petites pommettes/et fait semence longue. ¶ Contre morsure d̃ chien enrage/ metz sus la racine broyee auecques vng peu d̃ sel/cela garist tantost. ¶ Contre grant chaleur de fieure/mise sur le pacient et la fieure sapaisera. ¶ Cōtre toutes playes puantes / soient lauees en leaue ou celle aura cuyt. Item soit fait oingnement de ceste herbe cuyte meslee auecques vng peu de salnistre auecques gresse picule et vinaigre et le metz sus. ¶ Pour douleur des entrailles/donne a boire vne ciate du jus de ses fueilles/et il donnera merueilleux allegement.

Pour morsure d̃ chiē enrage

Pour chaleur de fieure.

Contre plaies

Pour les entrailles

¶ De buxo



Buxus cest vng petit arbre dōt on fait mōlt dedifices/il a fueilles q̃ ressemblēt a fueilles d̃ mirte/et a semēce rouge et ronde/on lappelle bouys/et met on ses fueilles et la racture de boys en lepiues et la fiente sapaisera. ¶ Contre playes puātes soiēt lauees en leaue de celle herbe. Pour auoir les cheueulx iaunes laue la teste en lepiue ou il ait boully des fueilles de boys.

Pour playes puantes

¶ De brusto





Brustus est chault et sec au tiers degre/cest larbre dequoy on fait les houssoirs a cheminees / on le treuue au bois en grāt quātite/il a vertu diuretiq̃ et dissolutiue ¶ Cōtre ydropisie soit faicte decoctiō de la racine d̃ brust/ desperage/de

cōtre ydropisie.

fenoil/de percil auec miel suffisant/ꝛ soit donne a boire. Elle vault aussi contre la durete de la rate. Item aussi contre dissurie ꝛ stranguirie/ce sont empeschemēs dorine/ꝛ contre yliaque passion/pouldre faicte de la semēce de brusc ꝛ de semēce danis ꝛ de fenoil auec autant de succre/ ꝛ q̄ en pregne vne cueilleree a ieun auec vin blāc ꝛ se le patient a fieure donne le auec eaue lesdictes semences ꝛ les donne. A la douleur ꝛ enfleure des genitoires cuys bien la racine de brusc ꝛ en fais emplastre. Itē metz auecq̄s de la gresse / ou lie sus dune bende/ce oste toute enfleure.

A la douleur ꝛ enfleure des genitoires

¶ De bleta

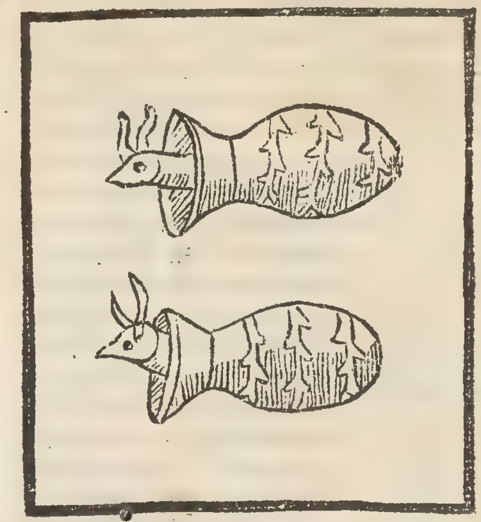


Bleta cest vne herbe cōmune quon appelle bete. Les grecz lappellent sida. Elle est bonne pour menger. Elle est chaulde au pmier degre ꝛ moite au second. Elle a vertu de biē nourrir ꝛ engendrer bon sang/ on la cuyt auec chair grasse/elle lasche merueilleusement le ventre. Item contre cōstipatiō d ventre causee d sechete ꝛ de chaleur/soit faict clistere d ius delle auec sel ou huylle

¶ De blata bisancia

Blate bisancie. Elles sont chauldes et seiches au secōd degre. Cest loeil dun poissō qui ressemble a limasse/ et est trouue en la mer/ꝛ a substance ossoieuse. Elles ont vertu de conforter ꝛ de mondifier les membres intrinseques/ꝛ quant on les boit auec vinaigre elle meuuent le ventre ꝛ laschent/ꝛ sont

¶ De blata bisancia



aromatiques ꝛ de bonne odeur/ꝛ la suffumigatiō garist la suffocatiō de la matrice

Bchin est vne excrescēce aspre qui vient sur aucūes racines charneuses ꝛ restraint de seicheresse. Et en ya d deux manieres/cestassauoir de blāche ꝛ de rouge Elle est chaulde ꝛ seche au second degre ꝛ est nutritif ꝛ impugnatif confortant le poulmō ꝛ la poictrine/ ꝛ acroist la matiere de generation.

¶ Cy finist le second liure au quel auons determine des vertus des herbes q̄ se cōmencent par. B. Et cōmēce le tiers liure auq̄l voulons determiner des vertus des herbes qui se commencent par. C.

¶ De ciclamen

Ciclamen est chault et sec au tiers degre. Et est autrement appelle pain a porc ꝛ malū terre. Il croist en lieux nō labourez ꝛ en mōtaignes / ꝛ est vne maniere de tuberosite ou excrescence/ lesq̄lles de tant sont plus grandes tant sont meilleures. Sa racine a grāt vertu ꝛ seiche ꝛ verte/mais la verte la encore plus grāt ꝛ la doit on cueillir en la fin du moys de septēbre ꝛ fendre en quartiers/puis pendre a filz en lieu umbrageux/ou vng peu au soleil on la peut garder trois ans. Elle a vertu dissolutiue. Aux emorroydes enflees ꝛ nō courās/apans dehors soit mis

dessus la pouldre delleböre noir & de roses seches / & ce sont mouches dedans soit celle pouldre de ciclamen mise en petite quãtite par vng clistere / ou q̃ on face supositoire ou il y ait de celle pouldre / ou q̃ on souffle dedãs en ceste maniere. Soit au bout du tuel mis ceste pouldre & a lautre bout soit liee vne vessie pleine de vent / & a les prendre la pouldre ira au lieu. Vne fẽme de salerne esprouua aussi quelle vault a mal de fondement quon appelle ficus et emorroydes.

Pour puoquer les fleurs retenues

¶ Pour puoquer les fleurs retenues & pour nettoyer la matrice. Destrẽpe trifera magna en huyle violat ou cõmun / & fais boullir au feu auec ciclamen / & cotton soit moullie en celle huyle dont on face suppositoire. Cõtre tenasmõ ou espression causee de fleume froit. Metz en huyle le ius d̃ la racine / soit boullie en icelle / auq̃l huyle soit moullie puis mise sus. Contre fieure quarte. Prens celle racine & la broye auec semẽce darroche / puis les fais boullir en vin quil deuiẽne a la moytie & le donne au pacient deuant lheure de son acces / & se garde de boire le plus quil pourra. Mais apres donne luy vng peu de vin & le fais dormir.

Cõtre la maladie d̃ la rate

¶ Cõtre la maladie de la rate. Soit ceste racine en grant quãtite nettoyee & broyee / puis soit mise par lespace de quinze iours tremper en vin & en huyle / puis apres soit coulee / & de celle coulure auec cyre & vng peu de vinaigre soient cuytz tant q̃lz deuiẽnent espes en maniere de oingnement. Il est d̃ tresgrãde efficace / mais les mollificatifz doyuent aller deuant. Et apres on oingne de cecy / ou que on en face de son ius ou de la pouldre. Qui ne pourra auoir de sõ ius auec huyle & cyre. Ce a este esprouue souuẽt. Les fẽmes aussi de salerne le dernier ieudy du decours de la lune cueillent le ciclamen & le mettent sus la rate / & le fendẽt en trois parties dune coignee sus le sueil ou lentree de lhuys du pacient en demandant q̃ trenches tu. Et le pacient respond. Ma rate. Et puis apres elles la pendẽt a la fumee en ceste maniere. Cõme seicheront les parties de ce ciclamen / ainsi seiche la rate de cest hõme. Puis aps oignẽt la rate de loingnemẽt deuantdit.

Cõtre apostume

¶ Contre apostume de froide matiere qui ne se peut rõpre pour lespesseur du cueur. Soit iceluy broye & puis apres boully en huyle & soit mis chault dessus & il sera purge ou par dehors ou par dedans.

Contre fistule.

¶ Contre fistule soit faicte vne tente de celle racine & mise & elle eslargira lentree. Et aussi sil ya aucun venin elle le traira de tout / ou au moins disposera elle le lieu que on le puisse corrompre aux tenailles. La pouldre de luy corrode la chair supflue.

Cõtre polipe

¶ Cõtre polipe quest au nez / celle pouldre soyt mise en vng tuel & puis soufflee au nez.

¶ De camphora



Camphora cest camphre / elle est froide & seche au tiers degre. Aucuns dient q̃ cest vne gõme / mais nõ est car cest le ius dune herbe / cõme tesmoigne dyascorides & aultres plusieurs / et a lherbe nom herba camphorata / & est celle herbe moult semblable a celle que auons quon appelle camphora / mais encore est elle plus aromatiq̃. Ceste herbe est cueillie en la fin du prin temps & est pillee & en est le ius espraint / ce qui est terreux & gros va au fons & est gecte. Mais le cler q̃ nage dessus est garde & mis au soleil / ou il sespessist / & quant il est sec cest la substance de camphre / on la contrefait & est sophistiquee souuent pource quelle est chere / et y mesle on dautre pouldre ou dautre ius / & ainsi la croist on du tiers ou de la moytie. On doit eslire celle qui est clere et qui est luysant. Celle qui est trouble ou obscure nest pas si bonne. On la contrefait par y mesler cacabre cest vernix / car le vernix est semblable en sa substance / & si a couleur assez pareille / mais on le congnoist /

car le vernix a substance ferme et se froisse a peine/et le camphre bien tost. Et se on la manie en la main elle se met de legier en pouldre. Sachez q̃ sō garde cāphre p artifice elle est tātost due/car elle est aromatiq̃ et vaporeuse/et se resoult en fumee et se pt tātost. On peut garder en vaissel d̃ voirre marbre et encore mieulx en vng dalbastre. Aussi la garde on bien en semence de lin/ou de percil/ou milet/ou aultre grain sēblable/on le peult garder en grāt vertu par quarante ans. ¶ Contre gamorree/cest quant la semence de lhomme yst de luy sans sa voulente/que on aye la pouldre de camphre et soit destrēpee auec mustilage de silti/ou auec vertius/ou auec ious de morelle/et de ce soient oingtes bendes qui soient mises sur les rains/sur la penitiere et autres membres de generation. ¶ Contre dyabetique passion/cest quant on pisse vrine excessiuement. Soit fait ce mesmes sur les rains/et si y peult on mettre vne piece de plomb. Contre le eschauffement de foye. Soit la pouldre d̃ camphre deffaicte auec ius de morelle/et en ce soient moullez bendelles qui soyent souuent mises sur le foye. ¶ Cōtre flux du sang du nez/soient faictes figures rondes longues de la pouldre de camphre et de semence dorties arses/et soient meslez auec ius de sanguinaire/et soient mis au nez. Et se ce flux de sang venoit par ebolution de sang ou de eschauffemēt d̃ foye Soit la pouldre de cāphre deffaicte auecques eaue froide/et la soient les bandelettes moullees et mises souuēt au fronc au temples et au col. ¶ Contre la maille de loeil. Soit la pouldre confite auecques eaue rose et ius de fenoil/et soit mis en vng vaissel darain/et puis en soient les yeulx oingtz. ¶ Contre linfection de la face qui est dicte pannus. Et pour lesclarcir. Soit la pouldre confite auec eaue rose et auec du miel blanc bien net. ¶ Contre luxure. Soit odore camphre par les narines. Elle par sa froidure codempse les esperitz/et aussi especist la semence/et en lespessissant elle retient au corps en la retenant. Elle oste luxure iouxte ce commun vers. Camphora per nares castrat odore mares. Elle reppare aussi par sa froidure les esperitz dissolus et espartis par trop grant challeur. Et sachez que on

Cōtre gamorre

cōtre dyabetique

cōtre flux de sāg du nez.

Cōtre la maille de loeil.

Po² la face.

Cōtre luxure

la met en sirop contre maladies agues. Sachez aussi que en frenasie on en peult conuenablement prouoquer sternutation se on la mesle auec huyle rosat/et puis q̃ vne plume soit moullee dedans laquelle soit boutee aux narines ou que elles en soient oingtes. Et soit aussi fait contre fiures/car elle ne accroist point la chaleur ne la matiere/sicomme feroit ellebore poiure ou pirettre qui prouocquent par eulx sternutation. Item elle vault a la rougeur et ardeur des yeulx.

¶ De colloquintida.





Olloquintida/on lappelle ainsi colloquintide. Elle est chaulde et seiche au tiers degre. Colloquintide cest la pomme dun petit arbre qui croist oultre mer vers iherusalem/et est autrement appellee gebella ou courge de alexandrie. Et saichez que se on treuue vne telle pomme seule en larbre qui les porte elle est mortifiee/et occist sicomme la squile qui est trouuee toute seule selon ce que dit dyascorides et aussi constantin. Ceste medecine a moelle semence et escorce. La moelle est la plus conuenable en vsage de medicine. Secondement la semence. Lescorce a peu defficace. Et aussi quant on treuue es receptes colloquintide/on doit mettre la semence auec moelle Celle est a eslire qui a la continue et mōlt blanche et qui a les semences aussi fermement en la moelle/et celle est a reffuser q̃ sonne fort quant on la remue. Et aussi se on treuue q̃ le dedans auec les semences

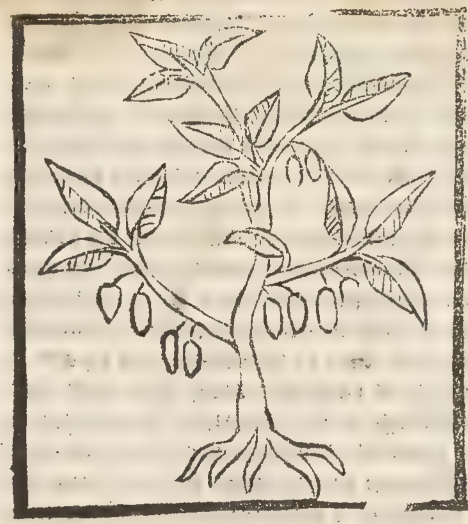
ou sans ce ponderent de legier en manyât on le doit gecter. On le peult garder p six ans/ꝛ se garde mieulx en sa pôme q̃ autrement. Elle a vertu de dissouldre ꝛ ꝯsumer de par son amertume/ꝛ si a vertu diuretique/ꝛ purge principalement fleume/ꝛ apres melencoliques humeurs. ¶ Côtre quotidiane/Vne once des parties d dedâs la colloq̃ntide/ꝛ deux ou trois dragmes d de ius de yeble/boullis ensemble en la pôme d colloquintide. Puis soit coule ꝛ a la couleure soit adiouste succre. Puis soit dône au pacient au soir deu nt son acces/ mais les digestifz ꝛ autre a slegeres purgations doyuêt pceder/ꝛ ce soit fait se aps la purgation lacces demeure. ¶ Contre quarte/ leaue ou sene aura cuyt soit mise dedâs la pôme de la colloq̃ntide/ cela soit cuyt puis coule/en la decoction soit adiouste sucre/ꝛ soit dône au paciêt deuât lheure de son acces. Mais aussi côe dit est les digestifz ꝛ purgation doyuêt estre faictes deuant apres/lesquelles si lacces demeure/cecy soit fait. Et ne vault pas cela tât seulement a fieure quarte aussi a rongne tres enueillie. ¶ Contre la douleur de dens soit fait gagarisme de vinaigre ou le dedans de la colliquintide aura cuyt. ¶ Contre les vers du vêtre la pouldre delle auec miel soit dônee au paciêt. Aux enfâs soit fait emplastre empres le nombril auec ius dalupne. ¶ Côtre les vers des oreilles y soit gecte la pouldre auec le ius de persicaria/cest culiage. ¶ Contre la durte de la rate ꝛ du foye soit donne du ius de fenoil ou il ya cuyt dedans de la colliquintide / ou que on donne de la pouldre delle auec ce ius. ¶ Pour netoyer la matrice ꝛ pour puoquer les fleurs retenues soit faicte fomentation de leaue au colloquintide aura cuyt. La pouldre aussi delle soit cuyte en la pomme auec aucune huyle/en quoy soit cotton moullie. ¶ Aux emorroides soit cuyte huyle en la pôme/ꝛ soit moullie cotton qui soit mis sus.

Côtre fieure quotidiane. — *Côtre fieure quarte.* — *Pour les dens* — *Pour les vers du ventre* — *Côtre les vers des oreilles* — *Pour la rate* — *Pour nettoyer la matrice* — *Pour les emorroydes*

¶ De cassia fistula.

Cassia fistula/ cest cassia fistule. Elle est chaulde ꝛ moyte au dessus de tous degrez/ car son acces est petit. Cest le fruict dun arbre qui porte semence longue/lesquelz p proces de temps se alonguent ꝛ engrossissent. Et la partie

¶ Cassia fistula



de dehors par la decoction de la chaleur endurcist la moelle demeure dedans. Et en trouue on en vne couple vingt trente qui sentretient. On doit eslire la plus grosse. Car ce signifie quelle doit plus auoir de moelle et de moyteur / et la doit on aussi eslire bien noire/car ce signifie quelle est meure/ꝛ aussi celle qui ne sonne point dedans quant on la loche/car celle qui sonne a peu de vertu moiteur/ꝛ a les semences separees de la moelle . On la peult garder par deux ans. Et sachez que quât on treuue es receptes castia fistule/en aucun pays/comme vne once/deux ou trois dragmes/on doit peser la moelle sans les semences . Mais pour ce que les apotiquaires ne le veulêt souffrir on doit mettre auec ce poix autant de semence côme il en ya en celle que on poyse. Et quant ce viendra a confire ne boullez pas la casse auec le sirop / mais soit deffaicte auec le sirop tant comme il est encore boullant et chault/ꝛ soit coulle pmy vne casse trouee affin que les semences demeurent/ꝛ soit tât demenee aux mains que toute la substance de la casse y demeure. Quant on en trouue en decoction des onces/ on les doit peser auecques les escorces et les semences . Et puis extraitz la seule moelle en eaue chaulde et soient les grains gectez/ puis apres soit mesle auec elle la pouldre de dereubarbe et de mirabolanis citrinis . Et sachez que cassia fistule ne soit mise boullir en nulles medicines / se ce nest en oximel ꝛ en trifera sarracenica/ꝛ aussi

il entret en grant quantite. Elle a vertu
de laſcher ⁊ lenir le ventre/ ⁊ de nettoyer
la ferueur du ſang. Elle appaiſe merueil
leuſemēt le ſang ⁊ depurer la colere/ ⁊ po²
ce vault elle en ague fieure. Caſſia fiſtu
la dōne p ſoy ou auec eaue deuant la pur
gation/lenit le ventre ⁊ le rend conuena-
ble a purgation.

¶ De cuſcuta.



Cuſcute eſt chault au pmier de-
gre ⁊ ſec au ſecond. Ceſt vne
herbe quon appelle autrement
podagre delin/pource quelle ſe
hert contre lin auec ſes fleurs.
Et la doit on cueillir auec ſes fleurs/ ⁊ la
peult on garder par deux ans. Elle a prin
cipalemēt vertu de purger melēcoliques
humeurs/ ⁊ puis apres fleumes. Et pour
ce met on conuenablement en decoctions
ordonnees pour purger melencolie ⁊ fleu | cōtre ſtrā-
me. ¶ Leaue ou elle a cuyt vault contre | guri⁊ et
ſtrangurie ⁊ diſſurie/ ⁊ ſe on peult auoir | diſſurie
de lherbe en grant quantite ſoit cuite auec
vin ⁊ huyle/puis ſoit fait de celle herbe aī
ſi cuyte emplaſtre aux rains a la penilie-
re/ ⁊ aux autres parties dolans.

¶ De cardamomo

Cardamomum eſt chault ⁊ ſec
au ſecond degre ceſt fruit dune
herbe ou a plus veritablemēt
ſa ſemēce. Ceſte herbe produy
ſant fleurs au prin temps fait
vne tuberoſite ainſi cōme ſemence de rue
ou ſemence de fuſain/ou ſemblable aux
raiſins/ ⁊ la dedans ſont les ſemences/ et
sen ꝯt de deux manieres. Ceſtaſſauoir le

¶ Cardamomo



plus grāt eſt le meilleur/car il eſt pl⁹ aro
matiq. Et pource on doit eſlire celuy q̄ eſt
le pl⁹ grāt ⁊ q̄ a aucū peu daguette meſle
auec doulceur trayant ſur le roux/celuy q̄
eſt blāc eſt a reffuſer. Quāt on met carda
momū en medicines on doit oſter les peti
tes pierretes/ ⁊ ſi les doit on eſſuyer dung dra
peaulx po² en oſter la pouldre. Soiēt auſſi
gectez les fus/on le peult auſſi garde par
dix ans. Il a vertu de ꝯforter p ſon aromati
cite/ ⁊ ſi a vertu deſpartir ⁊ diſſoluer ⁊ cōſu- | cōtre paſ
mer p ſes qualitez. ¶ Cōtre ſpamoiſō ⁊ | moiſon de
paſſiō de cueur de froide cauſe/ſoit cuit en | cueur.
vin ſouef flairāt auec vng peu deaue ro
ſe/ ⁊ ce ſoit dōne. Cōtre febleſſe deſtomac
⁊ pour ꝯforter digeſtiō. La pouldre de car-
damomo auec ſemēce danis ſoit dōne en
viādes. Po² faire venir appetit perdu ⁊ cō
tre vomir de froide cauſe/ la pouldre ſoit
ꝯfite auec ius de mēte ⁊ les viādes mouil
lees de ce ⁊ ſoiēt dōnez. Po² ce meſmes la
pouldre de cardamomū auec mente ſeche
ou verte ſoiēt cuys en vinaigre auec eaue
ſalee/ puis ſoit en celle cuyture mouillie
vne eſponge q̄ ſoit miſe ſur la partie du
hault de leſtomac. ¶ Cōtre febleſſe de cer | Cōtre fe-
uel ſoit la pouldre apliquee au nez du pa | bleſſe dcer
cient/ ⁊ ſil a reume ſoit la pouldre miſe en | uel.
huyle de muſt dedās leſcaile dū oeuf iuſq̄s
a tāt q̄ lhuyle boulle/ ⁊ en ſoit oīgte la teſte

¶ De ceruſa.

Ceruſe/ceſt fleur de plomb ou
gerſa. Elle eſt froyde et ſeche
au ſecond degre. On la fait
ainſi/ pres des pieces de plōb

quarrez enuiron la quãtite dune liure ou de plus ⁊ les metz en Vaisseaux de terre moyennemẽt estroitz ꝑ amont qui soient longs dun pied/mais soit premieremẽt la moitie du Vaissel plein dun Vinaigre tres fort. Et metz batõs sur les bors des Vaisseaux ꝗ soient tout au trauers dun bort a aultre. Adonc prẽs ses pieces ꝺ long liez a filez de lespasce de quattre dois du Vinaigre/ puis apres couurir les Vaisseaulx tresbien ⁊ les mettre en lieu obscur/⁊ les laisse ainsi par quattre moys ⁊ soit lhuys du lieu ou ilz sont clos/au bout de quatre moys oeuure le affin ꝗ la force du Vinaigre soit espartie ⁊ tu trouueras entour du plomb Vne tuberosite ⁊ excrescence ⁊ sera ainsi le plõb diminue ⁊ racle/ dõc ses tuberositez dictes ⁊ les metz en Vng grãt Vaissel auql' metz de leaue/ puis les metz au soleil/⁊ les maine fort des mains/oste celle eaue ⁊ met la suffrãce qui demeure en Vng autre Vaisseu aucunemẽt concaue/ metz y aussi de leau e ⁊ le remetz cõme deuant au soleil. Et ainsi feras iusques ql'le soit tresblanche/puis loste de ce Vaissel cõcaue metz y aussi de leaue ⁊ le remetz cõme deuant au soleil/⁊ ainsi trouueras tu ceruse ronde. Et sachez que ceulx qui font la ceruse souuẽt encourent appoplexie et epilence ⁊ paralisie ⁊ artetiq̃ pour la froidure du Vinaigre dissoluant ⁊ mortifiant Ceruse a Vertu de nettoyer ⁊ seicher les superfluitez/⁊ en Vsent aucũes fẽms ainsi/premier elles lauẽt leur face/ puis apres espartent dessus la pouldre de ceruse auec eau erose tresdelie biẽ tendremẽt. Les autres font mieulx pource ꝗ ceruse est aucũement puante/elles confissent ceruse auec eaue rose ⁊ la mettent au soleil ꝑ especial en este laq̃lle eaue gastee elles y mettẽt de lautre ⁊ continuẽt/puis en formẽt pilules desq̃lles elles mettẽt en la face. Les autres y mettent de borrax ou de cãfre ou de lune ⁊ de lautre ⁊ de belliculi marini/font encore mieulx. Sachez que ceulx ꝗ hantent souuent lapprochement de ceruse. Ilz encourent le mal de dens ⁊ pourriture ⁊ pueur de la bouche.

¶ De capparis



Capparus siue capparis. Il est chault ⁊ sec au second degre. Aucuns dient ꝗ cest Vne herbe/ les autres dient que cest Vng petit arbressel/on le trouue es parties doultre mer/⁊ aussi lescorce ⁊ la racine les fleurs ⁊ les fueilles tous Valent en medecine. Et par especial y Valent les escorces. On en doit cueillir lescorce au cõmencemẽt de Ver quest prin tẽps/puis pendre en lõbre ⁊ seicher au soleil. On le peult garder par cinq ans en bonne Vertu. Et doit on eslire lescorce ꝗ ne pouldre point au froisser et qui traict aucunement sur le roux ⁊ sur sa ueur amere On doit cueillir les feurs tãt quilz sont encore en Vng moncel ⁊ sus le ront aincois qui sespartẽt trop. Car quãt ilz sont trop esparties ilz ne Valent plus riens. On les prẽt ⁊ les cõfit on pour garder en Vinaigre. Ilz ont Vertu de inciter lappetit ⁊ de nettoyer ⁊ oster lhumeur qui est a lẽtree ꝺ lestomac/ilz ꝯfortẽt lestomac refrody ⁊ luy sõt Viede ⁊ medecine. ¶ Cõtre le Vice de la rate ⁊ la durete du foye Vault le Vin ou est cuyt capparis/pource soit aussi fait cest oignemẽt ꝗ est trespuissant/⁊ ne Vault poĩt moins que agrippa. La pouldre capparis en grãt quãtite soit cõfite auec ius de fenoil/puis apres y soit adiouste Vin ⁊ huylle ⁊ soit cuyt a perfection ⁊ qui soit espes ⁊ y soit adiouste Vng peu ꝺ cyre. A ce Vault aussi electuaire ꝗ on appelle dyacaparꝰ ⁊ pas moĩs ne Vault cest electuaire qui sensuyt. Prens deux onces de pouldre de la racine de capparis ⁊ Vne once de pouldre de la racine de tamariste soiẽt cõfites ensẽble auec miel/la decoctiõ de la racine de tamariste. Le ius des fueilles de capparis destoupe prins par les

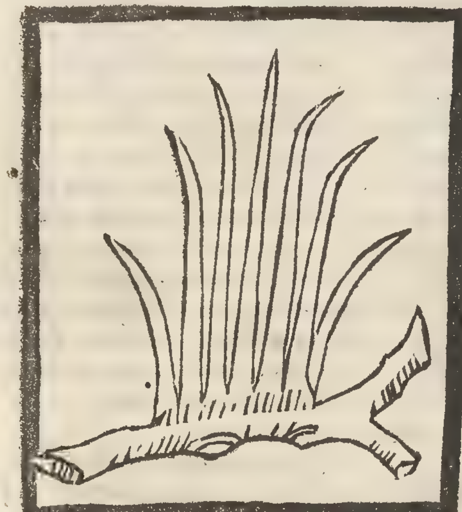
Cõtre le Vice de la rate

oreilles occist les vers qui y sont. Et se on cuyt la pouldre ⁊ sa racine en huylle/puis soit coule ⁊ on en degoute es oreilles elle ne occist pas seulemēt les vers/mais les fistules. ℂ Contre les vers du ventre soit celle pouldre auec miel meslee ⁊ dōnee au patient. ℂ Cōtre escroelles nouuelles soit la decoction de lescorce de capparis de broust ⁊ desperage donnee. Itē soiēt oingtes de ces oingnemēs/prens vng serpent roux ⁊ luy coupe la queue ⁊ la teste/p lespace de quatre dois/ puis le metz dedans vng pot bien perse menu au fons/⁊ metz ce pot perse dessus vng autre pot/ainsi cōme le fons du pot perse soit sur la gueulle de lautre qui est entier/⁊ puis le metz en eaue chaulde ⁊ le fais bouillir tant que p la chaleur le serpent se cuise dissolue ⁊ que la gresse en degoutte au pot de dessoubz/prens donc celle gresse ⁊ pouldre delleboire noir ⁊ pouldre de racine de capparis ⁊ les mesle en guise doingnemēt ⁊ les en oings ⁊ en boiue le patient la decoction deuant dicte. Contre yliaque passion ⁊ contre artetique goutte/prens vne liure de lescorce de la pouldre de capparis ⁊ soit mis enius de la racine dyeble ⁊ y soit adiouste du sucre. Pour faire sirop du quel on dōne deux fois la sepmaine au soir ⁊ au matin auec eaue chaulde/sachez que quant on treuue capparis en recepte on doit mettre lescorce de sa racine.

Cōtre les vers du ventre

Cōtre escroelles

ℂ De calamento



Calamēt est chault ⁊ sec au tiers de degre cest vne herbe q̄ est autremēt appellee nespite/calamēt montain est le meilleur pource quil est plus sec. On le doit cueillir quant il porte ses fleurs. On le doit garder par vng an/en lieu vmbrageux/la doit estre pendu pour seicher. Il a vtu dissoluer espartir ⁊ degaster. ℂ Cōtre toux causee de froidure ⁊ aussi contre empeschement de alaine causee de froidure/soit donne le vin ou il aura cuyt auec rigolice/ou sa pouldre aura cuyt auec figues seiches. A ce mesme vault aussi electuaire que on appelle dyacalamentum/⁊ aussi fait cestuy. Prens du calament en grāt quantite ⁊ pouldre de genciane ⁊ de rigolice en la tierce ou quarte partie/soit confit auec miel. Il est tresexcelent pour les maladies deuātdictes. Soit aussi dōne pouldre auec vng euf claret soiēt aussi faictes crespes d̄ celle poudre auec farine dorge. ℂ Cōtre la douleur d̄ lestomac ⁊ la froideur des boyaulx vse le patient en ses viandes de la pouldre qui en sera faicte. Item vse du vin ou il aura este cuyt. ℂ Contre froide reume/soit oingt le hasterel du col de miel ⁊ de sa pouldre chauffee en vng pot neuf ou de lherbe chauffee ⁊ y vault moult. Contre la relaxatiō de humidite/soit fait gargarisme d̄ vinaigre ou sa pouldre a este cuyte auec pouldre de roses ⁊ de calament il vault assez. Contre tenasmon cest esprainson selle est causee de fleume cōgelee ou dautre froide humidite/soiēt les rains oings seulemēt de miel ou la pouldre de calament aura cuyt puis soit espartie sur la pouldre de colofoyne lie daucun drappeau dessus quāt le pacient va aussi a la selle/la pouldre soit mise auec cottō sus le fondemēt/ainsi fut garie la mere de plateaire ce fut vng maistre de salerne. A nettoyer ⁊ oster les superfluitez de la matrice ⁊ les humiditez soit faicte fomentation de leaue ou elle a cuit ce vault sicomme dient les femmes de salerne qui ont experimente.

cōtre toux

Cōtre la douleur d̄ lestomac.

cōtre froide reume

ℂ De centaurea

Centaurea/cest centoire elle est chaulde ⁊ seiche au tiers degre. Cest vne herbe tresamere/⁊ pource lappelle on fiel de terre. La grande centoire est celle qui est d̄ grant efficace/⁊ dit cōstantin que la racine de la grande est seiche au second degre ⁊ a amertume auec

ℭ Centaurea.



Une doulceur/elle a aussi pōticite en maniere de sueur pourquoy est conglutinatiue et a vertu de conioindre et par lamertume elle est conglutinatiue / et a vertu de conioindre/et si a vertu diuretique. Centoire la plus grande a plus grant vertu et efficace et les fleurs ⁊ les fueilles. On la doit cueillir quant elle commence a porter fleurs/et puis soit pendue en ung lieu umbrageux et soit seiche illec. Elle a vertu comme dit est diuretique consumptiue ⁊ actratiue. Et quant on trouue es receptes centoire simplemēt/on doit mettre la plus grande. Le vin ou elle a cuyt et adiouste du succre pour adoulcir vault contre opilation de foye/de rate/de rains/et de vessie.

cōtre strāgurie ⁊ dissurie

ℭ Contre stranguriē ⁊ dissurie / a ce mesmes vault lherbe cuyte en vin et huyle/puis soit mise sus ses membres nommez. Loingnement qui est faict de son ius ou de la pouldre de lherbe auec cyre et huyle vault aussi contre la rate ou le foye/soit fait sirop en ceste maniere. En ius de centoire soient cuytes les racines dache de percil et de fenoil. Et quant elles seront bien cuytes si les coulez/⁊ en la couleure soit adiouste succre ⁊ soit fait sirop / lequel sirop aussi vault a longue ycterice ou iaunisse. Et se tu nas point de ius fais cuyre les racines de ache percil ⁊ fenoil en eaue/⁊ en celle metz la pouldre de centoire/et en fais sirop auecqs succre.

Pour yaliq passion

ℭ Contre yalique passion. La pouldre delle auecques eaue salee. Soit mis par clistere/mais face on deuant clistere mollificatif. Soient aussi donnees par la bouche cinq dragmes de celle pouldre auecqs une confiture que on appelle benedicta ⁊ auecques eaue chaulde. Et en celle mesme maniere vault cōtre paralisie.

Cōtre les vers doreille

ℭ Cōtre les vers de loreille. Soit mis son ius es oreilles auec ius de porreaulx.

Cōtre les vers du ventre

ℭ Cōtre les vers du ventre / soit donne le ius ou la pouldre auecques miel.

Pour esclarcir la veue

ℭ Pour esclarcir la veue/le ius de la racine de centoire la plus grant/soit meslee auecques eaue rose/et de ce soient les yeulx oingtz.

Pour plaies

ℭ Pour reioindre ⁊ ressouldre playes et ulceres / soit broyee la racine ⁊ soit mise sus/elle les ressoulde. Et de ce voit on argument/se on la met auecques chair aucunement trenchee/elle la reioint/sicomme dit constantin.

Pour la maille de loeil.

ℭ A la maille de loeil soit fait colire de sa pouldre auecques de eaue rose / ce y vault moult se la maille est grande / mais se elle est petite ny soyt pas mise/car elle rongeroit ⁊ corroderoit la substance de loeil.

Cōtre les emorroydes.

ℭ Contre les emorroydes. Metz sus cotton mouille en huylle de muscat auecques la pouldre de centoire mise sus cotton.

Pour le pis

ℭ Contre les vices du pis. Prēs en le ius auecques trois grains de poyure/soit confit auec trespur armoniac ⁊ soit dōne en vsage.

Pour les fleurs retenues

ℭ Pour faire courre les fleurs retenues/prēs vne gōme quon appelle serapini ⁊ la pouldre de centoire laqlle pouldre soit meslee auec ce serapin/puis apres le metz en ius de cētoire ⁊ soit applique p dessoubz. Ou q̄ on face suppositoire de la pouldre cōfite auec lye dhuyle. Item son fait pessaire auec fiel de torel de ffait ⁊ mesle auec ius de cētoire il prouoque les fleurs ⁊ fait yssir lenfant mort. A ce mesmes vault leaue ou cētoire aura este cuyte. Constantin dit de ceste eaue/se on cuyt dedans vne gōme appellee serapin q̄lle ressoulde les playes. Une dragme ⁊ demye de centoire administree auec vin donne allegence a la douleur du ventre causee de grosses humeurs et de grosses ventositez. Son ius mesle auec miel/clarifie lobscurte des yeulx.

ℭ De cassia lignea



Cassia lignea vel xilocassia. Elle est chaulde et seiche au tiers degre. Cest lescorce dun petit arbre qui croist vers la fin de babylone. Et sachez ql

De cassia lignea



st deux manieres de casse. Lune est cas/
sia fistula. Lautre est cassia ligne. Mais
on ne trouue point cassia fistula estre en/
tendue pour cassie simplemēt. Il est a en
tendre le cassia ligne. De laqlle il est deux
manieres. Lune ressemble a canelle/ ⁊ a
couleur sus le roux ⁊ est torte ⁊ a substan
ce ferme. Et quant on la rōpt elle neploye
point/mais resiste ⁊ a saueur ague meslee
auecques doulceur ⁊ souef flairant ⁊ cest
la meilleure/mais on nen use poīt en me
decine. Lautre espece est qui trait sus le
roux/ ⁊ a en ptie diuerses couleurs / mais
on doit eslire celle qui ne se froisse pas de
legier mais ploye. Et quant elle est rom/
pue elle a dedans aucunes parties blan/
ches distintes/mais elle en a pl⁹ de tendāt
a roux. Elle a saueur ague ⁊ si est tresgrā
demet souef flairant. On la peult garder
par dix ans. On la cōtrefait aucunesfois
⁊ sophistique par y mesler de la racine de
capparis saueur amere. Et a vertu diu/
retique par sa sustance subtille/ ⁊ a vertu
de consumer humeurs par complexion ⁊
qualite/ ⁊ a vertu de conforter par sa bon
ne odeur. ¶ Cōtre froide reume ⁊ autres *cōtre froi/ de reume*
passions de chief sicōme est epilence ⁊ ses
qualitez. Prens trois pilules de cassia li/
gne ⁊ de laudane ⁊ de storax cōfites auec
ius daluyne quant la cause est au chief
mesme/ce conforte moult le cerueil. Soit
aussi faicte suffumigation en ceste manie
re/la pouldre de cassia ligne soit sus les
charbons mise sus le voirre / sus lequel
soit esprty deaue rose/ celle fumee recoyue
le patient par la bouche. ¶ Contre stran
gurie ⁊ dissurie ⁊ passions des rains ⁊ de
la vessie. Le vin ou elle aura cuyt soit dō
ne auecques semence de basilicō/soit aus/
si la pouldre cuytte auec huylle de musq
ou aumoins en huylle commune/ de laqlle
le huylle soit oingte la verge/ la partie dē *Cōtre op/*
tre deux cuisses ⁊ les ptīes dolās. ¶ Cōt *pilation d*
opilation du foye/de rate/de rains/ ⁊ de la *de foye*
vessie vault user de la decoction delle ou
de sirop qui en seroit fait. ¶ Contre la *Cōtre la*
froidure de lestomac/aussi cōtre les mala *froidure d*
dies deuant nommees vault le vin ou el *lestomac.*
le ⁊ mastic ⁊ semence de fenoil aurōt cuyt
beu a ieun. Pigmēt aussi fait ou clare fait
de miel auec vin auquel elle cassee aura
cuyt reschauffe lestomac reffroidy / ⁊ ayde *Cōtre la*
a faire digestion. ¶ Contre la puanteur *pueur de*
de la bouche/soient faictes pillules de cas *la bouche*
sia ligne ⁊ de storax /car la bōne calamite
se peult tracter aux mains/ ces pillules
aussi valent a toute douleur des entrail/
les de cause froide. ¶ Cōtre la pueur des *Cōtre la*
aisselles/ ⁊ contre la corruption/ ⁊ pour la *pueur des*
cure des gēciues/soit le poil des aisselles *aisselles.*
premierement arrache/puis soiēt lauees
auec vin ⁊ eaue rose ou casse ligne aura
cuyt. Pour les gēciues en soit fait garga
risme. ¶ Pour prouoquer les fleurs re/ *Pour pro/*
tenues/ ⁊ pour cōforter la matrice/soit fait *uoquer les*
suppositoire de cotton moille en huylle de *fleurs*
muscq ou commune en laqlle on ait cuyt
de la pouldre de cassia ligne. Son escorce
aussi toute entiere/soit bouillie en huylle
mustellin de muscq/ puis soit applicque
par dessoubz/il prouoq̄ les fleurs ¶ Cōt *cōtre pas/*
passion de cueur ⁊ pamoison/vault sirop *siō d cue⁹*
fait de sa pouldre auecques roses/ ⁊ poul/
dre de los du cueur de cerf. ¶ Contre le *Cōtre le*
vice de la rate ⁊ aussi pareillemēt du foye *vice de la*
vault elle quant elle est cuytte/ ⁊ puis mi *rate.*
se dessus. Et vault aussi contre tenasmō
cest espraínson.

De castoreo

Castoreum est chault au .iii.
degre/ ⁊ sec au secōd. Casto/
reum/cest la genitoire appel
lee castor ou bieure. Aucuns
dient q̄ quāt ceste beste sēt les
veneurs qui la venent pour auoir ses ge
nitoires/elle les arrache ⁊ le⁹ gette/ mais
ce nest pas vray/car elle nest pas d si grāt
discretion/ ⁊ aussi les veneurs la chassen.

¶ De castoreo.



plus pour avoir la peau que les genitoires. Ces genitoires quant ilz sont couppez on les doit mettre en lieu umbrageux ⁊ laisser la secher. Et est assavoir que les genitoires de castoreum ieune nest pas de si grant bonte ne efficace comme le vieil ⁊ est le castoreum mol et blãc. Mais quãt le castor est en parfaicte aage/ou peu oultre le meilleu de son aage il est d̃ tresgrãt vertu. Car aussi celuy castor qui est trop viel nest pas de si grant bonte ne efficace Aucuns le contrefont en ceste maniere. Ilz prennent la peau ou est castoreum et ung genitoire nouvel/ et le remplent de sang de nerfz. Les autres y mettent sang terre ⁊ craye. Les autres le contrefont en ceste maniere qui est mieulx. Ilz mettent sang ⁊ seraptum ⁊ nerfz ⁊ poyvre affin q̃l aye saveur ague. Celuy castoreum est a eslire qui a saveur moyenne ⁊ est glueuse ⁊ a la saveur moult horrible/⁊ doit avoir nerfz meslez parmy ahersez aux peaulx de tous costez. On le peult bien garder ꝑ six ans en grant vertu ⁊ bonte. Mais encore vault il mieulx que on en aye tousiours de nouvel qui pourra. Quant on le met en medicine on doit oster la peau de dehors/⁊ est a prendre ce qui est dedans/et le peser ⁊ mettre en medicine. Il a vertu de separer humeurs ⁊ de les degaster ⁊ attenuer. Et principalement il a vertu de conforter membres nerveux. ¶ Contre epilence ⁊ aultres froides causes de chief en soit donnee demye dragme/⁊ soit boutee es narines. En soit aussi donne la

Cõtre epilence.

quantite de deux ou trois dragmes a boire avecques du ius de rue / ou avecques vin ou elle aura cuyt. ¶ Contre paralisie de langue. La pouldre de castoreũ soit mise soubz la langue/⁊ y soit tenue iusq̃s a tant quil se dissolue ⁊ se fonde/ou liquefie ou degaste a par soy. ¶ Contre paralisie de tout le corps. Soit donne le vin ou castoreũ rue ⁊ saulge auront cuyt. ¶ Cõtre paralisie de membre. Soit faicte fomẽtation du vin ou il aura cuyt environ la peau bien souvent / ⁊ aussi soit mis sus. ¶ Contre gomorre/soit cuyt en ius d̃ agnus castus avecques ung peu de vinaigre/⁊ ce soit souvent mis en maniere dẽplastre sus la penilliere/les rains ⁊ la verge. ¶ Contre litargie. Soit provocquee sternutation avecques castoreũ/il esmeut le cervel ⁊ le conforte/ou soit faicte confection de castoreum ⁊ de mente ⁊ de ius de rue avecques vinaigre/ ⁊ soit la teste rasee/puis en soit la partie de derriere fort frotee/⁊ puis soit mis sus. Sa pouldre aussi avec ius de rue soit mise au nez/ ou quil en recoyve la fumee ꝑ les narines.

Cõtre paralisie de langue

Cõtre paralisie de tout le corps.

Cõtre paralisie de membre

contre gomorre

Contre litargie.

¶ De cubebe.



Cubebe est chaulde et seiche attrempeement. Cest le fruyct dun arbre qui croist es parties de oultre mer en ynde. Et le peult on bien garder par lespace de dix ans en tresgrant vertu. Celle se doit choisir ⁊ eslire qui a la saveur ague moyennement/⁊ aussi qui a souefue flaireur ou oudeur. ¶ Elle vault contre pamoison ⁊ feblete d̃ cueur en ceste maniere,

Cõtre pamoison de cueur.

La pouldre de cubebe en quãtite de quatre dragmes auec ius de racine de panaie ou de ses fueilles ce y vault moult. Contre reume de la teste ꝛ pour conforter le cerueil / soit souuent odore ꝛ mis es narines Contre froidure de lestomac / soit donnee la pouldre auec viande. ¶ Contre male couleur causee de froidure en la face / soit fait clare ou pigment de vin auec miel ꝛ autres espices / mais y soit mise ꝺ cubebe la plus grant partie

cõtre male couleur

¶ De cappilli veneris



Capilli veneris / Cest vne herbe ainsi appellee. Elle est seiche / ꝛ seiche attrẽpemẽt / mais pour la subtille substance. Elle a vertu diuretique. Celle q̃ est nouuelle a grant vertu ꝛ la peult on bien peu garder. Les fuelles sont bonnes pour medecine / ꝛ la racine non. ¶ Cõtre leschauffoison du foye soit donnee leaue ou elle aura cuyt ꝛ auec succre / ꝛ soit fait sirop. Et se auec ce il a vice en la rate soit adiouste auecques aucũe medecine diuretique chaulde. ¶ Contre eschauffoison metz sus bendes mouillees en son ius ꝛ mise sus / ou lerbe pillee y soit mise. Ceste herbe cuytte en vin ou en son ius beu auec vin vault contre venin / ꝛ donne remede contre les males humeurs courãs a lestomac. Elle est bõne cõtre alopice cest quãt les cheueulx cheent. Et aussi aux escroelles ce on hache ꝛ met sus. Qui la cuyt en eaue ꝛ puis en laue le chief / ce netoye les pustules ou bubes qui y sont / ꝛ en oste la pourriture ꝛ la nettoye. Elle vault aussi

Cõtre leschofoison du foye

Syrop

Cõtre eschaufoisõ

a tous ceulx q̃ ont la toux cõe sont ceulx qui ont empime / ce sont ceulx qui crachẽt boe comme dapostumes q̃ ont le poulmõ entame / ꝛ a tout vice de poulmon ꝛ des parties du pis / se on la cuyt verte en grãt quantite. Et puis on doit vser de celle decoction chaulde ou tiede

¶ De cipresso



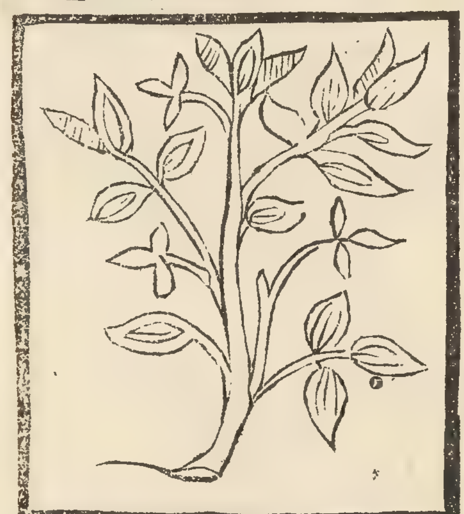
Cipressus est chault au premier degre ꝛ sec au second. Cest vng arbre dont les pommes / le fruit le bois / ꝛ les fueilles valent pour vsage de medecine / mais les põmes en sõt stiptiques serrans ꝛ consolidans. Les fueilles ꝛ le boys diuretiques contre flux de ventre cause de feblete de vertu retentiue / mẽgue le patient ces põmes nouuelles / ou mette la pouldre delle sei chee en ses viandes / boyue aussi leaue ou elles aurõt cuit ꝛ soit faicte decoction delles de laquelle eaue on mette au vin du patient contre dissurie / les pommes cuyttes en eaue de pluye / soient mises sus lestomac / les rains ꝛ la penilliere. ¶ Contre strangurie et dissurie / soit donnee la pouldre du bois ou des fueilles de cypres. ¶ Contre yliaq̃ passiõ / la pouldre du bois ou des fueilles soit mise auec le vin au tõnel / ꝛ soit ce fait au tẽps de vendenges au moust. Le vin ainsi fait preserue de yliaque passion. Le vin aussi ou on aura cuyt la pouldre du bois ou des fueilles durant laccès de la douleur yliaque vault contre emorroides quãt elles courẽt trop / soit fait fomẽtatiõ de fruitz ꝛ des fueilles ꝺ cypres cuytes en eaue ꝺ pluye / ꝛ en celle mesme eaue se lie

cõtre strãgurie

Contre yliaque passion

le pacient ⁊ quelle soit comme tiede/ puis luy dõne de la pouldre de ces choses en ses viandes/⁊ de leaue de la decoction a boire y vault moult.

De cynamomo.



Cinamomum canelle/elle est chaulde ⁊ seiche au tiers degre ⁊ seiche au second. Il en ya de deux manieres. Lune est grosse vng peu cõcauee ⁊ espesse/⁊ est lescorce dun arbre. Lautre est subtille et toute concauee ⁊ nest poĩt espesse. Et dient aucũs que cest lescorce dun petit arbre. Lune ⁊ lautre est trouuee en ynde ⁊ en europe Celle qui est grosse doit estre mise en medicines vomitiues. Et la subtile es aultres medicines On doit eslire celle qui est subtile ⁊ delyee ⁊ qui a saueur ague meslee auec doulceur/⁊ q̃ a odeur soif flairãt/⁊ q̃ est rousse en couleur. Celle canelle appelle on cynamomũ alichimos ⁊ alichimitũ. Celle qui tient a couleur blanche ou noire est a refuser/cest la maniere ẽ eslire. Et quãt tu vouldras cõgnoistre par le goust laquelle est bonne/si nettoye ta bouche de leaue ⁊ saliue ou lymon q̃ y est/ car aucunesfois par ces choses on iuge la chose q̃ est de mauuais goust estre bonne. On la peult garder par dix ans. Elle a vertu ẽ conforter le cerueil par sa bonne odeur et p sa glutinosite. Elle a vertu de reioindre ⁊ ressoulder contre la feblete de lestomac et de foye/⁊ pour conforter la digestion affeblie par froidure. Et soit mise la pouldre de carui es viãdes du pacient. On la met aussi conuenablemẽt en saulces pour faire venir lappetit quãt on la perdu par superfluitez qui sont en lestomac. Et pour ceste cause peult on faire saulce en ceste maniere. Soit meslee la pouldre de canelle auecques percil saulge ⁊ vinaigre ⁊ en soit faicte saulse.

Po² auoir bõne alayne.

Pour faire auoir bõne alayne a la bouche soif flairant. Soit maschee canelle/car elle fait bonne odeur a la bouche. Et est assauoir quil est aucune chose soif flairant pose que la bouche pour le present que on en vse a bonne oudeur q̃ font mauuaise oudeur a la fin sicõme font les choses moult chauldes/cõme sont les cloux de girofle/car telles choses par leur chaleur dissoluent ⁊ esmeuuent les humeurs/et ne les digerent point. Et ainsi sont cause de putrefaction. Mais canelle nest pas chaulde quelle dissolue ainsi les humeurs en plusgrant quantite q̃lle ne les degaste/⁊ si est glutineuse.

Cõtre la corruptiõ ⁊ pourriture des gencives.

Cõtre la corruption ⁊ pourriture des gencives. Soient premierement lauees ẽ eaue salee ⁊ quelles soient fort frotees tant que le sang en ysse/⁊ aussi que les humiditez pourries en yssent/ puis apres soient lauees de vin ou canelle aura cuyt. Et cela fait soit mise pouldre dessusfaicte les deux parties de la grande consoulde/et la tierce de canelle/cecy y vault ⁊ y profite merueilleusement.

Pour les fẽtes nouuelles des leures

Aux fentes nouuelles des leures/⁊ aussi pareillement a autres playes ⁊ vlceres/soit mise la pouldre de canelle en la fente ou playe/ puis soit biẽ lye ou quelle soit cousue.

cõtre passiõ ẽ cue².

Contre passion de cueur ⁊ pamoison. Soit donnee sa pouldre auecques la pouldre des fueilles de lherbe de girofle. La grosse canelle est mise es medecines ordonnees pour faire vomir. Mais pource quelle reprime et abat et diminue la violẽce des autres medicines/comme de tapse ⁊ des autres. Et aussi cõforte elle lestomac. Ainsi fait elle deux proffitz en icelles medicines.

De camedreos.

Camedreos est chaulde et seiche au tiers degre. Cest vne herbe que on appelle gemandrea. Et est aultrement appellee carcula minor/la mendre quercule. Et la grande quercule est camephiteos/et est vne mesme herbe. Camedreos cest la mendre quercule est gemandree. Et pour ce que camedreos et came-

¶ De camedreos



pyteos ont vertus pareilles pource sera parle des deux en vng mesme chapitre. On les doit cueillir en la fin du prin teps quant elles portent leurs fleurs. Et doit on couper les racines/puis les mettre seicher en lombre. Elles ont vertu diuretiq̃ et modificatiue. ¶ Contre straugurie/dissurie/et passion yliaque et opilation d foye et de la rate/ces herbes ou lune delles soiet cuytes auec vin et huylle ou eaue salee/ puis soiet les herbes ainsi cuytes mises sus les rains et sus la penilliere et sus les autres membres denuiron. Cotre passion yliaque/la pouldre de camedreos auecq̃s eaue salee et miel et huylle/soit administre par vng clistere. Contre opilation de ray du foye des rains et des voyes de vrine/ ces herbes cuytes en huylle soient mises sus les lieux dolens. Soit aussi donne electuaire q̃ soit confit de miel et des deux parties de la pouldre de ces deux herbes ou de lune delles et vne partie de cuscuta et de saxifrage. Et qui aura cest electuaire il ne fauldra point querir litrotipon ne electuaire a duc / car cestuy est merueilleux pour rompre la pierre et cotre tout empeschement dorine. ¶ Contre durte de rate et de foye/soit faicte de coction de la pouldre delles/ou de lune en huylle et soit mise sus le foye ou la rate. Se tu as les herbes vertes metz les tremper en vin par neuf iours tant q̃lles se pourrissent la dedans puis soient bouillies iusq̃s a ce q̃ enuiron la moitie du vin soit degaste et consume/ et puis soit le demourant fort espraint affin que toute lhumeur ysse p la coulure d laq̃lle eaue ou humeur soit fait oignemẽt auec cyre et huylle/il est bon pour la rate. ¶ Contre vomir qui est cause de cause froide ou de grosses ventositez de la forcelle esleuãt la viande amont/ a vomir soient cuytes ses herbes ou pouldre delles treslonguement en eaue salee ou en eaue q̃ la est naturellemẽt/puis y soit adiouste de lhuylle et vng peu de vinaigre/et soit de ce fait emplastre sus lestomac ou sus la poictrine/cest tresbon remede contre vomir de q̃lconq̃ cause q̃l soit cause. ¶ Contre les vers du ventre/la pouldre de lune delles dõnee auec miel les occist. Contre reume soiẽt mises ces herbes en pouldre laq̃lle soit mise en vng sachet/ et soit mise chaulde sus la teste. ¶ Contre les fistules de la teste ou de la barbe/lupins amers soient cuytz en eaue salee/ et y soit mis du vinaigre/et cela soit coule/en laq̃lle coulure soit mis de la pouldre de chacũe de ces herbes ou de lũe seulemẽt/et de ce soit tres bien lauee la teste. Contre paralisie/ ces herbes cuytes en bon vin soiẽt mises sus La pouldre delle reioingt et ressoulde les playes quant on met dessus. ¶ Pour nettoyer la matrice et pour faire courre les fleurs retenues/ et pour reschauffer la matrice reffroidie des humeurs flematiq̃s soient ces herbes cuyttes bien longuemẽt auec de tresbon vin et de liqueur se eschaudie la femme aussi longuemẽt. Puis mettez les herbes cuyttes sur le conduit/et la enuiron. Soit aussi la pouldre dicelles cuytes en huyle en laq̃lle huylle soit moille coton/et puis quil soit mis ens. Ou que celle pouldre soit bien confite auecq̃s ciclamen ou malum terre et puis aps soit mys dessus.

Cotre strangurie et dissurie

Cotre la durete de la rate

Cotre vomir

Cotre les vers du ventre

Cotre les fistules la teste

Pour nettoyer la matrice

¶ De camephiteos

Camephiteos est chaulde et seiche au tiers degre/elle dissoult et degaste toute ventosite et enfleure qui de ce est causee/elle est lapatiue et de grosses humeurs/et si attenue et cõforte les membres p dedans/ et est apperitiue du foye et de la rate et les destoupe merueilleusement. Elle prouoque vrine et les fleurs retenues elle garist iaunisse/et se on prẽt trois dragmes auecques cuyture de figues seiches elle oste toute la douleur des rains qui en

¶ Camephiteos.



prent vne dragme ⁊ demie elle purge les boyaux de froides humeurs ⁊ ventositez ¶ Sa cypture prise auec miel apaise la douleur des anches ⁊ ressoulde les playes ⁊ tout le lieu pourry qui la met sus / et si oste la durte des mãmelles.

Po² la douleur des anches.

¶ De caruo.



Carui est chault ⁊ sec au tiers degre. Carui cest vne herbe dont la semence est carui appellee. On en treuue en grant quantite es parties doultre mer / ⁊ en cecile / on le peult garder par cinq ans. Il a vertu diuretique ⁊ puoq̃ vrine. Et pource sa decoction vault a strangurie ⁊ dissurie. Il estraint ⁊ espart humeurs. ¶ Sa pouldre prise auec viandes conforte digestion / ⁊ oste les ventositez de lestomac.

Pour conforter digestion

¶ De cimino.



Ciminũ cest cõmin / il est chault ⁊ sec au second degre. Cest la semence dune herbe qui croist en grant quantite / ⁊ pource ql en est assez on ne le contrefait ne sophistique point / on le peult garder p dix ans. Il a vertu diuretique ⁊ de subtiler ⁊ espartit ventositez / ⁊ q̃ le mesle auec ses viandes saulces ou potage il cõforte la digestion. ¶ Le vin ou cõmin ⁊ semence de fenoil aura cuyt appaise la douleur de lestomac ⁊ des boyaux q̃ est causee de ventositez. ¶ Cõtre toux causee de froidure / soit dõne vin ou commin aura cuyt auec figues seiches. Electuaire aussi cõfit de cõmin ⁊ de semence de fenoil ⁊ bruist ou auec miel est proffitable contre froide toux. Et qui a cest electuaire il nest ia besoing dauoir ne dyarris ne dyaciminum. ¶ Cõtre la douleur ⁊ enfleure des ioues ⁊ des pties dẽtour le col. Cõmin ⁊ figues seiches soient bien meslez ensemble / puis soiẽt cuytz en vin ⁊ en soit fait emplastre qui soit mis sus le lieu dolent. ¶ Contre froide reume / la pouldre de commin ⁊ des bayes de laurier / soiẽt meslez ensemble ⁊ mis en petis sachetz tous chaulx / ⁊ ainsi chaulx soient mis sur la teste. ¶ Contre strangurie ⁊ dissurie ⁊ contre autres douleurs causees de froidure / soit cõmin cuyt en vin ⁊ soit mis sus. ¶ Cõtre sãg q̃ appert es yeulx / la pouldre d cõmin soit meslee auec aubin doeuf / lequel aubin soit cuyt sur vne tuylle chaude / ⁊ puis soit parti en deux moytiez / ⁊ soit mis chault sur loeil.

Po² la douleur de lestomac

cõtre toux

Cõtre enfleure des ioues.

cõtre froide reume.

cõtre strãgurie ⁊ dissurie

Contre le sang q̃ appert aux yeulx.

Et ne soit pas mis le remede sur loeil au commencement quil est blesse & que les humeurs sont encore au corps. Les aultres font autrement / ilz maschent commin en leur bouche / & entretant quilz ont a leur bouche ilz allainent & soufflent en loeil seulement sans y mettre riens de la substance de comin.

cõtre noirete ou persure de cop

¶ Contre noirete ou persure de cop ou de cheute. Ou autrement tandis que celle persure est encore nouuelle / soit poul dre de cõmin biẽ delye auec cyre au feu tres bien meslee. Et soit mis sus bien souuent cest certain remede.

Cõtre la douleur de lestomac.

¶ Cõtre la douleur de lestomac / soit confite la semẽce de commin en succre & prise vne cueilleree demye heure deuant coucher & ne boiue riẽs apres ce conforte moult lestomac

¶ De cicuta



Cicuta cest cegue elle est chaude & seiche au tiers degre. Macer dit quelle est chaulde & seiche. Elle a vertu datraire et de consumer ou espartir de dissoluer ou disparer. Nous ne vsons point delle es medecines que on prengne par dedans pource quelle est venimeuse / & en substances & en ses qualitez & espart & dissoult tellement les esperitz du corps que ilz faillent de tout Et par la faulte diceulx le corps est mortifie. Les anciẽs la metoiẽt bien en leurs medecines pource quilz estoiẽt plus fortes gens & plus robustes. La plus grãt vertu delle est en la racine / & secondement en ses fueilles & sont moins chauldes & seiches. Et est plus froide & seiche en la semence / & pource met on aucunesfoys la semẽce en medecine / contre la rate & en soit fait ainsi. Toute lherbe soit mise trẽper en vinaigre auec demye liure darmoniac par .x. iours / au neufiesme iour boillir tant au feu que larmoniac soit du tout fondu / & remis puis apres soit tout coule par vng fort drap / & puis celle liqueur ainsi coulee soit encore mise bouillir sur le feu & boulle tresbien. Et apres y soit adiouste cyre & huylle / & soit fait oingnemẽt. Cest oingnemẽt de cheue / vault contre la rate tresdure & aussi contre dures apostumes & contre gouttes arreticques & cõtre epilẽce selon constantin.

cõtre apostumes

¶ Cõtre apostumes soit cuytte en vin / & puis soit pilee auecques gresse & ainsi soit mise sus. Cõtre empeschemẽt dalayne / soit lherbe cuytte en eaue & de celle cuyture / soit le patient chauldie deuant & derriere de puis la ceinture en amont iusques au col.

cõtre goutte aretique

¶ Contre goutte aretique & podagres soiẽt ses racines cuites en paste / puis soient fendues par le meilieu & mises sur le lieu / & cest souuerain remede. Contre yliaque passion / aussi contre strãgurie & dissurie / soit cuytte en fort vin auec huylle / puis soit lherbe cuytte & soit mise sur le lieu doloreux.

Pour nettoyer la matrice.

¶ Pour nettoyer la matrice de grosses humeurs & glutineux & pour prouoquer fleurs retenues soit fait fomẽtatiõ ou chaudimẽt de vin & eaue salee ou la cegue aura este cuytte.

Cõtre les escroelles

¶ Cõtre les escroelles seches apres ce que on aura vse de diuretiques herbes soit fait emplastre ou il y ait les deux pars de cegue & la tierce de scabieuse. Et sache que se aucũs vsoiẽt de cegue en boire ou mẽger ce seroit peril de mort / car elle est mortelle. Se vne pucelle se oingt souuẽt les mãmelles du ius de cegue elle ne laissera poĩt a engrossir ne croistre. Item elle seiche le laict de la mãmelle qui la met sus. Item quãt en fait ẽplastre sur la peniliere elle oste tout appetit de luxure.

Cõtre podagre

¶ Contre podagre le ius delle meslee auec litargie et escume dargẽt se on en oingt le lieu / il y vault / & aussi elle vault par soy cõtre toute enfleure faicte de chaleur. Et deuez scauoir que par cheue est entendu cegue.

¶ De croco

Crocus / cest saffrẽ il est de .ii. especes. Lun est dit crocus hortẽsis / cest saffrẽ de iardĩ que viẽt pource quõ le seme. Lautre est

¶ De croco.



appelle crocus orientalis/cest saffran dorient pource quil croist en orient / et croist sans nulle preparation et labeur/ce saffrā dorient est mis en medicines qui sōt pour vomir/quant ce saffran fleurist au meilleu de ses fleurs viennēt trois ou quatre petites autres fleurs qui doyuēt estre rouces ou sur rouce couleur/et sont le saffran on le doit garder en ung sachet de cuyr biē estroit. Et le peult on garder dix ans en bonte/celuy qui taint les mains quāt on y touche est sophistique et cōtrefait et est signe quil est viel/mais on le moulle pour apparoir nouuel/et pource quil a este moullie taint il ainsi de legier/mais le bon nō. Il a vertu de conforter pource quil est attrempe en ses qualitez/et aussi pour la bōne odeur quil a contre feblete de lestomac et du cueur/et disposition a pasmoison/et a faulte de cuer soit fait tel vsage. ¶ Prēs saffrā dorient et le metz sur vne tuyle chaul de pour y secher/et quant il sera biē sec soit mis en pouldre puis soit destrempe auec vin ou vinaigre/et soit mis en la fin quāt la chair sera cuyte/car vne dragme ainsi ordōnee entaint plus q̄ deux autremēt ordōnez/et sache q̄ qui en vseroit trop largemēt il feroit abhominatiō en lestomac/ et disposition a perdre lappetit. On ne le doit point dōner a psonne colerīq/car il luy prouoqueroit vomir. ¶ Cōtre rougeur de loeil et aussi ɔtre la maille/soit faicte pouldre d saffrā doriēt cōe dit est deuāt / et celle pouldre soit ɔfite auec aubin doeuf/ auql aubin soit moullie cotton q̄ soit mis sus.

Pour le cueur.

cōtre rougeur et la maille de loeil.

¶ De cipero.



Ciperus est chault et sec au second degre. Et est ciperus vne substance continue creuse et legiere/et est la racine de ionc a trois costes q̄ croist oultre mer et celuy qui croist la est le meilleur et aussi plus grant/et tousiours le plus grant est le meilleur / on le peult garder par deux ans. Celuy ciperus que on treuue en nostr region est mendre que celuy qui croist la et nest pas si bon/et ne se peult garder q̄ par vng an. Celuy ciperus doit estre esleu qui nest point moult brancheux et q̄ a couleur qui trait aucunement a citrin ou iaune quant on lecasse/et qui nest pas aysie a mettre en pouldre. Il a vertu diuretiq̄ qui luy vient de sa substance / on la treuue en tous temps/et aussi la peut on cueillir en tous temps/mais mieulx vault celuy qui est cueilly en la fin d ver cest prin temps. Quant on le cueille soit mis au soleil par trois iours affin quil ne se pourrisse point pour la moyteur quil a / puis apres ces trois iours doit estre pendu en lombre. ¶ Contre empeschement dorine cōme stranguirie et dissurie/soient les racines de ciperus en grant quantite dhuyle/ mais premier que on les mette en lhuylle soient cassees. Et quant elle auront este cuytes soient mises sur la penilliere sur la partie qui est entre deux cuysses / et pour certain elle prouoqueront orine et espartiront les humeurs qui faisoient empeschemēt Pour ce mesmes soient les racines de ciperus apres ce quelles auront este bien

contre empeschemēt dorine

casses bouillies auec vng peu dhuyle de must/puis soit coule & celle couleure soit mise par vne siringuee dedans la verge ce rompt la pierre. ¶ Contre la douleur de lestomac & des boyaulx cause de froidure & de ventosite soit fait emplastre dit cotre stranguerie & dissurie. Soit aussi fait ce quil sensuyt q est tresbō/soit donne le vin ou ciper9 & mastic auront cuyt ou d leaue de celle decoction dedans le vin q le patiēt beura & y vault moult & aussi conforte la digestion. Le ius de ciperus dōne auec vi oste la douleur de lestomac cause de froidure ou de ventositez/& aussi il oste la douleur des boyaulx. ¶ Cōtre litargie soiēt les racines de ciperus bien broyez ou hachez/& puis soient mises bouillir en huyle iusques a ce que lhuylle soit pres q toute gastee / puis soit mis ce q demourera au pot sus les charbons ardans affin ql face fumee que le patient recoyue par la bouche & par les narines / & il est tresbon La pouldre de ciperus mise en playes en oste la pourriture/mais la po9riture ostee pl9ny soit mise car elle corroderoit la chair mais y soiēt mises medecines conglutinatiues & resourdans playes. Celluy ciperus qui a la couleur blanche/ ou pale/ ou terreuse est a reffuser.

Cōtre la douleur d lestomac.

Contre litargie

¶ De calamo aromatico



Calam9 aromatic9 il est chault & sec au second degre/cest la racine dun petit arbre qui ressemble roseau/ou ionc/& a tresouie odeur/il est aussi cōcaue et creux. Car quāt on le cueille on oste vne petite buche dure qui est dedans & aucūesfois le laisse ontout entier affin quil poise plus. Il en est d deux manieres. On treuue lun en perse qui tent a couleur citrine ou iaune. Lautre est trouue en inde qui a couleur sur le blanc & qui ne fait pas pouldre legieremēt quant on le casse ou rompt On le peult garder p sept ans il a vertu de conforter contre la douleur d lestomac causee de froidure ou de vētositez/que on mesle la pouldre en quātite de trois dragmes auec ius daluyne & ce auec vi chault soit donne au patient. ¶ Pour conforter digestiō/en soit dōne la pouldre auec pouldre de canelle. ¶ Cōtre cardiaque passiō ou flebete d cueur/ soit calam9 aromatic9 cuyt tout entier auec eaue & de celle eaue soit le vin du patient trempe. ¶ Contre cenasmon/cest espraintson/ soit la pouldre mise sur le fondement tant ql est encore dehors il proffite moult

Pour conforter digestion

Cōtre cardiaq passion

Cōtre cenasmon.

¶ De corallo



Corallus cest coral. Il est froit & sec au second degre/ cest vne maniere de substance pierreuse que on trouue es parties de dela la mer/ & par especial es montaignes cauerneuses qui sont en la mer & croist ainsi vne maniere dhumeur glueuse se ahert a ces pierres laquelle p la propre chaleur de la mer est sechee & cōuertie en substance semblable a vne pierre. Et celle ou il abonde plus de parties delement du feu est rouge/ & celle ou il abonde plus des parties de leaue est blanc coral. Le blāc coral est le pl9 froit & moins

sec. Et le rouge plus est sec & moins froit. Lun & lautre tant le blanc cõme le rouge sont bõs pour medicines/mais toutesfois on ne doit point mettre le coural blanc se il nestoit par expres en la recepte. Celuy coural doit estre eslu q̃ est plein & rouge & cler/& tant ql a plus vraye rougeur de tãt est il meilleur/& doit on eslire le plus que on peult pour mettre en medicine pour esclarcir la face/mais pour mettre en medicine q̃ on prẽt p la bouche nest pas grãt besoing de lavoir si tres blãc. On le peult garder tant q̃ lon veult sans empirer. Il a vertu de conforter destraindre & de purer ou nettoyer les esperitz & propriete ou vtu occulte cõtre epilence. Et dict aucuns q̃ le rouge garde la maison d fouldre & tẽpeste ou il est. Il vault contre la douleur des yeulx & contre lobscurte/& en oste la taye appellee pãnus/& en oste les pourritures & nettoye quãt on en fait coulere/cest quãt on met le coral en pouldre tresdeliee q̃ soit meslee auec autre liqueur qui soit appropriee aux choses deuant dictes & mise en loeil. Le coral nettoye & esclarcist les dens quant on les en frote. Et garist les genciues ou il ya pourriture. Et dit galien que coral ars & puis mesle auec eaue froide & dõne a boire restraint le flux d sãg.

cõtre flux d sang du nez.

¶ Cõtre flux de sang du nez. Soit mise la pouldre de coral sus cotton q̃ soit ꝯfite auec ius de bourse a pasteur appelle sanguinaire & en soiẽt faictes pillules lesquelles soiẽt mises au nez.

Quãt on rẽd le sãg p la bouche.

¶ Cõtre emoptiq̃ passion cest quãt on rend le sang par la bouche/si ce sang viẽt de la partie du pis ou des mẽbres q̃ sont dedãs quon appelle spirituelz soit faicte confection ou il y aura les deux parties de pouldre de coral bien delie auec leaue dorge/ou auec eaue ou dragagant soit remis & en soient faictes pillules lesquelles le pacient tienne longuemẽt sus la langue lune aps lautre & chacũe delles & quãt il les aura longuemẽt tenues les auale petit a petit en decoulant. Et est reigle generale q̃ toutes les medicines quõ dõne contre les maladies des mẽbres du pis/soiẽt longuemẽt tenues en la bouche affin quelles se meslent auec la salive/et soient ramoliez par elle/& ainsi peu a peu passent esditz mẽbres. Et se ce sãg q̃ viẽt p la bouche viẽt des mẽbres nutritifz cõe lestomac/le foye/& la rate/soit la pouldre donnee auec ius de plantain. Et en ceste maniere prise aussi elle vault cõtre flux de vẽtre au sang cause de vice de boyaux de hault. Item a ce mesme vault donner celle pouldre auec vng oue claret/mais se le flux de ventre estoit fort pour le vice des boyaux d bas/soit administre celle pouldre auec ius de plantain en clistere.

cõtre flux de sang de la matrice.

¶ Contre flux de sang q̃ vient de la matrice/soit la pouldre de coral confite auec vne autre confection que on appelle athanasul/ou seulement auec ius de plantain & en soit faicte toute au suppositoire/& soit mis au condupt/ou que seulemẽt la pouldre soit mise sur le lieu.

Cõtre corrision d la bouche et des gencives.

¶ Cõtre corrisiõ de la bouche & des gẽciues/soient premier lauees auec eaue salee/ou auec eaue ou il ya aubĩ doeuf defait/puis soit fait pouldre ou il y ait les deux parties de coral & la tierce de roses/qui soit mis sur les genciues.

cõtre flux de sãg des gencives.

¶ Cõtre flux de sang des gencives pouldre de coral & anthera/cest le iaune q̃ est au meilleu de la rose/soit espartie sus elles/ou soit celle pouldre ꝯfite auec miel & en soient les gencives oingtes. La pouldre de coral aussi mise dedans les playes les ressoulde & reioint.

¶ De catapucia



Catapucia/cest espurge elle est chaulde & seiche au tiers degre & moyte au premier. Cest proprement le fruit ou la semence dun arbre qui est pareillement appellee. Et quant on treuve es receptes cathapucia/on doit mettre le fruit et non pas lherbe/et en doit on oster lescorce de-

hors/soit mis le dedans en la quantite requise. On le peut garder par vng an en grant vertu. Elle doit estre esleue quant est verte et qui nest point partuisee dedans et qui na point couleur sur le noir/mais sur blanche Elle a vertu de purger flume principalement/et secondement les humeurs colerigues et melencoliques. Et a veru de puger par hault pour ce quelle cause ventositez qui lieuent les humeurs amont. On la donne aux sains pour garder leur sante/et aucunesfois aux malades pour oster leurs maladies. ¶ Contre fieure quotidiane causee de flume salee ou contre rongne/soient ses grains semence en grant quantite pilees puis soient enuelopees en fueilles de choux et mis soubz la brese bien longuement/puis soient esprains et lhuylle que en yst soit gardee. Et quant besoing sera soit donne au patient en ses viandes et par ceste maniere peult on plusieurs deceuoir. A ce mesme soit fait clare par la maniere qui sensuyt soient les grains ou semence de cathapuce bien broyez/puis mis cuyre auec miel/et de ce miel soit fait clare. Et sache que a .xx. liures de vin suffist vne liure de ceste semence. Et aussi peult on faire de demye dragme de celle semence vng petit de clare. On peult aussi mettre cuire ces semences en brouet de chair ou de poisson/doeuf ou datre viande. Et en ceste maniere pris se peult elle valoir et aux sains et aux malades. ¶ Contre quotidiane de flumme salee la semence darroche et de rais soit lauee en eaue bouillant auec la tierce partie dune once de cathapuce/et puis soient donnees auec sirop quon appelle siropus acetosus ¶ Contre quotidiane de flume vitreux ou congelee apres quon aura vse de medecines lcisiues et diuisiues de flume/soient deux ou trois dragmes de castoreum bouillies tresfort en vin et y soit adiouste la tierce partie de celle semence de cathapuce nettoyee de lescorce/puis soit coule et celle couleure soit donnee auec oximel. ¶ Contre yliaque passion/cest douleur de ventre au dessus du nombril/soit boillie la racine de fenoil en eaue cassia ligne aussi en laquelle eaue soit adiouste la tierce partie dune once de cathapuce/puis soit donne en clistere Mais soit ancoys fait clistere molificatif ¶ Contre goutte aretique et paralisie soit donne vne simple rose de la confection dite benoiste/en latin benedicta en vin auquel hermodates ayent cuyt/et la tierce partie dune once de cathapuce. ¶ Pour garder sa sante et preseruer de maladie/le fruit de cathapuce vert se on la scet nettoyer de lescorce et broyer/puis mesle auec le moyeu doeuf/puis soit mis en brouet ou en potage/ainsi prins purge violence ou moleste Ou que ilz soient bien nettoyes comme dit est et broyes et mis en vin/et mesle auecques esule et soit mis de la canelle ou dautres espices ayans bonne odeur et soit donne le vin. ¶ Pour prouoquer vomir quant il est matiere froide en la bouche du hault de lestomac tant aux sains comme aux malades soient ses semences de cathapuce tres bien broees ensemble en vng mortier/et meslez icelles semences en orge dune herbe quon appelee courge laquelle est appellee courge sauuage/qui est fait de ius de courge laquelle est appellee succidis. Pourquoy on lapelle oleum succidium. Cest adire huylle dicelle. Et soit icelle huylle mise sus la bouche de lestomac en hault Et si deuez scauoir que lhuyle qui est faicte de celle herbe que on apelle cathapuce que tous apoticaires et autres gens qui lont la peuent bien garder par lespace dune annee ou enuiron en tresgrant bonte sans soy corrompre. Et si est elle aussi bonne et valable a la fin de lannee comme au commencement. Item pareillement vous deuez scauoir que vne personne qui vse souuent dicelle herbe cestassauoir cathapuce elle luy engendre multitude de ventositez. Et pource quant tu vouldras vser dicelle en medicines tu dois regarder a y adiouster aucunes autres medicines qui la degastent et corrumpent en partie

Marginal notes: contre fieure quotidiane — contre quotidiane de flume salee. — contre quotidiane vitreux — contre yliaque passion — contre goutte aretique. — Pour garder sa sante. — Pour prouoquer vomir

¶ De cretano

Cretanus/cest vne herbe qui est ainsi appelle/croite marine. Icelle herbe est chaulde et seiche au tiers degre. Et cest vne herbe qui croist voulentiers en lieux eaueux enuiron la mer. Et nen troue on pas souuent en autres lieux sinon aupres de la mer. Icelle herbe cretano a vertu tres diuretique et prouocatiue dorine qui luy vient pour la subtilite de substance delle. ¶ Contre empeschement dorine comme est strangurie et disturie ycelle herbe vault moult et y est fort proffi-

Marginal note: contre empeschement dorine

¶ De cretano



¶ De costo.



table ainsi que dit galien.

Cõtre la pierre

¶ Et aussi cõtre la pierre qui est dedans la vessie ceste herbe vault moult en ceste maniere. Prẽs la graine de celle herbe cretano auecques la fueille/et enuiron autant de dragagãt/ & broyez tout cela ensemble en vng mortier/ puis soit espraint le ius et soit boute en vne fiolle de voirre. ou en vng petit pot. Puis apres en soit donne au pacient enuiron deux ou trois dragmes au soir quant il se va coucher/& au matin apres sa premiere vrine deuant quil boyue ou menge autre chose. Ce vault & prouffite moult pour rompre & casser la pierre qui est dedans la vessie.

cõtre ylia que passiõ

¶ Item contre ylia que passion. Soit ceste herbe cuite en grãt quantite auecques eaue salee & auecques vin & huylle/en laquelle eaue le pacient se baigne iusques au nombril. Et se on ne le peut auoir en si grãt quãtite/soit lherbe cuyte et mise en aucune maniere demplastre sur les lieux dolans. User de celle herbe ou de leaue ou elle aura cuyt/ce prouoque vrine.

Cõtre trã chaisons

¶ Contre tranchaison de vetre. Soit cuytte en eaue salee / de laquelle eaue auecques miel & huyle soit fait clistere. Mais premierement soit fait clistere mollificatif.

¶ De costo.

Costus est chault & sec au tiers degre. Cest la racine qui croist en ynde que on appelle ainsi cost. Et en est de deux manieres. Lune qui croist en ynde q̃ a couleur sur le roux / et est le plus fort en operation & le plus violent. Lautre croist en arabie & a couleur blanche/ et est plus attrempe que lautre/ mais nous auons le secoad. On doit eslire le cost qui ne pouldre point quant on le froisse/ & aussi qui na dedans nulz menus pertuys / et qui a saueur amere meslee aucũemẽt dune aigrete trayant a laigre. Et celuy que quant on lapplicque a la bouche na la saueur deuantdicte / & aussi qui est pertuyse dedans nest pas bon. On le peult garder par dix ans. Il a vertu de cõforter par sa saueur trayant sur laigre/& aussi a il vertu diuretique par ses qualitez & amertume. Il diuise les humeurs separe et oste du corps par sa pesanteur.

contre durtel de rate.

¶ Contre durte de rate & de foye causee de cause froide. Soit donne le vin ou il aura este cuyt. Vng electuaire quon appelle dyacostum que on treuue en appotiquairerie vault especialement a la rate. Nous vsons aussi de cost par dehors pour la maladie de la rate en ceste maniere. Soit fait oignemẽt conuenablement de cyre & huylle auecq̃s pouldre de cost. Ou soit fait par ceste maniere. Marrubium cest marrost ou marquegny. Soit mis tremper en vin & huyle par quinze iours. Puis apres soit cuyt iusques a tant quil reuiengne a la moittie. Et puis apres soit coule / et en celle couleure soit adiouste cyre et de la pouldre de cost/ & en soit fait oignement.

Po² ayder a cõceuoir

¶ Pour faire ayde a conceuoir vne femme quant lempeschement vient de froidure. Soit la pouldre de cost confite auecques huyle

de musque / ou aumoins / auecques huyle commune / en laquelle huylle soit moille cotton qui soit mys sus les membres de generation. Ou que la femme en recoiue par ung tuel / ce modifie et nettoye la matrice et rechauffe. ¶ Contre la doleur de lestomac cause de froidure / soit fait emplastre ou il y ait pouldre de mastic et doliban / et pouldre de cost autant comme des deux autres / et soient confitz auecqs cyre et huylle rosat et de musque se on en peult finer / et soit fait emplastre q soit mis sus lestomac. Sil y a trois onces d cyre et dhuylle aucunesfois on y adiouste spicnard et noix muguettes ou cloux de girofle et espices semblables. ¶ Cotre doleur de chief causee de froidure soit donne le vin ou il aura este cuyt. ¶ Contre les vers du ventre / soit meslee la pouldre auecques miel et soit donne

Pour lestomac

Pour le chief.

Pour les vers du ventre

¶ Cantabrum

Cantabrum cest lescorce du froment qui demeure au sacis quon appelle bran / il est chault et sec attrempemet. Il est diaforetique / cestadire quil a vertu resolutiue en degastant et espartant les humeurs ou ventositez pource quil les diminue et conuertist en vapeurs subtilles et ainsi sen va. Quat on le deffait en eaue chaulde celle eaue est appaisat douleurs par ce quelle en deuient moite et soupple et ainsi assoupplist et appaise douleurs. ¶ Contre yliaque passion et contre la doleur des rains et de lempeschement de vrine soit confite auecques miel subtillie et blanc qui ne soit ne doulx ne trop roid / ou dur / et y aye du vin en telle quantite quil ne soit trop cler ne trop espes / et puis soit cuyt tresbien et longuement soit espandu sus ung drapeau / et soit mis sus le lieu dolant / et que on le mette souuent et renouuelle ains quil soit refroidie / il donnera parfaicte garison. ¶ Ce mesme vault contre la douleur de lestomac de froide cause Maistre plateaire esprouua ce remede en ung q auoit telle doleur sus la mamelle quil ne se pouoit dresser / estoit cause de ventosite / car le poux estoit assez attrempe. ¶ Cotre passion yliaque leaue ou il aura cuyt apres ce quelle aura este coulee soit administre en clistere / ceste ramolist suffisamment. Et en vse on pour ramollir quant on na nulz autres mollificatifz

Cotre yliaque passio

Po lestomac.

Cotre yliaq passion

¶ Contre toux seiche / et aussi contre celle qui est causee de froidure / et contre pleuresie / cest apostume de costez / et cotre lapostume du poulmon / et cotre toutes pareilles maladies / soit fait ce qui sensuyt. En eaue ou on aura cuyt orge monde / et bien apres ce que on laura coule soit mis cantabrum au fons et de rechief soit coule / et en celle couleure soit mise bouillir au feu aucun peu de ceste eaue tiede ou peu plus chaulde soit donnee

Cotre toux seiche.

¶ De colophonia.

Colophonia colephonie / cest la gomme dun arbre qui croist en grant quantite en grece / et pour ce on lapelle poix de grece. Et aussi en trouue on en autre lieu Elle est chaulde au second degre et seiche au premier. On doit choisir celle qui est noire et qui reluyt dedans. Il y a aucunesfois de la terre meslee auec celle nest pas bonne. Elle a vertu deschauffer et aussi d conglutiner par sa gommosite et gluosite Contre toux soit faicte fumee de pouldre delle mise sus les charbos / et soit la fumee receue. ¶ Cotre tenasmon et espraison causee de cause froide. Soient meslez ensemble esgalement la pouldre de colophonie et la pouldre de cresson / et celle ainsi meslee soit mise sus les rains / et oingt de miel chault / apres tout ce lie dune bende et soit aussi faicte fumee de colophonie ql recoiue p dessoubz. ¶ Pour oster le poil d la face et aussi pour blanchir la face. prenez trois onces de colophonie et deux d mastic et ung peu darmoniac / trois dorpigment et les broyez chacun par soy / et puis apres les fondez en ung gros vaissel bien net / et fondez premieremet le colophonie / puis apres le mastic / et au dernier y mettez la goutte de trespur armoniac et lorpigmet Et soit coule sus eaue froide / et soit cueilli et manie ou mene entre les mais. Cestuy oignement au commencement apparoistra noir Mais en la fin quant il aura este tresbien manie il blanchira. Et quant tu vouldras oster aucuns poilz / si pres ung peu de cest oingnement et le fondz au feu Et puis apres quant il sera comme tout tiede / soit mis sus la face ou autre lieu dont on veult oster les peulx / et y demeure par vne heure ou enuiron / et puis soit

Cotre tenasmon

Po oster le poil de la face.

oste/ & il ostera les poilz & nettoyera la face/ & soit le lieu sec quant on luy mettra/ et le presse de ton doy moullie affin quil adhere plus fort a oster/ & il emportera le poil. Lemplastre qui y aura este mis une fois y pourra estre remis par dix fois/ pour ce soit garde cest emplastre dur p deux ans.

côtre empeschemêt de laygne. ¶ Contre empeschement de laygne que on appelle asma/ quant elle est causee de froidure apres ce que la matiere aura este digeree & disparee & diuisee soit faicte fumee de colofonie. Laquelle le pacient recoyue par la bouche/ & apres sencline son chief contre terre/ & il gectera grant quantite de fleumes.

¶ De cucurbita.



Cucurbita & citrulli. Cucurbita cest courge/ citrulli cest une herbe qui est de la nature de la courge. Elles sont froides et moytes attrempeement. On les trouue le plus en chauldes regiôs. La semence delles semee deuient en terre au printemps/ et engendre une herbe qui porte fruitz q sont bons pour viandes & pour medicines. Ceste courge & aussi les citrulles sont cueillies ains quelles soiêt meures parfaictement. Et peult on menger les citrulles tous crus deuant leur meurte/ mais les courges non/ car les courges doyuent estre cuytes ou en leaue ou frites. Les semences en sont diuretiques pource quelle sont de substance subtille/ et valêt plus en medecines que les aultres parties de ces herbes. ¶ Contre opilation du foye des rains ou de la vessie/ & contre lapostume de pis. Soient les semences bien nettoyees de leurs escorces de dehors Puis soient bien broyees/ & apres cuyttes en eaue dorge aucun peu/ & que on en face du laict comme on faict damandes auecques celle eaue apres quelle aura este coulee/ et soit donne au pacient. Et sil ne peult ainsi prendre si en soit fait sirop quil prengne. Et deuez scauoir que les semences ont plusgrant vertu quant on en extrait ainsi le laict que quant on les y met en cyture. Et saichez q quant on les met en medicine ilz doyuent estre nettoyez des escorces & puis estre mis en suffisant quâtite/ et se la quantite est escripte doublee en soit. ¶ En fieures tresagues/ soit donnee celle eaue deuantdicte/ ou le sirop qui en est fait. ¶ La courge cuytte en este auecques les chairs que on doit menger/ fait grant profit aux colériques. ¶ Les courges ainsi cuyttes en eaue sans autre affaitement ou rosties/ & puis donnees auecques vertius a ceulx qui ont fieures tres agues est viande & medicine. Item courges tresbien cuytes en eaue tant quel les soient toutes si molles que elles sen voysent parmy leaue. Et de celle eaue soit fait sirop auecques succre/ il est tres bon a ceulx qui ont fieure ague. Et aussi vault il a ceulx qui crachent comme boe dapostumes que on appelle empiques. ¶ Elle vault aussi a ceulx qui sont ethiques/ & le peult on donner au commencement de fieure/ car il digere la matiere/ et si la purge par les voyes de vrine. Et aussi est il vng peu laxatif de ventre. ¶ Côtre leschauffoison du foye. Soit la courge raclee p dessus/ & celle raclure soit broyee & en soit espraint le ius auec lequel soit mesle vinaigre/ & y soit vng drapeau moullie dedans q soit mis sur le foye/ & sachez q quât la courge est meure on la doit cueillir en côbre affin q les semêces q sôt dedâs se sechêt. Et quât elle sera sechee si soiêt ostees les semêces/ & soiêt lauees en eaue pour oster une glutinosite q y est/ et puis soiêt parfaictemêt seichees au soleil & gardees en lieu sec afin qlles ne se corrôpêt & pourrissêt p trop grâde moiteur. On les peult ainsi garder p trois ans/ & quât on ne pourra auoir ces semêces/ prêne la semence de pômes doulces/ car elles ont presque pareille vertu/ & sôt egale operatiô.

contre opilation de foye.

Pour fieures.

Pour les colériques

Pour fieures agues

Syrop

Pour ethiques.

côtre eschauffoison de foye

Cont chaul postu

De la courge ysaac dit quelle est froide et moite au second degre et quelle engendre humeurs flumaticques et proffitte aux colériques et nuyst aux fleumatiqs. Elle amoitist lestomac/ et estaint et appaise la soif cause par ardeur colerique. Pour donner aux coleriques on la doit cuyre aueqs vin de pomme de grenade ou dorenge ou de verius de figue ou vinaigre auec huyle damandes ou dolives. Et qui la donne aux fleumaticques/ soit cuytte auec ysope ou ache ou mente pour luy attremper sa froideur. Et aussi la cuytz auec ceing et les choses dessusdictes pour la tremper et corriger/ affin quelle cõforte lestomac se on la cuyt en paste leaue qui en yssira que on trouuera en la paste qui la dõne a boire elle estraint la chaleur d fieure et appaise/ et si lasche le ventre et euacue la colere. Et aussi vault elle cuytte en leaue/ le ius de lescorce mesle auec huylle rosat appaise la douleur du chief causee dhumeur colerique. ¶ Item ce ius mesle vault contre chaulde apostume de loreille qui le degoutte dedans tiede. Elle nuyst a ceulx q̃ sont disposez a colique passion/ et qui ont ydropiques.

Contre chaulde apostume

¶ De cucumero



Cucumerus/ ce sont concombres et sont les fruitz dune herbe qui croist pareille a courge mais elle ne porte pas si grãs fruitz. Les concombres selon ysaac sont froides et moistes au second degre/ et sont dures a digerer/ et font longue demouree en lestomac et p especial a la partie dudit estomac et nerueuse et selles treuuent aucunes viandes a lestomac ilz empeschent destre digerez par leur froidure/ et ne laissent lestomac parfaire sa digestiõ mais encore sont concombres moins nuysans a lestomac que les mellons ou pompons/ car les concombres ne font empescher lestomac de bien digerer/ mais les põpons le camollient. Et sont souuent les pompons conuertis en humeurs venimeuses. Ilz font meilleur nourrissement que les coucourdes/ car le nourrissemẽt qui vient des coucourdes est moult flumatique et approche de fleume engele ou vitieux. De ce dit ypocras. Coucourdes sont fortes a digerer/ plus que les melõs ou pompons elles prouoquent vrine merueilleusement/ et a moitissent le ventre

¶ De citrullo



Citrulles sont encores plus frois q̃ ne sont pas coucourdes/ et est leur froidure en la fin du second degre/ et oultre ilz engẽdrẽt grosses fleumes et nuysent plus aux nerfz de lestomac que ne font les coucourdes pour leur durete et froidure pour laquelle chose ilz engendrẽt moult de grosses humeurs et froides. Laquelle chose est esprouuee pour ce quilz font longue demouree dedans lestomac et souuent se meuuent a qualitez des humeurs venimeuses/ et nonobstant quilz nuysent plus a lestomac/ si est la moelle deulx quant elle est digeree conuertie en plus parfaictes humeurs et aussi meilleur sang.

¶ De celidonia.



Celidonia cest vne herbe assez cõmune quon appelle celidoyne. Aucuns lappellent esclere/elle est chaulde et seiche au quart degre/ et sachez qui sont deux manieres de celidoyne / cest assauoir celle de ynde qui a la racine citrine. Et aussi est elle de plusgrant vertu/⁊ toutesfois met on souuent lune pour lautre sicõme dit constantin. Quant on treuue en recepte celidoine simplemẽt/on doit mettre la racine ⁊ non lherbe. Celle racine peult estre gardee p trois ans en grant vertu. Elle tãt par sa qualite que par sa substance a vertu dattraire despartir ⁊ disparer humeurs.

Pour les dens.

¶ Contre la doleur des dẽs causee de froidure Soit la racine vng peu broyee/⁊ puis le pacient la tienne entre les dens dolans/⁊ celuy qui est alencõtre de luy.

Pour purger le chef

¶ Po² purger le chef ⁊ la vuette remplie dhumeurs froides / soient les racines biẽ broyees ⁊ puis cuyttes en vin ⁊ de ce vin recoyue le pacient la fumee/⁊ apres quil prenne du vin ou elle a cuyt et en face gargarisme/ car ce seiche la luette ⁊ purge la teste.

Cõtre coliq̃ passiõ

¶ Cõtre colique passiõ soit lherbe broyee ⁊ puis cuytte en vin et soit mise sus/ou que on moille vne espõge en celle decoctiõ de vin ou y mette maintesfois la pouldre de la racine.

Pour nettoyer la matrice.

¶ Pour nettoyer la matrice ⁊ pour prouoquer les fleurs retenues/soit fait fomentation ou chauldiement ou elle a cuyt es parties de bas.

Po² chancre.

¶ Pour le chancre qui est en la bouche ou en autre partie de dehors / ou pour corrosion quãt il ya playe qui croist tousiours/la pouldre de la racine de celidoyne ⁊ la pouldre de roses soiẽt meslees ensemble auecques vinaigre/⁊ puis soient cuyttes tant quilz viennent a espesseur moyẽne ainsi comme moustarde/⁊ de ce soyent oingtes les parties ou est le chancre ou corrosion/il y vault moult.

Contre fistule.

¶ Contre fistule. Sa pouldre soit confite auecques capitellium/⁊ vne forte lexiue faicte de cendres a taincturiers/⁊ si forte que quãt elle est toute froide se on y met vng oeuf il change et si cuyt vng peu. Sa pouldre cõfite auecques capitellium soit mise par vng tuel sus le pertuys d la fistule.

Pour lobscurte des yeulx.

¶ Cõtre lobscurte des yeulx ou obtalmye en la fin ou rongne. Soit fait colire de ius de celidoyne auecques fin miel ⁊ vin ⁊ poyure blanc. Cest vng experimẽt esprouue par plusieurs; Les autres mettent es yeulx ce qui yst de la racine de celidoyne quant on la rompt. A ce mesmes vault le ius des fueilles ⁊ des fleurs de celidoyne auecques fin miel/ soit mis en vng vaissel darain dedãs les cendres chauldes / la soit cuyt iusq̃s a perfection/puis soit garde/⁊ que on en vse quãt besoing sera/ cest singulier remede pour lobscurte.

¶ De coriandro.



Coriandrũ cest lherbe ou croist la graine quon appelle coriandre/et est chaulde ⁊ seiche au second degre/⁊ est assez commune/ quãt on treuue coriãdre on doit mettre la semẽce/on la garde deux ãs Coriãdre a vtu de cõforter tãt p ses quali

tez comme pource quil a odeur aromatiq et souefue. ¶ Pour conforter la digestion et contre douleur de lestomac causee de ventositez/soit celle semence donnee auec les viandes et aussi soit donne le vin ou elle aura este cuitte. La pouldre de ceste semēce espartie sus la chair quon doit menger leur fait auoir bōne saueur selon ysaac/coriandre est de diuerses natures et de vert⁹ laquelle chose est esprouuee p ce quelle a diuerses saueurs ameres/ pour laquelle cōme dit ypocras il a chaleur et si a saueur pontiq̄ sur aigre/pour laquelle on luy attribue auoir froidure. Et dit ypocras coriādre est verte et chaulde/et serre le ventre et appaise roupture et aussi quant on le donne apres menger il fait dormir. Dyascorides dit quil est froit/et auec ce dit quil espt et degaste les escroelles lequel galien repreuue par ceste maniere. Cest cōme dit galien impossible que les escroelles soiēt esparties p choses qui refroident/car elles sont de grosses et dures matieres. Pour ce tient quil est chault/car il est moult amer on la doit mesler auec vinaigre ou ius de pomme de grenade/ et ainsi sera chaleur attrempee et sera bon pour vsage de medecine. Le ius de coriande mesle auec ceruse vinaigre litarge et huylle rosat est bon contre chauldes apostumes et bubetes coleriques se on le mesle auecques mye de pain et farine de lentilles. Il vault contre herisipile causee de grosse humeur. Mais galien dit que ses emplastres ne doiuent pas estre mises sur ces apostumes au cōmencement/car il fault choses froides appaisans la douleur et non dissoluans ou espartans.

Pour conforter digestion.

¶ Caules

CAules/ ce sont choux/ ilz sont froitz et secz au premier degre/ ilz engendrent sang melencolique et gros/ et q̄ donne au corps odeur horrible et en y a de deux paires. Lune ressemble a bette dicte blit⁹ et lappelle on carabie/ et aussi est il de operation pareille/mais les vrays choux sōt encoire de deux manieres/car il ya choux dyuer ou yemalz/et si y a choux deste ou estiualz. Ceulx qui sont choux deste engēdrēt sang plus art et aduste et plus voisin a colere noire causee par voye dadustion et ce est monstre par la guette quilz ont et sont mondificatifz et lapatifz de ventre. Ceulx qui sont ditz choux diuer ou yemal ne sont pas si aguz et le ius de ces choux amoytist le ventre et prouoque orine. Le corps de ces choux est sec et constipatif ou estraignant et estoupant. Le ius quant on le boit lasche le ventre/mais qui les mēgue sans le ius ilz serrent. Et pource affi que le nuysement quilz ont soit amodere Soient premierement cuytz en eaue et soit celle eaue gettee. Et puis soiēt mis cuyre en autre eaue auec chair tresgrasse d̄ mouton ou de porc soient confitz et affaittez auec coriādre poiure cōmin et ayl puis soiēt donnez a menger. Le chou appelle carambia est dune mesme actiō auec les autres choux/mais il est plus fort a digerer/et est mauuais pour les yeulx et pour les dens et pour les parties de la gorge et la vuette dolent et nest pas bon pour medecine.

¶ De calce

CAlx cest chault/quant elle est viue elle est chaulde et seiche au tiers degre/ q̄ la met auec saig et huylle elle garist les bubettes et apostumes pourries et ressoulde et reioint toute incisiō et playes On le laue en eaue.ix. ou dix fois en renouuelāt tousiours leaue et y pert laguette et mordicatiō quelle a et est bōne pour resoulder playes. ¶ Po² eschauldure/ prēs vne liure de chaulx viue et la metz dedans vne paelle et y metz d̄ leaue et la chāge par neuf fois et la laisse par vng quart dheure pour chacune fois/et puis la mesle auec huylle doliue batue ensemble/ et en fais oingnement/ et puis metz de ce oingnement sur leschauldure a vne plume et il garira sans faulte.

Po² eschauldure.

¶ De cerfolio

CErfolium. Cest cerfeul il est chault et sec au second degre cest vne herbe qui est assez cōuenable en cuisine pour menger. Elle a les fueilles sēblables a percil. ¶ Elle vault pricipalemēt contre la douleur de lestomac en ceste maniere. Prens trois poingnies de cerfeul vert et aucun peu de pouliot/et les broye en vng mortier de fust/et puis y metz vne cueilleree de miel et fais bouillir ensēble puis en soit fait emplastre sur lestomac. ¶ Cōtre chancre celle broyee et mise sus le garist merueilleusemēt. ¶ Cōtre la dou-

Pour la douleur de lestomac.

Pour chācrez.

¶ De cerfolio.



¶ De canapis.



leur du coste / ⁊ aussi contre colique passiō ⁊ yliaque. ¶ Cōtre stranguríe ⁊ dissurie Le ius de cerfeul beu auec vin ayde mōlt

cōtre strāgurie ⁊ dis surie.

¶ Item oindre celuy q̄ a fieure de leaue ou celle herbe aura cuyt au tēps q̄ son acces luy cōmence / luy oste le froit de lacces ⁊ aussi oste il lenfleure qui en fieure pourroit venir au col ⁊ aussi autre pt.

Cōtre fieure.

¶ Cōtre celle enflure du col appellee porotides Soit cerfeul mesle auecq̄s cyre vierge ⁊ vieille gresse / cela aussi oste toute enfleure.

contre lenfleure du col.

¶ Contre vomir / menge le paciēt cerfeul auec vinaigre / ⁊ ce ostera tantost le vomir / ⁊ conforte lestomac ⁊ lasche le vētre.

Cōtre vomir.

¶ Pour prouoquer orine soit son ius dōne a boire ⁊ lherbe soit broyee ⁊ mise sur la peniliere / ce prouocque orine merueilleusement.

Pour prouquer orine

¶ Item mengue souuent ceste herbe vault contre lopilation du foye ⁊ de la rate / ⁊ son ne pouoit auoir lherbe si en soit prise la semence ⁊ le pacient la menge ou boyue en pouldre / elle pfite tresfort.

contre opilation du foye et de la rate.

¶ De canapis.

Canapa / cest chanure Cest vne herbe dont il est de deux manieres. Cestassauoir la priuee ou cōmune / ⁊ la sauuage de laq̄lle nous voulons maintenant dire les vert⁹. Chāure sauuage est chaul de ⁊ seiche au second degre. On lappelle autrement agrion canabin.

¶ Cōtre douleur ⁊ enfleures des māmelles / soit lherbe de chanure mesle auec gresse / et puis en soit fait emplastre qui soit mis sur le lieu. Et sans doubte il appaise la doleur ⁊ oste lenfleure. Et aussi ce mesmes meurist les apostumes ⁊ les despart par espe cial ceulx qui sont causez dhumeur froide / ⁊ selle est meslee auec semence dortie ⁊ mise sus on verra bon effect / ⁊ espartira les apostumes frois.

Pour lenfleure des māmelles

¶ Contre reume ou goutte causee de froidure en quelq̄ lieu du corps que la goutte soit Prens le ius d̄ sa racine ⁊ autāt de gresse ou de suc / ⁊ auec vng peu de vinaigre / soit fait oingnemēt dōt le lieu soit oingt / il oste mōlt la doleur.

cōtre reume

¶ De cameleonta.

Cameleonta / cest vne herbe ainsi appellee cameleonte noire. Aucuns lappellent cameleon Les autres cocodillus / les autres dispata / les autres anacardion / les egyptiēs semerir / les aultres astradice locer / les autres amelita / les autres labrū veneris / ⁊ a diuers nōs selō diuers pays. Elle croist cōtre les hayes ⁊ en fosses / ⁊ la peult on cueillir en to⁹ temps

¶ Elle vault pricipalemēt cōtre doleur du foye q̄ dōne son ius a boire / mais se le paciēt a fieure luy dōne auec eaue. Et si na poit de fieure soit donne auec vin / elle oste ceste doleur.

Cōtre doleᵉ d̄ foye.

¶ Cōtre venin en soit la pouldre dōnee a six onces d̄ vi / elle fait le venin yssir.

Cōtre venin.

¶ Cōtre ydropisie soit ensemble mesle la pouldre de camedreos ⁊ d̄ camephiteos en egal / ⁊ soiēt dōnees trois dragmes auec vin se cest hōe / ⁊ se cest femme deux dragmes / ⁊ se cest enfāt vne dragme / ce fait yssir du corps les humeᵉs fleumatiques ⁊ laquosite ydropisie / ⁊ aussi

cōtre ydropisie.

tout venin ⁊ prouoque tresfort orine.

¶ De camomilla



Camomilla/cest camomille que aucuns appellent charmiere ꝑtenicon. Les autres dyacolesac Aucuns tristicos eliatos / autres aperitos selon diuers pays on lappelle par aucuns de ces noms nipeos teromatenus aliompatres olerasa super ba/pupetos eltatos/Bulenta sapera/solisfacium/obloadia obulatia/ amula abiana/ amulusta alba bona / elle croist en lieux non labourez comme en plaines et aucunessfois en froment ou en lin.

Cõtre la doule. des yeulx

¶ Cõtre la douleur des yeulx ⁊ les maladies diceulx/Va au lieu ou est ceste herbe ains que le soleil soit leue / ⁊ dis sus elle ceste priere . Je te prens herbe par la maille blanche / pour la douleur des yeulx affin que tu y secoure puis la cueille/ ⁊ q̃ le patient la porte en son col. Se tu veulx scauoir la grant vertu de ceste herbe cueille la:/la lune estant au signe de aries auec ses fleurs/puis la cuytz auecques huylle doliue. De laquelle oing la maladie puis le couure bien. Puis luy donne a boire en grant quantite deaue chaulde/⁊ si sue cest bon signe ⁊ garison. Si nõ cest mauuais signe ⁊ est signe quil mourra/macer le tesmoigne.

cõtre strãgurie ⁊ dissurie

¶ Contre strangurie ⁊ dissurie ⁊ pour rompre la pierre/Vin ou eaue ou camomille aura cuyt/soit beu souuent et il donnera alegement. Elle proffite aussi moult contre opilation de la rate ⁊ du foye qui la boit en ceste maniere. Contre douleur de lestomac ⁊ enfleure/⁊ aussi contre douleur du ventre causee de froides humeurs ou d̃ vẽtositez le vin ou camomille aura cuit dõne a boire dõne alegmẽt ⁊ apaise la douleur .

Po. puoquer les f.e.s aux femmes

¶ Pour prouoquer les fleurs aux fẽmes soiẽt baignees en leaue ou elle aura cuyt.

Pour garder denfãter deuãt terme.

¶ Pour garder que fẽme nenfãte deuãt son terme soit beu le vin ou elle aura cuyt/car il garde fẽme dauorter. Cõtre fieure quotidiane soit le patiẽt oingt dhuylle camomille ⁊ il eschauffera ⁊ ostera la fieure.

Po. oster furfures.

¶ Pour oster. furfures ⁊ escroelle qui viennẽt en la face/ soit camomille verte cuytte auec miel ⁊ de ce soit oĩgte la face. Pour morsures d̃ bestes venimeuses ou serpens vne dragme de camomille beue auec deux ciates de vin cest trois onces/ce gardera q̃ nul venĩ ne nuyra au corps.

Pour la rate.

¶ Contre les vices ou maladies de la rate selõ ce que tesmoigne vng docteur appelle plinius. Prens par xl. iours vne dragme de camomille mise en pouldre auec vin par chacun matin ce alege ⁊ garist moult la rate.

Cõtre lenflure des paupieres

¶ Contre lenfleure ⁊ grosseur des paupieres camomille maschee/puis mise sus ce vault moult. Contre la douleur ⁊ maladie d̃ la teste causee de froidure soit oingt le fronc dhuylle de camomille ⁊ la douleur alegera tantost.

Cõtre la taigne

¶ Cõtre la taigne de la teste que les grecz appellẽt cxantimates soit camomille pillee verte auec vinaigre ⁊ de ce vinaigre soit la teste lauee souuent cela garist tantost sans aultre medecine. Item camomille soit cuytte ⁊ pillee/puis soit mise sur playes/ ⁊ elle en esptira les humeurs/se ilz ne sont ia trop assemblees Et pource elle y vault prĩcipalement au cõmencemẽt. Et sachez q̃ quãt on trouue camomille en receptes escriptes. On doit mettre les fleurs. Et aussi si on na poĩt d̃ la verte/on doit mettre la seiche.

cõtre flux de ventre

¶ Contre flux de vẽtre causee de froidure ou de foiblete/quãt il ny a point de fieure/ prẽs camomille/roses/fueilles de figuyer/ et vne q̃ on apelle poligonia ou lãgue d̃ passeret ou cẽtuex ⁊ croist es chemins/ prens de chacũe vne poignie ⁊ soiẽt cuyttes en eaue d̃ pluye ou aumoĩs en eaue courãte ⁊ le patiẽt recoiue la fumee de la decoctiõ ꝑ dessoubz au fõdemẽt/ ⁊ q̃l laue ses piedz en leaue ⁊ les cuysses aussi/ce conforte la maladie ⁊ restraint le flux ⁊ oste la doleur des iambes ⁊ lenfleure.

¶ De cicero

Cicer / cest lherbe ou croist celle semence quon appelle chiches on doit entendre de la semence ⁊ non de lautre partie de lherbe. Chiches donnent moult ꝺ nourrissement ⁊ amolissent moult le ventre ⁊ prouoquent orine / ⁊ purgent les fleurs aux femmes / et toutesfois ilz engendrent moult de ventositez / ⁊ parce causent inflation. Et aussi pource accroist elle la semẽce de generation / et fait abonder en luxure ⁊ y esmeut. Il est deux manieres de chiches / car il ya chiches vertes qui nõt pas encores tout leur acomplissement. Et si a chiches seiches qui ont leur acomplissement. Et est entre eulx telle comparaison cõme entre feues seiches ⁊ vertes. Car aussi les chiches vertes ressemblẽt a vertu ⁊ operation des feues / ⁊ les seches aux seiches nõ pas en tout. Les chiches seches sont en deux manieres / car il en ya de blãches ⁊ de noires. Les blanches sont chauldes au premier degre ⁊ moytes au meilleu dicelluy / ⁊ toutesfois leur nourrissemẽt est plus grant que celuy de feues / mais il nest pas si bon elles sont dures a digerer / ⁊ causent ventosite en telle maniere quelles enflent ⁊ bouffouflẽt la chair du corps ⁊ y font vne operation pareille a celle qui fait le vin espẽdu en terre seche ou leuain en paste. Et pource ceulx qui en vsent sõt de belle chair ⁊ polly cuyr / car la chair fait estendre tout le cuyr / ⁊ aussi le fait estre reluysant ⁊ cler. Et layde quelles font au fait de generation est pour deux causes. Lune pource quelles donnent grant quantite de nourrissement / ⁊ ainsi font la matiere abonder. Lautre cause pour les ventositez ⁊ inflatiõs quelles causent / delles dit ypocras. Il ya es chiches deux vertus diuerses ⁊ contraires / ⁊ quant on les cuyt en eaue elles cuysent vne doulceur ⁊ vne maniere ꝺ saliue. Par celle doulceur elles sont mondificatiues ⁊ lauatiues / ⁊ donnent aussi bon nourrissemẽt ⁊ font acroissement du laict des mãmelles. Et valẽt aussi a ceulx qui ont ycterite ⁊ aux ydropiques / ⁊ espartent ⁊ resolue les apostumes des genitoires / ⁊ celles qui sont soubz loreille ou derriere par la partie ou est leur saueur salee / elles deslient ⁊ espartent les grosses humeurs / ⁊ aussi les fleurs aux femmes. Et valent aussi a ceulx qui ont iaunisse ou ydropisie / ⁊ valent aussi a la megraison de la teste ⁊ aussi ꝺ tout le corps se on se laue de leaue ou elles auront cuyt

¶ Ce mesmes aussi oste dertres rampans ⁊ non rampans ⁊ nettoient le cuyr. Pour dertres rampans Galien dit que les chiches ont aucune amertume par laquelle elles sont operatiues ⁊ prouocquent le cours des fleurs retenues. Et fait aussi ayde a ce que lenfãt soit enfante legierement du ventre de sa mere. Elle fait aussi yssir les vers du vẽtre que on appelle cucurbitins / qui sont cõme semence dorge. Elle vault aux ycteriques ⁊ contre lopilation du foye ⁊ du fiel Et rompt les pierres aux rains ⁊ en la vessie / ⁊ est moult nuysant aux playes et escorcheures qui sõt es rains en la vessie Les noires chiches sont plus chauldes et moins seiches que les blanches / ⁊ pource est leur amertume manifeste / ⁊ passe la doulceur. Et pource aussi valent elles mieulx aux maladies dessus nommees comme ycterice ou opilation du foye ou ꝺ rate / ⁊ les destoupent mieulx que les blanches. Et valent aussi mieulx pour rõpre la pierre ⁊ oster les vers du vẽtre ⁊ cõtre opilatiõ du foye. Cõtre la pierre ⁊ opilatiõ du foye Et p especial son les cuit auec ace raffle ⁊ rafane / ⁊ quõ boyue leaue ou ces choses aurõt cuit / mais les blãches sõt meilleures pour accroistre le laict des mãmelles ⁊ pour accroistre la semẽce de generatiõ / ⁊ pour prouoquer orine p cause ꝺ sa doulceur.

¶ De castaneis



Castanee. Ce sont chastaingnes. Elles sont chauldes au premier

degre ꝛ seiches au second. Ce quil de mõ-
tre qlles soient chauldes est ce quil ont bõ
ne odeur ꝛ ce qui demonstre qlles soiẽt sei
ches est la chaleur pontique poingnant a
uec aigre/mais touteffois elles sont bon
nes a digerer au regard de glãs/ꝛ nonob-
stant quelles sont stiptiques/si ne sont el-
les gaires nuysans a ceulx q nõt la toux
Car elles ne sõt aussi guaires diuretiqs
ꝛ se on les menge souuent elles font infla
tion ꝛ douleur en la teste. Et pource quel-
les engendrent en lestomac vne fumee q
est recluse. Et pource affin que les nuyse-
mens quelles font soient ostees ꝛ affin ql
les soient steptiques il les fault rostir af-
fi que le corps ꝛ leur substance soit rarefie.
Et se on les met trẽper elles attrẽpent la
seichete du pis ꝛ les mẽbres dedans ꝛ auf
si disparẽt les haulmeurs qui font empes-
chemẽs dormer. Et pource q celle eaue ou
elles trempent/attrẽpe lhumidite ꝛ sup
plete de leaue. Et oultre elles engendrent
au corps bonnes humeurs ꝛ attrempent
mais bon est q les coleriques les mengus
sent auec succre ꝛ les fleumatiques auec
miel. Elles ont aussi vertu ꝛ propriete cõ
uenable pour medecines. Car elles ostẽt
la male diposition de lestomac q on appel
le abhomination cest quãt il ne peult cen
tir le goust d nulle viãde ꝛ si estraingnẽt
vomir. Et aussi elles confortent le bouel
que on appelle ieiunium. ¶ Itẽ se on les
broye auec vng peu de sel/ꝛ puis on les
mesle ꝛ confit auec miel/elles valent cõ-
tre morsure de chien enrage ꝛ aussi d chõe

Cõtre morsure d chiẽ enrage

Item qui les trempe en vin cuyt ou sim-
ple/ꝛ puis en forme vne figure ronde ꝛ la
met on au conduit naturel de la feme/elle
estraint sang sil en yst. Item lemplastre q
est fait delle ꝛ farine dorge auec vinaigre
ou vin simple se les met sur les mãmel-
les il donne aide ꝛ les desenfle. ¶ Item
chastaingnes auec leur escorce ꝛ les brusle
ou ards ꝛ les metz en pouldre/puis soient
cõfites auec vin cuyt ꝛ faictes emplastre
sur la teste ce vault pour faire habonder
cheueulx ꝛ aussi vaul pour garir alopice
cest maladie q fait cheoir les cheueulx

Po auoir cheueulx.

¶ De cotula

Cotula fetida/cest vne herbe q
ressemble moult a camomille/
mais elle a tresmauuaise odeur
ꝛ puante. Et camomille la bõne ce deuoit
estre amarusque que acuns appellent ca-
messon. Ceste herbe est plus chaulde ꝛ sei
che que camomille ꝛ en sont deux manie-
res/cestassauoir de grãde ꝛ de petite/mais
elles ont semblables vertus. Elle valẽt
principalement contre strangurie ꝛ dissu-
rie/pour rompre la pierre de la vessie. Le
vin ou leaue ou on aura cuyt les fleurs
de ceste herbe vault merueilleusemẽt aux
maladies dessudictes. ¶ Pour faire cour
re les fleurs retenues ꝛ aussi po netoyer
les humiditez superfluez/ꝛ pour la ten-
dre seiche/soit souuent lauee ou ceste her-
be aura cuyt ou que ceste herbe soit cuytte
en huylle soit moille coton/dont on en fa-
ce suppositoire/quil y soit mis.

Pour faire courre les fleurs retenues

¶ De cotilidion

Cotilidion/cest vne herbe q
on appelle autrement saler on
lappelle aussi timbalaria/et
vmbilic⁹ veneris/elle a fueil-
les rondes ꝛ grosses/ꝛ croist
sus teetz en couuertures de vieilles edifi-
ces. Elle a vertu froide ꝛ moite au tiers
degre. ¶ Contre bosses/soit ceste herbe
meslee auecques fiente de mouton sans
sel ꝛ soit fait emplastre qui y soit mis ꝛ tã
tost on verra bon effect. ¶ Contre la do-
leur des piedz que on appelle podagre soit
ceste herbe cuitte auecques huylle ꝛ auec
vng peu de cire blanche ꝛ en soit fait oin-
gnement. On la doit cueillir en este ꝛ au
prin temps

Cõtre bosses.

Cõtre la doule^ de piedz

¶ De cepa

Cepa domestica/cest oignon
priue ou cõmun/il est chault
et sec au tiers degre. Mais
auicenna dit quil est chault
au tiers degre/ꝛ moiste au
second ꝛ que il a substance glueuse/stipti-
que ꝛ venimeuse. Et ses cõdiciõs a plus
loignon long en figure que celluy qui est
tout rond ꝛ semblablement celluy qui est
rouge a plus de stipticite que le blanc ꝛ le
blanc a plus de viscosite que le rouge ꝛ si
en a beaucop plus cru que cuyt. Et dit q
quant on mengue souuent oignõs ilz cau
sent douleur ꝛ enfleure de chief. Mais dya
scorides ꝛ maintz autres acteurs de me-
decine ne dient pas quilz ayent si males
proprietez/ꝛ ne sont pas en tout daccord
en ce que dit est. Oignon menge fait a-
uoir grant soif/ꝛ oste le mauuais goust

¶ De cepa.



qui esten la bouche. Il ramollist aussi le ventre/& aussi le lasche. Qui oingt le fondement du ius des fueilles de lherbe ou loignon croist/ce seiche les emorroides selles y sont. Item le ius doignō mesle auec huyle lasche le ventre qui en oingt le fondemēt. Ung maistre nōme esculapius dit de loignon quil cōforte lestomac & fait avoir bonne couleur/& fait venir lappetit.

cōtre morsure d chiē

¶ Contre morsure de chien / soit oignon broye auec miel & vinaigre / ou soit cuyt auec miel & vin/puis soit mis sus en guyse demplastre & y vault moult. Dyascorides enseigne que on broye oignon auec sel crue/& q̄ de ce on face emplastre par trois iours sus la langue, ou sus le ventre/& il laschera le ventre merueilleusemēt. Itē le ius boute dedās les narines purge les males humeurs nuysans a la teste. Item ce ius beu aussi applique par dessoubz en cottō fait courre les fle²s retenues

Pour les piedz enflez

¶ Itē oignon broye & mis sus les piez enflez ou endurcis y donne grant remede. Ou soit le ius doignon mesle auec gresse de geline en maniere doignemēt duquel ilz soiēt oingtz souuent.

Pour les dens

¶ Item qui souuent frotera ses dens au matin doignon/ ou tiendra le ius en sa bouche il ne sētira iamais douleur de dens.

Pour les playes d la bouche

¶ Itē menge auec pain garist les playes ou vlceres de la bouche Item oingnemēt fait de ius doignons auec gresse de geline garist les playes. Itē le ius beu vault cōtre litargie. Item qui menge oignon il fait venir voulente de dormir. Galien dit que oignon nuyt aux colériques/& ayde aux flematiq̄s. Isaac dit de loignon quil est chault au quart degre & moyte au tiers. Il a aguete & moysteur pour laquelle chose il engendre mauuaises humeurs a lestomac/& il fait auoir soif/& engendre au chef ventositez/ & fait auoir douleur de chef & dispose a forcenerie pour la male fumee qui monte au ceruel/& pource ceulx qui lacoustument trop cheent voulentiers a mamaque passion & par nuyt voient en leurs songes choses terribles & ont songes melencoliques/& p especial ces choses aduiendront a ceulx q̄ yssent de maladie nouuellement silz en vsent trop ou trop souuent. Mais qui en vse pour medicine raisonnablement & si comme il appartient / ilz causent chaleur au corps/& adelient extenuent & amesgrissent le corps / & dispartent les grosses humeurs glueuses. Ilz ont vertu de ouurir les boutz ou extremitez des veines / ilz prouocquent vrine/& aussi font les fleurs retenues. Ilz apaisent soif & fōt venir lappetit. Et aussi ilz font la partie du dehors du cuyr estre rarefiee & ouuerte/& pour ceste cause font ilz suer. Ilz laschent le ventre pource que leur chaleur & aguete & seichete contraint & point nature. Ilz accroissēt la semence de generation par leur moysteur/& toutesfois dōnēt ilz mauuais nourrissement. Qui veult quilz donnent bon nourrissement/si les cuyse premierement en vne eaue/& puis apres gecte leaue / et les mette de rechief cuyre en vne aultre eaue. Et ainsi ilz nourriront bien / et par especial se on les mengue auecques chair tresgrasse/& aussi quilz soient conduitz es potages auecques choses soif fraitans. Les aulx nourrissent peu es nuysent aux colériques & a ceulx qui ont la complexiō naturellement chaulde. Mais se ceulx q̄ ont la complexion froide & moite les menguent ilz prouocqnent vrine & font auoir bon ventre. Mais ilz sont totallement cōtraires a ceulx qui ont chaulde complexion. Et qui veult que leur chaleur ne face nul mal a ceulx qui les menguent/que on les face premierement cuyre en eaue/ & puis soient confitz auecques de bon vinaigre & eaue de chair grasse / car les aulx sont aussi bons & profitables pour medicines.

cōtre morsure d chiē enrage

¶ Car ilz dōnent remede cōtre morsure de chien enrage. Et aussi qui les me-

gue/⁊ puis boit apres fort vin ce donne re mede contre remede de serpens a ceulx q̃ sont enuenimez ⁊ a ceulx qui ont maladie froide ⁊ valent comme triacle.

¶ De cornucuma

Cornucuma cest vne herbe que on apelle autrement/ storna et ferraria. Elle croist sus pierre ⁊ sespart ⁊ estent. Elle ressẽble a cresson de iardin/ ⁊ au bout a vne semence sus semence de plantain/ el le a vertu datraire ⁊ cõsumer/ bouter hors ⁊ espartir humeurs. ¶ Cõtre strangurie ⁊ dissurie/ ⁊ contre la pierre des rains ou de la vessie ⁊ aussi contre lopilation des rains de la rate/ ⁊ du foye/ soit souuẽt beu le ius delle il pffite merueilleusemẽt (Cõtre strãgurie ⁊ dissurie)

¶ De culcasia

Culcasia/ cest vne herbe qui croist le plus es pties degypte/ elle a saueur ague aucunement sur le poignant/ ⁊ pour ce appert il quelle soit chaulde ⁊ seiche/ ⁊ quant on la cuyt en eaue elle pert de tout la guete ⁊ viscosite q̃lle auoit mussie ⁊ latent/ appert adonc/ car elle deuient glueuse ⁊ pour ce est elle de gros ⁊ dur nourrissement. Mais toutesfois par celle saueur pontiq̃ elle conforte lestomac ⁊ serre ⁊ restraint le ventre/ ⁊ toutesfois quant on la menge moderemẽt elle engendre bon nourrissement. Elle vault contre flux de ventre appelle dissintere pour la viscosite ou põticite ou saueur pontique quelle a.

¶ De canna

Canna on lappelle roseau/ cest chose cõmune/ ⁊ vse on proprement de la racine. Elle a vertu attrẽpee entre chaleur ⁊ froidure/ ⁊ pource nest elle en nul degre. Elle vault contre toutes fieures agues. ¶ Pour multiplier cheueulx/ soit celle racine cassee/ puis soit cuytte en lexiue/ de laquelle la teste soit lauee/ elle fait croistre ⁊ mltiplier cheueulx. ¶ Po[r] traire hors espine/ sayette ou lance mises au corps soit celle racine mise sus/ elle ystra dehors sans douleur. (Pour mltiplier cheueulx) (Pour traire espine)

¶ De canna mellis

Canna mellis/ cest la plante ou le succre croist/ ⁊ comme sera dit apres quãt on parlera de succre Ceste plante ressemble a roseaulx. Elle est de telle complexion cõme sont aucuns fruitz qui ressemblent a muses cõme on dira apres es fruitz de citrulles/ ⁊ pour ce cãna mellis ou roseau meille[r]/ est chault au meillieu du premier degre ⁊ moiste en la fin dicelluy ⁊ est encore meilleur pour corps humain que nest pas la muse pour la grant doulceur en quoy elle habonde Et en oultre elle puoque vrine ⁊ nettoye les rains ⁊ la vessie/ elle amoitist le vẽtre ⁊ lasche/ elle oste laspreté ⁊ siccite du poulmon ⁊ de la poictrine ⁊ la doulcist ⁊ polist ⁊ aussi adelie les grosses humeurs q̃ y sõt mais toutesfois elle cause inflatiõ au vẽtre/ ⁊ par especial se on la prent apres sa viande/ ⁊ qui la mengue rostie/ elle en est plus proffitable contre aspreté ẽ de la poictrine ⁊ du poulmon/ ⁊ si demeure encore inflatiue du ventre vng peu. ¶ Itẽ qui en prendroit grant quantite/ ⁊ puis apres on beuuroit de leaue chaulde auec du sel/ ce prouoqueroit vomir moult fort/ ⁊ nettoyeroit lestomac des grosses humeurs/ ⁊ pource est elle moult proffitable a garir ẽ fieures qui sont causees dhumeurs q̃ ont pourritures se on les prent en la maniere deuantdicte. (Cõtre vomir)

¶ De calendula

Calendula cest vne herbe que on appelle soussicle/ elle croist en lieux plains dhumeurs/ ⁊ font les femmes leurs chappeaulx quelles portent aux festes/ pource quelle a belles fleurs iaunes ⁊ rousses/ ⁊ lappelle on calendule po[r]ce que en toutes les calendes de tous les moys elle peult porter fleur. ¶ Pour prouoquer ⁊ faire contre les fleurs aux femmes retenues/ soit beu le ius de celle herbe/ ou que on la menge auecques vng oeuf claret ou auecques farine/ et soient faictes crespes/ ce met hors les fleurs merueilleusement ⁊ aussi conforte moult lestomac. ¶ Contre douleur des dens/ ius de cest herbe mis es narines en oste toute la doleur. Aucuns experimẽteurs qui ne sont point a croire en ce dient que qui se oingdroit au soir quãt on se va coucher du ius de ceste herbe ⁊ de aurosne lendemain au matin on se trouuera mue dũe place en autre. (Po[r] prouoquer les fle[r]s aux femmes) (Cõtre douleur des dens)

¶ De ceterach.

Ceterach cest Vne herbe qui est ainsi appellee/ elle croist cõtre murs Vieulx ꝛ sus pierres et anciens edifices de pierre. Ceterach est moyte et froit au pꝛemier degre/ꝛ pource est il mis en sirop et oꝛdonne pour refroidir. Il Vault aussi cõtre longue fieure/ꝛ aussi a fieure tierce et a suirche/cest fieure qui est causee de inflation de sang. Aussi Vault il contre ague maladie/ et contre celle que on dit parsgite/qui ne dure au plus foꝛt que sept iours

po² playes nouuelles ¶ Pouldꝛe faicte de ceterach mise sus playes nouuelles / elle les refroide merueilleusemen

¶ De candelaria.



Candelaria/cest Vne herbe que on appelle chandelier/pour ce quelle a la racine semblable a Vne chandelle ɗ cyre/ꝛ a les fueilles semblables au sel salomon. Elle croist en lieux Vmbꝛageux et plains dhumeurs. Ceste herbe est resolutiue et de substance subtille/ꝛ pource elle Vault pꝛincipalement a gouttes artetiques/ et cretiques / et contre paralisie / et cõtre toute autre goutte froide en quelque partie du coꝛps/ꝛ y Vault ainsi. ¶ Pꝛens toute lherbe ainsi cõme elle croist auec la racine ꝛ la bꝛoye auec gresse de serpens de ours de marmote/boullies ensemble. Et apꝛes coulees ꝛ en soit fait oingnement/ duquel on se oingne souuent.

Po² goutte froide.

¶ De consolida maioꝛi.

Consolida maioꝛ/cest la grãde con

¶ Consolida maioꝛi



soulde. Et lappelle on autrement anagolicon/et simphitum. Ceste herbe croist le plus souuent en iardins/et a grãdes fueilles et larges/ et a ses fleurs Vermeilles/ et a sa racine sur le noir par dehoꝛs/mais par dedans elle est blanche/ et a oudeur foꝛte. On cuyt ceste racine et la fend on au cousteau/ et puis apꝛes la met on seicher au soleil/ et puis on la garde en Vng sachet par quatre ans en grant bõte ꝛ efficace. ¶ Elle a Vertu de reioindꝛe ꝛ ressoulder. Et se aucune Vaine estoit rompue en la poictrine ou es boyaulx / elle la ressoulderoit et reioindꝛoit merueilleusement/mais que on pꝛenne de la pouldꝛe ɗ sa racine Verte auecques Vin ou eaue/ou que de celle racine Verte bꝛoyee on face crespes auecques oeufz ou auecques farine/lesquelles on mengue.

po² ressouder Vaines

¶ De consolida media

Consolida media/cest cõsoulde moyenne Aucuns lappellent cõsoualoa. Elle a fueilles semblables a boꝛrache/ mais elles ne sont pas si apꝛes. Sa fleur est moyenne entre iaune et blãche/ꝛ sa racine est plaine de noux q̃ ont facõ ɗ genitoire de coq ꝛ sentretienẽt/ et en ya plusieurs lun apꝛs lautre/ elle croist en lieux labourez ꝛ moites. Et a Vertu de reioindꝛe ꝛ ressoulder cõe la grãde ꝯsoulde.

¶ De consolida minoꝛi.

Consolida minoꝛ / cest la medꝛe consoulde. Aucuns lappellẽt cetasane/les autres Vinec toxicũ

¶ De consolida minor.



Ses fueilles ressemblēt a mēte/ & sa fleur a couleur sur le vermeil/ & sont assez semblables a fleur de sticados sarabic. Elle croist en fosses en lieux eaueux & moytes Qui fait de cest herbe crespes auec oeufz & les mengue elle vault contre tout venin & aussi vault a ressoulder toute incisiō ou playe/ elle la nettoye & oste lordure & si la reioint & ressould. ¶ Cōtre morsure de bestes venimeuses/ soit broyee & mise sus elle y vault merueilleusement.

côtre morsure de bestes venimeuses

¶ De coronaria



Coronaria/ cest vne herbe qui ressemble a vne autre herbe quō appelle poligonia/ ou lingua passerina/ cest langue de passerat/ de laquelle sera apres dit/ & les fueilles ressemblent aux fueilles de coronaires & sont velues & blanches/ & le poil ressemble au poil du foye. Il est de deux especes. La grande & la mendre. La grāde croist en aucuns lieux pres la mer sus grans montaignes/ & est tresplaine de ces poilz & est blanche. La vertu de ceste herbe appellee coronaria maior/ est pour resoulder playes/ ainsi soit la pouldre delle mise souuent sus les playes. Coronaire la mendre croist en lieux fermes & plaines/ & a vne petite couleur sur le iaune q̄ nest gaire loing du blanc/ ceste herbe croist plus hault dune palme/ & la grāde croist a la haulteur dun bras. Ceste mendre coronaire a vertu de reioindre & ressouldre nettoyer & conforter. ¶ Cōtre lapostume de loeil & aussi contre la maille dicelluy. Soit mys le ius delle dedās loeil souuēt ou que ce ius soit mesle auec miel espure & en soit fait coltre/ laqlle soit souuēt mise en loeil/ ce oste & garist la maille merueilleusemēt/ ce prouua vng expimēteur aīsi Il print vng coq & vng petit chien & leur poingnit les yeulx dun crochet de fer ou dune aguille en telle maniere quil sembloit quilz eussent les yeulx creuez & puis print ceste herbe & la broya & mist sus ces yeulx/ il les trouua tresbeaulx & netz comme deuant. De laquelle chose fut moult esmerueille/ & depuis lapprouua en plusieurs. Elle vault aussi a reioindre & ressouldre lulceres ou playes se on met la pouldre de elle sus. ¶ Contre le vice & maladie de la rate & du foye soit donne le vin ou elle aura cuyt a boire

Cōtre lapostume de loeil

Pour la rate.

¶ De cennerugione

Cennerugio. Cest vne herbe q̄ ressēble moult a celidoine/ car elle a les fueilles & fleurs pareilles a celidoine/ q̄ tendent vng peu sur la rougeur & sont blāches au meilleu/ sa racine trait a noir par dehors & blanche dedans. Ceste herbe croist deux couldees de hault elle croist en fosses obscures & en lieux caueux/ & la trouueras portant sa fleur au moys dauril & de may. Elle vault principalemēt contre opilation du foye & de rate & des rains/ & cōtre empeschement dorine/ contre stranguirie & dissurie & si vault pour casser la pierre. Pour ces maladies deuātdictes soit dōne le vin ou elle aura cuit. Elle vault a

contre opilation du foye et de la rate.

douleur de la matrice / ⁊ contre la maladie royalle / ⁊ fait auoir bonne couleur.

¶ De cerasis.



Cerasa cerises. Larbre ou elles croissent est assez cōmun. Il est de deux manieres de cerises qui differēt en saueur ⁊ en vertu / car il en ya de celles qui sont aigres ⁊ tirent aucunement a saueur amere auec celle aigreur q̄ aucūs appellent amarenes / les autres agriote. Celles cerises sont bonnes a menger ⁊ a gens coleriques ⁊ ieunes / elles sont froides ⁊ seiches au secōd degre. Elles esmeuuent ⁊ font venir lappetit ⁊ confortent lestomac / ⁊ ostent la douleur q̄ est causee de chaleur ⁊ moiteur. Il ya autres cerises q̄ ont saueur doulce / ⁊ de telles en ya moult de manieres differentes en saueur ⁊ bōte / ainsi cōme il ya diuerses poires ⁊ autres fruictz differens. Ces cerises icy de tant cōme elles sont plus doulces / d̄ tant sont elles meilleures / ⁊ sont froides ⁊ moystes au premier degre. Elles ont vertu de conforter ⁊ dangendrer bon sang ⁊ de estraindre liuidite du corps qui est seiche. Elles laschent le ventre ⁊ prouoquēt orine ⁊ fōt auoir bōne couleur / elles valent aussi cōtre la douleur du foye ⁊ contre la maladie royale. ¶ Les noyaulx d̄ cerises nettoyez de leur escorce / valent contre stranguirie ⁊ dissurie / ⁊ valent aussi pour rōpre la pierre. Et pour ces maladies on doit prendre la pouldre de ces noyaulx auecques vin. ¶ La gōme de larbre vault contre dertres rampans ⁊ non rampans quant on

[cōtre strāgurie ⁊ dissurie.]

[Cōtre dertres.]

la mesle auec vinaigre / ⁊ que on frotte souuent le lieu / ce le garist merueilleusement. Cest chose esprouuee.

¶ De galligaria.

Apragine que aucūs appellēt autrement gallagaria. Elle croist en lieux labourez ⁊ moystes / elle a vertu froide ⁊ seiche ¶ Contre flux de vētre / soiēt lauez les piedz ⁊ les iambes en eaue de pluye ou elle aura cuyt / ce restraint fort ⁊ oste la douleur. ¶ Cōtre la demēge des iambes causee de flume salee. Soit ceste herbe cuytte / ⁊ puis en celle decoction soit muollie vne esponge qui soit mise chaulde sur le lieu ou est celle mengeson / ⁊ elle sen departira tantost.

[cōtre flux de ventre.]

[Cōtre demēgaison d̄ iambes]

¶ De caprifolio.



Caprifoliū siue caprificus / cest chieurefeul / aucūs lappellēt orialā / les autres matrissiliā Mais nest pas vray / car elle est plus grāde / ⁊ aussi matrisiluā porte semēce rouge ⁊ chieurefuel noire / ⁊ aussi a il les fueilles vertes / ⁊ lautre les a cōe blāches. Ceste herbe croist en vallees ⁊ fosses / ⁊ croist iusq̄s a la quātite de deux coutes / ⁊ a les branches fermes en maniere destoc cōe vng arbre / sa fleur est iaune. La semēce quāt elle est meure elle est verte ⁊ puis deuiēt rouge / ⁊ quāt elle est cōplectemēt meure elle est noire cōe semence de peoyne. ¶ Le ius delle mis es yeulx vault ytre obtaline / ⁊ garist la maille d̄ loeil ¶ Po^r garir toutes playes soiēt les fueilles de ceste herbe mises entieres

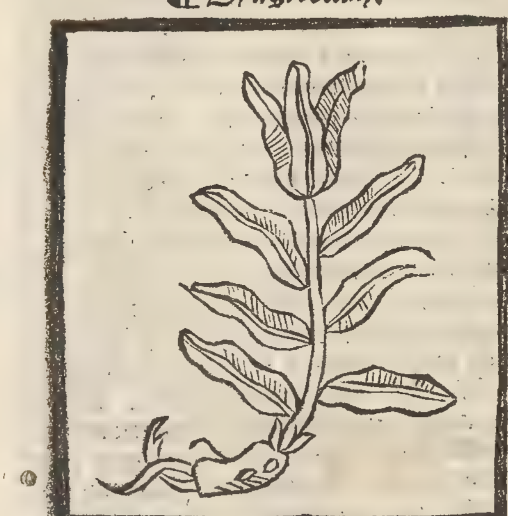
[Cōtre la maille de loeil]

[Pour toutes plaies]

sus/mais soient renouuelles au matin ⁊ au soir ⁊ que on y en mette de nouuelle/elle donnera garison sans y mettre aucuns oingnemens/il est approuue par plusie⁹s car elle attrait nettoye ⁊ garist.

¶ Cy finist le tiers liure auql' auõs determine des vertus des herbes qui se commencent par. C. Et commẽce le quart liure auql' voulõs determiner des vertus des herbes qui se commẽcent par. D

¶ Dyagredium.



Diagredium/cest dyagredi/il est chault ⁊ sec au quart degre. Cest le ius dune herbe q̃ croist es parties doultre mer ⁊ est vne espece de titimalũ On le fait ainsi es iours caniculiers/on romp⁹ les copeaux de celle herbe ⁊ il en yst laict/lequel on cueille ⁊ le met on en petis vaisseaux. Et le met on seicher au soleil ⁊ quant il est ainsi seiche au soleil on lappelle dyagredium. Aucuns dient que on le fait par decoction. Quant on le fait on le sophistique/aucunesfois p ce que on y mesle du laict dune autre espece de titimalũ/ pourquoy il est de plus forte vehemente operation. Et cellui qui est bon nest point sophistique/⁊ est de plus legiere ⁊ doulce aperation. Aucunesfois on le sophistique ⁊ contrefait on ainsi/parce que on le mesle en le faisant en la pouldre de colofoine/⁊ aucunesfois parmy la pouldre de dyagredium/on vent des pieces de colofoine en lieu de dyagredium. Celuy dyagredium doit estre choisi q̃ est blãc ou noir aumoins vng peu plus que noir en couleur qui a sa sustance par tant clere/⁊ q̃ se casse bien deligier. Et pose que colofoine se casse bien deligier se nest pas encoire si tost cõme le dyagredium. Le bon dyagrediũ doit auoir saueur aucunement amere/non pas trop horrible ne abhominable/ car celuy qui a saueur moult abhominable est sophistiq̃ ⁊ y a on mesle du laict dune autre espece de titimalum/⁊ celuy qui est sans saueur est sophistique pour ce quon y a mesle de colofoine/celuy q̃ a lune partie clere ⁊ lautre obscure est a refuser cõme mauuais/⁊ est aussi a choisir celuy q̃ tantost que on le moulle de sa saliue/il est mue en blanche couleur cõme laict. On doit eslire celuy q̃ est en vng tourtel dur ou en petit pain/car celuy qui est en pouldre peult estre sophistique legierement par pouldre de colofoine parmy mesle. Et aussi ne se garde il point si bien en pouldre cõe en tourtel. Il se peut garder par.x.ans ou par.xx. On le met en medecines cõposees pour lascher/aguiser ⁊ enforcier en petite quãtite bien ⁊ ꝯuenablement/⁊ aussi pour ce quil nest pas de saueur trop violentement. Et toutesfois rabatent ⁊ repriment les medecins sa violence cõme dit sera/mais on ne le dõne point a parsoy. ¶ Pour aguiser medecines/en soit fait ainsi. Prens deux ou trois dragmes desquamonee. Et est tout vng esquamonee ⁊ dyagrediũ fors q̃ cõe dient les maistres quant la squamonee est preparee ⁊ corrigee/on lappelle dyagrediũ ⁊ ains quelle soit p̃paree ⁊ corrigee on lappelle squamonee. Prenez en donc deux ou trois dragmes ⁊ la mettez en pouldre mais ne soient point cribees ne mises en pouldre trop delie cõme doiuent estre les autres espices. Car se elle estoit ainsi delie en pouldre elle se adhereroit aux boyaulx p sa subtillite ⁊ viscosite ⁊ ainsi nuyroit ⁊ pourroit estre cause de flux de ventre. Puis metz ces deux ou trois dragmes desquamonee ainsi mise en celle pouldre auec ce que tu auras adiouste auec elle autãt de pouldre de mastic ⁊ ne peut mois ou aumoins la moitie de la squamonee ⁊ les metz dedans le electuaire q̃ tu veulx aguiser ⁊ enforcier ⁊ luy metz tant que le lectuaire est encore chault ⁊ peu a peu/car

Po² aguiser medecines.

qui le mettroit tout enſemble elle ſe adhe
reroit lune a lautre/⁊ ne ſeroit ia biē meſ-
le auecq̄s le electuaire/⁊ puis ſoit mis en
chaulde huyle/car par la chaleur la viole
ce eſt rabatue ⁊ reprimee/⁊ encore ne peut
on dōner aguyſe de dyagredium iuſques a
xv.ou a.xx.iours/ou ſoit fait ainſi. Soiēt
priſes deux ou trois dragmes de ſquamo
nee ⁊ ſoient miſes trēper en eaue ou orge
aura cuyt par vne nuyt/⁊ auec celle eaue
ſoit aguyſe ⁊ fortifie la medicine ſans cou
leur/ſe le pacient eſt fort/ſil eſt feble ſoit
coule/⁊ en ceſte maniere on peult pl9 met
tre deſquamonee q̄ autremēt/⁊ doit on dō
ner ceſt electuaire.ix.ou.x.iours. Mais
pource quil conuient ſouuent que les me
dicis laguiſent ⁊ fortificēt de iour en iour
Soit fait ainſi/deux ou trois dragmes
de ſquamonee ſoient miſes en pouldre/
mais gardez quilz ne ſoiēt pas trop delie
pour la cauſe deuātdicte/⁊ auec celle poul
dre meſle du maſtic/⁊ puis en aguyſe la
medicine. Autre maniere par laquelle on
pourra aguyſer la medicine ⁊ la dōner ce
meſme iour. Soit priſe ſquamonee tout
entiere ſās mettre en pouldre ⁊ ſoit enclos
en paſte/ou en vne pomme de grenade/et
puis ſoit bien cuytte affin que la malice
ſoit reprimee/puis en ſoit oſtee ⁊ ſoit miſe
en pouldre/⁊ auec ſoit adiouſte maſtic/et
ſoit donc la medicine aguyſee. Et ſache q̄
le maſtic eſt le propre pour meſler affin d
rabatre ſa violence/⁊ la meilleure apres
ceſt bdelium/⁊ apres gōme arabic. Et ſa-
che que iay dit icy deuant que on prengne
vne ou deux ou trois dragmes d ſquamo
nee ou dyagrediū/car ſelon les regions di
uerſes ⁊ auſſi le diuers temps il en fault
prendre plus ou moins/car vne dragme
fait plus en chaulde region que deux en
froide/⁊ auſſi vne en tēps chault q̄ deux
en froit. Dyagrediū purge principalemēt
les humeurs coleriques/⁊ ſecondemēt la
fleume ⁊ humeur melencolique. La medi-
cine ou il entre ſquamonee ou dyagrediū
ne doit point eſtre dōnee auec eaue froide/
car pour la froidure de leaue elle ſe adhe-
reroit ⁊ bouteroit dedās les coſtes de leſto
mac. Et ſache quon en peult faire viande
laxatiue ⁊ pain laxatif. ¶ Se tu veulx
faire claret ou pigmēt laxatif auecq̄s les
autres eſpices qui entrēt en la recepte du
claret d dyagrediū/ſoit miſe la pouldre a-

Pour fai-re claret ou pigmēt.

uec maſtic/⁊ que on la mette en la poille
⁊ ſoit cuite/ce ſera le pain laxatif. ¶ Po²
faire les fruitz dun arbre laxatifz/ſoit mi
ſe ſquamonee entre vne fendure en larbre
nō pas trop pres de terre/mais ainſi q̄ au
melieu de larbre ⁊ ſoit mis en quantite du
ne liure ou demye/puis ſoit celle fendure
liee par deſſus/⁊ y ſoit miſe leſcorce ⁊ lhu
midite de larbre qui la nourriſt portera a-
mont la vertu de la ſquamonee/et auſſi
les fruitz deuiendront laxatifz. Et ia ſoit
ce que dyagrediū ſquamonee purge princi
palemēt humeurs coleriques/touteſfois
ſelon ſe qui entre en diuerſes compoſitiōs
Car quant on la met en la medicine quō
appelle oximel laxatif/ou celle quon ap-
pelle le electuaire froit/ou en celle que on
appelle trifera ſarracenica/il purge leſ co
leriques humeurs. Mais ſon le met en la
medicine appellee blanca ou en benedicta
il purge la fleume. Mais quāt on le met
en celle quon appelle theodoricon anacar-
dinū ou dyaſene/il purge melencolie. Et
ſache auſſi que ſa vertu dure plus en ele-
ctuaire confit de miel/car elle y dure par
deux ou trois ans/ce quelle ne fait pas
en celuy qui eſt confit en ſuccre. Et ſa-
che auſſi qui frotte bien ſquamonee en
huylle violat/puis meſle auecques poul
dre de maſtic/la medicine qui en ſera a-
guyſee pourra eſtre donnee celle propre
iournee ſans danger.

Pour fai-re les fruitz dun arbre laxatifz.

¶ De dragaganto.



Dragagantum ceſt dragagant de
quoy on fait celle electuaire/la-
quelle on appelle dragagant.

Il est froit au second degre ⁊ moite au premier ⁊ est la gomme dun arbre qui croist oultre mer duquel il yst une humidite/laquelle par la chaleur du soleil est espessie ⁊ seichee ⁊ muee en substāce gōmeuse. Il en est de trois manieres. Car il en y a du blanc qui est le meilleur/mais q̄l soit cler Il y a aussi dragagant q̄ trait sur le roux ⁊ aussi ung qui trait sur le iaune/⁊ ne sōt pas si bons cōme le blāc. On doit choisir celuy qui nest point obscur/mais est cler ⁊ na point de terre meslee avec luy. Et sachez que le blanc dragagāt doit estre mis en medecines froides/⁊ le roux ou iaune aux chauldes on le peult garder x.xl.ans Il a vertu par sa freideur de refroider et nettoyer/⁊ par sō humidite de amoitir ⁊ par sa gōmosite glueuse de conglutiner ⁊ retoindre.

Cōtre la secheresse de la poictrine ¶ Contre la secheresse de la poictrine leaue ou aura este cuyte orge dragagant ⁊ gōme arabic/soit donne au patient

cōtre toux chaulde ⁊ seiche ¶ Contre toux chaulde ⁊ seiche/soit donne au patient le ius de rigolice en laquelle soit mis du dragagant/⁊ puis soit coule affin q̄l en ysse une chose glueuse avec laquelle soit meslee pouldre d dragagant ⁊ soient faictes pillules/lesquelles le patient tienne soubz la langue iusq̄s a tant quelles soient remises ⁊ fondues/⁊ puis lavale/ce vault contre toux causee de chaleur des membres du pis. Le electuaire aussi q̄ seroit confit de deux parties de dragagant avec simple sirop ⁊ la tierce ptie de rigolice vault moult contre celle toux

Cōtre la soif ¶ Contre la soif soit donne tisane ou au tras mis ⁊ dissolue du dragagant par une nuyt ou que on face sirop deaue dorge ou dragagāt aura cuyt q̄ on le dissolue ou face remettre/⁊ puis en soit fait sirop/on le le peult donner cōvenablemēt en fieures agues/⁊ ce vault aussi tenir dragagant soubz la langue.

Cōtre les fentes de la bouche ¶ Contre les fentes et plyes de la bouche soit dragagant remis en eaue rose/puis soit estraint par ung drap ⁊ avec la substance glueuse q̄ yssira de ce drap soit cōfite la pouldre damidō en laquelle confiture/soit mouillee une plumette ⁊ soient les lieux devantditz oingtz souvēt ⁊ ilz seront tantost garis.

Pour blāchir la face. ¶ Pour oster lobscurete de la face ⁊ pour la blanchir/mettent les fēmes dragagāt par une nuyt en eaue rose au matin on y adiouste du borax ⁊ de la canfre en petite quantite ⁊ de ce oingnent souvent la face.

Cōtre les chauldes apostūes ¶ Contre les chauldes apostumes/soit estraint le ius dune herbe q̄ on appelle vermicularis de laq̄lle on parlera apres/⁊ en ce ius soit dragagant dissolue par une nuyt/puis soient drappeaux mouillez qui soiēt mis sus lapostume au cōmencement. Ce mesme vault contre douleur de goutte arthetique causee de chauldes matieres. Et semblablement vault aussi contre arsure pour le mettre le second ou le tiers iour/⁊ nō le premier/car le premier iour on doit mettre sur arsures choses actuellement chauldes affin que le feu ⁊ fumosite du feu en parte hors ⁊ y metz du savō le p̄mier iour

cōtre flux de ventre ¶ Contre flux de ventre a sang soit dragagant remis en eaue de pluye en laquel le soit mis de sa pouldre ⁊ soit dōnee a boire au patient. Ou que celle mesme eaue aucunement chaulde soit administree en clistere. Se la cause du flux est es boyaux de bas/⁊ se elle est en ceulx de hault/soit donne le ius de plantain auq̄l dragagant a este mis a remettre par une nuyt. Et sachez que quāt on le mettra en medecine/il doit estre p̄mieremēt broye ⁊ mis en pouldre tout a par soy/car il est fort a broyer. Et seroient les autres medecines toutes gastees de force de broyer ains que dragagant le fust qui le mettroit entier avec elles. Et pource soit broye tout par soy ⁊ les autres medecines appareillees quant on le met en electuaire de dyadragant.

¶ De danco



Dancus est chault ⁊ sec au tiers degre/cest une herbe assez commune

⁊ porte vne fleur large cõme la fleur du
feu/⁊ a au meilleu de la fleur vng petit
point rouge. Elle croist en lieux secz con
tre fosses/⁊ en est de deux manieres. Lun
est appelle danc⁹ creticus pource ql croist
en crete. Lautre est appelle dãcus asinus
pource que les asnes le mengent voulen
tiers. Dãcus cretic⁹ est le meilleur/mais
pource que nous nen trouuõs en ce pays
que bien peu/no⁹ vsons de lautre en lieu
de celuy. Sa plus grant vertu est en la
fleur ⁊ en lherbe/car la racine est de nulle
vtu. On doit cueillir ceste herbe au tẽps
quelle porte sa fleur. Et en doit on oster
la racine ⁊ mettre seicher en lieu vmbra
geux/elle se garde par vng an en bonte/⁊
soit chacun an renouuellee. Elle a vertu
despartir/degaster/⁊ delyer humeurs par
ses qualitez ⁊ vertu diuretique par la sub
tillite de sa substãce.

contre empeschemẽt dalayne.

¶ Contre empesche
ment dalayne causee de froide humeur/et
aussi contre froide toux/soit donne le vin
ou ceste herbe ⁊ figues seiches auront este
cuyttes.

cõtre froide reume

¶ Contre froide reume/soit fait
vng sachet de la pouldre d ceste herbe qui
soit mis chault sur la teste.

Cõtre doleur destomac

¶ Contre do
leur destomac causee de ventositez ou de
froidure/⁊ aussi contre empeschement do
rine strangurie ⁊ disurie/⁊ contre passion
du ventre. Soit donne le vin ou elle aura
cuyt/⁊ aussi soit cuyt en vin ⁊ huyle ⁊ soit
mise sur les lieux dolens.

cõtre ẽpeschemẽt de orine

¶ Contre em
peschement dorine strangurie ⁊ disurie/⁊
aussi contre la maladie de la pierre. Soit
donne le vin ou la semence de dancus ⁊ d
saxifrage auront cuyt.

contre opilation de foye.

¶ Contre opila
tion de rate ⁊ du foye d cause froide/⁊ aussi
contre ydropisie/soit fait sirop de ius de fe
noil auec la decoctiõ de ceste herbe.

Cõtre doleur d rate

¶ Cõ
tre la douleur de la rate ⁊ du foye/soit ce
ste herbe en grant quantite mise tremper
en vin ⁊ en huyle par dix iours. Et a dix
iours soit mis au feu boullir iusques a
ce quil ny ait que lherbe ⁊ lhuylle. Adonc
soit lherbe bien espraincte ⁊ coulee/⁊ auec
lhuyle soit mise cyre ⁊ en fais emplastre
ou cyroyne. Et ce vault contre dutte da
postumes.

¶ De draganto



Ragantũ/id est vittiolum
cest cuperose ou vitriol. Il
est chault ⁊ sec au quart de
gre/cest vne vaine de terre

¶ De draganto.

⁊ en est de quatre manieres. Lune est di tin
dic pource ql croist en ynde ⁊ non en autre
regiõ/⁊ a couleur blanche. Lautre arabic
pource ql croist en arabie/⁊ a couleur iau
ne. Lautre ciprin q croist en lysle de cypre/
⁊ a couleur verte. Lautre est vne terre q
croist en france/⁊ lappelle on attramentũ
cest attrament. Celuy qui est vert vault
mieulx pour vsage de medicine quãt on
le met en medicie on le doit briser/⁊ la vey
ne verte quõ treuue dedãs doit estre mise
en medicine. On la peult garder dix ans.
Il a vertu de degaster ⁊ cõsumer ⁊ corroder

Cõtre fistule.

¶ Cõtre fistule soit fait ainsi. Pres de sa
pouldre ⁊ soit meslee auec deux pties d fa
rine d feues/⁊ soiẽt cõfites ensẽble auec la
forte lupure dicte capitellũ/ou auec sauon
de frãce. Et puis en soit forme vne tẽte q
soit mise au trou d la fistule il le esclarcist
en telle maniere que sil a os corrõpus ou
cassez on les peult oster.

Cõtre la polipode du nez

¶ Cõtre la poli
pode du nez. Soit fait vng supositoire ou
tente dun emplastre appelle apostolicon/
⁊ dessus soit mis de sa pouldre/⁊ soit bou
tee au nez. Ou celle tente soit faicte de cot
ton q soit trẽpee en eaue salee/⁊ puis soit
mise celle pouldre sus/⁊ soit mise au nez.

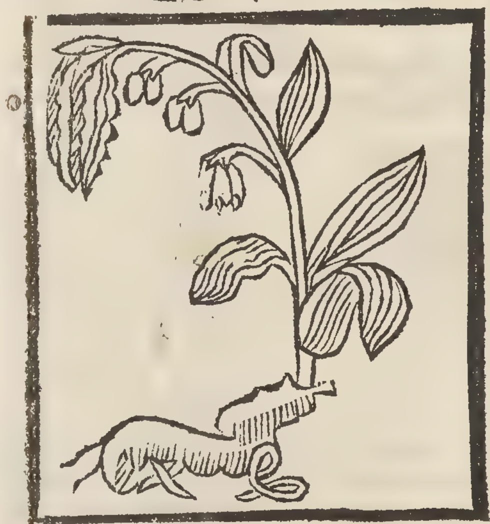
Cõtre la chair supflue des narines.

¶ La seule pouldre de luy vault aussi a
corroder chair supflue d sang des narines
soit bruslee/⁊ puis mis en pouldre du pche
min vieil escript brusler/⁊ auec pouldre d
mastic. Puis en soit faicte vne tente auec
ius de sãguinaire/auec leql la pierre ema
chitas soit frote de layne tant ql en y ait d
meslé vne partie/et de tout ensemble soit

forme vng tuel ou tente qui soit mys au nez. ❡ Contre flux des fleurs oultre mesure soient faictes par bas les choses deuādictes ꝛ en pareilles manieres / mais en lieu de sanguinaire soit mis ius ƌ plātain / ou la pierre emachites aussi soit frotee. De ces choses mesmes soit fait suppositoire cōtre les emoꝛroides / car il estaint ꝛ coꝛrompt ꝛ seiche ꝛ fait resserrer les enflez. Et pour les emoꝛroides soiēt les poudꝛes cōfites auec le ius de tapsebarbe. Ce semble contre raison quil doiue restraindꝛe le sāg / car il coꝛrode ꝛ degaste ꝙ est chose cōtraire a restraindꝛe. Nous disons que la vertu de restraindꝛe luy vient par artifice / par ce quō la bꝛusle / car a la bꝛusler sa substance chaulde ꝙ est en luy est estainte ꝛ demeure froit ꝛ sec / ꝛ restraint ꝑ seicheur Et aussi le doit on tant bꝛusler quil soit comme tout ars / ꝛ mis en pouldꝛe. On le bꝛusle / ainsi soit mis en vng pot neuf sās quelcq̄ liqueur sur les charbōs biē chaulx ꝛ y soit tāt laisse quil soit mue en couleur noire quāt on le mesle auec autres choses il deuient noir

cōtre flux des fleurs oultre mesure

❡ De diptano



Diptanus / cest diptan Il est chault ꝛ sec au second degre cest vne herbe dont la racine a ainst nō diptan. Et est vne herbe que aucuns appellent en ce pays gingēbꝛe ƌ iardin ꝛ croist hault ꝛ a fueilles ꝙ ressemblent assez a fueilles de frezier. Elle croist en lieux pierreux chaulx ꝛ froiz. Sa racine ꝙ la met seicher quant on la cueillie peult estre gardee par deux ans en bonte. On doit eslire diptan qui a substance dure ꝛ ferme non partuise / ꝛ qui ne pouldꝛe point quāt on le bꝛise. Diptan a vertu de degaster ꝛ dattraire venin. ❡ Contre moꝛsure de beste venimeuse ꝛ contre tout venin / soit celle herbe bꝛoyee auec vin / ꝛ qui en mettroit la pouldꝛe sus la playe confitte auec ius de menthe y vault. Et saichez quon peult faire vne confection ꝙ a la vertu de triacle de la pouldꝛe de diptan ꝛ aucūes autres choses meslees auec vne opiate comme auec mettridatō. Et pour ce soit pꝛise la pouldꝛe de diptan de cost / de genciane / daristologie / puis soit mise la pouldꝛe ƌ tresbon vitriol. Pour luy faire auoir la couleur de triacle soient ces choses meslees auec metridatum / ꝛ ilz auront la vertu de triacle mais la vtu ne luy dure gaire / ꝛ ne peult durer que deux ans. ❡ Contre empesche ment dalayne causee de froidure / soiēt mises figues seiches ꝛ raisins de karesme bouillir en foꝛt vin / puis soit coule / ꝛ en celle couleure soit mise demye once ƌ pouldꝛe de diptan / ꝛ soit donne a boire ce vault cōtre empeschement dattraire son alayne de cause froide. ❡ Pour faire yssir lenfant moꝛt du ventre de sa mere / ꝛ aussi le lict a lenfant quant il demeure en la femme / soit faicte iniection ou pessaire de ius de ceste herbe ou il y ait mesle de la pouldꝛe de la racine dicelle. Ou soit fait auec ius darmoise / ou soit fait supositoire en dure substance de celle pouldꝛe auec le ius de lherbe ou darmoise. ❡ Cōtre epilence soit la pouldꝛe ƌ diptan ꝛ de castoꝛeum confites auec ius ƌ rue / ꝛ soit mys au nez / de celle mesme liqueur / mais soit coulee / et soient les paralitiques oingtz de celle confection chauffee.

cōtre moꝛsure de bestes venimeuses

cōtre empeschemēt dalayne

Po[2] faire yssir lenfant moꝛt

cōtre epilence

❡ De veronici

Veronici / ce sont les petites racines dune herbe qui est applee veronici. Ceulx sōt chauldes ꝛ seiches au tiers degre. Ces racines sōt blāches ꝛ petites pleines de neux ainsi comme la racine de polipodion. Elles valent contre la douleur causee de ventosite / ꝛ ꝑ especial en la matrice. Et si valent cōtre moꝛsure de beste venimeuse / po[2] ce mesle on en ces receptes de grāt cōfection de remedes cōtre venin oꝛdōnees / ꝛ aussi sēblablemēt vault galingal contre venin.

¶ De dactilis.



D Actili ce sont dates. Elles sont chauldes ꝛ moytes au second degre / elles engendrent gros sang ꝛ sont d̄ dure digestion / mais encores sōt elles meilleures a digerer que figues seiches / ꝛ si prouocquent mieulx vrine. Mais ceulx qui les acoustument trop en cheent en opilatiō de la rate ꝛ du foye ꝛ en durte ꝛ en grosseur ꝛ enfleure. Dactes sōt nuysans aux gencives ꝛ aux dens / elles causent douleur en la bouche de lestomac mais touteffois elles ont action diuerse selon la diuersite des regiōs ou elles croissent. Les vnes croissent en chauldes regions / les autres en froides / ꝛ les autres en moyennes. Celles q̄ croissent en chauldes regions sont tresdoulces ꝛ sont glueuses ꝛ donnent peu de nourrissemēt / mais elles sont tantost digerees ꝛ amoytissent le ventre / ꝛ plustost causent opilation de rate ꝛ du foye ꝛ nuysent au chief ꝛ a lestomac quant au bout de hault de lestomac. Mais ceulx qui croissent en region froide demeurent en leur pōticite / cruete / ꝛ sechete / pource sont elles moins nourrissans q̄ toutes autres / ꝛ sont dures a digerer / ꝛ sōt grande ꝛ longue demouree / ꝛ touteffois confortent elles lestomac plus que les autres. Celles qui croissent en moyenne region ia soit ce quilz viennent a parfaicte meurete / si nont ilz pas si grande chaleur que on les puisse garder longuement se on attend quilz soient meures. Ilz ont vne liqueur superflue par laquelle elles remplent le corps ꝛ font abonder en grosses humeurs qui souuēt sont cause de fieures longues ayant acces pource q̄lz sont inobediens a estre disparez ꝛ espartis.

¶ Cy finist le quatriesme liure / auquel auons determine des vertus des herbes qui se commencent p̄ D. Et cōmēce le cinquiesme / auquel est faicte mention des herbes qui se commencent par E.

¶ De endiuia.



E Ndiuia cest endiue. Elle est froide ꝛ seiche au premier degre. On lappelle autrement scareole selon q̄ dit cest acteur. Les semences ꝛ les fueilles valēt pour medicines / ꝛ aussi on mēgue les fueilles / ꝛ les racines nont nulle vertu / les fueilles vertes sont de grāt vertu mais quāt elles sont seiches elles nen ont point. Ses fueilles ont aucune amertume / ꝛ pource sont elles diuretiq̄s / ꝛ si ont vne ponticite / pourquoy elles sont confortatiues / ꝛ p̄ leur froideur p̄ laquelle elles ont vtu dattraire ꝛ de reffroidir. Et pour toutes ces choses conioinctes ensēble valent elles ꝯtre lopilatiō d̄ la rate ꝛ du foye de cause chaulde. ¶ Cōtre iaunisse ꝛ simple ꝛ double tierce / ꝛ ꝯtre eschauffemēt de foye ꝛ chauldes apostumes / les fueilles de ceste herbe mēgees crues ou cuyttes en eaue valēt ꝯtre toutes choses. Le ius aussi d̄ ēdiue dōne auec eaue chaulde p̄ vault. Le ius aussi soit dōne auec vne medicine

cōtre iaunisse

quoy appelle trifera sarrazenica vault cō tre toutes les choses deuantd. Mais il cō uiēt que la matiere de la maladie soit pre mierement digeree et aussi soit ce dōne contre leschauffoison du foie et en especial contre yctrice et iaunisse qui est tout ung. Ou q̄ pour les delicas on face sirop de ius delle auec succre/mais se sō ius est trouble soit ainsi esclarci. Et ainsi se peuent esclarcir tous les autres ius. Par celle maniere fay le ius dedens bouillir ung peu et puis le laisse rasseoir et ce q̄ est espes va au fōs et le cler dessus/soiēt donc coulez par ung drappeau bien souuent et ne soiēt point espraints affin que le ius ne se trouble/et de celle couleure q̄ est clere comme eaue soit fait sirop auec sucre. Se tu le veulx faire plus cler metz d laubin deuf/ce sirop vault contre iaunisse. Se tu veulx faire sirop laxatif/metz a la fin quant il sera presque cuyt de la pouldre de reubarbe tresdelie et le coule se tu veulx affin quil ne soit pas si amer/mais si on le coule il ne sera pas de si grāt vertu cōe se on ne le coule point. Ce sirop fait ainsi laxatif soit donne en fieures des humeurs colériques/le quart ou cīquiesme iour/mais soit ains la matiere digeree. Item a ce mesme vault dōner du ius delle ou il gist de reubarbe auec eaue chaulde. Contre fieures causees de chauldes apostumes vault ce mesme sirop. Et aussi le ius de lherbe/puis cōme dit est et auec le ius de eupatoire/pour ce peut on prendre trifera sarrazenica. Cōtre eschauffoisō du foye et chaulde apostume vault celle herbe mise sus. A ce mesme vault le ius de elle mis sus en epithime. Et sachez q̄ quant on na poīt de fueilles de ceste herbe on doit faire cuyre de sa semence broyee en eaue/et use on de celle eaue. Aucūesfois aussi met on de celle semēce auec le ius pour garir aucūe maladie.

Cōtre fieures

Contre eschauffoison de foie et chaulde apostume.

De epithion

Epithimium/est chaulde et seiche au tiers degre. Cest une herbe q̄ croist en lieux chaulx. Ceste herbe est trouuee aucunesfois enuirō une herbe appellee thimus et est sa fleur. Et pource lappelle on epithime/pource quelle croist sus celle herbe appellee thimus. La fleur en est mise en medecine et nō pas lherbe/pour laqlle on met aucūesfoys cuscute/soit cueillie

De epithion



au tēps quelle porte fleurs. Elle a vertu principalemēt d purger les humeurs melencoliqs et secōdemēt fleume et ne la met on point par soy/mais on la met conuenablemēt es medecines q̄ purgēt celle humeur melencoliq̄/elle vault cōtre fieure quarte en ceste maniere/soit une dragme mise cuire en eau iusqs a ce ql nen demeure q̄ bien peu/et en celle decoction soiēt mises deux dragmes dazur ou d pierre armenic et soit ce dōne au patiēt/mais q̄ la matiere soit digeree cecy vault molt et ce mesme vault cōtre emoroides causez de sāg melencoliq̄. Cōtre cardiaq passiō et epilēce/soit epithime hagmes mis sus la rate latēdrissēt et se on la cuit en vin et huylle et la met sus les pties des rains de la vessie/elle oste lempeschemēt dorine.

Contre cardiaq passion.

De enula cāpana.



Enula cest vne herbe quon ap
pelle cāne/elle est chaulde en
la fin du tiers degre / et moyte
au premier. Il en est de deux
manieres. Lune est dicte orto
lana qui croist en iardins/lautre est enula
campana / cest canne qui croist en plains
champs/et ceste est la meilleure et de plus
grant efficace/et par especial quāt a la ra
cine. On doit cueillir sa racine au cōmen
cement deste et la mettre seicher au soleil
affin q̄ p sa moyteur elle ne se corrompe et
pourrisse / on la peult garder p deux ans.
Elle a vertu de lenir et adoulcir et de net
toyer/pource vault elle cōtre nerfz empi
rez par sa froidure. ¶ Contre douleur de
lestomac causee de froidure ou de ventosi
te/soit donne le vin ou sa racine aura este
cuytte / ou soit donnee la pouldre de celle
mesme racine. ¶ Contre la douleur du
pis et des membres qui sont dedans quon
appelle spirituelz/quant celle douleur est
causee de froidure ou de ventositez. Soit
dōne le vin ou elle aura cuyt / il y vault
moult. Et pource en fist on ce vers. Enu
la campana reddit precordia salia. Cest a
dire que ceste canne de campane rend les
entrailles saines. ¶ Contre froide toux
vault ce mesme vin. La pouldre de sa ra
cine et la pouldre de canelle soit donne aux
delicatz/elle lasche le ventre et oste la dou
leur des membres du pis se on cuyt toute
lherbe auec ses fueilles se on les peult a
uoir en vin et huyle et la met on sus le ven
tre/elle apaise la douleur de yliaq̄ et coliq̄
passion. Et se on la met sus la partie des
rains et d̄ la vessie/elle oste lempeschemēt
dorine. ¶ Contre empeschement dalay
ne appellee asma sil est cause de froidure
Soit orge tresbien cuytte en eaue auec ri
golice cōme ptisane/et soit tant cuytte que
leaue aucunemēt espessisse/ puis soit cuy
te la racine de canne en celle eaue / et mise
en pouldre/et soit donnee au pacient.

Cōtre douleur de lestomac

Cōtre dole[r] du pis

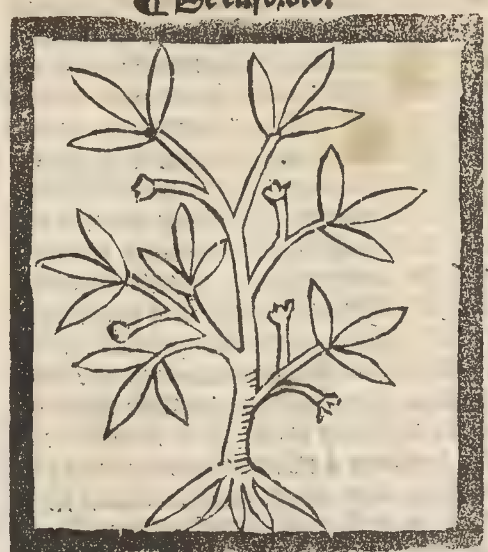
cōtre froide toux

cōtre empeschemēt dalayne.

¶ De euforbio.

Euforbium cest euforbe / il est
chault et sec au quart degre.
Cest la gomme dun arbre q̄
croist en ynde/lequel arbre au
temps deste gecte vne gōmo
site/laquelle se adhert a larbre/et se endur
cist et sappelle euforbe. Aucunesfois il en
chet vne partie a terre/ et quāt il est mesle

¶ De euforbio.



auec la terre il nest pas bon/ne aussi celuy
qui est menu. On doit eslire et choisir leu
forbe qui est gros et cler en substance tres
subtille/et qui est sus le roux ou citrin/ ce
luy qui est sur le blanc est a reffuser/on le
peult garder par quarante ans. Celuy q̄
est menu est aucunesfois contrefait par ce
quon y mesle du dragagāt rouge. Il a ver
tu de dissouldre/espartir/attraire/lascher/
et degaster humeurs/et purger principalle
ment la fleume / et secondement humeur
melencolique / et attrait et purge des par
ties lomitaines/comme de cels et des ioin
ctures. ¶ Cōtre toutes manieres d̄ gout
tes. Soit artetique/ciragre/ou podagre/et
aussi contre passion yliaque. Soit la me
dicine quon appelle benedicta enforcee et
aguysee de deux ou trois dragmes de eu
forbe et aussi de bdelium ou de mastic. Et
soit donne benoiste en dosse suffisant auec
decoction de fenoil/ou de fenoil ou d̄ sa ra
cine. ¶ Contre yliaque passion. Soit ad
ministre en clistere/il vault grandement
contre lesdictes maladies / et par especial
se elles sont causees de fleume/ainsi peut
geralogodion estre aguyse/et plus est don
ne en quantite suffisant. ¶ Contre fistu
le. Soit euforbiū auec mastic mis et mesle
ensemble/puis apres soient bien cōfitz a
uec sauon de france. Et en soit forme vng
tuel ou tēte q̄ soit mis dedās la fistule / ce
consumera et gastera la malle humidite.
¶ Cōtre douleur de chef et epilence fleuma
tique. Soit aguyse et enforcie gerologodiū
ou la medicine appellee blanca pareille

cōtre toutes manieres d̄ gouttes.

cōtre yliaque passiō

Contre fistule

Cōtre dole[r] d̄ chef

ment cõme dit est deuant de benoite ⁊ soit donne au patient pour garder que ne chee en ces ma[la]dies/ou si les a pour en garir

Contre litargie ¶ Cõtre litargie soit liee la pouldre d eufor be en vng drapeau delie/lequel soit mis empres le ne[z] ⁊ soit vng petit feru/affin q̃ aucun peu de la pouldre entre au nez sera par ceste maniere/ la maladie contrainte a esternuer ⁊ luy vauldra pour se eueiller Mais pource que aucũesfois on ne peult pas ces patiens de litargie esueiller que par ceste maniere. Adonc soit la pouldre d euforbe confite ꝑ ceste maniere auec huyl le rosat/ ⁊ en ceste huylle soit mouille vne plume qui soit boutee au nez bien auant Par ceste maniere mesme peut on prouo quer a esternuer ceulx q̃ sõt en appoplexie ⁊ en acces de epilence.

Contre litargie et epilence. ¶ Contre litargie ⁊ epilence/soit fait oingnement d pouldre de euforbe/de poiure/⁊ de castoreum auec huylle de musc/ou aumoins auec huylle cõmun/ou les pouldres soiẽt cõfites auec ius de courge sauuaige ⁊ en soient les epi lenticques oingtz en toute la partie de der riere de la teste/puis en soient oingtes en frotãt bien fort.

po[r] recouurer la memoire ¶ Pour recouurer la me moire/soit fait electuaire auquel y entre les deux de ling aloes ⁊ de casse ligne. Et la tierce partie de euforbe ⁊ de ancardi/⁊ so[it] confit auec miel/⁊ soit dõne au patiẽt e nuiron vne dragme. Pour ce mesme soit ainsi fait/soit la ꝑtie de derriere de la teste rase/puis soit bien laue auec vin chault puis apres soit sacrifie ou iarsee/⁊ puis tantost soit frotee de ius de rue sauuaige auquel auront este cuitz euforbe ⁊ la sub stance qui est dedãs les anacars. A ceulx qui sont oublieux ⁊ aussi a ceulx qui per dent tãtost la parolle en fieures pour cau se de la matiere estant en la partie de der riere de la teste/soit fait oingnement. Op

cõtre empeschemẽt dalayne ponac ladane ⁊ euforbe soient meslees en semble forme doingnemẽt duquel la par tie de derriere de la teste apres quelle aura este rasee soit oingte. ¶ Cõtre empesche ment dalayne appellee asma/se il est cau se de froidure[)] soit donne la pouldre de eu

Cõtre la maladie ra la rate forbe auec vng peu de mastic ⁊ auec vng euf claret. ¶ Contre la maladie d la ra te soit le electuaire appelle dyasene agui se auec euforbe ou quil y soit adiouste du mastic ⁊ soiẽt dõnees plusieurs digestiõs La pouldre de euforbe corrode ⁊ mengue la chair superflue quelq̃ part q̃lle soit.

¶ De eupatorio.

Eupatorium/cest vne herbe q̃ est autremẽt appellee saluia agrestis ⁊ est tout vng eupa tore ⁊ saulge sauuage. Elle est chaulde au premier degre ⁊ seiche au second. Quant elle est verte el le a plus grant vertu que quãt est seiche

cõtre paralisie vniuersale ¶ Elle vault contre paralisie vniuer sale qui tient tout vng coste/en soit ainsi fait. Soit castoreũ bouilly en ius de ceste herbe ou en ius de cegue sauuage/⁊ puis en soient faictes pilulles auec succre lesq̃l les soiẽt mises soubz la langue.

po[r] ceulx q̃ ont ꝑdu la parolle ¶ Soit aussi fait gargarisme de la decoction des choses deuantdictes/mais il conuient pre mier faire seigner de deux veines q̃ sont soubz la lãgue/ce aussi vault en celle ma niere a ceulx qui ont perdu la parolle en fieure

Contre ydropisie. ¶ Cõtre ydropisie ⁊ ycterice ou iau nisse qui est causee par opilation du foye ou de la rate/soit vne dragme de eupa toire bouillie en demye once de ius dache ⁊ celle decoction soit dõnee.

Pour le cours du ventre ¶ Contre les vers ou cours du ventre valent noyaulx d presses auecq̃s ius deupatoire puis soit donne a boire.

¶ De emblicis

Emblici. Emblicicques ce sont fruitz q̃ croissẽt oultre mer ilz purgẽt les flumes ⁊ humeurs melẽcoliques ⁊ pource valent ilz cõtre les maladies causees de ces humeurs cõe est fieure quarte ⁊ en soit mis vne once ou demye en decoction

¶ De emblicis



Ilz valent cōtre ce/son destrēpe leur pouldre de lapse barbe/ et puis on le met sus. ¶ Pour garder les cheueulx de cheoir/ soit leur pouldre et la pouldre d ling aloes destrēpee en huyle/ et de ce soit la teste ointe. Se les cheueulx cheēt pource que les pores sont trop ouuers ou pour cause de chaleur/il vault moult. Car celle huylle serre le cuyr et les pores par ou les cheueulx yssent.

Pour garder les cheueulx de cheoir.

¶ De epatica.



Epatica/epatiq elle est froide et seche au pmier dgre/elle croist en lieux eaueux Et p especial sil ya pierres/et tāt plus a les fueilles grās et meilleure est/ on lapelle epatiq pource qlle cōforte le foye Elle a vtu d refroidir et si est diuretiq et aperitiue pour la subtilite de sa substāce/et pource vault elle cōtre lopilation de rate et du foie cause d chaleur ou chault de hume² Et sache quē toute eaue et sirop quon fait cōtre leschauffemēt du foye on doit mettre de lepatiq car ce y ayde mōlt ¶ Cōt chaudes apostūes/soit ceste herbe pillee dessus car elle reboute la matiere et ne laisse former lapostūe. Le sirop q est fait de leaue ou ceste herbe aura cuyt/et quē la fin de la decoctiō on y adiouste reubarbe/il est tresbō cōtre iaunisse.

Contre chaudes apostumes.

¶ De ere vsto.

Es vstū/cest arain bruslé Il est chault et sec au quart degre/on lappelle autremēt calcecumenon. Cest arain est fait p artifice ars et bruslé tāt quō le peut mettre en pouldre/et p ceste maniere. On prent arain rouge tel cōe il vient nouuelle mēt de la forge/et le metz en vng pot d terre neuf. Et metz ce pot en vne fornaise ou il y grāt feu cōtinuellemēt p.v.iours / et puis on le met en pouldre par celle arsure les pties terreuses accroissent et les grosses se diminuēt. Cest arain bruslé a vtu de dissouldre et cōsumer et degaster / et aussi de purger humeur melencoliq/et despitir et delier cōe est apostolicō/et aussi en emplastre cōtre la rate/il corrode la chair supflue. ¶ Cōtre fistule/la pouldre de luy cōfite auec sauon spartarēt en francoys/puis en soit faicte tēte quō mette dedās / ou q vne plumete soit moullee quō y mette/ce esiargist lentree de la fistule et la garist. ¶ Cōtre polipe/soit fait vne tente dapostolicon laqlle soit semee d celle pouldre/ puis soit mise au nez ¶ Pour ceulx q ont mauuaise couleur pour cause dabōdāce dhume²s melēcoliqs q est en leur rate/ ou pour cause dhumeurs crues ensemble en leur estomac p lōg tēps soit fait aisi. Soit prise la pouldre darain bruslé et soit laue.ix.ou.x. fois en eaue/ainsi cōe on laue la pierre dazur/et puis soit celle pouldre dōnee en quātite suffisāt auec ius d fenoil ou oximel et eaue chaulde/ce purgera lume² melēcoliq p dessoubz / mais ce sera a grāt violence.

Cōtre fistule.

Cōtre polipe.

Po² ceulx q ōt mauuaise couleur.

¶ De electerio

Electerium/cest le ius de cucumeres asinines. Et est differēce entre electerides et electeriō/ car electerides sōt les semēces de cathapuce / mais electer

cest le ius de cucumerus ou courcondres asinin. Il est chault ⁊ sec au q̃rt de. ⁊ le fait on aisi en este es iours caniculiers. Cuil le cucumeres sauuages / ⁊ les broye / ⁊ en esprains le ius / ⁊ puis le metz seicher au soleil. Aucuns cuysent ce ius sur le feu auec miel iusques a ce que tout les ius soit presque degaste / ⁊ ce miel donne en maniere de electuaire / il lasche suffisamment et par hault ⁊ par bas. On peult garder elactriũ par deux ans en bonte. Il a principalement vertu de purger flume / ⁊ secondement humeur melencolique.

côtre goutte aretiq.

¶ Contre goutte aretique podagre / ciragre / ⁊ contre iliaque passion soient electerium ⁊ mierre mis en pouldre / ⁊ y ait de chacũ deux dragmes ⁊ soient bien frottees ⁊ maniees en huylle rosat / puis soient donnees auec ius de fenoul chault / mais toutesfois contre yliaque passion on doit premierement faire bailler au patient vng clistere molificatif / ⁊ puis apres vng q̃ soit fait deaue de maulue / huylle ⁊ miel auec cinq ou six dragmes de elacteriũ ⁊ y soit adiouste du mastic auec eaue chaulde. Soit aussi lherbe q̃l pourra auoir cuytte en vin ⁊ huylle / puis soit acunemẽt broye ⁊ mis sur le lieu ⁊ elle donnera alegemẽt a stranguirie aretique podagre ⁊ yliaque passiõ.

pour prouoquer les fleurs retenues

¶ Pour prouoquer les fleurs retenues aux femmes / soit la pouldre de electeriũ confite auec huylle de must / ou huylle cõmune / ou cotton soit mouille / duquel soit faicte tente

Po[r] meurir apostumes

¶ Pour meurir apostumes froides / cinq ou six dragmes de electeriũ soient confites auec farine dorge / ⁊ auec aubin doeuf ⁊ ce soit mis sus. Ce aussi vault cõtre les apostumes chauldes. Et ne doit on point mettre ce remede au cõmencement de la postume. Pour rompre ⁊ creuer apostũes On fait tresbonne rõpture de electerium auec terbentine.

contre les vers de loreille

¶ Cõtre les vers de loreille / soit electeriũ en la quantite de deux grains pesant confit auec vinaigre / ⁊ ce soit mis tiede dedans loreille.

cõtre toutes doleurs

¶ Contre toutes douleurs destomac causez de froidure / soit lestomac oingt de electeriũ ⁊ vinaigre.

pour oster les lentilles d la face.

¶ Pour oster les lentilles de la face / ⁊ aussi toute autre chose q̃ mue la couleur / soit prise ceruse ⁊ canfre. Auec lesq̃lz soit adiouste autant de electeriũ comme d ces deux ensemble / ⁊ soit tout confit auec vinaigre en vng mortier de plõb en guise doingnemẽt / puis soit mis en vng vaisseau de verre x.xv. iours / au bout d .xv. iours / soit d rechief mis au mortier d plõb ⁊ soit encore broye auec vinaigre / sil est endurcy / ⁊ soit aussi le pestol de plomb / de ce soit oingt la face / car il oste toutes les lentilles ⁊ autres infections.

¶ De eleboro albo.

Elebor[9] Elebore. Il est chault ⁊ sec au tiers degre / il en est de deux manieres / car il y a elebore blanc q̃ est dit blanc pource quil a les racines blãches Et aussi pour ce q̃l purge les humeurs blanches cõme sont les humeurs fleumatiques. Il y a aussi ellebore noir pource q̃l purge humeurs noires cõme sont les humeurs coleriques. Quãt on treuue es receptes que on mette ellebore / cest a entendre de la racine. Les anciens vsoient ainsi en leurs medecines cõmunemẽt de ellebore cõme nous vsons desquamonee / car les corps estoient adõc plus fors que ilz ne sont ⁊ pouoiẽt mieulx soustenir la violence de ellebore que ceulx qui sont maintenant ne pourroient faire / car ilz sont pl[9] foibles. Et pource la medicine ou il entre de ellebore ne doit point estre donnee se ce nest par grant discretion ⁊ cautelle. La medecine ou il entre du blanc ellebore purge la flume. Et celle ou entre du noir purge ge la melencolie. Et celles ou il entre des deux purge aussi les deux hume[2]s / quãt on trouue en recepte ellebore simplement on doit entendre du blanc. Et sache que on ne le doit point donner a celluy qui a la

poictrine estroicte & qui est maigre/ car il purge par la partie damont & fait vomir Mais se on la donne que ce soit a celuy q̃ est fort & qui a le corps dispose a vomir.

Cõtre fieure cotidiane

¶ Contre fieure cotidiane causee de fleume naturelle/ & aussi de grosse fleume cõgelee / & contre goutte artetique podagre ou cyragre vault opimel ainsi fait. Soiẽt les racines de fenoil & de rafle ou raphane parcees dune alesne / & en ces parties soient boutez des racines ð blanc ellebore. Et y soient laissez par trente ou quarante iours affin que la vertu dellebore soit incorporee/ & retenue en ces racines ð fenoil & rafle. Et on appareille plusieurs racines ainsi / & soient parties en plusieurs lieux/ & garde que a oster la terre dautour delles tu ne les rompe/ & soient recouuertes de leur terre apres que le ellebore sera boute dedans ses racines. Et les racines soient pillees & mises tremper en vinaigre par trois ou quatre iours/ puis soient mises cuyre auec vinaigre & miel/ & de ce soit fait opimel. Lequel vault contre les maladies dessus nõmees.

¶ De elleboro nigro.



Et semblablement peult on faire opimel de la racine du noir en la forme dicte. Lequel vauldroit pour purger humeur melencolique & contre fieure quarte/ mais on ne le doit dõner se la matiere nest premieremẽt digeree. Sache que le blanc ellebore est plus violent que le noir.

Cõtre goutte artetiq̃.

¶ Contre goutte artetique ciragre & podagre. Soit lherbe cuytte en eaue salee & en soit fait fomentation sus le lieu/ & aussi lherbe broyee soit mise sus le lieu.

contre les vers ð loreille.

¶ Contre les vers de loreille. Soit vng peu de pouldre dellebore confite auec ius dune herbe appellee psicaria/ & soit mis en loreille/ & tantost les vers en yssirõt. La pouldre dellebore mise sus morte chair ou superflue la corrode.

contre les furfures de la teste & cõtre abõdance de poux.

¶ Cõtre les furfures de la teste/ aussi contre abondance de poux. Soit boullie la racine de lupins ameres en vinaigre / & puis soyt adiouste auecques de la pouldre dellebore & en soit faicte vne confection espesse cõme moustarde de laquelle la teste soit oingte/ puis soit lauee auecques eaue chaulde

Cõtre rongne

¶ Contre rongne. Soit fait pouldre de blanc ellebore broye a par luy/ & y ait vne ou deux onces ð litarge dargẽt broye aussi a par luy auec huylle de noix cõmunes & soit litarge bien confit auec vinaigre/ puis soit mis en huylle boullir / & au dernier y soit mis la pouldre de ellebore / & de ce soit oingt le pacient au baing/ ce vault moult.

Contre litargie & epilence

¶ Contre litargie & epilence/ soit le pacient contraint a esternuer p luy mettre vng peu de pouldre dellebore au nez. Ou soit celle pouldre dellebore mise en vng petit drapeau/ puis soit vng peu feru deuant le nez.

Pour faire mourir souris

¶ Dyascorides dit que qui feroit vng tortel de farine & eaue ou on mette pouldre dellebore / ce tortel occiroit les souris qui en mengeroient.

¶ De esula.



Esula cest esule/ elle est chaulde & seiche au tiers degre. Cest vne herbe dont la racine vault en me

decine. On la doit cueillir en prin temps ⁊ on la peult garder par deux ans en bonte. Et encore vault il mieulx q̄ on en cueille de nouvelle chacun an. Elle a vertu de purger la fleume. Et pour ce vault elle cōtre les maladies qui sont causees de fleume. Et pour ce vault elle contre les maladies fleumatiques. Et sachez que toutes ces choses qui purgent par leur aguite apres la squamonee esule est la meilleure ⁊ la peult on plus seuremēt donner ⁊ na pas goust trop abhominable.

Cōtre fieure quotidiane

¶ Cōtre fieure quotidiane de fleume naturelle ⁊ contre goutte aretique ciragre / paralisie ⁊ yliaque passion ⁊ ydropisie dicte leucoflemance / soit ceste pouldre que ordonna vng quon appelle petrus de celuy dont sensuit la recepte. Prens trois dragmes de celle esule ⁊ vng peu de canelle / de semence de fenoil / de anis / de mastic. Ceste pouldre vault auec vin chault ou eaue chaulde ou auec vng oeuf claret ou auec vng cler potaige ou brouet de chair. La medecine appellee benoite quant elle est aguisee ou fortiffiee de esule / elle vault cōtre les maladies dessusdictes ⁊ par especial contre yliaque passion. Mais quon laministre en clistere auec eaue salee ou huylle ⁊ miel / ⁊ est tresbon remede / ⁊ par especial contre ydropisie causee ď froit ou tout le corps est enfle / soit ainsi fait. Le ius de fenoil bouillu aucunement / puis laisse rasseoir / ⁊ le cler qui sera dessus apͣs ce quil aura este rassis / soit pris / ⁊ y soit adiouste de la pouldre de esule ⁊ de succre ⁊ soit donne. Et pour ce ceulx q̇ sont trop delicas / soit fait sirop ⁊ pour ceulx qui ne veullent prendre medecine / soit la pouldre de esule mise cuyre auec chair / ou lescorce ď la racine sās mettre en pouldre / y soit mise myrre / puis mēgent la chair ⁊ hument le brouet / ce vauldra contre les maladies dessusdictes / ou q̄ on face clare de la pouldre de esule ⁊ vin ou miel auec autres espices / ⁊ il ne sera pas de trop abhominable saueur. Aussi la medecine appellee theodolicon anacardinū / ⁊ celle que on appelle geralogodion peuent estre conuenablement confictes ⁊ aguisees de pouldre de esule

¶ De eruca

Eruca / eruque / elle est chaulde et seiche au tiers degre. Il en est de deux manieres / lune domestique

¶ De eruca



lautre sauuage. Pour vsage de medecine en valent principalement les semences / ⁊ puis apres les fueilles. Elle a vertu de ꝯsumer ⁊ de esmouuoir la voulente ď luxure.

Pour esmouuoir luxure

¶ Pour esmouuoir luxure / aussi contre stranguirie ⁊ dissurie ⁊ contre paralisie / elle vault. On la doit cuyre auec la chair ⁊ pour les choses deuantdictes soit la pouldre ď sa semēce cuytte auec oignōs ⁊ soit dōnee lherbe cuytte en vin / puis esmiee ⁊ mise sus les rains esmeut luxure se on le met sus. La pouldre de sa semence soit confite auec vin ou miel en guise deplastre / lequel soit mis sus les rains ce esmeut voulente de luxure.

¶ De emachite

Emachite / cest emachite vne petite pierre ainsi appelle que on trouue en orient ⁊ en occident. Elle est froide ⁊ seiche en sa complexion ⁊ a vertu de restraindre le flux de sang / ⁊ est pource dicte emachite. Car emach en ebrieu est sang en latin / ⁊ chites / cest flux. On la peult garder treslonguement.

Cōtre le flux du nez

¶ Cōtre le flux du nez / soit la pierre emachites frottee a vne pierre ou vng marbre auecques ius de sanguinaire / ⁊ en ce que degouttera de celle frication / soit mouille cotton qui soit boute dedans le nez.

cōtre emoptoiq̄ passion

¶ Contre emoptoique passion / cest quant on crache le / sang se ce vient par le vice ⁊ blesseure de membres du pis. Soit celle pierre frottee sus marbre auecques eaue rose / ou il y a dragagant remis auecq̄s celle frication / soit

confitte la pouldre de gomme arabic. Et en soient formees pillules lesquelles le pacient tiengne soubz sa langue / et quant elle seront desparties et comme disparees les auale. Mais se on crache le sang pour vice des membres nutritifz. Soit la pierre frottee auecques du ius de plantain / et y soit adioustee pouldre de la grant cosoulde / puis soit donnee au pacient. ¶ Contre flux du ventre a sang. Soit fait ce mesme / il sera bon se on peult que on ladministre en clistere. Soit aussi fait emplastre sus les rains et la penilliere qui soit daubin doeuf et de huylle rosat et vinaigre auecques la pouldre de celle pierre. ¶ Contre flux excessif des fleurs aux femmes. Soit celle pierre frottee auecques du ius de plantain / et y soit aussi auecques adiouste de la pouldre de bistorte. ¶ Celle pierre nommee emachite est fort mondificatiue pour les yeulx. Elle les nettoye aussi se on la mesle auecques du miel. Elle oste lasprete des paupieres / et si ferme aussi les ongles des yeulx. Et se on la met tremper auecques du laict de femme / elle ayde moult a chaulde obtalmye laquelle cause ardeur et asprete. Et se on la trempe auecques laubin dung oeuf. Elle vault moult contre les chauldes apostumes.

côtre flux de ventre

côtre flux excessif des fle[2]s aux femmes.

Pour les yeulx

¶ De ebulo.



Ebulus / cest vne herbe qui se nomme yeble / elle est chaulde et seiche. Les aucuns lappellent cameatus. Sa racine son escorce et ses tendrons valent principallement pour vsage de medicine. Les racines et lescorce doyuent estre cueillies au prin temps / et si les doit on secher au soleil. On la peult bien garder par vng an en bonte et efficace. Elle a vertu de consumer et de degaster et de disparer ou dissoluer / et de purger fleume principallement. ¶ Contre fieure quotidiane cause de fleume naturelle / et aussi contre goutte artetique podagre et cyragre. Soit donne le ius auecques pouldre de sule / et y soit adiouste du succre. Ou au moins soit donne le ius de ses bons tendrons auecques ce mesmes. Ou la pouldre de sa racine auecques du ius de fenoil en ceste maniere vault principallement contre ydropisie dicte leucofleumance. ¶ Contre la douleur et enfleure des membres extremes. Comme sont les piedz et aussi les mains / et toutes les autres parties qui sont dehors. Soyt faicte fomentation de eaue salee en laquelle eaue sa racine et aussi ses tendrons et toute lherbe si aura este cuytte. ¶ Qui feroit vng baing en eaue salee en laquel le elle auroit este cuytte / ce vault moult contre goutte artetique ydropisie / et aussi leucoflemance.

Côtre fieure quotidiane.

Côtre enfleure des membres extremes

côtre goutte artetiq.

¶ De edera.



Edera magna / cest yedre noire que les grecz appellent cissomelle les ytaliens edera nigra / les autres arborea / elle croist contre les arbres. ¶ Pour rompre la pierre en la vessie / prens les semences des yedres sept huyt ou neuf fois / et les broye tresbien

Pour rompre la pierre

auec eaue chaulde/puis apres le dõne a boi
re/ce y vault merueilleusement. ¶ Con
tre la douleur de chief/ soit la semence de
pedre meslee auecques vng peu de vinai
gre ⁊ huylle rosat ⁊ soit oingt il oste moult
la douleur. ¶ Contre la douleur de la
rate/le ius de pedre ou le vin ou elle aura
cuyt proffite merueilleusement. Item les
fueilles cuyttes en vin/ et de ce vin soit
souuent laue le coste. ¶ Contre la dou-
leur des oreilles. Soit son ius coule par-
my vng drapeau/⁊ puis soit mys chault
dedans. ¶ Contre polipe ce ius mis es
narines est merueilleusement bon. La gõ
me de pedres mise en oingnement est ap-
pelle dialthera/ceste gomme a vertu des-
chauffer ⁊ de consumer.

Cõtre douleur d chef

Pour la rate.

Cõtre la doleur des oreilles

Cõtre polipe

¶ De spatula fetida



Spiofion/ cest vng arbre ꝗ au-
cuns appellent glays fatigal
on lappelle communement
spatula fetida. Elle croist en
lieux vmbrageux ⁊ ressẽble a
fueilles de pedres/elle vault contre fistu-
le ou quelle soit au corps. Prens de sa ra-
cine sept onces de vinaigre ⁊ trois d gres-
se de regnart ⁊ meslee ensemble / puis soit
fait emplastre qui soit lie sus le lieu dune
bende au soir ⁊ au matin. ¶ Contre la
casseure du chief. Soit la partie de hault
d ceste herbe sechee ⁊ mise en pouldre/puis
destrempee auecques vin ⁊ soit mise sus
en guise demplastre/il garist/⁊ sil ya aucũs
os cassez dedans il les fait yssir ⁊ aussi sil
y a nulle mauuaistie mussee il la boutte
hors. En celle maniere vault elle moult
cõtre toute playe en quelq̃ partie du corps
quelle soit. Item la semence de ceste herbe
donnee a boire rompt la pierre d la vessie
¶ Itẽ le ius de sa racine dõne a boire en
quãtite purge les humeurs fleumatiq̃s
de lestomac.

Cõtre la cassure du chef.

Pour purger les humeurs flumatiques.

¶ De elitropia

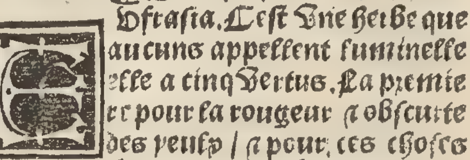


Elitropium/cest vne herbe qui
est appellee sponsa solis/ cest
cicoree qui a moult de noms/
selõ diuers pays/⁊ a nom cui
dia rostions vrastor pium vi
scene/⁊ moult dautres. Elle croist en lieux
fermes ⁊ en prez. Cest vne herbe diuine
au cours du soleil/⁊ a les brãches tortues
⁊ sa fleur a couleur du ciel. Elle est froide
au secõd degre. Ceste herbe vault moult
contre venin qui est de morsure. Et soit
mis sus le ius de cicoree/vault aussi con
tre opilation de la rate ⁊ du foye cause de
chaulde cause/⁊ pareillement vault con-
tre opilation des rains. ¶ Contre venĩ
le ius delle / soit donnee la pouldre faicte
delle ce oste tantost tout le venin ⁊ le fait
getter dehors. ¶ Contre ardeur de luxu-
re/soit ceste herbe tresbien broyee/ puis mi
se sus les genitoires elle refraint ⁊ oste
lardeur de luxure.

Cõtre venin.

Cõtre ardeur de luxure.

¶ De eufrasia



Vfrasia. Cest vne herbe que
aucuns appellent luminelle
elle a cinq vertus. La premie
re pour la rougeur ⁊ obscurte
des yeulx / ⁊ pour ces choses
soit cueillie d celuy mesme q̃ a la douleur
puis soit mise seicher/ainsi la doleur ⁊ tou

℄ De eufrasia.



geuren yssira. La secōde quon la cueille & on mette toute la racine & fueilles trēper en vin / & le paciēt vse de vin / il esclarcist merueilleusement la veue. La tierce vtu est a rōpre la pierre / & pour ce cas soit mes le auec les racines le ius dūe herbe appel lee gramen / & soit dōnee a boire. La quar te vtu est q̄ son met eufrase & buglose ega lement en huyle doliue / ce vault cōtre cor diaq̄ passion. La quinte vertu / prēs leaue deufrase faicte en chappelle / & metz auec elle la tierce ptie deaue de vigne / q̄l y ait de tout vne once / & y soit mise vne dragme de tuchie dalexandrie bien estainte / & de ce soit mis es yeulx vne goutte ou deux a la fois / ce vault moult a la veue. ℄ Et se en celle eaue cōposee de ces deux eaues de uantdictes on mette boullir vne dragme de castoreū / ce seroit chose merueilleuse cō tre le mal de quoy en chet / & pa vne pprie te especiale. Ces choses dit aristote en la quantite de la vertu des choses. Maistre pierre de spaigne q̄ fut clerc solennel dit q̄ se eufrase est meslee auec fenoil / rue / ver uene / celidoyne / bethoine / surmontain / & ca pili veneris. Ceste eaue distillee en chap pelle / ce vault merueilleusement pour reconforter et garder la veue. Et aussi el le oste merueilleusement toute la male rougeur des yeulx.

Cōtre le mal de quoy on chet.

℄ Cy finist la vertu des herbes q̄ se commencent par. E. Apres sen suyuent les herbes qui se commen cent par. F.

℄ De flammula.



Flāmula cest vne herbe q̄ est ainsi appellee pource quelle est chaulde cōme flāme & art Elle est chaulde & seiche au quart degre quāt elle est ver te / mais quāt elle est seiche elle nen a poīt ℄ Pour faire cautere sans sang. Soit ce ste herbe broyee & soit mise sus la ptie ou on veult faire / & y soit laisse par vng iour & on trouuera le cuyr brusle & corrode / leq̄l soit appareille cōe il apptiēt. ℄ Pour rō pre apostume plaine dordure & de la peau trop dure dess⁹ / soit ceste herbe broyee auec huyle & soit mise sus. On y met celle huy le po² ramoitir affin q̄ lherbe ne seche trop le bien ℄ Cōtre fieure quarte / & ɔtre gou te artetiq̄ / aucūs ouurēt p dedās / & contre passion yliaque / & soit ainsi tout mis au soleil par trente ou quarāte iours. Ceste huyle soit dōnee en viandes ou autremēt iusq̄s a trois dragmes. Et ie scay q̄ ceste huyle son len oingt p dehors vault contre doleur artetique / yliaque passion / strangu rie & dissurie / & contre la pierre / selle est ad ministree par clistere ou syringue.

Pour fai re cauter sans san

Pour rō pre apo stume

Cōtre fi ure quar te.

℄ De ferrugine.

Errugo / cest lescume du fer & lescaille du fer sont de sem blable vertu / & ceste escume du fer est chaulde & seiche au second degre Lescaille du fer ap pellee en latin squama ferri / cest ce qui sen vol[illegible]āt on le forge / mais lescume d̄ fer est ap pellee ferrugo / cest ce q̄ demeure en la fornaise ou lō chauffe ou forge le fer

pour attēdir la rate.

Elle a vertu de attēdrir ⁊ seicher. ¶ Po' attendrir ⁊ deslier la rate vault le vin ou on aura estaint le fer embrase ou rouge/car il est moult subtille.

Cōtre opilation d la rate

¶ Contre opilation de la rate qui tient d long tempe soient donnees deux dragmes de pouldre deliee de lescume de fer auec vin chault/ cē prouoque vrine en grant quantitie ⁊ vomir/tant q̄ aucuessois il maine a la mort ⁊ pour reprimer cestuy effort on doit donner leaue ou la pierre diamāt aura trēpe vne nuyt/ou la pouldre dudit dyamāt ce reprime/rabesse ⁊ restraint le vomir. Ce tesmoigne dyascorides/mais ceste maniere de puoquer vomir est trop perilleuse.

cōtre emoroides.

¶ Contre emoroides/soit la pouldre de lescume de fer biē delie cōfite auec ius de tapsebarbe/⁊ le patiēt prēgne cotton ⁊ ql y mouille/ puis mettre sus le lieu cest tresbon remede.

Cōtre tenasimon.

¶ Contre tenasmō ⁊ espraison/⁊ contre flux de ventre a sang/soit lescume de fe tresbien chauffee ⁊ y soit espādu du ius du vinaigre ⁊ le patient en recoiue la fumee par dessoubz. Dyascorides dit q̄ ce fer embrase se on lestaint en eaue ou en vin/celle eaue ou vin sōt bōs a long flux de vētre/⁊ aussi aux playes des boyaulx ⁊ aussi a lapostume du poulmon ⁊ la remolition de lestomac. Galien dit q̄ celle eaue luy ayde ⁊ donne allegement. Lescume du fer arreste le flux excessif des fle's aux fēmes/mais elle cause douleur de lestomac ⁊ sanglot. Se on en fait oingture sus la place dont les cheueulx sont cheuz elle les y fait reuenir ⁊ renaistre.

¶ De fumoterre



Fumus terre/cest fume terre Elle est chaulde au premier degre ⁊ seiche au second. Et est vne herbe que on appelle ainsi fumeterre/pource quelle sengendre en vne grosse fumosite qui se esllieue de terre ⁊ aussi/car elle yst de terre en grant quantite ainsi cōme fumee. Celle grosse fumosite de terre se adhert au dehors de la terre ⁊ par laction de lair ⁊ du soleil elle se mue en celle herbe. Tant est pl⁹ verte tant vault mieulx. Quant elle est seiche elle na point de vtu. Elle purge principalement humeurs melēcoliques ⁊ puis apres fleume salee ⁊ aussi colere/ elle est diuretique.

Cōtre rōgne

¶ Contre rōgne deux onces d son ius ou quil y ait mesle du succre/soient donnez auec eaue chaulde. Ou aussi en vne once ⁊ demye de fenoil/ puis soit donne. Soit aussi fait cest oingnemēt en huylle de noix/soit mise la pouldre de sene bien delie/⁊ soit cōfit apres ce que on y aura adiouste du vinaigre ⁊ du ius de fumeterre/mais soit le ius en plus grant quantite que des autres/⁊ de cest oingnement soit le patient oingt au besoing cest trebonne chose. Et sachez quon doit dōner trois fois la sepmaine le ius delle en la maniere que dit est. Il purge tresbien humeur qui cause rongne.

Contre ydropisie

¶ Cōtre ydropisie ⁊ par especial contre celle quon appelle leucofleumance/soit donne son ius auquel on adiouste deux dragmes d pouldre de esule/⁊ soit donnee auecq̄s eaue chaulde/ou soit fait sirop de ius de fumeterre/d fenoil ou la pouldre de esule a cuyt auec du succre est tresbon.

cōtre goutte aretiq̄

¶ Cōtre goutte aretique/soient donnees deux onces d hermodates auecques ius de fumeterre. Et aussi ceste herbe cuytte ⁊ puis mise sus le podagre y vault moult.

Pour humeur melencolicq̄.

¶ Pour humeur melencolicque estant en la partie de lestomac damont/ ou aussi en tout lestomac qui aduient quant on veult vomir/⁊ aussi contre opilation de rate ⁊ du foye causee de froidure ou de froide humeur/soit en ce ius adiouste du succre/puis soit donne auec eaue chaulde. Et est assauoir que aucuns donnent ce ius au matin/ aucūs au soir/daucuns lē dōnent tout pur sans messler riens auec/aucuns y adioustent aucune chose/on le doit dōner au soir ⁊ y doit on tousiours adiouster aucūes choses qui de

gastent ventositez cōme semēce de fenoil ou mastic. Fumeterre degaste ⁊ dissoult les humeurs en causant vētositez/⁊ pour ce cause elle tousiours au ventre. Elle cō forte lestomac ⁊ fait venir lappetit/⁊ de stoupe lopilation du foye/⁊ ꝓuoque vrine

Po^r esclarcir le sang

⁊ les fleurs retenues. ¶ Son ius donne a boire esclarcist le sang/⁊ par especial sil est mesle auec mirabolani. Dyascorides dit de fumeterre quelle garist le corps de toute pourriture/ꝑ ꝓpriete q̃lle a a ce faire

¶ De Valeriana.

Fv cest Valeriane/elle est chaulde ⁊ seiche au second degre. On cueille en este ses racines ⁊ les seiche on au soleil. On les garde par trois ans en bonte. Sa racine est mise en medicine/⁊ doit on choisir celle qui a dedans substance ⁊ qui nest point partuysee ⁊ q̃ ne pouldre point quāt

côtre strāgurie ⁊ dissurie.

on la brise. Elle a vertu diuretiq̃. ¶ Contre strangurie ⁊ dissurie/soit donne le vin ou Valeriane aura cuyt auec semence de fenoil ou mastic/⁊ auec ce vin seroit bō le ius daucune autre herbe diuretiq̃. Contre la maladie du ius/soit dōne le vin ou ceste herbe aura cuyt auec son de ble/ ou orge ou aultre chose lenitiue. ¶ Pour net

Pour nettoyer les supfluitez de la matrice.

toyer les supfluitez de la matrice/soit fait fomentatiō de leaue ou elle aura cuyt/ou soit fait suppositoire de cotton moullie en la confection de sa pouldre ⁊ de huylle de muscq ou cōmune. ¶ Contre lopilation

côtre lopilation du foye et de la rate

du foye ⁊ de la rate causee de froidure/soit donne leaue ou elle aura este cuytte.

¶ De filipendula.



Filipendula/cest vne herbe q̃ on appelle autremēt fisalides Elle est chaulde et seiche au tiers degre. On le treuue es parties doultre mer ⁊ aussi en puylle ⁊ en lieux haulx ⁊ chaulx. Sa racine vault principalemēt pour vsage d̃ medicine. On la cueille en autōpne ⁊ la peut on garder .x.x. ans en bonte. Elle a vertu diuretiq̃ de ꝑ sa substāce ⁊ aussi de par ses qualitez. ¶ Contre la maladie de la pier

Côtre la pierre.

re ⁊ cōtre empeschemēt dorine/ strangurie ⁊ dissurie/⁊ cōtre yliaque passion. Vault electuaire q̃ est confit delle quō appelle filiancropos. A ces choses mesmes vault le vin ou sa pouldre aura cuyt. A ces maladies mesmes est tresbō le electuaire de deux ꝑties de filipendula ⁊ la tierce de saxifrage. ¶ Cōtre yliaq̃ passion/soit fait

ꝯtre yliaq̃ passion

clistere deaue salee ou sa pouldre aura cuyt auec huyle ⁊ miel. Soit aussi la medicine appellee benoite aguysee ou enforcee d̃ sa pouldre/⁊ soit dōne aussi auec vin ou sa pouldre aura cuyt. ¶ Cōtre doleur

Côtre doleur destomac.

destomac causee de froidure ou ventosite Soit sa pouldre donnee auec les viandes ce y vault cōme tesmoigne dyascorides. Cōtre epilence vault celle pouldre en cel le mesme maniere. ¶ Contre doleur de

Côtre doleur destomac.

stomac causee de froidure ou ventosite/⁊ contre le vice des mēbres nutritifz/⁊ contre strangurie ⁊ dissurie/⁊ contre yliaque passion. Soit la pouldre en grant quātite mise en vng sachet/⁊ puis soit ce sachet mis sur le lieu dolent ¶ Cōtre empesche

côtre ēpeschemēt dalayne

ment dalayne dit asma sil est cause de froidure/soit donne sa pouldre auec pouldre d̃ genciane/en viandes ⁊ bruuages. A ce mesme vault mettre sa pouldre ⁊ la pouldre dorpiment sur les charbōs ⁊ q̃ le paciēt en recoyue la fumee/cest tresbon remede.

¶ De fraxino.

Fraxinus cest fresne il est froit ⁊ sec au secōd degre. Cest vne herbe dont lescorce la semence ⁊ aussi vne chose glueuse qui y croist en maniere de champignon quon appelle boule valēt pour me

côtre flux de ventre

dicine. ¶ Contre flux de ventre simple ou au sang apres quon aura fait purgation. Soit faicte fomētatiō deaue d̃ pluye ou son escorce ou celle chose glueuse aura este cuytte. La pouldre aussi donnee auec

eaue de pluye/y vault contre vomir cause de foiblete de vertu retentiue/ ou par aguite dhumeurs/ son escorce ou son chāpignō bouilliz en vinaigre/et en ce vin soit mouille vne esponge qui soit mise soubz lestomac. ¶ Cōtre douleur ⁊ durte de rate vse le patiēt de ce vin ou eaue ou lescorce ď freine aura cuyt sās doubte ce le garist Se tu le veulx prouuer donne le a vng porc qui a celle maladie/⁊ luy dōne ꝑ trois iours/⁊ au bout des trois io²s le tue/⁊ tu trouueras ql nara pl⁹ la rate dure ¶ Po² esmouuoir voulente a luxure/ la semēce de fresne que on appelle lingua auis/soit mise en electuaires/mais on oste lescorce dehors de celle semence ⁊ la met on en dyasatirion pour ceste cause. Qui menge aussi celle semence apar soy elle conforte et si ayde. Se on rompt ou brise branches de fresne/⁊ puis on les met sur playes longues ou bubes elles garissēt. Se on broye vne dragme ⁊ dempye de lescorce de fresne auec eaue ou vin ce purge les humeurs flumatiques. Et qui la met sur os cassez ilz en sont plusttost ressouldez ⁊ reioings ⁊ ce vault moult.

Cōtre la durte ď la rate

Pour esmouuoir a luxure

¶ De feniculo



Feniculus/cest fenoil/ il est chault ⁊ sec au second degre Et a vertu diureticque pour la subtillite de sa substāce/ ⁊ aussi par ses qualitez. Sa substance/les fueilles ⁊ les escorces de sa racine valent pour medecine/mais quāt on trouue es receptes maratri/on doit prēdre la semence. En colleres ⁊ medecines pour les yeulx/on doit mettre le ius de lescorce/des racines ou des fueilles. On ne met point les racines sil nest dit par expres Les escorces des racines sont cueillies au cōmencement du prin temps/⁊ les garde on par lespace dun demy an Les semēces sont cueillies au cōmencemēt dautōpne. Et les peut on garder trois ans en bonte. ¶ Cōtre opilation du foye ⁊ de la rate ⁊ cōtre tout empeschemēt dorine ⁊ cōtre la pierre causee dhumeur chaulde/soit dōnee leaue ou lescorce de la racine de fenoil aura este cuyte/⁊ se ces maladies sōt causees ď froide humeur/soient les escorces de la racine cuyttes en vin/puis soit donne ce vin. Fenoil en toutes guises vault cōtre les maladies dessusď soit cru ou cuyt mis sus en guise demplastre. Celle mesme eaue ou vin appaise la douleur de lestomac causee de froidure ou de ventositez/⁊ conforte la digestion/⁊ aussi fait la pouldre de sa semence. ¶ Contre ydropisie lencōtre leumāce/soient trois dragmes de hermodates ⁊ autant de sucre cuyttes en ius de la racine de fenoil/puis apres soit coule ⁊ soit dōne au vespre ⁊ q lestomac ne soit pas adonc remply de trop de viande/ou q on la dōne au matin a ieun. ¶ Contre taye de loeil ⁊ cōtre le mengement de loeil/ soit mis le ius de fenoil ꝑ .xv. iours au soleil en vng vaisseau darain/puis apres soit mis en guise de colere. Contre la mengue ď loeil soit fait experiment q est certain/soit pris vng tresbon aloen/⁊ soit confit auec ius ď fenoil/puis soit mis en loeil par maniere de colere.

Cōtre opilatiō du foye ⁊ ď la rate

Contre ydropisie

cōtre taye de loeil

¶ De fenigreco.



Fenigrecum fenigrec. Il est chault & sec/mais il est moins sec que chault. Il a vertu de meurir & relascher. ¶ Pour meurir les apostumes qui sont dehors/soit la farine de fenigrec confite auec aubin doeuf/puis soit tout mis sus/ce les meurist & les adelie & amenuyse. Pour les meurir & rompre soit celle farine confite auec terbentine/ce les meurira & creuera. Lherbe aussi cuyte en huylle & puis mise sus/elle les meurira. ¶ Contre la durte de la rate/soit lherbe mise tremper en huylle par .xv. iours/puis apres soit tres bien cuytte/puis soit coulee/& auec celle couleure soit adiouste cyre/& de sa farine soit fait oingnement/il est tresbon pour meurir bosses ¶ Contre les apostumes des membres du pis/soit emply vng sachet de farine de fenigrec/puis soit mis cuyre en eaue ou il y ait cuyt bismachie/& soit le sachet souuent mis sur le lieu ¶ Pour apostume de lestomac & des boyaux/de sa farine auecques eaue ou mauue aura cuyt soit fait boullie laquelle soit mise sus. Elle nest pas bonne pour les apostumes du pis/pource quelle est trop chaulde.

Po^r meurir les apostumes

Contre la durte de la rate.

contre apostumes des membres du pis

Pour apostume de lestomac.

¶ De filice.



Filix cest fougiere/& est vne herbe assez commune. Les grecz lappellent piterrigum. ¶ Contre toute pourriture & punaisie qui est au corps soient cuyptes en vin la racine de fougiere & daigremoyne de chacune deux dragmes/ce proffite merueilleusement. ¶ Pour vne maladie que vient aux enfans/cest quant ilz sont relaschez & que leur descent aucune chose en la bourse/soit la racine de fougiere bien broyee auec gresse/puis soit fait emplastre sus vng drap linge/& soit mis sur le lieu/et il sera gary en cinq iours ¶ Contre la doleur de la penilliere/soit fait fumee de leaue ou lherbe aura cuyt/& aussi les herbes soient mises sus. ¶ Pour les maladies des enfans/soit fait fumee dessoubz le lict de lenfant & il garira. ¶ Contre la doleur & durte de la rate/soit donne souuent a boire le vin ou leaue ou racine de fougiere & aussi lherbe auront cuyt/ce adelie moult la rate & oste la doleur. ¶ Contre la doleur des nerfz & des ioinctures/soit la racine bien meslee auec gresse/puis en soit fait emplastre & soit mis sus ¶ Contre tenasmon ou espraincon/soient la racine de filex de tapse barbe & mauues cuytes ensemble en vin & en eaue/& le pacient recoyue la fumee par le fondement aussi en autre lieu dolent/& soit le lieu laue de leaue ou auront cuyt. ¶ Contre flux de ventre la racine de fougiere/roses/cresson sauuage & les fueilles de figuiers blancs & fleur de camomille autant de luy que de laut soient concassees & par especial fougere & boullent tous ensemble en eaue de pluye tant que leaue reuienne a la moytie/puis en recoyue la fumee/& aussi laue ses piez en celle eaue/ce est bon ¶ Po^r oster sagitte ou espine ou autres choses fichees en la chair/soit prise la racine de fougiere & escorce de racine de fenoil/adiouste du miel & boullent en la poille de fer tant quilz soient comme emplastre/& soit mis sus/il est tresbon.

contre toute pourriture

Pour vne maladie qui vient aux enfans

Contre la douleur de la penilliere

Pour les maladies des enfans

Contre la douleur de la rate

Contre la doleur des nerfz

Contre tenasmon

contre flux de ventre

Po^r oster espine.

¶ De fragaria.



Fragaria/cest vne herbe q̃ est appellee fresier & porte les freses. Elle croist en bocages & en lieux vmbrageux. Elle vault principalement contre la douleur de la rate. Le ius de lherbe donne a boire auec miel proffite moult. ¶ A ceulx qui ont leur alayne a peine & qui sont comme en souspirant. Le ius de lherbe dõne a boire auec poiure blanc il garist. Les freses q̃ les mengue/elles sont aides aux coleriques & confortent lestomac & appaisent la soif.

A ceulx q̃ ont leur alaine a peine.

¶ De fistularia



Fistularia/cest vne herbe que on appelle ainsi fistulaire/& lappelle on autrement taglossana/ceste herbe ressemble a maioraine/mais elle est plꝰ verte & si a semence sur le iaune comme quinte fueille. Elle a petite racine & couleur sur roux/elle croist en montaignes & lieux pierreux elle vault principalement pour garir fistules/aīsi soit lherbe broyee & mise sus/ou le ius en soit gette au trou de la fistule/elle y vault moult. La pouldre aussi d̃ ceste herbe mise sur les playes elle les reioinct & ressoulde merueilleusement.

¶ De faseolis

Faseoli/ce sont grains ainsi appellez & sõt chaulx au melieu du second degre & moites en la fin dicelluy. Et q̃ ilz soient moites/ce congnoist on par ce que ilz ne peuent pas seicher comme font les autres grains. Et pose que ilz seichent si ne les peult on garder par long temps et pource engendrent ilz grosses humeurs & aussi ventositez enflent & font songer songes terribles & faulx. Il en est d̃ deux manieres cestassauoir blanches & rousses/& sont les blanches plus moites & moins chauldes/& pource est nourrissemẽt gros & dur a digerer & engendrent grosses humeurs fleumatiques. Qui les veult a deslier/si les cuyse en eaue/puis apres les nettoye de leur escorce & adonc soient cuytes en eaue & huylle & q̃ on y mette du cõmin & du poiure/& ainsi soient prins & mẽgez. Les blanches quant elles sont vertes doiuent estre purgez de leur escorce/puis apres doiuent estre mengez auec sel sene organi ou calament cõmin & poiure/& aussi auec ce soit beu vin pur & fort. Les rousses ont moins dhumidite que les blãches & pource sont elles de plus grant operation. Leaue ou elles aurõt cuyt/se on en prent trois onces ou on mette huylle nardine cinq dragmes & d̃ galbane vne & quon le boyue chault ce prouoq̃ les fleurs aux femmes

¶ De faba inuersa

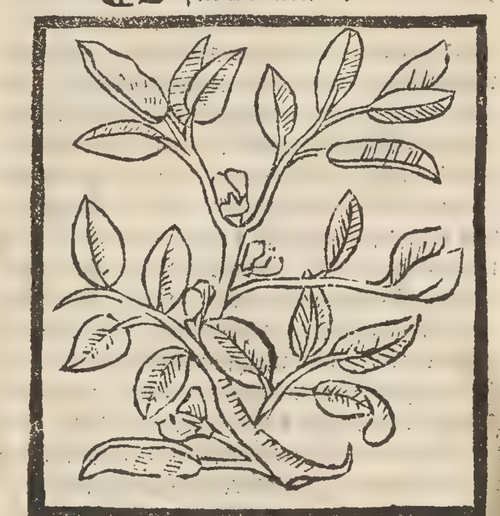


Faba inuersa/feue inuerse/cest vne herbe qui a grosses fueilles & grasses oingteuses & a racine blanche en maniere de sel salomon/elle a vertu moiste & seiche. ¶ Contre apostumes chauldes soient ses fueilles broyes auec gresse de porc sans sel/& puis en soit fait emplastre & soit mis sus/il appaise dole² & meurist/& si oste la chaleur. ¶ Pour garir ar-

Cõtre apostumes chauldes

sure. Soit le ius de ceste herbe meslé auecques huyle rosat/puis soient oings/et premier ed sauon francoys.

¶ De faba cõmuni.



Faba/ce sõt feues cõmunes Il en est ꝺ diuerses manieres/en nature/en froidure/et en seche. Car on en mẽgue aucũes vertes/les autres seiches quãt elles sont vieilles et acõplies du tout. Les vertes sõt froides et moites au pmier degre/elles dõnent nourrissemẽs de tresgrosses humeurs et crues/et causent võtositez q̃ enflent la ptie damõt du võtre/et pource sõt elles tresnuysables a lestomac. Les seches toutes pfaictes sont froides et seiches au pmier degre elles engẽdrẽt sãg nõpas mauuais/et nourrissent plus q̃ orge pour deux causes. Lune pource q̃lles sont ꝺ pl9 grosse substãce/et demeurẽt pl9 lõguemẽt aux mẽbres/et lorge au cõtraire a substance subtille/et se depart tantost des mẽbres pource nourrist il peu. La secõde cause est pource q̃ les feues causent mõlt ꝺ grosses ventositez/lesq̃lles enflent la chair cõme fait le leuain la paste/et pource es parties du võtre engendrẽt elles mõlt de ventositez cõe se lieue vne fumee q̃ mõte en la teste et nuyst au cerueil/et est cause de faire sõger mõlt de songes diuers. Et pource que les feues ont ꝺ leur nature q̃lles causent ainsi ventositez/on ne le peult oster p nul artifice ꝺ les cuyre. Et dit galien son cuit trop les feues/pource ne leur oste on pas quelles ne causent inflatiõ/sicõe on fait a lorge/mais on la diminue bien / et treuue on par experience que ceulx qui en vsent trop souuent sen font inflation et indignatiõ et fussent ores sans maladie. Item dit galien q̃ les feues prises en viãde font inflation et sont dures a digerer/mais selon medicine elles aydent a faire cracher les humeurs du pis et du polmon/ car elles ont vne vertu coulant/et pource ne demeurẽt elles pas tant a lestomac cõe les aultres grosses viandes. Et q̃lles ayent vtu coulant mondificatiue et absterfiue/ce est mõstre pource q̃lles au dehors mondifient et nettoyent le cuyr quant on se laue de leur farine/et pource valent elles cõtre les lentilles. ¶ Qui vouldra donc le cuyr ꝺ son corps nettoyer si se laue souuẽt de leur farine. ¶ Qui les mẽt sus apostumes fait es mamelles ou es genitoires en maniere demplastre/elles les espartent et dissoluẽt/et tout ce q̃ nous auons de leur vertu est trouue en leur moelle | car lescorce est stiptiq̃/et na nulle vertu coulant. Et pource aucũesfois cuysons nous les feues auec leurs escorces en vinaigre/et puis les donnons a ceulx qui ont simple flux ꝺ võtre de faulte de vertu contentiue des boyaux. On doit choisir les feues qui sont grosses et blanches non pas trop vieilles et les cuyt on en diuerses guyses/et selõ ces diuerses manieres font elles aussi diuerses actions. On les peult cuyre en eaue et si les peult on rostir au feu. Celles q̃ sont cuyttes en leaue sont les meilleures | car leaue leur oste moult de ventositez et de grossetez | et par especial se depuis elles ont este aucunement cuyttes en vne eaue quon la gecte/et que elles soyent remises cuyre en vne aultre eaue/et ceste cuytture en eaue peult estre faicte en deux manieres/lune auecques leur escorce. Celles q̃ on cuyt auecques leurs escorces sont enflans et dures a digerer/ car la stipticite et seichete de lescorce les empesche de yssir tãtost du ventre./ et la longue demeuree au ventre est necessairement causee de faire ventositez. Celles que on cuyt sans leur escorce font moins enfler et sont tantost digerees / et se par artifice on les cuyt auec choses chauldes cõe poyure long/ gingembre/huylle damandes / cest parfaicte medicie pour faire ayde a opatiõ ꝺ luxure Aussi q̃ les met en potage auec mẽte calamẽt ou cõmin/leur võtosite sen diminue.

Pour nettoyer son corps.

cõtre apostumes.

Pour strain... le sang

Pour ... rir du ... demen...

Celles qui sont rosties sont moins ventueuses/mais elles sont tresdures a digerer/et toutesfois apres se quelles sont rosties on les met tremper en eaue/et puis on les mengue avec mente origanu et commin/elles perdent une partie de leur ventosite. Diascorides dit que les feues nouvelles sont plus nuysables a lestomac que les vieilles. Se on mesle feues avecques farine de fenu grec/puis en soit fait emplastre sus lapostume qui vient derriere les oreilles/elles y valent. A la parsure qui vient soubz les yeulx/elles valent meslez avec roses/encens/et aubin doeuf/aussi valent a la seichete des temples son les met sus. Se elles sont broyees ou maschees et on les met es temples/elles gardent les humeurs de descendre de la teste es yeulx. Se on les cuit avec vin quon en face emplastre sus les apostumes des genitoires/elles disparent et dissoluent. La farine qui est faicte de feues/et puis soit mise en guise demplastre es baignes et environ les membres de generation es enfans rabat en eulx et lasche la violence de luxure/qui la met es lieux ou il doit croistre poil/elle ny laisse point venir fors que tendre et adelie. ¶ Se une feue est partie en deux/puis apres on en mette la moitie sus le lieu ou sanpue aura fait ouverture elle restraint le sang qui en yst. Elles amolient les mammelles qui sont endurcies par cause de laict coagule en elles. Se on les mesle avec aubin doeuf/et vieille huylle elles dissoluent et espartent et degastent les escroelles. ¶ Pour garir du fondement quant il yst hors/souverain remede/prenez des feues toutes noires/et quil nen y ait point de blanches/et les faictes mouldre bien delie et puis les passez par ung tamis et prenez la farine desdictes feues et pouldrez par dessus le fondement/et puis le reboutez dedans/et apres ce faictes bouillie de ladicte farine dedans une casse et les desfaictes en vin blanc et les cuysez sus le feu tant quil deviegne espes/et puis les estendez sus une toile en guise dun emplastre/et le mettez sus le fondement si chault quil pourra endurer et le remue deux ou trois fois le iour et si renouvellez tousiours lemplastre et il sera gary/cest chose esprouvee.

Pour restraindre le sang

Pour garir du fondement

¶ De fungis

f

Fungi/ce sont champignons. Ilz sont frois et moites au tiers degre. Et ce est monstre par la violence quilz ont et moiteur aussi. Il en est de deux manieres/car les ungs sont mortelz/et font mourir ceulx qui les mengent. Les autres ne le sont pas. Ceulx qui ne sont pas mortelz silz ont une grosse humidite glueuse qui est inobedience a digestion et a laction de nature et sont moult perilleux et doubteux a prendre/et est bon que du tout on les escheue. Ceulx qui les mengent et qui ne doubtent point a encheoir en inconvenient les cuysent en eaue et les meslent avec poivre/gingembre/carvi/calament ou origani et choses semblables/et puis les mengent/mais apres soit beu vin fort pur et vieil. Et ceulx qui sont de froide complexion prengnent apres gingembre vert/dyaciminum/dyaterion piperon socergene et triacle. Les mortiferez sont de diverses actions selon leur diversite/car il en ya qui occisent par leur grant froidure et humidite excellent/car ilz sont au quart degre. Aucuns en ya qui occissent par ce que par leur viscosite ilz font opilation es veynes et es pores engendrent humeur inobediente a eulx espirer ou dissoluer du corps. Autres en ya qui occisent par la mauvaise qualite quilz ont pour le lieu ou ilz croissent empres fer enrouille/ou drap ou bois pourri/ou pres du bout de la caue ou il ya serpens/ou ceulx qui croissent empres gros arbres qui ont grosses humeurs et visqueuses ou glueuses. Sensuit les signes de ceulx qui sont mortiferez/cestassavoir molesse avec glueusete/et qui sont de grosse substance et se on les met ung peu en lair ung peu fendus sans faulte on les trouvera tantost pourris. Si aucun par ignorance en mengue/remedie en ceste maniere. Donne luy a menger poivre/ou boire nitre avec huylle ou cendres avec vinaigre/ou estront de coq ou de geline avecques vinaigre et miel. La decoction de calament de origane de ysope et de choses semblables ilz valent. Et aussi pareillement y valent ces choses/cestassavoir/capparis rue commin/psille/poivre/carvi/huylle camomille/et mastic/ilz valent tous merveilleusement

¶ De ferula



Ferula cest une herbe ainsi appellee ferule. Elle ressemble mort a fenoil/mais elle est plusgrande/et en peut on

De ferula



trouuer en grant quantite en calabre

De felice dicto osmunda.



Filex masculus/cest feugiere masle. Elle est semblable a lautre feugiere/mais elle ne croist pas si hault. Sa racine est fourchue et ptie en plusie[9]s brâches et sespt sur terre. Elle vault cô tre alopice en ceste maniere. Soit sa racine cassee/puis soit boullie en leaue iusqs a tât q leaue soit diminuee du tiers et puis de celle decoction soit faicte lexiue biê et adroit/et d celle lexiue soit la teste lauee souuêt/ce fait croistre cheueulx et multiplier:

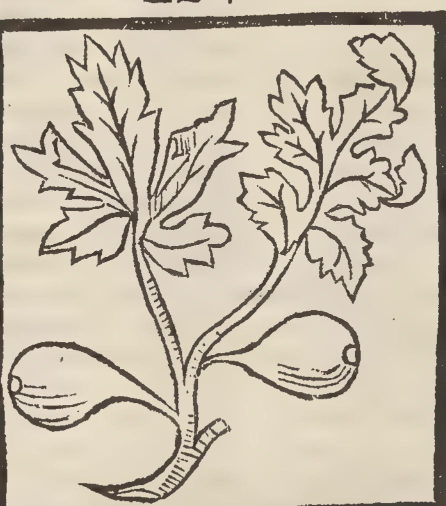
Contre alopice.

De fuligo.

Fuligo/cest la suye qui se adhert a la cheminee de la fumee du bois. Et soit ceste suye mise en pouldre/puis soit criblee ou tamisee/et apres soit confite auec huyle de noix/et y soit adiouste du vif argêt estaint de salive dhôme/et en soit fait oingnement Cest oingnement vault contre salce fleume/et contre dertres rampans son sen oingt souuent. Cest chose esprouuee.

côtre salce fleume/et contre dertres rampans.

De ficu



Ficus ce sont figues. Aucuns lappellent corices / et en est de deux manieres/blâches et noires. Selon ysaac la figue est le meilleur fruict des aultres fruitz et qui mieulx nourrissent / et toutesfois pour cause de sa moiteur engendrent elles grosses humeurs. La figue est de nature chaulde et seiche. Mais il est grant diuersite en la chaleur et seicheur des figues selon leur diuerse nature / car il ya figues sauuages et figues domestiqs ou priuees. La domestique est en deux manieres/car il en ya de vertes et de seiches. Itê les vertes sont aussi de deux manieres / car il en ya de meures parfaictemêt/et si en ya qui ne sont pas parfaictemêt meures. Celle qui est crue et nest point parfaictemêt meure et moins chaulde et plus seiche/ pour ce que les parties terrestres y maistriêt pl[9]/et toutesfois a elle humeurs mussees qui luy donnent aguytte et seicheur au second degre. Et dit ypocras de tant comme la figue est plus loing destre meure tant est moîs chaulde et pl[9] grosse. Elle vault côtre escroelles en medicine cuytte / et puis mise sus les escroelles et glandes dures/elle les espart et dissoult/et q la mesle auec nitre et vinai

gre/elle vault aux fistules ou bubes qui sont en la teste/ son la mesle auec miel elle vault au mors de chiē ⁊ aussi au playes ou il ya humeur glueuse. Qui la mesle auec branches de pauot sauuaige/elle tire les os cassez des playes Itē sō la mesle auec cyre elle espr ⁊ degaste les apostūes se on la broye/puis on la met sus la pointure de fremiz/ elle garist. La figue pfaictement meure q̄ est encore verte ⁊ non seiche est moins seiche. Mais elle est chaulde/ ⁊ est sa chaleur au meilieu du pmier degre. Elle est cōposee de trois choses/ cest assauoir lescorce ⁊ la semēce ⁊ moelle. La semence est de nul nourrissement non pl⁹ que vne grauelle ou pierre. Lescorce est tresseche cōme cuyr ⁊ pource elle est dure a digerer. La moelle q̄ on appelle la chair de la figue est la partie plus nourrissant ⁊ plus coulant. Et en dit dyascorides que elle estaint chaleur superflue/ ⁊ oste la soif ⁊ prouoque sueur. La figue seche est chaulde au commencemēt du second degre/ ⁊ seiche au mellieu du pmier degre/ ⁊ pource eschauffe elle ⁊ fait auoir ⁊ est muee ⁊ conuertie en humeur colerique. Et toutesfois elle est la plus ⁊ mieulx nourrissant de tous autres fruitz ⁊ enfle moins/ mais se elle treuue en lestomac humeurs elle se digere bien deliger ⁊ est conuertie en bōne humeur ⁊ nettoye le corps de mauuaise humeur. Elle prouoque vrine ⁊ nettoye le pis ⁊ le poulmon/les rains ⁊ la vessie de grosses humeurs/ ⁊ toutesfois nest elle pas du tout exemptee dinflation ou ventosite/car elle en a aucun peu. Et pource qui vouldra de tout euiter quelle ne luy face empeschement si la prengne a ieun/ ⁊ apres mengue calament ou ameos ou gigembre ou ysope ou choses semblables/se il est de complexiō froide ou moite/ mais sil est colerique vse apres de opizacra. Et qui la vouldra encore faire de plus grant nourrissement/ ou aussi faire quelle engēdre sāg plus net/mengeusse auec figues/ noix ou auelaines. Elle vault pour medecines. Car se on la cuyt auec ysope elle nettoye le poulmon/ ⁊ garist la toux ancienne. ¶ Gargarisme fait auecq̄s la decoction de figues espart ⁊ degaste apostumes qui sont es conduitz du poulmon ⁊ aussi celuy q̄ est es costez de la lange. Se on la cuyt auec vin ⁊ puis on en fait clistere appaise la doleur du ventre qui est faicte de grosses humeurs. Item se on cuyt auecques courge ⁊ fenugrec/ ⁊ puis on mette tout sus ce degaste ⁊ espart apostume. Item se on les broye auecques semence ⁊ puis on les cuyse celle decoctiō vault contre le son des oreilles que on appelle tinitus.

[Margin: cōtre apostumes]

¶ Cy finissent les herbes q̄ se cōmencent par. F. Et apres sensuyuent celles qui se cōmencēt par. G.

¶ De garlofilis



Gariofilis/gariofle ou cloux de girofle. Ilz sont chaulx ⁊ secz au tiers degre. Aucuns dient au second/ ⁊ pour mettre tout dacord nous disōs quil ya au cloux de girofle que en douleur nature ⁊ naissance sont parfaiz ⁊ de ague saueur ⁊ ceulx sōt chaulx ⁊ secz au .iii. degre/mais il en ya qui sont plus febles en leurs qualitez ⁊ peuent estre ditz chaulx au second degre. Ce sont les fruitz dun arbre q̄ croist en ynde quant ilz sont meurs on les peult garder par cinq ans en grant vertu ⁊ par dix sans corrōpre/ ⁊ les doit on garder en lieu qui ne soit ne trop moiste ne trop sec car en lieu trop moiste ilz se pourrissent/ ⁊ en lieu trop sec ilz se flestrissent ⁊ fleustrissent. Ceulx doit on eslire q̄ ont les costez aucunement platz/ car cest signe quilz doiuent auoir aucune humidite substancielle naturelle. Ceulx qui sont aucunement plains de creux de leur nature/ ⁊ qui ont

saueur ague sont les meilleurs ⁊ q̃ mettēt
hors aucūe moiteur quāt on les presse de
longle. On les sophistiq̃ ⁊ cōtrefait ainsi/
on les met en aucū vaisseau moite ou on
les lie en vng drapeau moite / ⁊ puis les
met on aucun peu secher a lair affin q̃ cel
le humidite ne apparoisse/mais on les cō
gnoist a la saueur/⁊ aussi pource q̃lz met
tent hors plus de liqueur a les presser que
ne font les bons/⁊ ne sont platz ne vnis.
On les cōtrefait ꝑ autre maniere on met
en pouldre delyee de cloux de girofle bien
bon ⁊ cōfit en celle pouldre auec fort viai
gre/auec leq̃l on adiouste vng peu de vin
souef flairant/⁊ puis on lie en vng drap/
peau cloux de girofle q̃ riens ne valent ⁊
les met on en celle cōfection de vinaigre/
de vin/pouldre de bons cloux de girofle ꝑ
vne nuyt/⁊ ilz prennēt humeur du vin et
⁊ saueur ague d̃ la pouldre des bōs cloux/
⁊ q̃ aisi les sophistiq̃ ilz sont tresfort a con/
gnoistre/mais au cōmencemēt on les con
gnoist car celle saueur ague q̃lz ont est plꝰ
dehors que dedans/car quāt on applique
la langue a la substance de dedans on ne
sent que peu ou nulle saueur / ⁊ ceulx qui
sont sophistiquez ou contrefaitz ainsi ne se
peuent garder que par vingt iours. Les
cloux de girofle ont vertu de cōforter par
la bonne odeur quilz ont/⁊ si ont vertu de
despartir humeur ⁊ degaster ꝑ leurs qua/
Pour con litez. ¶ Pour conforter digestion/soit don
forter dige ne le vin ou auront cuyt cloux de girofle
stion ⁊ semence de fenoil. ¶ Contre empesche
cōtre ēpes ment dalayne causee de froidure/soit mis
chemēt da dragagant par vne nuyt tremper en eaue
layne. dorge/⁊ y soit tant mis que celle eaue en
deuiengne glueuse/puis apres celle eaue
soit confitte de pouldre de cloux de girofle
⁊ de gomme arabic/⁊ en soient faictes pil
lules que le pacient tiengne soubz la lan/
gue longuement/⁊ puis apres les auale.
Cōtre la ¶ Contre la suffocation de la matrice.
suffocatiō Soit la pouldre de cloux de girofle confi/
de la ma/ te en vin bien souef flairant/ ⁊ soit appli/
trice. que par dessoubz/ou que on face pessaire.
La femme recoiue la fumee par dessoubz
il vault a la matrice cheutte. Soit odore
le vin ou ilz auront cuyt, ⁊ soit aussi dōne
Poꝛ ꝯfort ¶ Pour conforter le cerueil. Soit aussi dō
le cerueil ne le vin ou ilz auront cuyt / ⁊ soit appliq̃
cōtre flux au nez. ¶ Contre flux de ventre cause
de ventre. par aguyte de medicine/et quant squamo

nee demeure aux costez ⁊ nerfz destomac/
⁊ aussi contre vomir colerique vallent
neuf ou dix cloux de girofle en vne fiole
de boirre auec eaue rose ⁊ mastic/ et soyt
donne au pacient vng petit tiede. ¶ Cō/ cōtre pas/
tre passion de cueur ⁊ pamoison. Soit don siō d̃ cueꝛ.
nee la pouldre de cloux de girofle auecq̃s
ius de borrache. Les fueilles de larbre ou
croist le girofle ⁊ le bois ⁊ galāgal ont tre
stous telle vertu cōme les cloux de giro/
fle/mais les cloux ont la vertu plus forte
⁊ les fueilles apres / ⁊ puis galangal / et
puis le bois du girofle.

¶ De genciane.



Genciana/cest genciane. Elle
est chaulde ⁊ seiche au tiers de
gre/cest vne herbe quō appel
le ainsi. Les racines de gēcia/
ne sont bonnes pour medici/
nes/⁊ non lherbe. On la cueille en la fin
du prin temps ⁊ la seiche on/⁊ la peult on
garder ꝑ trois ans. On doit choisir celle q̃
est ferme ⁊ vnie ⁊ ꝯtinue ⁊ q̃ a couleur ci
trine ou iaune ⁊ q̃ ne pouldre point quant
on la casse ou brise/⁊ q̃ nest point pertuisee
de menus pertuys/celle q̃ est pertuysee et
q̃ a peu damertume est a refuser. Elle a
vertu dattraire consumer ⁊ degaster hu/
meurs ⁊ de ouurir les cōduitz/car elle est
diuretique. ¶ Contre empeschement da cōtre ēpes/
layne appelle asma. Quāt il est anciē soit chemēt da
dōne sa pouldre auec vin/⁊ y soit adiouste layne.
d̃ leaue dorge ⁊ ce mesme soit fait vnctiō
sur les mēbres du pis appellez spirituelz
cest sur les costes/puis la pouldre d̃ gēcia
ne ꝯfite auec leumēt dyaltea/et soit donne

deux fois la sepmaine auecqs vin & est le cas garissable/il garira/ soit aussi donne auec les viandes ou auecqs pain chault.

côtre epilence ¶ Contre epilence soit donne la pouldre auec ius de rue sauuage. Côtre morsure de bestes venimeuses/ soit la pouldre de gêciane espartie sus les playes. Et aussi soit celle pouldre donnee a boire auec ius

pour faire yssir lêfant mort de mente. ¶ Pour faire yssir lêfant mort ou aussi le lict a lenfant quât il demeure soit meslee la pouldre de gêciane auec ius darmoise/& soit fait suppositoire qui soit gette dedans ou auec vin ou terbêtine soit mis par dessoubz.

¶ De galanga



Galanga/ cest galingal. e Jest chault & sec au secod degr. Aucuns dient que cest vng arbre Les autres dient q̃ cest arbressel. Dyascorides dit q̃ cest vne racine que on trouue empres vng arbre en ynde & en perse /qui a dedans vne maniere de racine/& aussi est il charge de terre. On le peut garder par cinq ans en vertu sâs corruptiô/celuy galingal doit estre eslu/qui a couleur sur roux & q̃ est pesant selô sa matiere/& aussi qui a saueur ague Celuy qui est blâc est moult legier/& aussi qui est ainsi comme nulle saueur/ il est a reffuser. Il a vertu de conforter pource quil faueure soif/& si a vertu despartir consumer & degaster humeurs par ses qualitez. On le contrefait par ce quon y mesle la racine de bistorte/mais on le congnoist car la racine de ionc a saueur fade dessus le saule/& la bistorte la stiptique & galingal la ague & souef flairât. Les autres la contrefont en ceste maniere/ilz mettent en pouldre tresbon galingal & poyure & le deffont en vin auquel mettent la racine de ionc par vne nuyt/& elles acquierent la saueur ague/mais on le congnoist par ce q̃ ionc pose q̃l aye saueur ague cest p dehors

Pour côforter digestion ¶ Pour conforter digestiô & contre la doleur de lestomac causee de froidure ou de ventosite/soit dône le vin ou il aura cuyt

Pour le ceruel ¶ Pour côforter le ceruel/soit applicque aux narines.

côtre pas. d cue. ¶ Contre passion de cueur & pamoyson/soit donnee la pouldre auec ius de borrache ce est moult bon.

¶ De galbano



Galbanû est chault au tiers degre & moite au premier. Aucuns dient q̃ cest gôme. Mais dyascorides dit q̃ cest la larme dun arbre appelle ferule. En este de celle plante yst vne liqueur qui degoutte contre elle/& ce espessist en fendent aucuns la plantent affin quil en ysse plꝰ largement. Aucuns la contrefont en ceste maniere/ilz meslent de petite buchettes. Les autres y font remettre galbanû tresbon/& puis ilz meslent de la pouldre de colofoyne en grant quantite / & aussi des feues cassees dôt on en oste lescorce/ on doit eslire le galbane qui est blanc & pur/& qui pure goutte côme armoniac/ on le peult garder longuement. Il a vetu dattraire de degaster humeur & espartir aussi de venir adoulcir & meurir & lascher.

côtre empeschemēt dalayne ¶ Côtre empeschemêt dalayne asmatiq̃/soient dônees deux dragmes de galbane & auecqs

Vng oeuf mollet/ou auecqs deaue dorge.

Contre litargie.

¶ Contre litargie soit mis sur les charbons ⁊ le pacient en recoiue la fumee par dessoubz en vng tuel.

Cõtre la durte d̃ la rate

¶ Cõtre la durte de la rate/soit mis tremper en vinaigre p trois nuytz/ puis soit fait decoction q̃ soyt coulee/⁊ soit mise la coulure en vng vaisseau net ⁊ auec cyre ⁊ huylle en soit faict emplastre ou le galbane surmonte ou soit fait siroyne/ou la cyre surmonte en quantite de galbane. Et mieulx/que on en face oingnement qui soit moyen entre siroyne ⁊ emplastre.

Pour faire courre les fleurs retenues.

¶ Pour faire courre les fleurs retenues/⁊ aussi pour faire yssir le lict a lenfant quant il demeure. Soit galbane deffait en huylle en laquelle huylle soit cotton moullie dont soit faicte tẽte ou suppositoire au lieu.

Pour meurir apostumes.

¶ Pour rompre et meurir apostumes soit mis sus.

Pour les dens.

¶ Contre la douleur des dẽs/soit faicte vne capsule entour la dẽt/cest adire quõ enuelope la dẽt dedãs ⁊ q̃ le galbane soit mis tout entour/mais il fauldroit mettre la cyre p dehors pour le goust du galbane. Et sache que quãt on le met en medicines on en doit oster les supfluitez en ceste maniere. On le doit fendre puis lespẽdre dedãs/⁊ la on oste les escorces ⁊ les pierres ⁊ toutes autres ordures. Et encore affin q̃l soit plus net/soit coule parmy vng drap linge. Diascorides dit quõ doit mettre en eaue chaulde/⁊ soit cueilly ⁊ garde/⁊ ce q̃ va sus soit gecte. Ou autremẽt soit mis galbane dedãs vng drap linge/soit mise en eaue boulante/⁊ ce q̃ est bõ yssira du drap/⁊ le mauuais demourra dedãs

Cõtre les vers du ventre

¶ Cõtre les vers du vẽtre/soient faictes pillules de galbane lesquelles soiẽt oingtes de miel/⁊ puis soient dõnees/on en peult donner deux ou trois ou quatre.

¶ De gummi arabico.

Gomme arabic est chaulde et moite au premier degre. Et semblablemẽt a complexion ⁊ nature a dragagant dont dit est deuant. Cest vne gomme commune ⁊ lappelle on gõme arabic / pource quon en treuue grant quãtite en arabie Et en est de trois manieres. Lune est blãche ⁊ est la meilleure/⁊ on doit choisir celle q̃ est ẽcore la pl⁹ clere/ceste gõme doit estre mise es medicines froides ou il entre d̃ la gõme arabic. Et par especial en cest electuaire que on appelle dyadragagantum froit. Lautre maniere de gomme arabic est sur le iaune/⁊ lautre sur le roux. Et aussi doit on choisir celle qui est plus clere. Les deux manieres de gomme arabic doyuent estre mises es medicines chauldes ou il entre gomme arabic / ⁊ gomme sarrazine. On la peult garder longuemẽt Quant on la treuue en aucune recepte q̃ on prengne de la gomme sans autre adioustement/cest a entendre que on y mette gomme arabic. Elle a vertu de relascher adoulcir/amoytir/⁊ lenir/ou ioidre

Cõtre lasprete ⁊ seicheur d̃ la langue

¶ Cõtre lasprete ⁊ seicheur de la langue/soit celle mise en eaue tant que leaue en deuienne comme lymineuse / ⁊ de ce lymon soit la langue ramoitie ⁊ frottee ⁊ quon la lie dedans vng drapeau linge delie / lequel soit mis dedans eaue tant que la gomme se commence a remettre et fondue/⁊ puis de ce drapeau soit la langue frottee / ce en oste la seichete ⁊ esprete.

Cõtre vomir

¶ Cõtre vomir cause de feblesse de vertu retentiue. Soit donne la pouldre de la gomme auec pouldre de canelle.

Pour ceulx qui gectent sang par la bouche

¶ Pour ceulx qui gectent sang par la bouche se ce vient des mẽbres qui sont au pis. Soit la pouldre de ceste gomme bien deliee confitte auecques ius de plantain/ puis de tout ensemble soient formees pillules/lesquelles le pacient tiẽgne soubz la langue iusques a tant quelle soit cõme remise ⁊ demolie / adonc les auale/⁊ que ces pillules soient confittes auec eaue ou il y ait du dragagant deffait ou remis en celle quantite que leaue en soit comme glueuse/ ⁊ y soit aussi adiouste au confire la pouldre damidon ou des penicles. Mais se ce sang des membres q̃ on appelle nutritifz/ce sont lestomac/et le foye/la rate/⁊ les boyaulx. On deueroit donner celle pouldre auec ius de plantain ou auec celle eaue ou dragagãt est remis.

Cõtre flux de ventre au sang

¶ Contre flux de ventre au sang/soit la pouldre boullie en eaue rose ou en eaue de pluye/puis soit dõne a boire / ou que celle pouldre soit dõnee en viãdes auec la pouldre de mõmye. Mõmye est la pouldre q̃ demeure es sepulcres des corps qui ont este confitz auec espices selon la coustume des iuifz/⁊ aussi cõe on fait les corps des grãs seign̄rs pour les garder de pourrir. Pour ce mesme soiẽt gõme arabic ⁊ vne turterelle ⁊ aussi vng coulõ mis en pouldre/⁊ cel

le pouldre soit dõnee au patiẽt en ses viãdes. Et se le flux de ventre a sang est pl⁹ cause pour le mal des boyaulx d bas il cõuiendroit donner celle pouldre en clistere.

Cõtre le flux superflux des fleurs

¶ Contre le flux superflux des fleurs/ soit sa pouldre & la pouldre de bol armenic mesle auec eaue rose & ce soit donne a boire/ & aussi en soit fait suppositoire ou tente ou que on en face vne chose clere laqlle soit mise au lieu auec linstrument ppre. Semblablement restraint celle pouldre le sang du nez ou que on face emplastre sur les temples. Et aussi a ce flux du sang du nez vault pouldre de gõme meslee auec pouldre de mõmye & mise au nez

ytre toute froideur & seichete de stomac

¶ Cõtre toute froideur & seichete de poictrine soit dõnee leaue ou sa pouldre aura cuyt

¶ De gariofilata



Gariofilata/ cest vne herbe qui est chaulde & seiche au second degre. Et est difference entre gariofilatũ & gariofilata/ car gariofilatũ est vne confiture en laquelle on y met clou d girofle/ mais gariofilata est vne herbe assez cõmune & lappelle on girofle ou sanemonde. Les racines ont odeur de cloux d girofle. Et toutesfois elle a plus grant vertu en ses fueilles que en sa racine. Les fueilles doiuent estre mises en medecine & la racine non. Quant elle est verte elle a plus grant vertu q quãt elle est seiche/ on ne la peult garder que par vng an. Elle a vertu despartir humeurs & les degaster & disparer Et aussi elle a vertu de ouurir les conduitz du corps & pource quelle a odeur semblable a clou d girofle lappelle on giroflee

Pour faire courre les fleurs

¶ Pour faire courre les fleurs retenues soiẽt les parties naturelles chauldies du vin ou ceste herbe aura cuyt/ & aussi soit lherbe cuyte en huylle de musq/ & puis en soit fait suppositoire.

cõtre passion coliq

¶ Contre passion colique/ soit celle cuytte en eaue salee/ et puis soit fait emplastre au ventre deuant & derriere. Pour cõforter la digestion & aussi pour la douleur de lestomac & des boyaux causee de humeurs froides ou d ventositez/ soit donne a boire le vin ou elle aura cuyt.

¶ De herba indica

Jtb/ cest vne herbe chaulde & seiche au second degre. Elle croist es fourmens & a vne semence noire qui a figure comme triangle ou trois costes/ & lappelle on en cõmun lãgage herbe indayque/ mais les medecins lappellent nielle vne autre herbe dont mention sera faicte apres. Ceste semence a aucunemẽt vertu de faire issir vrine pource quelle est aucunement amere. Elle a aussi vertu despartir separer & degaster humeurs.

po² ceulx q ont les cõduitz de rate & du foye estoupez

¶ Po² ceulx qui ont les conduitz de la rate & du foye estoupez & aussi q ont empeschement durine cõe stranguirie & disurie/ & aussi po² yliaque passion ou trencheson du ventre/ & contre la douleur de lestomac cause de ventosite/ pour toutes ces choses soit dõne le vin ou elle aura cuyt/ & aussi dõne sa pouldre auec les viandes.

Cõtre emoroydes.

¶ Cõtre emoroides enflees/ soit pouldre de celle semence cuytte en ius de tapse barbe/ & dedans soit cotton mouille q soit mis sus.

Pour les vers du ventre

¶ Contre les vers du vẽtre/ soit donne sa pouldre auec miel & de celle pouldre auecqs ius da lupne soit fait emplastre enuiron le nombril.

Pour les vers des oreilles

¶ Pour les vers ds oreilles/ soit elle cõfite auec le ius dune herbe appellee psicaire ou coulrage/ & soit mis dedans les oreilles.

¶ De milio solis

Granum solis/ cest vne herbe dont la semence est appellee granũ solis/ & lappelle on autrement milium solis aussi q est tout vng grain de soleil/ & mil de soleil. On appelle ceste semence en francois gramil & est clere blanche & luysant pource lappelle on le grain du soleil on la peult garder par.x.ans/ ceste semẽce

a vertu de faire biē vriner ⁊ destoupe les conduis dorine. ¶ Le vin ou elle aura cuyt garist lempeschement dorine strāgurie ⁊ dissurie / ⁊ aussi fait la pouldre delle prise sans autre mixtion auec ses viādes Et aussi vault elle contre trenchaison de ventre quon appelle yliaque passion. Ceste semence est bien en vsage.

côtre êpeschemēt dorine.

¶ De gallitrico.

Gallitricū cest vne herbe quon appelle gallitric ⁊ croist en lieux secz ⁊ sablonneux / ⁊ est aussi appellee centrū galli. ¶ Elle vault a mōdifier ⁊ nettoyer la matrice se la femme se chauldie ou bagne souuēt en leaue ou elle aura cuyt. ¶ Et aussi ce mesmes fait contre les fleurs retenues. ¶ A ceulx qui ont la pierre. Le ius de ceste herbe donne a boire la casse merueilleusement ⁊ est tresproffitable. ¶ Sa semence confite auec ius de fenoil nettoye tresbien les yeulx qui sont chargez dordure. ¶ Pour la douleur des piedz ⁊ des iābes / ⁊ aussi pour nerf retrait Soit le pacient souuent oingt de ius de ceste herbe / ce le garist merueilleusement.

Pour nettoyer la matrice.
Pour les fleurs retenues
Côtre la pierre
Pour les yeulx
9tre dole[9] des piez ⁊ des iābes ⁊ po[9] nerf retrait

¶ De galla

Galla / ce sōt noix de galle / elles sont froides ⁊ seiches au secōd degre / ce sōt les fruitz des chesnes du pays ou elles croissent ⁊ trouue on des grosses q̇ sont par dehors vnies ⁊ qui sont pertuysees / ⁊ celles ne sont pas bōnes. Mais on en treuue dautres en la region dasie qui sont petites ⁊ non pertuysees / ⁊ entre ceulx icy celles q̇ sont les plus grosses sont les meil-

¶ De galla.



leures / elles ont vertu de restraindre ⁊ reserrer. ¶ Côtre flux du vētre. Soit fait emplastre de la pouldre d galles deslee auec aubin doeuf ⁊ vinaigre / ⁊ soit mis sur les rains ⁊ sur la penilliere / soiēt aussi les noix de gallitric boulies en eaue d pluye / ⁊ de celle decoction soit le ventre chauldie / ou le paciēt bagne dedās Et se le flux du vētre estoit au sāg ⁊ il venoit pour la blesseure des boyaux d bas. Soit la pouldre de galles meslee auec eaue ou orge aura este cuite / ⁊ ceste eaue soit adminstree en clistere. ¶ Côtre vomir cause p feblesse de vtu retētiue / ou aussi p abōdāce dhumeur coleriq̄ / soiēt noix d galle cuyttes en vinaigre / ⁊ en celle decoctiō soit vne espōge moullee ⁊ mise sur lestomac. ¶ Pour faire cesser les fleurs quant elles courent trop / soit la fēme chauldiee deaue d pluye ou noix d galle aurōt cuyt ou y soit bagne ou q̄ la pouldre soit meslee auec ius de plātain / ⁊ ce ius soit mis dedās les cōduis auec instrumēt a ce propre / ⁊ quō face vng suppositoire en substāce ferme q̇ soit mis dedās / ou q̄ cotton soit moullie audit ius ⁊ soit mis dedās le lieu. ¶ Côtre flux de sang du nez / soit la pouldre de galles 9fite auec ius d bursa pastoris qui sanguinaire q̇ est tout vng / ⁊ de ce soit fait vng tuel ou tente qui soit mise au nez / ⁊ soit aussi mis sur les tēples emplastre fait de pouldre d galles auec aubin doeuf / ceste pouldre de galles aussi mise sur les playes les ioint ⁊ les ressoulde. ¶ Pour noircir cheueulx blās ⁊ chen[9] / prēs noix de galles pesātes

côtre flux de ventre
Côtre vomir
Po[9] faire cesser les fleurs
côtre flux d sang du nez.
po[r] noircir cheueulx.

& non pertupsees & les cuys en huyle & les esprains tresbien entre deux drappeaulx iusques a tant quilz soient bien enflees & quelles noircissent adonc les oste de lhuyle & les esprains tresbien entre deux drapeaux de linge iusques a tant quelles soient toutes seiches/ puis apres les laisse seicher/ & puis en fais pouldre tresdelie/ adonc prens les escorces de la racine du noir & les broye tresbien/ puis les mesle aueques eaue de pluye & la metz cuyre & y adiouste la pouldre que tu auoies fait des galles & de celle decoction oingtz la barbe ou les cheueulx chenus & les laisse seicher a par eulx/ & ce fait les laue deaue chaulde/ affin que le cuyr ne demeure taint ne noir ne tes mains ne ce ou ilz auront touche.

¶ De genestula

Genestula ou genestelle/ cest vne herbe qui ressemble a genestre/ mais elle est mendre & a branches mendres & plus gresles & porte fleur blanche rouge semence comme fragon ou brusc qui est tout vng/ mais genestre porte telle fleur iaune/ elle est froide & seiche/ a vertu de serrer & restraindre. ¶ Pour restraindre le cours des fleurs quant il est trop excessif/ il fault faire que la femme soit chauldiee ou baignee de leaue ou ceste herbe aura cuyt. Ou ainsi que on misle la pouldre de genestelle auec ius de plantain & en soit fait suppositoire/ cest adire que on en face vne maniere de tente ferme qui soit mise au lieu Ou ainsi que on face pessaire/ cest que de ce ius & de celle pouldre on en face vne chose clere qui y soit gettee. ¶ Contre flux de ventre a sang vault aussi faire le chauldiement deuantdit. Et sachez que les escorces doiuent estre mises es medecines.

Pour restraindre les fleurs

Contre flux de ventre

¶ De genesta

Genesta geneste/ cest vne herbe assez commune Les fueilles les fleurs/ & la semence valent pour medecine. Elle est chaulde & seiche au second degre/ elle a vertu diuretique. Ceste herbe fait bien vriner & destoupe les conduitz dorine. Et celle vertu a elle/ pource quelle est amere & aussi par les qualitez de sa complexion. ¶ Contre la pierre & autre empeschement dorine comme strangurie & passion yliaque ou trencheson/ vault prendre au

Contre la pierre

¶ De genesta



matin a ieun auec vin blanc vieil deux dragmes & la pouldre de semence geneste/ ce rompt la pierre & purge la grauelle des rains/ & oste lempeschement dorine & la doleur du ventre. ¶ Contre escroelles/ soient au matin donnees aboire au patient deux onces de eaue de fleurs de geneste faitte en chapelle/ & les boiue a ieun/ ce purge les humeurs par dessoubz & fait escroelles esptir & les garist sans faire ouuerture/ & ainsi des glandes ou ... sont. Ou prenez fleurs de geneste vertes ou seiches & les meslez auec farine & en soit fait crespes/ puis quon les donne a menger/ ou soient les fleurs de geneste mises cuyre en eaue & que de celle eaue on mette dedans le vin au malade des escroelles il luy proffite comme est deuantdit.

Contre escroelles

¶ De gramine



Genestula

Gramen ou gramine/ cest vne herbe assez commune et a telle fueille cõme lherbe des chãps mais elle est vng peu aspre/et a vne racine q̃ sespart sur terre bien loing/elle a diuers noms. Elle a vertu cõtre la maladie de la rate/soit fait ainsi. ¶ Soit broyee auec ses fleurs/ et soit fait emplastre et mis sus la rate/ et il garira. ¶ Pour les yeulx/soit cueillie la lune estant en decours/ et soit pendue au col. ¶ Contre les vers du ventre. Soit ceste herbe auec sa racine cuytte en eaue/et soit celle eaue donnee a boire/ ou quon en face en chappelle et quõ la boyue/ce vault aux petis enfans a qui on ne pourroit dõner nulle chose amere. Itẽ les acteurs diẽt que ceste destoupe les conduitz de la rate/ du foye/et des rains/et par especial la racine. Et nest pas grandement ne chaulde ne froide.

Pour la rate
Pour les yeulx.
Cõtre les vers du ventre

¶ De gallia muscata.

Gallia muscata est de chaulde et seiche complexion. Aucuns dient que cest vng fruit/mais ce nest pas vray/car cest vne confection faicte de choses soif flairans auec du musc. Mais maintenãt on la contrefait et sophistique on en maintes guyses. ¶ Pour cõforter lestomac/et aussi pour en oster la douleur causee d ventosite. Soit donne a boire le vin ou elle aura cuyt.

Pour conforter lestomac

¶ De grias.

Grias cest vne herbe qui croist en vng pays appelle lucane et a couleur d marbre/ et a quatre fueilles rouges. ¶ Elle vault a ceulx qui ont goutte sciatiq̃ ainsi. Soit ceste herbe cuytte auec gresse de ours/puis soit mis sus/et il sera gary en trois tours. Cest chose esprouuee

cõtre goutte sciatiq̃.

¶ De gummi elempni.

Gomme elempni/cest vne gõme dun arbre que les sarrazĩs appellent elempni/et appellẽt aussi gõme delo;ee/ou d limõ. Aucuns dient que cest la gomme de fenoil/mais ce nest pas vray. Car cest la gõme de larbre qui porte les limõs oultre mer De ces arbres au temps deste court vne substance ainsi cõme du pin de court la rasine/mais il nen yst guere et nẽ trouue on que peu. Et pource les sarrazins le contrefont et sophistiquent p ce q̃lz meslent des autres gõmes auec/ et puis meslent ensemble/ et en forment figures rondes et longues/puis les mettẽt seicher dedans. Ceste gõme de elempni a grant vertu/et a bonne oudeur quant on la casse ou brise/et est clere et pure dedãs/et ressemble a fin encens masle. Elle a vertu de restraindre reioindre et ressoulder/et garde le membre de pourriture. ¶ Pour guairir playes vieilles et nouuelles/et po[r] reioindre/soit fait cest oingnemẽt. Soit prise la gõme de elempni sang de porc et terbentine/et de ces choses auec cyre suffisant soit fait oingnement duquel on vse pour ce q̃ est deuantdit. Et pour playes nouuelles y soit meslee la gõme de terebentine huyle rosat et cyre et soit mis sus/premierement en vinaigre et y soit bien manie et mene es mains par trois heures/ puis apres soyt mis en laict de vache rouge/et la soit aussi manie et mene cõme deuant p vne heure/puis soit nettoye de ce laict tant quil ny en demeure point/et adõc soit mis en vng vaissel de voirre pour le garder/et en vser quant besoing sera.

Pour garir playes vieilles et nouuelles

¶ De grano fracto.

Grain froisse cõe seroit fromẽt ou autre grain cuyt sans estre mis en pain ou paste. Telz grains cuytz auec laict cõme on fait du froment la fromentee/ilz engendrent assez bon sang. Mais q̃ les acoustumeroit trop il seroit causez dauoir opilatiõ et estoupemẽt es veines du foye et de la rate dure/et faire venir pierre es rais et en la vessie/et p especial se ceulx q̃ les mẽguent auoiẽt les rains chaulx d nature ou dautre pt cõe p alteratiõ/et pour tant tous grains q̃ se menguent d tãt q̃lz sõt pl[us] gros rõpus ou moullus ilz sõt pl[us] opilatifz/et se doit euiter a cõtinuer

¶ De grisomulis.

Grisomules ce sõt fruitz q̃ ressẽblent a presses/et sõt froides et moites au secõd degre. Elles se puertissẽt en grosse fleume glueuse q̃ se hert et demeure en la pcauite des veynes et aussi au foye et pource sensuyt souuẽt fieure q̃ est lõgue elles sõt mauuaises en toutes manieres et sõ en vse on les doit prẽdre deuãt toutes

autres viandes et quât lestomac est vuid car quilles prendroit apres autres viandes quât lestomac est plain ilz noyeroiêt lestomac et seroiêt tantost côuerties en humeur aigre et pourriture/et pour ce ceulx qui en veulêt user/pour euiter les incôueniês q en peuent venir si les prennent a ieun. Et apres usent de anis mastic / et boyue vin fort et vieil. ¶ Lhuylle quon fait de leurs noyaulx est esprouuee contre les emorroides et y vault moult.

Pour les emorroides

¶ De gratia dei

Gratia dei/ cest grace de dieu/ vne herbe qui croist es prez et lieux moites/ et a ceste herbe les rameaulx côme a trois costes et porte fleur blanche/elle croist en hault et en la haulteur dune branche. Elle a vertu chaulde et seiche au tiers degre/et si a vertu de purger principalemêt le fleume/et puis apres lhumeur colerique et lhumeur melêcolicque/ deux onces de la pouldre de ses fueilles prises en eaue chaude purgent merueilleusement. Et sachez quelle fait venir flux de vêtre a sang par sa grant violêce/mais le remede q tantost q celuy qui laura prise aura este a chambre suffisâment il ne fault fors quil se laue son corps et sa face deau froide et tantost il sera gary et restraint. Et pource est elle appellee grace dedieu pour ce benefice quelle fait et conuient q celuy q la baille côgnoisse la vertu de celuy qui la prent pour laage et region et le temps. Ceste herbe aussi ressêble a la medecine centoire.

¶ De golgemma

Golgêma cest vne herbe q est ainsi appellee golgêma et est chaulde et seiche. Ses fueilles et fust ressemblêt a sticos citri mais sa fleur a fleur de romain la fleur et la semence sont bônes pour vsage de medecine/elle a vertu diureticq. ¶ Contre empeschemêt dorine/soit strangurie et dissurie et contre yliaque passion vault le vin ou semence ou les fueilles de ceste herbe auront cuyt/et proffite merueilleusement. ¶ Contre la douleur de la matrice causee de froidure/et aussi contre opilacion de la rate ou de foye/et la douleur diceulx. Soit aussi donne le vin ou leaue ou sa semence aura cuyt. ¶ Contre la froidure de la teste qui viêt par vieillesse ou aussi par trop grant quâtite dhumeurs Toute ceste herbe soit cuytte en eaue et de ceste eaue soit faicte lepiue delaquelle la teste soit lauee/cest merueille quelle a de vertu en ce cas Elle croist es montaignes et p especial en prouence et vers montpellier

Côtre êpeschemêt dorine

Côtre la douleur de la matrice.

Côtre la froidure de la teste

¶ De gelasia

Gelasia cest vne herbe/et ressêble a blette/ mais sa fueille est coulouree de trois couleurs/ cestassauoir de couleur rouge de verte/et couleur citrine ou iaune sus le rouge. Aucunes fêmes la tiennent et la plantent en leurs iardins. Elle a vertu côtre ceulx q cheent du mauuais mal/et q sont lunatiques. ¶ Prens trois pongniees de lescorce de sa racine/de origane/et de lherbe que on appelle fiel de terre cest centoire de chacune vne poignee soiêt broyez ensemble et y soyent adioustez.xxx. grains de poiure et en boiue par trois iours et il sera gary ces chose esprouuee.

Pour les lunatiqs

¶ Cy finissent les herbes qui se commencent par. G. Et sensuiuent celles q se côméncent par. H.

¶ De hermodactili





Hermodates sont chauldes et seiches au tiers degre/hermodates cest vne herbe ou croist a lenuirô de sa racine vne maniere de choses rondes/lesquelles choses sôt proprement appellees hermodates et les met on en medecine/ on les cueille en este et les peult on garder par vng an renou-

uelles sil se peult faire; On doit choisir ceulx q̃ sõt blãcs et fermes/ceulx q̃ sõt molz et moites ou q̃ ont couleur verte sõt corrõpus et ne valẽt riẽs. Ilz ont vertu de degaster humeurs et les disparer et esptir/ et aussi ont vertu dattraire/et purgent de leur nature le fleume principalemẽt.

gtre goutte artetiq̃.

¶ Contre goutte artetiq̃ podagre et passiõ yliaq̃ ou trenchaison de vẽtre/et ɔtre toutes maladies causees de fleume/mais q̃l ny ait poĩt de fieure ague/vault la medecine appellee benoiste aguysee ou fortifiee p̃ hermodates/et aussi font geralogodiõ et theodoricõ ana cardinũ

ɔtre toute goutte

¶ Cõtre toute goutte/soit le ius de fenoil cuyt auec miel/et auecq̃s ce miel soiẽt dõnees deux dragmes d hermodates

cõtre trenchaisons.

¶ Cõtre trẽchaison du vẽtre dicte yliaq̃ passion/soit cuyt miel et y soit adiouste de leaue affin q̃ le miel ne se adhere affin q̃l ne ysse du vaissel/et de ce miel auec deux onces de hermodates et vne once de semẽce de fenoil soit fait electuaire duq̃l nous pourrõs vser en lieu d medicine appellee benoite quãt nous ne laurõs poĩt/et sachez q̃ a vne fois on peult prẽdre deux ou trois dragmes d hermodates mises sur playes elle corrode la morte chair.

Contre fistule.

¶ Cõtre fistule/soit la pouldre d hermodates ɔfite auec sauõ frãcoys et en soit faicte vne tẽte q̃ soit mise en fistule/ou q̃ vne tẽte soit oingte et y soit mise.

pour oster la chair crue du nez.

¶ Itẽ celle pouldre soit ɔfitte auec arain bruste/et y soit adiouste aucũe medicine ɔfortãt le ceruel/puis soit faicte vne tẽte de cotton q̃ soit oingte de celle cõfiture et soit mise au nez/ce corrode et ronge la chair crue au nez que on appelle polipe/et si conforte le ceruel.

¶ De herba squinantica.

Herbe de vigne/elle est autrement appellee herbe asquinance. Elle croist en mõtaignes et specialemẽt decoste la mer/est et menue cõe herbe de foin. Elle porte fleur en tous tẽps/et a la fleur petite/et a couleur sẽblable a fleur de rõmarin/mais elle est encore mẽdre. On la doit cueillir au cõmencemẽt dautõpne et la pendre a lõbre pour seicher. On la peult garder par vng an en lombre en bonte/mais tant plus est nouuelle tant plus est meilleure. Elle a vertu de lenir de souplir et adoulcir/dattraire et degaster et cõsumer humeur.

cõtre apostume de la gorge

¶ Contre lapostume de la gorge appellee squinãce/et aussi contre toute maladie causee d trop grant abondance de humidite. Soit ceste herbe cuytte en bon vin blanc viel en vng pot neuf/et soit tant cuyt quil reuiengne a la moitie/et soit le pot couuert/puis apres soit de ce vin faict gargarisme chaulde/cest ce que on tiẽt en la bouche en gargoullant sans laualler/ainsi que on gargoulle leaue pour lauer la bouche. Et soit fait ce gargarisme par plusieurs fois/ce attraira tantost fleume gleueuse comme aubin doeuf. Ce a este esprouue par plusieurs.

¶ De verrucaria.

Herbe rabieuse que aulcuns appellent porreaue pource q̃ elle est bonne pour porreaulx et pour verrues. Les aultres faseolaire pour ce que elle a les fueilles semblables a faseoles/mais ses fueilles trayent plus sur le blanc. Elle croist es iardins et voulẽtiers entre les porreaulx/elle a la fleur blanche et petite.

ɔtre toute trẽchaisõ de ventre.

¶ Contre toute tranchaison du ventre. Soit celle qui tent hault que on appelle yliaque/ou celle qui tent bas quon appelle colique. Soit donne a boire du ius de ceste herbe vne ciate/cest once et demye auec autant de vin; ce oste tantost la douleur.

pour oster porreaulx et verrues

¶ Pour oster porreaulx et verrues/soiẽt souuẽt oings du ius d ceste herbe.

cõtre chãcre.

¶ Cõtre chancre et fistule/soit mise sus et espartie la pouldre de ceste herbe/ce garist merueilleusement chancre. Et aussi le ius gecte dedans le trou de la fistule/faict ayde merueilleusement/et la nettoye et garist.

¶ De cardone benedicto.



HErcine cest vne herbe q̃ ressẽble a camaleonte. Elle se appelle autremẽt chardon benyt de laquelle est dit deuãt/ mais les fueilles sont plus tendres et plus blanches et espineuses. Et au coupeau a deux ramzeaulx ou il y a deux testelettes espineuses/ la ou est sa semence enclose. Laquelle semence est ronde et blãche comme semence de chardon/ et la fleur est au bout de la testelette q̃ est comme vermeille.

po^r ceulx q̃ gettẽt le sang p la bouche

¶ Pour ceulx qui gettent le sang par la bouche du vẽtre et lestomac/ aussi cõtre la doleur/ soit sa racine bien deliee pouldree et soit donnee auec vin.

cõtre empeschemẽt dozine

¶ Cõtre empeschemẽt dozine cõme stranguirie et dissurie/ soit beu le vin ou leaue ou sa racine aura cuyt/ ce prouoque ozine merueilleusement/ et fait bien pisser. Itẽ ses fueilles hachees puis cuyttes en vi et mises chauldes sus la penilliere valent pour ce mesme.

cõtre parsure q̃ vient p bature

¶ Contre la parsure qui vient par bature ou autrement/ celle herbe cuytte et mise sus semblablement la oste.

Cõtre le mal des dens

¶ Contre le mal de dens/ soit le vin ou sa racine aura cuyt tenu en la bouche bien longuement.

Pour les enfãs a q̃ les membres se retraient.

¶ Pour les enfans a qui les membres se retraient/ soit dedans ou dehors sa semence dõnee a boire/ elle leur fait ayde merueilleusement. Itẽ ceste herbe vault contre la morsure de bestes venimeuses Et adõc qui la portera sur soy il sera seur de tous serpens.

¶ De herpillo

HErpillos ou herpille/ cest vne herbe qui ressemble a serpille/ mais sa racine se charrie en terre/ et est longue. Ceste herbe est resolutiue et espart et degaste humeurs. Il en est de deux manieres. Lune croist es iardis/ lautre es mõtaignes et en lieux pierreux et ceste a grãt vertu. Quãt elle est seiche et est donnee a boire elle fait courre les fleurs retenues/ ainsi cõe celle q̃ eut cõmandement sur ses fleurs. Elle fait bien vriner/ elle oste la torsion du vẽtre/ et garist lenfleure des entrailles et appaise la douleur du foye. Elle vault pour toutes ces choses dõnees en pouldre a boire. Item son ius beu vault a ce mesme.

cõtre morsure de bestes venimeuses

¶ Contre la morsure d bestes venimeuses vault elle nõ pas seulemẽt donnee en pouldre ou en ius/ mais aussi leherbe mise sus le lieu apres ce quelle aura este cuitte

Pour la doleur du chief

¶ Po^r la doleur du chief/ soit oingt d vin aigre ou ceste herbe aura cuyt et y soit adiouste huylle rosat. Cõtre litargie et frenesie vault en celle maniere. Cõtre vomir du sãg vault dõner sa pouldre en la quãtite de quatre dragmes auec vin il proffite moult.

¶ De herba incensaria

HErbe dencens/ cest vne herbe dõt ses fueilles ressẽblent a meu que apres sera dit. Et a vne racine q̃ a couleur sur le noir par dehors/ et dedãs est blãche/ et gõmeuse/ et a odeur dencens/ elle croist es grans mõtaignes.

cõtre empeschemẽt dozine

¶ Le vin ou elle aura este cuytte vault contre empeschement dozine cõme stranguirie et dissurie/ et aussi vault propremẽt cõtre la doleur de la matrice et cõtre la douleur de lestomac quant ces douleurs sont causees de froidures.

¶ De herba paralisie



Erbe paralisie q̃ aucũs appellẽt art etiq̃/elle croist aux piez des mõtaignes en lieux eaueux/ꝛ a fueilles q̃ ressemblent a fueilles d̃ rue/ꝛ croist en maniere darbre. ¶ Elle vault p̃rcipalemẽt aux paralitiques artetiques ꝛ goutteux/ ꝛ aussi a ceulx qui cheent du hault mal/ lesquelz on apelle epilentiques. Et pour ces choses soit celle herbe mengee/ꝛ d̃ son ius auec miel soit fait sirop / lequel soyt beu auec decoctiõ dune herbe apellee yne.

Cõtre paralisie

¶ Cy finissent les herbes qui se cõmencent par. H. Et apres sensuyuẽt celles qui se cõmencent par. I.

¶ De iusquiamo:



Usquiame quon appelle hanibane/ est de froide complexion au tiers degre ꝛ seche au second. Elle est autremẽt appellee cassilago/ꝛ autrement simphoniaca. Sa semence proprement a nõ iusquiame ou hanibane/ou cassilago. Il est de ces semences de trois manieres/ car il en ya de blanches de rouges ꝛ d̃ noires. La noire est mortelle. La blanche ꝛ la rouge peuent assez raisonnablemẽt estre mises en medicines. Et sache que quant on trouue es receptes que on prengne de iusquiame / il fault veoir se la medicine est ordonnee pour appliquer par dehors/ ou pour donner par dedans. Car celle est ordonnee par dedans on doit mettre la semence/mais se cest pour apliquer par dehors on doit mettre lherbe. Elle a vertu d̃ restraindre/serrer/mortifier ꝛ endormir/ꝛ aussi de faire tourneoler. ¶ Pour dormir soit ceste herbe cuytte en eaue / ꝛ de celle eaue soient chaufdiez les piedz/le fronc/ et les tẽples/puis soit fait emplastre. Soit sa semence mise en pouldre menue/ꝛ puis soit cõfitte auec aubin doeuf ꝛ laict de femme ꝛ vng peu de vinaigre/ ꝛ en soit faict emplastre leq̃l soit appliq̃ au fronc ꝛ aux tẽples ¶ Pour restraidre les larmes des yeulx / soit adiouste vng peu de olibane. ¶ Cõtre chaufdes apostũes au cõmẽcemẽt ains q̃lles soiẽt formees soit fait emplastre de ceste herbe ꝛ mis sus/ou q̃ la semẽce soit ꝯfitte auec huyle rosat/ꝛ quõ en face emplastre. ¶ Cõtre flux de vẽtre a sãg/soit fait emplastre d̃ sa semence auec aubin doeuf ꝛ vng peu de vinaigre sur la penilliere ꝛ sur les rains. ¶ Cõtre dole² dõt la cause est chaleur/soit ceste herbe au cun peu pillee/ꝛ puis soit mise sur le lieu dolãt/ce appaise tãtost la doleur ¶ Ceste herbe broyee puis tenue entre ses dẽs ꝛ en la fin mise sur celle ou est la douleur de la dent/ce oste tantost la doleur. ¶ Cõtre la doleur des dens / soit sa semence mise sus les charbõs/ꝛ q̃ le paciẽt en recoyue la fumee dedans la bouche/ꝛ q̃l tienne sa bouche sur eaue/ꝛ on verra dessus leaue ainsi que petis vers menus. Mette aussi sa semẽce en vne petite casse ou creux de cyre/puis boute sur la dent dolent dedãs celle cyre entelle maniere que la pouldre soit contre la dent/ce oste la doleur. On peult garder ceste semẽce par dix ans. ¶ Pour la doleur des oreilles/soit mis le ius d̃ ceste herbe dedans/on appaise la doleur ꝛ si occist les vers qui y sont. ¶ Pour oster toutes enfleures quelque part quelles soient. Soit fait emplastre de ceste herbe auec fiente de brebis ꝛ vng peu de vinaigre/ce oste toute enfleure. ¶ Cõtre la doleur des dens/soit sa racine cuytte auecq̃s vinaigre tant q̃l reuiẽgne au tiers/ꝛ q̃ le paciẽt tiẽne ce vinaigre chault en sa bouche/ce oste tantost la doleur. ¶ Cõtre la doleur de la langue / soit celle racine lyee sur/ꝛ quõ la porte tousiours/ce oste la doleur ¶ A goutte podagre q̃ tient es piedz Soient les fueilles vertes dicelle herbe liees sur le mal du pacient/ce ostera toute la doleur ꝛ proffite merueilleusement.

Pour dormir.

Po² restraĩdre les larmes des yeulx.

ꝯtre chaul des apostumes

cõtre flux de ventre au sang.

ꝯtre dole² causee de chaleur

Pour les dens.

Cõtre la doleur des dens.

Pour la dole² des oreilles.

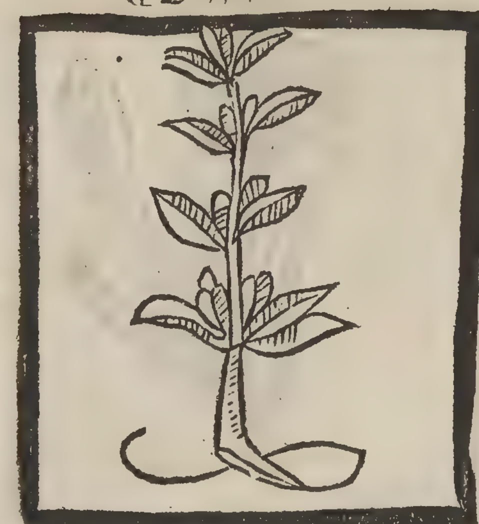
Po² oster toutes enfleures

Cõtre doleur des dens.

ꝯtre dole² de langue

A goutte podagre q̃ tient es piedz.

¶ De ysopo



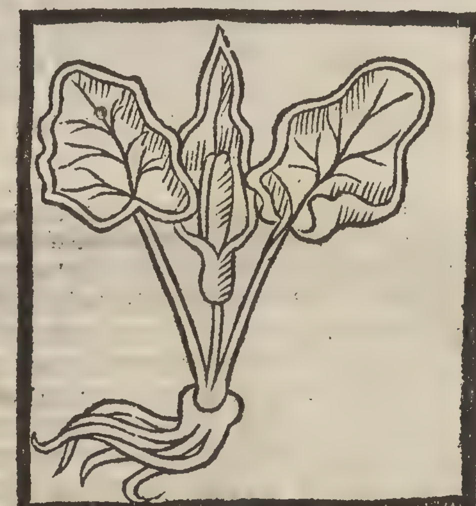
Ysope est chaulde et seiche au tiers degre/et en est de deux manieres/la grande et la petite/mais elles ont une mesme vertu/ysope est autremẽt appelle e asoe oueal asoe. Les autres lappellent seiche ysope a la difference on prẽt de la gresse que on prẽt a la layne des brebis que on appelle ysope moyte. Cest une herbe assez cõmune et a vertu en la fleur en la fueille et en la racine/on la doit cueillir quãt elle porte fleurs/et la doit on mettre seicher en lieu umbrageux ou il ne va point de fumiere. Quãt on la met en medecine on doit prendre les fleurs et le fueilles/et gette la brãche ou ilz tiennent. On la peult garder par ung an et est meilleur que chacun an on en cueille de nouuelle. Elle a vertu despartir humeurs et les degaster/et aussi a elle diuretiq vertu pour destouper les conduitz durine/et si a vertu attractiue. ¶ Contre froide toux vault le vin ou ysope et figues seiches aurõt cuit ce sont figues de karesme. A ce mesme vault electuaire que on fait de ceste herbe q̃ est appellee diasopus. Le vin ou ysope et semẽce de fenoil auront este cuitz appaise la douleur des boyaulx. Faire chauldiemẽt ou baing de leaue ou ysope aura cuit ce nettoye la matrice des humeurs et superfluitz froides qui y sont. Pour ce mesme aussi vault faire suppositoire/ou tente de la pouldre faict dysope meslee auec hypyse de muscq. ¶ Contre reume froide et cõtre la luette quãt elle est cheute ou disposee a cheoir vault prendre sa pouldre et tou le herbe et les chauffer sus une tuylle chaulde/puis mettre sur la teste en guise demplastre. Et se on use de la pouldre soit dedans ung sachet/se on use de lherbe/soit sus ung drapeau de linge ou entre deux toilles. ¶ Pour la luette quant elle est cheutte/soit cuytte en vinaigre/et soit gourgoulle souuent sans aualer/soit aussi la luette cheute releuee au doy/et puis soit dessus mise la pouldre des fleurs dysope. Ceste herbe aussi cuite en vin/puis mise sus lestomac chaulde en oste la douleur q̃ est causee de ventosite. De ceste herbe ont este fait ses vers. ysopus est herba purgans de pectore fluma. Ad pulmonis opus prestat medicamen ysopus. Le premiere dit q̃ ysope est une herbe q̃ purge la fleume du pis et des membres. Le second dit q̃ ysope donne remede contre les maladies du poulmon.

Cõtre froide de toux

Cõtre reume froide

Pour la luette qui est cheute

¶ De iaruo



Iarus est une herbe q̃ on appelle aĩsi et est chaulde et seiche au tiers degre. On lappelle aussi lerbe aarõ et aussi pied de veau. Elle croist en lieux moites et en seczen montaignes et la trouue on en yuer et en este. Aucuns lappellent vitta preste/car elle a une telle chappe/et dedãs une longue cõme serpẽtine et pource lappellẽt aucũs serpẽtine/mais serpẽtine la molt grãde. On la trouue en ce pais voulentiers es hayes. Elle a grant vertu en ses fueilles et encore plus en sa racine/mais elle a tresgrãde es neux q̃ croissent a lentour de sa racine/on les cueille et les fent

on pmp ⁊ les seche on/ilz ont vtu d lascher ⁊ purger ⁊ de aslier degaster ⁊ espartir hu/meurs.

Cōtre enfleurs des oreilles

¶ Contre enflures des oreilles/ soit ceste herbe cuytte auec les neux de sa racine ⁊ soiēt mis en vin ⁊ huyle ⁊ soit adiouste du cōmin / puis soit fait ēplastre q̄ soit mis sur les oreilles

cōtre apostūes froides.

¶ Cōtre apostumes froides/toute ceste herbe auec sa racine ⁊ auec les neux q̄ y sōt/soit broyee auec vieille gresse/ puis soit mise chaulde sus le lieu/⁊ se les apostūes sōt nouuelles elles garirōt

cōtre escroelles nouuelles

¶ Cōtre escroelles nouuelles soit ceste herbe broyee auec vieille gresse ou auec gresse doulx son en peult trouuer

cōtre emoroides

¶ Cōtre emoroides ⁊ toute maladie q̄ vient au fondemēt quod appelle ficus / soit ceste herbe ⁊ tapsebarbe cuitz ⁊ en celle cuyture soit bagne le pacient iusqs au nōbril. On quod lie les herbes aisi cuytes en vng sachet/⁊ q̄l se see dessus ⁊ soiēt chauldes.

Pour faire courre les fleurs retenues.

¶ Pour faire courre les fleurs retenues soit le ius de ceste herbe gecte ou mis au conduit auec instrumēt a ce ppice/⁊ y soit mis ce ius a tout p soy/ou q̄ on mesle auec de la medicine appellee benoite / puis soyt mis la ou dit est/ou q̄ cotton soit mouillie dedās/lequel soit mis dedans.

Pour embellir la face.

¶ Pour nettoyer ⁊ ēbellir la face ⁊ pour delier le cuyr soit faicte pouldre tresdeliee de ses neux q̄ croissent a lenuirō de la racine quod a gardez ⁊ sechez/⁊ soit celle pouldre cōfite auec eaue rose/soit toute degastee du soleil. Et soit celle pouldre de rechef auec eaue rose mis au soleil/⁊ soit aisi fait quatre ou cīq fois/⁊ ce fait soit prise la pouldre toute ou meslee auec eaue rose ⁊ en soit la face oingte/ce nettoye ⁊ esclarcist la face plus que ne fait la ceruse.

po playes

¶ La pouldre aussi de ceste herbe ou des neux d la racine mise sur les playes ronge ⁊ corrode la morte chair

¶ De ire.

Iris ou yreos cest glay. Il est chault ⁊ sec au second degre. Iris ⁊ yreos sont sēblables en vertu ⁊ en fueilles ⁊ en facon de fleurs/mais iris porte fleurs sur le ynde rouge/⁊ yreos la porte blāche. Mais gladiolus ou glaieul q̄ le ressēble aussi la porte iaune/⁊ espatule puāte aussi qui les ressemble en fueilles ne porte point de fleur ⁊ si put. Yreos blanc a mōlt de diuers nōs/on lappelle gladiolus ⁊ ffo sifis/⁊ iris afric ⁊ craticon ⁊ matriocilō

¶ De ire.



On vse de la racine de iris / ⁊ la doit on cueillir en la fin du printēps ou ver/on la peult garder p deux ans en grāt bōte. Et sache q̄ la racine de iris ⁊ ireos se mettent en medicine lune pour lautre/car elles sōt sēblables en vtu ⁊ ppriete. Ceste racine a vtu diuretiq̄ ⁊ euure ⁊ destoupe les cōduis dorine ⁊ separe ⁊ espt les humeurs q̄ y sōt/ aussi fait elle au foye ⁊ a la rate.

Cōtre la doleur des mēbres du pis

¶ Contre la doleur des membres du pis / cestassauoir du polmon ⁊ des autres membres qui seruent a alayne/⁊ aussi contre opilation du foye ⁊ de la rate ⁊ de la vessie/⁊ cōtre la doleur de lestomac causee de ventosite/contre toutes ces choses vault boyre vin ou ceste racine aura este cuytte. La racine aussi de yreos seiche / ⁊ puis mise en pouldre oste la morte chair des playes se on la met dessus :

Cōtre la grossetaie de loeil.

¶ Pour la grosse taye de loeil appelle pannus. Soit fait colire cest vne chose clere que on met en loeil p gouttes

po le cueur

¶ Cōtre la doleur du cueur/soit dōnee la semēce d ireos auec laict dasnesse ou d chieure a boire/⁊ soit dōnee tiede. Ce vault ⁊ oste la doleur merueilleusemēt.

¶ De ypoquistidos



Ypoquistidos est de froide ⁊ seiche complexion au second degre. Ypoquistidos est vne maniere de champignon q̄ croist au pied dun arbre que on appelle rose canine ou rose au chien. On la cueille au printēps ou ver / ⁊ en espraint on le ius lequel est aucunemēt glueux/puis on le met au soleil po seicher/⁊ le remue

oy chacuy iour vne fois ou deux/ et on le doit garder en lieu q̄ ne soit ne trop sec ne trop moite affin q̄l ne se corrompe. On le peult garder par deux ans en bonte/ il a vertu de restraindre et reserrer. ¶ Contre le flux de ventre cause dhumeur colericq̄ ou de foiblete de vertu retentiue soit ypoquistidos cōfit et deffait auec eaue rose et ce soit dōne au patiēt a boire. Soit aussi fait emplastre ou il y ait ypoqstidos meslee auec ius de plantain et aubin doeuf/ lequel emplastre soit mis sus les rains et sur la penilliere. Pour restraindre vomir/ soit ce mesme fait sur la forcelle ou sur lestomac ¶ Pour restraindre les fleurs qui courēt trop/ soit fait vng suppositoire ou tente de ius de plantain mesle auec ypoquistidos et aussi pour faire suppostitoire/ fault faire vne dure masse/ ou que on face vne chose clere q̄ soit mis dedans auec instrumēt propre a ce faire quon appelle passaire.

côtre flux de ventre cause de humeur

pour restraidre les fle^rs q̄ courent trop

¶ De iunipero

Geneure est chaulde et seiche au tiers degre/ on lappelle autremēt/ annifructes/ ou arteotides. Quant on trouue en recepte que on y mette du ieneure cest adire de la semēce. Ceste semēce doit estre cueillie en autompne et les peult on garder par deux ans. Elle a vertu de sesparer/ espartir et dissoluer humeurs et de les degaster et consumer. ¶ Côtre flux du vētre cause p ce que squamonee q̄ on a donne/ ahert aux nerfz et costez de lestomac et des boyaulx/ soit ceste semēce de ieneure cuitte en eaue et se bagne le patient iusques au nōbril/ et soiēt ces parties la frotees dedans ¶ Contre empeschemēt dorine cōe stranguirie et dissurie et aussi tranchees ou du ventre que on appelle yliaque passion/ soit dōne le vin ou ses fruitz auront este cuitz. Item de cest arbre on fait huylle en ceste maniere. Soit mis vng pot en terre et en la bouche soit attache vng tuel darain ou de fer/ et soit si bien estoupe entour le tuel q̄ il ne puisse riēs yssir fors q̄ p le tuel/ puis apres soit prins vng autre pot et au fons de ce pot soit atache lautre bout dudit tuel darain ou d̄ fer et soit ainsi biē estoupe dargille/ q̄l ne puisse riēs yssir fors par le tuel et soit ce second pot empli du bois de ieneure et soit couuert et estoupe dargille q̄ ne puisse riēs yssir fors par le tuel q̄ est attache a son fons et auec cela aīsi apreste soit fait le feu enuiron le pot plain de ce bois/ il degouttera huylle au pot de dessoubz/ et en y aura au pot petite quātite/ mais elle sera de grāt vertu. Ceste huylle vault cōtre fieure quarte en ceste maniere. Donne au patiēt auec ces viādes/ ou autrement q̄ la matiere de fiure soit premieremēt digeree et amoderee de sa grosse humeur et si fault q̄ ceste quarte soit causee dhumeur melencolicq̄ naturelle et non pas causee p adustion ou arsure des autres humeurs ¶ Côtre passiō yliaque q̄ est forte doleur dōne au patiēt de cest huylle auec du vin et aussi soit oingt le lieu au droit de la douleur. ¶ Côtre la maladie dequoy on chet soit leschine du dos du malade oingt de ceste huylle. Pour rōpre la pierre/ soit ceste huylle mise au tuel de la verge auec instrument quō appelle siringue. ¶ Côtre empeschemēt dalayne q̄ est ia de long tēps se il est cause de froidure/ soit ceste huylle dōnee es viādes ou en autre maniere/ ou q̄ on en dōne le vin ou auront este cuyttes les semēces de ieneure auec figues de karesme seiches.

côtre flux de ventre

côtre empeschemēt dorine

côtre passion yliaq̄

Côtre le mal de quoy on chet

côtre empeschemēt dalayne

¶ De yperico

Ypericō herbe psee ou ptuisee et herbe saint iehan/ cest tout vng et aussi lappelle on estoupe a tost/ ceste herbe croist en lo^s lieux et especialemēt enuiron les fosses. Et aussi en plaīs chāps/ elle a fueilles sēblables a fueilles de rue/ et appans menus partuiz quāt on regarde dedās/ et a fle^r iaune/ on la doit cueillir en iuing ou iuillet au temps quelle porte

¶ De iperico.



fleur/ ⁊ la doit on prẽdre en lieux vmbra-geux pour secher. Et sache q̃ quãt on treu-ue en recepte quõ prẽne ypericon/ se cest a prẽdre p la bouche on y doit metre la fleur mais se cest pour faire oingnemẽt ou em-plastre on doit mettre toute lherbe sãs ses racines/ car elles nõt nulle vtu. ¶ Pour destouper to⁹ les ꝯduitz du foye ⁊ de la ra-te/ ⁊ pour oster tout empeschemẽ de vrine cõe strãgurie ⁊ dissurie / soit dõne a boire au paciẽt le vin ou elle aura cuyt. ¶ Cõ-tre iaunisse ⁊ ꝯtre doleur destomac/ causez p aucũe lõgue maladie / soit dõne ce mes-me vin ou elle aura cuyt/ ou q̃ ceste herbe verte soit meslee auec farine q̃ le pacient mẽgue/ ou quõ mẽge lherbe auec vng euf ⁊ q̃ le malade cõtinue p quarãte iours.

Pour des-toup les ꝯduis du foye et de la rate.

cõtre iau-nisse/ ⁊ cõ-tre doleur destomac.

¶ De iparis. De cauda equina.





pperium cest vne herbe qui est autremẽt apellee queue de cheual. Aucuns lappel-lent tricamathio. Les au-tres anabifit/ les autres eq̃-lis epium/ les autres equicialis/ les au-tres ipperium. Ceste herbe est chaulde et seiche/ ⁊ est restraintiue ⁊ serrant. ¶ Cõ-tre flux du ventre a sang. Soit donne le ius de ceste herbe a boire/ ⁊ il estaindra tã-tost. ¶ Pour ceulx qui gectent le sang p la bouche/ boyue aussi ce ius/ mais encore vault il mieulx quilz maschent lherbe/ et que peu a peu ainsi cõe ilz la mascheront descende bas.

cõtre flux de ventre a sang

Po² ceulx q̃ gectẽt le sang p la bouche

¶ De lambrusca.

Inantes et lambrusque cest tout vng / cest vigne sauua-ge. Et quant on treuue es re-ceptes que on prengne inan-tes ou inanti/ cest adire de la fleur. On la doit cueillir au commence-ment de este/ et puis apres on la doit met-tre seicher au soleil. Et peult on bien gar-der ceste herbe par deux ans en vng lieu sec. ¶ Contre forte toux. Soit celle fleur cuytte en eaue ou en vin/ et que celle eaue ou ce vin soit donne a boire au malade. Ou aultrement/ que on mette de ceste fleur en pouldre/ et puis soit donnee auec-ques vin. ¶ Pour la forte toux de lesto-mac. Soyent les fleurs ou les racines de inantes cuyttes en vin/ et puis que on dõ-ne a boire au malade a ieun en quantite de trois onces.

Cõtre for-te toux

Po² la for-te toux de lestomac.

¶ De intubes.



INiubes/ce sont fruitz chaulx & moites au premier degre. Ilz nourrissêt peu/ & sôt fors a digerer & nuysêt a lestomac & engendrent flume/mais toutesfois au temps q̃lz sont vers ilz estaignêt & repriment la chale² du sãg. Et ceulx q̃ sont meurs valent pour oster lasprete du pis & seicheur/& amoitissent le pis & le poulmõ & selon q̃ dit galien inиubes valêt mieulx pour faire ayde aux malades que po² sante garder

De herba fullonũ

INdacus/cest vne herbe q̃ on appelle guatde & est celle de quoy on taint en bleu. Et a les fleurs sêblables aux choux on en trouue grant quantite en moult de lieux. Ceste herbe mise vte sus les playes les reioint ressoulde & si les netoye. Po² restraindre flux de sang du nez/ soit ceste herbe broyee & mise sus les temples/ le le arreste merueilleusement

pour restraindre flux d sãg

De Ina

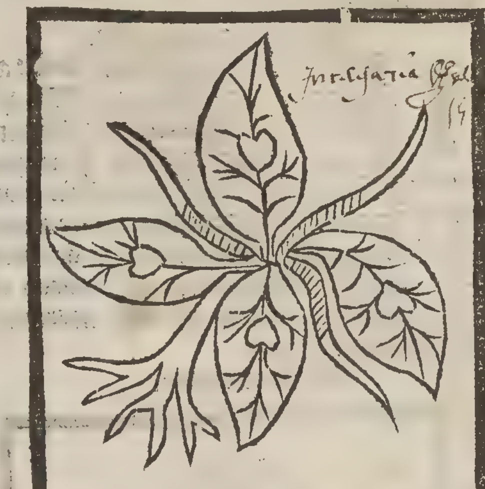
INa cest vne herbe que on appelle ine. Elle a fueilles q̃ sont velues & menues & sont biê pres lune de lautre quasi sans quil y ait espace. Elle sestent sus terre/elle porte fleur petite qui a couleur iaune & croist en lieux sablonneux & en montaignes seiches & porte ses fleurs en tous temps. Elle a vertu chaude & seiche au tiers degre/& a vertu aperitiue & diuretique par vne substance amere q̃lle a. Côtre ydropisie au cômencemêt/& contre opilation de la rate & du foye causee de froidure/soit faicte pouldre d celle herbe & soiêt dônees au patiêt deux dragmes a ieun auec vin chault. Contre goutte aretique & contre paralisie/ & aussi contre le mal dequoy on chet/que on appelle epilence/& aussi contre empeschemêt dorine côme stranguerie & disurie/& contre la grant doleur du ventre damont q̃ est appellee yliaque passion/côtre toutes maladies /soit dônee celle pouldre côme dit est ou que le malade boiue le ius de lherbe & ce vauldra encore mieulx. Côtre fieure quarte & aussi contre la maladie dequoy on chet quõ appelle maladie royalle soit fait sirop du ius de ceste auec autât d miel blanc/& ce sirop prengne le malade auec leaue ou on aura cuit ceste herbe/ ce sirop aussi vault contre toute reume causee de froidure & a moult dautres choses aussi

côtre ydropisie

côtre goutte aretiq

Côtre fieure quarte

De incensaria



INcensarita encêciere/cest vne herbe q̃ on appelle ainsi pource q̃lle a odeur dêcês. Elle a les fueilles semblables a la moyenne consoulde/ ou a borrache elle sespart sus terre au melieu delle/elle porte des fleurs iusques au nôbre de six/ lesq̃lles ont iaune couleur qui tent au melieu sur le bãc/& ne croissêt poît ses fleurs sus terre plus hault d la lõgueur dun doy & ont doulce saueur côme miel/& aussi ont odeur semblable a odeur dencens. Elle croist en lieux netz & en bocages. Contre douleur de la matrice & de lestomac/& aussi contre estouppement des vrines du foye & d la rate/soiêt les fleurs & les fueilles de ceste herbe broyees & meslees auec farine deffaicte ou côfite auecq̃s le ius de ceste herbe mesme/& puis en soiêt faitz tortelz ou crespes q̃ le malade mêgue. Boire son ius ou mêger lherbe vault côtre empeschemêt dorine côe strãgurie & dissurie.

Côtre douleur de la matrice

De ierubulis

IErubule/cest vne herbe q̃ ressêble a oignon. Elle croist en lieu desert & en hayes. Côtre la doleur des ioinctures/ soit toute lherbe & loignõ de la racine cuitte auec suyf de chieure masle & auec huylle puis soiêt meslez ensemble/ & de ce soient oingtz les lieux ou est la doleur & tu verras lexperimêt. Itê ceste herbe vault cõtre dertres & pour oster les lentilles de la face en ceste maniere/soit sa racine broyee

Côtre la doleur des ioinctures

côtre dertres

a meslee auec farine de grains que on appelle lupins/dont apres sera dit. Et de ce soit oingte la face.

¶ De immolo albo.

Immolum albū/cest vne herbe ainsi appellee imole blanc. Elle est plus clere q̄ nest ierubule selō que dit omere vng maistre q̄ dit que mercure vng hōme ainsi appelle la trouua/elle a racine noire ronde & grosse a maniere doignon ¶ Cōtre la doleur d̄ la matrice. Soient lherbe & la racine broyees et mises sur le lieu dolent. Ce oste merueilleusement la doleur.

Cōtre la doleur de la matrice.

¶ De cacabre.



Cacabre ou carabre/cest vne gōme quō appelle ambre/et est celle chose iaune de quoy on fait les patenostres q̄ tirēt le fust. Elle a vertu froide & seiche au premier degre. ¶ Dempe dragme de ceste gōme beue arreste le sang qui court des veynes rōpues ou cassees es parties du poulmō & d̄ la poictrine. ¶ Ceste gōme aussi arreste le flux du sang du nez q̄de q̄lq̄ pt q̄l ysse. ¶ Qui la boit elle proffite a ceulx q̄ ont trop grāt abondāces dhumeurs coleriq̄s & chauldes en lestomac. ¶ Et aussi vault contre la maladie du cuer q̄ est causee d̄ maladie destomac q̄ redonde au cueur pour la voisinite & pprinq̄te q̄lz ont ensēble. ¶ Et aussi vault elle pour restraindre le cours des humeurs q̄ descendēt de la teste en lestomac. Aucuns medicins dient q̄lle vault a ceulx qui ont empeschement dorine appellee strāgurie.

Pour arrester le sāg des veines rompues

pour flux d̄ sang du nez

Cōtre abondance dhumeurs

po le cue

Pour les humeurs q̄ descēdēt de la teste

¶ Cy finissent les herbes q̄ se commencent par. J. Et apres sensuyuēt celles qui se cōmencent par. L.

¶ De laudano.



Laudane est chault & sec au premier degre. Aucūs dient que cest la gōme dun arbre/mais ce nest pas vray. Mais est vne ptie de gresse q̄ descēd en maniere de rosee sur les arbres q̄ sert 9tre elles/& se espessist en maniere d̄ glux. Et ceulx q̄ demeurent en ce pays la abatent des arbres dune corrope ou de cordes/& adonc ainsi celle rosee espessie & glueuse se sert a ces corroyes & cordes/& puis on len oste & espraint/& la met on secher au soleil. On y mesle souuēt des estrontz de cheure & dautres noires pouldres. Et la 9trefait on en tant de manieres q̄ a peine en vne liure de laudane quō treuue cōmunemēt a il deux onces d̄ fin vray laudane. On doit eslire celuy qui est pesant & noir & q̄ peult demeurer a la main esglete cōme fait cyre. Celuy qui est trop noir ou q̄ fait pouldre quāt on le manie est corrompu dancienete/ou il ya trop de choses meslees. Il a vtu de restraīdre & de 9forter & deschauffer p sa glueusete/& aussi a vtu de 9forter po ce q̄l a odeur mōlt souef. ¶ Cōtre reume causee de froidure q̄ descēd au nez/soit faicte vne tēte d̄ laudane q̄ soit boutee au nez Itē pource mesme/roses & laudane boullis ensēble en eaue d̄ pluye/& soit la gueule du vaissel estoupee/& quant leaue sera assez refroidie recoiue le malade la fumee

Cōtre reume froide

de celle eaue par sa bouche/⁊ aussi en celle eaue laue ses piedz/car ce cõforte moult les nerfz. ¶ Pour les dens quant elles sont relaschees/cest quant elles ne se tiennent pas fermes en leur os/⁊ semble q̃lles soiẽt plus longues quon na a coustume/soient laudane ⁊ mastic confitz ensemble ⁊ soiẽt les gẽciues oingtes ꝑ dehors/ce les conforte moult.

Pour les dens

¶ Pour la matrice q̃ est refroidie/⁊ aussi pour la suffocation de la matrice quãt la fẽme semble cõme morte ⁊ en pamoison pour la fumee qui monte de la matrice au cueur/recoiue la fumee de laudane ꝑ dessoubz/ou que on en face suppositoire ꝑ dessoubz q̃ soit mis au lieu/ce conforte la matrice ⁊ ayde a cõceuoir.

Pour la matrice q̃ est refroidie.

¶ Pour ayder a releuer la matrice quãt elle est aualee/recoiue la fẽme la fumee de laudane ꝑ la bouche ou ꝑ le nez

Pour releuer la matrice

¶ Contre la douleur ð lestomac causee de froidure/⁊ aussi pour conforter la digestion/soient donnees au soir cinq pillules de laudane/soit aussi fait emplastre ð laudane ⁊ cyre ⁊ de pouldre du cost.

Cõtre la douleur ð lestomac.

¶ De liquiricia



Liquerice q̃ on appelle rigolice elle est chaulde ⁊ moite attrẽpement/cest vne racine dun petit arbre/⁊ doit on eslire celle q̃ nest pas trop grosse ne trop gresle/⁊ qui a couleur iaune/⁊ qui ne poudre quãt on la brise ou casse ⁊ qui a veynes vertes ⁊ celle q̃ est legiere a dedans couleur comme blãc/ou aussi qui est noire ou du tout verte est a reffuser. Le ius aussi ð rigolice a vne mesme vertu comme elle ⁊ est fait ainsi. Quant la racine est verte soit bien broyee/puis bouillie en eaue iusq̃s a tãt q̃ leaue soit degastee/puis soit celle racine ainsi broyee ⁊ tresbien espraınte/⁊ ce qui en yssira soit mys au soleil/soit seichee/puis soit mise en rondes pelotes selõ la figure du vaissel ou on la met. Aucũs sophistiquẽt ⁊ cõtrefont ce ius ainsi ilz font ð la rigolice pouldre delie/⁊ aussi ilz mettent la pouldre du ius de rigolice ⁊ ces pouldres cuysẽt en eaue auec miel/puis mettẽt au soleil cõe dit est deuãt/mais a faire ꝑ ceste maniere il nest pas si delectable a goust ⁊ nest pas si noir.

¶ Leaue ou aura cuit rigolice ou son ius vault cõtre toutes les maladies de la poictrine ⁊ du tust ⁊ lapostume du coste quõ apelle pleuresie

cõtre toutes les maladies de la poictrine.

¶ Le vin ou ilz aurõt este cuitz vault ꝯtre toux A ce mesme vault electuaire cõfit de ius de rigolice auec miel. Maschee rigolice ⁊ la tenir en sa bouche sus la lãgue/ce oste lasprette de la gorge ⁊ de lestomac ⁊ si appaise la soif.

cõtre toux

¶ De lapide lazaro.

La pierre de lazur est de seiche cõplexion/⁊ aussi est la pierre darmenie/mais il nest poĩt determine des acteurs en quel degre. La pierre ð lazur est veyne de t̃re dequoy on fait lazur/⁊ aussi est la pierre darmenie/pource quõ en trouue foison en armenie on ne le ꝯtrefait poĩt La pierre ð lazur doit estre choisie q̃ a couleʳ sẽblable a couleʳ du ciel/⁊ a dedãs elle aucũes ꝑties de couleur dor. Et celle q̃ a la couleur plꝰ pale q̃ couleʳ du ciel est plꝰ terreuse. La pierre armenie est plꝰ terreuse legiere ⁊ a couleur q̃ tent sus le blãc/on les peult garder lõguemẽt sans corruptiõ Ces deux pierres purgẽt ⁊ ostẽt humeʳs melencoliq̃s.

¶ Cõtre melencolie/soient ces pierres dõnees suffisãmẽt auec eaue a boire ou on aura cuyt sene.

cõtre melencolie.

¶ Cõtre fieure quarte/soiẽt dõnees auec aucũe decoctiõ purgẽt humeur melẽcoliq̃.

Cõtre fieure q̃rte.

¶ Cõtre maladie de rate ⁊ contre emorroides/soiẽt dõnees auec ce ou on aura cuit semẽce de fenoil.

ꝯtre emorroydes

¶ Cõtre maladie du cueur quon appelle passion cardiaque/soient dõnees auec ius de borrache/⁊ y soit adiouste de la pouldre de los du cueur ð cerf. Et pour faire sõme ces pierres valẽt cõtre toutes maladies causees dhumeʳ melẽcolicque. Et doiuent estre les pouldres ð cesdictes pier/

cõtre maladie du cueur

tes mestres en medicine apres ce q̃ les decoctiõs seront faictes/⁊ ne les doit on pas mettre en decoctiõs. Et est assauoir q̃ alors q̃ on dõne ces pierres ou quãd les mesle en medicine/on les doit lauer en la maniere q̃ sensuyt. Soiẽt mise deux dragmes de la pouldre de la pierre de lazur/ou darmenie en vng vaisseau ferme cõme seroit vne tasse dargent/⁊ puis y soit mise de leaue/ ⁊ adonc celle pouldre soit maniee ⁊ demenee parmy celle eaue tant q̃ leaue soit toute changee ⁊ troublee. Et adonc soit celle eaue ostee ⁊ y soit mis dautre eaue⁊ soit la pouldre semblablement demenee ⁊ maniee parmy leaue ⁊ puis soit ostee⁊ quon en mette de lautre/⁊ q̃ ainsi soit faict par dix ou douze fois iusq̃s a tãt q̃ leaue ne mue point ou peu couleur pour la pouldre. Et sachez quon ne les doit point donner en decoctiõ pource quelles yroient au fons /ne aussi deuãt la decoctiõ / mais on en peult mesler ce quõ en veult prendre a vne cullier du sirop ou autre beuurage⁊le prẽdre/ ⁊ apres prendre son beuurage ou autre decoctiõ. On en peult faire p autre maniere q̃ mieulx vault/⁊ p especial quant on les dõne po² purger ou vuyder humeurs melencoliques.

Po² purger les humeurs.

¶ Soit donnee la decoction ordõnee pour purger ou vuyder humeurs ⁊ quãt le malade aura este a selle deux ou trois fois/soit adõc prise la pouldre dune de ces pierres selon q̃ le cas le requiert / et soit prise en quãtite suffisante/en ceste maniere purge merueilleusemẽt la pierre de lazur humeur melencolique

¶ De lilio.

Lis est chault ⁊ moite. Il est de deux manieres de lis/cestassauoir le sauuage ⁊ le domestiq̃. Car il en ya q̃ porte fleur sur le vermeil/⁊ cestuy est le meilleur ⁊ a plus de vertu. Vng autre ya qui porte fleur iaune / la domestiq̃ porte fleur blanche. ¶ Son la mesle auec gresse et huylle/⁊ puis on le met sus froides apostumes/il les meurist.

Cõtre la durte.

¶ Cõtre la durte soit prise grãt quãtite de la racine de lis auecques vne herbe appellee brãche vrsine dõt dit est deuãt ⁊ auec la racine d mauue ou de grãt mauue/soiẽt toutes ces choses mises trẽper en vin ⁊ huylle p douze iours/⁊ puis soiẽt coulez/⁊ auec celle couleure soiẽt meslez cyre ⁊ huyle⁊ en soit fait oingnemẽt.

Pour donner bonne couleur

¶ Pour dõner bõne couleur a la face. Soiẽt pris neux q̃ croissent en la racine de lis sauuage ⁊ soiẽt seichez⁊ mis en pouldre⁊ celle pouldre soit destrẽpee en eaue rose/puis soit mise secher/⁊ de rechef soit destrẽpee ⁊ mise seicher/⁊ aĩsi soit fait iusq̃s a trois ou quatre fois / ⁊ puis celle pouldre toute seule deffaicte deaue rose soit mise sur la face.

Po² oster la rougeur

¶ A ce mesme aussi ⁊ pour oster la rougeur quãt elle est trop rouge. Soiẽt ces neux deuãtditz d la racine de lis sauuage⁊ soiẽt pris vers qui les poura auoir⁊ soiẽt broyez/puis y soit meslee la pouldre de cathume cest escume dor ⁊ aussi y soit mesle pouldre d cãfre ⁊ soiẽt cõfis auec huyle de seit/⁊ au dernier y soit mis argẽt vif estaint/⁊ en soit fait oignement dont le paciẽt soit oingt. Ce est bon.

¶ De licio.

Liciū est chault & sec au secōd degre. Aucuns diēt q̄ cest vne gōme/mais ce nest pas vray car cest le ius dūe herbe ainsi appellee liciū. On cueille ceste herbe au cōmencemēt deste & la broye on & estrait on le ius/puis on le met au soleil seicher/& quāt il est ainsi seiche on lappel le liciū. On doit eslire celuy liciū q̄ est pur & cler & reluysant dedās/& celuy q̄ est mol & obscur ne vault riens. On le peult gar der par cinq ans/on lappelle autremēt oc culus lucidus ou elluysant/pource q̄ rent les yeulx clers & reluysans. ¶ Cōtre la maille de loeil tant q̄lle est encore nouuel le & contre le chancre de loeil par cause de flume espesse en loeil/soit licium mis en pouldre biē deliee laq̄lle pouldre soit ɔfite auec eaue rose/& puis soit laissee aīsi ius ques que leaue soit toute degastee & que tout soit sec/& adonc y soit remise de leaue rose/puis soit laisse seicher cōme deuant & soyt ainsi fait p quatre fois ou plus. Et apres ce la pouldre cōfite auec celle eaue rose soit mise en loeil ou la pouldre seul lement. Et se la maladie est anciēne soit mis auec celle pouldre dune gōme appel lee sarcocole/soit aussi cōfit liciū auec ius de fenoil puis soit tout mis en vng vais sel darain/ce esclarcist les yeulx & il vault par especial quant la cause de lobscurte vient dedans. ¶ Cōtre les creuasses de la langue/& des leutes & des playes ou en tameures d̄ la bouche/soiēt liciū penicles & amilū deffaitz ou confitz auec eaue rose & en soient les playes oingtes cest chose es prouue souuēt des fēmes de salerne. Vng suppositoire fait de liciū vault en fieure ague/car il amollit & separe la fiure du ventre selle y est dure. ¶ Contre lenfleu re des gencives soiēt souuent lauees & fro tees de vin ou on ait deffait & mesle liciū. ¶ Cōtre les lentilles de la face/soiēt en semble meslez liciū & ceruse en quātite esga le & de ce soit oingte la face. ¶ Contre la maldie de la matrice causee de froidure/ soit fait suppositoire ou tente dune medeci ne appellee trifera magna/& sur ce suppo sitoire ou tente soit mise la pouldre de li cium/& puis soit mis au lieu/ ce y vault moult quant superfluitez dhumeurs ha bondent en la matrice/car il les purge & seiche la matrice.

Cōtre la maille de loeil

Cōtre les creuasses d̄ la lāgue

Cōtre lenfleure des gencives.

Cōtre lentilles d̄ la face

Puor la matrice

¶ De ligua auis



Lingua auis cest lāgue doysel cest la semēce de fresne q̄ a pe tite fueille en maniere de lan gue doysel. Elle est chaulde & moite au premier degre/& tant cōme elle est verte elle a grāt vertu/mais quant elle est seiche elle ney a poīt. Ceste herbe a vertu damoitir & desmouuoir lu xure. On la met cuire auec chair & puis on la mēgue. A ce mesme soit fait electuai re ou on met des racines de satirion des dates & des fruictz appellez fisticī & soit cō fit auec miel & le ius de lāgue doysel/ceste herbe cuite en eaue dorge fait tisane vault a ceulx qui sont etiques ou consumez ou amesgris. A ceulx mesme vault aussi leaue ou elle a cuyt & quō y ait mis du suc cre vault a ceulx q̄ ont la poictrine seiche Et si vault a nettoyer playes & ressoulder & emplir de chair. Et dient aucuns q̄ cest vne herbe qui a les fueilles cōme lāgue doysel/mais on en vse en lieu delle d̄ ceste semence de fresne

¶ De mercuriali

Linotis/cest vne herbe que on appelle mercuriale/& q̄ a plu sieurs nōs selon diuers pays. On lappelle autrement algu ras/pastemon/agiliotes/ altā cus. Elle est chaulde & moite. On la met cōmunement cuyre auec chairs & boit on le brouet pour lascher le ventre. On fait aussi clistere du ius delle ou d̄ leaue ou el le aura cuit auec huylle sel & miel. Cliste re vault pour lascher le ventre & oster hu

¶ De mercuriali.



Pour faire courre les fleurs retenues.

meurs. ¶ Pour faire courre les fleurs retenues/soit le ius de ceste herbe donnee a boire auec eaue & huyle de laurier ou rosat/& tantost il les fera courir. ¶ Contre la maille de loeil / soit ius de mercuriale mesle auec autant de vin blãc/puis y soit mouillie cotton & soit mis dessus/& en soit aussi loeil souuent laue. ¶ Cõtre doleur doreille & empeschement douyr/ soit le ius degoutte dedãs loreille & tãtost sera gary.

Cõtre la maille de loeil.

Cõtre doleur doreille et empesche mẽt douyr

¶ De lapacio.



Lapaciũ/cest vne herbe quon appelle parelle ou doque / et a plusieurs nõs/aucuns lappellent la semence ematiphonos. Elle est chaulde & seiche Il en est de trois manieres/car il ya lapaciũ doque / ou parelle ague qui a fueilles agues/& ceste a la plus grãt vertu. Il ya aussi la ronde qui a fueilles rondes / & ceste a la mendre vertu. Et si a celle qui est domestique ou priuee & qui a fueilles aucunement layes & noires. Et ceste est la plus mise en medicines que on prent par dedans. Ceste herbe a vertu despartir humeurs & douurir les conduitz. ¶ Contre rongne soit fait tel oingnemẽt. Soit mis boullir ensemble le ius de ceste herbe/huyle dẽ noix & poix clere. Puis apres ce quilz auront boully soient coulez/& en celle couleure soient mises les pouldres de grauelle de vin & de la suye de cheminee;/ et soit fait oingnemẽt lequel est assez competãt pour rongneux & pour ceulx qui ont dertres. ¶ Contre dertres rampans & nõ rãpans. Soit la pouldre dorpiment meslee ou confite auec le ius de lapaciũ ou doque & soient oingtes. ¶ Pour meurir apostumes. Soit la doque ronde broyee mise en huylle ou en gresse/ et puis soit mise sus. ¶ Contre la durte de la rate. Le ius dẽ la doque ague soit mesle auec storax liquide ou clere & auec la gomme dicte armoniac & auec vinaigre/& soient laissez ensemble par trois iours/& au bout des trois iours soient mis cuyre/puis soit tout coule/& en la couleure soit adiouste cyre & huyle & en soit fait oingnement. ¶ Cõtre empeschement dorine cõe stranguirie & dissurie / soit la doque cuytte en vin & huyle/& soit mise sur la penilliere / ce prouoque & fait pisser vrine en grant quantite. ¶ Le vin ou leaue ou elle aura este cuyte destoupe les conduitz de la rate & du foye. ¶ Contre ydropisie appellee leucofleumance. Soyt faicte cõfection de deux onces de ius de doques auec deux dragmes de esule. Et soit mis cuyre ensemble auec miel / puis soyt donne au paciẽt. ¶ Cõtre escroelles nouuelles soit fait emplastre dessus de doque ague broyee auec gresse. ¶ Contre les vers du vẽtre vault son ius dõne a boire auec miel. ¶ Cõtre fleume q̃ abõde trop au ceruel/soit le ius de doque mesle auec le ius de rue/& de ce soit vng peu mis dedãs les narines/& soit ce fait ou en baing ou en lieu biẽ chault. ¶ Tourteaulx ou crespes de doq̃ auec farine ou oeuf valent cõtre empeschemẽt dalayne quon appelle asma soy les mẽgue. Et vault ceste herbe mẽgee crue ou cuyte cõtre toute rõgne.

Cõtre rõgne.

Cõt dertres rãpans et nõ rãpãs.

Po[r] meurir apostumes

Cõtre la durte dẽ la rate.

cõtre ẽpeschemẽt dorine.

po[r] destouper les cõduitz du foye & dẽ la rate.

cõtre ydropisie

contre les escroelles

contre les vers du ventre

cõtre fleume q̃ abõde de trop du ceruel.

cõtre ẽpeschemẽt dalayne.

¶ De litargio.

Litargiũ/ cest litarge. Il est plusieurs litarges/ car il ya litarge dor. Et quãt on le casse il ya dedans la couleur dor. Et il ya aussi celle dargent/ et si ya litargie cõmune de quoy on vse plus cõmunement cest celle destain qui est aussi faicte quãt on despure lestain ou faicte de la veine dont il est fait. Aucuns aussi dient que semblablemẽt en est il de plomb/ mais la litargie dont on vse/ cest celle destain. Litargie est attrẽpee en froidure et seiche selõ aucũs. Selon les autres elle est froide et seiche au second degre. Mais il appert p les parolles q̃ dit diascorides q̃lle soit attrempee en froidure et seichete. Et dit ainsi/ litarge est froide et stiptique/ et q̃lle soit stiptique il appert par ce quelle est seche/ et toutesfois elle est attrẽpee et amoderee en ses qualitez. Et tant q̃ les acteurs nont point determine quel exces il ya pource q̃l est si petit quil nest pas appceuable. La litarge dor est plus froide et moite. Litarge a vertu destraindre de nettoyer playes et resouder/ la pouldre d litarge mise sur cloux ou vlceres ou il ya boue/ celle en oste la boue et les fait clorre et garir. ¶ Contre rongne et par especial contre celle qui est faicte de flume salee et humeur colerique soit huylle de noix mise sur le feu cuyre puis soit pouldre de litarge cõfite auecq̃s vinaigre. Et apres y soit adiouste huylle de noix/ chaux/ et soit tout confit et tresbien mesle ensemble en forme doingnement.

Cõtre rõgne

¶ Contre flux de ventre fait pour cause des boyaulx de bas/ soit la litarge toute entiere mise sur les charbõs/ et soit souuẽt arosee de vinaigre/ puis apres de celle litarge ainsi appareillee. Soit fait pouldre deliee laquelle soit dõnee en clistere auec rosat ou auecques eaue ou orge aura cuit

cõtre flux de ventre

¶ Contre les escorcheures de la verge Soit destrempee auec huylle rosat/ puis en soit le lieu oingt/ et ce en ostera la pourriture et reclorra les vlceres ou playes silz ilz sont.

Cõtre les escorcheures de la verge

¶ Pour apostumes trop chaudes po² en rabatre la chaleur/ cõe il fault faire a lapostume appellee erisipile/ soit la pouldre d litarge et de ceruse cõfite auec eaue rose/ et de ce soit oingt le lieu tout a lẽuirõ d lapostume. La litarge dor q̃ on appelle cachume dor vault a maladie des yeulx en ceste maniere/ soit mise en pouldre deliee/ puis soit lauee cinq ou six fois deaue rose. Et soit tant lauee q̃lle ne trouble point leaue/ puis apres celle pouldre mise es yeulx seule ou auecq̃s eaue rose.

po² chaul des appostumes

¶ Pour nettoyer et esclarsir la face/ et po² en oster obscurte et male couleur quon appelle pannus laq̃lle demeure aux fẽmes apres q̃lles ont enfante/ soit prise gresse de geline ou doyson et soit fondue au feu/ et puis y soit adiouste pouldre de litarge dor et en soit fait oingnement

po e sclar sir la face

¶ De lactuca

Lactue elle est froide et moite immoderemẽt et est sa semẽce plus froide que lherbe. Mais les acteurs ne diẽt point en q̃l exces cest/ ceste herbe est pour mẽger et la semẽce est pour medecine. Lactue est reputee des acteurs la pl⁹ attrẽpee herbe qui soit/ et q̃ engendre meilleur sang et fait auoir habondance de lait/ cest viande conuenable aux gens qui ont la cõplexiõ colerique quãt ilz la mẽgẽt cuytte/ vault aussi en fieure ou cuytte en eaue ou crue Quant on la cuyt en vinaigre et que on y adiouste du saffren/ puis on la mengue. Elle destoupe les conduitz du foye et de la rate. Pour faire dormir/ soit sa semẽce tresbien broyee auec laict de femme et aubin doeuf et de ce soit fait emplastre sur les tẽples. La pouldre aussi de la semence de lactue donnee auec du lait/ fait aussi dormir et a ceulx qui ont fieure soit la pouldre dõnee/ pour ce mesme. ¶ Contre chauldes apostumes au cõmencement/ soit celle se-

cõtre chaudes apostumes

mence confite auec huyle rosat / puis soit tout mis sur lapostume.

¶ De lectuca siluestri.

Laictue sauuage est assez pareille a la domestique en la figure des fueilles / ⁊ toutesfois sõt les rameaulx ou brãches de la sauuage plus longs et plus gresles ⁊ aspres ⁊ ont moindre verdeur pource quelle a moins de moiteur q̃ la domestique. Laquelle chose appert p̱ ce que la sauuage laictue est amere ⁊ a ponticite ou horreur plus que la domestique / ⁊ pource est elle moins chaulde. Elle est moyenne entre chaleur ⁊ froidure du premier degre. Et a vertu qui fait telle operation cõme lherbe quon appelle eupatoire / ⁊ le laict qui est fait de sa semence est cõme laict de pauot noir / mais toutesfois il est mois froit. ¶ Dyascorides dit q̃ dune dragme de laict d̃ laictue sauuage mesle auec le ius de la domestiq̃ ⁊ auec vinaigre / ce oste hors du corps humeurs crues / son laict aussi tout seul beu faict dormir.

pour oster humeurs crues hors du corps ⁊ pour faire dormir.

Aucuns leur dõnent vertu de faire courre les fleurs aux fẽmes retenues pour la cause de son amertume. Et selon que dit ysaac il est de deux manieres de laictues / cestassauoir la domestique ⁊ la sauuage. Et ia soit ce q̃ la domestique soit froide et moite / toutesfois ce nest pas en excellence car se ses qualitez maistrioyẽt p̱ tout elle nauroit point nature ne propriete de nourrir cõme elle a. Mais la froidure quõ luy attribue pour laquelle elle vault en medicine est en elle quãt elle est dure ⁊ de lõg temps / ⁊ aussi adonc nest elle pas bonne pour viande. Et la comparent les anciẽs aux eaues de lait dormant / laquelle eaue dormant est plus chaulde que nest celle des riuieres courãs pour cause du soleil / qui luyst sur elles ⁊ va iusques au fons ⁊ fait mesler le limon auec leaue. Laictue pource quelle est amodereement froide et moite / ⁊ est meilleure de toute herbes ⁊ engendre bon sang ⁊ en grant quantite. Et se on la mengue sans lauer elle en vault mieulx / car leaue fait accroissement en sa moiteur ⁊ froidure. Laictue est de bonne digestion / elle prouoque vrine ⁊ appaise la doleur de lestomac causee dhumeur colerique / aussi appaise elle la toux causee dicelle humeur / ⁊ refroide lopilation du sang / elle fait dormir ⁊ reposer / elle oste la doleur du chef causee dhumeur coleriq̃ / et a ces choses deuantdictes vault mise sur les tẽples. Toutesfois quãt cest pour mẽger elle est pl⁹ p̱fitable cuyte q̃ crue. Mais pour faire croistre le laict es mammelles des fẽmes / ⁊ aussi la semẽce aux hõmes elle vault mieulx au cõmencemẽt ains quelle ait faison de laict en soy / car quant elle ẽdurcist ⁊ elle cõmẽce auoir en soy foison d̃ laict son humidite apetice ⁊ si deuiẽt amere / aussi nourrist elle moins ⁊ acq̃ert vertu apitiue / ⁊ adõc engẽdre elle mauuais sang / ⁊ nuyst mõlt a ceulx q̃ ꝯtinuemẽt en vsent. Elle cause obscurte aux yeulx ⁊ degaste ⁊ corrõpt la semẽce d̃ nature ⁊ cause veue / ⁊ est cause de mortifier les esperitz q̃ sõt cause de la veue ⁊ p̱priete destaindre la chaleur naturelle / ⁊ espessist la semẽce de nature. ¶ Et pource a ceulx q̃ souuẽt sõt polution nõ volũtaire vault la semẽce de laictue dõnee a boire / ⁊ est prest remede. ¶ Emplastre fait des fueilles ⁊ d̃ toute lherbe ensẽble frotees ⁊ mises sur apostũes chauldes en oste la chaleur. Et pource vault elle a lapostũe nõmee erisipille.

Cõtre polution.

cõtre apostũes chaudes.

¶ De lupinis.



Lupins ce sont grains ainsi appellez / ⁊ en est de deux manieres / car il y a lupins amers et ceulx sont ꝯuenables principalemẽt en medicines / il y a lupins doulx p̱ ce quilz demeurẽt longuemẽt en leaue ilz deuiennẽt doulx. Lupins ont vertu diuretiq̃ ⁊ fõt biẽ pisser ⁊ destoupẽt les rains ⁊ la vessie. ¶ Cõtre les vers du ventre

Pour les vers du ventre

soit la farine de lupins amers confite a uec miel ⁊ soit donnee. A ce mesme vault pain de celle farine ⁊ pestri du ius dalupne ⁊ soit mis sus le nõbril ⁊ se on y adiouste vng peu daloen il en vauldra mieulx Celle mesme confection sans y mettre aloen destoupe les ꝯduitz du foye ⁊ d la rate Ce vault aussi contre ydropisie cestassauoir celle farine meslee auec ius dalupne ou le pain qui en seroit fait. La farine d lupins meslee auec le ius dune herbe apellee persicaire/ ⁊ puis mise dedans loreille occist les vers du vẽtre q̃ y sont/ celle farine confite auec huylle meurist les apostumes froides ⁊ les fait creuer. Lupins selõ ysaac sont chaulx ⁊ secz au second degre/ leur farine dõnee auecq̃s miel occist les vers du ventre ⁊ oste toute pourriture du corps. Se on boit celle farine auec rue ⁊ poiure elle vault a ceulx qui ont maladie en la rate. ¶ Leaue ou lupins aurõt cuit oste ⁊ garist bubes se on les en laue. Se on confit leur farine auec miel ⁊ myrre ⁊ puis on en fait pessaire/ cest quõ le met en la matrice ce fait courre les fleurs retenues. Les lupins qui sont adoulcis en eaue donnent gros nourrissement ⁊ sont durs a digerer ⁊ engẽdrẽt grosses humeurs Aucuns anciens diẽt se on met la farine de lupins en vng lieu ou il ya poil elle le fait cheoir ⁊ si garde quil ne en reuiengne nulz ¶ Se on met leaue ou lupins sõt adoulcis es lieux ou il y ait punaises elles en mourrõt.

Pour faire courre fleurs retenues

Pour les punaises

¶ De lauro



Laurier est chault ⁊ sec/ les fruitz ⁊ les fueille sont bõnes pour medicie mais les fueilles ont plusgrãt vtu quãt a cõforter pource quelles ont bonne odeur Mais les fruitz ont pl' grant vertu quãt a disparer/ espartir ⁊ consumer humeurs Se apres que on aura cueillies fueilles on les met seicher en lieux vmbrageux ou il ne va point de fumee. On les peult garder p vng an en bõte/ mais le fruit se peut garder par deux ans. Petit baing ou on aura cuyt fueilles d laurier vault po' nettoyer la matrice ⁊ aide a cõceuoir quãt lempeschemẽt viẽt de froidure. ¶ Contre passion colicq̃/ soit chaulde met de vin ou celles fueilles aurõt cuyt. ¶ Contre froide reume du chief soiẽt fueilles de laurier ⁊ roses cuyttes ⁊ le malade en recoiue la fumee. Et de celle eaue soient lauees les tẽples ⁊ le fronc/ pour ce mesme soiẽt fruitz de laurier mys en pouldre/ ⁊ celle soit mise dedans vng sachet ⁊ puis apres ce quelle aura este chauffee ou rostie/ ce sachet mys chault sus la teste. ¶ Cõtre la male couleur de la face que on appelle pãnus/ ⁊ aussi cõtre vne maniere de choses rouges grosses qui viennẽt aux visages de ieunes gens/ ⁊ p especial des sanguins soient les fruitz nouueaulx d laurier que on appelle bayes affin que leur escorce se froisse ⁊ ride/ ⁊ que on loste plus legierement/ mis au soleil. Et quãt celle escorce sera ostee en faictes pouldre biẽ deliee qui soit mise auecques miel/ ⁊ de ce soit la face oingte au baing. ¶ Cõtre la male couleur qui souuent vient aux femmes apres ce q̃lles ont enfante/ soit celle mesme pouldre cõfite auecques aucun fiel/ ⁊ se le fiel est dur soit destrempe miel/ ⁊ auecques le miel soit destrempee la pouldre deuantdicte. Des fruitz aussi de laurier que on appelle baye/ est faicte vne huile qui vault cõtre douleur de lestomac cause de froidure. Et aussi contre douleur que on appelle goutte de hanches. Et est faicte lhuylle de ces bayes en ceste maniere fruitz/ on doit prendre yceulx fruitz ou bayes de laurier quant ilz sont fres ⁊ nouueaulx/ ⁊ les doit on casser ⁊ piler/ ⁊ puis apres cuyre bien loguement en huylle commune. Et ce qui yst quant on les espraint est huylle d baye de laurier. Et doit on scauoir que quant en vne recepte est trouue fueilles de laurier on doit prendre les fueilles auecques les fruitz.

Cõtre passion colicq̃

Cõtre reume

Cõtre male couleur de la face.

Cõtre la male couleur q̃ souuẽt vient aux femmes apres q̃lles ont enfante.

¶ De lentisco.

Lentisce cest vng arbre petit q̃ est chault/ ⁊ sec plus toutesfois que chault. Quant on trouue en recepte que on prengne lentiscus. Cest a entendre que on prengne les fueilles/ ⁊ aucunesfois y met on tout larbre. Il a vertu de restraindre ⁊ ressoulder ⁊ ioindre playes. ¶ Cõtre flux des fle^rs aux fẽmes excessifz/ ⁊ contre flux de ventre au sang/ ⁊ itre vomir cause de feblesse de vertu retentiue/ ou par trop grãt aguiete de humeurs. Soient fais petis faisseaulx des fueilles de cestuy arbre lesq̃lz soient mis cuyre en vin/ ⁊ puis soiẽt mis dessus la penilliere ⁊ dessus les rains en maniere demplastre. Mais ce le flux est cause par les vaulx damont/ soit lemplastre mis sus lestomac. ¶ Et pour arrester vomir soit fait sur la forcelle de la poictrine. ¶ Contre les entameures de la verge. Soit fait pouldre des fueilles de cest arbre lesquelles soient seichees sur vne tuylle chaulde/ ⁊ puis mises en pouldre. Ceste pouldre oste la boue ⁊ reioint et ressoulde playes. Mais on ne la doit point mettre en celle ou il ny a point de boue ou de merde. ¶ Contre les entameures de la bouche ⁊ aux leures enfleures. Soient les fueilles de cest arbre boullies en vinaigre/ ⁊ duquel vinaigre soit fait souuent gargarisme.

Cõtre le flux des fleurs excessif. — *Al vomir* — *Pour les entameures de la verge* — *Pour les entameures de la bouche et des leures*

¶ De lentibus

Lentilles sont semences froides ⁊ seiches/ ⁊ valent plus pour vsage de medicine que pour menger/ ⁊ ont vertu destraindre. ¶ Contre flux de ventre a sang/ soient lentilles cuyttes en vinaigre iusques ilz soient comme noires/ ⁊ soient donnees a menger a ieun au pacient. Selon ysaac elle sont froides au premier degre/ ⁊ seiches au second/ et qui vouldroit enquerir plus auant de leur nature on trouueroit que elles sont composees de deux vertus contraires/ dont lune est en lescorce/ ⁊ lautre en la moelle. Car lescorce a vne aguete par laquelle elle fait lascher le vẽtre. Et la moelle est froide ⁊ seiche/ ⁊ serre ⁊ conforte lestomac ⁊ les boyaulx. ¶ Et vault contre flux du ventre cause dhumeur colerique/ soiẽt lentilles cuyttes en eaue auec leurs escorces ⁊ apres q̃ celle eaue sera coulee soiẽt meslez vng peu de sel ⁊ huyle. Ceste eaue est bonne pour lascher se on ostoit ceste premiere eaue/ ⁊ que on les cuyse en vne autre eaue/ elles prendront la vertu quelles ont a lascher. ¶ Et oultre son en oste les escorces/ ⁊ quon les mette cuyre en deux paires deaues par ceste maniere elles sõt faictes meilleures a digerer/ ⁊ aussi meilleures pour restraindre flux du ventre colerique. Et toutesfois generalemẽt en q̃lque maniere quon les appareille ilz donnent gros nourrissemẽt ⁊ sont durs a digerer/ ⁊ engendrent sang melencoliq̃. Mais encore plus son les mẽgue a tout les escorces/ car adonc remplissent ilz le cerueł de grosse fumee melencolique par laq̃lle sõt causees maintes doleurs de chef/ ⁊ de faire songer faulx songes diuers ⁊ terribles/ ⁊ emplent lestomac ⁊ les boyaulx de ventositez/ ⁊ font le ventre serrer/ ⁊ nuysent plus a lestomac que nulz autres grains. Et nuysent aussi au polmon ⁊ a dyafragme ⁊ au cerueł/ ⁊ par especial nuysent aux yeulx/ car elles seichent lhumidite naturelle des yeulx/ et la font innaturelle et mauuaise. Et depuis quelles font ceaulx yeulx sains/ par plus forte raison el les font aulx malades. Pour la grant seichete que les lentilles ont elles restraingnent le cours du ventre ⁊ des fleumes/ par ce quelles engrossissent les humeurs en tant quilz ne puissent yssir par les veynes de la matrice. Item lentilles cuyttes auecques leurs escorces sont contraires a ceulx qui ont la complexion seiche/ car elles engendrent en eulx maladies de humeur melencolique causee/ sicomme est noire morphee/ dertres/ chancre/ lepre appellee leoine ou elefance. Et toutesfois a ceulx qui ont la complexion moite peuẽt elles aucunement proffiter. Et pour ce se on les mengue sans leurs escorces elles valent a ceulx qui ont ydropisie/ mais auecques les escorces elles seroient moult nuysables pource quelles engendrent ventositez ⁊ font enfler le vẽtre. Les lentilles qui entre les autres sont le plus a louer ce sont celles qui sont grandes ⁊ nouuelles/ ⁊ non pas si petites quelles ne se puissent cuyre/ lentilles sont prises pour medecine. Et aussi pour conforter la vertu retentiue ⁊ pour eschauffer lestomac.

Po^r flux de ventre a sang. — *cõtre flux de ventre.* — *Po^r flux de ventre.*

Ou pour rabesser ⁊ diminuer la chaleur des grosses humeurs qui font cheoir en flux de ventre colericque ou pour cause de lascher le ventre/mais qui en vouldra user pour intention de conforter la vertu retentiue. Ou pour cause deuiter flux de ventre cause par largete dhumeur colericque. Ou pour cause deuiter flux de ventre. Il en doit oster lescorce ⁊ puis apres le mettre cuyre en une eau⁊ conuient getter celle premiere eaue ⁊ apres les remettre cuyre en une autre eaue. Et quant elles y seront cuyttes on y doit mesler d tresbon vinaigre/ du plantain/ des fueilles ⁊ aussi de la semẽce des coingz/⁊ pareillemẽt des neffles ⁊ choses sẽblables/ mais qui la vouldra prendre pour cause de conforter lestomac ⁊ leschauffer en lieu du vinaigre deuantdit y mesle vin fort pour couleur rousse ⁊ q̃ sente bon/mais qui les veult prendre par cause de faire le ventre lascher si les cuyse auecques vetes aroces ou courtes/ ou autres choses laxatiues. Item lentilles que on prent pour viandes qui sont aussi prises auecques chair salee/ sont de tresmauuais nourrissement ⁊ mauuaise viande/car la chair seiche qui de sa nature est grasse quant elle est adioustee aux lentilles la mauuaistie est doublee/⁊ est cause denflamber le sãg ⁊ le faire brusler/⁊ aussi dengẽdrer hume[2] melencolique. Et pource sont elles en ceste maniere tresmauuaises/⁊ par especial son en prent auec leur escorce. Qui veult oster sa mauuaistie si le cuyse en deux eaues/⁊ en la seconde mesle vinaigre/ et soit affectie auecques mente origane/ cõmin/ huylle damãdes ou de sisame. Dyascorides dit que emplastre fait de mellilot/⁊ celidoine auecques huyle rosat ⁊ le tille/ espart lapostume de loeil chault se on le met sus. ¶ Itẽ se on les mesle auec pomme de grenade en guise demplastre vault a grosses bubes qui sont es faces Item elles valent aux fentes qui viennent es piedz d froit. ¶ Itẽ se on les cuyt auecques leaue d la mer elles valẽt aux femmes qui ont le laict coagule en leurs mammelles.

po[2] flux ventre.

pour grosses bubes q̃ viennẽt en la face

po[2] fẽmes qui ont le laict coagule

¶ De laureola

Laureole est une herbe qui a plusieurs noms. On lappelle meseron laurier terrestre mustillago vsilen alipiados. Elle porte fruict ou semence on le peult garder par deux ans en bonte. Laureole a vertu principalement de purger fleume ⁊ colere. Et le peult on donner a ceulx qui sont sains ⁊ aux malades. Et a ceulx qui sont disposez a cheoir en maladie/ mais quilz nayẽt point de fieure forte Qui vouldra purger flume pourra aguiser ou enforcer la medecine appellee benoiste ou gerologaudion auecques celle laureole/mais pour purger humeur colerique on en pourra aguiser ou enfforcer la medecine appellee epimel laxatif / ou trifera sarraxenica ⁊ ny en soit mis au plus que cinq dragmes/⁊ y soit adiouste du mastic ou de gõme appellee bdellium/ou gõme arabic. ¶ Pour oster laguette de elle/ elle purge par hault ꝑ bas. Soit la pouldre delie de sa semence bouillie longuemẽt en huylle/ ⁊ de celle huyle oingt la penilliere a ceulx qui ont empeschement de orine strangurie ⁊ dissurie/⁊ pareillement en oingtz les rains a ceulx qui ont esprainsõ causee de froide⁊ glueuse humeur/⁊ aussi soit fait suppositoire ou tente d cotton que soit mouille en celle huylle/ ⁊ soit mis au lieu. ¶ A ceulx q̃ oyent mauuaisement/ soit mise celle huylle es oreilles. Et se il ya mauuaises hume[2]s pourries elle les sechera. ¶ Pour degaster les grosses humeurs qui sont es parties de dehors/ soit fait oingnemẽt en la maniere qui sensuyt Soit laureole tres bien broyee/⁊ puis apres soit mise tremper en huylle commune ou en aucune autre huylle chaulde/⁊ y soit x dix ou quinze iours. Et adonc y soit myse du vin ce que on en vouldra/⁊ puis apres soit tout myse bouillir/⁊ bouille iusques a ce que trestout le vin soit degaste. Puis soit huylle coullee/⁊ en soient oingtes les parties dolans. Ceste huylle a nom huylle catholicon

pour empeschemẽt dorine

Po[2] ouye

Pour degaster les grosses humeurs

¶ De leuistico

Limesche / cest une herbe qui est chaulde ⁊ seche au tiers degre. Sa semẽce est apellee ainsi leuisticus cõme lherbe. Et lappelle on aultrement liesin Quant on le trouue en recepte quon prengne limesche ou leuisticon/cest a entendre de la semence/⁊ nom pas de lherbe ne de la racine On la peult garder par lespace de quatre ans. Elle a vertu de ꝓuoquer

¶ De leuistico.



| Cōtre lopilatiō du foye ⁊ ď la rate.

⁊ destouper les conduitz de orine/ ⁊ est diuretique/ ⁊ si a vertu de atendrir adelier ⁊ attendrir grosses humeurs. ¶ Leaue ou elle aura cuyt vault contre lopilation du foye ⁊ de la rate.

| Cōtre la doleur de lestomac.

¶ Cōtre la douleur ď le stomac ou des boyaulx causee de ventosite/en soit faite pouldre qui soit dōnee auec pouldre de canelle/⁊ elle y vauldra mōlt.

Lapis magnetis cest la pierre daymant qui attrait le fer/ elle est chaulde ⁊ seiche au tiers degre. Elle a en elle vertu par quoy elle attrait le fer selon q̄ dit aristote. Et la treuue on es riuages de la mer dicte occeanū/⁊ ya aussi des mōtaignes qui en sōt toutes. Et pource atraiēt ces montaignes les nefz a elles qui sont clouees de fer/⁊ les despece par ce quelles tirent les cloux.

| Por ceulx qui sont naurez

¶ Ceste pierre vault principalement a ceulx qui sont naurez/⁊ y vault en ceste maniere. Soit la pouldre de magnete confite auec lemplastre apostolicon/⁊ puis en soit forme vne tente laquelle soit mise en la playe/⁊ elle en tirera le fer sil y est. Et soit aussi dōne de la pouldre auec beuurage ou viande/⁊ p especial doit estre donnee auec le ius de la grande consoulde.

| cōtre ydropisie

¶ Sa pouldre aussi tresdeliee donnee auec ius de fenoil en la quātite de deux dragmes vault contre ydropisie ⁊ la maladie de la rate/⁊ contre la maladie q̄ fait cheoir les cheueulx/car elle attrait le fleume ⁊ lhumeur melencolique On doit eslire celle q̄ selon sa quantite attrait plus grāt piece ď fer/⁊ celle q̄ ne attrait poīt est a refuser On lapelle autremēt calamita.

¶ De lapide agapide

Lapis agapis/ cest la pierre agape quō appelle la pierre indaiq̄/elle est semblable a vng genitoire de coq/⁊ est rapee p dehors/ ⁊ par dedans elle est erme ⁊ clere comme voirre. Elle vault principalement contre empeschement dorine ⁊ pour casser la pierre en la vessie/ et pource soit fait pouldre ainsi. ¶ Prenez de la pouldre de la pierre agape ou indaique bien deliee en vne certaine quantite/ ⁊ puis y soit adiouste de la semence ď mellons/citrulles/de cucumeres/⁊ ď courges nettoyez de leurs escorces/la moytie mois de saxifrage de grimul de graine ď fenoil de chimescum/ et la quarte partie de succre mettez autant comme de tout. Et puis apres soit donnee de ceste pouldre au matin vne cuilleree ⁊ auecq̄s vin blanc chault. |
Po^r casser la pierre en la vessie.

| cōtre passion coliq̄.

¶ Ceste pouldre ainsi donnee est moult proffitable a ceulx qui ont la passion colique ⁊ la pierre es rains.

¶ De lapide lincis.

Lapis lincis/ cest la pierre de lin/elle est faicte dorie ď loup ceruin. Laquelle orine sespessist ensēble ⁊ forme vne pierre/⁊ la treuue on es montaignes.

| contre les maladies q̄ sont es cōduis dorine.

¶ Elle est de chaulde ⁊ seiche complexion/⁊ vault aux maladies qui sōt es cōduitz dorine/cōe la pierre indaiq̄/⁊ expellit arenes ⁊ pierres ď la broye ⁊ des rains.

¶ De lapide armenico

Lapis armenicus/ cest la pierre darmenie. Nous en auons assez dit au chapitre ď lazur/⁊ pource nen dirons plus/ car largemēt en a este parle.

¶ De lapide spongie.

Lapis spongie/cest vne pierre qui est trouuee dedans les esponges marines. Elle a vertu de destouper les cōduitz dorine. Et est diuretique comme la pierre de lin cōme dit est

¶ De lapide lithodemone

Lapis demonis ou lithodemonis/cest vne noire pierre q̄ attrait les fest' cōe sla bre quant elle est frotee.

| Pour le polmon.

¶ Elle est aussi pfitable es passiōs du pol-

mon/ et le nettoye de grosses humeurs fleu matiques/ et ayde a litargiques/ sa fumee mise au nez. ¶ Et aussi la pouldre delle fait oriner/ et si nettoye la grauelle/ prise auec vin blanc.

Pour la grauelle.

¶ De lolio

Lolium/ cest yuraye proprement loeil/ elle est chaulde et seiche au tiers degre/ elle croist entre le froment/ elle a vertu de de/partir humeurs. Et pour ce vault elle a ceulx qui ont goutte. Item elle vault a ceulx qui ont ydropisie ou iaunisse causee par lopilation de la rate/ du foye/ et des boyaulx. ¶ Leaue ou elle aura cuyt donnee a boire occist les vers du ventre en quelque guise quilz soiet. Se on fait en vne maison fumee de ceste herbe/ elle chassera les bestes venimeuses. Elle fait do/leur de teste et nuyst a lestomac/ sicomme le tesmoingne macer. ¶ La pouldre de sa semence ou de lherbe meslee auec raffe et vng peu de sel et que on les broye tous ensemble vault contre chancre se on en met dessus. Item semblablement elle vault contre les noux et playes qui viennent en lepre. Mais que on y adiouste du souffre vif. Item se on la cuyt en vin et puis apres on la met sus apostumes elle les rompt et creue et si espart les escroelles et ramolist toute durte ou quelle soit. ¶ Item contre goutte sciatique et douleur des ioinctures soit fait emplastre de ceste herbe auec en/cens et saffren et soit mis sus. Item femmes qui veulent enfanter en font fumees affin quelles se deliurent plustost.

Pour occire les vers du ventre

cotre chancre.

cotre goutte sciatiq

¶ De lupulo

Lupulus/ cest vne herbe qui croist en hayes et rape en maniere de lherbe que on appelle brioyne ou vigne blanche. On lappelle hobelon et a fueilles qui ressemblent a ortie/ elle a saueur ague et poygnant. Elle purge hu/meur colerique rouge et aussi celuy qui est brusle. Elle vault contre la maladie du foye et si espart et degaste les apostumes elle lasche le ventre qui est serre et garist ydropisie. Qui en boit le ius creu il est plus laxatif que cuyt/ mais il destoupe moins et quant il est cuyt et escume il lasche moins et est plus aperitif et moins estoupant. Qui mesle le ius de ceste herbe auecques ius de morelle ce vault aux apostumes qui sont au foye et en la rate/ et vault contre iaunisse et aussi tient le ventre moite et oste la chaleur du corps. ¶ Pour oster la doleur de la rate/ en soit fait emplastre dessus et auec eaue vinaigre cuitz ilz ostent tantost Le ius de ceste herbe degoutte es oreilles en oste toute pourriture. Aussi fait es na/rines si ce ius est mesle auec huylle rosat il garist les lieux eschaudez merueilleuse/ment.

Pour la rate

¶ De pede leonis

Pentopodion/ cest vne herbe que on appelle pied de lyon. Et a plusieurs noms/ on la nomme oculus consulis/ et pes leonis. Elle croist en plains champs empres fosses. ¶ Pour vng homme qui est prins et tellement quil ne peult hanter sa femme quant il est marie/ cueille ceste her/be celle qui a sept branches et la cueille en decours de la lune et cuise en eaue et en celle eaue laue tout son corps et hors de sa maison deuant son huis/ et la premiere nuyt face fumee de lherbe aristologie/ puis apres retourne en sa maison et ne regarde point derriere soy et il sera abilite a mestier de cognoistre femme.

Pour vng homme qui ne peult hanter sa femme

¶ De lectuca agresti

Laitue sauuage elle a plusieurs noms/ que ie laisse. Elle croist en lieux sablonneux. ¶ Con/tre lobscurte des yeulx/ soit le ius de ceste herbe mesle auec vin et miel et fiel de vout tour ou dautre oyseau de proye et soit tout ensemble en vne fiole de verre et de ce soit mis es yeulx trois fois le iour ou plus cest souuerain remede Et pource que ceste herbe est bonne pour faire clere veue/ dient aucuns quant laigle veult voler hault elle mengue de ceste herbe. Et aussi cest loysel mieulx voyant qui soit au monde.

cotre lobscurte des yeulx

¶ De semine lini

Linosa. Semence de lin/ elle est chaulde et moite/ elle a vertu de meurir subtiler humeurs adoulcir/ lascher et engendrer gluosite. ¶ Pour meurir et rompre apostumes qui sont dehors/ soit fait emplastre de la farine de semence de lin/ de la racine de mauues et de oignon de lys et soient tresbien cuitz en eaue/ et puis y soit adiouste de la gresse et en soit fait emplastre qui soit mis sus. La semence de lin selon Isaac est chaulde au premier

Pour meurir apostumes

¶ De semine lini.



degre et moiste au meileu/elle nourrist peu et est dure et forte a digerer/et cause enflure et est nuysable a lestomac / et quant elle est rostie elle a vertu diuretiq et aperitiue se on la prent auec miel/elle vault a toux causee de froidure/et nettoye la poictrine de flume qui y est assemblee. ¶ Se on la mengue auec miel ou poyure elle croist luxure. ¶ Son la cuyt en eaue et en celle cuyture on met de lhuyle rosat / et puis on en fait clistere. Il vault cotre espraincon et cotre doleur de ventre causee daguete de humeurs. ¶ Et se feme a apostume en la matrice ou en la nature/se bagne en leaue ou elle aura cuit ce esptira lapostume et meurira lad apostumatio.

Po[r] croistre luxure.

Cotre dole[r] de ventre cotre lapostume de la matrice ou en la nature de la femme

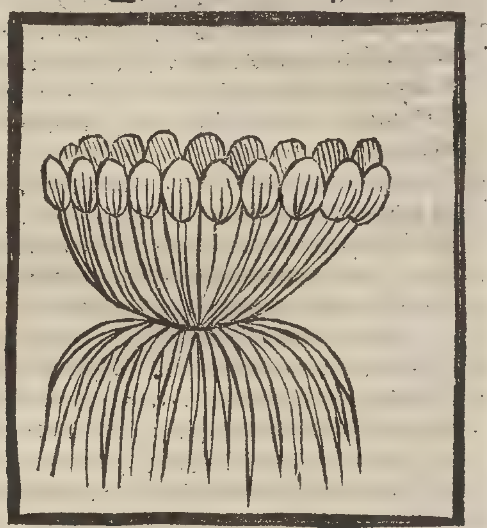
¶ De linaria.



Linaria cest vne herbe q ressemble assez a lin/mais celle a vne fle[r] iaune qui est come blanche dedans/et si a les fueilles plus lees que lin. Elle est en tout pareille a esule fors quelle na point d lait comme esule. Elle vault principallemet contre iaunisse et cotre lempeschemet des conduitz du foye qui viennent de froidure ou de froide humeur. Et pource soit linaire ou ypericon. Cest lherbe pertuysee cuyte en eaue et en boyue le malade qui a la iaunisse/ce luy rendra bone couleur Mais se la maladie na point de fieure il vault mieulx que on les cuyse en vin et quil en boyue. ¶ Le vin ou linaire aura este cuyte vault contre la doleur de lestomac/et a la durte de la rate.

Cotre la doleur de lestomac.

¶ De lenticula aque.



Lentille de aue que on appelle ranoullee/cest ceste petite herbe ronde qui nage sur leaue en fontaines et en lieux ou il y a eaue dormant. ¶ Elle a vertu contre chancre qui prent son ius et aussi toute lherbe bien pillee et soiet meslez auec gresse d porc/puis soit mis emplastre sur le chancre/et ce le tue occist et garist.

cotre chancre.

¶ De cinoglossa.

Lingua canis cest lague d chie cest vne herbe quo apelle sinoglosse/elle a vertu chaulde au second degre et moite au pmier ¶ Cotre morsure de beste venimeuse. Le ius de ceste herbe donne a boire proffite moult. ¶ Contre la rougeur enflure et obscurte des yeulx vault moult son ius se. son le met dedas les yeulx / et aussi lherbe broyee et mise sus. Pour meurir ou creuer

Cot morsure de beste venimeu se.

Cotre fistule

cotre morsure de sepent

¶ De cinoglosa



¶ De gomy lacca

apostume ceste herbe cuytte / puis meslee auec vieille gresse y vault moult et les rompt creue et purge. Item se on la met broyee dess⁹ playes ou il y ait espine ou fer dedans elle tire dehors. ¶ Contre fistule soit de celle herbe fait emplastre dessus elle estargira le trou de la fistule et loccira et garira. Ceste herbe aussi donne a mēger vault contre remue du chief et lenit et adoulcist la gorge et la poictrine. ¶ Cōtre morsure de serpent quon appelle stirpes. Soit ceste herbe broyee auec vin et mise sus / elle resiste a ce venin / ceste herbe vault a ce que vault lherbe quon appelle langue dorsel. Et dient aucūs q̄ lauer ses piedz en leaue en quoy elle aura este cuytte vault contre flux de ventre.

Côtre fistule

côtre morsure de serpent

¶ De lingua hircina

Lingua hircine / cest vne herbe que on appelle langue de bouc / et a les fueilles pres cōme buglosse / mais elle est petite de lōgueur du doy / et porte fleur qui a couleur sur le roux / ou cōme de couleur violet. ¶ Elle vault pour nettoyer lestomac et refrener chaleur supfluite et vault pour garir lieux brustez de feu boullie en eaue.

¶ De gommy lacca

Lacca / cest vne gōme chaulde et seche au second degre Et est la gōme dun arbre qui croist oultre mer et destoupe lopilation du foye et si le cōforte. Elle vault cōtre iaunisse et contre ydropisie. Mais il la conuient donner par distretion / se elle est

lauee elle en vault mieulx / et po^r ce la met on en electuaire q̄ sappelle dyalacca / quest a ces passions approprie.

¶ De lanceolata

Lanceolata / cest lācelee on lappelle autremēt petit plantain Elle vault principalemēt cōtre la morsure de bestes venimeuses / et soit dōne son ius a boire / lherbe aussi broyee soit mise sur la playe ce la purgera et garira. ¶ Po^r reioindre et ressoulder playes vielles et nouuelles / faiz oingnemēt du ius d̄ lācelee auec gresse de porc et suif de mouton / terbētine et encens auec cyre suffisante / cuyt en sō droit

Pour reioindre et ressoulder playes

¶ De lactuca leporina

Lactuca leporina laittue a lieure Cest vne herbe q̄ a les fueilles cōme chicoree / elle croist en lieux sablonneux et sespart sur terre et au melieu de elle porte vne fleur q̄ ressēble a la fleur d̄ lherbe quō appelle ongle de cheual / ceste herbe prise et en boire vault contre bestes venimeuses Et aussi a ceulx q̄ ont pris aucūe chose venimeuse

¶ De lepidos

Lepidos calis et batitura eris cest tout vng et a toute telle vertu comme arain bruste qui est dit deuant. Et pource donckes il nen fault plus parler.

¶ De lapaceola

Lapaceola / cest vne herbe quō appelle lape la mēdre Et a fueilles qui ressemblent a lherbe quon appelle ongle de cheual / et ne porte point de fleur /

mais elles porte telle semẽces qui se herdent de legier cõme font celles qui portent la grant lappe ou glouteron quon appelle bardane dont est deuant. Elle croist en lieux moites & en tous lieux ou il ya eaue Elle restraint le ventre / qui la faict fort boullir & faire lauer les piedz dedans et bagner bien longuement. ¶ Elle vault aussi contre grauelle leaue distillee delle & contre pierre estant en la vessie.

cõtre grauelle & cõtre la pierre.

¶ De limacis rubeis

Limasse rouge/cest vne espece de vermine de terre dicte ainsi pource quelq..st du limon/ou pource quelle demeure en terre limonneuse / pource quelle est orde & limonneuse. Et est de froide & humide complexion/& si est bonne pour usage de medicine. ¶ Pour toute rompure soit a gens vielz ou a ieunes /et soit la rompure vielle ou nouuelle. Prenez neuf limasses rouges & les mettez entre deux tuilles dargille tellement q̃ lesdictes limasses ne sen puissent fuyr/ & puis les mettez cuyre entre les cendres chauldes/& en vng four chault tellement q̃ les limaces deuiennent pouldre. Et puis prenez lune de ces limaces & la deffaictes en vng peu de vin blanc/ & le donne a boyre au pacient deuers le matin quant il se lieuera/& ieune apres deux heures & boiue lesdictes neuf limaces en dixhuyt iours/ tellement quil y ait tousiours vng iour entre deux/& si la maladie est si tres vieille quil ne garisse dedans dixhuyt iours recõmence a faire cõme dessus est dit/& boiue encore par dixhuyt autres iours & il garira. Cest chose esprouuee.

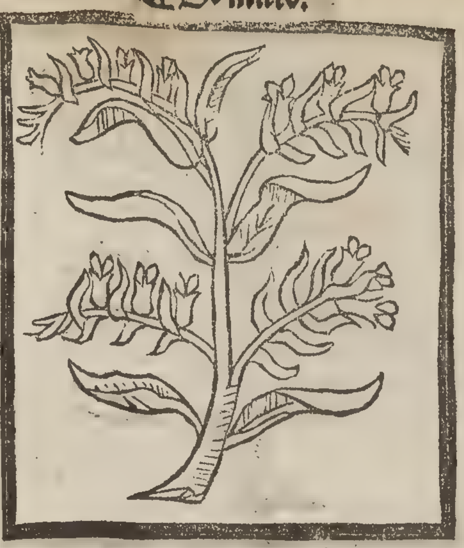
Pour toute rõpure.

¶ Cy finissent les herbes qui se cõmencent par. L. Et apres sensuyuẽt celles qui se cõmencent par. M.

¶ De mirto.

Mirte cest vng petit arbre ainsi appelle lequel arbre porte fruitz quon appelle mirtilles lesquelz fruitz sont plus cõuenables pour medicine & apres les fueilles & les fleurs. Mirte est froide au premier degre & moite au second/& tãt plus sõt les fleurs & les fueilles nouuelles tant meilleures sont. Mais les fruictz

¶ De mirto.



doyuẽt estre cueillis apres q̃lz sont meurs & son les met secher au soleil ilz se peuent garder par deux ans en bonte/les fueilles se peuent garder encore plus longuement mais les fleurs ne se peuent garder. Elle a vertu de estaindre par ses qualitez & stipticite/& si a vertu de conforter par ce q̃lle a bonne odeur. ¶ Contre vomir & flux de vẽtre/& cõtre le flux excessif des fleurs aux fẽmes Quãt ces choses sont causees par la foiblete de sa vertu retentiue/ou p aguete dhumeurs/soient dõnez les fruitz quon appelle mirtilles a menger/ou que du ius on face sirop auec succre/ leq̃l sirop sera tresbon pour les choses dessusdictes/ & ce sirop se peult garder mais que le ius soit bien cuyt auec le succre Et son na poit de succre si y soit mis du miel en lieu/ et y soit mis moyennement & nõpas tant que le miel se arde. Mais celuy qui sera fait d̃ miel ne sera pas si bon comme lautre fait au succre/mais il se pourra garder plus longuement. Item on peult faire emplastre de ces fruitz nouueaulx/ou silz sont secz soient mis en pouldre & soient confitz auec aubin doeuf/lequel emplastre pour arrester vomir soit mis sur la bouche de lestomac endroit la forcelle d̃ la poictrine ¶ Et pour estaindre le flux du ventre/soit mis sur les rains la peniliere & le nõbril/& pour arrester le flux des fleus/soit mis sur les rains & peniliere. Soiẽt aussi les fueilles de ceste herbe biẽ cuyttes en eaue de pluye & de ceste eaue soit fait baing ou chauldiemẽt es parties de bas. Son veult restrain-

contre vomir & cõtre flux de vẽtre et flux excessif de fleurs

cõtre flux de ventre

dre flux de ventre ou des fleurs de ceste mesme eaue soit fait chauldiment es temples au front et aux piedz. Cótre reume causee de chaleur on en recoiue la fumee par la bouche et chauldiement par les temples et fronc. Pour restraindre vomir et pour flux de ventre/ soient mys sur les rains/la peniliere et le nombril. Et se on les met sur les rains en fievre ague ilz appaissent la doleur de la guette et aspreté de de la chaleur et gardent celle chaleur despitir du corps les esperitz. Le sirop aussi fait des fueilles de ceste herbe vault merueilleusement pour les choses deuantdictes Aussi fait eaue de pluye ou ses fueilles auront este cuytes. Leaue aussi quon feroit en la chappelle cóme on fait en eaue rose des fleurs de mirte et eaue de pluye vault moult contre les maladies dessusdictes. Et aussi vault pour garder pamoison/et peult estre ceste eaue gardee par vng an cóe le sirop. La pouldre des fueilles auec viandes y vault aussi mise sur playes les ressoulde et reioint. La pouldre des fruitz appellez mirtilles et des fueilles de mirte conforte auec oximel. Et prise au matin vault cótre la pueur de la bouche qui vient de lestomac.

Cótre reume cause de chaleur.
Pour restraindre vomir
Cótre la pueur de la bouche

De manna

Manna est chaulde et moite moderement. Aucuns dient que cest le ius dune herbe/mais ce nest pas vray/car cest vne rosee qui vient sur herbes qui ont vertu diuretique en vne partie de grece. Et par tout celle rosee se hert entour les herbes et la cueille on comme miel/ celle qui est pure est de grát efficasse/ mais pour ce quil nen est pas grant foison on la contrefait et sophistique. Aucuns y adioustent du miel creu cóme il vient du vaissel/ les autres la cótrefont sans miel/car du ius de rigolice et de cyre ilz font chose dure et qui ressemble a máne. Mais on y met difference par ce que la pierre manne est de couleur sur le blanc et a dedás vne cauerne ainsi comme le miel du vaissel et est purement doulce. Mais celle qui est contrefaicte de rigolice a vne saueur aucunement abhominable. Et pource vault elle a fieures agues et causees dhumeur colericque et doit estre ainsi appareillee cóme cassia fistule. On ne la met point cuyte auec medecines/mais quant on la met en cófection on la doit deffaire en eaue chaulde/ et sache qui la mettroit en decoction elle nuyroit plus que ne proffiteroit aussi pource que on ne trouue point de pure sás mesture/ cest peril de labouiller en fieure

De mellilotо.



Mellilot cest vne herbe qui est aucunement appellee comme royalle et aussi est sa semence appellee mellilot. Elle est chaulde et seiche au premier degre/elle amolist le vétre et meurist plus que les mauues et la racine encore plus. Se elle est meslee auec gresse et mise chaulde sus apostumes elle les meurist et lasche et amolist toute durte. Elle porte fleur en semblance dun demy cercle/et pour ce lappelle on couronne de roy. On doit mettre sa semence auec lescorce/car ilz sont si ensemble quon ne les peult desparer. Elle a vertu de conforter pour la bonne odeur quelle a/et si a vertu apperitiue et diuretique pour la subtillite de sa substáce. Le vin ou ceste herbe aura cuit conforte grádemét la digestion et oste les ventositez du ventre et destoupe les conduitz des rains/du foye et de la vessie. Sa semence meslee auec potages ou viandes leur dóne bóne saueur et les fait souef flairans.

Pour conforter digestion

De maluа

Mauue est froide et moite au premier degre et en est deux manieres/ cestassauoir domesticque ou priuee/que croist en tous lieux et est plus froide et plus moite

¶ De malua.



& a substance plus subtille q̃ les aultres. Lautre est mauue sauuage q̃ est appellee bismauue & croist plus hault & a plus larges fueilles / & est cõme vng arbret / & est moins froide & moite / & a la substãce plus glueuse.

Cõtre chaudes apostumes. ¶ Cõtre chauldes apostumes au cõmencemẽt soient mauues pilees et mises sus.

Pour meurir apostumes ¶ Pour meurir apostumes. Soiẽt mauues meslees & broyees auecq̃s saing de porc biẽ frais / & soiẽt chauffees a vne tuyle chaulde & mise sus.

Cõtre durte de rate ¶ Ce mesme vault cõtre la durte de la rate & du foye

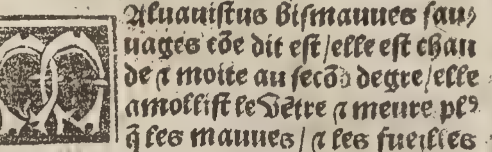
Pour faire dormir. ¶ Chauldier & lauer ses piez en eaue ou il ya mauues vault a faire dormir en fieure ague.

Po² lascher le ventre. ¶ Mauues cuyttes & potagees en maniere de poree font lascher le vẽtre

Po² lascher le ventre en fieures ¶ Leaue aussi ou maunes ont este cuyttes vault pour faire lascher le ventre en fieures.

Pour faire courre les fleurs retenues. ¶ Pour faire courre les fleurs retenues cest experimẽt certain. Que on prenne vne grosse racine de mauue cõme vng doy ou pl⁹ laq̃lle soit vng peu rosee p dehors / puis soit semee sus la pouldre d squamonee / puis soit mise au cõduit & peut on celle racine q̃ veult ains quon y mette la pouldre oingdre dun peu de miel.

¶ De maluauisto.



Maluauistus bismauues sauuages cõe dit est / elle est chaude & moite au secõd degre / elle amollist le vẽtre & meure pl⁹ q̃ les mauues / & les fueilles & la racine encore pl⁹.

Pour chaudes apostumes ¶ Selle est meslee & broyee auec gresse & mise sus chauldes apostumes elle les meurist & lasche / & amollist toute durte. Autre maniere / soyt cuytte ceste herbe en eaue iusques a ce que leaue soit ainsi cõme gastee & au dess⁹ apparoir vne substance glueuse / laquelle se on la met sus apostumes elle les meurist & assouplist & amollist toute durte. Et en peult on faire oingnement conuenable a ces choses son y messe de la cyre & de lhuyle.

Cõtre secheresse. ¶ Leaue ou on aura cuyt la semẽce de bismauue vault contre secheresse / & proffite a ceulx q̃ sont ethiques. Les semences aussi mises boullir en vng sachet dedans huyle / puis mise sur durtez les amolient. De ceste bismauue est dit deuant au chapitre de altea.

¶ De malua ortulana.

Malua ortensis / mauues de iardins. Cest vne grant mauue de iardin en maniere darbre / & a grãs fueilles.

Pour la doleur de la vessie. ¶ Po² la douleur de la vessie / & aussi pour ceulx qui pissent le sang. Soit la racine de ceste mauue & vne liure de ses fueilles cuytes tresbien en eaue / puis soit coulee & la donne a boire au malade par trois iours touteffois quil aura soif / et la doleur se apaisera.

Pour la doleur des nerfz ¶ Pour la doleur des nerfz / soit lherbe cuytte auec ses racines & puis y soit meslee vieille gresse & emplastre sus.

Cõtre passiõ vẽtre ¶ Contre la passion & doleur du ventre soit colique ou yliaque / & aussi cõtre la doleur du coste / soient les fueilles de ceste herbe mises chauldes sur le lieu dolent.

Pour meurir apostumes ¶ Pour meurir apostumes / soyent les fueilles & les racines cuyttes / & apres soiẽt mises en maniere demplastre.

Cõt doleur de vessie. ¶ Ceste herbe vault contre la doleur de la vessie son la cuyt & puis on la mengue ainsi cõme dyascorides le tesmoingne.

Cõtre venĩ ¶ Contre tout venin / soiẽt ses fueilles & les fueilles de saulx ensemble meslees & broyees & puis mẽgees / & elles bouteront dehors tout venin selon ce que tesmoingnent dyascorides & macer.

Pour les dens ¶ Pour la douleur des dẽs / tienne le malade sa racine sur la dẽt dolent.

Pour esmouuoir luxure ¶ La racine de ceste herbe pendue a la penillere a vng fil de lin esmeult grãdement luxure.

Pour mettre hors lẽfant mort au ventre d sa mere ¶ Pour mettre hors lenfant mort au ventre de sa mere. Soit fait emplastre de ceste mauue auecques vng peu de sel & auecques de la gresse doyson / & puis soit mis sus la matrice en vne bende. Le ius de ceste herbe mis souuent es

yeulx donne allegemēt cōtre la superflue chair qui croist es yeulx.

Pour garder q̄ les mouches ne te puiset nuyre.

❡ Pour garder que les mouches a miel ne te puissēt nuyre/soit fait oingnemēt du ius ꝺ ceste mauue auec huylle doliue ⁊ ten oingtz/ ⁊ elles ne te pourront nuyre. Et aussi vault ce mesme a oster les douleurs du lieu ou elles auront poingt.

Cōtre fufures.

❡ Cōtre fufures cest vne menue pouldꝛe en maniere ꝺ petites escalles qui font cheoir les cheueulx/ po' ce soit la teste lauee de leaue ou fueilles ꝺ mauues auront este cuytes/ puis apꝛes bꝛoyees ⁊ mises sus la teste.

Pour toute arsure.

❡ Pour toute arsure/soit de feu ou de humeur chaulde ardant soiēt les fueilles des mauues biē cuyttes en huylle doliue ⁊ de celle huylle soit le lieu oingt. Soiēt aussi les fueilles mises sus.

Cōtre la duleur du fondemēt

❡ Contre la douleur du fondement ou ꝺ la matrice ⁊ des boyaulx soient les fueilles de mauues cuyttes en eaue. Et de celle eaue soit faicte estuue/ ou que on si laue souuent.

❡ De mastice



MAstic est chault ⁊ sec au secōd degre/ cest la gomme dun arbꝛe petit qui ressemble a larbꝛe que on appelle lentiste/ ⁊ croist en vne ptie de grece en ce pais la/les gens du pays font trenchees ⁊ incisions en lescoꝛce de cest arbꝛe/ ⁊ puis nettoyent entour la terre ⁊ la couurent de vestemens ou couuertures faictes de ioncz affin que la liqueur qui ystra de ces fentes ne chee a terre. Celuy mastic doit estre choisy qui est cler ⁊ blāc/ ⁊ ou il ny a point de terre meslee auec. Celluy q̄ est obscur ⁊ qui a terre meslee parmy est a reffuser. Mastic a vertu de restraindꝛe/de confoꝛter de reioindꝛe ⁊ ressoulder.

Pour les humeurs qui descendent de la teste

❡ Pour les humeurs qui descendēt de la teste aux yeulx ⁊ aux dens/ ⁊ aussi contre la douleur des temples causee par fumees qui montent de lestomac a la teste. Soit la pouldꝛe de mastic cōfite auec vin blanc souef flairāt ⁊ aubin doeuf. Et se on veult si adiouste on pouldꝛe dolibane/ ⁊ soit mys contre les temples. Emplastre fait de mastic laudane ⁊ mys sus les dens laschees ⁊ lochans dedans leurs os/reioint ⁊ ressoulde/ ⁊ a delie ⁊ atenuist les grosses genciues/ ⁊ en degaste les grosses humeurs superflues. Mastic aussi souuēt maschie blāchist les dens ⁊ les raffermist. Il degaste aussi les superflues humeurs qui descendent a la luette ⁊ purgēt les superfluitez du ceruel ⁊ fait cracher moult salive en grāt quantite/soit mastic chauffe ou fondu en vng vaissel tel cōme on veult/ ⁊ puis soit estē du sus vng dꝛap de toille ou cuyr ⁊ mis sus la fourchete de la poitrine ce restraint vomir q̄ est cause dhumeur ⁊ aussi de feblesse de vertu retentiue. Et ce mesme confoꝛte la digestion en ceulx qui sōt affeblis par maladie. Et sachez que on le doit mettre sus le cueur apꝛes ce que le poil en est oste. Et se il ne se veult aherdꝛe/soit tuylle chaulde mise dessus/ ⁊ ait vng dꝛap entre deux. Et quant il sera hers/soit la tuylle ostee. Leaue ou mastic a cuyt soit dōnee a boire tiede confoꝛte la digestion ⁊ afferme lestomac q̄ est relaschie. Et se on y adiouste de la semence de fenoil/ ce degaste les ventositez ꝺ lestomac.

po' restraindꝛe vomi

❡ Emplastre fait ꝺ mastic boul armenic auecq̄s aubin doeuf ⁊ vinagre mys sus la fourchete de la poitrine restraint vomir cause de humeur colericque. Eaue de pluye ou a este cuyt du mastic dōnee a boire restraīt aussi vomir cause dhumeur colericq̄. Et aussi pareillemēt elle restraint le flux de ventre cause par aguite de medecine. Eaue ꝺ pluye ou eaue rose ou on cuyt quatre ou cinq cloux de girofle se on la dōne a boire tiede vault a ce mesme. Et sachez q̄ on ne doit guere cuyre mastic/affin quil ne perde sa vertu par trop cuyre. Item sachez q̄ on doit donner leaue ou mastic aura cuyt tiede. Et dit constantin q̄ leaue de mastic vault mieulx tiede que plus chaulde.

❡ De menta.



Mente est chaulde ⁊ seiche au second degre. Il en est ď deux manieres/car il y en a vne domestique q̃ ppremēt est appellee mente de iardin/⁊ ceste eschauffe moyennemēt ⁊ cōforte. Il y a aultre mente sauuage quō appelle mētastre ⁊ ceste eschauffe plus fort. Il y a vne aultre mente encore q̃ a les fueilles plus larges ⁊ lappelle on mente rōmaine ou sarrazine/ceste est plus aperitiue diurētiq̃ et destoupāt q̃ les autres pource q̃lle est plꝰ amere. La mēte domestiq̃ vault mieulx pour medicine/⁊ est ď tresgrāt vertu verte ⁊ seiche. On la doit seicher en lieu vmbrageux/⁊ la peult on garder p vng an en bōte. Elle a vertu de disparer ⁊ degaster humeurs p sa cōplexiō ⁊ ses qualitez/⁊ si a vtu ď ꝯforter p ce q̃lle a bōne ode². ❡ Cōtre la pueur de la bouche causee p pourriture des gēciues ⁊ des dēs/soiēt la bouche ⁊ les gēciues lauees de vinaigre ou aura cuyt mēte ď iardin/puis soiēt les gēciues frotees de la mente ou de la pouldre delle. ❡ Pour faire reuenir lappetit quāt on la pdu pour cause dhumeurs froides q̃ sōt en la bouche de lestomac/soit faicte saulce de mente/de vinaigre/de canelle ou poyure. ❡ Cōtre vomir cause pour la feblesse ď la vertu retētiue/ou aussi p froidure/ soit mente cuytte en eaue salee auec du vinaigre/⁊ en celle cuytture soit mouillee vne esponge q̃ soit mise sur la bouche de lestomac en la fourchete de la poictrine/ou q̃ la mēte y soit mise/⁊ mēgeusse le malade ď la mente. ❡ Contre pamoison ⁊ feblesse de cueur soit en fieure ou autre maladie/⁊ aussi selle viēt par maladie de quelque autre cause. Soit mente broyee auecques vinaigre ⁊ vng peu de vin se le malade na fieure/⁊ en vinaigre seul sil a fieure. Et puis vne lesche de pain bien fort rosty tant quil soit comme brusle y soit mouillee ⁊ que luy laisse aucunement affin quelle se trempe bien/puis soit mis au nez/ et en soient les leures frotees/ ⁊ aussi la langue ⁊ les genciues ⁊ les dens/et pareillement les temples. Et aussi que le malade en masche et en susse lhumidite et la moiteur et quillaualle. ❡ Pour netoyer la marrys. Les tendre boutz de mēte soiēt cuytz en vin et puis en soit fait suppositoire. ❡ Contre douleur de ventre appellee passion colique. Soient faisseaulx de mente cuytz en vin/puis soit mis sus la penilliere ⁊ sus les rains. ❡ Pour le lait qui se coagule ⁊ prent dedans les mamelles. Soient aussi faisseaulx de mente cuytz en vin et puis soient liez sus. Et sachez que quant on donne aulcune medicine contre venin on la doit donner auecq̃s ius de mente/car la mente a aucune vertu de attraire venin. Se on na point ď ius soit donnee auecq̃s vin ou la mente aura cuyt/ou auec leaue de mente.

Cōtre la pueur de la bouche — *Pour faire reuenir lappetit* — *Cōtre vomir.* — *Pour le cueur.* — *Pour netoyer la marris* — *Cōtre coliq̃ passiō* — *po² le lait q̃ se prent dedās les mamelles*

❡ De menta romana.

Mente rōmaine ou sarrazine est chaulde ⁊ seiche au second degre. Elle a fueilles plꝰ longues plus larges et plus agues que lautre mente. Et si a vertu de destouper les conduitz dorine/⁊ est diuretique plus que autre mente. Et ce est monstre par ce quelle est plus amere/⁊ a saueur plus ague. ❡ Le ius de ceste herbe tout seul ou auec miel/ou aussi le vin ou ceste mente aura este cuytte valent pour destouper les conduitz de la rate du foye ⁊ de voye dorine quāt il y a empeschement q̃ vient de froide humeur/⁊ aussi ď voye dorine sil viēt de chaleur/mais quil ny ait point de fieure. ❡ Le ius de ceste mēte donne a boire occist les vers du vētre/sō le degoutte dedās les oreilles il occist les vers q̃ y sont. ❡ Ceste herbe cuytte en vin ⁊ huyl ⁊ mise sus dures apostemes elle les destruyst/⁊ espart ⁊ degaste toute durete. On la peult mettre en lieu ď la domestiq̃.

Pour destoup les cōduitz de la rate et du foye et ď voye do — *Cōtre les vers du ventre* — *Po² espt̃e les apostē*

¶ De mentastro

Mentastre est chaulde et seiche au second degre / on lappelle aultrement mente sauvage. ¶ Contre froide toux / soient cuyttes figues grasses auec mentastre en vin / lequel vin soit done au malade. Ce vin aussi ou elle a cuyt ou aussi la pouldre delle donnee a boire auec viandes conforte moult la digestion. Faire baing ou chaudiment de leaue ou ceste herbe aura est cuytte reschauffe la matrice refroidie. ¶ Se la pouldre de ceste mente est mise en vng sachet puis on la chauffe et mette chaulde sur la teste / ce vault contre reume froide de la teste et le espart et garist.

côtre froide toux

pour froide reume

¶ De margaritis siue perlis.

Margarites que on appelle perles sont froides et seiches / ce sont petites pierres cleres que on treuue en aucuns poissons Et en y a de deux manieres / il en ya qui sont parties de nature sans nul artifice. Et ceulx cy sont les meilleures / et quant on treuue en recepte que on pregne perles / cest a entendre de celles qui de nature sont perlees. Autres ya qui ne sont point perlees et sont pierres / et sont celles que les apoticaires mettent souuent en oeuure. Et touteffois pourroit il estre que aucunes non perlees fussent meilleures que aucunes perlees se elles auoient aucunes conditions bonnes. Les perles sont a estre esleues qui sont cleres et luysans / celle qui sont obscures et attroient sur le blanc ne sont pas bonnes Elles ont vertu de conforter et acroistre les esperitz du cueur. Aucuns dient que cest par ce quelles nettoyent et estendent les membres de leurs superfluitez / et affermet et serrent ensemble les membres et aussi confortent elles. ¶ Contre feblesse de cueur et pamoison causee de flux de ventre ou de medecine ou de flux de sang / et côtre le tremblement du cueur qui vient en fieure / soit donee la pouldre de perles auec succre rosat. Les perles qui sont persees de nature nen sont ne pires ne meilleures. Les bonnes sont pe rsees de nature.

Côtre feblesse de cueur

¶ De mommia

Mommie est chaulde et seiche au tiers degre. Aucuns dient quelle est froide pour ce quelle a vertu restraintiue / mais ce nest pas verite / car moult de choses chauldes et seiches estraignet. Mommie est vne maniere despices ou de confiture que on treuue es sepultures des gens mors qui ont este confitz auec espices Et est assauoir que anciennement on souloit confire les corps mors auecqs baume et myrre souef flairât et les en oindre. Et encore en tiennent les payans la coustume enuiron babiloine ou il ya grât quantite de baulme. Et troeue on ceste momie par especial vers le ceruel et vers la moelle qui est au long de la haie du dos car le sang par la chaleur du baulme est atire au ceruel / et la endroit est cuitte / et aussi en est le ceruel ars et brusle / et est quantite en mommie. Et aussi est muee la haye du dos. Celle mompe doit estre choisie qui est luysant noire et puante et ferme celle qui est blanche et qui trait sur couleur obscure et qui nest point puante ne ferme / mais se met deliger en pouldre est a reffuser / elle a vertu de restraindre. La pouldre de mommie toute seule mise au nez restraint le flux du sang du nez / ou que on en face vne tente auec ius de sanguinaire qui soit boutee au nez. Soit aussi fait êplastre de sa pouldre auec aubin doeuf qui soit mis sus le frôc et sus les temples. ¶ Ceulx qui crachent sang par la bouche po[r] cause de blessure ou maladie qui est es mêbres du pis ayent pillules côfites de la pouldre de mômie auec vng peu de mastic qui soiêt confites auec eaue ou on aura fait fondre ou remettre gôme arabic / et tiens ces pillules soubz la langue iusques quelles sespartêt et adonc les auale. Et se le sang qui vient par la bouche vient pour cause des membres nutritifz côme lestomac / le foye et la rate / soit donee celle pouldre a mêger auec vng oeuf claret / ou soit beu ius de plantain. ¶ Contre flux de vêtre a sang / soit donnee celle pouldre de gôme arabic et de arain brusle et soiêt donnees auecqs eaue rose et ius de plantain / ce vault principalement quant ce flux est cause de vice qui est es boyaulx damont. Et se le flux venoit po[r] cause de vice des boyaulx de bas fust celle pouldre administree en clistere auec leaue ou orge aura cuyt. En laquelle on auroit fait remettre de la gomme laquelle est appellee dragagant. Soit aussi pareillement fait emplastre de mômie de tan cest vne pouldre qui est faicte ou co[m]

po[r] ceulx qui crachêt sang

côtre flux de ventre

posee descorces de chesne auec de tresbon vinaigre / ꝛ y soit adiouste aubin doeuf. Et se la cause du fluxest es boyaux d'bas soit mis lẽplastre sur la penilliere ꝛ sus les rains. Mais ce la cause est en ceulx de hault/soit mis sur le nõbril. ¶ Pour arrester le cours excessif des fleurs /soit dõnee vne medicine cõposee quõ apelle athanasia auec pouldre d mõmye. ¶ Soit aussi fait supositoire d celle medicine apelee athanasie ꝛ d pouldre de mõmie/sa pouldre seulle mise sur playes les reioingt ꝛ ressoulde

pour arrester le flux excessif d's fleurs

po' playes

¶ De mandragora.





Mandragora/ cest mandagore. Elle est froide ꝛ seiche/mais les acteurs ne determinẽt poĩt en ql degre'. Il en est de deux manieres /cestass' le masle ꝛ la femelle / ꝛ a la femelle les fueilles apres. Aucũs dict ql̃le vault mieulx pour medicine q̃ le masle. No' vsons de lun et de lautre tant pareillemẽt. Aucũs dict q̃ la femelle a figure de fẽme / ꝛ le masle a figure dhõme/mais ce nest pas vray/ car nature ne attribua oncq̃s forme humaine a herbe. Mais biẽ est vray q̃ aucũs p artifice formẽt celles figures sicõe no' lauõs aps oup dire a aucũs laboure's d's chãps Lescorce d la racine vault principalemẽt pour medicines /aps les põmettes quelle porte/ꝛ tiercemẽt les fueilles. Lescorce de la racine depuis ce quelle est cueillie peut estre gardee p quatre ans en bonte. Elle a vertu de refroider ꝛ restraindre ꝛ d mortifier aucunement/ꝛ aussi de faire dormir ꝛ narcotizer cest tout vng. ¶ Pour faire dormir aucun malade en fieure ague/soit lescorce de la racine de mandagore confite auecques laict de femme ꝛ aubin doeuf/ ꝛ puis soit mis sus le fronc ꝛ pareilemẽt sur les temples. ¶ Contre la doleur du chief qui est causee de chaleur. Soient ses fueilles broyees / ꝛ puis soient mises sus les temples. Soit aussi la teste oingte de lhuylle qui est faicte en ceste manie. Soiẽt les pommettes de ceste herbe que on appelle mandagore bien broyees / ꝛ puis apres soient mises en huylle bien longuement. Et puis soient mises au feu pour cuyre aucun peu/ ꝛ puis quant ilz auront boullu soit ceste huylle coullee. Et on appelle icelle huyle/huyle de mandagore / ꝛ elle vault merueilleusement pour faire dormir. Et aussi vault elle contre la douleur de la teste laquelle soit causee de chaleur. Se on en oingt le fronc ꝛ aussi les tẽples. Mais aussi se on en oingt les veynes qui batent / lesquelles on appelle le poux/elle appetisse ꝛ abaisse moult la chaleur de fieure. ¶ Cõtre apostumes/soiẽt au commencement oingtes de celle huyle ꝛ il reboutera la matrice. Les fruitz aussi ou les fueilles de mãdagore soiẽt achees ou pilees ꝛ mises sus / ou au moins la pouldre des fueilles auec le ius daucune herbe froide. ¶ Cõtre flux de ventre cause par laguete et asprete dhumeur colerique. Soit le ventre ꝛ toute la haye du dos oingte de celle huyle/et en soit aussi admi nistre de clistere. Ceste herbe est daulcuns appellee antimon ou andropozeos /et sa semence abbaloros.

Pour faire dormir en fieure ague.

Cõtre la doleur du chief.

cõtre apostumes.

cõtre flux de ventre

De meu

Meu ceſt vne herbe de qui la racine eſt auſſi appellee meu Aucũs lappellẽt ſiſtra/mais ſiſtra eſt vne autre herbe. La racine de meu doit eſtre prin‑cipalemẽt miſe en medecĩe/⁊ la peut on garder par deux ans. Meu eſt chaulde ⁊ ſeiche au ſecond degre ⁊ a vertu de deſtouper les voyes des conduitz de orine ⁊ eſt diuretiq̃ par la ſubtillite de ſa ſubſtance/⁊ a vertu de attraire ⁊ degaſter humeurs par ſa cõplexiõ ⁊ qualitez. Le vin ou leaue ou meu aura eſte cuytte vault contre lopilation ⁊ eſtoupement des conduitz du foye ⁊ de la rate cauſee de froidure/⁊ auſſi contre empeſchement dorine cõme ſtrangurie ⁊ diſſurie/⁊ vault mieulx en eſte/ ⁊ auſſi aux ieunes leur dõner leaue ou elle aura cuyt ⁊ en yuer ⁊ aux vieux ⁊ anciens leur donne le vin. La pouldre de meu dõne en viãdes ou breuuages auec la ſemẽce d' fenoil oſte/deſpart/⁊ boute hors les ventoſitez d' leſtomac ⁊ des boyaulx/⁊ conforte la digeſtion. Contre eſprainſon dicte tenaſmõ quant elle eſt cauſee de froidure. Soit celle herbe cuytte en vin/ ⁊ que le malade ſe ſee dedãs en maniere d' petit baing/⁊ puis apres ſoit miſe lherbe ſus le fondement. Sa pouldre confite auec miel ⁊ puis miſe ſus eſt remede aſſez conuenable

ꝯtre eſprai[n] ſon dicte tenaſmon

De citonis.





Mala citonia/ce ſont pommes de coing. Elles ſont froides ⁊ ſeches. Son les cueille auec vng peu de la branche ⁊ pendre a tout elles ſe peuent garder par vng an en froide region ⁊ par leſpace de demy en chaulde. Elles ont vertu de reſtraindre ⁊ conforter. Elles ſont de plus grant vertu vertes que ſeiches. Contre vomir ⁊ flux de ventre cauſe de chaleur ⁊ de foibleſſe de vertu retentiue ſoiẽt donnees põmes de coingtz cuyttes ou crues a menger/mais ſe on les dõne cõtre vomir ſoiẽt donnees apres menger. Autre remede pour flux d' vẽtre/ ſoient coingtz cuytz en eaue de pluye/⁊ ſoient pilez ⁊ mis chaulx ſur la penilliere ⁊ ſus les rains. Et ſe le flux eſt cauſe par le vice des boyaulx de bas ſoit mis lemplaſtre enuiron le nombril. Et ſil eſt cauſe par le vice de ceulx d' hault/ſoit mis au deſſus du nombril ſur leſtomac. Et ce ceſt vomir que on veult reſtraindre ſoit lemplaſtre mis ſus leſtomac en la fourchette de la poitrine. Autre maniere de faire cõtre flux de vẽtre/ſoiẽt coingtz vers pilez/⁊ en ſoit le ius eſprain ⁊ auec ce ius ſoit ꝯfite leur pouldre/⁊ ſoit adiouſte de vne graine ou fruict que on appelle ſumac/ce ius ainſi apointe eſt treſ bon contre les choſes deſſuſd'. Leur pouldre auſſi donnee a menger conforte lappetit ⁊ le prouoque ⁊ reſtraint auſſi. De ces pommes eſt fait vng electuaire quon appelle en apotiquairerie dyacytonicon ⁊ le fait on ainſi. Soient coingtz treſbien cuitz en eaues / ⁊ puis apres ce ſoient les parties de dehors qui ſont noires ⁊ impures oſtees ⁊ ſe qui eſt pur ⁊ d' bõne odeur/ ſoit garde. Soient auſſi les ſemences ou pepins q̃ ſont dedãs/⁊ ſoit la chair d' coingtz ⁊ tout ce que dit eſt oſte ⁊ fait en ceſte maniere. Il fault auoir vng crible ou vne paelle parſee qui ait aſſez larges trous ⁊ la dedans ſoient les coingtz treſbien maniez aux mains tant quilz ſoient deliez ⁊ bien mol paſſe parmy ⁊ ce qui eſt dur ſoit encore rebroye/⁊ puis ſoit remis au crible cõme deuant/puis y ſoit adiouſte du miel en quantite eſgale ⁊ adoncques ſoit cuytte Et quant il ſera aſſez cuyt ſe on le met ſur vne pierre on loſtera bien aiſe. Et ne ſe gardera point. Et quant il ſera aſſez cuyt on y doit mettre les pouldres des eſpices qui entrent en la recepte de dyacitonicõ laquelle eſt eſcripte au liure que on appelle antidotaire. Et quant on y met les pouldres on doit mouuoir touſiours. Et le

cõtre vomir ⁊ flux de ventre

Autre remede po[ur] flux d' vẽtre.

doit on tantost oster du feu ꝛ espandre sur vne table/sur laquelle on en doit tailler ꝛ faire plat. Et qui y vouldroit mettre du muscq tu luy mettras en ceste maniere. Soit le muscq deffait en eaue rose/ou au moins en vin/ꝛ puis en soit celle eaue rose ou le vin espty sur le dyacitoniten estendu sur la table. Et puis soit taillee ꝛ soyt mise lune sur laultre/ꝛ ainsi les parties dessus attrairont lodeur de celles de dessoubz. Et que de trois grains de muscq on en pourroit par ceste maniere appareiller cent liures. Les autres le cõfisent en maniere de electuaire ꝛ le cuysent aucunemẽt puis y meslent les pouldres des espices/ puis lostent du feu/ et est assez ꝯuenable. Les autres espraingnẽt le ius de coings ꝛ y meslent du miel en egale quantite/puis le cuysent moyennement/ꝛ y mettent les pouldres ꝛ le oste du feu. Et ce est ce dyacitonitẽ ainsi fait appelle diacitonitẽ expo riũ. ❡ Dyacitonitẽ cõforte la digestion/ꝛ vault moult a ceulx ꝗ yssent de maladie/ les semẽces de coings ꝗ sont au meillieu des põmes ont vertu de amoitir adoulcir ꝛ lenir/ꝛ pource leaue ou ses semences auront cuyt vault a ceulx qui sont seichez cõe ptisiq̃s ꝛ ethiq̃s. Et est celle eaue mise ꝯuenablemẽt es sirops ou bruuages quõ fait pour eulx. ❡ Cõtre lasprete de la langue/soiẽt ses semẽces mises dedans vng drapeau delie leql soit moulle en eaue/ et puis en soit la lãgue lauee de psilium. Et sache ql suffist de mettre en deux liures de dyacitonitẽ/deux õces de pouldre despices.

Pour conforter digestion

ꝯtre lasprete de la lãgue.

❡ De granatis.



Mala granata/ce sont põmes de grenade. Il en ya de doulces ꝛ sont chauldes ꝛ moites attrẽpeemẽt. Les autres sõt sures ꝛ aigres/ꝛ sõt froides ꝛ seches On les peult garder par vng an mais ql les soient pendues en lair. Les põmes de grenade doulces sõt pl⁹ cõuenables pour mẽger en vsage de medicines. On les dõne ꝯuenablemẽt a ceulx ꝗ ont fieures causees dhumeurs coleriq̃s/car la moiteur ꝛ humidite qlles ont peult plus quãt a rabaisser laguete de la chaleur/ꝗ la chaleur ne peult croistre. Les põmes de grenade aigres ou seures valent pl⁹ pour vsage de medicine ꝗ pour menger. Le ius de ces grenades aigres peult estre ꝯuenablemẽt dõne a ceulx ꝗ ont fieure causee dhumeur colerique/cest fieure tierce ou ague/ꝛ leur peult on dõner a parsoy ou auec vng peu du ius des doulces/ꝛ doit on dõner ce ius au matin auec eaue chaulde. ❡ Pour digerer la matiere de la fieure/du ius de ces grenades aigres peut on faire sirop aigre Aucuns appellent le sirop qui seroit faict de ce ius oxizacre/ꝛ ilz lappellent le sirop aigre celuy qui est fait de succre ꝛ de vinaigre/mais ce nest pas vray. Car le oxizacre est fait de vinaigre ꝛ de succre/et le sirop aigre est fait de ce ꝗ est mis en sa recepte au liure appelle antidotaire ou elle est. Les fleurs de larbre ꝗ porte ces põmes sont appellees balausties/dont dit est deuãt. On les doit cueillir quãt elles se assemblẽt ensemble ꝛ sont cõe vng peloton creux dedãs. Les escorces des põmes sont apellees psidie/ꝛ les doit on cueillir quãt les põmes sõt meures. Ces fleurs ꝛ ces escorces peuent estre gardees p deux ans. Elles ont vertu de estaindre. ❡ Contre vomir cause dhumeur coleriq̃/ꝛ ꝯtre flux de ventre a sang. Soient les pouldres de icelles cuyttes en vinaigre auql soit vne esponge moullee ꝗ soit mise sur lestomac ꝛ contre flux du ventre soit mise lesponge sur les rains et sur la penilliere. Soit aussi prise leur pouldre auec vng oeuf claret. ❡ Pour restraindre flux de sang du nez/ y soit mise la pouldre de celles escorces/ et fleur toute seule/ou aueclqs ius de sanguinaire cest bourse a pasteur. ❡ Pour arrester le flux des fleurs/ soit mise au lieu leur pouldre auec ius de plantain.

Po² digerer la matiere de la fieure

contre vomir.

Pour arrester le flux des fle⁹s,

De macianis pomis



De marrubio



Mala maciana/ce sont pômes sauuages. Elles sont froides et seiches et ont vertu de restraindre. Et pource valent elles côtre flux de ventre en celle maniere que dit est des coingz. Et valêt aussi contre ces maladies mesmes. Les pommes doulces sont vertueuses et causent vêtositez/celles qui sont acunemêt de froide saueur sont meilleures pour menger. Et doit on dôner a ceulx qui ont fieures et crues et cuyttes apres leurs viandes/mais elles leur valent mieulx cuytes que crues. ¶ A ceulx qui yssent de maladie qui ont mauuaise digestion pour cause de froidure de lestomac quilz soient dônees en ceste maniere soient fendues en deux parties Et puis soient ostez les pepins de dedans et toutes les escorces ou ilz sont et soit au melieu faicte vne concauite ou vng trou lequel soit remply de pouldre de noix muguette et des cloux de grofle/et de folium et aucunesfois y soit mise seulemêt la pouldre de cannelle et de gingembre et de pouure et ce la fait/soit mise au feu rostir. Et soit dônee au malade appareillee en telle maniere/il proffitera grandement. — *A ceulx qui yssent de maladie qui ont mauuaise digestiõ*

De marrubio

Marrubiũ cest vne herbe quon appelle marrobe/elle est chaude et seiche au tiers degre. On lappelle autrement prassion. Les fueilles delle valent principalemêt pour medecine plus que nulle partie de lherbe/et apres les escorces et les fleurs et la racine/les fueilles se peuent garder par vng an en bôte. Mais que on les pêde en lieux vmbrageux. Ceste herbe a vertu de separer et adelier humeurs aussi de les degaster et espartir. Elle a vertu destoupant et diuretique. Et aussi de attraire et disparer humeur. ¶ Contre empeschemêt dalayne quõ apelle asma quãt il est cause de froide humeur et glueuse côme est flume/et soit donne vng electuaire quon appelle diaprassiũ qui a sa dominatiõ a vertu principale de ceste herbe qui y entre côme principale/ou soit fait electuaire auquel on mette vne partie du ius dicelle et v. de miel escume et soiêt cuitz êsêble iusques a ce quilz soient espes adonc y soit meslee pouldre de dragagãt et de rigolice. Ce electuaire est bon pour les maladies deuãt dictes. Ou qui naura point du ius soit côficte la pouldre de fueilles auec miel despume/et y soit adiouste la pouldre de rigolice. ¶ Côtre la toux vault le vin ou celle herbe aura cuyt/et auecques figues seiches. ¶ Côtre empeschemêt durine côe stranguirie et dissurie/soit donne au malade le vin ou ceste herbe aura cuyt. Aussi lherbe cuyte en vin et huylle soit mise sur la penilliere et les rains. Ce mesme soit mis sur le ventre/ceulx qui ont douleur du ventre nommee colique selle est de froide cause. ¶ Contre les emoroides enflees et non courãs/soit fait vng petit baing en eaue salee et en vin ou ceste herbe aura este cuyte/soit fait suppositoire de sa pouldre côfite auec miel/ou la pouldre de ceste herbe ou son

Côtre empeschemêt dalayne — *Côtre la toux* — *côtre empeschemêt durine* — *côtre emoroides*

Pour les vers du ventre
Pour les vers des oreilles.
Po² ladurte de la rate.

ius soit cuyt auec de mulseq en laqlle huyle soit mouillie cotton qui soit mis sus ou dedās. ¶ Contre les vers du vētre/soit donnee la pouldre des fueilles cōfite auec miel. ¶ Cōtre les vers des oreilles/soit son ius degoutte dedās ¶ Contre la durte de la rate/lescorce de la racine auec lherbe soit mise tremper par quinze iours en huylle ꝛ vin/ puis soit mis cuyre ꝛ apres soit coulee ꝛ a la couleure soit adiouste cyre ꝛ huylle/ꝛ en soit fait oingnement leql est tresbon pour ce que dit est.

¶ De melle.



iel est chault au premier degre/ꝛ sec au secōd. Le miel est fait par artifice des mouches quon appelle es ou apes. Lesquelles mouches attrayent la plus deliee partie des fleurs/ ꝛ celle mettent en vne partie deux/ꝛ aussi attrayent vne partie plus grosse/ꝛ ainsi fōt le miel ꝛ la cyre/ꝛ composent vne substance quō appelle rez de miel. Le miel domestiq̄ est celuy qui est fait en maison ou loge ou en vaisseaulx que les labouteurs ordonnent ꝛ aprestent affin que icelles mouches si logent/ꝛ ce miel est blanc ou y tire vng peu a rousse couleur. Il est blanc es lieux frois ꝛ es chaulx sur le roux. Et ce miel doit estre es medicines/ꝛ le peult on garder y cent ans. Il ya vng autre miel apelle miel sauuage ou miel actique. Ce miel est trouue au bois/il nest pas si bon cōme lautre/ꝛ traict sur lamer. Et pource le met on cōuenablement es medicines ordonnees pour destouper les conduitz dorine quon appelle diuretiques / ꝛ y vault mieulx que lautre. Il ya aussi miel quon appelle miel chastain/pource quil est fait des fleurs des chastaignes que les mouches sussent/cestuy aussi trait sur la saueur amere/ꝛ le met on aussi es medicines diuretiques. Miel a vertu de consumer ꝛ garder choses de pourrir/ꝛ aussi il a vertu de mondifier/on le met en medicine affin q̄l cueure ꝛ abesse lamertume des medicīes ameres. Et aussi affin que les medicines passent au parfont des membres pour la doulceur du miel auec qui elles sont meslees. On mesle aussi pouldre de medicine auec miel affin quil les garde en leur vertu.

Pour froi des hūe's q̄ sōt en lestomac

¶ Contre froides humeurs qui sont en lestomac/soit donne vng bruuage q̄ est appelle mulsa / qui est de miel ꝛ de eaue chaulde.

po² lecue'

¶ Cōtre foiblete de cueur ꝛ disposition de cheoir en pamoison/ soit donne bruuage qui soit fait de miel auec aucune eaue propre pour conforter.

pour oster ordure de lestomac.

¶ Pour oster boue ou ordure de lestomac/ soit donne nitre auec miel/ce nettoye celle boue ꝛ lasche le ventre.

Pour male couleur

¶ Contre la male couleur de la face quon appelle pānus qui viēt aux femmes apres ce quelles ont enfāte/soiēt deux dragmes ou trois de nitre confitz auec miel ꝛ soient ainsi laissez par lespace de trois iours/ꝛ puis apres en soit oingte la face. A ce mesme vault miel auec fiel de taurel. On fait aussi en fieure ou aultre maladie ou le ventre est serre suppositoire de miel en ceste maniere. On met du miel cuyre en aucun vaisseau tant q̄l soit comme noir ꝛ adonc on y mesle de la pouldre de sel. Et quant ilz sont bien meslees ensemble/on espant le miel sur vne pierre ou autre chose vnie ꝛ soit engressee et en forme cōme dois quon appelle suppositoire. Et les met on au fondement pour faire aller a chambre ꝛ vuyder hors.

¶ De musto.



Cōtre foiblete du cueur



ost est chault ꝛ sec au secōd degre. Cest vne chose moite que on treuue dedans certaines apostumes qui sont en vne maniere d bestes qui sont en ynde Icelles bestes sōt sēblables a cheureaulx ꝛ en leurs aygnes a vne concauite ou creux auquel humeurs sassemblent en maniere dapostumes. Et quāt elles sōt meures par le mouuemēt de la beste elles se sepa-

rēt de la beste ꝛ cheent auec la peau laqlle a poilz moult blans ꝛ la dedās trouue on le muscq. Il en est de trois manieres. Lun est tout noir ꝛ nest pas bon. Lautre traict vng peu sur le roux/ ꝛ vault mieulx q̄ le premier. Lautre est tout roux ꝛ a couleur telle comme espicanardi. Celuy muscq doit estre eslu qui a couleur du tout sur le roux. Et le peult on contrefaire bien a peine ꝛ a la saueur vng peu amere. Et quāt on le met vng peu en la bouche pour essayer son goust en present il emple tout le cerueł de odeur. Et aussi ne doit poīt estre le bon muscq trop ferme ꝛ si ne doit pas deliger fōdre en la bouche/ ꝛ ne doit point estre cler dedans Aucuñesfois on en trouue en maniere depiloactrete ꝛ est bō. Le musq qui est noir ꝛ celuy qui traict sur le roux se sophistique par ce quony mesle de la pouldre de pain ars/ou du sang de bouc aucunemēt ars ꝛ y met on a peine difference. On met vne dragme ď musq ꝛ. iii. ou. iiii. de la pouldre deuantdicte/ ꝛ y met on ainsi differēce/car celuy ou il ya du pain ars se casse ꝛ brise. Mais les sarrasins q̄ le vendent fendent ces peaulx/ ꝛ en ostent le bon musq ꝛ y mettent le mauuais que ilz ont contrefait/ ꝛ puis reiongnent tellemēt les peaulx qui ne pert point q̄lles ayent este ouuertes ꝛ sache que le muscq contrefait en sa peau poise au double de celuy q̄ nest pas contrefait. Muscq se peult garder longuemēt en vng vaisseau ď voirre ou autre/encore vault mieulx garder en plomb biē ferme. Itē le muscq ne doit point estre garde auec chose souef flairant/car il perdroit sa bonne odeur/ ꝛ sil aduenoit q̄l eust perdu sa vertu si le metz en vng vaissel destoupe/ ꝛ soit pendu dedans vne priuee ꝛ il recouurera sa vertu ꝛ odeur/il a vertu de conforter par sa bonne odeur. Et si a vertu ď degaster ꝛ espartir humeurs par sa complexion ꝛ qualite. ¶ Contre foiblete de cueur qui chet en pamoison/foiblete de corps de quelque part quelle vienne soit du cerueł ou du foye/ou douleur destomac causée de froidure/ soit muscq donne tout seul auecques vin ou auecques dyamargariton/ou auecq̄s pliris arcoticon ce sont medecines composees que on trouue en apostiquairerie. Et ne soit donne a la fois que le pesant de deux grains de forment. Contre la foiblete du cerueł ꝛ cōtre

Cōtre foiblete du cueur

la deffaulte de la matris/soit le muscq odore p le nez/ ꝛ contre la suffocation de la matrice quant elle estraint le cueur/ ꝛ les membres de dessus ꝛ fait cheoir en maniere de pamoison/soit faicte fumee de musq par dessoubz. ¶ Pour courre les fleurs retenues. Et aussi pour aider a concepuoir quāt lempeschement viēt de froidure/ soit muscq applicque par dessoubz auec la medecine quon appelle trifera. Suppositoire aussi fait de storax calamite ꝛ embre ꝛ de musq/il vault mōlt lequel soit deffait en huylle ꝛ en celle huylle soit cotton mouille qui soit applicque par dessouz. ¶ Po[r] la pueur de la bouche/ soit maschie ce en oste la pueur. Et sache q̄ aucūs marchās quant ilz veulent achapter du muscq ilz estoupent leurs narines affin que lodeur ny entre/ ꝛ puis font descouurir le muscq puis vont ainsi estoupez loing le gect dune pierre/ ꝛ la se destoupent/ ꝛ silz sentent lodeur du muscq ď celle distāce ilz le achatent/car il est bon.

Pour faire courre les fleurs retenues.

Pour la pueur ď la bouche

¶ De mirabolanis



Mirabolanis sont de plusieurs manieres cōme il appetra apres/ mais ilz sont to[us] froitz ꝛ secz ceulx quō appelle citrins sōt froitz ꝛ secz au secōd degre. Mirabolains sont fruitz darbre q̄ croissēt en inde ꝛ to[us] aīsi dūe mesme figure/mais ilz ont diuerses natures ainsi cōe prunes sont toute de vne maniere ꝛ si sōt de diuerses natures ou vert[us]. Il est cinq especes de mirabolains bons/cestass[auoir] les citrins les cebules/les belliriq̄s embliq̄s ꝛ indes

Les citrins doyuent estre eslus qui sont gros & pesans & qui ont vne gōmosite de dans quāt on les casse/& se peuent garder par cinq ans. Et aussi doyuent auoir les cebules & les bellitiques pareille conditiō & les cebules ne se peuent garder que par cinq ans. Mais les bellitiques & les embliques se puent garder p plusieurs ans. Et nest ia besoing de mettre la maniere deslire ou de choisir les embliques et les inde. Les acteurs dient qlz purgēt to⁹ humeurs coleriques/mais les vngs plus & les autres moins. Les mirabolanis citris purgent principalement humeurs coleriques/secondement fleumes/cebules principalement fleumes & secondemēt colere. Les indes principalemēt lhumeur melencolique secondemēt colerique. Les embliques & les bellitiques purgent la fleume & lhumeur colerique. Quāt les medicins mettēt mirabolanis citrins en medicines composees/on doit tant seulement peser & y mettre les escorces sans les noyaulx/mais quant on les met en cupture on les doit bien cuyre/& puis apres soient pilees & tout peser ensemble/puis aps oster les noyaulx & mettre les escorces des autres mirabolanis/& nest ia besoing de oster les noyaulx/car ilz sont petis & se peuent proprement separer des escorces. Il fault aussi entendre en la quantite quon doit dōner & la maniere de les appareiller. Car on doit mettre les mirabolains citrīs en medicines au plus deux onces & demye quāt on les met apart. Et soient appareillees en ceste maniere. Soit mise en pouldre laquelle soit mise destremper en eaue chaulde nompas boullant/car celle estoit boullant toute la substance gommeuse par quoy ilz sont laxatifz seroit gastee/& quāt ilz sōt en celle eaue on les doit frotter aux mains/& y doyuent tremper vne nuyt/et au matin celle eaue coulee/et puis apres soit donnee. ¶ Ceste decoction ainsi appareillee peult estre donnee conuenablement a ceulx qui ont fieures agues. Car elle neschauffe point et si purge et lasche competentement/et vault principalemēt contre flux de ventre au sang. On donne aussi ces mirabolains citrins aucuneffois auecques cassia fistule & tamarins/pour purifier & nettoyer le sang. Et quant on les donne auec celle casse/on doit premieremēt deffaire icelle casse en eaue chaulde puis la couler/& en ceste couleure mettre tremper les mirabolains/puis au matin la recouler & donner au pacient. Et est assauoir que toutes coulures ou on trempe mirabolains citrins peuēt estre donnees deuant le iour a heure de matines/& la decoction des inde & cebules peuent estre dōnees au soir. Et sache que ceulx qui ont lestomac froit on doit donner la decoction des mirabolains auec eaue chaulde. Car son la donnoit auec eaue froide on la getteroit tantost. On la doit chauffer ainsi. Soit mise celle decoction en vng vaissel dargent ou de terre/lequel soit mis en vng autre plain deaue boullir/& quant il sera vng peu eschauffe soit boullie. Item sache que apres ce quon a donne decoction des mirabolains citrins/on doit donner aucun sirop froit actuellement a boire auec eaue froide. Ou au moins doit on dōner apres eaue froide sil est este. Et sil aduient quilz laschent plus quon ne veult/on doit donner apres eaue chaulde/mais apres ce quon a donne la decoction des autres mirabolains/on doit donner sirop en este auec eaue froide/& en yuer auec eaue chaulde. Les autres mirabolains que les citrins ne fault point donner en grāt quātite a par eulx cōme les citrins/car on les mesle auec autres laxatifz. Des noyaulx des mirabolains font aucūs pouldre po² oster lobscurte de la taye des yeulx a la mettre dedans. Les autres mettent auec celle pouldre eaue rose/& puis la laissent secher & ainsi font par deux ou trois fois/& puis mettent celle pouldre es yeulx toute seule ou auec eaue rose. Des mirabolains cebules font aucuns mirabolains cōfis en ceste maniere. Ilz prenēt ces mirabolais quāt ilz sont meurs/& quāt ilz sont encore vers ilz en fōt sirop ainsi. Soit prise cassia fistule tamarins & māne/& soiēt deffaitz en eaue/puis soit coulee/& en celle couleure mettēt succre & en font sirop/auquel ilz mettēt les mirabolains cebules lesqlz si enflent/& les peult on garder en sirop par cinq ans. Les mirabolains ainsi confitz quant on en vse eslargissent fort la veyne qui est affoiblie par fumee melencolique q mōte es yeulx. Et valent aussi a ceulx qui sont disposez de cheoir en foiblesse de cueur/& doyuent estre pris au matin/et

Pour fieures agues

puis que on boiue de leaue chaulde ou on mette du miel ou du sirop ou ilz ont trempe deffait en eaue chaulde. Qui les prent ainsi ilz laschent le ventre. Sache que vng bon mirabolain ainsi confit poise vne once ou peu moins. On contrefait aucunesfois ces mirabolains cebules vieulx et les met on tremper en lexiue chaulde iusques a tant quilz se enflent par .xv. iours Et quant ilz sont engrossis ilz en font sirop deuantdit par vng mois ou plus iusques a tant quilz soient to⁹ noirs et le meuuent chacun iour. Aucuns y mettent grosses noix/ou racine de affodille/ mais on les congnoist ainsi/car se on les peult percer dune aguille tout oultre sans trouuer obstacle/cest signe quilz sont bons/mais il nest pas vray/ce monstre mieulx q̃ ce soit racine daffodille. Car to⁹ mirabolains vieulx et nouueaulx ont noyaulx. Et ne les peult on percer sans resistance. Mais on les congnoist ainsi/car les bons mirabolains cebules sont tous noirs dedans quant on les fent et ont saueur vng peu poingnant auec aigreur et ont grant doulceur. Et ceulx qui sont contrefais sont dedans comme blancs/et ont peu de doulceur Et moult de celle aguete aigreur ou ponticite.

De mace



Macis est chault et sec au second degre. Aucuns dient que cest la fleur de noix muguete. Laquelle chose ne semble pas estre vraye/car les fleurs cheent ou semuent en fruictz. Mais macis est vne escorce que on trouue entour la noix muguete ainsi comme on trouue entour les auelaines. On le peult garder par dix ans. Macis a vertu de conforter pour la bonne odeur quil a/et si a vertu de degaster et de disparer humeurs par sa complexion et qualite. Celuy macis doit estre choisi qui a couleur rousse ou soubz rousse/et qui a saueur ague auec aucune amertume. Celuy qui est noir qui a couleur de terre et q̃ na point saueur ague est a reffuser. ¶ Contre la male digestion et froidure de lestomac et contre la feblesse dicelup vault le vin ou macis aura cuyt. Soit aussi fait emplastre qui est tresbon contre la froidure de lestomac et contre la feblesse dicelup en ceulx qui yssent de maladie/soit fait emplastre de la pouldre de macis et de mastic auec huylle rosat et cyre. ¶ Pour purger le cerueul de humeurs superflues qui y sont/soit masche et puis soit tenu longuement en la bouche affin que la fumee en monte au cerueau/et quelle purge les superfluitez. ¶ Contre la feblesse de lestomac et de force cause de froidure/et aussi contre ydropiste appellee leucofleumance/et contre la douleur ou trencheson du ventre/et aussi pareillement contre empeschement dalayne et autre maladie du pis causee de grosses fleumes/remede tresbon est que on cuise macis en ius de fenoil/et en la fin quant il sera comme assez cuyt y soit adiouste vng peu de vin/et puis apres soit tout coule/et celle couleure soit donnee au malade de ces maladies.

Contre la male digestion

Pour purger le cerueul.

Contre feblesse de lestomac.

De myrra



MIrre est chaulde ⁊ seche au se cõd degre/cest la gõme dung arbre q̃ croist en ynde/duq̃l arbre au tẽps deste yst vne gõme q̃ sespessist entour larbre / ⁊ est mue en substance de myrre. Celle myrre doit estre choisie q̃ a couleur citrie ou iaune ou sur le roux/⁊ q̃ est aucunemẽt dedãs. Il en ya de deux manieres. Lune moyẽne lautre grosse q̃ est appellee myrre troclicẽ. Et diẽt aucũs quõ lappelle troclitẽ po^r le lieu ou elle croist. Elle a vtu de ꝯforter et cõioindre les mẽbres ensẽble/⁊ si vertu de disparer ⁊ degaster humeurs p sa cõplexiõ ⁊ qualite. Et ceste a vtu a elle moyẽnemẽt ⁊ modereemẽtt/⁊ pource a elle vtu de garder d̃ pourriture tãt cõe elle sepe/⁊ esmeut humeurs/a tant en despart elle ⁊ degaste. Et po^r ce les ãciẽs souloiẽt ꝯfire les corps mors auec mirre pour les garder longuemẽt. Mirre peult estre gardee par cẽt ans.

contre reume.

¶ Cõtre reume q̃ descẽd de la teste a la poictrine ⁊ lappelle on catarrus/soiẽt faictes pillules de myrre ⁊ de storax calamite ⁊ soiẽt dõnees. Celles mesmes valent pour ꝯforter la digestiõ d̃ lestomac/⁊ aussi valẽt elles a ceulx q̃ ont grosses flumes.

Pour empechemẽt dalayne

¶ Cõtre empeschemẽt dalayne quõ appelle asma/⁊ ꝯtre le vice du pis/soit dõne le vin ou gõme arabic ⁊ mirre aurõt cuyt ou celluy ou mirre ⁊ figues auront cuyt.

po^r puanteur d̃ bouche.

¶ Le vin ou mirre aura cuyt vault po^r confonter la digestiõ/⁊ aussi ꝯtre la pueur de la bouche causee dune male fumee mõtant de lestomac en la bouche. Et vault aussi a ceulx qui ont ordure ou boe en lestomac ou es boyaulx.

Po^r pourriture des gencives.

¶ Cõtre la pourriture des gẽcives/soiẽt frottees de myrre ⁊ elle en ostera la pourriture ⁊ reioindra ⁊ ressouldra les playes.

Pour ꝯforter le cervel.

¶ La fumee d̃ mirre receue par la bouche ꝯforte le cervel ⁊ le purge. Et son recoit celle fumee par vng tuel dedãs la matrice/elle la confortera ⁊ nettoyera ⁊ eschauffera/⁊ en ostera les superfluitez/⁊ p telle maniere fera elle ayde a cõceuoir. Et son recoit la fumee au fondement/elle vault contre esprainson dicte tenasmon/sil est cause de froidure.

¶ De milio.

MIllet est vng grain est q̃ froit au premier degre/ ⁊ sec au second. Ce est tesmoingne par ce quil est legier creu/⁊ q̃l na point de vnctuosite ou gresse. Il nourrist le moins de tous les grains dont on fait pain/⁊ engendre trespeu de sang/⁊ nest pas bon le sang quil engendre. Et toutesfois conforte il lestomac par cause de sa seichete. Et aussi pareillement fait il aux aultres membres par la seichette qui est en luy/⁊ aussi fait il serrer le ventre. Dyascorides dit que le millet est apperitif et diuretique quant il est rosty en la poylle. Il vault moult aussi contre la torsion du ventre son le met dessus bien chault. Et ceulx qui veulent croistre leur chair ⁊ engrossir nen doyuent point vser pource q̃l est de petit nourrissement/⁊ aussi pour ce quil est trop sec. Et aussi pareillement nẽ doyuent point vser ceulx qui veulent avoir bon sang en leurs corps. Mais tant seulement ceulx en doyuent vser qui veulent refroidir leur estomac ⁊ le reconforter/⁊ aussi le seicher des humeurs superflues qui y sont.

¶ De maiorana.



MAiorana mariolayne/cest vne herbe qui est chaulde et seiche au second degre. On lappelle aultrement sansucus. Les fueilles et aussi les fleurs en valent pour vsage de medicine. On la doit cueillir au temps quelle porte fleurs. Et la doit on seicher en lieu vmbrageux. Et la peult on bien garder par vng an. Elle a vertu de degaster ⁊ disparer humeurs/⁊ de nettoyer par sa complexion ⁊ qualitez ⁊ si a vertu de conforter pour la bõne oudeur quelle a. La pouldre de mariolayne

donnee auec viande/ ou aussi le vin ou elle a cuyt donne a boire reschauffe lestomac/ refroide et conforte la digestion. Se on la met pour odorer au nez elle conforte le cerueil. Se on met ses fueilles et ses fleurs en ung sachet/ puis on les met sus lestomac ou il y a douleur causee de ventosite se on la met comme dit est sur la teste/ elle vault cotre reume froit/ et se on fait baing ou chaudiement es parties de la matrice en leaue ou elle aura este cuyte nettoye la matrice et en degaste les superfluitez.

¶ De melissa.



Melisse est une herbe chaulde et seiche au second degre. On lappelle autrement herbe de citre ou citaire. Elle a moult grant vertu verte et seiche/ et la doit on seicher premieremet au soleil/ et puis a lombre/ on la peult garder par ung an. Elle a vertu comme mariolaine/ cest que elle coforte et dispare et espart humeurs Et aussi vault elle a ce mesme a quoy vault la mariolaine/ mais encores la decoction de melisse prouoque et fait plus fort contre les fleurs retenues/ que ne fait la mariolaine/ et nettoye mieulx la matrice et aide a conceuoir. Item elle vault contre apostume ardat et venimeux. Et y vault meslee auec gresse et mise sus/ et si vault cotre toute douleur qui la met sus le lieu dolant x.ix. iours. Le vin ou mellisse aura cuyt vault pour garder de cheoir en pasmoison quant la cause q y dispose est froide. Et qui la cuyt auec vin et huylle et puis on la met sus apostumes/ elle les meurist et amolist et espart les obscuritez et durtez de la rate et du foye.

¶ De mora celsi





Mora/ ce dit moures/ il en est de deux manieres. Les domestiques qui sont chauldes et moites et sont les fruitz du sec morier ou franc morier/ et les appelle on mora celsi/ et sot moures du hault arbre/ et ceulx cy doiuent estre mis en medecine. Il ya aussi moures sauuages qui sont fruitz de bisson quon appelle ronces Et ces moures sauuages sont chauldes et seiches/ on doit cueillir les moures quat elles sont noires. Elles ont vertu de disparer humeurs et les despartir et modifier ou nettoyer. ¶ Cotre apostume de la gorge que on apple squinance/ et aussi pour la luette quant elle est relaschee ou alongiee/ et contre enfleure des ioues causee de reume qui descent de la teste vault le electuaire quon appelle dyamoron/ auquel les moures ont principalement vertu. A ce mesme aussi vault ce gargarisme/ soit les ius de moures espraint et puis soit aucunement cuyt en huylle et vin/ et y soit adiouste du vinaigre/ et en soit fait gargarisme. Lectuaire aussi fait du ius de moures auec miel escume vault a ce mesme Et le peult on garder par dix ans en lieu de dyamoro. Le ius des moures ung peu chault donne lasche le ventre sil est serre par cause froide. Le ius de lescorce du mourier/ ou aussi la pouldre donnee auec miel occist les vers du vetre. Le vin ou on aura cuyt celle escorce nettoye les boyaulx/ (Cotre apostume de la gorge)

Pour arracher dēs sans dole[2]

car elle a vertu de disparer degaster ꝛ espirir humeur. ¶ Soy fait vne petite maison ou cassette de gōme de mourier enuiron la dent pourrie/ce la fait cheoir ꝛ arrache sans douleur. Les moures sauuages ont aucūe vertu de restraindre ꝑ leur qualite ꝛ cōplexion/ꝛ si ont vertu de disparer ꝛ diuiser humeurs ꝑ leur aigreur ꝛ surete Selon ysaac les moures franches ou domestiques sont de deux manieres / car il en ya qui ne sont pas encore meures ꝛ sōt seures ꝛ aigres/ꝛ si en ya qui sōt meures ꝛ doulces. Celles qui ne sont pas encore meures vertes ꝛ aigres sont froides ꝛ seches ꝛ ont vertu stiptiq̄ ꝛ cōe poignāt arrens/ꝛ cōfortent lestomac ꝛ les boyaulx ꝛ serre le vētre. Et pource quāt on les seiche elles valent moult au flux de ventre a sang/ ꝛ ꝑ especial quāt le flux est cause dhumeur colerique. ¶ Itē le ius est bon pour la maladie de la gorge ꝛ des toes et de la luette/ꝛ encore vault plus quant on le cuyt auec vin cuyt ꝛ vng peu de succre Celles moures q̄ sont meures ꝛ doulces sont chauldes ꝛ moites/ ꝛ encore pl[9] moittes que chauldes/ꝛ pource yssent elles tātost de lestomac ꝛ amoitissent le ventre/ꝛ si prouoquent orine. Et sil aduient quō les mengeust ou a mēger autres viādes q̄ les sōt longuemēt demourer en lestomac elles se corrōpent ꝛ cōuertissent en pourriture/ꝛ nuysent au chef ꝛ a lestomac/ elles se digerēt bien/mais elles nourrissēt peu. Quant on les prent a ieun ꝛ q̄lles sont refroidies en eaue froide/elles refroidēt tres fort ꝛ ostent la soif / ꝛ estaingnent lardeur de la chaleur. ¶ Soit la racine de mourier cuytte en eaue/celle eaue beue amoitist le vētre/ꝛ aussi elle met hors les vers du ventre quon appelle cubitins/lesquelz vers sont velus ꝛ cours. ¶ Leaue aussi ou les branches de mourier ꝛ aussi sa racine auront este cuytz vault cōtre la douleur des dens/mais quon la tiēne longuement dedans la bouche. Et vault aussi pour arrester les grosses humeurs qui descendēt de la teste aux dens ꝛ a la luette/ soit la racine de mourier pilee auec vinaigre/ꝛ soit par quatorze iours mis en vinaigre au soleil/ꝛ puis soit sechee ꝛ mise en pouldre. ¶ Ceste pouldre mise dedās les dens persees ꝛ pourries, les oste ꝛ atrache ꝛ fait cheoir du tout.

Pour la maladie d̄ la gorge

Po[2] amoitir le ventre.

Pour les dens

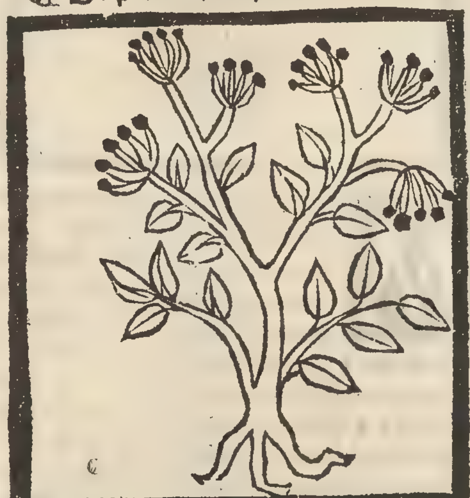
Pour les dēs pourries.

¶ De matrissilua.

Matrissilua matrissilue. Cest vne herbe quon appelle autrement periclimeon. Elle croist en montaignes en lieux pierreux ꝛ sauuages/ꝛ a branches dures cōme bois ꝛ sestent sur la terre/ꝛ rāpe sus les hayes/ꝛ a fueilles qui ont couleur qui trait sur blāc/ꝛ sont cōme rondes ꝛ concauees en maniere de nombril d̄ ventre/ꝛ porte semence rouge cōe graine de quoy on taint lescarlate/ꝛ yssent ses semences dedans les fueilles au coupeau de lherbe/ꝛ en porte cinq ou sept. ¶ Contre fieure quarte certain experiment/ soyt ceste herbe cueillie quant la lune est en decours/puis soit broyee ꝛ meslee auec farine ꝛ huyle/puis en soient fais torteletz ou crespes. xl v. en nombre/lesquelz on dōnera au malade le premier iour neuf / le second. viii. ꝛ le tiers six. Et ainsi chascun iour en descendent iusques a vng/ ꝛ il sera gary. Cest chose esprouuee.

Cōtre fieure quarte.

¶ De petrocilium macedonicum.



Macidoyne/cest percil quon appelle autrement alexandrin. Il croist en iardins ꝛ en tous lieux/ꝛ ressemble a ache domestique/mais il a plusgrās fueilles/ꝛ porte semence noire. Il a vertu chaulde ꝛ seiche ꝛ amere/ꝛ destoupe les conduitz de orine/ꝛ a vertu diuretique/ et attrait ꝛ degaste humeurs. ¶ Cōtre empeschement dorine/soit stranguirie ou dissurie/ꝛ aussi contre la pierre. Sa racine cuytte en la poylle/ꝛ puis donne a mēger

Cōtre empeschemēt dorine.

y profite moult/ et vault aussi contre le vice ou maladie de la matrice qui vient de froidure et moyteur/ et pour ce met on sa semence en la medecine composee que on appelle triffera la grant/ laquelle medecine vault contre le mal de la matrice. Et sachez que quant on trouue en recepte que on prengne macedoine/ ou alexandrin/ cest a entendre de la semence du percil macedoine / et quant on veult que on mette la racine/ il est dit par expres. ¶ Pour ceulx q font a peine orine/ soiet les fueilles mises sus vne tuylle chaulde/ puis soiet mises chauldes sus la penilliere

côtre épeschemēt dorine

¶ Morsus dyaboli



Morsus dyaboli/ cest vne herbe quon appelle le mors au dyable. Et lappelle on ainsi/ pour ce que sa racine est noire et est toute trenchee côme se on leust morse. Et dient aucuns que le dyable par enuie quil auoit pource quelle estoit de si grant vertu comme elle est la mordit ainsi pour la destruyre. On lappelle autremêt succuse. Elle croist en lieux vmbrageux et moytes et en bocages/ et a fueilles semblables a fueilles d borraches/ mais elles ne sont pas si velues et si sont plus fermes et plus aigres et detrenchees/ et croist la haulteur dun bras / et a fleur qui a couleur sus le vermeil. ¶ Contre apostume venimeux appelle antrax/ q aucuns appellent le mal saint cristofle/ soit lherbe pillee et mise sus/ et que on la renouuelle souuent/ sans doubte elle les garist. Elle vault aussi contre la douleur de la matrice se on la mengue ou se on boit le vin ou elle aura cuyt.

côtre apostume venimeux

¶ De im a muscata

Muscata herbe muscate ou herbe de musc. Elle est ainsi appellee pource quelle a odeur de musc. Et en est d trois manieres. La grande/ la petite/ et moyenne/ et toutes les trois ont semblable vertu. Ceste herbe croist en lieux sablonneux. La grande a fueilles longues côme la longueur dune paulme/ et porte vne petite fleur semblable a lherbe quon appelle pied de coulomb/ et porte vne semence q a pointes côme aguilles. Elle est appellee la grande pource quelle a plusgrande vertu que les autres. Muscata la petite a moult de fueilles petites q ressemble a pipernelle. ¶ Ceste herbe quant a toutes manieres a vertu contre la douleur des nerfz et côtre toute goutte/ et pource la met on en loingnement dit merciaton q vault aux choses dessusdittes. La grâde muscate/ soit cuytte en vin puis soit mise sus les lieux dolans ou que on en face emplastre auec gresse de ours/ puis soit mis sus les nerfz et autres lieux dolans/ et il en ostera la douleur.

Côtre la doleur des nerfz et côtre toute goutte

¶ De mille folio

Mille feul formiculaire / cest tout vng on lappelle ramete en aucuns lieux et lherbe aux charpêtiers. Elle vault principalement pour reioindre et ressoulder playes. Et pource soit fait oingnement du ius delle auec terbentine cyre

¶ De mille folio.



Contre emoroides et filz q̃ sont au fondement.

& huyle/ il ressoulde & reioint les playes.

¶ Contre emoroides & a filz qui sõt dedans le fondement & napparẽt poĩt mais sont mussees dedans / soit donne a boire le ius de ceste herbe au matin/ il y vault merueilleusement/ & aussi occist les vers qui sont au ventre. Et sil est trop amer soit donnee leaue qui en est faicte.

¶ De musis.

Muses sont chauldes au meilleu du pmier degre/ & moites en la findicelup. Ce sõt fruits qui ressemblent a citrules/ & les appelent aucuns põmes de paradis/ & croissent oultre mer & ressemblent les fueilles a lherbe quõ appelle eaue de champagne/ & en moult de manieres il amoitissent le ventre & adoulcissent & assouplissẽt le ventre/ lasprete & seicheresse de la poictrine & du polmon aussi/ et nourrissent moult/ mais le nourrissemẽt quilz dõnẽt est gros. Et pource q̃ les acoustumeroit trop ilz causeroiẽt doleur & pesãteur en lestomac/ & estouperoient les conduitz de la rate & du foye. Et pource il conuient a ceulx qui les mengẽt donner aps ce quilz ont menge du gingembre cõfit ou opimel/ se ceulx qui les ont mengez sont de froide nature. Et silz sõt de chaulde nature mengeussent aps eulx de la oprizacre.

¶ De melangiis.

Melonges ce sont les fruitz dune herbe ainsi appellee q̃ porte fruitz & grans cõme poires & a fueilles q̃ ont couleur sur le roux/ & ont saueur tresamere/ ilz valẽt plus pour mẽger q̃ pour medicĩe/ & toutesfois ne sont ilz poĩt louez des maistres / et ont qualite mauuaise. Isaac dit q̃ melonges sõt schaulx & secz au secõd degre/ & tesmoingne quilz ont saueur aigre & amere qui point la langue. Et pource sõt ilz tantost muez & cõuertis en humeur melencolique ou colere aduste de leur nature/ pour laq̃lle chose ilz sont cause de faire males couleurs/ & engendrẽt lentilles dertres chãcre & lepre dicte elefance/ & si engẽdrẽt apostumes dures & fortes / & sont cause de faire estouper les conduitz du corps. Mais qui veult diminuer leur nuysemẽt q̃lz font il les cõuiẽt fendre puis emplire dẽ sel/ & mettre ainsi tremper en eaue chaulde / & ainsi soit fait trois ou quatre fois/ iusq̃s a tant que leaue ou on les mettra ne deuiengne point noire. Et adonc soient cuytz & puis en soit ostee leaue/ et soiẽt potagez & cuytz auec chairs / & gresse de beuf ou de mouton/ ou de porc. Et qui vouldra menger celle eaue sans la chair/ si mette du vinaigre auec vng peu dhuyle.

¶ De melonibus.



Melons que on appelle pompons sont de deux manieres Il en ya de rons & de longs & tous deux sõt frois & moites au meilleu du second degre. Mais les rons sont de plus grosse substãce & plus glueuse/ & ce est mõstre par leur figure/ car ce signifie que lhumeur dõt ilz sont engẽdrez pource quelle estoit glueuse se est espartie egalemẽt tout a lenuiron a

croistre/mais les longs sont de substance plus eaueuse ꝛ plus delie pource est elle au croistre mise en figure longue ꝛ aussi est ce mesme prouue par raison/ car la saueur des rons est aucunemēt aprochee a doulceur/ mais la saueur des longs est cōme eaue ꝛ saueur doulce signifie que la substāce ou elle est est grosse/ꝛ pource sōt les pompōs longs moins nuysans q̄ les rons. Mais ilz ont peu d̄ vertu d̄ nettoyer lauer ꝛ mondifier. Les rons sont pl⁹ nuysans/ mais ilz ont plus grant vertu de nettoyer ꝛ de destouper ꝛ mondifier/ꝛ se appert/ car se le corps en est frote/ il est par eulx nettoye d̄ toute ordure. To⁹ les deux sont prestz a estre muez en pourriture/ ꝛ se ilz se muent deliger. Et muent a la qualite des humeurs quilz trouuent en lestomac/quelz quilz soient ou colericques ou flumatiques/ꝛ pource nuysent ilz a lestomac ꝛ amollient les nerfz du corps ꝛ les font estre lasches ꝛ molz ꝛ font lestomac coulant ꝛ en ostent la sprete/ parquoy il a sa retentiue/ꝛ quant on les mengue apres autres viādes par les ramoliemens q̄lz font en lestomac tant ost ꝛ auant q̄lz soiēt digerez ilz causent vēt ꝛ trēcheson es boyaulx/ꝛ font aucunesfois auoir voulente de vomir ꝛ auoir mauuais appetit. Et pource qui en veult vser si les mēgeusse a ieun ꝛ ne prengne nulles autres viandes iusques a ce quil cuidera quilz soient digerez. Et se on les mengue en ceste maniere ilz se digerent bien/ ꝛ causent assez bonnes humeurs/pose quelles soient flumatiques. Et se on les prent autremēt ilz se digerēt mal ꝛ engēdrēt males humeurs Et font cause de faire vomir mauuaises fieures ꝛ par especial a ceulx qui ont la complexion chaulde ꝛ seiche naturellemēt pource que pour la tendreur de leur substance ilz se muent deliger en humeurs colericques. La racine de lherbe ꝛ aussi les melons sont moins froiz que la chair ou moelle des fruitz. Et quant on les seiche elles deuiennēt seiches en la fin du second degre. Et pour ce sont elles plus coulans ꝛ destoupans les cōduitz que nest le fruit Les semences prouoquent vrine ꝛ font pisser ꝛ nettoient les rains ꝛ la vessie de grauelle ꝛ de pierres/ mais la vertu est plus forte quant aux fais des rains que de la vessie pour ce que les grauelles ꝛ pierres q̄ sont es rains sont moullees/ꝛ ceulx de la vessie sont plus dures. Et po² ce fault il plus dures medecines a la vessie que aux rains. ¶ Itē deux dragmes de la pouldre de sa racine esmeut a vomir — *Pour vomir*

¶ Les melōs palestins quō appelle melons sarrasins ont moīs d̄ moiteur q̄ les autres ꝛ resistent plus a estre muez en corruptions pource valent ilz a ceulx q̄ ont trop grant chaleur en lestomac ꝛ qui ont fieure/car leur grosseur ꝛ froideur rabat la chaleur de la fieure pour voir — *po² ceulx qui ont la dole² trop grant en lestomac*

¶ Cy finissent les herbes q̄ se cōmencent p. M. Et ensuyuent celles qui se commencent par. N.

¶ De nasturcio



Nasturciū/cest cresson/ cest vne herbe assez cōmune. Mais toutesfois il en ya de deux manieres/car il y a cresson qui croist en eaue. Et si en a qui croist en iardins. Et quāt on parle de cresson simplemēt sans mettre autre aditiō on doit mettre de celuy de iardin il est chault ꝛ sec au quart degre. Aucūs lappellent gusiū/ les autres anthonaes/la semēce apl⁹ d̄ vertu q̄ lautre ptie d̄ lherbe. Et quāt on ple en recepte cressō on doit entēdre de la semēce ꝛ nō pas d̄ lherbe. La semēce peut estre gardee p. v. ans en bōte lherbe a grāt vertu verte/mais quant elle est seiche elle en a peu. Cresson a vertu de disparer degaster ꝛ espurir hume²s. Cōtre paralisie de la lāgue/ceste quāt la lāgue est pertuisee ꝛ quō

ne peult parler pource q̃ les nerfz de la lã gue sont remplis dhumeurs sicõme il ad uient souuẽt en fieure ague. Pour ce soyt prise la semẽce de cresson ⁊ soit masche lõ guemẽt ⁊ soit mis soubz la lãgue. ¶ Cõtre paralisie ou psecution des autres mẽ bres/soit celle semẽce mise en vng sachet ⁊ puis soit cuytte en vin dedans ce sachet ⁊ soit mis sus le membre malade. Lherbe aussi mengee ou cuytte en chair y vault. ¶ Cõtre abondance des superflues hu meurs au ceruel/sicõme il ya en litargie/ soit mise la semence ou pouldre laqlle soit souflee au nez pour esternuer. ¶ Contre la maladie de la luette quant elle est rela chee/⁊ quant elle chet. Soit celle semence cuytte en vinaigre auec figues de karesme/⁊ de ce vinaigre soit fait gargarisme ¶ Contre doleur ⁊ trenchaison du vẽtre soit hault quon appelle yliaque / ou bas q̃ on appelle colique quant celle doleur est causee de froidure. Soit celle semence mi se dedãs vng sachet mis sur le lieu dolãt ¶ Ce mesme vault contre empeschemẽt dorine/ou que on cuyse lherbe en vin ⁊ huy le/puis quon le mette sus les rains et la peniliere. ¶ Contre espraínson parquoy le fondement yst quant elle est causee dhu meur glueuse/soit dessus le fondemẽt mi se la pouldre de celle semence ⁊ pouldre de cõmin ⁊ de colofoyne cest de la poix noire.

Cõtre paralisie

Cõtre les humeurs du ceruel.

Cõtre la luette.

Pour trãchaisons.

cõtre empeschemẽt dorine.

pour le fõdement

¶ De nasturtio agresti.

Nasturtium agreste/ cest cresson sauuage / il croist enuiron les chemins. ¶ Il vault principa lement contre escroelles ⁊ cõtre glandes qui se causent es ioinctures dhu meurs superflues. Et pour ces choses on doit boire son ius a ieun par quinze iours Lherbe aussi cuytte mise sus y vault merueilleusement.

cõtre les escroelles

¶ De sale nitri.

Nitre est chault ⁊ sec au second degre. Cest vne vayne de ter re quon treuue en mõlt d lieux ⁊ en est de deux manieres / car il en ya de blanche qui ressemble a voirre ⁊ cestuy est a choisir qui est le meilleur/ et si en a de iaune qui nest pas si bon/il peut estre garde perpetuellemẽt sans empirer. Il a vertu d disparer ⁊ espartir humeurs ⁊ aussi de nettoyer ⁊ exterder par sa seche[2]. ¶ Contre doleur de ventre en la partie de bas quon appelle colique/on fait cõue nablemẽt clistere de pouldre de nitre auec eaue salee/ou huyle ⁊ miel. ¶ Po[2] esclar cir la face/soit sa pouldre cfite auec miel ⁊ de ce soit la face oingte. ¶ Cõtre la boe ⁊ ordure de lestomac pour cause dune apo stume q̃ ya este ou es boyaux/soit dõne sa pouldre auec eaue chaulde/ou qui mieulx vault auec miel. ¶ Cõtre furfures cest menue pouldre blãche q̃ rõge la racie des cheueulx/⁊ po[2] oster le poil de la teste/soit fait oingnemẽt d pouldre de nitre ⁊ d miel ⁊ huyle. Et soit pmieremẽt la teste lauee deaue salee ⁊ vinaigre ou il y ait cuit vne semẽce quõ appelle staphisagrie/ ⁊ apres qlle aura este ainsi lauee soit oingte de ce deuãtdit/ ⁊ vng peu aps soit lauee deaue chaulde/⁊ quõ cõtinue ceste maniere d fai re y quatre ou cinq iours ou plus. ¶ Sa pouldre auec ius dalupyne se on la met de dans les oreilles / elle tue les vers qui y sont/⁊ si oste lordure ⁊ boe qui y est.

gtre doleur de ventre.

Po[2] esclarcir la face

gtre lordure de lestomac

contre furfures

Pour les vers du ventre

¶ De nenufare.



Nenufar cest vne herbe q̃ croist en eaue ⁊ a fueilles larges ⁊ et porte fleur en maniere de rose On apelle sa racie treumian ⁊ est moult grosse. Il en est de deux manieres/lune blanche ⁊ lautre iau ne/car lune porte fle[2] blãche q̃ est la meil leure/⁊ lautre iaune. On en treuue en tou tes regiõs chauldes ⁊ froides/mais celuy qui croist en region chaulde est meilleur. Les fleurs sont bõnes pour medicie/⁊ les peut on garder y deux ans / ⁊ les doit on cueillir en septembre. On fait des fleurs

principalement des sirops & bruuages cō tre chauldes fieures/& contre la male chaleur du foye. Et les fait on en ceste maniere/on cuyst les fleurs en eaue & auec celle decoction on adiouste succre & fait on sirop ¶ Contre la douleur de la teste causee p chaleur/les sarrasins mettent ces fleurs tremper par vne nuyt en eaue & au matin ilz boiuēt celle eaue. Et aussi applicquēt a leurs narines ces fleurs.

Cōtre la douleur ḋ la teste

¶ De nuce muscata



Noix muguette est de chaulde & seiche complexion au second degre/cest le fruit dun arbre q̄ croist en inde. Et la cueille on quāt elle est meure. Et la peut on garder par sept ans. On doit eslire la noix muguette qui est plaine & pesante entre les autres. Et aussi celle que quant on la rompt ne pouldre point & q̄ a saueur ague & poingnante. Et se aucune ḋ ces cō dicions luy deffault elle nest pas bonne pour mettre en medecine. Elle a vertu de conforter pour ce quelle est souef flairant/& aussi par ses qualitez & complexiō ¶ Contre la froidure de lestomac & male digestion & aussi pour amender la mauuaise couleur de la face quant ces choses sont causees de froidure/soit dōne au matin au malade vne demye noix muguette ou vne entiere selle est petite/elle proffite moult/& dit lacteur quon la prouue par experience. ¶ Contre la male digestion de lestomac des entrailles & du foye/soit donne le vin ou noix muguette aura cuit A ce mesme vault du vin quant on y adiouste du mastic. Le vin ou elle aura cuit auec anis cōmin oste la douleur de lestomac & des entrailles quant elle est causee de ventosite. ¶ Le vin ou noix muguette & mastic auront cuyt/soit donne a ceulx q̄ yssent de maladie/pour recouurer leurs esperitz. La noix muguette applicquee a odorer aux narines cōforte le ceruel & les membres du pis.

cōtre froidure de lestomac

Cōtre la male digestion

po² ceulx qui yssent de maladie pour recouurer le²s esperitz

¶ De nuce indica





Noix de inde ou indiq̄/elle est chaulde & seiche/mais aucuns dient quelle est moyte/pour ce quelle fait habonder en luxure & engendre bon sang/mais dit cest acteur q̄ pose que habondance & acroissement de luxure vienne par moyteur/si peult il venir p chaleur & seicheur/car par la seicheur le sang est assubtilie & est fait agu/& par la chaleur il est fait chault po² ce/nest il pas a denier q̄ celle noix ne soit chaulde & seiche. Elle est trouuee en inde & est grant noix/mais quant on la met en medecine on doit oster les escorces & mettre dedans/on la peult garder par dix ans Elle a vertu de mouuoir luxure. Et po² ce q̄ la veult prendre si mette sa pouldre & la pouldre de cannelle en ses viādes. Po² ce mesme/soient les pouldres deuātdictes mises dedans. Mais encore vault mieulx que on donne la pouldre delle/& des bestes que on apple stinces auec miel. ¶ Contre empeschemēt dalayne causee par froidure. Soient figues grasses cuyttes en vin/& puis soient broyees & en soit le ius espraint & soit coule & auec ce ius soit don

cōtre empeschemēt dalayne

nee la pouldre de la noix de ynde.

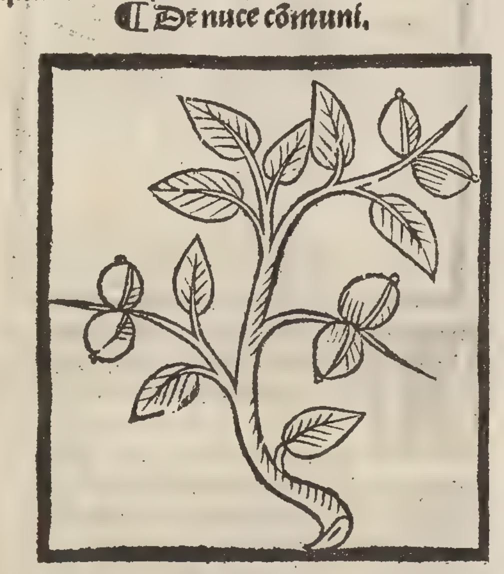
¶ De nuce stiatica.

Noix stiatique est chaulde & seiche au second degre. Cest une maniere de noix q̃ croist oultre mer & est grande cõme noix cõmune/& a dedãs elles grains vermeilz q̃ ont saueur ague cõe le poyure. Elle a vertu deschauffer & seicher & de cõfort. ¶ Po^r conforter la digestion/soit faicte pouldre de ces noix auec gingembre & canelle laq̃lle soit mise es viandes. ¶ Contre la reume qui descend es gencives/& contre la douleur des dens causee de froidure/ soient les grains de ces noix broyez auec mastic/ et ce soit tenu en la bouche & il fera yssir grãt quantite de fleume.

Pour conforter la digestion

Pour reume qui descend aux gẽciues & pour la douleur des dens.

¶ De nuce cõmuni.



Noix cõmunes sont de deux manieres/car il y en a de seiches & de vertes. Les vertes sõt moĩs chauldes q̃ les seiches/& ont aucune moiteur pour ce quelles ne sont pas compleictement meures/ & pource ne sont elles gueres seiches/& si sõt ung peu nuysantes a lestomac. Quãt on les mẽge vertes auec vinaigre & une cõfiture faicte de pain & de poisson sale quon appelle obsomogarus/elles tiennent le ventre moite ¶ On les doit menger cõtre venin auec rue. Les noix seiches sont de trois manieres/car il y en a qui sont cueillies de nouuel de larbre. Si en ya q̃ sont de pieca cueillies/& de moyennes entre deux. Celles q̃ sont nouuelles sont moites en comparaison des autres/& ont peu de glueusete/et ont aussi ung peu de ventosite/& ont aucunes stiptiq̃s/cest quelles ont aucũe ardeur/mais celles qui sont vieilles tãt pl^9 le sont tant plus perdẽt elles de celle moiteur quelles auoient/& abondãce en unctuositez & huylle. Et pource quant on les mengue elles sont tantost conuerties en humeurs colleriques. Mais celles q̃ sont tres vieilles abondẽt tant en celle unctuosite que leur saueur est semblable a vieille huyle/& pource ne sont elles plus bõnes pour viandes. Celles qui sont moyẽnes sont aussi nuysantes au corps/& sont dures a digerer & nuysantes a lestomac. Et par especial a ceulx qui sont chaulx & secz & coleriques/et se conuertissent de legier en humeurs coleriques/& sont contraires a ceulx qui ont toux cause de chaleur. Et se nous comparons les noix aux auelaynes/ nous trouuons que les auelaynes sont de meilleur nourrissement pource q̃ elles ont ferme substance & si ont moins de unctuosite ou huyle/& les noix sont au contraire & pource nourrissent elles moĩs & pource sont elles tousiours nuysables & contraires aux nerfz de lestomac selles ne treuuent lestomac bien attrempe ou q̃ ait de froidure en telle quantite que elle puisse rabatre la chaleur des noix/& quãt ainsi est elles sont de bon nourrissement en ung tel estomac de bõne digestiõ/mais a ceulx qui ont lestomac chault elles luy font auoir humeurs ars & bruslez/& si se muent en humeurs coleriques & qui font fumee/laquelle monte a la teste & aussi aux yeulx/& font douleur de teste & troublent la veue. Mais se on en veult oster la malice & mauuaistie il les fault piler & puis laisser par une nuyt tremper en eaue chaulde/ affin que elles acquirrent moiteur par celle eaue/& ainsi deuiennẽt elles semblables aux vertes. Elles valent pour medicine/car se on les mengue deuant toute autre viande auec figues/ elles gardent le corps de toutes choses venimeuses. ¶ Et se on les pile auec sel et oignons/ce vault contre la morsure dun chien enrage quãt on le met dess^9. ¶ Itẽ se on les mesle auecques rue & miel. Ce vault contre apestumes qui sont de humeur melencolique ou de fleume se on la met dessus/ & les diminue & espart merueilleusement. Et quant on les pile auec

Cõtre venin.

Cõtre morsure dchiẽ enrage

Cõtre apostume de humeur melẽcoliq̃

leurs escorces & on les met sus le nombril elles destruisent les apostumes qui sont dedans le corps. Une dragme & demye de noix/ou des branches de noyers donnez a menger auec vin est bon remede contre empeschement de orine. Et se on la boit a uecques vinaigre ce vault contre fieure

côtre dertres

¶ Contre dertres rampans & non rampans crache en ta main/& y adiouste ung peu d sel & mesle ensẽble & puis en frote la dertre & la racle du dos dun cousteau. Et apres ce pres une noix & la casse & du ius oingtz la dertre souuent/& elle garira.

¶ De nuce vomica



Nois vomique est chaulde et seiche/on use de ce quest dedãs & nõ pas de lescorce. Elle a vertu desmouuoir a vomir/& purge flume & humeur colerique/on en doit ainsi user.

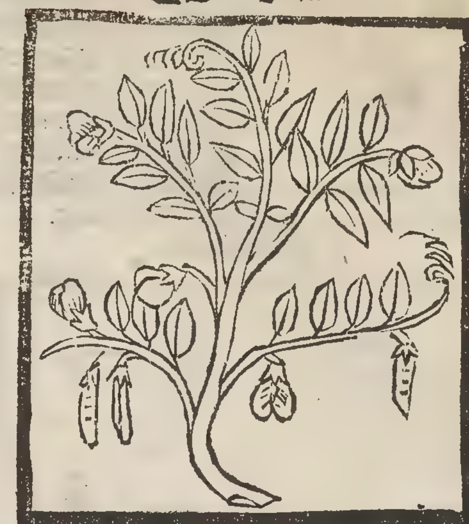
Pour flume ou humeur colerique

¶ Se fleume ou humeur colerique habonde en la bouche de lestomac soit cuytte la pouldre dicelle auec semence de fenoil/& sil y a flume soit donnee leaue auec oximel/sil y a humeur colerique soit donnee auec sirop aigre.

¶ De nigella

Nigelle est chaulde & seiche au tiers degre/cest la semẽce dune herbe que on trouue dedãs les froumens en lieux eaueux. Et peut on garder ceste semẽce par dix ans. Elle est de figure triangule/& a trois costez/& couleur sur le noir/& saueur amere/& pour la substance ou est celle amertume a celle vertu diuretique & aperitiue & diuise & dispare le fleume &

¶ De nigella



espart & degaste ventositez par sa qualite

Pour occire les vers du ventre

¶ Emplastre fait d farine d nyelle auec ius dalupne/& mis sus le nõbril occist les vers du ventre/& par especial es enfans Et pour ceulx qui sont grans/soit celle farine cõfite auec miel/puis soit donnee a menger. Celle farine d nyelle deffaicte en vinaigre/& puis degoutte tiede dedans loreille occist les vers qui y sont.

côtre empechemẽt dorine

¶ Côtre empeschement dorine/soit stranguirie ou dissurie/contre le trenchemẽt du ventre q on appelle yliaque passion/soit donne au malade le vin ou celle semẽce aura trempe par une nuyt/& ne soit pas cuyte/car el le feroit trop forte operation & violence. Constãtin dit que quãt on la prẽt en trop grãt quantite elle occist lhõme. Mais qui en pourra trouuer en quantite/soit mise dedans ung saichet leql on mette boullir en vin & huylle/& puis soit le sachet mis chault sus les rains/& la penilliere pour les maladies dessusdites

Côtre rõgne

¶ Itẽ soit nyelle mise en pouldre en grant quãtite cuytte en vin fort aigre/& soit cuytte iusques q̃lle soit aucunemẽt espessie/& adõc y soit adiouste huylle de noix & en soit fait oingnemẽt il vault contre rongne & oste dertres & les lentilles de la face.

¶ De narcisto

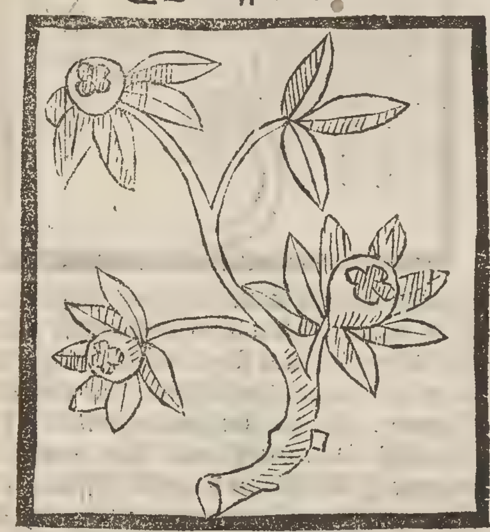
Narciste/cest une herbe q a les fueilles en maniere doignõ & la racine a maniere derstaloine. Et croist pres d lamer & en lieux sablõneux/elle vault a ceulx q ont colique/& aussi a ceulx q ont

Pour destouper lentree de la matrice

toux causee de grosse flume. Et pour ces maladies doit estre son ius dõne a boire ⁊ il profite merueilleusemẽt. ¶ Lhuyle de ses fleurs quon appelle huyle de narcisse vault pour destouper lentree de la matrice selon constantin. ¶ Et qui en boit quatre dragmes auec eaue ď miel/il fait yssir lenfant mort du ventre de sa mere.

Pour faire yssir lenfant mort du vẽtre ď sa mere.

¶ De nespiles.



Nespile ou nespila/ce sõt nefles quon appelle melles. Elles ont ppriete de conforter lestomac/elles ont aussi vertu de restraindre flux de vẽtre cause dhumeur colerique/⁊ de restraindre aussi vomir cause dicelux hume[ur]/⁊ si puoquẽt orine ⁊ font biẽ pisser/⁊ sont plus couenables pour medicĩe q̃ pour viãde/car elles nourrissent peu/⁊ vault mieulx quõ les mengeusse deuant toutes viandes q̃ aps autres viandes/car elles confortent lestomac/⁊ ne sont pas nuysantes a la substãce de lestomac ne a ses costes nerueuses.

¶ Cy finissent les herbes qui se cõmencent par .N. Sensuyuent celles qui se cõmencent par .O.

¶ De basilicone.

Ocimum cest vne herbe assez cõmune quon appelle basilicon ⁊ est de deux manieres. Lun est appelle basilicon girofle ⁊ a fueilles menues. Le citron les a longues/⁊ est le girofle de plus grãt vertu que lautre. Et dit constantin que le

¶ De basilicone.



girofle est chault au premier degre/⁊ sec au second. Mais lautre est chault ⁊ sec au pmier degre. La semẽce ⁊ lherbe valẽt pour medicine/mais toutesfois quãt on treuue en recepte quõ prẽne basilicõ/on doit prendre lherbe ⁊ p especial quãt ce sõt oignemẽs La semẽce a aucũe vtu ď restraidre p vne glueusete/ce apt p ce q̃ son met celle semẽce dedãs eaue elle se enfle tãtost ⁊ engrossist/⁊ y viẽt vne glueusete. Celle semẽce a vertu ď cõforter p sa bõne odeur ⁊ si a vtu de disparer humeurs ⁊ de les esptir ⁊ ď nettoyer ⁊ extendre/⁊ se peult garder p trois ans. ¶ Cõtre pamoisõ ⁊ maladie ď cue[ur] soit dõne au malade eaue rose ou celle herbe aura este cuyte. A ce mesme vault vin ou lherbe aura trẽpe p vne nuyt. ¶ Celle herbe aussi vault cõtre la froidure de lestomac ainsi/soit en grãt quãtite cuyte en vin/⁊ vault mieulx q̃ ce soit en moust/⁊ apres q̃lle aura este cuytte y soit adiouste du vin blãc grãt quãtite/⁊ ce vin est molt cõfortatif/⁊ flaire souef. Et vault cõtre les maladies dessusď/⁊ aussi cõtre indigestiõ de lestomac causee de froidure de la semẽce de basilicõ auec vng peu cadacace/cest ius ď prunelles espessy soiẽt cuytz en eaue ď pluye/puis soit dõnee celle eaue au malade. ¶ Pour nettoyer la matrice/et pour faire courre les fleurs retenues/soit lherbe cuytte en eaue/⁊ de celle eaue soit fait petit baing ou chaufdiemẽt enuiron les pties naturelles. Soit aussi fait vng suppositoire des boutz tendres de celle herbe qui soit mis au lieu. Constantin dit que

Cõtre pamoison

Cõtre la froidure ď lestomac.

Pour nettoyer la matrice.

le ius de ceste herbe mis en la matrice auec vng instrument propre a ce faire nettoye la matrice et la rent preste pour conceuoir et fait venir les fleurs retenues. Itē celle herbe cuytte en vin et huylle et puis mise sus les hanches et le ventre vault contre la douleur du ventre quant on la met sus les rains / elle vault contre esprainson que on dit tenasmon

¶ De opoponaco



Opoponaco est chault et sec au tiers degre. Et sachez q̄ opos en grec vault autāt a dire cōme ius. Et pour ce opoponac est vne herbe ainsi apellee / cest le ius de pap / pap est vne herbe ainsi appellee / et ressemble a vne herbe quon appelle ferule dont dit est deuant. Le opoponac est fait ainsi. On fait vne fosse enuiron la racine de ceste herbe et oste on la terre et la fent on il en yst vne liqueur laq̄lle par la chaleur du soleil sendurcist entour puis on la ratice et separe de lescorce de la racine. On doit eslire celuy opoponac q̄ a la plus clere substance et qui a vne goutte bien clere et qui a couleur sus le roux. Et quant on le doit mettre en medecine on le doit nettoyer en ceste maniere / soit mis en vng petit vaissel / lequel soit mis en eaue bouillant sans ce que leaue entre dedans et par la chaleur de leaue ce qui est pur se fondra / et le gros terreux yra apart. Soit donc prins le pur et soit mis en medecine selon la quantite q̄l est dit en la recepte. On le peut garder longuement sans empirer. Il a vertu de disparer et espartir humeurs / et de attraire. Fumee faicte de opoponac vault contre litargie / car il a deste et dispare la ma matiere qui est cause de celle maladie et la purge en grant quantite par dessoubz. ¶ Pillules faictes de gouttes rondes que on trouue en opoponac valēt contre empeschement de alayne causee de froidure / et les peult on prendre toutes seules ou auec vng euf claret. Pour ce mesme autre remede tresbon / soit opoponac mys par vne nuyt dedās le ius dune herbe appellee marqueny ou marrubiu mounarrob / et au matin soit deffait dedans ce ius et puis y soit adiouste du miel / et y soit fait confiture en maniere de electuaire. ¶ Contre la douleur du ventre et trencheson q̄ on appelle colique ou yliaque / soit mis trempe opoponac par vne nuyt en ius de fenoil / et au matin soit deffait dedans et y soit mis du succre puis soit donne au malade et ains que on le donne on doit faire clistere au malade. Et sachez que le plus quon doit donner de opoponac a vne fois ce sont trois dragmes. ¶ Pour faire courre les fleurs retenues / et pour faire yssir lenfant mort du vētre de sa mere / et aussi pour faire yssir le lict a lenfāt sil est demoure / soit fait vng supositoire de opoponac deffait en huylle de musc et soit mis es conduitz et se on y adiouste du musc de armoise il en vauldra mieulx. Opoponac aussi donne auec miel et ius daluyne occist les vers du ventre. Emplastre qui seroit seulemēt fait de opoponac seroit bon pour garir les nerfz qui seroient cassez ou escorchez.

Contre epes[illegible] se de froidure

Contre la douleur du ventre

pour faire courre les fleurs retenues

¶ De opio



Opium / est froit et sec au quart degre. Item il y a trois manieres de medecine quon appelle opiū. Lune est appellee opiū tebaic / pource quil est fait es parties doultre mer au pays de tebes / et cestuy est le ius de pauot fait comme il a paroistra apres. Lautre est appelle opiū trauensium cest asse puante dont est dit deuant. Mais icy endroit voulons parler de opium qui est fait de pauot que on appelle tebaic. Pour la cause dicte le fait on ainsi. On fait vne trenche ou incision enuirō la teste du pauot et aussi es fueilles / et le laict q̄ yst se hert enuiron celle teste et puis on le cueille et lappelle on opium / et est celuy qui vient de ce pays denuiron thebes

le meilleur/car on en fait enuiron vne autre cite de puille quon appelle traue / ⁊ est appelle opium trauensis/⁊ nest pas si bō. Le meilleur opium est le thebaic qui a goust moult horrible ⁊ nest ne dur ne mol ⁊ qui a couleur sur le roux. Mais encores est lopium thebaic plus dur que celluy de trauense. On le peult garder par lespasse de neuf ans / mais a dix il se corrompt et se gaste. On le met en medicine affin que il laisse ⁊ rabate laguette des chauldes medicines. Et les medicines composees ou on le met sont appellees opiates. Il a vertu de restraindre ⁊ de mortifier. Mais es chauldes medicines il ne fait point cestuy effait/pource que les chauldes espices que on y met lempeschent.

Pour faire dormir.

¶ Pour faire aucun malade dormir. Soit opium deffait en laict de femme/⁊ y soit adiouste la pouldre de mandagore / ⁊ en soit oingt le fronc ⁊ les temples.

ꝯtre chaul des apostumes

¶ Contre chauldes apostumes comme est lapostume q̄ on appelle erisipile qui est causee de humeur colerique. Et aussi comme est herpes quest apostume qui est tout enuiron rouge ⁊ mengue. Soit opium confit auec le ius dune herbe quō appelle corrigiole/ ou auec ius de hanebane / ⁊ puis en soyt fait emplastre sus.

Pour faire dormir.

¶ Opium prins dedans le corps a la quantite dun grain de vesse entōmit ⁊ mortifie tous les sens de lhōme/en telle maniere quil ne sent nulle doleur/⁊ fait dormir.

Pour douleur trop forte a oster.

¶ Pour doleur trop forte a oster. Soit opium confit auec laict de femme ⁊ huylle rosat/⁊ en soit fait emplastre. Et pose ql ayde pour lheure pource ql mortifie le lieu/⁊ ainsi il ne sent plus la douleur. Toutesfois nuyst il apres pource ql garde la matiere ou le lieu/⁊ ne laisse euaporter ne espartir.

¶ De origano.



Rigane est chault ⁊ sec au tiers degre / ⁊ en est de deux manieres / car il en ya de sauuage q̄ a les fueilles plus larges / et est de plus forte operation. Il en ya aussi de domestique qui croist es iardins ⁊ le plante on / ⁊ a les fueilles plus menues/⁊ est doperatiō doulce. Et cestuy doit on mettre en medicine. On le doit cueillir au temps quil a fleurs / ⁊ le doit on metre secher en lombre a tout ses fueilles/⁊ ainsi le seicher. Mais en medicines

¶ De origano.

on doit mettre les fueilles ⁊ les fleurs / e doit on gecter les branches / il ne se garde que vng an. Et pource on le doit chascun an renouueller. Il a vertu de attraire ⁊ de espartir humeurs et de disparer / et aussi de lascher/⁊ degaste ventositez.

cōtre froide reume.

¶ Contre froide reume. Soient les fueilles et les fleurs mises dedans vng sachet/ ⁊ apres soient chauffees et mises sur la teste chaulde. Et soit aussi la teste bien couuerte affin quelle sue. Le vin ou ceste herbe aura este cuytte / se on la gourgoulle dedans la bouche/ il degaste les humeurs qui sont es genciues et es parties de la gorge. Et aussi se on met la pouldre de luy sus la luette / elle relasche et degaste lhumidite.

cōtre ēpeschemēt dalayne.

¶ Contre empeschement dalayne que on appelle asma se il est cause de froidure / soit donne le vin ou ceste herbe aura este cuytte auecques figues / et que sa pouldre soit confite auecques miel ⁊ puis soit dōne ce miel auec eaue chaulde

Cōtre doleur destomac.

¶ Le vin ou elle aura cuyt cōforte la digestiō ⁊ apaise la doleur de lestomac ⁊ des boyaulx.

cōtre ēpeschemēt dorine

¶ Petis faisseaulx de ceste herbe fais ⁊ cuytz en vin ⁊ mis sur les rains valēt ꝯtre empeschemēt dorine ⁊ pour ceulx q̄ pissēt goutte a goutte.

Pour le fondement

¶ Cōtre esprainson ꝑ q̄ le fondemēt yst dehors quāt il est cause de froidure / soit mise la pouldre de origane sur estoupes lesquelles soient mises sur le fondement tant cōme il est encore dehors. Ceste herbe cuytte en vin et huylle / et puis mise sur la matrice/ce en oste les duretez qui y sont. Petit baing ou

chaudiement fait enuiron la matrice de leaue ou ceste herbe aura este cuytte nettoye la matrice et faict courre les fleurs retenues. Mais encore vault mieulx se on fait suppositoire des boutz tendres de ceste herbe/lequel soit mis au conduit.

De tamarinde



Oxifenice quon appelle autrement finiton indes ou dates indes/ce sont tamarins et sont fruictz qui croissent en ung arbre de inde et ressemblent a dates ilz sont froitz et secz au second degre. on doit choisir ceulx q ne sont ne trop molz ne trop durs/car silz estoient trop durs ou trop molz ilz seroient corrumpus et mauuais Ilz doiuent auoir saueur aucunemt aigre/on les doit cueillir au temps quilz sont meurs/on les casse et aporte on en ce pays auec leurs semences. Ilz ont vertu de vuider et purger lhumeur colericque et de nettoyer le sang et de abatre la chaleur Quant on les met en decoction on ne les doit point cuyre. Mais quant les autres medeines sont cuytes on les doit deffaire aux mains dedans celle decoction. Et aucunesfois quant on les deffait auecques de cassia fistule en aucune liqueur/et puis q on la coule et y mette on tremper des mirabolains. Et puis on le coule encore vne fois au matin et le donne on/eaue aussi ou ilz ont cuyt peult estre donnee a ceulx qui ont fieure/car celle digere les humeurs Ilz ont vne escorce q est moult tendre et aussi ont il semence dedans/et les doit on nettoyer de tous les deux costez quant on les met en medecines. On les peult garder par cinq ans.

De ordeo



Orge est froit et sec/il ya en orge moult de choses qui valet pour medecine/cest assauoir la farine le grain casse et aussi tout entier pile. Toutesfois la farine cuytte en eaue longuemet vault a ceulx qui ont fieure et a ceulx q ont apostemes es membres du pis et doit on donner ceste viande tiede. Orge oste de son escorce/soit cuytte en eaue iusques a ce que il comence auoir couleur dessus le roux/et q deuiengne espes/et ceste eaue est tresbone

Contre apostumes au comencement pour les a bouter et garder de croistre/de oeufz soit forme emplastre d farine dorge et de vinaigre/car auec ce quil reboutera si en appaisera il vne grant partie/et pour meurir les apostumes/soit ceste farine cofite auec moiaulx doeufz. — *cotre apostumes*

Pour meurir froides apostumes/soit fait emplastre de farine dorge et de poix liquide ou de farine auec terbentine ou miel/il est tresbo On fait dorge vne confection proffitable en ceste maniere. On met cuyre premierement orge en eaue/et puis on le rotist/et en fait on farine/et la confit on aueclqs succre ce vault en este pour refroidier lestomac et le foye/et vault pour oster la soif en qlque guise que on la mette la doit on cuyre en eaue/on fait aussi tisane dorge en ceste maniere/soit orge batu affin que on en puisse oster lescorce/et de ce q sera nettoye soit prise vne certaine mesure/et puis soit prins — *Po meurir froides apostues.*

cinq fois autãt deaue/ ⁊ soit tant cuyte q̃l
le reuiẽgne a vne mesure/dõt soit coule ⁊
dõne a boire. Elle vault pour garder sãte
⁊ pour le corps amoitir / ⁊ se le malade se
veult pl⁹ refroidir si y mette vng peu de
vinaigre. Et sil est d̃ chaulde nature/ on y
peult mettre vng peu de semẽce de pauot
Celle tisane engẽdre tresbõ sãg a ceulx q̃
sõt sains ⁊ ne nourrist pas moins q̃ pain/
⁊ fait bõne veue ⁊ clere a ceulx q̃ ont le cer
uel sain / ⁊ doit on donner ceste tisane aux
sains. Et a ceulx q̃ sõt malades la doit on
dõner selõ diuerses manieres/ ainsi cõe la
maladie dun chacũ le requiert/ q̃ vouldra
oster la soif la dõne aĩsi q̃ dit est deuãt/ ⁊ q̃
vouldra auoir tisane lapatiue ⁊ mõdifica
tiue si cuyse lorge auec sõ escorce/ ⁊ q̃ voul
dra faire lapatiue si y mette de la mãne et
du miel violat. ¶ Qui vouldra destoup
les cõduis d̃ u foye/ si cuyse auec tisane fe-
noil ⁊ ache/ ⁊ quõ la prẽne auec oxizacre.

Pour des-
toup les
cõduis du
foye.

¶ Des os du cueur de cerf.



Os de cueur de cerf est de froi-
de ⁊ seiche cõplexion/ on treu-
ue au cueur dun cerf vng os
en la senestre partie du cueur
en laq̃lle a vne ꝯcauite ou la
rate a sa respiratiõ/ ⁊ y enuoye vne super-
fluite grosse q̃ est cõuertie en os. Et est ce
os tẽdre/ ⁊ a aucũe ꝑtie de la chair du cue²
tenãt a luy/ cest os a couleur sur le roux: ꝑ
le sang du cueur. Et sache quen la poictri
ne de la chieure a vng os tendre q̃ les apo
tiquaires font tout en la maniere de los d̃
cueur de cerf/ ⁊ le vendẽt pour luy/ mais
on y met difference par ce q̃ os de chieure
na point de chair tenãt a luy/ ⁊ si na point
de couleur rousse/ mais blãche ⁊ si est pl⁹
mol. Le os de cueur du cerf si peult estre
garde ꝑ trẽte ans enbõte. Il a vertu de net
toyer le sãg ⁊ de purger humeurs melẽco
liq̃s ⁊ grosses fumees noires quant elles
sont ꝑmy le sãg. ¶ Cõtre maladie d̃ cue²
⁊ pamoisõ/ soit dõnee la pouldre auec ius
de bourrache/ ou q̃ celle pouldre soit cuyte
en vin/ ⁊ auec ce vin on dõne ce electuaire
quõ appelle dyamargaritõ q̃ vault cõtre
la maladie du cueur. ¶ Cõtre toute ma
ladie q̃ viẽt du dhumeur melẽcoliq̃/ ⁊ cõ-
tre le flux de sãg des emorroides/ soit don
nee sa pouldre auec vin soif flairãt auq̃l
on ait cuyt feues/ ou que celle pouldre soit
meslee auec vng electuaire quõ appelle
dyasene. La pouldre de los du cue² de cerf/
de blata bisancie donnee auec vin chault
oste la froidure qui vient en fieure quarte
au cõmencement de lacces.

Cõtre le
cueur.

Cõtre toute
maladie
dhumeur
melencoli
que

¶ De los de seiche.



Os de seiche est de froide cõple
xion/ cest os est trouue au vẽ-
tre de la seche. ¶ Po² blãchir
les dens/ soit mis en pouldre
deliee en vng drapeau linge
⁊ d̃ ce soiẽt les dẽs frotees. ¶ Po² blãchir
la face soit sa pouldre mise auec loignemẽt
citrin ⁊ en soit la face oĩgte. Autremẽt fay
pouldre d̃ la racĩe d̃ serpẽtine ⁊ pouldre de
los d̃ seiche/ ⁊ mesle auec eaue rose ⁊ laisse
secher/ puis y remetz de leaue ⁊ les laisse
encore secher ⁊ fais aĩsi quatre ou cĩq fois
⁊ en oings la face aĩsi quõ fait de ceruse.

Po² blan-
chir les
dens

Po² blan-
chir la fa-
ce.

¶ De olibane.



Olibane il est chault & sec au quart degre. Et ē vne maniere dencēs/cest la gōme dun arbre qui croist en arabie. Et celuy qui croist la est le plus pur & le meilleur/il croist aussi de damas que on appelle olibane de damas/ mais il nest pas si bon cōme lautre. On en trouue de gros/& lappelle on encens masle ou olibane/& cestuy doit estre mis en medecine. Et doit on eslire celuy qui est blanc cler & pur. Celuy qui est obscur est a reffuser. Il a vertu de conforter pour ce quil flaire souef/& par ces qualitez. Et aussi pource quil est glueux/& il restraint & reioint.

Côtre lar-mes qui courêt es yeulx

¶ Côtre les larmes qui courent es yeulx/& aussi contre le mal des dens. Et par especial quāt ces maladies sōt causees dhumeur descēdant par les vaines de hors du chief/soit fait emplastre es temples de celle pouldre de olibane auec vin blanc ou aubin doeuf

Côtre la grosseur des nari-nes

¶ Contre la grosseur des narines quāt il ya rougeur lesquelles sont causees de flux de humeurs/soit donne le vin ou il aura cuyt/auquel on donne au matin pillules faictes de olibane/& au soir quant le malade se va coucher luy soit donne de ce vin ces mesmes pillules valent pour conforter la digestion & pour corriger lestomac.

po^r côfor-ter la ma-trice

¶ Pour côforter la matrice & aussi pour la nettoyer & faire preste de conceuoir/soit faicte fumee par dessoubz de olibane. A ce mesme vault faire suppositoire de sa pouldre auec huyle de musc/& encore vauldroit il mieulx se on y mettoit dune confiture que on appelle trifera magna auec huylle de musc & de ce remede dit cest acteur quen vse pour aider a conceuoir masche olibane auec origane/ou stafisagrie/ce vault pour faire descendre flume de la teste/& si alege la langue qui est pesante. Soit pouldre de olibane confite auec vin & en ce vin soit mouille vng drapeau qui soit mis sur la penilliere souuent/ce conforte la matrice/mais soit ce vin chault.

Pour fai-re les mā-melles gresles.

¶ Pour faire les mammelles grelles & petites/soit la pouldre de olibane confite auec vinaigre & soient dedans drapeaux mouillez lesquelz soient mis sur les māmelles. Quant on mesle olibane auec suif de mouton a maniere doignemēt ce vault pour seicher la nature de la fēme & a restraindre le corps de sang de celuy lieu. Et aussi a restraindre les cours des autres humeurs.

po^r res[...] de pla[...] nouue[...]

¶ Olibane ressoulde les playes nouuelles quant on le destrēpe auec lait & on le met sus.

¶ Oliues



Oliues/sont de deux manieres car il en ya de sauuages & de domestiques ou priuees. Les priuees sont de quatre manieres/car il en ya qui sont encore vertes & ont saueur suiette. Et si en ya qui sont toutes noires & parfaictement meures. Et aussi en ya qui sont moyennes entre les vertes & les meures qui ont couleur sur le rouge. Et lappelle dyascorides iacintures les vertes que on appelle aquatiques pource quelles nont que peu ou point dhuile sont de deux manieres/car les vnies sont proprement dictes aquatiques/& les autres improprement. Celles qui proprement sont dictes aquatiques sont celles qui sont du tout terreuses que il ny a que cōme point dhuylle/mais ont ius cler cōe eaue & sont froides & seiches & sont plus cōfortatiues a lestomac que nulles des autres. Elles serrent le ventre & nourrissent moins que nulles des autres & si sont plus fortes a digerer & nourrissent ainsi peu pource quelles ne sont point huileuses/si sont froides & dures a digerer. Les autres sōt gardees auec vinaigre/& se ilz acquierent vne aguete & seicheur pource font elles le sang enflamber & font mal aux nerfz de lestomac & les poignent & sont fortes a digerer mais pour laguette quelles ont ilz poignent lestomac & les boyaulx/& pour ce sont elles plus tost boutez dehors. Celles

qui sont gardees auec vinaigre sont plus subtilles ꝛ deliees dhumeur melēcoliq̄/ et 9fortēt lappetit ꝑ especial quāt on les p̄ ēt au meilleu du disner ꝛ cōfortēt le ventre/ ꝛ sōt ꝺ bōne digestiō/ꝛ rēdēt le vētre ꝛ lesto mac roide ꝛ ferme ꝛ nō relasche/ les autres q̄ sont ppremēt dictes aquatiques sōt cel les q̄ pose q̄lz soiēt vertes si y a il de lhuyle quon appelle oleum omphacium/ꝛ celles icy sōt pl⁹ nourrissātes q̄ celles de deuant. Et aussi cōfortent elles moins lestomac/ pour cause de lhuyle q̄lles ont pour laq̄lle yssent de legier de lestomac. ¶ Celles q̄ sōt noires ꝛ meures cōpetēment sont chaul des/mais elles sont moyennes entre moi tete ꝛ seichete. Et dit dyascorides quelles sont vng peu seiches. Et galien dit quel les sont moites. Et puis que aīsi est que leur saueur ꝛ leur vnctuositez ou huyleu sete monstrent auoir aucune moiteur. Et pource nourrissent elles moult/ꝛ donnēt gros nourrissement q̄ amolist lestomac ꝛ se digerent. Mais elles yssent du corps de legier/car leur vnctuosite les fait nager en lestomac/ꝛ ne les laisse descendre au lieu de digestion/ꝛ ainsi sont elles tard di gerees. Mais ce que par leur huylle elles laschent assouplissent ꝛ oignent lestomac ꝛ ains quelles soient digerees. Et pource ne sont elles pas si conuenables cōe sont les vertes car elles engendrēt mauuais sang/ꝛ encore le font elles pire quāt elles sont cōfites auec sel/ꝛ se 9uertissent de le gier en humeur coleriq̄. Celles q̄ sōt moyē nes sont moins nuysantes q̄ les noires/ pource quelles ont moins dhuyle ꝛ 9fortēt aucunement lestomac/mais toutes les oliues selon les couleurs q̄lles ont engen drēt humeur de semblable couleur. Et dit galien q̄ les oliues q̄ sont rouges q̄ ne sōt pas encore meures sont tātost muees en corruption ꝛ amolient lestomac ꝛ amoitis sent le ventre. Les oliues meures sont bōnes po᷑ medicīe. ¶ Car son les broye ꝛ puis on les mette sur lieux ars ou eschau dez deaue ou de feu/elles rabaissent les vessies ou cancrolles qui y viendroient.

Cōtre arsure

¶ De oleo oliuarum.

Huyle doliue est aussi de plu sieurs manieres/car lune est nouuellemēt des oliues espraī te/ꝛ lautre qui est espraincte des long temps. Celle qui est faicte de nouuel si est faicte doliues non meures/ꝛ est appellee huyle omphacium/mais tou tesfois congnoist on bonne huyle a lodeur quant elle est bonne ꝛ de bonne saueur. Et doit celle huylle omphacium auoir vne poincture ague ꝛ aigre en la bouche. Et de tant comme les oliues dont elle est fai cte sont plus vertes/de tant est lhuylle pl⁹ froide ꝛ seche/ꝛ conforte lestomac. Les an ciens comparerent ceste huylle ompha cium a huylle rosat. Lhuylle qui est nou uelle des oliues noires parfaictement meures est chaulde ꝛ moyte attrempee ment et amollist lestomac et amoytist le ventre/et se mue de legier en humeur co lerique. Mais huylle qui de long temps est espraincte des oliues/se elle est faicte des oliues non meures. Ceste huylle na nulle mauuaistie se elle a vng peu de ai greur/mais quant elle ney a point elle est male/ꝛ est tantost conuertie en mau uaise humeur/ꝛ amollist lestomac. Mais toutesfois nempesche elle point la diges tion. Et quant elle est vieille et que sa saueur deuient aspre/elle nest pas bonne pour menger. ¶ Contre morsure de chiē enrage. Incontinent que le chien te aura mors si ten va a leglise faire tes offran des deuant nostre dame et saint denis en leur priant quilz te vueillent ayder a gue rir/puis frotte la playe dun drapeau neuf tellement que elle saigne/et puis apres prens trois oeufz et les bas comme pour faire vne omelette/et prens la moytie de vne truche/et puis apres la remplis plai ne de huylle doliue. Et puis metz lesditz trois oeufz dedans icelle huylle/ꝛ puis batz tout ensemble et nettement sans sel. Puis apres prens lasse blanche bien net te ꝛ y metz cuyre les oeufz dedans sans y mettre point de aultre huylle ne gresse/et puis les remue tousiours fort tant quilz soyent bien cuytz. Et puis apres quant tout cela sera bien cuyt ensemble/si en dō ne la moytie a menger au pacient qui a este mors dun chien enrage la plus gros se moytie quil pourra menger. Et puis apres metz lautre moytie dessus la playe dudit pacient/et aussi il la fault mettre le plus chault que le pacient la pourra en durer/et il guerira/car ce y est merueilleu semēt bon ꝛ pffitable. Et aussi le malade doit ieuner trois ou quatre heures apres.

Cōtre mor sure ꝺ chiē enrage

Et aussi que le patiēt laisse icelle empla
stre dessus la playe par lespace ō trois ou
de quatre iours apres ⁊ ce est merueilleu
semēt bon.

¶ De oleandro



Oleandre ou olipantrum/ cest
Vne herbe dont les fueilles
ressemblent a laurier/ mais
elles sont plus longues/ elle
croist en maniere darbre enui
ron les fleuues. Elle a vertu venimeuse
⁊ pource garde chacū endroit soy ql ne mē
geusse. Aucūs sont mauuais q̄ font vne
broche a rostir de ceste herbe ou arbre ō ole
andre/ puis font rostir les chairs/ ⁊ sōt ces
chairs la dedās rosties venimeuses/ ⁊ fōt
mourir ceulx qui en mengeussent cōe silz
prensissēt venin. Et pource est il besoing
de leschever de tout. ¶ Ceste herbe a vertu
contre fleume sale ⁊ q̄ fait rōgne es iam-
bes/ ⁊ soit ceste herbe cuyte en eaue en laql
le on se laue au soir ⁊ au matin ⁊ il garira

Po² la do-
le² du dos
⁊ enflure
des geni-
toires.

¶ Elle vault a la douleur du dos ⁊ en-
fleures des genitoires se on en fait empla
stre sus.

¶ De obstriagone

Obstriago q̄ ceulx daffriq̄ appellēt
sarannitris/ cest vne herbe q̄ croist
enuirō les tōbeaulx des mors ou
es murs q̄ sont la enuirō.

Es playes
plaines ō
ordure.

¶ Contre les
playes playnes dordure. La racine ō ceste
herbe mise dedās les ressouldē ⁊ garist sās
y laisser laide tache ou cicatrice/ ⁊ la doit
on cueillir au moys de may.

¶ Cy finissent les herbes qui se cō-
mencent par .O. Et ensuyuent cel-
les qui se commencent par .P.

¶ De piretro





Piretre/ est chault ⁊ sec au
tiers degre/ ⁊ est vne herbe
assez commune dont la ra-
cine est mise en vsage de me
decine On doit cueillir celle
racine en yuer ⁊ la peult on garder p̄ cinq
ans en bonte. Et est celuy piretre a choi-
sir qui est ferme ⁊ entier ⁊ qui nest point
pertuyse de menus trous ⁊ qui ne poul-
dre point quāt on le brise. Et sachez quil a
vne aguete qui nest pas tantost aparce-
uoir/ mais on le doit aucunemēt mascher
en la bouche. Il a vertu daitraire dispa-
rer ⁊ despartir humeurs. Gargarisme fait
de vinaigre ou piretre a este cuyt auecq̄s
figues de karesme/ ou aussi fait en vin
doulx il purge moult le cerueł de ces sup-
fluitez flumatiques/ ⁊ si dispart ⁊ degaste
la moiteur qui est en la luete. Et q̄ le mas
che entre ses dens il en oste la douleur. Se
on le broye/ ⁊ puis on le mesle auecq̄s vin
⁊ huylle/ ⁊ q̄ on en face emplastre sur lieux
gouteux/ ou sus aucuns membres para-
litiques il vault moult. Se on en peult
auoir de vert soit broye/ puis soit trempe
en vin par quinze iours/ puis apres soit
mis bouillir/ ⁊ soit bien coule/ ⁊ puis auec
cyre ⁊ huylle en soit fait oingnement con-
tre les choses deuantdictes.

¶ De pipere

Piure est chault au commen
cement du quart degre ⁊ sec au
mellieu diceluy. Il en est trois
manieres. Car il ya poiure
long lequel est appelle macropiper ⁊ si ya

¶ De pipere.



popure blanc qui est appelle malanopiper. Aucuns dient que ces trois popures sont fruitz de diuers arbres. Mais constantin et dyascorides dient que tous les trois sont dun mesme arbre lequel croist en ynde. Et dient aussi aucuns que le popure noir est ainsi noir par arsure / car quant on le doit cueillir pour la grant abondance des serpens qui sont alenuiron on met feu en tour les arbres qui le portent affin que ces serpens soient bruslez et que ilz senfuyent. Mais sil estoit vray les arbres seroyent ars. Et pource dit cest acteur que ce sont fruitz dun mesme arbre. Mais quant il porte fleurs celles fleurs sassemblent en vng tortelet et sestant en long ainsi come la fleur de couldre / et cela est le popure long. Et apres porte vne autre maniere de petis fruitz quon appelle popure blanc / et ce popure cy nauons nous point / mais en lieu de luy on met le catapuce doultre mer / laquelle nest pas popure / car elle est plus grosse que popure / et si na point daguette come popure Et son la met en medicine on y doit mettre la substance dedans / et doit lescorce de dehors estre ostee. Le popure noir est celuy qui est cueilly au temps qui est meur / et le mettent les sarrazins brusler dedans vng four pour deux causes. La premiere affin quon le puisse garder longuement. La seconde affin quil ne puysse faire fruit ne reuenir en autre pays. Et est le popure noir plus fort et de plus grant vertu que le blanc ne que le long. Le noir se peult garder par quarante ans. Le blanc que nous nauons point se peult garder assez longuement. Mais le long se peult garder par vingt ans. Popure noir a grant vertu de disparer et espartir humeurs. ¶ Sa pouldre mise dedans les narines fait esternuer / et nettoye le ceruel flumatique et superfluitez. ¶ Quant il est meslé auec huyle son en oingt aucun malade qui ait fieure au commencement de lacces / sans doubte il luy oste la froidure et tremblaison qui vient au commencement de lacces. ¶ Le vin ou popure aura cuyt auec figues de karesme / nettoye le pis et les membres qui sont de gros flume glueux / et vault contre la digestion. Pomme aussi apareillee come dit est deuant / cestassauoir quon oste les pepins / et que on y face vng creux au meilleu qui soit emply de sa pouldre et de vin / puis apres soit mise cuyre / ceste pomme ainsi appareillee conforte la digestion / et par especial se la pouldre est de popure long. ¶ Pouldre deliee faicte de la substance du dedans du popure lescorce ostee trempee souuent en eaue rose et puis sechee vault pour oster la maille de loeil et la taye / et la peult on mettre toute seule ou deffaicte deaue rose en maniere de colire. Blanc popure peult estre mis pour le noir se on en a / et le popure long est celuy qui conforte le mieulx Popure nuyt aux sanguins et aux colleriques / car il eschauffe trop et espart les subtilles humeurs / et aucunesfois fait cheoir en meselerie. ¶ La pouldre de popure ronge et mengue la morte chair ou superflue des playes qui illec est.

Pour esternuer

Contre digestion

Pour oster la maille de loeil

Pour mengerla chair morte.

¶ De peonia.



Peoine est chaulde et seiche au secõd degre / cest vne herbe dõt la racine est aussi appellee peoine / et est la partie de lherbe q̃ on doit mettre en medicĩe q̃ la racine. Quant on trouue en recepte q̃ on prengne de la peoine. On la doit cueillir en yuer et la peult on garder p dix ans. On doit eslire celle q̃ a couleur sur le noir et q̃ nest point partuisee. Peoine a vertu de disparer et degaster humeurs. ¶ Contre le mal dequoy on chet que on appelle episence a elle vertu especiale occulte. Cest adire q̃ on ne scet rendre la cause quant on la. Sicõme racompte galien dun enfant leql ne cheoit point toutes les fois quil lauoit pẽdue au col / mais maintenãt on ne trouuoit quelle ait celle vertu. Et pource dict aucuns que celle vertu nest q̃ en vne espece de peoine seulemẽt / et dient q̃ cest peoine romaine. A celle mesme maladie vault la pouldre dõnee auec ius darmoise. Aussi y vault celle pouldre dõnee auec pigamũ / cest rue sauuaige. ¶ Cõtre paralisie soit donne sa pouldre auec vin ou on aura cuit castoreum. ¶ Contre empeschemẽt dorine / soit donne le vin ou elle aura cuyt. ¶ Pour nettoyer la matrice en soit faicte fumee par dessoubz / et aussi pource vault petit baing ou chaudiemẽt fait en ces parties de leaue ou du vin ou elle aura cuyt. ¶ Contre espraínson cause de froidure soit mise sa pouldre au fondemẽt auec cotton. Et sachez q̃ peoine est autremẽt appellee pẽthoron et aglosotos et aliosotos.

Cõtre episence

Cõtre paralisie

cõtre empeschemẽt dorine.

Pour nettoyer la matrice

Cõtre espraĩson.

¶ De papauere



Papauer / cest pauot il ẽ froit et sec. Il en est d̃ trois manieres / car il ya du blãc qui est froit et moyte. Et si en ya de noir q̃ ẽ froit et sec. et le rouge q̃ est pl9 mortificatif et est autremẽt appelle pauot sauuage ou des champs. Pauot blanc est autrement appelle codion ou codias et oxitboiron. Et pauot noir est autrement appelle micon et melos agrios. La semẽce d̃ pauot cueillie peult estre gardee par dix ans. On met en receptes p espres duql on veult que on y mette ou du noir du blanc ou du rouge. ¶ Pauot a vertu de mortifier et de faire dormir. Et pour faire aucũ malade dormir. Soit fait emplastre de lun et de lautre ou de lun tantseulement auec lait de fẽme et aubin doeuf sus les temples. Les fẽmes de salerne en donnent a leurs enfans pour les faire dormir la semence de pauot blanc auec leur propre laict. Le noir et le rouge ne doiuẽt point estre donnez car ilz sont trop froitz et mortifient les esperitz. ¶ Cõtre chauldes apostumes au cõmencemẽt ains quelles soient formees. Et aussi contre leschauffement du foye / soient la semence d̃ pauot et lherbe aussi broyez / puis cõfitz auec huylle rosat et mises sus. ¶ Pour ceulx q̃ ont les membres trop secz cõme ceulx qui ont ethicque ou autre fieure q̃ les a moult sechez huylle violat aucũ peu eschauffe et y soit meslee la pouldre de semẽce du blanc pauot / et de celle huylle soit la haie du dos oingte du long. ¶ Cõtre seichete de mẽbres de la poitrine et pour ceulx q̃ sõt moult amesgriz vault lelectuaire appelle diapapauer / ou le pauot est mis cõe principal. Pour ce mesme soit fait electuaire du ius de rigolice / de gõme arabic et de dragagãt autãt de lun cõe de lautre / et y soit mise de la pouldre de pauot selon la quantite des autres choses / et soit cestuy electuaire confit auec sirop de pauot. Et sachez q̃ se aucũ lieu ou on met pauot q̃ prẽgne pauot simplemẽt cest a entẽdre du blanc. ¶ Le blãc pauot mesle auec escorce de noix taint les cheueulx en noir. La fleur d̃ pauot sauuage nettoye les taches des yeulx q̃ y demeurent po² bubes q̃ y ont este. Le blanc vault cõtre toux causee d̃ chaulde reume qui descent d̃ la teste. Le noir est perilleux et fait cheoir en litargie et pourroit occire.

Pour dormir

cõtre chaudes apostumes

po² ceulx q̃ ont les membres trop secz.

Cõtre seichete d̃ mẽbres de la poitrine

ℂ De pancedano.



Pencedane est vne herbe quon appelle fenoil a pourceaulx/il est chault ꝛ sec. Quāt on treuue en receptes quō preigne pēcedanū cest a entēdre de la racine / car elle a plusgrāt vertu que lautre partie ď lherbe/la racine se peult garder par vng an. Elle a vertu de destouper les cōduitz des

côtre empeschemēt dorine — rains/ꝛ pource est elle diuretique. ℂ Cōtre empeschemēt dorine quon appelle strāgurie ꝛ dissurie/ou aussi cōtre opilation ꝛ estoupemēt des cōduitz du foye ꝛ de la rate/soit donne le vin ou leaue ou celle herbe aura cuyt. A ce vault aussi faire emplastre sur la penilliere de lherbe cuyte en

Contre froides humeurs — vin ou huylle. ℂ Cōtre froides humeurs qui sont es mēbres du pis cōme entour le polmon/soit dōnee eaue dorge ou ceste herbe aura cuyt auec ius de rigolice. Et sil a grant quantite dhumeurs / soit cuytte en

Pour faire courre les fleurs aux femmes — vin auec ce ius de rigolice. ℂ Petit baig fait ou chauldiemēt fait de leaue ou la racine ou lherbe aura cuyt / faict courre les fleurs aux fēmes se elles sont retenues.

ℂ De petrosillo.

Persil est chault ꝛ sec au secōd degre/il en est de deux manieres. Cestassauoir le domestique/ꝛ le sauuage qui est appelle synomū. Leur semence vault principalemēt en medicine. Quāt on treuue en recepte que on preigne persil ou synomū. Les semences peuent estre gardees par dix ans en bonte ꝛ ont vertu de destouper les conduitz dorine/mais synomū est pl9 forte q̄ psil domestique. Ilz valent contre les mesmes maladies cōtre lesq̄lles vault pencedanū/ et en celle mesme maniere. On fait aussi saulse de persil domestiq̄. ℂ Lherbe aussi

Po9 cōforter la digestion — mise cuyte auec les viandes cōforte la digestion/ꝛ oste les ventositez du ventre.

ℂ De petrosillo.



ℂ De policaria.

Policaire est chault au tiers degre/ꝛ sec au second. Cest vne herbe dont il en est de trois manieres/cestassꝰ la grāde/la petite/ꝛ la moyenne/laq̄lle moyenne est plus cōuenable po9 vsage de medicine. Quāt on la cueille on doit cuire les fueilles auec lescorce ou brāches/ꝛ les doit on ainsi secher/mais quāt on la met en medicine on ny doit mettre q̄ les fueilles / ꝛ doit on oster les estocz ou brāches. Elle a vertu de dissoluer ou dis-

côtre empeschemēt dafayne — parer humeurs/ꝛ ď les degaster ou espartir. ℂ Le vī ou elle aura cuit auec figues seches vault cōtre empeschemēt dalayne/ꝛ cōtre froide reume dhumeur q̄ est dedās

Pour nettoyer la matrice. — le pis ℂ Baig ou chaudiemēt fait ď leaue ou elle aura cuit netoye la matrice ꝛ estre-

Cōtre espraīsō — se lentree du cōduit. ℂ Sa poudre deliee mise sur le fondemēt vault cōtre espraīsō cause ď froide cause. Petis faisseaulx fais de ces fueilles ꝛ puis cuytz en vin ꝛ mis sur le lieu ou il ya doleur causee de vētositez/lespartēt ꝛ ostēt ꝛ apaise celle doleur.

Pour froide reume. — ℂ Et se ces faisseaulx chauffez sur vne tuylle sans y mettre nulle liqueur ꝛ mis chaulx sur la teste valēt cōtre froide reume

¶ De pineis



PInes ou pinõs / ce sont les noyaulx q̃ sont dedans les põmes de pin. Ilz sõt chaulx ⁊ moites ⁊ quant on les veult mettre en medicine il les fault mettre sur les charbõs tant q̃lz soiẽt vng peu bruslez puis soiẽt ostees toutes les escorces dedãs ⁊ de bois / ⁊ soiẽt les noyaulx mis la ou il affiert / ilz ont vtu de assouplir ⁊ de amoitir. Et auec ce ont ilz aucune vertu de ouurir ⁊ destouper. Cest tresbõne viande a ceulx q̃ ont apostũes es mẽbres du pis / ⁊ aussi a ceulx q̃ ont empeschemẽt dalayne cause d̃ froide hume² / ⁊ a ceulx q̃ ont toux seiche / ⁊ aussi a ceulx q̃ ont male cõplexiõ au foye q̃ les seiche / ou q̃ sont secz dautre chose / car ilz nourrissent ⁊ acroissent le sãg ilz esmeuuẽt luxure / ⁊ les peult on dõner a p eulx ou auec aucũ sirop / ou auec viãdes ou en electuaire. ¶ Cõtre flux de vẽtre a sang vault la grosse escorce de la põme de pin en ceste maniere. Quãt la põme de pin sera nouuellemẽt cueillie de larbre soit mise cuyre en eaue / puis soit mise sur les charbõs / ⁊ q̃ le malade enrecoiue la fumee.

Cõtre flux de ventre a sang

¶ De prunis

p

Runes sõt froides ⁊ moites. Il en est d̃ deux manieres / cestassauoir de noirs ⁊ de rouges. Celles q̃ sont noires ⁊ sont aucunemẽt dures sont les meilleures / ⁊ entre elles encores valẽt mieulx celles quõ appelle prunes de damas ou damacenes / en les doit cueillir quant elle sont meures Et q̃ les veult garder si les fẽde ⁊ puis les arrose d̃ vinaigre ⁊ ainsi se pourrõt elle garder en vng vaissel de bois. Mais quant elles sont fẽdues il les fault mettre seicher au soleil p p v. iours / puis mette en sirop. Elles ont vtu de adoulcir ⁊ polir les boyaulx ⁊ po² ce valẽt elles en fieure ague / ⁊ po² ceulx q̃ ont le ventre serre par cause de seichete ou p humeur colerique qui seiche le ventre / se on a des vertes soient mẽgees. Et leaue ou elles ont cuyt soit beue.

¶ De prunis



¶ De portulaca



p

Enicles sõt chauldes ⁊ moytes elles sõt faictes ainsi. On met cuyre succre en eaue si lõguemẽt q̃ quãt on en met vne goute sur le marbre elle se endurcist tãt q̃lle se rõpt. Et a donc soit se succre ainsi cuyt mis sur vne pierre viue affi q̃l refroide / puis soit pẽdu a vng

clou fiche en aucũe chose / ⁊ la endroit soit manie ⁊ mene aux mains iusq̃s a tãt q̃l deuienne blanc / ⁊ adonc soit coupe en petites pieces en semant dessus la pouldre damidon affin quelles soient blãches ⁊ soiẽt penicles. Cest bõne viande a ceulx q̃ ont fieure causee par apostumes des mẽbres de la poictrine. Et aussi pour ceulx q̃ ont grãt seicheur en la poictrine. Et po² ceulx q̃ sont moult amegris p̃ maladie.

Cõtre la poictrine.

¶ Cõtre la maladie de la poictrine doyuẽt estre donnees auec tisane / ⁊ contre la maigrete du corps le peult on donner a par elle / ou auec viandes au malade. A ceste mesme chose vault vng electuaire quon appelle dyapenidion qui est fait delles. En fieure ague ⁊ par especial en lapostume des costes ou celles du poulmon / penicles sont bõnes viãdes ⁊ aussi medicine.

Pour les fentes des leures

¶ Pour les fentes qui viennent aux leures / soiẽt deffaictes en eaue auec dragagant / en laquelle eaue soit moullee vne plume dont les leures soient oingtes.

cõtre escorcheures q̃ viennent en la bouche.

¶ Cõtre escorcheures qui viennent en la bouche de fieures / ⁊ aussi contre les vessietes ⁊ enfleures qui y viennent / soiẽt moyeulx doeufz cuytz en eaue / puis soiẽt fris en vne poyle iusq̃s a tãt quil en ysse huyle / ⁊ auec celle huile soit confite la pouldre de penicles de dragagant ⁊ damidon / ⁊ puis en soyẽt oings les lieux malades. Ceste mesme pouldre confit auec sirop rosat ou violat / ce vault contre les choses dessusdictes.

¶ De psilio.



Psillium est froit ⁊ moite au second degre. Cest vne herbe dont la semence est ainsi appellee psillium / laq̃lle semẽce doit estre mise en medicine. On la doit cueillir en este / ⁊ la peult on garder p̃ dix ans. Elle a vertu de amoitir ⁊ refroider.

Cõtre la sechete de la langue

¶ Contre la seichrete de la langue en fieure ague / soit celle semence mise dedans vng drapeau tresdelie / leq̃l soit lie / ⁊ puis soit mis dedans eaue froide. Et de ce drapeau ainsi plain de ceste semence / soit la langue moullee arrosee frotee / ⁊ soit la lãgue raclee a vng couteau de bois.

Cõtre la soif.

¶ Po² la soif / soit mis aussi vng petit sac fait de psillium sur la langue

Cõtre la sechete de la poictrine.

¶ Cõtre la seichete de la poictrine ⁊ des membres qui y sõt cõme le poulmon ⁊ le cueur / ⁊ aussi pour ceulx qui ont le ventre serre / mais quilz nayent point la poictrine estrainte ne la layne courte / soit psilliũ mis dedans eaue tremper par aucun tẽps / puis apres soit celle eaue gectee / ⁊ le psillium soit donne auec autre eaue tresfroide. On met aussi au psillium conuenablement en sirops ordonnez pour fieures agues / ⁊ que on face grant quantite de decoction / car tantost pour la glueusite du psilliũ le sirop se herdera a la casse / ou a la cuiller dont on le meult sil y en auoit peu.

cõtre flux de ventre au sang.

¶ Cõtre flux de ventre au sang. Soit psillium brusle en vng vaissel de terre ⁊ soit mis en pouldre laq̃lle soit donnee auec vng oeuf claret ou auec eaue rose qui vault mieulx.

Cõtre le flux d̃ sãg du nez.

¶ Cõtre le flux du sang du nez vault ce mesme emplastre mis sus le fronc ⁊ les temples ou quõ face vne tẽte de celle pouldre auec ius de sãguinaire q̃ soit mise dedãs le nez.

9tre chauldes apostumes.

¶ Cõtre chauldes apostumes / soit mis psilliũ en vng sachet leq̃l soit moullie dedãs le ius daucũes herbes froides / ⁊ soit souuẽt le psillium chauldie ⁊ renouuelle.

Cõtre lasprete des cheueulx.

¶ Contre lasprete des cheueulx / soit le chef laue de leaue ou psilliũ aura cuyt. Le psilliũ garde la canfre par sa froidure et moiteur / car elle est de si subtille substãce que tãtost elle se degasteroit son ne la mettoit dedans chose froide.

¶ De polipodio.

Polipode est chaulde ⁊ seche au tiers degre. Cest vne herbe qui est assez semblable a fougiere / ⁊ croist sur les murs ⁊ sur les pierres ⁊ aussi sur les chesnes / ⁊ celuy q̃ croist sur les chesnes est le meilleur. Sa racle soit cueillie ⁊ soit nettoyee

❡ De polipodio



puis soit par vng iour seiche au soleil ⁊ el
le se pourra garder par deux ans en bonte
⁊ doit on choisir celle racine quest aucune
mēt verte/car celle q̄ est du tout fraischie
nest pas bonne. Elle a vertu de disparer
flume ⁊ de attraire purger ou vuider prin
cipalement/⁊ puis apres humeur melen-
colique / ⁊ pour ce la met on conuenable-
mēt en decoctions ordonnees pour fluma
tiques ⁊ melencolicques q̄ sont sains po²
les garder d̄ cheoir en maladies. Et sache
que en tous lieux ou on met polipode/ on
doit mettre aucune medecine q̄ esparte ⁊
degaste ventosite/cōe anis/ cōmin/ fenoil
ou aurtre/car ilz laschent moult de vento
sitez. ❡ Contre trencheson de ventre/soit
hault ou bas/⁊ po² ceulx a q̄ les cheueulx
cheent/⁊ pour ceulx qui ont gouttes pour
les garder de rencheoir en ses maladies/
soit demye once de polipode ou vne once
se y a mestier destre fort lasche/⁊ q̄ ne soit
pas en terre chaulde/puis broye soit cuyte
auec prunes/violettes/⁊ squināt se on en
a/⁊ y soit adiouste de la semēce danis ⁊ de
cōmin en grant quātite/puis soit tout cou
le/⁊ celle couleure soit donnee au malade
Autre maniere/ soit broye cōme dit est/⁊
puis soit cuyt en eaue auec semēce danis
⁊ de fenoil/⁊ auec celle eaue soit fait vng
brouet/ou que sa pouldre soit cuytte auec
espices soit flairant/ ⁊ auec ce plusieurs
en sont deceus par ceste maniere quāt ilz
veullent prendre medecine/car ilz ne cuy-
dent point que se soit polipode/puis le prē
gnent ⁊ leur proffite. On peult aussi faire

Cōtre trē-
cheson de
ventre

claret ou piment en ceste maniere/ on le
broye ⁊ le cuyst on en vin ⁊ en fait on cla-
ret auec espices. Les gens du pays pren-
gnēt le polipode vert ⁊ le cōfissent auec fa
rine en oeuf/puis en fōt tourtelles ou cres
pes lesquelles laschent suffisammēt/⁊ au
cunesfois trop. Contre les maladies des-
susdictes peut on dōner/ou soit la decoctiō
de polipode q̄ soit faicte en eaue ou auec se
mence de fenoil/ou dedās le ius/⁊ ilz soiēt
adioustez deux dragmes de hermodates:

❡ De petroleo

Petroleum cest huylle de pierre
il est chault ⁊ sec au .iiii. degre
Et le trouue on en lieux souf-
freux ou il ya souffre. Et est
faict par ce que la gresse de la
terre ⁊ leaue p la force d̄ la chaleur du lieu
sont conuerties en substance qui a partie
chaulde ⁊ igne du feu / ⁊ le trouue on sur
les pierres en guise de sueur. On en trou-
ue aussi sur la mer q̄ est noir/mais apres
par longue demeure il blanchist. Aucūes-
fois en trouue on de iaune. On le fait aus
si par artifice en grece ⁊ es parties doul-
tre mer. On le peult longuement garder
en vng vaissel de verre ou destain bien
estoupe. Celuy petroleum doit estre choisi
qui a couleur blanche ou citrine iaune ⁊ q̄
est de clere substance ⁊ qui a odeur puante
On le peult legieremēt contrefaire ou so
phistiquer en y meslant daucūe autre huyl
le/car vng peu de petroleum fait puante
vne grant quantite dautre huylle. Ceste
huylle a vertu forte cōme feu ⁊ a vertu
de disparer humeurs de les degaster ⁊ de
attraire. ❡ Contre toute maniere d̄ gout
te soit es mains ou es hanches/⁊ aussi cō
tre la trācheson du ventre/⁊ cōtre empes-
chement de faire vrine/soient les parties
dolētes oingtes de ceste huylle. ❡ Con-
tre goutte ⁊ la douleur forte du ventre.
Aucuns le donnent en quātite de vne dra
me ou deux a boire. Et dit lacteur quil a
veu aucū garir/⁊ aucun morir. Et pour
ce on ne le doit pas donner en este a persō-
ne foible/ne aux colericques ne aussi ne le
doit on point dōner se la matiere qui cau
se la maladie nest froide ⁊ que au plus q̄
on ne donne que deux dragmes. ❡ Con-
tre forte podagre/ soit petroleum bouilly
auec ius dyebles/puis soit coule ⁊ donne
au patiēt. Cōtre la pierre est remede sou-

cōtre tou-
te goutte.

Cōtre la
forte dou-
le² du vē-
tre

cōtre forte
podagre.

uerain quō prēne de la pouldre ď la pierre
du linx biē deliee ⁊ quō la mete boullir en
petroleū/puis soit mise celle huyle petro-
leū dedās la verge de lhōe a vne siringue
ce casse la pierre q̄ est ia ꝯfermee/ mais il
ꝯuiēt q̄ la vge soit ains longuemēt chaul
diee deaue ou on ait cuyt mauues ⁊ huile

cōtre ēpeschemēt dalayne. — affin q̄ les ꝯduis eslargissēt ¶ Cōtre em
peschemēt dalayne quon appelle asma sil
est cause de froidure/⁊ aussi contre vieille
toux/soit p̄mieremēt la poictrine oingte ď
celle huyle p dehors affin q̄ la matiere se

ꝯtre grant froidure ď lestomac. — digere/⁊ puis soit dōnee vne dragme ou
deux p la bouche. ¶ Cōtre grāt froidure
destomac/soit cuytte ceste huylle. ¶ Con

Cōtre la matrice. — tre la maladie de la matrice q̄ fait les fē-
mes pener/pource que la matrice mōte a
mont/⁊ estraint les mēbres de hault/ soyt
mis petroleū sur les charbōs ⁊ q̄ la fēme

Cōtre laschete de la matrice. — en recoyue la fumee p le nez ¶ Cōtre las
chete de la matrice / soit fait suppositoire
ou tente de cotton moullee en petroleū. Et
sache q̄ ainsi quō dōne petroleū dedās/ on
doit aussi dōner deuant aucune chose froi
de ⁊ moite/car le petroleum escorche/ et la
chose froide adoulcist/ ⁊ garde descorcher.

¶ De fistucis.



PIscates quon appelle fistuces
ou festues/sont fruitz q̄ croissēt
oultre mer ⁊ ressemblēt a pins
⁊ sont chaulx ⁊ moites. Et en
doit on mettre en medicine la
substance qui est dedans. Ilz ont vertu ď

cōtre froidure de la poictrine. — eschauffer lenir adoulcir ⁊ vnir. ¶ Con-
tre la froidure de la poictrine valent ilz a
menger ainsi cōe amādes. Ilz font abon-
der en la semence naturelle de lhōme en ce
ste maniere/soient broyez puis cōfis auec
miel/⁊ y soit adiouste la pouldre de noix ď
ynde/⁊ de ces petites bestes quon appelle
stinces/⁊ en petite quātite. Cest electuai-
re fait tressort abōder en luxure. ¶ Et se
on le dōne auec le vin ou ilz auront cuyt/ — Cōtre venin.
ilz sont bons contre venin/ ⁊ sont propres
pour ceulx qui ont mauuais foye. On en
fait huyle q̄ vault ꝯtre la douleur du chef
Dyascorides dit q̄lz valēt pour lestomac
Mais galiē dit q̄lz ny fōt ne biē ne mal/⁊
quilz ne laschent ne estraingnent le ven-
tre. Mais ceulx qui ont chaulde cōplexion
en peuent vng peu menger/⁊ silz sōt vng
peu rostis ilz confortent lestomac de ceulx
qui les menguent.

¶ De portulace.





POrtulace cest porpie/cest her
be mōlt vtueuse. Elle refroi
dist au tiers degre/ ⁊ ramoi-
tist au secōd. Elle a vtu ď a-
doulcir / amoitir ⁊ refroidir.
A gēs coleriq̄s malades de
fieures causees de colere est tresbōne viā
de. Sēblablemēt a gēs sains mēgee crue
ou cuytte est mōlt pfitable. Elle est bonne
aussi a ꝯseruer la chaleur des mēbres inte
riores/laue de sa decoctiō. Lectues prunes
⁊ raisins sōt pfitables ꝯtre la durte du ve
tre/⁊ si vault a refroider la chaleur des fie
ures. Elle est bōne pour puoquer lorine ⁊
adoulcir le vētre ⁊ relascher. Elle pfite cō
tre les fentes ⁊ scinsures q̄ viennēt es le-
ures ⁊ escorcheures de la bouche. Et soiēt
brulees les racies delle en vng vaisseau

d arain & en soit fait pouldre confite auec miel. Et de cest oingnement en soiët oingtes les leures / & si palist les scinsures des ladres quãt ilz senoingnẽt. ¶ Et proffite broyee auec vinaigre cõtre les apostumes chauldes. Le ius dicelle & aussi toute lherbe si on la mengue est proffitable contre les blessures des entrailles / car elle les adoulcist. Et est fort bõne pour attrẽper le cours & flux immodere de la maris & est plus proffitable a ce le ius que toute lherbe. Toutesfois continuer & vser trop dicelle herbe debilite la veue & refroidist le corps & empesche le vomissement colerique & habitation de fẽme. Ladicte herbe maschee auec vng peu de vinaigre restraint les flux de sãg du nez / elle oste aussi quãt on la menge lardeur d lestomac q est cause de colere. Elle est bõne cõtre les fieures quant on en fait emplastre & y mettet vng peu de vinaigre / & lemplastre mise sur lestomac. ¶ Elle garist la douleur des dẽs quãt on le masche dessus. Elle garist les verrues & les escorche p sa propriete quãt elle est broyee & mise dess⁹. Le ius dicelle herbe est proffitable cõtre la douleur des rains & de la vessie & leurs blessures. Et restraint le flux & estanche les choses menstrueuses aux fẽmes / & proffit moult contre les blessures de la matris. Leaue dicelle est fort bonne contre les emoroides du sang.

cõtre apostumes chaudes

Pour la douleur des dens

¶ De plumbo.

Plomb est froit au second degre soit fait vng mortier d plomb & aussi vng pesteil / & dedãs ce mortier soit mis huile rosat ou violat & soit broye du pesteil iusqs a ce ql deuiẽne aucunemẽt espes / puis soit mis au soleil par .xi. iours en y metant souuẽt de lhuyle rosat ou violat / & puis soit mis en aucun vaissel / ce vault merueilleusement cõtre arsure de feu ou deaue / contre chauldes apostumes & contre escorcheure faicte de chaleur / & contre playes ardans & corrosiues / vne medecine que on apelle plõcars & mise en oingnemẽs & est fait en ceste maniere. Soit mis plomb fondu en aucun vaissel / puis soient prises brãches de chieurefeul ou de couldre ou de lherbe q on appelle espurge & en soit moulu & remue ce plomb tant quilz semblent petis monselletz de vne chose cõe cendre. Laql le on peult mettre apres en pouldre.

¶ De polio montano.



Polium il en est d diuerses manieres / mais le meille⁹ est celuy qui est appelle polium montain / & le doit on mettre en medecine. On le doit cueillir quãt il porte fleurs / & le peult on garder p vng an. Il a vertu d disparer & espartir humeurs & de destouper les conduitz dorine par sa substance. Le vin ou il aura cuyt auec raisins de karesme vault contre la froidure du pis & du poulmon. ¶ Contre la douleur de lestomac / & des boyaulx vault le vin ou il aura cuyt tout seul quant celle douleur est de froidure ou de ventosite. ¶ Pour destouper la rate / le foye & les rains & contre tout empeschement dorine vault le vin ou il aura cuyt. Et se on le cuyt auec huylle & vin il vault cõtre la douleur du ventre & cõtre empeschement dorine se on le met sus.

Cõtre douleur de lestomac

Pour destouper la rate.

¶ De pice

Poix il en est de plusieurs manieres / car il ya poix nonalle & poix liquide ou clere / qui est ainsi appellee / poix noualle est moins chaulde & seiche. Aucũs dient que la poix liquide est le fons de la poix nouale / mais ce nest pas verite / car elles sont faictes de diuers arbres en ceste maniere. On met les branches de ces arbres en vng vaisseau & fait on du feu dessoubz & dessus en vng autre vaisseau ou la liqueur qui yst degoutte. La poix liquide a vertu despartir & degaster humeurs. Contre rõgne soit fait oingnemẽt d poix

liquide que on appelle picule auec vinaigre ⁊ auec huyle de noix meslee ensemble Autre oingnement. Soit mise litargie p une nuyt trẽper en vinaigre/⁊ au matin y soit deffricte la poix liquide auec huyle ⁊ en soit fait oingnement.

Pour dertres rampans. ¶ Contre dertres rampãs. Soit la pouldre dorpigmẽt meslee auecques poix liquide/⁊ y soit adiouste du sauon francoys/⁊ soit fait oignement dont le lieu soit oingt.

Cõtre la rache. ¶ Contre la rache. Prens de la poix blanche ⁊ noire autant de lune que de lautre/et puis prens d̃ louye ⁊ de lanceole autant de lun que de lautre/⁊ en fais du vertius une demye escuelle/⁊ si prens du millet autant que des deux autres herbes/et en fais aussi demye esculle de fort vinaigre/⁊ mesle tout cela ensemble. Et apres ce prens le gros de demy oeuf de farine folle/⁊ autãt de sang de dragon/⁊ y adiouste ung peu d̃ sel/et metz tout boullir tant quil deuienne espes comme oingnement/⁊ puis apres fais raire la teste et la laue de vin blanc. Et puis sur chascun clos du rachet faitz ung petit emplastre ⁊ le laisse dessus par ung iour naturel/et puis les oste au rebours du poil. Et faittes raire le pacient tous les huyt iours/⁊ que la teste soit biẽ fort ⁊ asprement lauee de bon vin blanc. Et pour mieulx purger la rache fais luy faire tous les exces de bouche quil pourra. Cestassauoir de menger des aulx des oignons ⁊ de telles viandes semblables Et ne cesse point de y bouter les emplastres tant que la teste escaillera/et sil le mette tant chault quil le pourra endurer. Et au bout dun moys il sera guery sans faulte. Cest chose esprouuee.

¶ De plantagine.

Plantain/cest une herbe que les grecz appellent arroglosse On lappelle autrement quinq̃ nerua/et est le grant plantain. Elle croist es lieux eaueux ⁊ en plains champs.

Cõtre rache de la teste ¶ Dyascorides dit que la racine de plantain portee a son col/vault moult contre la rache d̃ la teste

Pour les dens ¶ Pour le mal ⁊ douleur des dẽs vault le ius de la racine ⁊ des fueilles mis en sa bouche/et tantost il fait cesser la doleur Et aussi se la ioue est enflee. Soit fait emplastre de ces fueilles/⁊ quil soit mis sus tout chault/il oste celle enfleure merueilleusement.

¶ De plantagine.



Po^r doleur q̃ est dedẽs le corps ¶ Pour doleur q̃ est dedãs le corps/soit beu ius de plãtain/il oste la doleur ⁊ purge la poictrine

Po^r ceulx q̃ crachẽt sang. ¶ Pour ceulx q̃ crachẽt sãg/soit beu son ius a ieun

Pour garir toute orde playe ¶ Po^r garir toute orde playe/soit mise pouldre de plantain sus. Itẽ ceste herbe vault cõtre toute assẽblee dhumeurs.

Cõtre morsure de serpent. ¶ Cõtre morsure de serpẽt/soit lherbe mẽgee ⁊ son ius beu/ce boute hors tout venin.

Cõt poicture d̃scorpiõ ¶ Contre poicture descorpiõ ⁊ morsure d̃ yregne/soit broyee la racie ⁊ mise sus.

Pour les vers du ventre ¶ Pour vers du vẽtre/soit beu son ius/⁊ fait emplastre d̃ ses fueilles sur le nõbril/ce occist les vers ⁊ boute hors.

Cõtre fieure quarte ¶ Cõtre fieure quarte/soit son ius beu mesle auec eaue deuãt lacces ⁊ on verra bõ effect.

Cõtre podagre. ¶ Cõtre podagre et toute doleur ⁊ enfleure/soiẽt fleurs d̃ plãtain broyez auec ung peu de sel ⁊ mis sus

Cõtre fieure tierce. ¶ Cõtre fieure tierce/soiẽt trois racines de plãtain broyez auec vin ou eaue/⁊ soit dõne a boire a lheure d̃ lacces/il pfite merueilleusemẽt.

Pour femme qui retiẽt le lict d̃ lenfãt a lenfanter. ¶ Cõtre la doleur q̃ les fẽmes ont quãt elles retiẽnẽt le lict a lenfãt a lenfãter/soit dõnee auec eaue la pouldre de sa semẽce.

Po^r enfeure d̃s piez ¶ Pour enflure des piedz q̃ viẽt de cheminer/soiẽt les fueilles broyez ⁊ mises sus

Pour les escorcheures de la bouche ¶ Po^r les escorcheures q̃ viẽnẽt en la bouche/valẽt ses fueilles sõ les mẽgue/ou quõ tiẽne son ius en la bouche longuemẽt.

Pour enflure d̃ la gorge. ¶ Po^r enflure d̃ la gorge/soit lherbe broyee auec gresse ⁊ mise sus.

¶ De lanceolata.

Plantain petit q̃ est autremẽt appelle anceolee/vault cõtre fistules/se dedãs les fistules on met

¶ De lanceolata



cōtre morsure dchiē enrage

son ius par plusieurs iours il occist ⁊ garist la fistule ¶ Contre morsure de chien enrage soit ceste herbe broyee ⁊ mise sus.

Cōtre la douleur d la vessie

¶ Contre la douleur ou autre mal de la vessie/soit lherbe pilee auec ses racines ⁊ en soit le ius espraint/⁊ donne a boire. Et aussi vault il cōtre bestes venimeuses.

¶ De panico

Panicū panic/cest vng grain q̄ est semblable a millet en nature ⁊ en figure/mais toutesfois nourrist il moīs q̄ le millet/⁊ serre plus le vetre. On le peult prēdre en diuerses manieres/⁊ ainsi peult il faire diuerses operations/mais en quelq̄ maniere quon le puisse prēdre millet vault encore mieulx On cuyt souuent panic auec chair grasse ou auec huylle ou auec lait damādes. Celuy q̄ ē cuyt auec chair grasse ou auec huyle est assez cōuenable/car il y pert grant p̄ti d sa seicheur/⁊ aquiert auec ces choses bōne saueur ⁊ bon nourrissement/⁊ si pert aussi la vertu ql a de serrer le ventre par la vnctuosite de la gresse ⁊ de lhuylle. Il ya deux manieres de le cuyre en eaue/car len le peult cuyre tout entier ou moulu se on lescorche/puis on le cuyt entier/⁊ q̄ pour vne mesure de panic ou millet/on y met quinze mesures deaue. Il est aīsi cuyt fort dur a digerer ⁊ en ceste maniere cuit ne serre point le ventre/car il griefue lestomac ⁊ en yst dehors tout entier/⁊ aussi griefue il les boyaulx/⁊ pource il les boute tātost dehors/⁊ pour ceste cause ne serre il point.

Celuy q̄ est moulu so ti ainsi cuyt/on nettoye la farine de lescorce/puis adiouste on auec elles dix fois autant deaue/⁊ quāt il a bouilli deux ou trois fois soit coule/⁊ la couleure soit remise cuyre iusq̄s a tāt q̄lle soit espesse. Quāt on le cuyt en ceste maniere il est pl' legier ⁊ delie ⁊ vault mieulx q̄ autrement cuyt ⁊ serre plus.

¶ De petafilone

Pentafilon/cest vne herbe q̄ on appelle quinte fueille/car pentha en grec/cest cinq ⁊ philo/cest fueille. Et ainsi pethafilō cest adire herbe a cinq fueilles Elle croist en lieux sablonneux ⁊ es prez elle a cinq fueilles pendues a vne queue ⁊ porte fleur iaune/⁊ se espant sus terre.

pour la doleur des ioīctures.

¶ Pour la doleur des ioinctures q̄ vient de bature ou trauail/soit ceste herbe pillee auec vieille gresse ⁊ soit mis sus.

Cōtre la doleur du ventre

¶ Cōtre la douleur du ventre causee dhumeur coleriq̄/soit beu son ius ⁊ il ostera la doleur

Cōtre la pourriture dla bouche

¶ Cōtre la pourriture d la bouche ⁊ des dens ⁊ les ioues frotees ce en oste la pourriture. Pour la doleur de la teste/soit lherbe broyee ⁊ en soiēt le fronc ⁊ la teste frotez Cōtre flux d sang du nez/soit beu son ius ou q̄ le fronc en soit oingt. Itē pour ce mesme soit sa racine cuyte en vin/puis soit dōne a boire.

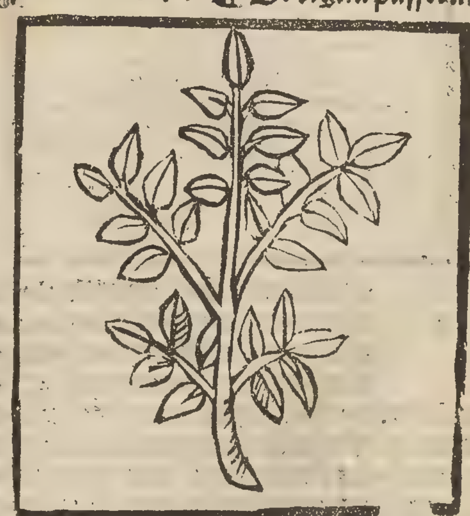
cōtre morsure de serpens

¶ Contre morsure de serpens soit son ius dōne a boire/il boute hors tout venin/⁊ pource la met on en la recepte du triacle.

cōtre chancre

¶ Cōtre chācre/soiēt ses fueilles broyees auec gresse de truye/puis y soit adiouste du vin blanc vieil/⁊ soit mis sus cest bō remede.

¶ De ligua passerina



p

Olligonia / ceſt vne herbe quon appelle langue de paſſerat. On lappelle auſſi pſerpinata. Aucuns lappellēt corrigiole. Elle croiſt es chemins ⁊ es prez / ceſt celle petite herbe qui croiſt es chemins q̄ a tant de neux. ¶ Pour ceulx q̄ crachēt sāg ⁊ q̄ vomiſſent / ſoit donne ſon ius auec vin bruſt ou doulx. ¶ Pour la doleur du coſte, / ſoit ſon ius meſle auec huyle roſat ⁊ ſoit oingt le coſte. ¶ Pour la doleur des mamelles ⁊ enflures / ſoit fait emplaſtre de ceſte herbe auec beurre / ⁊ ſoit mis ſus. ¶ Contre la mēgeure des iābes cauſee de flume ſalee / ſoiēt lauees de leaue ou ceſte herbe aura cuyt. ¶ Cōtre flux du vētre a ſang ⁊ ſans ſang / ſoit dōne le ius de ceſte herbe a par ſoy / ou auec ſuccre ou vin. ¶ En celle meſme maniere vault il contre le flux ſupflu aux fēmes / mais on doit premierement ſur lherbe faire ceſte oraiſō. Herbe polligonia q̄ es fille du roy des iardins / ie te prye q̄ ainſi cōe tu as clos lenfantemēt de la nature / ainſi vueilles tu clorre ce flux du sāg de ceſte fēme / ⁊ la nōme / ce neſt pas choſe a faire car ceſt ſorcerie.

po^r ceulx q̄ crachent ſang

Pour les mamelles

Pour mēgeure des iambes.

cōtre flux de vētre a sāg ⁊ sās ſang.

ꝯt le flux ſupflu au femmes.

¶ De pollitrico.



p

Ollitric / aucūs lappellēt adyantos les autres ſoucie de la terre Elle croiſt contre les murs ⁊ en lieux ou il ya humeur. ¶ Contre la doleur du col quāt on ne le peult remuer. Ceſte herbe auecques ſes brāches ⁊ auecq̄s ſes fueilles / ⁊ auec fueilles de porreaulx / ⁊ auec huyt grains de poyure / ⁊ huyt de coriandre / ſoiēt broyez enſemble auec treſbō vin ⁊ ſoit dōne a boire / mais voiſe pmieremēt / ou bagner. ¶ La pouldre de ceſte herbe miſe ſus playes nouuelles les gariſt. ¶ Leaue ou ceſte herbe aura cuyt ⁊ quō y adiouſte ſuccre vault ꝯtre fieure ague / ⁊ la met on en ſirop pour refroidir.

Cōtre la doleur du col.

po^r playes nouuelles

Cōtre fieure ague.

¶ De primula veris.

p

Rimula veris / on lappelle primerolle. Aucūs lappellent lherbe ſaint pierre. Les autres paraliſie. Elle eſt appellee primerole ou primule du printēps / pource q̄lle porte la pmiere fleur au printēps / elle croiſt es bois ⁊ es prez. ¶ Cōtre la caſſure du chef ou daucū autre mēbre / ou pour garir aucūe playe dun cop ⁊ de ferir / ⁊ auſſi po^r veyne dōt il yſt sāg / ſoit dōne le ius d̄ ceſte herbe vne once ⁊ dempye a ieun / ⁊ ſe tu la dōnes au ſoir ⁊ au matin tāt mieulx vault. ¶ Itē leaue ou ſa racie aura cuyt, vault pour deſtouper les conduitz dorine.

Cōtre la caſſure du chief.

Pour deſtoup les cōduis dorine.

¶ De palatio leporis.



p

Alaciū leporis / palays a lieure / ceſt vne herbe q̄ reſſēble a ſperage / mais elle a fueilles plus longues ⁊ pl^9 meures / ⁊ reſſēblēt a fueilles d̄ fenoil / ⁊ a la racie cōe bruſt / ⁊ ne porte poīt d̄ fle^r / mais porte ſemēce rouge cōe fragō mais elle eſt pl^9 rōde Elle croiſt a la haulteur dun coulde. On lapelle le palays du lieure / po^r ce q̄ quāt vne male beſte chaſſe le lieure ⁊ le lieure ſe peult mettre deſſoubz il eſt aſſeure ⁊ ne luy peult celle beſte atoucher. Aucūs lappellēt artetiq̄ / elle vault cōtre goute artetiq̄ ſe on cuyt ſa racine en eaue ou en vin / ⁊ q̄ on le dōne ⁊ vault cōtre

ẽpeschemẽt dorine strãgurie ⁊ dissurie elle croist en lieux obscurs ⁊ plains champs ⁊ es bois.

De pulmonaria



Pulmonaire/cest vne herbe dont les fueilles ressẽblẽt a borrache/mais elles sõt pl⁹ larges ⁊ plus longues ⁊ de plus forte saueur ⁊ de plus fade/⁊ ont vne playe blanche puis la puis la en maniere de poulmõ. Mẽger souuent ceste herbe ⁊ la mettre en sirop ⁊ bruuagnt dont on vse vault a ceulx q̃ ont le poes mon entẽm e.

De persicaria

Persicaire/ cest vne herber dont les feuilles ressẽblẽt a fueilles de peschier. On lappelle curago ou curage. Les fueilles ⁊ les fleurs en valent pour medecine/elle croist en lieu eaueux. Aucũs lappellent sanguinaire pour ce quelle fait venir sang au lieu ou on la frote/elle a vtu ardãt ¶ Cõtre les vers q̃ sont es oreilles/le ius delle degoutte dedans occist les vers qui y sont. *Cõtre les vers des oreilles*

De paracella

Paracelle ou pacelle/cest vne herbe dont les fueilles ressemblent a fueilles de larbre ou croist rigolice/ou sẽblable a vne herbe quõ appelle listrage/⁊ a semẽce rouge ⁊ ronde a maniere de gith. Sa racine est ronde ⁊ grosse/⁊ a couleur iaune. Acuns lappellẽt lherbe basilique pource quelle a vertu venimeuse. Aucuns dient quõ fait venin artificiellemẽt. ¶ Cõtre fistule/se on en fait vne tẽte laq̃lle on mette dedãs le trou de la fistule/elle lesclarcist conuenablemẽt ⁊ garist *Cõtre fistule*

De paracella



Elle croist en lieux plains de sablons.

De pimpinella



Pimpinella/cest vne herbe qui croist en lieux sablonneux au pie des mõtaignes/elle vault pour ressoulder playes. Et soit pouldre delle mise sus souuẽt. ¶ Cõtre fistule ⁊ chancre se on la met dessus/ elle proffite. Po² lobscurte des yeulx/soiẽt lauez de leaue ou du vin ou elle aura cuyt au soir ⁊ au matin. ¶ Contre venin/le ius delle donne a boire oste tout venin *Cõtre fistule ⁊ chãcre.* *Cõtre venin*

De pilosella

Pilosella ou pelluete/cest vne herbe q̃ croist au pie des montaignes ⁊ a fueilles moĩs lõgues dun doy/⁊ a poilz en ses fueilles assez longz. Et pour

Pour ressouder les playes — Cōtre fieure quarte — Pour scauoir se aucū malad moura ou non. — Pour faire trācher couteaulx

ce lappelle oypelluete ou pilosselle / ⁊ sestēt ⁊ espart sur terre. Elle a vertu de restraindre mondifier ⁊ nettoyer / ⁊ de ressoulder playes. ¶ Po² playes reioindre ⁊ ressoulder. Soit fait oingnement de son ius auec cyre huyle ⁊ terbentine. Ou que on esparte sō ius sus les playes nouuelles ¶ Cōtre fieure quarte / soit le ius de pilosselle dōne a boire a lheure de lacces. ¶ Pour scauoir se aucun malade mourra ou nō / soit donne le ius delle a boire / ⁊ se le malade la regecte il mourra / se nō il viura ¶ Itē son trempe vng trenchant daucun coutel ou espee dedans ce ius / ce trenchant coupera ⁊ trenchera tous autres trenchans.

¶ De prouinca

p

Rouinca prouenche cest vne herbe assez commune / dont les femmes font chapeaulx Elle vault contre flux de sang du nez ou dautre part de la teste. ¶ Et pour restraindre ce sang doit on tenir ses fueilles en la bouche longuement.

cōtre flux de sang

¶ De palma cristi.



p

Alma cristi / cest vne herbe q̄ ressemble a satyrion / mais ses fueilles sont tachees de couleur du ciel. Elle croist en lieu obscur ⁊ moite / et proprement en boscages / ⁊ a v̄tu humectatiue / ⁊ infrigidatiue excessiuemēt ⁊ est pilleuse a vser / ⁊ nest poīt en vsage d̄ medicine po² la mortification q̄lle dōne.

¶ De persicis.

p

Resses / ce sōt fruitz frois ⁊ moites au tiers degre. Elles croissent

¶ De persicis.



sent en vng arbre q̄ a les fueilles pareilles a amandes / mais elles sont vng peu plus longues. Les fruitz valent principalemēt po² mēger quāt on les mēge a ieun Elles refroidēt lardeur dhumeur coleriq̄ / ⁊ ɔforte lestomac q̄ a pdu lappetit qui est cheut en abhominatiō de viāde par cause dhumeurs coleriq̄s q̄ abondēt en luy q̄ fōt perdre lappetit. Ilz nuysent aux fleumatiques ⁊ aux coleriq̄s. ¶ Soiēt cinq ou six fueilles d̄ pressier broyez ⁊ meslez auec farine / ⁊ quō en face tortel ou crespes / ⁊ quō en mēgeusse a ieun / ce fera aller a selle / et purgera principalemēt flume / secōdemēt colere ⁊ melencolie / aussi fait la moelle des noyaulx nettoyez puis mēgez / ou quō les broye auec eaue chaulde / ⁊ puis quon les boyue. Ce purge par hault ⁊ par bas / ⁊ en peult on prendre trente ou quarante / selon la vertu de celuy qui les prent.

po² lascher le ventre.

¶ De oleo persicorum.

Huyle faicte des noyaulx des presses vault a la doleur des oreilles causee de froidure son le degoutte tout dedās / ⁊ quō luy mette chault auec cotton. ¶ Contre les vers du vētre longs ⁊ cours q̄ sōt es enfās / soit fait emplastre sur le nōbril des fueilles du pressier auec vng peu d̄ vinaigre / de mēte ⁊ daluyne. Mais soit p̄mierement le vētre oingt de celle huyle deuāt dicte. Selon ysaac presses sōt froides ⁊ moites au secōd degre / ⁊ sōt mōlt semblables a fruitz que on appelle crisomiles / mais elles sōt plus sauoureuses ⁊ plus cōuena

Cōtre les vers du vētre lōgs ⁊ cours

bles a lestomac. Mais elles ne se conuertissent mye en si grosse fleume côme crisomiles/mais toutesfois les doit on parer pource quelles se conuertissent en flume On doit menger presses a iung/puis boire bon vin vieil q̃ ait bonne odeur. Il ya deux manieres de presses/car il en ya de grandes et velues q̃ ont aucune rougeur et si en ya de petites et legieres q̃ sont rousses ou iaunes. Les grandes sont doulces auec aucune aigreur et sont pl' moites et pl' glueuses/et pource sont elles côuerties en grosses fleumes et pourriture. Laq̃lle chose est manifestee p ce q̃ se on fent vne telle presse et on la lasse vng peu a lair/et apres aucũe espace de temps on le mette a son nez il sentira aucunemẽt odeur côme de pourriture. Le ius des brãches de pressier/se on le boit occist les vers du ventre. Po' ce mesme vault faire emplastre sur le nõbril/et se on met ce ius dedãs loreille ou il a vers les occist/

Pour lachet ventre.

Cõtre les vers du ventre lõg' couvs

¶ De palea

Palea ce est vne herbe q̃ ressemble a fourmẽt/mais elle a fueilles pl' grosses et blãches et croist en cauernes et pres les chemins/soiẽt les fueilles seichees/puis mises en pouldre et celle pouldre soit mise sur playes nouuelles/et elle arrestera le sang q̃ en yst et si la ressouldera et garira.

¶ De pede vituli

Pes vituli/piedz d veau cest vne herbe quon appelle iarus cõe dit est deuant

¶ De pede colũbino



Pes colũbinus pied de coulõb cest vne herbe q̃ est autremẽt appellee flectir. Elle a fueilles rõdes entrecoupees et ressẽble a pied de coulõ et a les brãches ou les fueilles sur le rouge et fleur q̃ a coule' sur le roux/elle sespart sur tre. Elle croist en lieux sab lonneux. On la doit cueillir au mois de may/ou en iuing auec ses fleurs et la doit on mettre seicher en lõbre. On la peult garder p vng an en bonte. Quãt on troune que on la mette es medecines cõe es trocis quon appelle trocis dyacoralis. y doit metter les fueilles auec les fleurs ¶ Contre les couillons se ilz enflent de flume que ilz en relupsant. Soient broyes ensemble piedz d coulõ et petite lactue verte et en soit fait emplastre dessus.

Cõtre les fleure des couillons

¶ De porro



Poreau est chault au millieu du tiers degre et sec a la fin dicelup. Et qui soit sec ce tesmoigne sa vertu stiptique q̃l a/car il restraint le sang q̃ yst du nez mais il nest pas bõ po' viãde/car il nuyst a lestomac et fait enfleure et y cause ventosite/point et mort les nerfz de lestomac p son aguete. Il a propriete de causer vne fumee noire qui fait auoir melẽcolie/laq̃lle fumee quãt elle monte/cause obscurte de veyne. Et pour ceulx q̃ en vouldrõt vser vsent apres porcelaine ou endiue ou aucune chos froide affin q̃ la chale' soit amoderee et aterẽpee p la froidure d ces choses ou q̃l soit cuit en eaue/puis soit leaue purree deux ou tros fois/et soit dõne amẽger

en la maniere deuātdicte. Et nonobstant
ql ne soit pas guenable pour viādes / tou
tesfois vault il pour medicines / car son le
mēge il nettoye les conduitz du polmon ⁊
grosses humeurs / ⁊ destoupe lopilatiō du
Po² flux ō sang du nez. — foye. ¶ Le ius ō porreaulx mesle auecqs
huyle rosat ⁊ vinaigre ⁊ encēs ⁊ puis mis
dedās les narines / arreste le flux du sang
q̄ en yst se ceulx dōt le sāg yst sont de froide
p² loreille — cōplexiō ⁊ nature. ¶ Le ius degoutte en
loreille appaise la doleur q̄ y est causee de
ɔtre emorroides — froidure. ¶ Porreau cuyt en eaue / puis
pile ⁊ mis sur les emorroides en oste len-
fleure q̄ y est / quant elle est causee de moi-
po² lascher le ventre. — teur ⁊ la despart. ¶ La teste de porel cuy-
te auec huyle damādes doulces / ou auec
huyle sizamin lasche le vētre ⁊ le tiēt mol
te. Il vault aussi cōtre doleur de vētre ap
pellee colique causee de grosses humeurs
glueuses. La semēce du porreau est enco-
re pl⁹ seiche ⁊ de pl⁹ forte actiō ⁊ de vertu
pour estācher le sāg de la poictrine — q̄ la teste. ¶ Deux dragmes de sa semen
ce ⁊ de mirte estraingnēt le sang q̄ yst ō la
poictrine ⁊ quō crache / mais toutesfois est
elle nuysable aux dens ⁊ aux ꝑties de la
ɔtre emorroides. — gorge ¶ Son bruste ceste semēce puis on
la mesle auec semēce de cresson / ce profite
a ceulx q̄ ont les emorroides / ⁊ si degaste
les vētositez qui sont dedās les boyaulx /
Pour les fleurs retenues. — mais ce serre le vētre. ¶ Le porreau sau
uage est chault au quart degre / ⁊ sec au
tiers / cestuy dissoult ⁊ dispare les grosses
humeurs / ⁊ si destoupe les opilatiōs des
cōduitz du corps ⁊ fait courre les fleurs re
tenues. Le ius de porreau mis en la matri
ce en passaire faict courre les fleurs rete-
cōtre flux de ventre — nues. ¶ Les barbes de porreaulx mises
sur vne tuyle chaulde ⁊ quō en recoyue la
fumee ꝑ dessoubz / ce vault mōlt po² vne
ꝑsonne q̄ a le flux du ventre / car cest chose
esprouuee. Et aussi ceste fumee fait cou-
Pour les nerfz. — re les fleurs q̄ sont retenues. ¶ La barbe
ou racine vault cōtre la doleur des nerfz
cōtre morsure descorpion. — mais quilz en soient frotez. ¶ Et quant
elle est hachee ou broyee / elle vault cōtre
la morsure de lescorpion son la met sus.

¶ Cy finēt les herbes q̄ se cōmēcēt
ꝑ. P. Ensuyuēt celles q̄ cōmēcēt ꝑ. R

¶ De rosa.

Osa est froide au premier degre
⁊ seiche au secōd. Tāt la rose sei

¶ De rosa.



che cōme la verte valent pour medicine.
Aucūs cueillent les roses apres quelles
sōt meures / mais elles ne sen gardēt pas
si bien. On les doit cueillir quāt elles sōt
aucunemēt esꝑties ⁊ qlles sont vng peu
rouges dedās. Celles q̄ ont couleur blan
che fade noire ou pale / ne doyuēt poit estre
mises en medicīe. Quāt on les cueille cōe
dit est on les doit aucunemēt seicher au so
leil / puis on les peult garder ꝑ trois ans.
On fait mōlt de choses des roses vertes /
mais quāt on treuue es receptes quō met
te roses on doit mettre les seiches pour ce
qlles se broyent ⁊ pouldrēt pl⁹ legieremēt
On fait des roses vertes le miel rosat / le
succre rosat / ⁊ le sirop rosat. Le miel rosat
est fait ainsi. Soit pris miel biē boully et
escume / ⁊ dedās soiēt mises fueilles de ro
ses les boutōs gectez ⁊ les barbes ō la ro
se. Et soiēt ces roses hachees biē menues
⁊ puis mises au miel / ⁊ quō les laisse au
cun peu cuyre ensemble. Signe quant ilz
sōt assez cuytz / est q̄ le miel a couleur rous
se ⁊ quil a odeur ō roses / aussi ql est espes
On le peut garder par cinq ans. Le miel
rosat a vertu de conforter par ce ql a bōne
odeur de roses ⁊ si a vertu de nettoyer par
le miel / ⁊ en peult on dōner cōuenablemēt
aux fleumatiques ⁊ melencoliques / et le
peult on donner en este a ceulx q̄ sont affoi
blis par maladie. ¶ Pour nettoyer lesto-
Pour nettoyer lestomac. — mac de froides humeurs q̄ y sont. Soit dō
ne miel rosat auquel miel on ait fait cuy-
re sene / ⁊ quō y mette deux ou trois petis
grais de sel. Et aīsi le peult on prēdre vue-

nablement pour les maldies dessusdictes
Le succre rosat est fait ainsi/soiet les fueil
les de roses hachees ⁊ mslees auec succre
⁊ soient ensemble bien pillees ⁊ tresbien
mesleeс ⁊ puis apres soient mis en vng
vaissel de verre ⁊ ilz y soiēt p trente iours
⁊ mis au soleil ⁊ q̄ on les manie ⁊ remue
par chacun iour. On le peult garder par
trois ans ⁊ doiuent estre les roses ⁊ le suc
cre en la quantite q̄ sensuyt/ cest assauoir q̄
en trois ou quatre liures de succre au pl⁹
on ne met q̄ vne liure de roses. Ce succre
rosat a vertu de restraindre ⁊ de conforter

cōtre flux de ventre a sang

¶ Contre flux de ventre a sang/ soit ce
succre ⁊ vne dragme de mastic au pl⁹ mes
lees ensemble ⁊ soient donnees au mala-
de/ ⁊ que on en donne de leaue rose aps ou
du vin/ou mastic ou cloux de girofle au-
ront este cuytz.

Cōtre autres flux de ventre a sang.

¶ Contre autres flux de
ventre a sang quant il est fait par foibles
se de cueur ⁊ disposition a pamoison quāt
ce vient par la chaleur q̄ est es membres
du pis/soit donne succre rosat auec autre
eaue rose. Le sirop rosat est fait ainsi. On
pille les roses ⁊ en espraint on le ius ⁊ en
ce ius font leur sirop ⁊ est tresbō. Et sache
que le sirop de roses lasche au commence
ment quant il est fait/mais en la fin il ser
re quant il est fait de roses vertes. Mais
celuy qui est fait de roses seiches serre en
la fin ⁊ au cōmencemēt. Ce sirop rosat a
vertu de cōforter ⁊ de restraindre.

cōtre flux de ventre ⁊ vomit.

¶ Cō
tre flux de ventre ⁊ vomir/soit ce sirop dō
ne auec eaue de pluye ou auec eaue rose.
Lhuylle rosat est fait en moult de manie-
res. Aucūs cuysent les roses en huylle do
liue/ ⁊ puis les coulent ⁊ les gardent. Au-
cuns emplent vng vaissel de verre de ro
ses ⁊ dhuylle/puis mettēt ce vaissel ainsi
plain dedans vne cāne plaine deaue boul
lant/ ⁊ ainsi font ces roses bouillir auec
celle huylle ⁊ ceste maniere est bōne. Les
autres de roses vertes auec huylle/ puis
mettēt ces roses ⁊ celle huylle dedās vng
vaissel de verre au soleil par .xl. iours ⁊
est ceste huylle bōne.

Ct eschaufoison de foye

¶ Contre leschauf-
foison du foye/en soit le foye oingt

Cōtre dole⁹ d̄ teste.

¶ Cō
tre la douleur de la teste causee de chale⁹
le front ⁊ les temples en soient oingtes/ ⁊
ainsi soit fait contre douleur vaine qui a
foiblist le corps ⁊ qui vient de foiblete de
cueur. Ou que mieulx est/ soit auec celle
huylle adiouste la pouldre d̄ sādales blās
⁊ rouges ou aumoins la pouldre de roses
Itē pour les maladies dessusd̄. Soit huyl
le rosat mise es viandes du malade en
lieu dhuylle cōmune/ ⁊ par especial cōtre
eschauffoison de foye. La maniere cōment
on fait eaue rose/ne pouons pas exprimer
se on ne la voit faire. Aucuns toutesfois
la font ainsi/ ilz mettent roses auec eaue
en vne fiole de verre/ ⁊ celle fiole de ver-
re mettēt dedās vng vaissel plain deaue
bouillant/ ⁊ ainsi cuysent les roses de la
fiole/auec leaue q̄ y est ⁊ deuient rouge/ ⁊
puis apres met on la fiole au soleil/ ⁊ se
on met moult deaue auec peu de roses/el-
le nē est pas si bōne. Aucuns cueillēt les
roses auec la rosee quelles ont ⁊ la met-
tent en la fiole cōme dit est/ sans y mettre
autre eaue/ ⁊ celle eaue rose faicte aīsi est
tresbonne. Eaue rose a vertu de rastrain
dre ⁊ conforter.

cōtre flux de ventre

¶ Contre flux de ventre
⁊ vomir soit donnee eaue rose simple ou
q̄ dedans elle on cuyse mastic ⁊ cloux de
girofle/ ⁊ par especial vault ce remede cō
tre flux de ventre cause de foiblete de ver
tu retentiue/ou q̄ est cause pour ce que on
a prins aucune medecine trop ague q̄ las
che trop.

Cōtre les genciues corrodees

¶ Contre les genciues qui sont
corrodees ⁊ mengees daucune mauuaise
humeur/cloux de girofle soient cuytz en
eaue rose/ ⁊ puis soient seichez ⁊ mis en
pouldre/celle pouldre soit deffaicte deaue
rose ou de roses qui mieulx vault/ ⁊ puis
apres celle pouldre ainsi faicte deaue/ soit
mise seicher au soleil/ ⁊ ainsi soit fait trois
ou quatre fois/ ⁊ q̄ la pouldre soit deffai-
cte deaue rose/ou de ius/ ⁊ puis en la fin
soient les genciues oingtes de celle poul-
dre ou quelle soit mise dessus. A ceulx qui
ont foiblete de cueur/ ⁊ q̄ sont pres d̄ cheoir
en pamoison/soit dōnee eaue rose a boire
⁊ en soit la face arrosee. Eaue rose mise
conuenablement en colleres ou medeci-
nes coleres quō fait pour les yeulx/ ⁊ auf
si es oingnemens quilz sont ordonnez po⁹
la face/ car ce en oste la tache ⁊ adelie le
cuyr. Roses seiches odorees par le nez con
fortent moult le cerueil ⁊ le cueur/ ⁊ font re
uenir les esperitz.

cōtre flux de ventre cause dhumeur

¶ Contre flux du ven
tre cause dhumeur colerique. Soit don-
nee eaue de pluye ou roses auront este cuit
tes. A ce mesme vault emplastre fait des
dictes roses/ daulbin doeuf/ ⁊ de vinai-
gre/ ⁊ doit estre mis sur la penillere ⁊ sur

pour restraindre Vomir

Cõtre pamoison.

les rains. ¶ Po[2] restraindre Vomir soiẽt roses cuyttes en Vinaigre auql soit moullee Vne esponge laqlle soit mise sur lestomac ¶ Cõtre pamoison soit dõnee leaue ou roses auroẽt este cuyttes. Soit aussi la pouldre delles auec Vng oeuf claret. Sache q̃ le ius des roses Vertes peult estre garde p Vng an en Vne fiole. ¶ Cõtre la rougeur des yeulx ou il ya pointure ou arsure ou ardeur Vault mettre roses cuytes en eaue.

Cõtre la rougeur des yeulx

¶ De raffana.



Raffane ou rafle est Vne herbe qui est chaulde & seche au tiers degre & appelle on sa racine cõe lherbe / mais la racine Vault plus pour medicine que nulle partie delle et y Vault & Verte et seiche. On doit de celle racine oster Vng bastonet q̃ est parmy / puis la met on dessus Vne table seicher / & peult estre gardee. Et sache que quãt on treuue en lãtidotaire / cest ce liure ou les receptes des grandes & anciennes cõpositiõs sõt cõtenues se onne luy treuue q̃ on prengne racine sans dire autre chose: Cest a entendre de celle de raffane ou rafle / mais il nest pas a entendre es aultres liures. Elle a Vertu de disparer diuiser et espartir humeurs. On fait de sa racine en oximel en ceste maniere. Soit ceste racine nettoyee du baston q̃ est appellee hagnie & mise trẽper par deux ou trois iours en Vinaigre puis auec ce Vinaigre soit adioustee la tierce partie de miel & soit mis cuyre ¶ Ce oximel Vault a ceulx q̃ ont ydropisie de cause froide. Item il Vault a ceulx q̃ ont fieure quarte ou quotidiane / & apres ce que la racine aura trempe cõme dit est & que il sera coule on y adiouste sucre / ainsi sera Vng sirop tresbon contre fieure quotidiane causee de fleume salee & cõtre tierce q̃ nest pas Vraye tierce / mais participant de quotidiane & soit le sirop donne au matin auec eaue chaulde. ¶ Se il y a en lestomac humeurs froides & mal digerees mẽgue le malade les escorces d ceste racine trẽpees en Vinaigre et miel / et en mẽgue tãt quil soit replet / et puis boyue eaue chaulde & boute ces dois en sa bouche / ou Vne plume moullee en huylle affi que il Vomisse. ¶ Contre la durte de la rate & du foye soit ceste herbe cuyte en Vin & en huylle puis soit mise sus. Se on la met ainsi cuyte sur la peniliere elle garist lempeschemẽt dorine & espart les humeurs qui font stranguirie & dissurie.

A ceulx q̃ ont ydropisie

cõtre froides humeurs et male digestion.

Cõtre la durte d la rate

¶ De radice



Radix cest racine / & est Vne herbe qui est chaulde & seche au second degre / & sa racine est appellee radix. Et quãt on treuue au liure qui est appelle passionaire que on mette radix on doit metre sa racine. Ceste racine est grosse / mais elle a Vertu cõme la rafle & peult on mettre lune pour lautre / mais ceste a plus foible Vertu. Selon ysaac radix ou rays est chaulde au tiers degre / & seiche au second / & nourrist moins que la raue. Et le nourrissemẽt quelle dõne est gros & fort a digerer / & est nuysable a lestomac / & si nuyst aux yeulx aux dens & aux ptíes de la gorge & toutes les ptíes de la matrice / mais elle est bõne pour medicĩe / car elle netoye la matrice de la Vessie / & prouoque orine / et fait pisser & casse la pierre. ¶ Qui la cuit puis la mẽge / elle Vault ꝯtre toux causee de grosses humeurs. Et q̃ la mẽgue pour Viãde elle engẽdre enflure en lestomac et torsiõ / & nest pas ꝯuenable a lestomac. La qlle chose est p ce q̃ ceulx q̃ la mẽguẽt font toutes & eructuatiõs pourries & p especial son la mẽge deuãt autres Viãdes / car q̃ la mẽge a ieun p Vne Vẽtosite qlle engẽdre / elle eslieue la Viãde q̃ aps Vient en hault / & en laisse descẽdre au fõs de lestomac ou la digestiõ se doit faire / & ainsi empesche elle ceste Viãde q̃ aps est prise destre digeree. Mais q̃ apres autres Viandes la prent la

cõtre toux causee de grosses humeurs

ventosite q̃lle cause sen va par a mont ⁊ par pesanteur d̃ sa substãce/elle poise sur la viande ⁊ la fait descendre en lieu de digestion/⁊ p ceste maniere cõforte elle digestion a ceulx q̃ ont naturellemẽt en lestomac ventositez q̃ ne laisse la viãde descẽdre au fons d̃ lestomac. Mais a ceulx qui nont point ventositez elle nuyst.

De reubarbaro



Reubarbe est chault ⁊ sec au second degre. Il est deux manieres de reubarbe. Lun est appelle reubarbarum pour ce quil croist en estrãge pays. Et barbarum en latin cest estrange en francoys ⁊ croist en ynde/⁊ celuy est appelle reubarbe. Lautre est reuponticum/ ou pour ce q̃l croist en vne p̄tie appellee ponticum/ ou pour ce q̃l a saueur pontic̃q/ poignant sur laigare/ ⁊ celuy est appelle reupontic. Reubarbe cõe dient aucuns/ cest la racine dun arbre ⁊ la trouue on cõme vne sybstãce legiere a maniere du bollet q̃ croist cõtre les arbres que on appelle mort bois/ ⁊ ceulx cy dient vray. Celuy reubarbe doit estre esleu q̃ en sa maniere est pesant ⁊ nest poĩt pertuyse. Et quant on le casse il a dedans ainsi cõme veines distinctes des autres p̄ties en couleur dont les vnes sont blanches/les autres rousses/ les autres taunes. Celuy q̃ est legier ou pertuyse dedãs ou trop ferme a maniere de bois/⁊ qui na point de veines ⁊ q̃ est dedãs mort ⁊ q̃ne taint point cõme saffran quant on le masche. On le peut garder p trois ans en bõte ⁊ non plus. Il a vertu de purger humeur colerique/⁊ si a vertu diuretiq̃ cest destouper les conduitz dorine. ¶ Cõtre fieures composees de deux fieures ensemble dõt lune a acces ⁊ lautre est continue speciallemẽt contre deux manieres dont lune est quant il a vne continue causee de fleume ⁊ vne tierce causee dhumeur colericque. Lautre maniere au contraire quant il ya vne cotinue causee dhumeur colericque ⁊ vne quotidiane causee de flume auecq̃s ¶ Contre ces deux manieres/soient ces deux semences de mellons/de citrulles/d̃ courges ⁊ concordes ou cucumeres/ soiẽt cuyttes en eaue/⁊ en celle eaue soit deffaicte ⁊ destrẽpee cassia fistule ⁊ tamarins ⁊ puis soit tout coule ⁊ en celle coulleure soiẽt trẽpees deux dragmes de reubarbe par vne nuyt ⁊ au matin soit coullee ⁊ dõnee aux fẽmes grosses ⁊ aux fẽmes vieilles. Soient six dragmes d̃ reubarbe trempees par vne nuyt ⁊ en sirop violat ⁊ au matin soit donnee la coulleure au malade. On la met aussi cõuenablemẽt en sirop pour fieures agues. Et le mettent aucũs des le commencemẽt que on cuyt le sirop Mais il en fault pl⁹/⁊ si nest pas le sirop de si grant vertu son le mettoit en la fin/⁊ ce soit mis en la fin ⁊ puis soit coule. Et suffist vne once d̃ reubarbe en vne liure d̃ sirop. ¶ Contre leschauffoison du foye ⁊ loppilatiõ de la rate/causee de chaulde humeur/soit dõnee reubarbe auec eaue chaude/mais mieulx vault quõ le mesle auec vne medecine apllee triffera sarracenica ⁊ que lon donne auec ius de endiue.

Cõtre fieures cõposees d̃ deux fieures

Cõtre ces deux manieres

Cõtre leschauffoisõ du foye

De rubea



Rubea/ cest vne herbe chaulde ⁊ seiche au second degre. Il y a rubea la grāde ⁊ rubea la meindre. Rubea la grande a pl⁹ grās fueilles/⁊ si est de pl⁹ grāt vtu ⁊ est lerbe dōt on fait la garēce d la racine/⁊ pour ce lappelle on rubea a tainturier. La meidre a meidre fueille/⁊ aussi meidre vertu ⁊ est aspre/⁊ ressēble a la petite cōsoude ⁊ nest poit aspre. Rubea a vertu d cōforter pource quelle a aucunemēt substance stiptique amere ⁊ serrant ⁊ si est destoupant les conduiz dorine par sa substāce quelle a

Cōtre feblesse destomac

¶ Cōtre feblete destomac ⁊ du foye ⁊ quāt lestomac est a lascher soit donne a boire le vin ou sa racine ⁊ mastic auront este cuytz A ce mesme aussi vault emplastre fait d la pouldre d sa racine seichee et de pouldre de mastic auec cire et huile.

Pour faire courre les fleu²s retenues.

¶ Pour faire courre les fleurs retenues ⁊ aussi po² faire yssir lenfāt mort ou le lit a lenfāt quāt il demeure/prenez la racine de ceste herbe la pl⁹ grasse q on pourra trouuer ⁊ soit raclee p dehors/⁊ soit prinse vne piece de la lōgueur dun doy q soit mise dedens le conduit/mais se deuāt q celle racine y soit mise ⁊ oingte d miel puis semee de pouldre d squamonee elle fera plustost les choses dessusdictes.

Pour faire recheueux roux ou rouges

¶ Leaue ou celle racine aura cuyt se on en laue la teste elle fait les cheueulx deuenir roux ou rouges

¶ De ruta.





Rue est chaulde ⁊ seiche au secōd degre. Et en est de deux manieres. Cestassauoir la domestiq et la sauuage/laqlle sauuage est appellee piganiū. Les fueilles de rue ⁊ la semēce aussi valent pour medicines. Mais quāt on treuue en recepte q on prengne rue/cest a ētēdre des fueilles ⁊ ne doit on pas mettre les semēces sil nest dit par expres. Et aussi quāt on treuue q on prengne piganiū ou rue sauuage/on doit mettre les fueilles. La semēce de rue se peult garder par cinq ans/⁊ les fueilles p vng an.

Pour la doleur du chief.

¶ Pour la douleur du chief causee de fleume/⁊ aussi pour la maladie d quoy on chet/soit le malade mis en vng baing/et lui estāt ence baing soit boute dedēs le nez ius de rue chault ⁊ il fera yssir p les narines grāt quātite de fleume et nettyera le cerueil ⁊ le cōfortera. Le vin ou rue aura cuyt vault contre ce mesme.

Cōtre epilence

¶ Cōtre le mal q on appelle epilence/soiēt trois dragmes de ius de rue boullies auec vng peu de vin/⁊ donne au malade. Contre faulte causee dune fumee q mōte es yeulx soit mys rue dedens vng vaissel ou il y ait vin ⁊ q le pacient vse de ce vin.

po² la doleur des dens

¶ Pour la doleur des dens soit rue cuyte auec vin ⁊ puis mise sus la doleur. Autre remede/ prens vne brāche de rue ⁊ la metez au feu ⁊ puis la metez chaulde dedens le creux d la dent ⁊ la chauffe ce y vault.

cōtre froidure de lestomac

¶ Cōtre froidure de lestomac/⁊ contre paralisie en pcussion dicellui/ou aussi des autres mēbres soit dōne le vin ou rue ⁊ castoreū auront este cuytz. A ce mesme vault le ius d rue ⁊ pouldre de castoreū.

Cōtre trencheson de vētre

¶ Cōtre trēcheson du vētre soiēt trois dragmes boullies en miel ⁊ en la fin y soit adiouste du ius d rue ⁊ soit dōne.

cōtre opilatiō de rate.

¶ Cōtre opilation de rate ⁊ du foye/⁊ cōtre empeschemēt dorine soit dōne le vin ou rue aura cuyt auec racine de fenoil.

cōtre stranguirie ⁊ dissurie

¶ Cōtre stranguirie ⁊ dissurie/ soit cuyte ⁊ mise sus la penilliere.

Cōtre espraison

¶ Cōtre espraincō q on appelle tenasmon quāt elle ē causee d froidure soit fait petit baing en vin ou rue aura este cuytte. Et se celle espraincō est causee d cause chaulde soit vinaigre chauffe ⁊ puis apres soit espādu sus la rue ⁊ soit fait cōe dit est.

cōtre fle²s retenues.

¶ Po² faire courre les fleurs retenues/ et aussi pour faire yssir le lit a lenfāt quāt il est demeure apres lenfāter soit la medicine q on appelle triffera magna dōnee auec ius d rue pris par la bouche/ ou que on en face pessaire p dessoubz/ cest q on le mette au conduit de la femme. Contre la douleur

des membres de dehors faicte par bature ou cheute/ou coup/soiet saulge et rue chauffez sus vne tuylle chaulde/soient mis sans aultre liqueur. ¶ Pour la taye des yeulx et la rougeur/soit la pouldre de rue confite auec pouldre de comin/et soit mis sus. Pour celuy qui a beu venin/boyue le ius de rue vault contre morsure de bestes venimeuses se on le met dessus. ¶ Celuy qui sera tout enuironne de rue pourroit seurement occire le basilique.

Pour la taye qui est es yeulx

Pour occire le basilique

¶ De piganio.

Rue sauuage que on appelle piganium croist en lieux pierreux et aspres/elle vault contre obscurte des yeulx ainsi cuytte en vin blanc vieil puis soit ce vin coule et mis en vne fiole de voirre et en soient les yeulx lauez deux ou trois fois le iour. A ce mesme vault le ius mesle auec ius de fenoil et miel blanc et quon en face colere. ¶ Pour prouoquer orine et faire bien pisser/soient neuf chiefz de ceste rue broyez et donnez a boire auecques trois onces et demye deaue par neuf iours.

Pour prouoquer orine

¶ De roze marino



Romarin est chault et sec/mais les acteurs ne determinent point en quel degre/cest vne herbe qui croist en maniere darbre. Les fleurs et les fueilles valent en medecine et doit on seicher les fleurs au soleil vng peu quant elles sont cueillies/et se peuent garder par vng an et les fueilles aussi. La fleur de romarin est appellee anthos/et en prent son nom vng electuaire qui sappelle dyanthos. Lherbe est appellee libramondos/ou dendrolibanas. Aucuns lappellent libantis/les autres petericon/les autres aluim. Elle croist voulentiers en lieux pres de la mer. Et pour ce lappelle on ros marinus/come rosee de mer. Et quant on trouue en aucune recepte que on pregne anthos ou romarin/cest a entendre de la fleur/mais quant on trouue que on mette libramandos ou dendrolibanos/cest a entendre des fueilles. Romarin a vertu de conforter par la bonne odeur quil a et de estendre/nettoyer/et degaster humeurs et de les despartir par vapeur subtille. ¶ Contre la maladie du cueur et disposition de cheoir en pamoison/soit donne ce electuaire dyantos auec vin/ou autrement soient les fleurs de romarin cuyttes en vin ou en eaue rose/puis soient donnez au patient. Autre remede/soit fait du ius de fueilles de romarin/et soit mesle auec eaue rose et auec vng peu de ius de pauaie/et en soit fait sirop lequel sera tresbon et par especial se on y adiouste de la pouldre de los du cueur de cerf/ou qui a bon en prenne auec. ¶ Cotre la feblete du cerueil et le froidure aussi/soit romarin cuyt en vin puis le malade en recoiue la fumee et soit sa teste couuerte. Le vin ou vinaigre ou romarin a cuit son en fait gargarisme il seiche lhumidite et moiteur de la luete. Cotre la frodure de lestomac et aussi pour conforter digestion/soit done dyanthos ou le vin ou romarin ou mastic auront este cuytz. ¶ Cotre la doleur du ventre causee de ventosite/soit done le vin ou il aura este cuyt auec du comin. ¶ Contre empeschement dorine soit strangurie ou dissurie/soiet les fleurs ou les fueilles cuyttes en vin et mises sus la penilliere. ¶ Pour nettoyer la matrice et pour faire aide a conceuoir/soit faict petit baing ou chauldiement es parties naturelles de leaue ou romarin aura este cuyt. Les femes de salerne en cuysent les fleurs en huylle et applicquent par dessoubz

Cotre maladie du cueur

Cotre feblete de cerueil

cotre douleur de ventre

cotre empeschement dorine.

Pour nettoyer la matrice

¶ De rubo

Rubus cest ronce/est chaulde et seiche/mais toutesfois costantin dit que les boutz en sont stiptiques et serrans et ilz valent contre arsure et contre chauldes apostumes et pour ce semble il quelle soit froide et seiche. Cotre rougeur des yeulx/soient les tendrons des ronces broyees auec aulbin doeuf et y soit

mis du saffran / ⁊ puis soient mis sur les yeulx. ¶ Cōtre toutes arsures / soit cyre fondue tresnette auec laq̄lle soit adiouste huyle rosat / ⁊ puis y soit adiouste le ius des tendrons des rōces en plus grāt quātite / ⁊ apres huyle faicte de moyeulx doeufz / ⁊ soit fait oingnement. Lhuyle de moyeulx doeufz est faicte ainsi / soiēt oeufz cuytz en eaue tant q̄lz soiēt biē durs / puis en soiēt pris les moyeulx seulemēt ⁊ soiēt mis sur le feu en vne poylle / ⁊ soiēt moulus tāt q̄l en ysse huyle / ⁊ soiēt mis mōlt de moyeux car il en yst peu dhuyle. ¶ Cōtre chaudes apostūes / soiēt les boutz des rōces broyez auec eaue rose / ⁊ soiēt mis sus. ¶ Cōtre flux de vētre a sang / soit le ius des tēdrōs des rōces administre en clistere auec tisane.

Cōtre toutes arsures.

Cōtre chaul des apostumes

cōtre flux de ventre a sang.

¶ De rodalia.

Rodalde / cest vne herbe q̄ ressēble a rafle ou raffane quant aux fueilles / ⁊ aussi a elle sēblable saueur. Mais les fueilles trayent vng peu pl⁹ sur le blanc ⁊ si a mēdre racine. Elle est chaulde ⁊ seiche / ⁊ croist es chemins ⁊ en lieux fermes non eaueux. ¶ Son trēpe aucū coutel ou autre trenchāt au ius de ceste herbe il trenchera to⁹ autres trenchās. ¶ Contre les vers du ventre aux enfans. Soit fait emplastre des fueilles de ceste herbe broyees ⁊ mises sus le nombril.

Po⁹ faire trencher couteaux.

Pour les vers du vētre aux enfans.

¶ De porraria.

r

Rabieuse est autrement appellee porraire / ou fagiolaire / elle croist es iardins ⁊ es chāps ⁊ voulentiers croist entre porreaulx. Elle vault principalemēt contre doleur du ventre ⁊ contre verrues ⁊ porreaux Il en est dit deuāt en herbe rabieuse

¶ De riso.

Ris ē froit ⁊ sec / cest vng grain qui ressemble assez a fromēt. Et pource diēt aucuns q̄ cest vne espece de fromēt Quant il est cueilly il le fault batre ⁊ piler ⁊ y mettre vng peu deaue / ⁊ aīsi sen yra lescorce ⁊ demourra tout blanc. ¶ Il vault principalemēt cōtre flux du vētre en quelque maniere q̄l soit / ⁊ cōtre espraincon / ⁊ le doit on cuyre auec laict damādes ⁊ y mettre du succre en grāt quātite / ⁊ aīsi appareille sera bon a menger / ⁊ nourrist grandemēt / ⁊ si estraint. ¶ Contre flux de ventre cause dhumeur colerique / ⁊ contre flux a sang / soit fait ce clistere. Prenez du ris deux onces de dragagant / de gōme arabic / de bol armenic / de chacun demye once d roses / ⁊ puis soit administre. Mais il seroit bon de faire auāt vng clistere mōdificatif qui soit fait deaue dorge ⁊ dhuyle rosat. Galien dit que la nature du ris est chaulde au premier degre / ⁊ seiche au second / ⁊ le prent on en diuerses manieres / ⁊ selon chacune des manieres il mue ses operations. Aucuns le moillent ⁊ en font farine laq̄lle ilz cuisent ainsi cōme on fait celle de froment / ⁊ en font poulx ou boullie. ¶ En ceste maniere vault il a ceulx qui ont doleur causee daguette daucūe humeur en lestomac ou es boyaulx. Les autres le cuysent auec laict ou huyle damandes / ⁊ en ceste maniere pert il sa vertu serrant. Mais il est de bon nourrissemēt ⁊ engendre bon sang ⁊ fait abonder en semence naturelle. ¶ Ris a telle propriete q̄ son laue sa face de luy / ou de leaue ou il aura cuyt / il en oste les lētilles ⁊ nettoye le cuyr des taches qui y sont.

cōtre flux de ventre cause dhumeur colerique.

Cōtre doleur destomac.

Pour nettoyer la face.

¶ De robellis.

r

Robellies / ce sont vnes semences qui sont froides au premier degre / et moyennes entre sec et moite. Leur escorce est dure a digerer / ⁊ est stiptique / ⁊ pource quant on a oste lescorce elles engendrēt bon sang / ⁊ ne causent point ventositez cōe fōt les feues ⁊ sont bōnes en este / ⁊ en chaulde region. ¶ Se on en fait emplastre sus membres cassez / elles referment et en ostent la do-

Pour mēbres cassez

leur/ꝛ par especial se elles sont auec vin cuyt trempees. Elles valent aussi cõme feues a ceulx q̃ crachẽt sang de la poictrine. ¶ Se on les cuyt auec orge ꝛ arroche ou bletes elles valent a celux qui ont fieure causee d sang ou dhumeur colerique. ¶ Et qui les vouldra prendre pour restraindre flux ꝛ abatre aguete dhumeur q̃ en est cause/si les cueille/ꝛ puis les mette cuyre en eaue/ꝛ auec branche porcelayne/ꝛ de pomme de grenades auec huylle ꝛ les mengue ainsi.

Cõtre fieure causee de sang

Pour restraindre flux

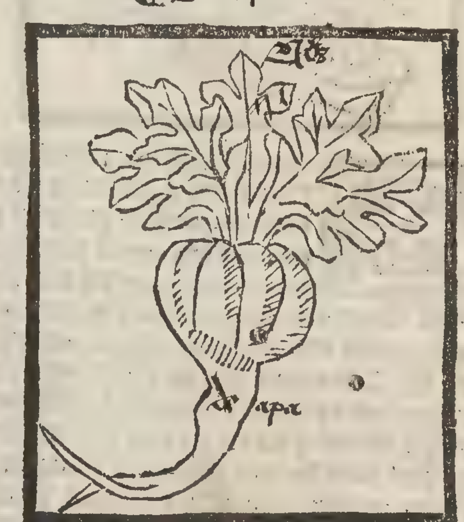
¶ De rapiastro

Rapistre/cest vne herbe chaulde ꝛ seche. Elle est autremẽt appellee raue sauuage pour ce quelle a fueilles semblables a raue/ꝛ aussi semẽce/mais sa racine ne luy ressemble pas. ¶ Sa racine vault principalement pour vsage de medecine/ꝛ mesmement pour nettoyer ꝛ mondifier le poulmõ soit bouilly auec rigolice ꝛ donne a boire leaue ou elle aura bouilly. ¶ Item appliquee dessus cassures cõcussion de nerfz ꝛ autres empeschemẽs garist facillement lesdictes cõcussions ꝛ cassures.

Pour nettoyer ꝛ mõder le poulmon.

cõtre cassure.

¶ De rapa



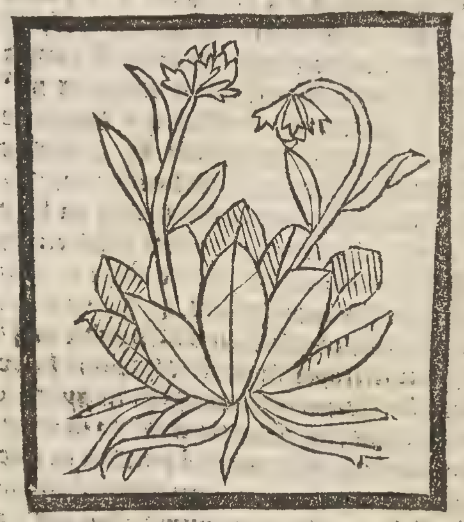
Raue est chaulde au second degre ꝛ moyte au premier. Elle nourrist plus habondãment q̃ nulle autre racine/ mais toutesfois elle est dure a digerer ꝛ engẽdre chair tẽdre ꝛ molle po^r la vẽtosite quelle cause. ¶ Item elle esmeut luxure ꝛ acroist la semẽce de nature. Et se on la premierement en vne eaue/ꝛ puis on la remette cuyre en vne autre eaue/la durte de sa substance en attẽdrist/ꝛ aussi le nourrissemẽt quelle donne moyen entre bon ꝛ mauuais. Et quant elle est mal cuytte elle est forte a digerer ꝛ engendre ventosite ꝛ fait opilation ꝛ estoupement es veynes ꝛ autres conduitz/ꝛ pource quon la cuyse deux fois/puis ces deux eaues iectees/ꝛ puis on la remette encore cuyre auec chair tresgrasse. ¶ Elle est aussi bonne pour medecine/car se les piedz d ceulx q̃ ont podagre sont lauez en eaue ou elle aura cuit elle appaise la doleur/ꝛ vault cõtre venin

Pour esmouuoir luxure

Cõtre podagre

Cy finẽt les herbes q̃ se cõmencẽt p R. ꝛ ensuyuẽt celles q̃ se cõmẽcẽt p. S

¶ De spicnardo



Spic est chault au premier degre ꝛ sec au secõd. Et sachez q̃l est de deux manieres de spic. Lun est spicnard / lautre est spic celtique/ꝛ dient aucuns que spicnard est la fleur dun arbre/ mais ce nest pas vray. On le trouue enuirõ la racie dũ arbre ꝛ doit on choisir le spicnard q̃ a souefue saueur ꝛ ague acũemẽt aigre ꝛ doit auoir couleur sur le roux. Et quant on le met en medecine/on doit oster vne ptie qui est dedans q̃ est blanche/ ꝛ aussi ce qui est noir par dehors q̃ est au pres de la racine ꝛ les fueilles toutes pures/ꝛ aussi cõme dit est/soient mises en la quantite q̃ est dicte des acteurs. On le peut garder p dix ans en lieu sec/ꝛ nõ pas moite. Aucũs mẽteurs aussi dient q̃ le spicnard celtique est satiũque/ mais spic celtiq̃ est sẽblable

a spicnard ⁊ croist en la ptie de septẽtriõ ⁊
est blãche/mais on met saliunq̃ en lieu de
celle. Le spic q̃ est noir a couleur de terre/ et
ne doit poĩt estre mis en medicine. Il a v-
tu de cõforter pour la bõne odeur q̃l a/⁊ si a
vtu de destouper/⁊ si est diuretiq̃ p ses qua
Contre le cueur.
litez ⁊ substãce amere. ¶ Cõtre maladie
du cueur ou pamoison/soit le vin du ma-
lade trẽpe deaue ou spicnard aura cuyt/et
Pour le cerueł.
de celle eaue auec succre soit fait sirop dõt
le paciẽt vse ¶ Pour la foiblete du cerueł
cõtre froi-de reume.
soit applique au nez pour odorer. ¶ Con
tre froide reume/soit la poudre ď spicnard
boullie en huyle de muscq/ou au mois en
huyle cõmune/⁊ puis soit ceste huyle mise
dedans les narines au bout du doy ou au
tre aucũ instrumẽt q̃ soit ppice a ce faire.
Pour sourdesse
¶ Ceste huyle vault moult cõtre lẽpes-
chemẽt doyr ou sourdesse quãt ilz sõt causez
de froit/⁊ aussi vault po[2] nettoyer la po[2]
riture ou ordure des oreilles q̃ y demeure
9trefroidure de lesto mac.
apres ce q̃l ya eu apostumes. ¶ Cõtre la
froidure de lestomac / ⁊ 9tre mauuaise di-
gestiõ/⁊ pour destouper les 9duitz du foye
⁊ de la rate / se ces choses sont causees de
Po[2] pourriture des gencives.
froides humeurs/soit dõne a boire le vin
ou spicnard aura este cuyt. ¶ Po[2] pourri
ture des gẽciues/ soit mise la poudre dess[9]
Pour net-toyer la matrice.
¶ Pour nettoyer la matrice/⁊ pour faire
courre les fleurs retenues/⁊ pour ayder a
cõceuoir/soit fait vng petit sac en manie-
re dung doy leql̃ soit empły ď pouldre de spic
nard/⁊ puis soit mis longuement boullir
en huyle de muscq ou en huyle cõmune / ⁊
q̃ la fẽme mette ce sachet au cõduit natu-
rel. Les fẽmes de salerne boullent longue
mẽt la pouldre de spic en huyle la ou elles
moullent cotton dont elles font tentes cõe
9t esprainson.
dit est ¶ Cõtre espraĩson cause de froide
humeur/la pouldre de spic mise dessus cot
ton leql̃ soit mis sur le fondemẽt tãdis q̃l
est dehors. On fait despicnard tresbonne
huyle laq̃lle est bõne pour le mal dont on
chet quõ appelle epilence/ ⁊ 9tre paralisie
⁊ pcussion des mẽbres/⁊ cõtre toute gout-
te soit podagre ou autre/⁊ vault es mala
dies deuãtdictes ou pris p la bouche ou q̃
on sen oingne es pties blessees ⁊ est faicte
ceste huyle en mõlt de manieres. Aucuns
mettent la pouldre de spicnard en huylle p
vingt iours/puis la coulẽt / ⁊ la gardent
pour vsage de medicine. Les autres diẽt
q̃ les sarrazins fõt celle huyle de spicnard

vert. Dyascorides dit que lhuylle de spic-
nard est faicte ainsi. Soient prises cinq li-
ures despicnard/⁊ soiẽt mises dedãs vng
pot bien estoupe/⁊ au fons de ce pot atta-
che vng tuel qui soit adiouste a vng aul-
tre pot mis dessoubz / ⁊ puis que lon face
le feu a lenuiron du pot de dessus ou est le
spicnard p la chaleur du feu/il en ystra vne
liqueur qui descendra par le tuel au pot de
dessoubz/⁊ en feroit on de cinq liures cinq
ou six dragmes. Aucuns dient que de cin-
quante liures de spicnard / il en ystra cinq
ou six onces dhuyle. ¶ De solatro.

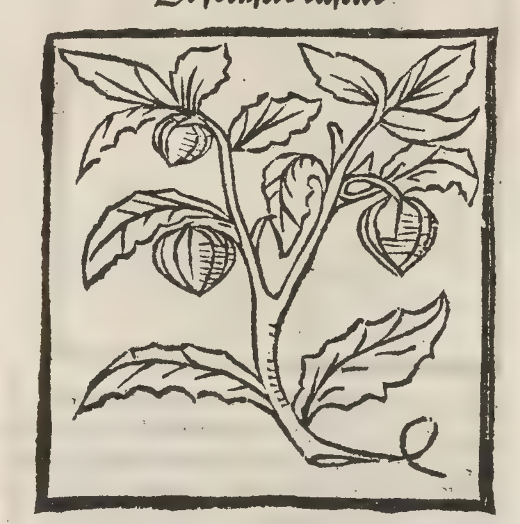


Strigiũ/ cest morelle ⁊ lappel
le on solatiũ/elle est froide et
seche au secõd degre/⁊ est au
cunemẽt destoupãt des 9duis
du corps/⁊ diuretiq̃ tãt cõe el
le est verte/⁊ en ses fueilles ⁊ en ses fruis
mais quãt elle est seiche elle na nulle ver
tu. ¶ Cõtre lopilatiõ du foye ⁊ de la rate
Cõtre opilation du foye et de la rate
⁊ especialemẽt cõtre iaunisse q̃ viẽt pour
ce q̃ le cõduit q̃ va du foye au fiel est estou
pe/soit dõne son ius a boire ⁊ ď ce ius auec
succre on face sirop. Ou q̃ mieulx vault/
soient dõnees deux onces de son ius auec
9t apostumes de le stomac
cinq dragmes de reubarbe. ¶ Cõtre apo
stũes q̃ sõt en lestomac ou foye ou es boy-
aulx/soit dõne le ius de morelle auec tisa
ne dorge. Dyascorides loue mõlt ce reme-
9t eschauffoison de foye.
de ¶ Cõtre eschauffoison ď foye/soit vng
drapeau double en plusie[2]s doubles moil
le en ce ius ⁊ mis sur le foye/ce drapeau ai
si moille en ce ius soit aĩsi mis sur podagre
chaulde ou que lherbe soit pillee ⁊ quon la
mette souuẽt. Ou q̃ mieulx vault soit ai-

nee le ius adioustee huylle rosat ou Vinaigre ou Verius/puis soit le drapeau moulle ⁊ mis sus. ¶ Contre chauldes apostumes au cõmẽcemẽt pour rebouter la matrice/soit lherbe pillee ⁊ mise sus.

Contre chauldes apostumes

De solastro rustico



Solatrum rusticũ/ cest morelle. On lappelle aussi grant morelle/son droit nõ est alcace. Le fruit quelle porte ressẽble a Vne cerys e, ⁊ est enclos de tapette rouge. ¶ Cee semẽce Vault principalemẽt cõtre empeschemẽt dorine ⁊ aussi elle est tresbõne pour la pierre q̃ est dedãs la Vessie. Le Vin ou ceste semence aura cuyt dõne a boire a ieun Vault pour les maladies dessusd. ¶ Pour les enfãs q̃ ont bubes ou esleueures entout le corps soient baignez en leaue ou elle aura cuyt p .xx. iours.

cõtre empeschemẽt dorine

Pour enfãs q̃ ont bubes

¶ De serapino

Serapin est chault ⁊ sec au tiers degre/cest la gõme dunarbre q̃ croist oultre mer ⁊ aussi en grce/duquel arbre Vient Vne humeur/laq̃lle endurcist entour larbre par telle maniere q̃ aucũesfois tiẽt auec ptie d lescorce. On le peult garder longuemẽt en lieu sec/il a Vtu dattarire ⁊ de degaster humeur disparer ⁊ espartir ¶ La fumee du serapin auec corne de chieure Vault cõtre litargie ⁊ fait esternuer ⁊ netoye le ceruel des hũiditez fleumatiques. ¶ Trois dragmes dõnees contre empeschemẽt dalayne causee de moyteur Vault moult/mais il conuiẽt auãt quon les dõne preparer la matrice ⁊ la digerer. Autre remede/soit gẽciane cuytte en tisane dorge/puis soit coulee ⁊ en celle couleure soit serapin deffait ⁊ soit dõne au malade. ¶ Vng suppositoire fait d serapĩ mis au conduit naturel fait courre les fleurs retenues ⁊ fait yssir lenfant mort du Ventre de sa mere/⁊ le lict quãt il y est demeure aps lenfant cõe dit Dyascorides. La fumee de serapin se on la recoit p la bouche ⁊ les narines elle Vault cõtre les suffocations d la matrice/cest quãt la matrice instruit tellemẽt les mẽbres d hault q̃lle est cõme morte. ¶ Cõtre la durte de la rate soit fait ciroine ou emplastre de serapin mis par Vne nuyt trẽper p en Vinaigre le leq̃l soit coule au matin ⁊ y soit adiouste cyre ⁊ huylle il est tresbon.

Cõtre litargie

cõtre empeschemẽt dalayne.

Po^r faire courre les fleurs retenues

Cõtre la durte d la rate

¶ De semper Viua

Semper Viua/tousio^rs Viue/cest Vne herbe q̃ est autrement appellee iõbarde ⁊ lappelle on tousiours Viue pource quelle est tousiours Vte/ on lappele autremẽt abzo. Les grecz lappelẽt cẽtros/ autres engini/ elle croist sur les maisons/elle est froide au tiers degre ⁊ seiche au premier. Quãt elle est Verte elle a grãt Vtu/mais quãt elle est seiche nõ. On la doit mettre en medecine Verte elle a Vertu d refroider. Ceste herbe pilee ⁊ mise sur apostũes chauldes aĩs q̃lles soiẽt formez y Vault/mais quãt elles sõt formees elle nuyroit. ¶ Cõtre arsure de feu ou deaue soit fait oingnemẽt de sõ ius auec huylle rosat ⁊ cyre/ mais on ny doit point mettre ce oingnemẽt aux trois premiers iours/mais choses chauldes affin q̃ les fumositez sesprent au cõmencement oingnez de sauon/puis de cest oingnemẽt pour oster la doleur. ¶ Cõtre flux d sãg du nez q̃ Viẽt p ebulitiõ de sang au foye ⁊ es Veynes en este/soiẽt bẽdeaux mouillez en son ius ou ya eaue rose/⁊ soiẽt mis sur le front ⁊ les tẽples ⁊ le foye. Et dit cest acteur q̃l a Veu p experiẽce q̃l pffite mol t ⁊ aussi sõ le mouille en eaue s. pleniit. Cõtre la chaleur ⁊ rogeur des yeulx ⁊ contre lapostũe ou il ya feu ⁊ aussi cõtre chaulde podagre Vault ceste herbe pilee ⁊ mise sus ou seule ou q̃ on face ẽplastre auec farine. ¶ Pour la doleur de la teste soit le front oingt de sõ ius messe auec huylle rosat sõ ius Vault a ceulx q̃ ont iaunisse causee d chale^r du foye ⁊ occist les Vers du Vẽtre ⁊ tire

Cõtre arsure

cõtre flux de sãg du nez

Pour doule^r d teste

straint les fleurs aux femes quant ilz cou rent trop se on le donne a boire.

De sulphure

Souffre est chault et sec/cest une maniere de terre p lac/tion et vertu de chaleur q est muee en nature de souffre/et sont conuerties les parties deaues et de terre en pties de fumees. Il y a souffre vif q est tel cõe il ist d terre. Lautre est souffre mort ou estaint q est appareille p artifice en ceste maniere. Lon fait ung tuel de fer ou darain/cellup souffre doit estre choisi qui est vert ou sur le roup traient au vert/car cellup q est blanc ou noir/ou qui a couleur trop morte ne doit point estre mis en medicine. On le peult garder p quatre ans/et aps il sempire p la vertu de sa chaleur/et est mue en blanche cendre. Il a vertu de disparer grosses humeurs et de les degaster et datraire. Cõtre empeschement dalayne q tient de long teps/et q est cause dhumeurs/soient dõnees trois dragmes de sa pouldre auec oeuf claret/mais il cõuiët auät preparer celle matiere et aprester pour yssir par oingtures amoliant et digerãs faictes sur le pis. Ou autrement/soit mis souffre sur charbons et le malade recoyue la fumee a ung tuel mis en sa bouche la teste bas/affin ql ne descede en la poictrie/car il pourroit esclãdrer la maladie. Cõtre paralisie ou pcussion/cõtre podagre et autre goutte/et le mal dont lon chet/soit huyle quõ appelle huyle sicionũ/ceste huyle est faicte du ius de cucumeres/soit ceste huile meslee auec cyre/et soit adiouste la pouldre de souffre et de blãc ellebore et soit fait oingnemẽt/et tãtost quõ aura mis les poudres dedãs/soit oste du feu/ce est bon cõtre les choses dessus dictes et cõtre rogne/mais cõtre mal dont on chet on doit oindre les hayes du dos du malade depuis le hault iusques au bas. Cõtre rogne/soit litargie deffaicte en vinaigre/puis y soit adiouste du souffre et de lhuyle de noix et en soit fait oignemẽt.

Cõtre empeschemẽt dalayne.

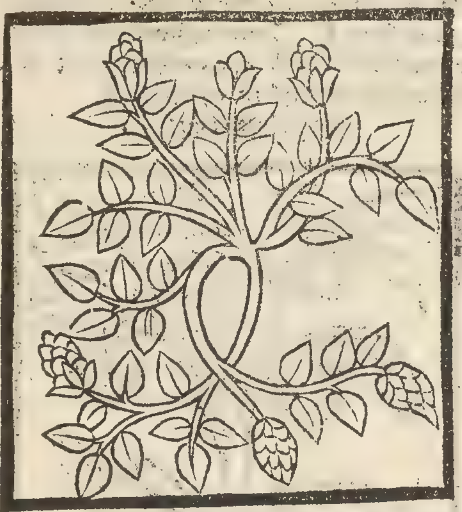
Cõtre paralisie.

Cõtre rogne.

De sileleos.

Sileos ou siler mõtanũ/cest fur mõtain/il e chault et sec au tiers degre cest une semẽce q se peult garder trois ans. Elle a vtu d destoup les cõduitz et espurir humeurs. Cõtre empeschemẽt dalayne cause de froides humeurs/soit dõne le ius ou furmõtain aura cuyt auec figues seches. Cõtre opilatiõ de la rate et du foye et des rains/et cõtre empeschemẽt dorme/soit dõne le vin ou il aura cuyt. Pour faire courre les fleurs/recoiue la fumee d leaue ou elle aura cuyt. Sa pouldre beue auec vin blanc a ieun auec miel en succre esclarcist la veue.

De sisileos.



Pour les fleurs.

De saponaria.

Saponaria/burit/herba fullonũ herbe sait philippe est tout ung et ainsi a elle plusieurs nõs. On lapelle sanonaire herbe a foulõ et burit. Le liure ne ple poït d sa vtu cõbië qlle vault contre venin et nettoye taches.

De sanguine draconis.



Sang de dragon est froit et sec au tiers degre. Auicẽs dict q cest la gõme dun herbe. Mais ce nest

pas vray/car cest la gōme dun arbre qui croist en inde et en perse/et lappelle on sang de dragon/pource quelle ressemble a sāg dun dragon/celuy sang de dragon doit estre esleu q est dedans cler et luysant cōme vermeillon ou aucū ius espes. On peut garder sang de dragon p.xx.ans/il a vertu de estraindre. ¶ Cōtre flux de sang du nez soit mise la pouldre dedans le nez/et puis soient les narines estrainctes affin que la pouldre se herde a la veine qui est ouuerte soit aussi fait vng emplastre sur le fronc et sur les tēples de luy auec aulbin doeuf et eaue rose. ¶ Pour ceulx qui crachent le sang cause des membres du pis/soiēt faictes pillules de la pouldre et de gōme arabic et tisane ou on aura fait fondre dragagāt et les tiengne le malade sur la lāgue. Et quāt elles seront toutes esparties si les auale. ¶ Suppositoire fait du sang de dragon auec ius d sanguinaire ou auec bourse de pasteur/ce vault pour restraindre les fleurs courrans superfluement/se on les met au conduit.

côtre flux de sāg du nez

po^r ceulx q crachent le sang

Pour restraindre fleurs courans

¶ De squinanto



Squināt cest vne herbe q on appelle paille aux chameaulx pource que les chameaulx la mēguēt/elle est chaulde et seiche au tiers degre/on la trouue en arabie et affrique/et la peult on garder par dix ans. Celle squinant doit estre choisie q a couleur sur blanc ou sus iaune et celle q est dure cōme bois soit ostee. Elle a vertu de purger fleume et nest pas mise seule en medecine/mais on la mesle auec autres medecines purgans fleume cōme polipode colloquintide. Dyascorides dit q se on cuyt squinant en vin et puis on le met sus les membres generatifz il fait aux fēmes courre les fleurs retenues/et nettoye la matrice et aussi oste il empeschement dorine.

¶ De semine napi.



Seneue/est chault et sec au meilieu du quart degre Lerbe nest pas mise en medecine/mais la semence. Et se peult garder par cinq ans. Quant on trouue en recepte q on prengne napex ou nāpeos/cest a entendre la semēce de seneue. Il a vtu de disparer hume^rs ¶ Cōtre pcussiō de langue vault maschier lōguemēt ceste semēce et la tenir soubz la langue. ¶ Cōtre pcussiō dautres mēbres/soit ceste semēce mise en vng sachet et soit ce sachet mis cuyre en vin et mys sur le lieu malade. La pouldre de ceste semēce mise au nez fait esternuer et nettoye le cerueil dhume^rs flumatiq̃ supflu. ¶ Pour apostumes/soit lherbe broyee auec gresse d porc et mise sus. Faire petit baing ou chaudiemēt es ptis de bas de leaue ou ceste semēce aura cuyt fait courre les fleurs retenues dorine/soit strāgurie ou disurie Lerbe aussi cuyte en vin et huile vault contre paralisie/cōtre empeschemēt dorine. ¶ Le vin ou celle semēce aura cuyt auec dragagāt vault po^r seicher les humiditez q sōt en la luete ou cerueil et enuirō la gorge et en soit fait gargarisme. Le dragagant y est mis affin q le seneue nescorche la bouche.

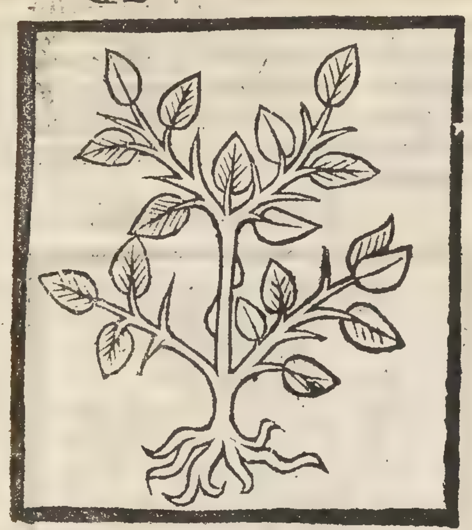
Contre pcussion de langue

côtre pcussion dautres mēbres

pour apostumes

Pour seicher les humiditez

¶ De ſarcocolla.



Sarcocolle eſt chaulde ⁊ ſeiche au tiers degre / ceſt la gōme dung arbre q̄ croiſt oultre mer. On doit eſlire la arcocolle q̄ eſt blāche ⁊ gōmeuſe ⁊ q̄ eſt en grās pieces. Celle q̄ eſt miſe en pouldre ne vault riēs car elle eſt ꝯtrefaicte ⁊ ſophiſtiquee ꝑ aut̄ pouldre meſlee auec. ¶ Emplaſtre de ſarcocolle auec aubī doeuf ſur les tēples vault ꝯtre le flux du sāg du nez ⁊ ꝯtre les humeurs q̄ deſcēdēt aux yeulx. ¶ La pouldre de ſarcocolle ſoit ꝯfite auec eaue roſe ⁊ miſe ſecher au ſoleil / ⁊ d̄ rechef y ſoit miſe eaue roſe ⁊ ſoit miſe en loeil / ce oſte la maille ⁊ eſclarciſt la veue. ¶ La pouldre de ſarcocolle miſe ſur les charbōs ⁊ quō face fumee ⁊ la recoyue ꝑ deſſoubz celuy qui a eſprainſon.

Cōtre flux de sāg du nez.

Cōtre la maille de loeil.

Cōtre eſprainſon

¶ De ſticados.



Sticados citrin quō appelle autremēt barba iouis ou arbidos ou aragiis ⁊ lherbe dhercules. Elle ē chaulde ⁊ ſeche au ſecond degre. Elle porte fle' en prin tēps / ⁊ adōc la doit on cueillir / elle ſe garde vng an / elle diſpare ⁊ degaſte hume'S ⁊ a ṽtu diuretiq̄ / ceſt q̄lle deſtoupe les conduitz du foye ⁊ dorine. ¶ Le vin ou ceſte herbe aura cuyt auec dragagant eſchauffe les ꝑties du pis / ⁊ ſi les nettoye. Itē ce meſme eſchauffe leſtomac ⁊ les boyaulx / ⁊ vault ꝯtre la doleur du vētre appellee coliq̄ / ſi vault pour deſtouper la rate / ⁊ cōtre empeſchemēt dorine ſoit ſtrāgurie ⁊ diſſurie. Il ya deux ſticados / ceſtaſſauoir arabic ⁊ citrin / chaſcun deux eſt approprie a nerfz ⁊ au cerueil.

ꝯtre dolẽ du ventre

¶ De ſticados.



Sticados arabic / ceſt vne herbe q̄ croiſt en lieux aſpres ⁊ en montaignes / ⁊ a fueilles cōe romarin / mais elles ſont pl' blāches / ⁊ a vne fleur en maniere de pōmette laq̄lle a bōne odeur / et a vng peu damertume auec. Sa fle' vault mieulx po' medicie q̄ les fueilles / ⁊ quāt on treuue es receptes ſticados on la doit mettre / ⁊ la doit faire ſecher. Et puis elle ſe peult garder vng an en bonte. Ceſte herbe eſt chaulde ⁊ ſeche au ſecōd degre / ⁊ po'ce q̄lle a amertume ⁊ auſſi pōticite ou arreur / po'ce eſt elle ꝯfortatiue ⁊ reſolutiue ⁊ deſtoupe les ꝯduitz du corps / ⁊ oſte toute pourriture / ⁊ ſi ꝯforte le corps le cueur ⁊ les mēbres du pis. Mais q̄ a grant quāti

te de colers en lestomac elle nuyst pource quellle lesmeut ⁊ pource les fault il purger auāt q̄l en vse. ℂ Lhuille q̄ est faicte de ses fleurs vault cōe lhuylle quō fait d̄ camomille a toutes doleurs de nerfz ⁊ de ioinctures causees de moiteur ⁊ de froidure. ℂ Elle vault aussi a ceulx q̄ ont esuertins ou q̄ cheent/ ⁊ oste toute maladie causee ꝑ opilation ⁊ pesanteur du ceruel/ elle destoupe lopilatiō d̄ la rate/ ⁊ du foye/ q̄ est faicte dhumeur froide ⁊ vault contre fieure quarte ⁊ contre longue maladie.

ꝯtre fieure quarte

Cōtre auertin

ℂ De satirione



Satirion/ cest vne herbe q̄ est autremēt appellee priapismus/ guios/ eucarion/ saraotas/ orcis/ testicul⁹ leporis neme/ ⁊ barā. Elle croist en mōtaignes ⁊ en plais chāps/ ⁊ est chaulde ⁊ seiche au tiers degre/ elle a vtu dattraire de ꝑties loitaignes/ ⁊ pource fait elle ayde a luxure/ ⁊ vault a ceulx q̄ont goutte ⁊ doit on mettre sa racine verte en medecine/ en sa racine a deux choses rōdes cōe genitoires quō met en medecine/ ⁊ quant ilz sont vers se on les cōfit auec miel/ ilz fōt ayde a luxure/ mais ēcore vault mielx q̄lz soiēt cōfiz auec dates pignōs ⁊ miel. Le ius delle beu auec Oximel vault contre goutte. ℂ Pour la taye de loeil/ soit fait colere ⁊ mise dedās/ ce oste la taye. Pour oster laides taches ou cicatrices q̄ demeurent au lieu des playes/ soit sa racine broyee ⁊ mise sus ⁊ ilz garirōt.

Pour la taye q̄ est en loeil

ℂ De sicorea

Ponsa solis/ cest cicoree elle est froide ⁊ moyte au second degre.

ℂ De sicorea



On lappelle incuba/ solsequiū/ eliotropiū emachtites/ ⁊ vertanō/ elle croist en lieux nō labourez/ ⁊ en prez/ ⁊ semble quelle ait aīsi cōme vne vertu diuine ⁊ suyt le soleil. Elle a les branches tortues ⁊ est sa fleur de couleur du ciel. Quāt le soleil se lieue celle fleur se euure/ ⁊ quāt il se couche elle se clost. Celle herbe meage vualt cnotre venin ⁊ aussi fait son ius quāt on le boit. Et se on a morsure d̄ beste venimeuse soit broyee ⁊ mise sus. ℂ Son ius aussi vault pour destouper lopilatiō du foye ⁊ de la rate q̄ est faicte de chaleur ⁊ vault contre les chauffoisō du foye.

po^r destouper lopilatiō du foye

ℂ De strofularia



Strofularia/ cest strofulaire/ cest vne herbe qui croist en lieux fermes/ ⁊ ꝑ especial es cōbes ⁊ viēt en tēps deste ⁊ de pritēps ⁊ sespart ⁊ estend

sus terre. La racine de ceste herbe soit seichee ⁊ mise en pouldre ⁊ auec miel en soit fait electure q̄ soit dōne a mēger. ¶ Cōtre escroeles ⁊ glandes a ieun au matin ⁊ au soir ⁊ ieusne le malade iusq̄s a tierce/ ou q̄ on face tourtelez q̄ on mēgue ⁊ boyue ap̄s de bō vin blāc demy hanap.

Cōtre escroelles.

¶ De spodio.



Spodium cest os de elefant brusle/il est froit au second degre/⁊ sec au tiers Lelefāt a os q̄ sont aussi fermes q̄ dens/ et ceulx ne sont point bruslez mais en fait on diuers offices cōme peignes ⁊ tabletes. Il y a aussi autres os plains de moele q̄ on brusle ⁊ les appelle on spodiū. On le cōtre fait ⁊ sophistique on aucūesfois de os de chien bruslez/aucunesfois de marbre brusle/ mais cestuy est trop pesant Celluy spodiū doit estre esleu qui nest pas trop legier/ et q̄ est blanc. Il nest pas moult cher ⁊ sy a grāt vertu. On le met en sirop pour refroidir ¶ Sa pouldre donnee a boire auec ius de plantain/ vault cōtre flux de ventre a sang/⁊ aussi a ceulx qui crachent le sang p la bouche. ¶ Sa pouldre aussi mise dedens les narines arreste le flux du sang du nez. Il estaint et oste la soif.

cōtre flux de ventre a sang.

Pour arrester le flux d̄ sāg du nez

¶ De strucio.

Strucium/ cest vne herbe qui croist en lieux aspres et pierreux pres d̄ la mer. Et a fueilles blanches a maniere de coton ⁊ de layne ⁊ aussi le tronc. Elle vault mieulx verte q̄ seiche ⁊ quāt le trōc est sec ⁊ on le trempe en huylle il art comme vne chandelle. On lappelle choul sauuage. Aucūs lappelle bratica. Ceste herbe est chaulde ⁊ seiche au second degre. Quāt on treuue en recepte q̄ on mette la semēce caliculi/cest la semēce de ceste herbe. ¶ Le ius d̄ lerbe est appelle mabathe maticon/⁊ a vertu despartir humeurs et de disparer. Les fueilles de ceste herbe doiuent estre mises es emplastres en oignemens. ¶ Cōtre paralisie ou percussion/ se cest en la lāgue/⁊ se cest es autres p̄ties du corps soiēt ces fueilles en vin ⁊ mises sus. ¶ Cōtre litargie soit la pouldre d̄ sa semēce soufflee dedēs les narines ou soit fait en ceste maniere/soit celle semence et ius de rue cuytte en tresfort vinaigre ⁊ en soit la p̄tie de derriere la teste frotee. Faire petit baing ou chaufdiemēt du vin ou ces fueilles aurōt este cuites destoupe les cōduiz dorine et en oste lempeschement. Et aussi fait il contre les fleurs retenues. ¶ Lemplastre de ces fueilles cuyttes en vin ⁊ huylle puoq̄ orine se on la met enuiron la verge/soit aussi mise la verge en huile de strucium. Et en ceste maniere fut gary le maistre qui fit ce liure dempeschement dorine. On doit espraindre le ius de ceste herbe ⁊ puis le mettre seicher au soleil ⁊ endurcir/⁊ ainsi le peult on garder p deux ans.

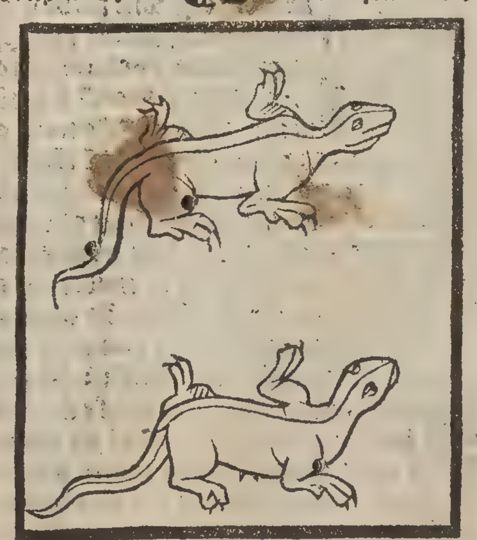
Pour despartir humeurs

Cōtre paralisie

Cōtre litargie

Pour puoquer orine

¶ De caudis stincerū.



Stinces/ce sōt petis poissons q̄ on treuue en eaue doulce/⁊ en forme de lisardes/on les treuue en puille / mais ceulx qui viennent doultre mer valent mieulx/ilz sont chaulx et secz au

quãtite. Ilz nuysent moult au corps/ car ilz sont de trop grãt violence ⁊ au plus ne soient dõnez que cinq dragmes/trois dragmes suffisent assez ⁊ soiẽt dõnez auec electuaire appelle dyamargariton / ou dyapenidon ou q̃ on en vse auec miel. On les met au dyaratiriton qui est ordõne pour ce mesme

¶ Stordeon

STordeon/cest ail sauuage ⁊ est chault ⁊ sec au tiers degre. On le doit cueillir quãt il porte fleur. Le vin ou leaue ou il aura cuit nettoye les ptíes du pis d̃ fẽme ¶ Cõtre dole² destomac ⁊ des entrailles causees d̃ vẽtositez ⁊ aussi po² destoup les cõduitz du foye ⁊ d̃ la rate cause d̃ froidure/ ⁊ cõtre empeschemẽt dorine vault aussi celle decoction deuantdicte ¶ Pour ressoulder mauuaises playes ia enuieillees soit mise sus/ ⁊ aussi sus la cassure des muscules ou muscles.

Cõtre doleur. destomac

po² ressouder playes

¶ De sapone

SAuon/ il est chault ⁊ sec/ il en est de trois manieres. Lun est appelle sauõ a sarrazins. Lautre est appelle sauon a iuifz ou spartarent/pource q̃ les iuifz sen lauent Lautre est sauon gallicque ou frãcois. Le sauõ sarrazin est fait dune lexiue quon appelle capitellũ ⁊ dhuylle doliue bouillis ensemble iusques a tant quilz soiẽt espes. Le galicque ou francois est de celluy capitellũ ⁊ auec suyf de mouton cest blanc/ ⁊ lespartarent ou iuifz est fait de sarrazins auec moult dautres choses. Capitel dequoy on fait ces sauons est de lexiue faicte de forte cendre/en laq̃lle on met de la chaulx viue trẽper par trois iours/ ⁊ au bout de trois iours soit coule ce q̃ yssira le pmier est capitellium. ¶ Le sauon sarrazin vault cõtre arsure de feu ou deaue ⁊ le doit on mettre tãtost apres larsure/ ⁊ q̃l y demeure p trois ou quatre heures/ a celle fin que les chaudes vape²s ⁊ fumees desptẽt larsure Et sachez q̃ en arsure on doit mettre pmieremẽt choses chauldes/car les choses froides restraindroyent les choses chauldes ⁊ aĩsi seroit larsure plusgrande ⁊ aps ce q̃ le sauõ aura este sur larsure p lespace deuãt dicte/soit le lieu laue deaue tiede ⁊ puis y soient mises choses appaisans la doleur ⁊ garissãs larsure. Le sauon sarrazin aussi vault a ceulx q̃ ont les cheueulx destonpes au bout/se on en oingt les cheueulx. Item il adelie ⁊ attẽdrist le cuyr ⁊ fait apoumes prestes de creuer. ¶ Le sauon francois vault aussi contre arsure/ ⁊ si vault contre rongne/mais il ne vault pas tant cõme le sarracineux/ ⁊ toutesfois blãchist il plus la chair quãt on la laue. ¶ Le sauõ espartant vault cõtre toutes dertres tampans ⁊ non rãpans se on en oingt le lieu ⁊ le peult on bien mettre tout seul ou auec pouldre dorpigmẽt/mais conuiẽt premierement lauer la playe deaue chaulde

Cõtre arsure

Cõtre arsure.

cõtre toutes dertres

¶ De sperago



SPerage est chault ⁊ sec au. iii. degre/on lappelle autrement anasperage. Sperage a des choses tendres q̃ quãt on les cuyt sont viãdes delicatiues ⁊ son les oingt auec chair ou auecq̃s eaue seule ilz valẽt cõtre lopilation du foye ⁊ d̃ la rate ⁊ cõtre la passion yliaque. Item le vin ou leaue ou sa semence aura este cuyte vault contre les choses deuãtdictes ⁊ peut on garder sa semence par vng an. Et quãt on trouue que on mette sperage on doit mettre sa semẽce. ¶ Pour la douleur des dẽs/soit mis de la racie de spage tenu en sa bouche lõguemẽt y vault moult ¶ A ceulx q̃ ont maladie defefance/ cest quãt on a les piedz ou mais gros ⁊ enflez soit la pouldre beue souuẽt auec vin ⁊ ilz garirõt/sẽblablemẽt pour la douleur des dens.

pour la dole² de dẽs

po² ceulx q̃ ont maladie defefance.

¶ De sauina

SAuine / cest sauinier/ cest vne herbe en maniere dũ arbre ⁊ en a voulẽtiers es cloistres de re

ligion/elle a fueilles pareilles a p̄z / elle est chaulde ⁊ seche au tiers degre. On lappelle autrement brãcheos/Vilopalion/papition/cathacteron/herbe sabine. Les fueilles sont pour medicine/⁊ se peuent garder par deux ans. ¶ La decoctiõ vault cõtre la doleur destomac/elle vault contre empeschemẽt dorine ⁊ cõtre trẽchaison du vetre quõ appelle colique car elle est diuretique/cest q̃lle espart grosses humeurs ⁊ ventositez/elle vault pour faire yssir lenfant du ventre sa mere. ¶ Contre espraínson de cause froide. Soit ceste herbe cuytte en vin ⁊ vinaigre/⁊ que le malade en recoyue la fumee par dessoubz. Pour ce mesme vault faire vng petit baing/⁊ en mettre sur les rains ⁊ sur la peniliere

Pour le stomac

ꝯt espraínson.

¶ De saxifraga.



Saxifrage est ainsi appellee pource q̃lle froisse la pierre/elle est chaulde ⁊ seiche au tiers degre. On lappelle autremẽt amanc⁹/les aultres lappellent aprogio/⁊ les aultres asperon. ¶ Le vin ou sa racine aura este cuytte vault cõtre empeschement dorine ⁊ cõtre la pierre/⁊ aussi contre la douleur ou trenchaison du ventre quõ appelle yliaq̃ passion/soit aussi seche ⁊ puis en soit fait pouldre. Celle pouldre vault contre les maladies deuantdictes/⁊ la peult on prendre auec oeuf claret ou autrement. Et saiche q̃ quãt on treuue en recepte quõ mette saxifrage/cest a entendre de la racĩe/mais quãt on treuue lithospermatis/cest sa semence On peult garder la semence ⁊ la racine p deux ans en bonne vertu.

cõtre ẽpeschemẽt dorine.

¶ De sale.

Sel est chault ⁊ sec au.ii.de. il vault po² faire vomir/⁊ le doit on broyer puis cuyre auec vinaigre a boyre ou quõ y mette de lhuyle ⁊ du vinaigre/et quãt il aura beu q̃l boute ses doiz en sa bouche ou vne plume. ¶ Po² toute dole² causee de vẽtosite/soit sel rosty ⁊ mis dedans vng sachet sur le lieu dolẽt. On fait aussi de miel ⁊ d sel suppositoires ou pilules po² aler a chãbre/⁊ doit on cuyre le miel tãt q̃l soit tout noir ⁊ puis y mettre pouldre d sel ¶ Soit sel pur ꝯfit auec succre/puis ꝯfis en eaue/⁊ en celle eaue soit souuẽt mis or q̃ est trop blãc/⁊ il y acquerra bõne coule².

Cõtre do² causee de ventosite

Pour coulourer or.

¶ De sale armonico.

Sel armoniac est chault ⁊ sec au quart deg. On lappelle armoniac pource quõ le treuue en armenie/⁊ dict aucũs q̃l est fait dũe herbe ⁊ bien peut estre/cõe le nitre en est fait. On doit eslire celuy q̃ est blanc ⁊ q̃ a saueur ague pl⁹ q̃ salee/⁊ ne le doit on poĩt metre en medicĩe a p soy/mais tousio²s auec aut chose ¶ Il vault a oster les taches de la face aux fẽmes aĩsi/soiẽt deux ptíes de ce sel/⁊ vne d cãfre meslees ⁊ ꝯfites ensẽble auec eaue rose/⁊ soit mis secher p plusieurs fois au soleil en y mettãt de leaue rose/⁊ soit ce fait p trois ou quatre iours/puis en soit la face oingte. ¶ Soit la pouldre de sel armoniac meslee auec sauõ/⁊ d ce soiẽt dertres frotees.

Pour nettoyer la face.

Pour dertres.

¶ De sale gemma.

Sel gemme est ainsi appelle pource quil est cler ⁊ reluysant cõe vne gõme ou pierre pcieuse/il ẽ chault ⁊ sec. Cest vne vayne de terre q̃ aĩsi croist Il a les vertus que a sel armoniac/mais elles ne sont pas si fortes. ¶ On peult de celuy sel gẽme tout seul faire suppositoire pour aler a chambre.

Pour aler a chãbre.

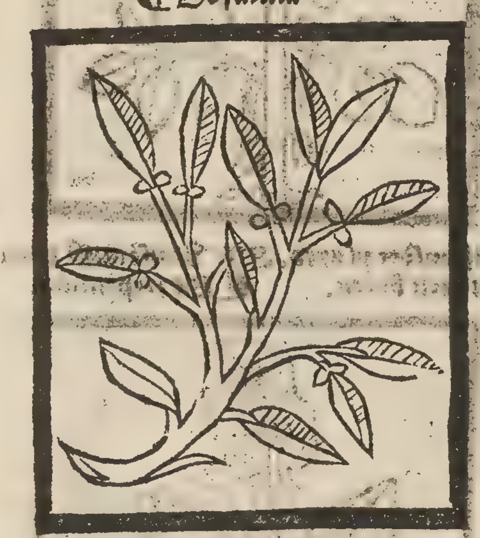
¶ De sisimbrio.

Sisimbriũ est chault ⁊ sec au tiers degre/⁊ est d deux manieres. Lun est sauuage lautre est domestique Quant on treuue es receptes quon mette sisimbriũ sauuage/cest a entendre quon y mette du calamẽt selon ce que tesmoigne constantin. Il a vertu de destouper les cõduitz dorine/⁊ de disparer ⁊ espartir les humeurs. ¶ Contre la maladie du pis/soit faicte vne maniere de boullie de farine

Contre le pis.

dorge auec eaue ⁊ y soit mise la pouldre d
cõtre reume — ceste herbe ⁊ soit dõnee au malade ¶ Cõ
tre reume soiẽt ses fueilles chauffees en
aucũ vaisel sans nulle liqueur/puis soiẽt
mises dedãs vng sachet/⁊ mises sur la te
Cõtre la douleur d lestomac. — ste ¶ Le vin ou ceste herbe aura este cuite
vault contre la douleur de lestomac. Itẽ
elles valẽt cõtre trẽcheson ⁊ fõt courre les
fleurs ⁊ aidẽt a cõceuoir ⁊ nettoyẽt la ma
trice/⁊ aussi fait leaue ou elle aura cuyt.

¶ De saluia



Saulge est chaulde au pre
mier degre ⁊ seiche au secõd
Les fueilles ⁊ les fle^us sõt
bõnes en medecie. Il en est
de deux manieres de dome
sticque cõmune ⁊ sauuage q̃ on appelle eu
patoire. Elle vault en medicie ⁊ vte ⁊ seche
mais la vte y vault mieulx. On la peult
garder par vng an/⁊ quant on trouue en
medecie q̃ on pregne saulge cest a entẽdre
la cõmune domesticque. Mais quant on
trouue q̃ on pregne eupatoire ou lilifagus
cest a entẽdre de la sauuage. La domestiq̃
cõforte pl^9 ⁊ degaste pl^9 q̃ la sauuge/mais
la sauuage destoupe pl^9 les cõduis q̃ la do
mestiq̃/icelle sauuage a vtu assez pchaine
po^r ceulx q̃ ont epilence — a castoreũ/quãt a cõfort les nerfz. ¶ Le vi
ou saulge a cuyt vault a ceulx q̃ ont epilẽ
ce/cest la maladie dont on chet/⁊ se on la
cuyt en vin/puis on la met sur la partie p
cõtre empeschemẽt dorine — cussee elle y vault moult. ¶ Faire petit
baing ou chaudiemẽt de leaue ou elle au
ra este cuytte/vault cõtre empeschemẽt do
rine soit strãgurie ou dissurie ⁊ aussi vault
po^r nettoyer la matrice ⁊ si fait contre les

fle^us retenues ¶ Saulce faicte d saulge — Pour conforter lappetit
de psil ⁊ d vinaigre auec vng peu d poiure
vault pour cõforter lappetit q̃ est affoibli
p humeurs froides q̃ sont en lestomac.

¶ De scabiosa



Scabieuse est chaulde ⁊ seiche
au secõd degre. Aucũs lappel
lẽt galinaire/⁊ en est de deux
manieres/mais celle q̃ est pl^9
velue ⁊ q̃ croist en lieux secz
⁊ en prez ⁊ en mõtaignes est celle q̃ a plus — Cõtre rõgne
grãt vertu. ¶ Cõtre rõgne soit le ius de
scabieuse bouilly auec huylle ⁊ vinaigre
iusq̃s a ce q̃lz soient aucunemẽt espes ⁊ q̃
le lieu rongneux en soit oingt. ¶ Baing — po^r ceulx q̃ ont espece d lepre.
fait en eaue ou elle ⁊ vne autre herbe q̃ on
appelle tapsebarbe auront este cuyttes/il
vault a ceulx q̃ ont vne espece de lepre q̃
on appelle alopice en laq̃lle les cheueulx
cheent. Tapsebarbe cest molaine/cest cel
le herbe dont on fait maniere de torches
quãt elle est engressee on lappelle queue
de leu. ¶ Le ius de scabieuse beu vault a — Pour les vers du ventre
ce mesme ⁊ si occist les vers du ventre/⁊
se on degoutte le ius auec huylle dedans
les oreilles il les nettoye de lordure q̃l ya
¶ Cõtre emoroides/soit scabieuse cuyte — cõtre emoroides
en vin dedãs vng pot ⁊ q̃ le patiẽt en re
coiue la fumee. ¶ Cõtre autres apostu — cõtre apostumes
mes du fõdemẽt quon appelle cõdilonata
ou atrices ce sont enfleures au fõdement
autre part q̃ es veines/⁊ sans ce q̃l en ysse
sang/pour ces choses soit fait emplastre
d celle herbe q̃ soit mise sus/mais il fault
q̃ le patient en ait premieremẽt receu la fu
mee. Contres les apostumes qui sont en

Poʳ oſter la maille de loeil

leſtomac ou au pis / le ius de ſcabieuſe le purge ꝑ hault ⁊ ꝑ bas / ⁊ en ſõt pluſieʳs garis. ¶ Leaue de ſcabieuſe faicte en chappelle vault pour oſter la maille de loeil.

¶ De naſturcio.





Senatiõs ceſt creſſõ / quãt on treuue en recepte quõ pꝛẽgne ſenatiõs en plurier nombꝛe / ceſt adire quõ pꝛẽgne creſſon Mais quãt on treuue ſenatiõ en ſingulier / ceſt dũe herbe dõt dit ſera apꝛ. Et ſache ql eſt deux manieres de creſſon / ceſt celuy de iardin ⁊ celuy deaue / ⁊ ſappellẽt toꝰ deux naſturtiõ / mais quãt on treuue en recepte quõ pꝛẽgne naſturtiõ ou creſſon ſãs autre aditiõ / ceſt quon mette celuy deaue / ⁊ lappelle on autremẽt acamatis ou aliofon. ¶ Creſſõ deaue ou ſenatiõs cuit en eaue tout ſeul ou auec chair vault poʳ nettoyer le pis de groſſes humeʳs. ¶ Faicte chauldiemẽt deaue ſalee ⁊ huyle ou il a cuyt vault ꝯtre trẽchaiſõ ꝺ ventre appellee paſſiõ yliaq̃. ¶ Itẽ ce meſme vault ꝯtre ẽpeſchemẽt doꝛine / auſſi vault lherbe cuyte miſe ſus cõme emplaſtre.

Pour nettoyer le pis

ꝯtre yliaq̃ paſſion

cõtre ẽpeſchement ꝺ oꝛine.

¶ De ſenationibus.

Senechon ceſt vne herbe q̃ aucuns appellẽt ſellechiõ / on lapelle auſſi le chardõ beniſt / elle croiſt ſur couuertures de maiſõs ⁊ ſur murs. ¶ Ceſte herbe cuyte en vin vault moult pour la douleur des membꝛes qui ont eſte batus ou ferus. Ce en oſte la douleur ⁊ lenfleure incontinent / mais que on la mette deſſꝰ comme dit eſt. ¶ Vingnement fait de ceſte herbe vault merueilleuſement pour reſſoulder playes. Elle vault auſſi pour meurir boces.

Pour membꝛes batꝰ.

Pour ſouder playes

¶ De ſenationibus.



¶ De ſerpentina.



Serpẽtine eſt autremẽt apellee colubꝛine poʳce q̃ ſa peau trait a couleʳ de couleuure / elle eſt chaulde ⁊ ſeiche. ¶ Sa racie trẽchee ꝑ menues pieces miſes ſeicher en lõbꝛe / ⁊ quãt elles ſerõt ſeches ſoiẽt miſes en pouldꝛe ⁊ ſoit paſſee ꝑ vng dꝛapeau delie / ⁊ ꝯfite auec eaue roſe ⁊ mis au ſoleil ꝑ.ii.ou.iii.ioʳs / ⁊ touſiours ſoit miſe ꝺ leaue roſe quãt la ꝓmiere ſera degaſtee du ſoleil ⁊ ſoit mis ꝺ ceruſe la tierce ꝑt ꝺ la pouldꝛe / ⁊ ꝺ celle ꝯfiture oignez la face ⁊ elle la redꝛa clere ⁊ en oſtera les taches. ¶ La pouldꝛe ꝺ ſerpẽtine meſlee auec ſauon frãcoys / puis ce ſoit mis dedãs fiſtules ou ꝑtuis / ce croiſt lẽtree en telle maniere q̃ ſil ya dedans os pourris len oſte ⁊

Pour nettoyer la face.

Pour ouurir fiſtules.

tyre ⁊ se on mesle celle pouldre cõfite auec chaulx vive ⁊ tresfort vin/ce est bon cõtre chãcre pour mortifier/ ⁊ doit on mettre la chaulx a la tierce ptie ð la pouldre. ¶ La pouldre ð serpẽtine mise en loeil toute seule vault po² esclarcir la veue ⁊ pour oster la taye ⁊ maille de loeil. ¶ Item le ius ð la semẽce de ceste herbe beu vault po² faire courre les fleurs aux fẽmes retenues. A ce vault faire chaudiemẽt ou petit baig en eaue ou lherbe aura este cuytte. Lherbe aussi cuytte ⁊ mise sur les emorroides les seiche / amenuise ⁊ restraint. Et saiche q̃ le ius de ceste herbe est cõtraire aux fẽmes ensainctes. Se le corps est oingt du ius de ceste herbe il na garde ð serpẽs/pour lode² de lherbe ilz nẽ approcherõt point. ¶ Cõtre empeschemẽt dalayne cause ð fleume gros ⁊ glueux/vault la pouldre de serpentine meslee ou cõfite auec miel en maniere delectuaire/ car ce digere le gros flume ⁊ si le purge par dessoubz.

Pour esclarcir la veue.

Po² faire courre les fleurs retenues.

cõtre empeschemẽt dalayne

¶ De salicibus



Saulx cest vng arbre cõmun il est froit au second degre/ ⁊ sec au premier. Lescorce les fueilles ⁊ la fleur valent en medecine. Le saulx a vertu aperitiue des ptiee dorine/ ⁊ si a vertu de restraindre ⁊ retoindre. ¶ Le ius quon espraint des fueilles de saulx/ vault pour oster chaleur de fieure se on la dõne a boire. Celle mesme pouldre ressoulde playes ou il ya escorcheures. Celle pouldre aussi selon Dyascorides meslee auec vinaigre oste verus ⁊ poreaux des mains. Le ius de lescorce selõ Galiẽ cõforte les yeulx. Le ius des branches beu arreste flux de ventre. Les branches ⁊ les fueilles mises en vne chãbre/ilz reffroidẽt lair ento² ceulx q̃ ont fieures.

Po² oster chaleur ð fieure

¶ De sambuco



Seuc ⁊ attis/ cest tout vng il est chault au secõd degre ⁊ sec au premier. Lescorce moyẽne vault principalemẽt pour medecine/ ⁊ puis apres les fueilles ⁊ les fleurs. Il a vertu dattraire ⁊ aussi diuretiq̃/ ⁊ lasche ⁊ purge le flume ¶ Cõtre fieure quotidiane/apres ce q̃ on aura purgie le patiẽt/soit dõne le vin ou celle moyẽne escorce aura este cuite/ou soit fait autremẽt. Soiẽt la semẽce ⁊ la racine cuytes en eaue lõguemẽt/puis soiẽt broyees/puis apres soit adiouste vne poignee de ersule ⁊ soit dõnee deuãt lacces ¶ Le ius de celle escorce auec miel occist les vers du vẽtre. ¶ Pour destouper les cõduitz du foye ⁊ de la rate/soit ache cuytte auec suc/⁊ soit la cuyture dõnee. Le ius de goutte en loreille nettoye lordure ⁊ la bone quant il en ya. Chauldiement ou baing fait deaue ou seuc aura cuyt/ vault pour courre les fleurs aux fẽmes. ¶ Po² faire desẽfler les piedz/soiẽt chauldiez deaue salee ou on aura cuyt fueilles ðseuc. Baig fait de fort vin ou ses fueilles ⁊ fleurs au rõt cuyt proffite ⁊ vault a ceulx q̃ sõt disposez a cheoir en mesellerie pour cause de flume. Et quãt on veult que lescorce face vomir/on la doit rere ꝯtremõt/⁊ son veult ouurer p dessoubz/on la doit rere en descẽdant cõme dient aucuns.

Cõtre fieure quotidiane

Pour occire les vers du vẽtre.

po² destouper les cõduitz du foye ⁊ ð la rate

Pour faire desẽfler les piedz.

¶ De squilla.



Squille est chaulde & seche au secod deg. Les grecz lappellet bulbe / on lappelle stilla & albisio patracon & cifonos / on lappelle autremet cepa marina / cest oignó ou ciboule marine. Celle q est trouuee toute seule e mortelle. Salle a vtu de disparer & esptir hume's / & si a vtu diuretiq & destoupe les cduitz dorie. Quat on la met en medicie on doit oster les pties q sot dehors & celles de dedas / & predre les moyennes & les cuyre en paste & la mettre en medicie / car les pties de dehors pour la grade chaleur / & celles de dedans pour la grade froideur sot pilleuses. La racie d salle vault pl' pour medicine q les fueilles. Ses pties moyenes ainsi cuytes en paste soiet mises en oximel & sera appelle oximel sallatiq. Et q vouldra q loximel soit fait pl' fort ne soit poit la salle cuyte en vin mais seulement en vinaigre. ¶ Pour la durte de la rate & du foye / soit la salle cuyte en vin & huyle & soit mise sus / ou quo la cuyse en cedres chauldes & quo y adiouste de la pouldre de comin & soit mise sus. Po' ce mesme & aussi pour goutte & paralisie & toute doleur de ventre & mebres cassez de froidure / soit la salle mise en huyle & vin p neuf io's tat qlle pourrisse / puis soit tout cuyt / & auec celle cuytture soit adiouste de son ius / & puis auec cyre en soit fait oignemet. ¶ Cotre ydropisie / soit beu loximel sallatiq car il fait fort oriner. ¶ Pour dertres / soit la salle cuyte & mise chaulde sus. ¶ Pour apostume q viet empres aucun ongle / soit salle mise auec mye de pain / et soit mise sus auec vng peu de vinaigre. ¶ Pour oster la soif a ceulx qui ont ydropisie / tiegne le malade sur la langue loingnement des fueilles de squille.

Pour durte d rate & de foye.

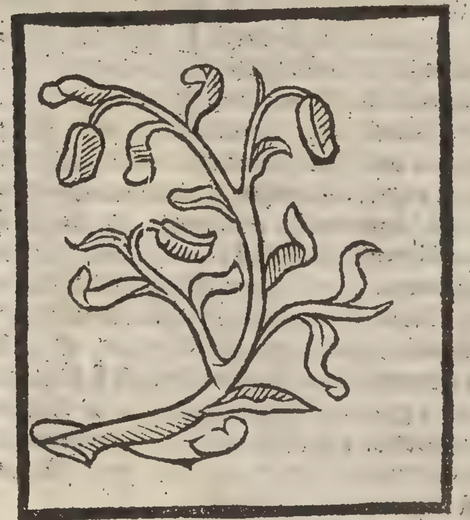
cotre ydropisie.

po' dertres

pour apostue q viet aux ogles

Po' oster la soif a ceulx qui ont ydropisie.

¶ De storace.



Storax est chaulde au pmier degre / & seche au secod. Cest la gome duy arbre q a vne substace glueuse / elle a vtu diuretiq. Il en est d trois manieres. La premiere goutte q est la pl' pure & la pl' nette est appellee storax calamite / aussi coe bone goutte & pure. La secode est moins pure. La tierce est pure / & est appellee sigia. La storax q est bone est de couleur rouce & a vne bone odeur / & aussi soif ue en saueur / & a saueur vng bie peu potgnat sur laigre auec amertume / & la peut on demener a son plaisir a la main coe cyre. Celle storax q a saueur doulce est ctre faicte & sophistiquee de racie de glay entre verte & seche q est cfite auec miel / & auec celle cfiture aisi faicte on adiouste d la bone storax calamite / mais on la cgnoist a ce q la sophistiquee est trop doulce / storax clere nest pas ctre faicte / storax rouge & calamite sot d seblable vtu / mais calamite est la meilleur. ¶ Cotre reume descendat du ceruel / soit formee forme logue & rode d storax agusee due tete & mise au nez. Et se ceste reume desced d la poictrie soiet faictes pilules q le malade tiene loguemet en la bouche sas aualer ¶ Po' reume q dscet a la luete / done la decoct d d storax calamite cuite en vi / ctre froidure & durte dstomac soit storax calamite adiouste auec cyre &

cot reume descendat du ceruel.

cot reume q descat a la luete.

mastic/puis tout soit incorpore en vng feutre ou drap chault/⁊ soit mis contre lestomac.

Po[r] prouoquer les fle[r]s[t] aux femmes. ¶ Pour prouoquer les fleurs aux femmes/soit faicte fumee de storax sus charbons laq̃lle fumee la fẽme recoiue p vng tuel/soit aussi faicte vne tẽte en guise du doy q̃ soit mise au cõduit. Quãt la matrice est cheute/si en soit fait fumee sus les charbõs laq̃lle fumee la fẽme recoiue p le nez. La storax clere fait courre les fleurs aux fẽmes

Cõtre espraInson ¶ Cõtre espraison daler a selle sãs riens faire/en soit faicte fumee/elle vault aussi contre taigne ⁊ rongne

¶ De sumac



Sumac ẽ froit au secõd degre ⁊ sec au tiers. Cest la graine dũ petit arbre q̃ est appelle en anagoda/sumac a vtu de restraindre.

cõtre flux de ventre ¶ Contre flux de sãg du nez/soit vne moelle de seuz mouillee en ius de lherbe appellee sanguinaire ou bourse pasteur/puis soit semee sus la pouldre de sumac ⁊ soit boutee au nez. A ceulx q̃ crachẽt sãg po[r] cause d̃ maladies ⁊ des mẽbres du pis/soiẽt dõnees les pillules faictes de la pouldre de sumac ⁊ gõme arabic/⁊ soient confites en eaue rose. Contre le flux du vẽtre a sang se la cause est es boyaux d̃ hault soit au malade dõnee la fumee d̃ la decoction ou dõnee vne cõfection de apothicairerie q̃ on appelle athanasia. Et se la cause du flux de vẽtre est es boyaulx de bas/soit sa pouldre auec farine dorge donnee en clistere

cõtre flux excessifz d̃ fleurs ¶ Contre les flux excessif des fle[r]s aux fẽmes/soit fait vng suppositoire ou tẽte de pouldre d̃ bol armenic ⁊ de pouldre de sumac de mastic ⁊ ius de plãtain/⁊ soiẽt mis au cõduit

cõtre flux de sang es mẽbres d̃ dehors. ¶ Cõtre flux du sãg es mẽbres d̃ dehors soit sumac ars en vng pot neuf/⁊ puis en soit la pouldre mise sus.

Cõtre la mengure des yeulx ¶ Pour la mengure des yeulx causee dhume[r]s chauldes soient lauez de leaue ou sumac aura este boully ⁊ cuyt

¶ De staphisagria.



Staphisagrie ẽ chaulde ⁊ seche au tiers degre/cest la semẽce dũe herbe q̃ est aĩsi appellee pediculaire/ou herbe aux poulx pource q̃lle les occist. Quãt on trouue en recepte q̃ on prẽgne staphisagrie/cest a entẽdre de la semẽce/on lappelle aussi purge chef po[r] ce q̃lle purge flume du ceruel/elle seiche la luete ⁊ p̃serue reume d̃ la poitrine ⁊ d̃ lestomac ⁊ po[r] ces choses/soit staphisagrie cuyte en vin doulx auec roses/puis soit ce vĩ gargouillie chault] Sa pouldre meslee auec miel occist les vers du vẽtre.

pour tuer les poulx ¶ Po[r] tuer les poulx/d̃ celle semẽce soit fait oignemẽt auec vinaigre/ce vault ꝯtre pasiste ou pcussion de mẽbres.

¶ De sandalis

Sandales ce sõt bois q̃ on apelle sãdres/⁊ sont froitz ⁊ secz au secõd degre. Il en est d̃ deux manieres/car il en ya d̃ rouges ⁊ de blãs/⁊ de citrins ou iaunes Cõstãtin applle les rouges noirs Le bois quõ appelle sãdales nest pas cõtrefait delegier/mais touteff[s] on ꝯtrefait le rouge d̃ bresil/mais on le cõgnoist bien/po[r] ce q̃ le bresil na poĩt odeur soufue. Entre les sãdres le citrĩ flaire pl[us]/mais le rouge a greigneur vtu. Les sãdres valẽt cõ

ℭ De sandalis



tre leschauffement du foye aisi / soiẽt mis en pouldre laq̃lle soit adioustee auec huile rosat ⁊ vng peu de vinaigre / ⁊ en soit fait emplastre sur le foye quon appelle epichi‑mie / cest q̃ vng drapeau double entrois ou en quatre doubles / soit mouillie en ceste cõ‑fiture ⁊ mis sur le foye. Ou q̃ ce mesme soit fait de leur pouldre meslee auec ius d̃ morelle ⁊ vinaigre. Et ce mesme vault cõtre la doleur du fronc causee de chaleur.

Pour dor‑mir.

ℭ Pour faire dormir / soit fait emplastre au fronc de la pouldre du rouge auec huy‑le de mãdragore / ou q̃ la pouldre d̃ laictue ⁊ de mandragore ⁊ celle du rouge cendres soiẽt meslees ensemble auec aubin doeuf batu ⁊ en soit fait emplastre au col ⁊ aussi sur le foye / se la cause du flux du sang viẽt du foye.

cõtre chau‑des apo‑stumes

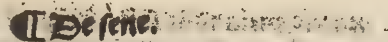
ℭ Contre chauldes apostumes soit la pouldre meslee auec ius de morelle ⁊ puis soit mis sus.

Po² oster la soif.

ℭ Pour oster la soif en fieure / soit vne gõme quon appelle dra‑gagant mise a fondre en eaue p̃ vne nuyt ⁊ puis soit coule / ⁊ en celle couleure soit mi‑se leur pouldre auec succre ⁊ en soit fait si‑rop ou bruuage / toutes les cẽdres restrain‑gnẽt lebullition ⁊ chaleur du sang ⁊ si ostẽt la soif.

Pour pro‑uoquer a‑petit.

ℭ Pour prouocquer appetit / pres pouldre de sandal rouge blanc ⁊ citrin vne once des trois / pouldre dyuoire vne drag‑me / lymeure dacier vne once / feues brus‑lees trois dragmes / succre vne liure / ⁊ en fais vne maniere de pouldre de duc. Et sa‑chez que la lymature dacier se doit trem‑per en vinaigre vng iour ⁊ vne nuyt / et pouldroye subtillement.



ℭ De sene.



Sene est vne herbe chaulde ⁊ seche q̃ croist oultre mer / ⁊ en especial vers babylone ⁊ a‑rabie Il vault ꝯtre toute ma‑ladie causee dhumeurs me‑lencoliq̃s / cõe epilẽce pamoison ⁊ les ma‑ladies de la rate des emoroides ⁊ fieures quartes. Et ꝯtre toutes ces maladies on doit faire bruuage des fueilles d̃ sene cuy‑tes en eaue auec succre. A ces mesmes ma‑ladies vault encore pl⁹ bruuage fait d̃ ius de borrache auq̃l le sene aura cuyt / ⁊ q̃ on y mette du succre / ⁊ p̃ especial vault ce bru‑uage ou sirop dessusd̃ ꝯtre maladie appel‑lee melancolie de teste / ⁊ ꝯtre pamoison et faulte de cueur / ⁊ ꝯtre le mal dont on chet. A ce mesme vault bruuage fait de leaue ou sene aura cuyt auec racine de fenoil ou succre / ou q̃ le sene soit cuyt en ius d̃ fenoil ⁊ on y mette du succre. Les fueilles seule‑mẽt en sont bonnes pour medicine / ⁊ les peult on garder p̃ dix ans. Vng maistre dyascorides veult que la cuytture de sene auec vinaigre ⁊ que on y mette du miel / ⁊ on face vng bruuage quõ appelle oximel leq̃l est bon cõtre toutes les maladies des‑susdictes. La quãtite quon en doit mettre quãt on le met seul en decoctiõ est vne on‑ce. Et quãt on le met auec autres laxati‑ues / si ny en metz q̃ demye once au mois.

ℭ De serpillo.

Serpillum / cest vne herbe quon ap‑pelle ainsi / pource quelle rampe / ⁊ sespart moult contre terre. Les la‑tins lappellent cicer erraticum. Aucuns

De serpillo



lappellet gip : s / les autres meruilles / les autres agriomena. Elle ressēble en fueilles / en fleurs en branches origanū / mais les fueilles sont pl' blanches & plus petites / & a odeur assez semblable a mariolayne. Il en est de deux manieres / lune domestique & lautre sauuage. La domestique espart ses brāches sus terre. Et la sauuage les estēt en hault en long. Les fueilles & les fleurs en sōt bōnes pour medecines

cōtre reume froit. ¶ Cōtre reume froit / soient les fleurs & les fueilles rosties sus vne tuylle / puis encloses entre deux toilles & soiēt mises sus la teste. Le vin ou serpillū aura este cuyt auec ius d' rigolice est bō ɔtre la toux. Le vin ou il aura este cuyt auecques anis vault cōtre la doulleur de lestomac causee d' vētositez.

cōtre empeschemēt dorine. ¶ Chaudiemēt ou petit baing fait de leaue ou il aura este cuyt / vault cōtre tout empeschemēt dorine soit stranguirie ou dissurie / & si eschauffe la matrice refroidie & si la cōforte & nettoye / le vin ou il aura este cuyt eschauffe lestomac reffroidy / & si conforte le foye & la rate & les reschauffe. Dyascorides dit q'l a vertu d' chasser bestes venimeuses / & pource le dōne on aux laboureurs en aoust auec leurs viādes / affin q' se sōmeil leur prēt aux chāps q'lz dormēt pl' seurement des bestes venimeuses. Itē le bruuage fait de luy vault pour morsures de bestes venimeuses / & aussi vault cōtre torsion & trēchesō du ventre.

A ceulx q' crachent sang. ¶ Itē q' le prēt auec miel & vinaigre il vault a ceulx qui crachēt sang. Item il fait courre les fleurs aux femmes quant elles sont retenues.

Cōtre doleur d' chief. ¶ Item il vault a la douleur du chief q' en oingt les tēples & le front auec huylle rosat & vinaigre.

De satureia



Satureia cest sarriete / cest vne herbe assez cōmune & a odeur souefflairant. Elle est chaulde & seiche au tiers degre / on la doit cueillir au temps quelle porte fleur / & la doit on seicher a lombre. Elle nettoye les parties du poulmon de grosses humeurs / & si degaste ventositez & fait courre orine & les fleurs retenues. Vne bouillie faicte de farine & deaue auec pouldre de sarriette nettoye les parties du pis. La pouldre aussi prise delle vault a ce mesme. Dyascorides dit quelle esmeut a luxure / & pource nen doiuent point vser femmes grosses.

Cōtre litargie. ¶ Elle vault a ceulx qui sont en litargie & les esueille quant ilz la mettent souuent sus leur teste.

Pour vomir. ¶ La pouldre de sarriette prise auecqs vng oeuf clairet vault ɔtre talant de vomir & le fait cesser. Elle vault merueilleusement aux playes venimeuses

De spatula fetida

Spatule puante. Il en est deuantdit quant on parloit de opiston / la trouueras au lōg sa vertu qualite & cōplexion pour ce quiers la la

De sanguinaria



Sanguinaire. Il en est de deux manieres. Lune est applee sanguinaire pour ce quelle fait saigner. Et

¶ De sanguinaria.



lautre pource q̃lle eschauffe ⁊ estãche le sãg De la p̃miere p̃le icy endroit ⁊ lappelle on autremẽt galigris ou pie dorson pource q̃ sa semẽce sespt ⁊ fourche cõe le pie dũ oisõ. ¶ Qui p̃ret vne brãche de ceste herbe ou vng peu de ses espiez/⁊ la met au nez elle fait tãtost seigner/⁊ pource vault elle en ce cas a pesãteur de teste causee de trop de sãg. ¶ Itẽ elle vault ꝯtre morsure d̃ chiẽ enrage q̃ la broye auec pain ⁊ fait ẽplastre ⁊ le met sus. Lautre sãguinaire q̃ estãche le sãg est autremẽt apellee bourse a paste' il en est deuãtdit ⁊ croist es chemis. Se aucũ saigne du nez et luy soit baillee du coste opposite. ¶ Itẽ la pouldre de ceste herbe quãt on la p̃ret auec les viãdes vault grãdemẽt a ceulx q̃ sõt rõp' ⁊ si ressoulde merueilleusemẽt. Itẽ le ius d̃ ceste herbe vault aussi a ceulx q̃ sõt rõp'. ¶ Itẽ cottõ trẽpe en ius delle ⁊ mis au nez estãche le sang.

Pour faire seigner

cõtre morsure d̃ chiẽ enrage.

Po' ceulx q̃ sont rõpus.

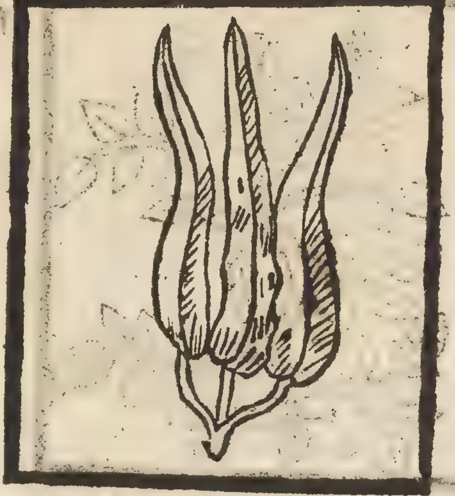
Pour estãcher le sãg

¶ De scolopendria.

Scolopendre cest vne herbe q̃ est assez cõmune q̃ est appellee cerue lãgue. Les grecz lappellent spenidion pource q̃lle est bõne pour la rate. Les aultres lappellẽt erinion/autres locitas/autres figicis/autres herbe panaye. Elle a vne fueille longue estroite ⁊ marchee au dess' de rayes rouges/⁊ est en puits ⁊ en fosses. ¶ Cõtre la doleur ⁊ estoupemẽt de la rate ⁊ du foye/soit cuyte en eaue ou en vin ⁊ soit dõne a boire/ou quãt mẽge lherbe/elle vault mõlt aux choses deuãtd. Itẽ soit en treuue en lieu ou le soleil puisse luyre a

ꝯtre doleur ⁊ estoupemẽt de rate.

¶ De scolopendria.



plain/soit broyee ⁊ meslee auec farine ⁊ en soiẽt faictes pilules cresp̃es ou tourteaux quãt mẽge iusq̃s a.ix.io's pour les maladies dessusdis le malade se trouuera alege Itẽ il fait bien orıner

¶ De soldanea

Soldanea ẽ chaulde ⁊ seche ⁊ croist en lieu sablõneux/souuẽt croist en la riue d̃ la mer ⁊ a petites fueilles rõdes ⁊ petite racie brãche ⁊ lõgue sa sẽe' ẽ sẽblable a celle d̃ asara bachara elle purge le vẽtre a grãt violẽce/po'ce nẽ doit on dõner q̃ de vne dragme iusques a deux/⁊ on doit dõner la pouldre d̃ sa racie. Et sache q̃ q̃ en dõneroit trop/elle meneroit iusq̃s au sãg/mais se elle mene trop ⁊ quãt veult arrester le flux soit le patiẽt laue en eaue froide il sera restrait/⁊ laue ses mais ⁊ sa face en leaue froide. Vng acte' nõme gẽtil fait

de ceste herbe moult grāt feste pour ydropisie. Et dit qlle purge leaue du ventre des ydropiques. Et lappellēt les arabes catole et croist en lōbardie a cornet/et en doit on user du ius/et qui ne pourra auoir du ius si prēgne la pouldre de sa racine. Les fueilles seulement en apparent sur terre/et cōe il dit elles ressemblēt a cuscute.

¶ De spinarchia



Spinarchia. Cest epinoche cest vne herbe cōmune/elle est froide et moyte en la fin du pmier degre/elle purge fleume pricipalemēt et refroide lestomac et le vētre. Et si lasche le vētre et engēdre bō sang et vault cōtre la seichete du pis et du poulmon. Isaac dit qlle amoitist le vētre et vault cōtre la doleur du gauion cause de trop de sang ou de chaulde cole. Et dit q les epinoches sōt meilleures a lestomac q les arroches. Vng acteur appelle tacuyn dit quelle est chaulde attrēpemēt, mais tous saccordent qlle est moite

¶ De cicla alias bleta

Cicla/cest vne herbe cōmune q le monde appelle blete/elle est chaulde et seiche au premier degre/elle dōne a lestomac mauuais nourrissemēt pour cause d son aguete Et aussi pource qlle a humidite ou moiteur superflue. Et toutesfois se on la cuyt en eaue et puis qlle soit cōfite auec eaue salee et vinaigre et vne semēce appelle carni et huylle doliue ou damādes/elle est de meilleure digestion/et toutesfois encore en ceste maniere nourrist elle peu/mais elle amoitist

¶ De cicla alias bleta



le ventre et destoupe les opilatiōs du foye et par especial quāt ces opilatiōs sont causees de grosses et glueusses humeurs. Et toutesfois quāt elle est cuyte soit auec eaue ou sans eaue/elle est stiptique et serrāt. Et dit ypocras q leaue ou elle a cuit e lapatiue/mais son corps est serrant.

¶ De stalogia

Stalogiū cest stalogie/elle e d telle nature ou enuiron cōe loignō et est chaulde et seiche/mais non pas tant cōme loignon/elle conforte lestomac froit et le reschauffe et fait venir lappetit. ¶ Item elle garde venin corrige et amāde viāde venimeuse/mais elle nuyt a la veue et fait la bouche puāte et nen doiuēt point vser ceulx q ont la complexion chaulde et seiche/et quāt on en vouldra vser si soit cuite auec gresse elle corrige la mauuaistie. Cōtre venin

¶ De spargula

Spargula/cest vne herbe cōmune q on appelle en frācois ruelle et en aucun pays renohee/elle ressēble a garēce en fueilles/mais elle est mēdre. Et pource ainsi cōme la garēce est appellee rubea maior/ainsi est ceste appellee rubea minor/et est dicte spergula ou espergula car elle sestēt et espart sur terre/elle croist p tout et porte vne petite fleur iaune en maniere de grape/elle a vertu chaulde et seiche et vault a doleur d gorge causee d froidure et cassure et soit mise sur vne tuylle chaulde et dessus soit espādu du vin/puis soit broyee et mise sur le lieu/elle vault moult a oster toute douleur/et pource la met on

en loingnement quon appelle marciaton

De silfu.

Ilfu cest Vne herbe quō appelle autrement feu ou Valeriane sauuage / pource quelle ressēble a Valeriane / aussi ressemble elle a ipericon / cest herbe persee / mais elle na point les fueilles persees / mais tranchees ⁊ fendues ⁊ crespes / ⁊ porte mōlt de fleurs qui sōt iaunes ⁊ couleur de souffre ⁊ aussi odeur puant. Elle croist entour de grās fosses / on la met en recepte du metridal le grant. Et peult on mettre en medicine la fleur la racine ⁊ la semēce. Elle Vault principalemēt a la doleur de la matrice en ceste maniere. Cestassauoir q̄ delle auec farle on face crespes ou tourteaux quon mengeusse / ou quon la mette cuyre en Vin ⁊ quō le boiue / elle Vault aussi a destouper les opilatiōs du foye ⁊ d̄ la rate causez de froidure ⁊ a empeschemēt dorle.

Cōtr la matrice.

De sambaco.

Ambacus cest herbe qui est autrement appellee gessemiū / ⁊ cest Vne herbe dont les fueilles ont tressouef odeur / ⁊ pource Valēt elles contre pamoison ⁊ faulte de cueur / ⁊ cōfortent les mēbres de la poictrine. On en fait huyle quon appelle oleū sambaciū ⁊ le fait on dhuyle doliue ou on met cuyre les fueilles dessusdictes ainsi quon faict huyle rosat. Ceste herbe entre en la recepte dune medicine quō appelle gallia muscata. Lherbe Vault semblablement aux maladies dessusdictes / appliquees dedans et aussi dehors.

De spina benedicta

Pina benedicta. Cest Vne maniere despine dōt il en croist grāt abondance en toscane ⁊ aussi en auts pays ⁊ en fait on les hayes ses fueilles ne sōt pas droictemēt Vnies mais bossues / ⁊ sōt grosses ⁊ longues cōe Vng doy / ⁊ sōt espesses nōpas droictemēt Vertes mais blanchetes. Ses fueilles cuytes ⁊ mēgees font abonder le laict aux fēmes merueilleusemēt / ⁊ encore font elles plus quant on les cuyst auec lentilles.

Pour abōder le laict aux femmes.

De radice pringorum.

Cacul / cest Vne maniere d̄ chardon qui a les fueilles larges q̄ on appelle pringe. Il est moult proffitable a maintes passions

De radice pringorum.



Sa racine se met en medicine / ⁊ prouoque orine / conforte les rains ⁊ les eschauffe / ⁊ Vault a la matiere de generation croistre deopile le foye ⁊ la rate aussi ⁊ prouocque appetit / ⁊ se doit boullir ladicte racine en eaue suffisammēt / puis confire auec gingembre succre ⁊ miel net par Vne nuyt / et ce peult menger le soir pour passions d̄ la poictrine ⁊ debilite de lestomac ⁊ des raīs ⁊ a gēs reffroidis ⁊ debilitez ⁊ Vieilz aussi proffite grandement.

De sebesten.



Ebesten ce sont fruitz de oultre mer q̄ ressēblēt a petites prunes Ilz sōt chaulx au secōd degre / et moittes au p̄mier quant ilz sont meurs on les cueille ⁊ les seiche on au soleil. On le peut garder p̄ trois ans en lieu

sec ⁊ non pas en moite. Ilz ont vertu de eschauffer ⁊ de ouurir les ptie du pis ⁊ de amoitir. ¶ Cõtre empeschemẽt dalayne causee p seichetz ou p froidure/⁊ aussi pour ceulx q̃ sont ptisiques q̃ ont le poulmõ persie/⁊ pour ceulx qui ont fieure / ces fruitz cuitz en eaue auec figues de karesme ⁊ rigolice ⁊ auec lherbe appellee capilli veneris/soit celle decoction dõnee a boire elle y vault moult. ¶ On met ces fruictz en bruuages/ou strops q̃ on ordõne pour fieures agues ⁊ pour lapostume des costes que on appelle pleuresie.

Cõtre empeschemẽt dalayne

Cõtre fieures agues

¶ De sistra alias meu maigri



Sistra ou sister/cest vne herbe q̃ on appelle meuselon/ mais ce nest pas vray ⁊ toutesfois sont elles prochaines ⁊ semblables en vertus q̃ on met lune pour lautre/mais encore est sistra de pl⁹ grãt vertu q̃ meu/⁊ ressẽblent les fueilles a vne herbe q̃ on appelle valde bona ⁊ porte petis espis cõe fait spicnard. Elle croist es grãdes mõtaignes/ elle a singuliere vertu cõtre vomir a qualite non cõplexionale/mais celeste ⁊ diuine/ proffite aussi a consumer ventositez cõtre la digestion/ouure les cõduitz de lorine ⁊ du foye ⁊ de la rate. ¶ Ce proffite a la veue ⁊ tue les vers es parties du vẽtre ⁊ pl⁹ ꝺ la racine q̃ du demeurãt de lherbe cõbien q̃ tout y serue

Pour conforter la veue

¶ De salunica

Salunica/cest vne herbe q̃ aucũs dict estre spic celtiq̃ / mais ce nest pas vray/mais pource quelles ont assez semblables

¶ De salunica



vertus/on met aucunesfois le spic celtiq̃ pour salunica. Elle croist au pied dun arbre ⁊ porte petis peles ou espis q̃ sõt roux en couleur/⁊ ont saueur amere ⁊ dit dyascorides q̃ quant on larrache de terre elle se assemble en vng trepelet ¶ Cõtre la douleur de lestomac causee de froidure ou de vẽtositez ⁊ aussi cõtre opilations de la rate ⁊ du foye/ soit cuytte en vin leq̃l soit donne a boire p trois iours / elle vault aussi cõtre tout empeschemẽt dorine soit stranguirie ou dissurie ⁊ cõtre la doleur des rains ⁊ de la vessie/⁊ si prouoq̃ orine ⁊ fait courre les fleurs aux femmes.

Cõtre la douleur ꝺ lestomac.

¶ De spuma maris

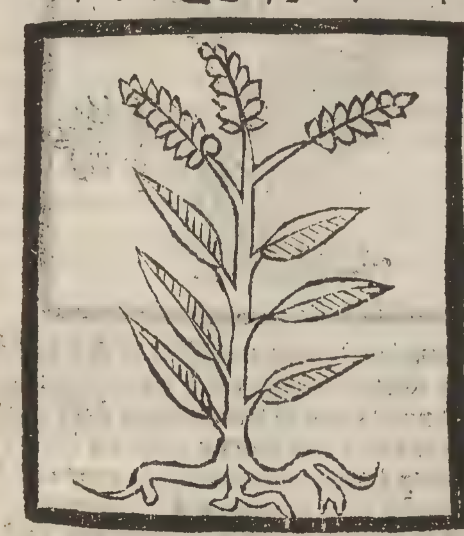
Spume de mer/cest la ponce dont on ponce le parchemin elle ẽ froide ⁊ seiche au .iii. degre. Elle vault principalemẽt pour oster la maille de loeil en ceste maniere/soit prise en pouldre tresdelice ⁊ passee ꝑmy sandal/ ⁊ y soit autant meslee de la gõme q̃ on appelle sarcocole/⁊ puis de ses deux soit fait vne clere substãce ⁊ ꝯfiture quõ appelle colere/ ⁊ auec eaue de celidoine ⁊ de scabieuse ⁊ en soit mis vne goutte ou deux en loiel. Itẽ vault a blãchir les dens se on les frote de la pouldre delle

¶ De spõgia marina

Spongia/cest vne esponge elle est chaulde ⁊ seiche/⁊ sengẽdre au fõs de la mer/⁊ en est de deux manieres. Lune est roussette ⁊ est la pl⁹ chaulde. Lautre est blãche ⁊ est la moins chaulde/ ⁊ est dicte vergiline. Elle a vtu resolutiue

infuse ⁊ baignee en vin ou en eaue ou soiēt boullis fleurs ꝺ camomille ⁊ semēce ꝺ fenoil ⁊ danet / ⁊ lieue la doleur causee de vētosite / ꝯfortēt le mēbre debile ⁊ trayent les vētositez dehors pour sa spōgiosite ⁊ fait cesser doleurs colicqs ⁊ pleuretiqs engēdrees de vētositez

¶ De sigillo sctē marie.



s

Sigillū sanctē marie / ou sigillū salomonis / cest vne mesme herbe q̄ on appelle le seel salomō ou le seel nrē dame / elle croist en lieux obscurs ⁊ en forestz / ⁊ a telles fueilles q̄ lherbe ꝑsicaire ou courrage / ⁊ petites fleurs blāches / ⁊ porte semēces rouges arrāgees deux ⁊ deux lune ꝯtre lautre ordōneemēt / ⁊ a racie blāche noueuse ꝺ broust ou fragō. Ceste racie a vtu ꝺ reschauffer de apaiser doleurs ⁊ ꝺ cōforter.

Cōtre doleur ⁊ enfleure des nerfz.

¶ Cōtre doleurs ⁊ ēflures ꝺs nerfz ⁊ ꝯtre doleur de rate / soit fait oignemēt de celle racie auec gresse de ours ⁊ huyle / ⁊ en soiēt ces lieux oigtz / ou q̄ la racie soit cuyte en eaue ꝺ laqlle soit fait baing ou chaudiemēt sur le lieu

Pour dertres ⁊ pour blāch. ꝛ la face.

¶ Pour toutes dertres ⁊ pour blāchir la face soit fait oignemēt ꝺ son ius auec huile ꝺ lētilles ⁊ cyre blāche / ⁊ en soit oigte.

¶ De saxifraga minori.

s

Orba stella / est chaulde ⁊ seche / et ressēble a pinpenelle fors q̄ la pipenelle a petis pelos ꝯtre la tige ⁊ sorba stella nō / on lapelle petite saxifrage / elle croist aux piedz des mōs en cauernes ⁊ cōbes. Elle vault pricipalemēt a lobscurte des yeulx ⁊ a la maille en ceste mātere

Pour les yeulx.

¶ Soit faicte ꝯfectiō du ius ꝺ ceste herbe auec miel blāc / ⁊ ꝺ ce soit mis en loeil. Cōtre venin ⁊ ꝯtre morsure ꝺ beste venimeuses / soit beu son ius a ꝑ soy ou auec vin / ⁊ il ꝓfitera merueilleusemēt

Pour ressouder plaies

¶ La pouldre ꝺ ceste herbe mise sur playes profite mōlt a les ressoulder.

¶ De sorbis.





s

Orbes ce sōt fruitz dū arbre q̄ sont bōs pour mēger / elles sōt froides ⁊ seches au tiers degre. On les doit cueillir en ver ou autōpne ains q̄lles soiēt meures ⁊ quā y laisse aucū peu de larbre puis les doit on pēdre biē longuemēt affin q̄lles se meurēt. Aucūs les fēdēt puis les sechēt pour les garder / ⁊ aīsi les peult on garder vng an. Les fruis ont vtu ꝺ refroidir / ꝺ restraīdre ⁊ de ꝯforter.

Cōtre flux de ventre.

¶ Cōtre flux de vētre cause dhumeur colericq̄ / ⁊ ꝯtre dissintere ou flux au sang / soit ce electuaire. Soiēt prises nō meures ⁊ soiēt cuyttes en eaue tāt q̄lles soiēt moles ⁊ q̄lles se puissēt

couler p vne couloire persee si bien q̃ tou-tes les semẽces soiẽt ostees/puis auecq̃s vne liure de miel fin biẽ escũme soiẽt cuy-tes iusq̃s a tãt q̃ tout deuiegne espes/puis y soiẽt adioustez les espices q̃ sensuyuent. Soit pris sang de dragõ/du mastic/du bol armenic/du dragagãt/de la gõme arabic dun chacũ deux dragmes/de sumac/de a-chacs de chacũ demye once/de foliũ/de giro-fle/de macis/de sinamomy/de chacun de-mye dragme ꝛ de gingẽbre demye dragme soient toutes ces choses mises en pouldre tamisee laq̃lle soit meslee auec le miel des-sus nomme/ꝛ de ce soit dõne au malade a toute heure ꝛ p especial a estomac vuid.

Cõtre es-prainson. ❡ Cõtre esprainson sãs riẽs faire au cõ-mẽcemẽt quãt ledit tenasmon est cause de froidure vault receuoir la fumee delle p le fondemẽt ꝛ sestuuer biẽ cõguemẽt/ mẽ-gue aussi ledit patiẽt des sorbes meures ou seiches.

Cõtre vo-mir ❡ Contre vomir cause dhu-meur colericq̃/soit fait emplastre d sorbes mal meures biẽ broyees ꝛ soit mis sus le stomac

❡ De sinomo

Sinomũ/cest percil sauuage/il est chault/sa semence cueillie ꝛ sei-chee peut estre gardee p cinq ans. Il vault autãt q̃ fait pencedanũ. Et aus-si est il pl̃e de luy dauãt au chapitre du per-cil/po^r ce queres le la

❡ De sisanie

Sisanie/cest vng grain qui est autremẽt appelle gingnilena Il est chault ꝛ moyte au pre-mier degre/il en croist en grãt habõdance en cecile ꝛ es ptíes doultre mer/car on le seme la cõme le mil-let. De ceste semence fait on huylle appel-lee d sisane/ꝛ le fait on cõme huylle dam ã-des. Celle huyle ẽ tresbõne pour mẽger ꝛ vault a ceulx q̃ ont empeschemẽt dalayne ꝛ a en leures de nerfz/vault aux cõsumez ꝛ seichez p maladie/mais il nuyst a lesto-mac pource q̃l fait vomir. Et quãt on le mẽgue attrẽpeemẽt auec semẽces de lyn ꝛ de pauot/il acroist luxure. Isaac dit q̃ si-sanie en oste aucuneffois les escorces aucu-neffois nõ. La sisanie sans lescorce est pl^s vnctueuse ꝛ plus dure a digerer/ꝛ pource nuyst elle a lestomac. Et p especial a ces nerfz ꝛ aux vieilz/car p sa grant viscosite ou grumeseté il les ramolist ꝛ mayne a de-fectiõ ꝛ a lascheté. Et aussi destruict il la vertu digestiue/ꝛ si cõuertist les grosses hu-meurs colericq̃s en fumosite ꝛ engẽdre soif ꝛ diminue lappetit de mẽger ꝛ si chãge la bõne ode^r de la bouche en puãteur/ p espe-cial quãt il demeure entre les dens/ mais quãt on le prẽt auec miel il nuyst moĩs/ꝛ p especial se on le mẽgue rosti. Celuy q̃ est auec son escorce nuyst moins en quelq̃ ma-niere que on le prẽgne.

Pour net-toyer la te-ste ❡ Leaue ou on au-ra cuyt les branches ou croist la sisanie quãt on en laue la teste/elle nettoye molt les cheueulx ꝛ aussi elle les alongist. Et oste les furfures ou cuyr mort q̃ viẽt en la teste/lequel cuyr fait cheoir les cheueulx Quãt on la met cuyre en eaue ꝛ puis on la boit/ce fait courir les fle^rs aux fẽmes Aucuns des anciens ont dit q̃ la sisanie vault cõtre venin/ car p sa viscosite elle estoupe to^s les cõduitz ou pores du corps/ ꝛ ainsi le venin ne peult auoir entree au cueur. Dyascorides ne fait poĩt de differen-ce entre la sisanie ꝛ nucleon/mais doit lũ estre pour lautre mys.

Cy finẽt les herbes q̃ se cõmẽcẽt p S. ꝛ cõmẽcẽt celles q̃ se cõmencẽt p T.

❡ De tartaro

Tartre grauelle de vin est chaulde ꝛ seiche au tiers degre. Celle q̃ est de plus pur vin est la meilleure.

Pour tou-te goutte. ❡ Pour toute maniere de goutte ꝛ der-tres/soit fait oingnemẽt en ceste maniere soit grauelle de vin mise en vinaigre par vne nuyt/ꝛ au matin soit fait oingnemẽt leq̃l vault cõtre les choses deuantdictes.

po^r degres-ser vne p-sonne. ❡ Item/soit la semẽce d staphisagrie boul-lie en eaue de laq̃lle eaue auec pouldre de tartre/soit faicte vne mixtion laq̃lle oste les furfures de la teste/mais quon en oin-gne la teste deux ou trois fois. La pouldre de tartre dõnee auec viãdes ou autremẽt fait diminuer la gresse dune persõne/ꝛ en vsẽt les sarrazins/pour desgresser on doit prẽdre pour ceste cause de ceste pouldre de-mye once ou trois dragmes auec aucũ ele-ctuaire d bõ goust cõe dyapẽdiõ/dragagãt ou dyamargaritõ ou claret/mais toutesff. lusage delle fait excoriatiõ es boyaulx/ꝛ nest pas bõ den vser gueres/ꝛ quãt on en vse on y doit adiouster du mastic. Celle demye once ou trois dragms mois. vi. sel-lles ou. vii.

❡ De tamaristo

Tamarit/cest vng petit arbre qui est

¶ De tamarisco.



chault ⁊ sec au second deg. Lescorce vault plꝰ pour medicine q̃ les fueilles. Et a celle racie vtu diuretiq̃/cest q̃lle destoupe les ₉duitz dorine/⁊ oste les opilatiõs du foye⁊ de la rate. ¶ Celle racine cuytte en vin⁊ ce vin beu vault pour destoup les ₉duitz de la rate ⁊ du foye. La pouldre donnee en viãdes vault a ce mesme. Boire vin en vng vaissel fait du bois vault cõtre les maladies dessusd

Pour destoup les cõduitz de la rate et du foye.

¶ De tra sigillata.

Terre seelee est autremẽt appellee terre sarrazine/ou croye argentee. On la seelle dũe pt ⁊ dautre pour sa noblesse/elle a odeˀ soefue ⁊ est aĩsi cõe blãche⁊clere/poˀce lapellẽt aucũs chaulx soef flairãt/celle q̃ est noire ou du tout blãche ou q̃ ne sestẽt poĩt nest pas bõne. Terre seellee a trespuissãte vtu a restraindre. ¶ Emplastre fait d̃ sa poudre auec aubĩ doeuf sur les tẽples ⁊ sur le frõc arreste le flux de sãg du nez. ¶ Cõtre flux d̃ vẽtre em lastre fait d̃ sa pouldre ⁊ d̃ roses auec vinaigre restrait vomir fait ꝑ humeˀ colericq̃ son le met sur lestomac. ¶ Cõtre enfleure des piez en goutte vault ẽplastre de sa pouldre auec vinaigre huyle rosat ⁊ au bin doeuf. Celle pouldre meslee auec poudre de sanguinaire vault a ce mesme.

Pour arrester flux d̃ sãg du nez

cõtre flux de ventre

₉tre enflure des piez en goutte.

¶ De tetrahit.

Tetrahit cest vne herbe quõ appelle herbe indaiq̃/elle est chaude ⁊ seche au secõd deg. Le vin ou elle a cuyt ₉forte la digestiõ⁊ oste la doleˀ d̃ lestomac ⁊ des boyaulx causee d̃ vẽtositez. ¶ Crespes ou tourteaulx fais de celle herbe auec farine ⁊ eaue cõfortẽt la digestion ⁊ la chaleur naturelle ⁊ font biẽ oriner/lẽplastre d̃ lherbe cuytte en eaue oste lempeschement dorine ¶ Petit baing ou chaudiemẽt fait de leaue ou elle a cuyt eschauffe la matrice⁊ si la nettoye. Faire tente ou suppositoire de ses tendres brãchettes cuytes en huyle d̃ musc/vault a ce mesme. Quant elle est seiche elle na guerres de vertu.

Pour la digestion.

Pour nettoyer ⁊ eschauffer la matrice

¶ De tintimalo.

Tintimal est chault ⁊ sec au tiers de gre. Il en est d̃ mõlt despeces/mais deuãt en est dit de deux especes. Cest assavoir de esule ⁊ de laureole/maintenant dirons de anabule. Lanabule qui croist es ꝑties doultre mer est lherbe dont on fait la squamonee/⁊ est tintimal babylonique. Lanabule de ce pays rend laict lequel on doit cueillir au prin temps ou au cõmencemẽt deste/⁊ la doit on garder en vng vaissel d̃ voirre/⁊ se peult garder tout seul ꝑ deux moys/on le doit cueillir ainsi. Soit audit temps lanabule froissee par le coupel/⁊ il en yssira laict lequel on doit cueillir sagement/car aucunesfois quant ce laict touche aux mains il les escorche. On ne doit point donner ce laict seul car il est trop violant/ mais on en peult aguyser aulcunes medicines comme pillules dorees. Aucuns medicĩs vsent de ce laict pour aguyser leur medicine pource quil lasche fort. Pour oster sa mauuaistie soit cuit ce laict auec gõme arabic ou auec dragagant en lescaille dun oeuf tant q̃l boulle vng peu puis soit mis en medicine a la quantite d̃ trois dragmes ou de quatre au plus.

¶ De turbith



¶ De tapsia



Turbith cest la racine dun arbre / il est ⁊ sec au tiers degre / on doit eslire celuy q̃ est côcaue ou creux dedãs / le bois en est inutille a medecine. Et quãt on le brise on scet bië sil est bon / car sil est ptuise ou sil pouldre a froisser il est trop Vieil. On le peult garder p deux ans. Turbith a vtu d dissoluer ou liq̃fier ⁊ de attraire / ⁊ p especialle flume Et dit aristote au liure du regime des princes q̃l purge le flume de la bouche de lestomac. On ne le donne pas Voulëtiers p luy / car il seroit trop Violent mais aucunes medecines en sont en agut fees côuenablemët côe seroit la medecine appellee benoiste ou gerologaudiõ. ¶ Il Vault côtre la dole² du Vëtre appelle yliaque passion ⁊ côtre goutte ⁊ podagre / pour ce q̃l purge le flume q̃ est cause de ces maladies / soit faicte Vne côfection de turbith auec Vne côfection dhuylle rosat pour corriger la malice ⁊ y soit adioustee gôme arabic ⁊ miel escume ceste côfection Vault aux maladies dessusd Turbith mëgue la morte chair des playes se on le met sus.

Côtre la doule² du Ventre

¶ De tapsia

Tapsia ou tapse / ë Vne herbe chaude ⁊ seiche au tiers degre. Celle q̃ croist es regions chauldes est la meilleure. On doit mettre en medecine Vomitiq̃ lescorce de sa racine Elle a Vertu de purger flume ⁊ humeur coleriq̃ p la ptie damõt ⁊ po² ce la met on en medecines Vomitiq̃s / ⁊ celuy q̃ la broye soit bië estoupe le nez ⁊ les yeulx / car autremët elle enflerroit les yeulx / quant on la mesle auec autres medecines elle rõpt apostumes.

¶ De tela aranea

Toile daraigne est froide ⁊ seiche ⁊ a Vertu destraindre sãg. ⁊ de resoulder ⁊ reioindre playes nouuelles. Et en met on Voulëtiers enuiron les tentes faictes pour modifier playes / elle Vault a la cassure d la teste ⁊ en oste la doleur / ⁊ ny laisse cueillir pourriture quant on la met dessus auec huylle ⁊ Vinaigre. ¶ Item q̃ la lie sur les tëples / elle garist fieure tierce / elle arreste flux d sãg du nez se on la met en huylle / puis on la met sus les oreilles / elle oste la douleur. ¶ La toile des blãches arraignes liee en cuyr / puis pëdue au col Vault po² fieure quarte tesmoig ypocras

Côtre fieure tierce

Côtre fieure quarte

¶ De tapso barbato.

Tapsus barbatus / tapse barbe. Ce est Vne herbe commune q̃ a les fueilles Velues ⁊ porte Vne branche longue dõt on fait brãdon ardãt quant on legresse. Aucũs lappellët queue d loup On lappelle flosmon ⁊ blãdone ⁊ argimõ elle est froide ⁊ seiche / ⁊ en est de deux manieres / la masle ⁊ femelle. La femelle est plus grãde ⁊ a pl⁹ grãdes fueilles ⁊ si est la meilleure. ¶ Chaudiemët fait de Vin ou ceste herbe a cuyt Vault contre emorroides / ce Vault aussi a essuyer le fõdemët de ces fueilles quãt on lestuue hors. ¶ Petit baing fait en leaue ou elle a este cuytte Vault côtre esprainson ⁊ flux de Vëtre. La pouldre de ces fueilles mise sus chancre y Vault molt. Pour chasser les poissõs dun

côtre emoroides

Côtre esprainson.

lieu soiēt ses fueilles mises dedās / ⁊ pour lamertume q̄lles ont ilz sen fuyrōt / celle q̄ a petites fueilles y vault aussi. ¶ Contre les petis vers du vētre soiēt fais torteaux d̄ farie auec fueilles du petit tapsebarbe ⁊ dōnez a mēger

9tre les petis vers du ventre

¶ De terbentine.



Terbētine ē chaulde ⁊ seche / cest la gōme dū arbre nōme sapin. Elle a vtu apitiue ⁊ si degaste vētositez elle nettoye la matrice ⁊ la 9forte tāt en vsāt cōe auec viādes ou en tortelets fais delle auec farie cōe en faisāt fumee ou suppositoire ¶ Po^r esprainsō en soit faicte fumee sus les charbōs laq̄lle le paciēt recoyue p bas a vng tuel ¶ Po^r la matrice q̄ ē cheute / faictes tēte ou supositoire ⁊ en soit oigte Pour ce mesme recoyue la fēme la fumee delle cōe dit ē desprainsō / ou au mōtemēt d̄ la matrice la recoyue p amōt ¶ Pour rōpre apostūes soit mesle auec farie dorge ⁊ mis sus / on la met aussi en oignemēt ordōne po^r retoldre playes. Lhuyle quō fait delle distilee quō apelle huyle d̄ terbētine est mōlt excelēt a goute ⁊ palisie ⁊ enflure ou retraite ⁊ dole^r d̄ nerfz quāt ces maladies sōt causees d̄ froidure / ⁊ en doit on oldre le lieu malade

Cōtre esprainson po^r la matrice q̄ est cheute

pour rompre apostumes

¶ De tribulo marino

Tribul^9 marin^9 cest chardō marin / cest vne herbe q̄ croist en terre sablōneuse ⁊ es ptiés d̄ la mer ⁊ rāpe sur terre / on la treuue en este / elle porte vne semēce spineuse / p quoy elle est apellee chardō mari. Elle a vtu diuretiq̄ ⁊ fait biē pisser / ⁊ po^r ce vault 9tre ēxpecialemēt dont soit strāgurie ⁊ dissurie / ⁊ si vault 9tre la pierre / ⁊ doit on boire la decoctiō ou faire poul

¶ De tribulo marino.



dre d̄ sa semēce ⁊ broyer auec vin ce vault mōlt / on la met en oignemēt nōme agrip ⁊ ¶ Elle vault 9tre ydropisie ⁊ aut enflure q̄lq̄ pt q̄ ce soit / elle fait pisser quāt on en oigt les rains ⁊ la peniliere / ⁊ q̄ en oigt le vētre elle le lasche

cōtre ydropisie.

¶ De tormētilla



Tormētille ē vne herbe q̄ aucūs appellēt fistulaire / autres laglafaire: Elle ressēble a quinte fueille / elle croist en montaignes ⁊ en lieux raueux. ¶ Cōt fistule en q̄lq̄ pt du corps q̄ ce soit vault son ius degoutte au ptuis d̄ la fistule / ⁊ aussi vault vne tēte moullee en son ius ⁊ mise en la fistule / ce y vault moult. Cont la maille d̄ loeil vault sō ius mesle auec vin blāc ⁊ degoute en loeil ¶ Cōtre tout venī vault sa poudre prise auec eaue d̄ remort / ⁊ 9t ēflure d̄ iābe vault leaue dn

Cōtre fistule

cōtre tout venin.

vng dieu vng foy vne foy vne loy

Côtre la peste

celle dessus ⁊ fomêtee la iâbe. ¶ Contre la peste vault icelle pouldre prise auecq̃s eaue de scabieuse deux ou trois fois au cômêcemêt de la maladie.

côtre flux de ventre

¶ Côtre flux de vêtre la pouldre de lad̃ racine y est proffitable dônee auec eaue de plantain tiede

¶ De trifolio



Trifoliû/trefle selô dyascorides/il en est de quatre paires. Lune est appellee trefle a trois cornes q̃aucûs appellent polifilô/⁊ est le trefle q̃ sent bon q̃ on appelle trefle agri ou trifoliû soffalidon ⁊ en latin epifilô/le quart est trefle lagoterô ⁊ les latins lappellêt trefle au lieure/⁊ a rouge fle² ⁊ semêce lee ⁊ aspre Sa racine est diuretiq̃ ⁊ destoupât les côduitz dorine. Son cuyt les fleurs ⁊ la semence en eaue/elle vault a ceulx q̃ ont apostumes es costez appellees pleuresie/⁊ a ceulx q̃ ne peuent oriner/⁊ a ceulx q̃ cheêt du mauuais mal dit epilêce/⁊ a ceulx q̃ ont ydropisie au cômencemêt. Elle vault a faire courir les fleurs retenues. Les fueilles prises auec opimel valêt côtre venin ⁊ aussi fait toute la plâte cuytte en eaue ⁊ laue le lieu envenime/⁊ si est bon po² playes.

Côtre fieure tierce

¶ Trois fueilles ou trois grais dône remede côtre fieure tierce.

¶ De frumêto

Triticû/cest fromêt selon sa nature ⁊ espece/il est chault au p̃mier degre/⁊ est moyen entre sec ⁊ moyte/⁊ le pain quô en fait est encore pl⁹ chault car sa chaleur môte iusq̃s au secôd degre p la chaleur du feu ou on le cuyt/⁊ que les elemês muêt le degre des choses. Ce no⁹ est demôstre p laction q̃ les elemês font en moult de choses exemples. Les melôs sôt froitz ⁊ moites au secôd degre/toutesfois leur semêce deuiêt seiche au soleil. Orge aussi ⁊ feues d leurs ppres natures sont seiches/toutesf̃ p cuyre en eaue ilz deuiênêt moites. Puis dôc q̃ ainsi est q̃ les choses seiches recoiuêt moiteur p eaue/⁊ les moites seicheur p le soleil/ainsi fault il dire q̃ les choses chauldes se refroident p la neige ⁊ les froides eschauffêt p le feu. Entre to⁹ grains le fromêt a proprete q̃ cest le pl⁹ nourrissât po² la sẽblâce q̃l a a la côplexion humaine/auec ce il a des autres pprietez pour medecine/car il est coulât ⁊ môdificatif ⁊ lauatif.

Pour purger la poictrine

¶ Le ius côfit de sa farine purge la poictrine ⁊ le poulmô ⁊ en adoulcist lasprete/⁊ son en fait ptisane ainsi q̃ on fait dorge/elle vault pl⁹ q̃ celle dorge a la toux ⁊ a flux de sâg de la poictrine son le cuyt auec huylle/puis on le met sur vne dure apostume il la ramollist ⁊ espt

Pour bubes q̃ viênêt au visage

¶ Son mesle celle farine auec vinaigre ⁊ miel ⁊ on la met sus les bubettes q̃ viênent au visage elle les oste. Son la mesle auec rue/puis on les cuyt en eaue ⁊ on les met sus les mâmelles q̃ sont dures pour le laict q̃ est coagule dedâs celle durte sera muee en mollete. Sô la destrêpe auec ius d hanebane/puis on en fait emplastre sur les nerfz cassez/ce deffêd q̃l ny descêde nulles humeurs nuysables.

Pour apostume q̃ vient de morsure d chiê enrage

¶ Le graî d fromêt masche vault a lapostume q̃ viêt p morsure de chien enrage. Lhuyle faicte du graî de fromêt vault a toutes dertres râpans ⁊ nô râpans/mais il fault froter p̃mieremêt le lieu dun drap biê aspre. Jus ou poulx ou bouillie faicte de la farine q̃ vole au moulĩ vault a ceulx q̃ rendêt le sâg p la bouche quô appelle emoptoiques Le son/cest lescorce/elle est de chaulde ⁊ seiche nature pl⁹ q̃ la farine. Et si est d petit nourrissemêt/mais elle est môdificatiue. Son la met trêper en eaue/puis on le frote aux mais/puis quon le coule ⁊ q̃ on en face mêger côme bouillie/ce nettoye le poulmô ⁊ la poitrine de grosses humeurs Et se en celle viande on met du laict/elle en est pl⁹ nourrissât/⁊ yst plus tost d lestomac/se on met le son auec vinaigre/puis on le met chault sur bubetes ou playes/rôgnes ou enfleure du nôbril y vault. Son le cuyt auec vin ⁊ eaue ⁊ on en fait emplastre sur les mâmelles endurcies d laict/il

Côtre la morsure d serpent.

les amollie. ¶ Le mesme vault a la morsure de serpēt. Le fromēt nouueau est de petit nourrissemēt et se ꝯuertit tātost en pourriture et en humeur crue et flumatiq / ce noꝰ est manifeste p ce signe / cestassč q noꝰ voyōs ql engēdre les vers au vētre / mais quāt il est rosty il en nourrist plꝰ et en cause moĩs de vētositez et est moĩs stiptiq Quāt il est cuyt en eaue il est de tresdure digestiō et enfle le ventre p especial ce cest fromēt q ait mōlt de farine et peu descorce ou de son. Mais quāt on le peut bien digerer il nourrist moult et conforte les membres et pst tard du corps / et pource le doit on donner aux laboureurs.

Cy finēt les herbes q cōmēcēt p. T. et cōmencent celles de. V.

¶ De Violis.



Viola ce sont violettes de mars elles sōt froides au pmier deg. et moites en la fin du secōd / quāt on les seche cōe on doit ilz se gardēt p deux ans / mais cest le meilleur quō en aye chacū an de nouuelles. De ces violettes tāt cōe elles sōt fresches fait on succre violat / miel violat / et huyle violat. Et toutesfoys le sirop violat peut estre fait des vertes et des seiches / mais sil est fait des seches il nest pas d si grāt vertu cōe des vertes. Le succre violat est aĩsi fait cōe le succre rosat. Le sirop violat ē fait en ceste maniere. On doit cuyre les violettes en eaue et les laisser en celle eaue p une nuyt / puis soit leaue coulee en laqlle soit adiouste du succre et soit fait le sirop / mais q le feroit du ius de violettes auec succre il en seroit meilleur. Huyle violat est faicte en ceste maniere / soiēt les violettes cuytes en huyle / et quāt lhuyle sera coulee ce sera huylle violat / ou quō cuyse les violettes en doubles vaisseaulx. Cest q le vaissel ou les violettes serōt mises soit mis dedās ung autre vaissel plain deaue boullāt ainsi q les violettes se cuysēt p la chaleur d leaue chaulde / ou autremēt q vault mieulx soiēt cuytes en huyle et coule / et que celle huylle coulee on adiouste ēcore des autres violettes nouuelles lesquelles soiēt dedās celle huyle p vingt iours / puis soit lhuile coulee et d rechef y soiēt mises les autres nouuelles violettes / et ceste huyle aĩsi faicte sera tresbōne ¶ Chacūe d ces ꝯfectiōs faictes de violettes valent ꝯtre toute mauuaise chaleur d tout le corps. ¶ Celle huyle violat p dehors vault ꝯtre leschauffoison du foye / et q enoĩgt les tēples et le frōc il oste la doleur du chef causee d chaleur / les violettes ont vertu d amoitir lenir et polir / d refroider et lascher ¶ Les violetes ou lherbe ou elles croissēt broyez et mise sur chauldes apostumes / ilz valēt au cōmēcemēt. Faire chaudiemēt de leaue ou lherbe d violetes aura cuyt es piez et au frōc fait dormir en fieure ague. Et sache ql fault plꝰ fort cuyre le sirop violat que le rosat / ou autrement il se pourriroit.

ꝯtre chaleur du corps

ꝯtre eschauffoison de foye.

Pour chauldes apostumes.

¶ De Vitro.

Vitre ē froit au premier deg. et sec au secōd / le voirre est fait dherbes et aussi de sablō p force d feu en fornaise et p grāt artifice ¶ Il vault ꝯtre rōgne aĩsi / poix raisine quō apelle picule fondue au feu puis coulee en eaue / et y soit adiouste d lhuyle d noix et aps gravelle d vin et pouldre d voirre et soit fait oingnemēt duql la ptie rōgneuse soit oĩgte ¶ Cōtre toutes dertres / soit pouldre d voirre ꝯfite auec terbētine et en soit la ptie oĩgte. Ou autremēt soit la gōme de prunier deffaicte en eaue chaulde / puis soit coulee p force de estraindre auec pouldre de voirre / et en soit fait oingnemēt dont le lieu soit oingt. ¶ Contre morsee / soit celle pouldre ꝯfite auec fleur d morter et huyle rosat et en soit le lieu oingt / mais ql soit deuāt gerse affin q le sang en ysse. ¶ Contre la taye des yeulx / soit sa pouldre bien deliee criblee et ꝯfite auec ius de plantain / et soit mise es yeulx.

Cōtre rōgne

cōtre toutes dertres

cōtre morsee.

ꝯtre la taye des yeulx

¶ De Virga pastoris



Virga pastoris/ cest vne herbe ainsi appellee/ et porte vng tel chardõ au bout cõe le chardon dõt on laue les draps excepte q̃l nest point crochu/ et pource lappellẽt aucũs chardõ/ ceste herbe est froide et seiche au cõmencemẽt du tiers degre. Les fueilles seulemẽt en sont bõnes pour medicine/ et les peult on garder p vng an/ mais les seiches sõt de greigne² vtu/ elle a vertu de refroidier restraidre/ et d bouter arriere les matieres q̃ fluẽt en aucũ lieu cõe en apostume.

cõtre flux de ventre

¶ Cõtre flux du vẽtre soit fait emplastre d la pouldre delle auec vinaigre et aubin doeuf sur la penilliere la pouldre aussi dõnee auec vng oeuf clare vault a ce mesme/ aussi aux cours excessifz des fleurs aux fẽmes. Faire aussi petit baig ou chauldiere et d leaue ou elle aura cuyt vault a ce mesme.

po² chaul des postumes

¶ La vte pillee vault aux apostũes chauldes se on la met sus. Aussi vault elle a ceulx q̃ ont frenesie se on la met dess⁹ leur teste/ mais soit le chief rase p̃mieremẽt.

cõtre lardeur de lestomac

¶ Faire emplastre de ceste herbe vault cõtre lardeur d lestomac et aussi du chief se on la met sus

cõtre flux de sãg du nez

¶ Le ius de ceste herbe meslé auec cãfre estãche le flux du sãg du nez. Le ius seul mis dedãs les narines garist les bubetes q̃ y sont et arreste le sang q̃ en yst. Ce ius aussi arreste les cours excessifz des fleurs se on en fait suppositoire/ il refroide aussi les chaudes apostũes. Ce ius aussi administre en clistere vault aux flux de vẽtre a sang/ et garist les escorcheures des boyaulx.

po² chãcre

¶ Itẽ a chãcre soient ses testes arses et soit la pouldre mise sus.

po² oster verrues.

¶ Itẽ a oster verrues ou poreaulx soiẽt les mais lauees de leaue des fueilles. Aucũs dient q̃ cest de leaue q̃ pose au creux ou cõcauite des fueilles ce quest vray.

¶ De Viticella



Viticella viticelle/ cest vne herbe q̃ est sẽblable a brioyne et rãpe contre les hayes/ mais elle porte vng grain rouge on lappelle autrement tant les autres alsepias. Soit sa racine broyee auec gresse de porc/ puis soit mis tout ensẽble fõdre au feu et coule/ et y soit adiouste farine de semence de lin et huylle/ et en soit fait forme doignemẽt/ ce vault po² la durte de la rate et du foye/ aussi pour meurir apostume.

Po² faire courre les fle²s aux femmes.

¶ Suppositoire ou tente faicte de sa racine fait courre les fleurs aux fẽmes/ et aussi fait yssir le fais a lẽfant quãt il est mort au vẽtre de sa mere. Celle racine dõne bõne coule² a ceulx q̃ sont palles en ceste maniere. Soit ceste racine broyee affin q̃ le ius en ysse et de ce ius soit oingte la partie de la face a q̃ on veult dõner couleur et elle deuiendra rouge.

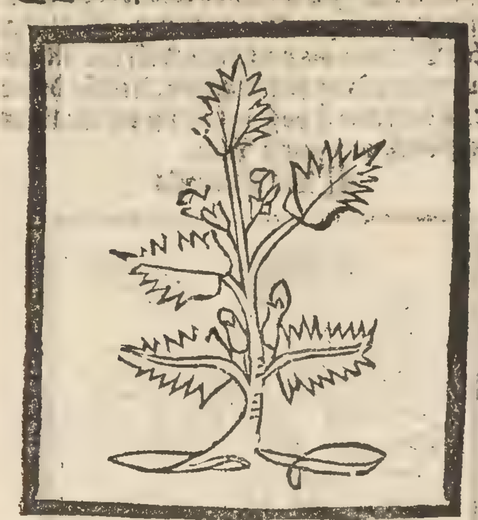
Pour creuer apostumes.

¶ Se il y a boue en vne apostume pour la creuer soit fait emplastre du ius d celle herbe/ la pouldre de vne medecine quõ appelle adarcis cest chair marine. Et ce vauldroit moult pour la rompre et creuer.

¶ De Viperina alias Vrtica mortua

Viperina viperine/ cest vne herbe quõ appelle vrtie morte/ elle croist enuierõ les fleuues et es ysles et a ses fueilles bõnes et a saue² amere/ elle

¶ De Viperina alias Vrtica mortua.



Vault pricipalemēt a la morsure dun serpēt ou Vipere en ceste maniere/ soit broyee & donnee a boire auec Vin. Ainsi prise elle garist la morsure du serpēt Vipere/ & boute hors tout Venin. ¶ Contre fistules et glandes son la broye & quād la mette dessus deux fois le iour/ aīsi vault elle merueilleusemēt. On la doit cueillir au moys dauril.

Cōtre fistules et glandes

¶ De Vrtica.



Vrtica Vrtie/ les grecz lappellēt apalife/ autres achātis Vrgida ominis. Elle a vtu mōlt chaulde/ car quant on la touche elle herd & point/ & pource lappelle on Vrtica cōme vrent. ¶ Elle vault principalemēt cōtre iaunisse en ceste maniere/ soit lherbe cuytte en Vin & quād le boyue il rend la couleur merueilleusemēt. Cōtre coliq̄ passiō soit beue sa semence auec Vin. ¶ Cōtre toux anciēne/ soit cuytte sa semēce en eaue & y soit mis du miel & puis quād le boyue il garist la toux/ & si oste la froidure du polmon & lenflure du Vētre. ¶ Itē ses fueilles broyees auec sel puis mises sus Vlceres ou playes plaines de boue ou ordure/ ilz les garissent. ¶ Ce mesme Vault contre morsure de chien & chancre/ & reioint la chair separee des os/ & seche les humeurs nuysans. ¶ Cōtre podagre & enflure des piedz/ cōtre la doleur d̄ la rate/ soit fait emplastre de la racine dortie bien broyee auec Vinaigre & soit mis sus. Ce oste toutes enflures/ & aussi Vault a toutes maladies des piez & des mains sās enflures ¶ Po² faire seigner du nez/ metz le ius dortie dedans. ¶ Pour estancher/ soit de ce ius le fronc oingt/ ou q̄ mieulx Vault/ soit lherbe broyee puis mise sur le lieu dont le sāg yst. ¶ Pour faire courre les fleurs retenues soit le ius dortie auec orine/ & mis la matrice en pessaire ¶ Pour faire croistre lappetit de luxure/ soit souuēt la semence dortie beue auec Vin/ ou qui mieulx Vault/ soit cōfite celle semence en electuaire auec miel & poyure/ & que on en Vse. ¶ Item leaue ou elle aura cuyt auec miel Vault a ceulx qui ont la rate empiree/ & a ceulx q̄ ont apostume au polmon/ Vser souuēt de sa semence auec bochet ou mileton fait de Vin doulx & de miel/ nettoye le poulmon. ¶ Item son fait porree de celle herbe & q̄ on la menge/ elle lasche le Ventre & si fait moult dautres biēs. Auenzoar dit que en Vser souuent garde de granelle. ¶ Item le ius de Vrtie Vault cōtre la Veue enflee & tantost ladelie & relieue. ¶ Item ceste herbe cuytte auec huyle son en oingt lespine du dos elle prouocque tantost sueur/ ce dit galien. ¶ Item oindre le chief du ius de Vrtie/ garde merueilleusement les cheueulx de cheoir. ¶ Item pour Vne maladie qui Vient aux femmes que on appelle suffocation de matrice de laquelle elles cheent & semblent comme mortes/ soit fait emplastre sur la nature d̄ la fēme de Vrtie broyee/ & elle sentira allegement ¶ Item le Vinaigre ou sa semence aura este cuyte Vault contre les furfures de la teste se on len laue deux ou trois fois/ puis de eaue apres. Ce Viaigre mesme Vault a la cassure du chief/ & en oste la doleur.

cōtre iaunisse

cōtre toux enciēnne

cōtre plaies

cōtre morsure d̄ chiē & chancre.

cōtre podagre & enflure des piez

po² segner du nez

Pour estācher.

Pour faire courre les fleurs

Pour croistre lappetit d̄ luxure.

Pour la rate empiree.

Pour lascher le Vētre.

Cōtre la Veue enflee

Pour faire suer.

Pour garder les cheueulx de cheoir.

Cōtre la suffocatiō de la matrice.

cōtre furfures & cassure de teste.

¶ De Vermiculari



Vermicularis / Vermiculaire. Cest vne petite herbe q̃ croist sur les murs q̃ on appelle teste d̃ souris / elle est menue ⁊ a les fueilles dures cõme vers ⁊ sõt petites especes. ¶ Elle a telle vtu cõe io/barde ⁊ la met on en oingnemẽt appelle populeon / elle refroide excessiuemẽt pource on en sert en fieures agues q̃ sont engẽdrees dhumeurs coleriq̃s elle est vtille a appliquer sur le foye auec vrtie grecq̃ biẽ broyee / ⁊ cõtre fieure tierce ⁊ chaleur impetueuse excessiue aĩsi applicquee elle ayde moult

Cõtre fieures agues.

¶ De Volubilis



Volubilis / cest vne herbe q̃ on appelle ainsi. Et en est d̃ quatre manieres / cestassc̃ la grande / la petite / la moyẽne ⁊ la iaune. La grande Volubilis est autremẽt apellee funiculus arboreus / ⁊ a fleur blãche a semblance d̃ cloche ⁊ icelle est plus cõuenable pour medecine q̃ les autres / car les autres sont trop violẽtes ⁊ trop agues / ⁊ p especial celle qui a les fueilles en maniere dache / ⁊ quant on la rompt il en yst laict leq̃l est moult venimeux / ⁊ qui en vseroit il feroit flux de vẽtre a sang / pource ne doit on point vser La racine doit estre cueillie en prin temps ⁊ la doit on seicher au soleil / ⁊ quãt besoig sera on en dõnera vne dragme ou deux / celle pouldre ne doit point estre dõnee par soy mais auec autre medecine qui corrige ⁊ amende sa malice. Ainsi donnee elle purge iaunisse causee de froit du foye. ¶ Bruuage fait de megne du laict / on met celle poudre auec ius dache ⁊ endiue purge lhumeur coleriq̃ ⁊ aussi nettoye le sãg / ⁊ cõtre iaunisse causee d̃ froidure / soit celle racine cuytte en eaue auec anet ⁊ mastic ⁊ la gõme appellee dragagant ⁊ spicnard / ⁊ il vault moult.

cõtre iaunisse

¶ De Vicetoxicum

Vicetoxicum ou antifermacũ cest tout vng. Elle croist en lieux de mõtaignes ⁊ plains de pierres ⁊ a les fueilles espesses aucunement noires / ⁊ porte blãche fleur ⁊ vne semẽce noire en maiere d̃ vesse mais elle est plus ague. Les fueilles ⁊ les semences doyuẽt estre mises en medecine. Ceste herbe a tressinguliere propriete contre venin. ¶ Contre morsure de serpẽt / daraingne ⁊ bestes venimeuses / soit conteree ladicte herbe auec sel applicquee dessus. Itẽ mise en pouldre auec la pouldre tormentille ⁊ de tunici ⁊ dunicorne garist to⁹ venins de matiere de beste venimeuse dõnee auec eaue de scabieuse.

cõtre morsure de serpens

¶ De Vua

Vua grappe ou raisin / il en est d̃ deux manieres / cestassc̃ verte ou aigre / ⁊ la meure q̃ a sa plaine doulceur ⁊ ceste doit ꝓpremẽt estre appellee grappe / celle q̃ est aigre est froide au tiers degre ⁊ seiche au secõd. Elle a en soy trois diuerses substãces / cestassc̃ lescorce les pepins ⁊ lhumeur q̃ est dedans. Les pepins sõt si durs ⁊ si secz q̃ riens deulx nest cõuerti en la substãce de lhõme ⁊ yssẽt d̃ la digestiõ to⁹ ẽtiers / mais quãt on les broye on en fait pouldre laq̃lle mengee conforte

¶ De Uua.



lestomac ⁊ restraint le ventre colique / et par especial quant ilz sont rostis. Lescorce aussi est dure ⁊ nerueuse ⁊ ne se peult conuertir en la nature du corps / ⁊ pource ne nourrist elle point. Lhumeur pour reeche te ⁊ surete est forte a digerer / mais toutesfois il conforte lestomac ⁊ estaint la chaleur du foye ⁊ si appaise la soit / ⁊ aussi refrene ⁊ diminue lardeur dhumeurs coleriques. Et aussi restraint vomir colerique cause par la deffaulte qui vient de vertu retentiue de lestomac ou du foye. Et se on le met dedãs les yeulx il adelie ⁊ atēdrist les grosses humeurs des pierres / ⁊ vault aussi a la mengaison des yeulx ⁊ asprete diceulx.

Cõtre humeurs descendãs a la gorge

¶ Dyascorides ordõna quō mist le ius de la grappe aigrir au soleil deuant les iours caniculiers si longuement quil espessisse cõme miel / ⁊ ce ius ainsi espessi vault contre les humeurs descendãs a la gorge ⁊ aux genciues ⁊ aux oreilles / ⁊ son en fait clistere il vault au flux du ventre au sang / ⁊ aussi cõtre les humeurs q̃ descē dēt en la matrice. Uua matura la grappe meure engēdre bon sãg / ainsi cōe la figue q̃ est vng des meilleurs fruitz q̃ soit / mais toutesfois la figue nourrist encore plus. Ceste grappe meure est cõposee de quatre diuerses substãces. Le pepin est froit ⁊ sec ⁊ a vertu stiptique ainsi cõme celuy de la grappe non meure / mais il a vng peu daguete qui le fait tantost yssir de lestomac / ains quil soit tãtost digere. Item lescorce est froide ⁊ seiche ⁊ dure a digerer. Et dit galien q̃ lescorce de la grappe ⁊ de la figue se ressemblēt a ce quelles sõt dures a digerer. Et pource son mēgue la grappe auec les pepins ⁊ lescorce elle endurcist le ventre ⁊ si cause ventositez ⁊ inflatiōs / car elle engendre humeurs bien eslongees d̃ nature ⁊ d̃ bō sang. Itē galien dit les figues ⁊ les grappes estre meilleurs de to⁹ fruitz car elles ne sont pas de dure digestion ⁊ p especial quãt on les laisse meurir parfaictement en larbre. Et ce est prouue pour ce que les laboureurs au temps quelles sont vsent presque seulement delles pour toutes leurs viandes / ⁊ si en deuiennent gras ⁊ d̃ clere chair ⁊ netz. Et quãt figues ⁊ grappes leur faillent aussi deuiennēt ilz tantost maigres ⁊ perdent toute celle gresse q̃lz auoiēt acquise. Et pource q̃ la chair q̃ est causee de figues ⁊ de grappes est aucunement enflee plus que ferme. Aucuns mengent grappes en vne maniere les autres en vne autre. Aucuns la mengēt tãtost quelle est venue de la vigne / les autres la pendent en lair iusques a tant q̃lle ait perdu vne partie de son humidite / les autres quãt elles sont cueillies les metēt trēper en moust ou vin cuyt / ⁊ la les gardēt iusq̃s a tãt q̃lz les mēgeussēt. ¶ Celles quō menge des quelles viennēt de la vigne selles treuuent lestomac vuid tãt dhumeurs q̃ dautres viãdes se lestomac est puissant en digestion il les cõuertist en bon sang / ⁊ si aydent a lascher le ventre / ⁊ purge le corps de mauuaises humeurs.

Pour lascher le vētre ⁊ purger le corps de mauuaises humeurs.

Aussi par le contraire selles treuuēt lestomac plain dhumeurs ou dautres viãdes ou feble en digestion / elles y font longue demeure ⁊ causent inflation ⁊ vent / ⁊ conuertissent en mauuaises humeurs ⁊ engēdrent grant quãtite de fumee mauuaise ⁊ ⁊ flux de ventre. Celles quō pend en lair iusq̃s a tant quelles soient depurees d̃ lhumeur superflue / sõt entre les grappes les meilleures ⁊ q̃ plus sont de subtil nourrissemēt / ⁊ ne causent point de ventositez ne fumositez / ⁊ si ne sont ne serrãs ne stiptiq̃s ne trop laxatiues. Celles quon garde en moust ou en vin cuyt sont dures a digerer ⁊ sont moins conuenables a lestomac / ⁊ se conuertissent en grosses humeurs / ⁊ causent inflations ⁊ fumositez par cause des estranges humeurs quelles prennent au moust ⁊ au vin cuyt. Il ya grappes aussi qui nont point d̃ chair ou substãce espesse

dedans elles. Mais seulemēt clere liqueur. Les autres ont moult de chair. Celles q̄ nont point de chair engendrent humeurs plus naturelles que celles q̄ en ont. Mais elles donnent moins de nourrissement q̄ celles qui ont chair. Et pource les grappes qui ont plus de chair que dhumeurs donnent plus de nourrissement. Mais elles sont plus fortes a digerer que celles q̄ ont plus dhumeur que de chair. La diuersite des grappes est encore prise p autres manieres/par leur saueur/leur grosseur/ et par leur couleur. La saueur des grappes peult estre eaueuse assez voisine a leuz/ ou gros doulx a saueur de miel/ou moyē qui loit de goust d vin seulemēt. La grappe qui a saueur gros et doulx est de plus gros nourrissement et chault et fait auoir soif et est dure a digerer/et cause inflation et bruyt au ventre et estoupe le foye et la rate. Celle qui a saueur subtille et eaueuse est plus froide et si se digere plus legierement/et conforte lestomac et nettoye les humeurs colerics et apaise la soif et est meilleure au corps attrempe. Celle qui a saueur moyēne est aussi moyēne entre grosseur/et ainsi comme elle a saueur moyēne aussi a elle operations moyennes. La diuersite des grappes pour la couleur est de quatre manieres/car il y en a q̄ ont couleur blanche et clere et eaueuse/et ont peu d chair/et escorces desliees/et les pepins petis. Item il en y a qui ont couleur noire/et ont grosse chair et escorce et gros pepins/il en ya aussi qui sont rousse et sont moyennes entre la blanche et la noire. Celle qui est blanche nourrist legierement et est digeree de legier et perse toutes les veines et prouoque orine. Celle qui est noire est dure a digerer/mais elle conforte lestomac et ne prouoque point dorine/mais quāt elle est bien digeree elle donne moult de nourrissement. Celles q̄ ont couleur rousse ont le le moyen entre ces deux deuantdictes. Et dit aristote que la grappe blanche subtille nourrist moins/mais elle est digeree tantost pour ce yuresse q̄ est causee sensuit biē tost non pas de la noire pource quelle est plus grosse. Liuresse de la rousse/et de citrine sont moyennes/et est reigle generale q̄ de tout vin dont lyuresse vient bien tost aussi pareillement sen va elle tost et selle vient tart elle sen va tart.

De vite alba

Vitis alba/cest vne herbe qui se espart sus hayes en grant qualite. Icy nen sera plus dit car il en est assez dit au chapitre de viticelle q̄ est tout vng.

De pilocratibus

Pilocrates/ce sōt fruitz qui ne croissent fors en surie/dont la saueur qui participe a doulceur auecques reeslete ou stipticite. Et est leur substance dure en maniere de bois et de male digestion. Et toutesfois quant elles sont vertes elles ont vertu laxatiue et nuysent a lestomac. Mais les seiches soient stiptiques et reesches sont mois degast a lestomac. Et la cause pourquoy les vertes sont laxatiues et les seiches non/est pource que lhumidite qui est dedans elles est ague. Laquelle separt p seicheresse/et deuient leur substance terrestre en maniere de bois. Et pource sont elles cause de faire ventre serrer/et de prouoquer orine. Mais somme toute/elles ont vne tresgrant mauuaistie en ce/car elles demeurēt trop longuemēt en lestomac/p quoy il aduient que quāt on les menge accoustumeemēt elles sont causes de faire venir la passion colique. Et pource dit galiē voudroye ie que pilocrates ne fussent oncques venuz de surie en ce pays/car au pays ou elles croissent elles sont laxatiues/et quāt elles viēnēt p de ca elles serrēt et nuysēt au corps.

De zinzimbre



Zinzimber gingēbre/il ē chault au tiers degre et moite au pre-

mier. Aulcuns dient que cest la racine de Ung arbre. Et aucuns dient q̃ cest le bois. Mais la Verite est que cest la racine dune herbe qui croist es parties desclauonnie.

Cõtre toux

Le Vin ou il a cuyt auec figues ⁊ raisins de karesme Vault contre toux causee de froidure/⁊ aussi contre la froidure de la poictrine. La pouldre de gingembre mise dedans figues/⁊ puis quon les mengue Vault a ce mesme.

Pour douleur destomac.

Le Vin ou gingembre aura cuyt auec cõmin/ Vault a la douleur de lestomac causee de Vẽtosite/⁊ fait auoir bonne digestion.

Cõtre esprainson

Contre esprainson quon appelle tenasmon/Vault la poudre de gingembre mise sur le fondement auec cotton.

Cõtre feblete de cueur.

Celle pouldre mise en Viãdes/Vault a ceulx q̃ ont feblesse de cueur ⁊ pamoison. On la peult garder par deux ans. Et se garde mieulx auec beaucop de poyure que autrement. Il est de deux manieres de gingembre. Lun est sauuage/ et lautre domestique. Le sauuage est de couleur sur le roux/⁊ a saueur trespoingnant ⁊ ague/⁊ si est moult ferme ⁊ dur. Le domestique est blanc/⁊ nest pas de si grant aguete/⁊ si nest pas si dur. Et quant on le casse ou rompt/ les parties sentremettent par menus filetz. Mais non pas du sauuage que bien peu ou neant.

De zodoare





Zodoare/cest la racine dune herbe/ elle est chaulde au tiers degre/et seiche au premier. On doit eslire le domestique qui a la couleur iaune/ ⁊ taint les mains cõme saffran/ ⁊ doit auoir saueur ague/⁊ quelle ne soit point pertuysee. On la peult garder par dix ans.

Cõtre toux

Le Vin ou zodoar aura cuyt Vault contre toux causee de froidure. Il Vault aussi contre la doleur de lestomac causee de Ventositez ou froidure.

Pour nettoyer ⁊ eschauffer la matrice.

Item Une tente ou suppositoire faicte de la pouldre auec Une confection appellee trifera magna/ eschauffe la matrice ⁊ la nettoye.

Pour reuenir lapetit

Item saulce faicte de zodoar auec romarin pain rosty ⁊ Vinaigre/fait reuenir lappetit/⁊ oste de la bouche lodeur des aulx/ ⁊ aussi le goust du Vin. Il Vault aussi contre Venin et cõtre morsure de bestes Venimeuses.

Po² cõforter le cue'

Item mettre la pouldre en Viandes/ conforte le cueur. Et pource Vault il a ceulx qui ont feblete de cueur/ou dispositions a pamoison/il Vault aussi contre les Vers.

De zizania.

Zizanie cest gaze. Cest Une mauuaise herbe qui croist es fromens/ ⁊ se corrompt quant le temps est trop sec. Elle a forte Vertu ⁊ saueur ague ⁊ est aucunement Venimeuse/ ⁊ trouble la teste ⁊ le cerueil/ ⁊ aucunesfois enyure.

Pour ayder a cõceuoir.

Son la mesle auec farine dorge mirre encens ⁊ saffran/⁊ quon en face fumee la quelle les femmes recoyuent p dessoubz au conduyt/ce les fait plus habilles a conceuoir.

Cõt dertres rãpãs ⁊ nõ rampans

Son la mesle auec saffran cru ⁊ auec Vinaigre/ ce Vault contre dertres rampans ⁊ non rampans.

Cõt dures apostũes et escroelles

Se on la cuyst en Vin auec fiente dasne ⁊ semence de lin/ce Vault pour espitir dures apostumes/⁊ escroelles son en fait emplastre dessus.

Pour nettoyer ordes playes

Sa racine ⁊ son escorce cuyttes ensemble/ Valent pour nettoyer playes ou il ya pourriture.

De zipulis.

Zipules/ ce sont frictures faictes de farie auec huyle. Cest mõlt grosse Viãde pour deux causes. Lune pour la moiteur de lhuyle. Lautre pour la farine/⁊ pource nuisent elles au foye a la rate ⁊ aux rais/ pource q̃lle engẽdrẽt grosse fleume q̃ estoupẽt les cõduitz des Veynes du foye. Et q̃ Vouldra garder q̃lles ne facent les incõueniens deuãtditz si les mengeusse auec miel. Mais toutesfois ceulx q̃ ont le foye ou la rate dangereux si nen mengeussent point/ car elles sont nuysables pour lopilation a cesditz membres.

De zuccaro



Zuccara cest succre. Elle est chaulde ⁊ moite attrempeement ⁊ dit Ysaac quelle est chaulde au commencement du premier degre/ ⁊ moite au mellieu. Et oultre dit Ysaac quelle diminue humeur colerique par ce quelle lasche le Ventre/ ⁊ celle laxation quelle fait au Ventre elle la fait sans pourriture ou ardeur pource quelle amoitist le Ventre/touteffois quant on en donne a ceulx qui ont la complexion colerique quelle se mue en eulx en chaulde humeur ⁊ colerique pour la doulceur quelle a/car ainsi comme les choses qui sont aigres estaingnent ⁊ repriment laguete de lhumeur colerique. Ainsi les choses doulces qui ont saveur contraire a aigre/font le nourrissement de colerique ⁊ laccroissent. Ce sont les ditz de Ysaac du succre. Selon ce acteur le succre est chault ⁊ moyte attrempeement au premier degre. Il a vertu de reffroidir/ de amoitir nourrir ⁊ de ramollir. Quant on met es sirops ou bruuages deux liures de succre si y soit mise Vne liure deaue. Et son y en met plus largement de ce nest force/mais pource quil fault plus longuement cuyre pour degaster celle eaue. Le succre est fait dune canne en maniere de roseau qui est plaine dune moelle doulce. Et lappelle on la canne de miel. Elle croist oultre mer en cecile ⁊ en espagne Et fait on le succcre enuiron la saint iehan baptiste en ceste maniere. Les gens de ce pays la/ prennent ces cannes ou ces roseaux ⁊ ressemblent assez a facon de roseaux de mare/fors que ceulx de mares sont creux dedans/ces roseaux dont on fait le succre sont fermes ⁊ plains dedans de Vne doulce substance Ilz les coupent en menues pieces puis les pillent tresbien/apres ce ilz les mettent boullir a petit feu en Vne chauldiere iusques atant que tout deviengne espes ⁊ lescument tresbien. Et fait on de celle escume le succre contrefait qui nest pas bon/ car il est plus legier que le bon succre ⁊ est pertuyse ⁊ plain de cavernes dedans: Et par ce le congnoist on de lautre. Et pource se on Veult achapter Vng pain de succre que on le fende parmy ⁊ quon en gouste dedans/ car son le trouve dedans pertuyse ⁊ plain de creux ⁊ que au goust il nait pas Vraye doulceur ⁊ aussi quil ne graine point soubz la dent quant on le masche/sachez que ce nest pas Vray succre ains est succre contrefait de celle escume. Le bon succre est fait de la substance qui demeure au fons de la chauldiere/ ⁊ qui est espes quant on a cuyt leaue Laquelle substance quant elle est presque refroidie on la met en Vaisseaulx rons au soleil. Et tant par la chaleur du soleil come par la decoction quon luy a fait elle devient blanche ⁊ ferme. Succre peult estre garde par cinq ans en lieu qui ne soit ne trop sec ne trop moite. Succre est mis en moult de medecines ⁊ confitures ⁊ par especial en celles quon fait pour maladies agues ⁊ par especial celuy qui est fin blanc/ car plus est blanc ⁊ plus est froit. Item y a de rouge qui est moult chault ⁊ lapelle on succre mellin ⁊ demeure rouge par faulte de bonne ⁊ parfaicte decoction ⁊ qui est fait par eaue que on met dessus ⁊ le separent es pos depuis quil est hors du feu. On ne doit point Vser de ce rouge succre en fievre ague. De ce rouge succre cuyt avec Vinaigre iusques atant quil soit comme ars fait on suppositoire bon en fievre ague Succre Vault a ceulx qui ont soif par chemin es regions chauldes quant on ne peult trouver autre liqueur. ¶ Il est bon a ceulx qui sont secz ⁊ amaigris par maladies ⁊ a ceulx qui ont courte alayne par seicheur de poictrine ⁊ le doit on mesler avec leur bruvage ⁊ viandes/car il les fera entrer en chair ⁊ les amoitira. Pour seicheur de poictrine.

¶ Deo gratias

¶ Les remedes po^r les maladies de la teste seront trouuez es chapitres/ sicomme il sera desclaire.

¶ A la douleur du chief/ au chapitre daloen/ q la trouueras comme il purge lestomac/ q par ce moyen vault au chief.
¶ A la feblete du ceruel/ en ling aloes q po^r reschauffer le ceruel reffroidi vault ling aloes comme dit est.
¶ Contre le mal dont on chet que lon appelle epilence/ en asa fetida.
¶ Contre litargie/ en angnus castus
¶ Contre frenesie/ au chapitre dache/ q la trouuera on cõe ache nuyt a ceulx qui sõt frappez depilence q a fẽmes q enfans
¶ Contre la maladie qui fait les gens lunatiques/ au chapitre dache q de ris.
¶ Cõtre dole^r d chief/ au chapitre d agaric en la fin. Pour ce mesme/ en aluye
¶ Po^r se garder den puer/ en ce mesme
¶ Po^r amẽder sa memoire au chapitre de anacorde. Jtẽ de ce mesme/ en la fin du
¶ Cõtre epilẽce/ en aristologie (chapitre ronde. Jtẽ po^r ce au chapitre dambre
¶ Pour la douleur du chief appellee emigraine/ au chapitre darmoise
¶ Cõtre frenesie/ au chapitre d vinaigre
¶ Pour purger flume de la teste/ q pour litargie au chapitre daspaltum.
¶ Pour epilence/ en amonium
¶ Contre reume en auelaines
¶ Pour douleur de teste/ en basme. Jtem aussi en betoine. Pour melẽcolie q epilence en borrache. Pour se garder den puer/ en betoyne q en brione
¶ Pour douleur de chief/ en berbena
¶ Pour garder sa memoire/ en buglose.
¶ Po^r cõforter la memoire/ en hedegart
¶ Pour faire escumer en frenaisie/ ou fieure/ en camfre
¶ Pour feblesse d ceruel/ en ce mesme
¶ Contre reume/ en calament/ en cardominum. Jtem en cassia lignea. Et contre epilence/ en castoreum
¶ Cõtre froide reume/ en cucubes
¶ Contre reume en camedreos
Jtem pour ce mesme/ en cõmin
¶ Contre litargie/ en cyperus
¶ Contre epilẽce en accorus
¶ Contre douleur de chief en costus
Cõtre ce mesme en cucurbita selon Jsaac
¶ Pour purger le chief en celidonia

¶ Po^r douleur de la teste/ en camomilla
¶ Pour purger le chief/ en cepa domestiq̃
¶ Trop vser doignons nuyst au chief/ voy de ce en cepa domestique
¶ Contre froide reume/ en daucus
¶ Contre epilence/ en diptame. Jtem en epithimium.
¶ Contre douleur de chief/ en epilence/ q pour litargie apoplexie/ plusieurs remedes au chap̃ d euforbiũ. Et po^r recouurer sa memoire/ plusie^rs choses en ce mesme chapitre/ mais il ya aps afaire ce q̃ le liure dit qui nest expert
¶ Contre paralisie/ en eupatorium
¶ Contre litargie q epilence/ en ellebor^9
¶ Pour douleur de chief en edera.
¶ Po^r la cassure du chief/ en epphilon
¶ Pour le mal dont on chet cest epilence/ en eufrasia. Jtem contre epilence/ en philipendula
¶ Aux bubes de la teste/ en ficus
¶ Pour conforter le ceruel/ en gariofle
¶ Contre epilence/ en genciane
¶ Pour litargie en galbanum
¶ Contre froidure de teste/ en salgẽma
¶ Pour le mal qui fait les gens lunatiques q po^r le mal dont on chet/ en gelesia
¶ Pour le mal q douleur de chief q litargie q frenesie/ en herpillos
¶ Pour epilence/ en paralisie
¶ Pour faire dormir/ en iusquiame
¶ Pour froit reume/ en ysope
¶ Contre maladie dont on chet/ en geneure. Jtem pour ce mesme/ en yna. ii. fois
¶ Contre reume/ en yna
¶ Pour les humeurs qui dscendent de la teste en lestomac/ en cacabre
¶ Po^r reume causee d froidure/ en lauda
¶ pour reume qui habonde en la cerue(ne)lle/ en lapacium
¶ Pour faire dormir en laictue
Jtem en laictue sauuage
¶ Contre froide reume/ en laurier.
¶ pour epilence/ en lapis magnetis
¶ Loliũ nuyst a la teste q a lestomac / en lolium
¶ Contre reume/ en lingua canis
¶ pour faire dormir/ en mirte. Jtem pour reume q douleur causee d chaleur/ en mirtillorum
¶ Pour faire dormir/ en mauue
¶ pour doleur des tẽples/ en mastic
¶ Contre froit reume/ en mẽtastre

¶ pour faire dormir / en mandagora
Ité pour doleur de chief / en ce mesme.
¶ Contre feblesse de chief / en musc
¶ Contre feblesse de cervel / en musc
¶ pour purger les supfluitez du cervel / en macis
¶ Contre reume descendãt de la teste / en mirte. Item pour conforter le cervel / en mirte. Item en ce mesme / en maiorana.
¶ pour la doleur de la teste par chaleur / en nenufar.
¶ Contre litargie / en oponac
¶ pour faire dormir malade / en epiũ
¶ Contre froide reume / en origanẽ
¶ pour purger le cervel / en piretre
¶ pour faire esternuer / en popure
¶ Contre le mal de quoy on chet que on appelle epilence / remede merveilleux / en peoyne.
¶ pour faire dormir / en papaver
¶ Contre la maladie appellee melancolique / en la pierre de lazur
¶ Contre froit reume / en pouliot
¶ pour doleur ꝺ la teste / en pentafilon
¶ po² la cassure ꝺ chief / en primulaveris
¶ pour la doleur de la teste causee de chaleur / en rose / la ou il parle du pile rosat. Item pour conforter le cervel ou il parle de roses seiches
¶ pour la doleur du chief causee de fleume ꝛ pour le mal ꝺ quoy on chet / en rue
¶ Contre feblete de cervel / en rõmarin Item en spica ꝛ aussi contre froit reume. Item contre epilence / en spica
¶ pour litargie / en serapin
¶ pour doleur de la teste / en semper viua
¶ pour le mal de quoy en chet / en souffre
¶ pour faire esternuer ꝛ nettoyer le cervel dhumeurs flumatiques / en savina
¶ pour ceulx qui ont avertins au cervel / en sticados arabic. La voit on cõe il nuyst a ceulx qui ont humeurs colériques en le stomac.
¶ Contre froide reume / en sisimbrium
¶ Contre litargie / en struclium
¶ Contre epilence / en saulge.
¶ Contre reume descendãt du cervel / en storax.
¶ Pour purger le cervel de fleume qui pourroit descendre en la poictrine ou la luette / en staphisagre.
¶ Pour faire dormir / et contre la douleur du fronc causee de chaleur / au chapitre de sandales.
¶ Pour maladie de teste appellee melencolie / en sene.
¶ Contre froide reume / en serpillũ. Itẽ pour la douleur de teste / en serpillum.
¶ pour ceulx qui sont en litargie / en sarureya.
¶ Pour cassure de la teste / ou de test / en toille daraigne.
¶ pour epilence / en trifolium.
¶ pour faire dormir en fieure ague / en viola.
¶ Pour frenaisie / en virga pastoris. Itẽ pour lardeur du chief / la aussi
¶ pour la cassure du chef / en vrtica

¶ Les remedes pour les maladies des cheveulx / de taigne / ꝛ de poulx / seront trouvees cõme il sensuyt.

¶ Pour la maladie qui fait cheoir les cheveulx ꝛ les sourcilz ou la barbe / au chapitre de affodille.
¶ pour taigne / au chapitre de or.
¶ pour tuer les poulx / en vif argent.
¶ Pour faire revenir les cheveulx / en bupus.
¶ Pour alopice / en capilli veneris / et pour taigne.
¶ pour les furfures / en camedreos
¶ pour taigne / en camomille.
¶ pour faire abonder cheveulx / en canna
¶ Pour garder les cheveulx de cheoir / en emblici.
¶ pour les furfures ꝛ contre passion / en ellebors.
¶ pour faire revenir cheveulx / en ferugo.
¶ po² faire croistre ꝛ multiplier cheveulx en filex masculus
¶ Figues font venir poulx / en ficus.
¶ pour noircir cheveulx blans / en galle.
¶ pour les furfures / en malua ortensia.
¶ pour oster les furfures de la teste ꝛ po² tuer les poulx / en nitre.
¶ Pour taindre les cheveulx en noir / en papaver.
¶ pour lasprete ꝛ durte des cheveulx par quoy ilz se rompent / en psillium.
¶ Pour ceulx a qui les cheveulx cheent / en polipode.
¶ Contre taigne / en poix
¶ pour multiplier cheveulx / en politric
¶ Pour lasprete des cheveulx / pour

quoy ilz se fendēt ⁊ rompent en sauon
¶ Pour se nettoyer de poulz/ en stafisagrie
¶ pour eslonger les cheueulx ⁊ po² oster les furfures/ou le mort cuyr de la teste/en zizanie. Item pour oster les furfures/ en tartre
¶ Pour garder les cheueulx d̄ cheoir/en Vrtica. Item pour oster les furfures ou mort cuyr de la teste/en Vrtica

¶ Les remedes des maladies des yeulx ⁊ des paupieres

¶ Pour esclarcir les yeulx/⁊ po² la maille de loeil/au chapitre daloen
¶ pour la maille de loeil/au chapitre dor
¶ Pour ce mesme / en antimoniū. Item pour ce mesme/⁊ aussi pour autre maladie de loeil/en affodille. Item en ail trouueras cōme il nuyt a Veue
¶ Pour la taye grosse de loeil qui est appellee panus/en accorus
¶ pour esclaircir la Veue/ en aluyne/ et pour oster la rougeur aussi
¶ Pour autres maladies ⁊ douleur des yeulx/en aigremoine. Item pour obscurte des yeulx/en betoine
¶ pour la maille/en cāfre. Itē/en centoire
¶ Pour esclarcir la Veue/ en centoire deux fois
¶ Pour le sang qui appert es yeulx/ en cōmin
¶ pour la rougeur de loeil/⁊ po² la maille/en saffren
¶ Pour la douleur ⁊ obscurite des yeulx ⁊ pour lorpye/en coral. Item pour lobscurite/en celidoine
¶ pour la douleur des yeulx/en camomille. Item pour lenfleure des yeulx/⁊ aussi des paupieres en ce mesme
¶ Pour lapostume de loeil ⁊ po² la maille/en coronaria. Et la Voit on lexperimēt du coq qui eut les yeulx creuez
¶ Pour ceste mesme maladie/ en caprifolium
¶ pour esclarcir la Veue/ en eufrasia/⁊ pour rogeur. Item pour ce mesme autre remede/en eufrasie
¶ Po² plusieurs maladies des yeulx/en machites
¶ Pour la taye de loeil/⁊ pour la mengeson/en feniculus
¶ Pour persures sur yeulx/en feues communes
¶ pour garder humeur de descendre es yeulx/en yla
¶ pour nettoyer les yeulx/en galitricum
¶ Pour restraindre les lermes des yeulx en iusquiame
¶ pour la taye des yeulx en yris
¶ Pour esclarcir les yeulx/⁊ po² la maille ⁊ fistule en loeil/en liciū. Item pour la maille/en linochis
¶ Po² la maladie des yeulx en litargiriū la ou on y parle de litargie dor
¶ Po² lobscurte des yeulx/en laictue sauuage. Itē de ce mesme/en lingua canis
¶ pour les humeurs descendans de la teste es yeulx/en mastic.
¶ Pour lobscurte de la taye des yeulx/en mirabolains/ou il ple des noyaulx. Item de ce mesme la endroit Vng peu apres
¶ pour lermes courans des yeulx pour cause dhumeurs descendans de la teste en olibane
¶ pour oster la maille de loeil/ en poiure Item pour la maille de loeil q̄ est demouree par aucūe bubete q̄ ya este/en papauer
¶ pour lobscurte des yeulx/ en pipinelle ⁊ aussi po² la rougeur des yeulx/en roses
¶ Contre la mauuaise faulte ⁊ feblesse de Veue/en rene
¶ pour la chacie ⁊ rougeur des yeulx/ en rue. Item aussi pour la persure des yeulx en rue sauuage
¶ Contre la rougeur des yeul /en rubis Item pour la rougeur des yeulx/ en semper Viue
¶ Pour restraindre les humeurs qui descendent de la teste dedans les yeulx/ en sarcocolle
¶ pour esclarcir la Veue / en ce mesme
¶ pour oster la maille/en scabieuse/ pour ce mesme ⁊ esclarcir la Veue/en serpētine
¶ po² esclarcir la Veue en saulx selō galiē
¶ Pour mengaison des yeulx/ au chapitre de sumac.
¶ Pour oster la maille de loiel / en spume de mer
¶ pour obscurte de Veue ⁊ pour oster la maille de loeil/en sorbacelle.
¶ Pour oster la maille de loeil / en tormentille.
¶ pour la taye des yeulx/en Verre.
¶ pour adelier les grosses palpires/ et

oster la mengaison des yeulx/en Uiua/la ou lon parle de Vertius.

¶ Les remedes pour les oreilles ensuyuent cy apres.

¶ Pour oster les enfleures des oreilles/au chapitre daloen.
¶ Au chapitre de vif argēt mis en loreille le peult faire grant grief.
¶ Pour oster la doleur de loreille/en anis
¶ Pour les vers qui sont en loreille/en aluyne/pour ceulx qui oyent mal/ou qui ont ordure en loreille/en amādes ameres. Item en basme. Item en betoyne
¶ Pour les vers qui entrent en loreille/en coloquintide. Item pour ce mesme/en capparis. Item en centoire.
¶ pour la doleur des oreilles/en edera
¶ Pour lapostume derriere loreille/en feues cōmunes.
¶ pour le son des oreilles/en ficus.
¶ pour les vers des oreilles/en iusquiane.
¶ pour enfleure des oreilles/en iarus
¶ pour la doleur des oreilles & empeschement doyr/en linotis.
¶ Pour les vers des oreilles/en lupins
¶ pour amander loye/en lorcole
¶ pour pourriture des oreilles/en lupul⁹
¶ pour les vers des oreilles/en mente romaine/pour ce mesme/en marrubium/pour ce mesme/en persicaire.
¶ Pour doleur de loreille causee de froidure/en pesche.
¶ Contre empeschement doyr/en spica/pour ce mesme/en scabieuse.
¶ Pour nettoyer loreille de ordure qui y est/en seuc.
¶ Pour la doleur de loreille/en toille de areingne.

¶ Les remedes du nez & du flux d sang qui y est.

¶ Po⁹ la maladie q est dedās le nez quō appelle polipode/au chapitre dentimoniū
¶ Pour restraindre flux du sāg/en ce mesme chappitre.
¶ Pour ce mesme/en achacia.
¶ pour playes dedās le nez/en alcamia.
¶ Pour flux de sang du nez/en bol armenic. Item en betoyne. Item en bernie. Itē en bursa pastoris. Item en bedegart.

¶ Contre polipe/en ciclamen.
¶ pour restraindre le sang du nez/en canfre. Item en porreau.
¶ Contre polipe/en dragagant
¶ Pour flux du sang du nez/en dragagant aussi.
¶ Contre polipe/en es Vstum.
¶ pour restraindre le sang du nez/en amachites.
¶ Contre polipe/en edera.
¶ pour restraindre le sang du nez/en gomme arabic/pour ce mesme/en galla.
¶ Contre polipe/en hermodites
¶ pour restraindre le nez/en iedicus. Itē en cacabre. Item en mōmie.
¶ Pour la grosseur des narines causee de humeur descendant de la teste/en olibane.
¶ pour restraindre sang du flux du nez q vient par ebulition de sang ou foye/en sé per Uiua.
¶ Pour restraindre sang du nez/en sang de dragon. Item pour ce mesme en sarcocolle. Item en spodium. Item en spumac. Item aussi pour restraindre sang aultre part en playe ou autrement.
¶ pour flux de sang du nez/en sandales. Item pour ce en terre seellee/pour restraīdre/en bursa pastoris. Itē pour les bubettes qui sont es narines/en ce mesme.
¶ pour faire seigner du nez & aussi pour estancher/en Urtica.

¶ Les remedes des dens & des gencives & pueur de bouche.

¶ pour lenfleure des gencives au chapitre dalun.
¶ pour enforter les gēcives/en amandes.
¶ pour le chancre des gencives/en aristologia longa.
¶ pour les maladies de la bouche/en assula regia.
¶ pour restraindre le sang dune dēt efforsee/en anthera.
¶ pour doleur des dens/en basme/pour ce en betoyne.
¶ pour les gēcives des enfās/en beurre.
¶ pour la pueur de la bouche en bardana pour ce mesme/en britonica.
¶ pour gencives chancreuses/en bryone
¶ pour doleurs de dēs/en bedegar/pour ce/en coloquintide.

¶ Ceruse nuyst aux dens et fait puyr la bouche
¶ Po' la pueur de la bouche/en cassea ligneaet cōtre la corruptiō des gēciues et cōtre lar pue' des aisselles/en cassia lignea
¶ Pour percution ou paralisie de lāgue en castoreum.
¶ pour auoir bonne alayne/en cannelle la voy comme aucunes choses souefflairant font venir puante alayne
¶ Contre la pourriture des genciues/en cannelle.
¶ A la fente des leures/la endroit
¶ Pour les dens et genciues/en coral
¶ pour corrosion des genciues et pour le sang qui en yst/la mesme
¶ Pour la doleur des dens/en celidoyne
Item pour chancre
¶ pour se garder du mal des dens/en cepa domestique et aussi pour les playes de la bouche
¶ Pour doleur des dens/en lauendula
¶ po' les playes de la bouche et du palais en dragagant
¶ Pour douleur des dens/en galbanum
¶ pour le mal des dens/en iusquiane plusieurs remedes
¶ Pour les dens relaschees/en laudane
¶ pour les entameures de la bouche/en lentisce
¶ Pour pueur de la bouche/en mirte
¶ pour humeurs descendans de la teste aux dens/en mastic. Item pour dens laschees et pour gēciues enflees/la mesmes
¶ Contre punaisie ou pueur de la bouche/en mente. Pour ce mesme/en muscq. Et aussi pour pueur des aisselles/pour pueur de bouche/en mirte/pour la pourriture des genciues/en mirte
¶ pour faire cheoir vne dent/en mora par deux fois
¶ pour douleur des dens et pour reume qui descēt es gēciues/en noix sciatiques.
¶ Pour blanchir les dens/en os de seiche
¶ pour le mal des dens/en piretre
¶ pour les fentes des dens/en penicles
¶ pour les escorcheures aussi qui viennent en la bouche/en penicle
¶ Pour les fentes et les lesures/en porcelayne
¶ pour la douleur des dens/en plantain
¶ pour la ioue enflee/la mesmes.
¶ Pour les escorcheures de la bouche/en plantain
¶ Contre la pueur de la bouche et pourriture/en pentaphilon
¶ pour genciues entamees/en roses ou il parle deaue rose
¶ pour la douleur des dens/en rue
¶ Pour pourriture des gēciues/en spica
¶ pour douleur des dens/en sperages
¶ pour les genciues q̄ cauent/en sumac.
¶ pour blanchir les dens/en spume de mer

¶ Les remedes des maladies du col/et de la luette/et de la langue.

¶ Pour escroelles/au chapitre darmoniac
¶ po' cheoir la luette moite/en anthena
¶ pour la douleur du col/en betoyne
¶ pour enfleures de col/en bardana
¶ Contre lesquinance ou esquinon/en britannica
¶ pour escroelles/en brione
Pour ce en caparus
¶ A la luette ratachee/en calament
¶ pour escroelles/en capillis veneris
¶ pour lenfleure des ioues et du col/en cōmin
¶ pour les escrolles/en cicuta
¶ pour purger la luette/en celidonia
¶ pour escroelles/en feues cōmunes
¶ pour ce mesme/en ficus
¶ pour laspreté de la langue/en gomme arabic
¶ pour escroelles plusieurs bons remedes/en genesta
¶ Pour esquināce ou lesquinon/en herbe de vigne. Item pour maladie de gorge causee dabondance dhumeurs qui descendent du chief la mesme
¶ pour la maladie de la luette/en ysope
¶ pour fente de lāgue et playe de bouche et pour enfleure des genciues/en lilium
¶ pour la luette/en mastic
¶ pour aspreté et seichete de la langue/en mala citonia
¶ Contre lapostume de la gorge que on appelle squinance ou esquinon/et cōtre la maladie de la luette/et lenfleure des ioues et pour reume de la teste descendans/en mora plusieurs choses
¶ Contre percussion ou paralisie de la langue/en nasturcium/et la voy que cest

paralisie de la langue;
¶ Pour la luette au lāguir/en nasturtiū
¶ Pour escroelles/en nasturcium.
¶ Pour les humeurs de la gorge/des gē cives/& la luette degaster/en origane/po^r ce mesmes en olibane.
¶ pour la luette/en pietre
¶ Pour oster la seichete de la langue/ en psillium.
¶ pour seicher la luette/en pouliot.
¶ pour doleur du col/en politric.
¶ pour alonger la luette/en romarin
¶ Cōtre percussion de langue/en seneue.
¶ pour seicher la luette/la mesme.
¶ pour escroelles/en strofilaria.
¶ Contre percussion ou paralisie de langue/en strucium
¶ Pour reume qui descend en la luette/ en storax.
¶ pour seicher la luette/en sophisagrie
¶ pour doleur de la gorge/en spergula.
¶ pour la luette enflee/en V tica.
¶ Pour humeur descendant en la gorge/ en Vua.

¶ Les remedes des maladies du pis des costes du polmō/& pour empeschement dalayne

¶ Pour les maladies des membres du pis / que les acteurs appellent membres spirituelz/au chapitre de amidon.
¶ Contre toux en ce mesme lieu.
¶ Pour nettoyer le pis & le polmon/en amandes.
¶ Contre empeschement dalayne / en amandes ameres/en aristologia ronde
¶ Pour la douleur du pis / en armoise moyenne.
¶ Contre la courte alayne / en auripigmentu n
¶ Pour ce mesme/en adyantos
¶ Pour forte & griefue toux/en altea
¶ Viandes proffitables a ceulx qui ont apostumes es costes/en aluyne
¶ Pour toux ancienne/en auelaynes
¶ Pour tous ceulx qui crachent sang/en bol armenic.
¶ Pour courte alayne en betoyne/& aussi pour toux.
¶ Pour ceulx q̄ crachēt sang/en betoyne.
¶ Pour doleur des costes/en bethoyne
¶ Pour apostume/en ce mesme

¶ Pour apostumes/en branca Vrcina.
¶ Pour alayne courte & pour ptisie / en bombax.
¶ Pour le polmon/en buglose
¶ Contre toux & alayne courte/en beurre
¶ Pour doleur du pis/en bardana
¶ Pour le sang qui en yst/en brione.
¶ Pour toux/en bdellum/& en calament
¶ Pour courte alayne/en calament.
¶ Pour la doleur du pis / en centoire.
¶ Pour toux ptisie et apostumes des costes en cappillis Veneris.
¶ Contre toux/en cōmin
¶ Cōtre empeschemēt dalayne/en cheue.
¶ Pour ceulx qui crachent sang en coral/ & la endroit Vois cōme on doit prendre les medicines pour les parties du pis.
¶ Contre toux seiche/& contre pleuresie & lapostume du polmon/en cantabrum.
¶ Contre toux/en colofonia / & aussi contre empeschement dalayne.
¶ Pour apostume du pis / & pour ceulx q̄ crachēt sang p la bouche/en cucurbita
¶ Pour la douleur des costes/en cerifolium.
¶ Pour oster lasprete du polmō/apo^r adelier les grosses humeurs/en cāna mellis
¶ Pour la seichete de la poictrine/en dragagant.
¶ Contre empeschement dalayne & contre toux causee de froidure/en dancus.
¶ Contre empeschement dalayne / en diptanus.
¶ Pour la doleur du pis & de membres d dans & de toux froide / & aussi contre la courte alayne/en enula.
¶ Pour empeschement dalayne/en euforbium.
¶ Pour ceulx qui gectent sang p la bouches/en ematthites.
¶ Pour les maladies du pis/en fust.
¶ Pour empeschement dalayne/en philipendula.
¶ pour apostumes des membres du pis en fenigrecum.
¶ Pour empeschement dalayne/en philipendula. Item en fragaria.
¶ Feues font cracher les hume^rs du pis en feues cōmunes.
¶ Pour toux ancienne & polmon/en fic^9.
¶ Pour ēpeschemēt dalayne/en gariofle.
¶ Pour ce mesme aussi/en genciane y en a plusieurs remedes . Itē pour ce mesme

en galbanum
¶ Pour ceulx qui gettent sang p la bou-
che/en gomme arabic
¶ Contre toux froide/en ysope. Itē pour
le poulmon/en ysope
¶ Pour douleur des membres du pis/
en ius
¶ Po² empeschemēt dalaine/en geneure
¶ Pour ceulx qui crachent sang/en iuni
perum
¶ Contre forte toux/en luantes
¶ Pour oster lasprete & seichete du pis &
du poulmon qui yst de deuers le poulmō
en cacabre
¶ Pour asprete de gorge/toux/& apostu-
mes du pis/en liquerice
¶ Pour seichete de poictrine/en lingua
canis
¶ Pour emepeschement dalayne/en lap
pacium.
¶ Pour toux causee d froidure/en linosa
¶ Contre seiche toux/en malua viscus
¶ Contre froide toux/en mentastre
¶ Pour ceulx q̄ crachēt sang/en mōmye
¶ Contre empeschement dalayne & au-
tre maladie du pis causee de grosse hu-
me/en macis/en mirte/& en noix de inde.
¶ Pour toux causee d flume/en norcisse
¶ Contre empeschemēt dalayne causee
de froidure/en apponac bons remedes/en
origane/en poyure
¶ Pour ceulx qui ont la poictrine moult
seiche & maigre/en papauer
¶ Pour toux causee de reume de chief/
en papauer
¶ Pour oster grosses humeurs de la poi
ctrie/en pecedanum/en percil/en policaire
¶ Po² toux seiche causee de flume & auf
si cōtre empeschement dalayne/en pinons
¶ Pour ceulx q̄ ont apostume en la poi-
ctrine/ou es costez & po² fieure/en penicles
¶ Pour la seichete de la poictrine/en psil
lium
¶ Pour empeschemēt dalayne/en petro
leum/& contre toux aussi
¶ Contre toux froide/en pouliot. Pour
ce mesme/en pasules
¶ Pour la froidure de la poictrine/en pi-
scanee
¶ Pour froidure du pis & du poulmon/
en pouliot
¶ Pour ceulx qui crachent sang/en plan
tain. Item en peligonia. Et pour douleur
du coste/en celuy mesme
¶ Pour ceulx qui ont le poulmon/entas-
me & empire/en polmonaire
¶ Pour netoyer grosses humeurs au pol
mon/en porreaux
¶ Pour sang qui yst de la poictrine/en
porreaux
¶ Po² empeschemēt dalayne/en sisileos
¶ Pour ceulx qui mettent sang hors par
la bouche/en sang de dragon
¶ Cōtre empeschemēt dalaine/en sauina
¶ Pour eschauffer & nettoyer les parties
du pis/en sticados citrin
¶ Pour ceulx qui crachent le sang/en
spodium
¶ Contre la maladie du pis/en sinsim-
brium
¶ Pour nettoyer le pis des grosses hu-
meurs/en senacions. Itē pour ce mesme
en serpentine
¶ Pour ceulx q̄ crachent sang/en sumac
¶ Contre toux/en serpillum
¶ Pour nettoyer les parties du poulmō
& pour ptisie/& pour lapostume des costez
appellee pleuresie/en sebesten
¶ Pour pleuresie/& apostume des costez
en trifolium
¶ Pour nettoyer & adoulcir la poictrine
& pour toux & pour sang qui en yst/en tri-
ticum
¶ Pour ceulx qui crachēt sāg/en triticū
¶ Pour toux ancienne & pour froidure
en poulmon/en Vitica
¶ Contre toux causee de froidure/en ze
doar
¶ A ceulx qui ont la toux/en succre
¶ A ceulx qui ont courte alayne la mes-
me. Item a ceulx qui sont amaigris par
maladie/en succre

¶ Les remedes des maladies
du cueur & de pamoison

¶ Pour feblete de cueur/au chapitre de
ling aloes. Et pour spasme/& pour au-
tres maldies de cueur/la endroit. Pour ce
mesme/en or
¶ Pour faulte de cueur/en ambre. Item
en bourrache
¶ Pour oster paour/& recouuer liesse/en
bethonica
¶ Pour feblete de cueur & pamoison/en
cassia lignea. Itē d ce mesme/en cubebes

Item en canelle. Item en saffran. Item en calamus aromaticus.

¶ Pour passion de cueur et pamoison/en gariofle. Pour ce mesme/en galanga

¶ Pour la doleur du cueur/en ris.

¶ Pour passion cardiaque/la ou on parle dazur.

¶ Pour feblete de pamoison de cueur/en mirre. Item pour feblette de cueur/en quelcõque cause quelle vienne/en mente.

¶ Contre pamoison et tremblement de cueur/en marguerites.

¶ Contre feblete de cueur/en miel. Itẽ pour feblete de cueur/et aussi de tout le corps/en musc

¶ Pour soy garder de cheoir en pamoison/en mirabolanis/ou il parle d cubebes confis. Item pour ce mesme en melisse

¶ Contre pamoison et feblete de cueur/en ozimũ. Item en os de cueur d cerf/la ou on parle de succre rosat. Item pour feblete de cueur/la ou il parle deaue rose. Item d ce mesmes/la ou il parle de roses seiches.

¶ Pour maladies de cueur et dispositiõ d cheoir en pamoisõ et feblete d cue²/en sene

¶ Cõtre faulte de cueur et pamoison/en sambucus.

¶ Pour feblete de cueur et pamoison/en gingembre. Pour ce mesme en zeduar

¶ Les remedes pour mãmelles et pour le laict/sensuyuent.

¶ Pour adelier le laict coagule es mammelles/au chapitre de asse puante.

¶ Pour faire auoir pl⁹ d laict/en anis.

¶ Pour doleur des mãmelles/en brione. En ce mesme pour auoir le laict.

¶ Pour oster la durte des mãmelles/en camephiteos.

¶ Pour tenir les mammelles sans croistre/en cegue. Itẽ cegue seiche le laict des mammelles.

¶ Pour enfleure des mammelles/en canapus. Item pour ce mesme en castanee. Feu es espartent lapostume des mãmelles et des genitoires/en faba cõmuni.

¶ Pour le laict coagule/en faba cõmuni.

¶ Pour faire abonder laict es mãmelles/en laictue selon ysaac.

¶ Pour le laict coagule/en lentilles en la fin. Et pour ce mesme/en mente

¶ Pour faire les mammelles petites/en olibane.

¶ Pour doleur et enflure des mãmelles en poligonia.

¶ Pour femme q̃ a petit d laict pour luy faire abonder/en sperma benedicta.

¶ Pour amollir mãmelles dures pour le laict qui est coagule dedans/en triticũ en deux lieux.

¶ Les remedes pour la maladie de lestomac.

¶ Po² netoyer lestomac/au chap̃ daloen

¶ Pour oster la male couleur qui vient de froidure destomac/la mesme

¶ Pour rechaufer lestomac/en lig aloes

¶ Pour ce mesme/en or.

¶ Pour restraindre vomir colerique/en achacia/et pour autre vomir aussi.

¶ Pour reconforter lestomac/en agaric en la fin.

¶ Pour vomir/pour sãglot et pour mõlt dautres choses/en anet

¶ Pour oster ventosite/et roupt aigre/en anys.

¶ Pour doleur destomac/en armoise la mendre.

¶ Pour conforter lappetit/en vinaigre/en acantum.

¶ Pour la doleur de lestomac/en adyanthos.

¶ Pour purger le flr me/en azarat pour vomir/la voy a qui et comment/et comment on doit vser.

¶ Pour lascher le ventre/en acitum. Item pareillement pour lascher le ventre en arroche.

¶ Pour grant douleur de lestomac/en baulme. Item aussi pour ce mesme/en betoyne.

¶ Pour faire cesser et arrester vomir/en bernip. Itẽ pour ce mesme en bistorte.

¶ Beurre nuyst a lestomac qui trop lay coustume.

¶ Pour lascher le ventre/en britannica herba. Item en brione. Item pour purger le fleume/en brione.

¶ Pour le ventre serre/en bleta

¶ Po lascher le ventre en cassia fistula

¶ Pour pourger fleume et melencolie/en cuscute.

¶ Po² feblete destomac/en cardamonũ

¶ Pour eschauffer lappetit/ & pour cesser vomir/ en ce mesme
¶ pour lestomac refroidy/ en capparis
¶ Pour douleur destomac/ en calament
¶ pour froidure destomac/ en cassia lignea. Pour ce mesme en cucubes
¶ Contre feblete destomac/ en cannelle
¶ Pour arrester vomir/ en camedreos
¶ pour lascher grosses humeurs/ en camephiteos
¶ Pour conforter digestion/ en carui
¶ pour oster ventositez & eschauffer lappetit/ en carui. Item de ce mesme/ en commin. Item de ce mesme a la douleur de lestomac/ en ce mesme
¶ Pour feblete destomac/ en saffren
¶ Trop user de saffran fait vomir
¶ pour faire vomir/ en crocus ortensis
¶ Pour la douleur de lestomac/ en cyppetus. Itē de ce mesme/ en calamus aromaticus. Et la mesme pour cōforter digestiō
¶ pour purger flume & autres humeurs p vomir en cathapuce en deux manieres
¶ Pour oster flume po^r vomir/ en cathapuce/ & la voy cōe elle est cause de vētosite
¶ pour la douleur destomac/ en agnus castus. Et en cantabrum
¶ Courge apaise la soif/ en cucurbita
¶ Coucourdes nuysent a lestomac/ en coucourdes
¶ pour conforter digestion/ & pour doule^r destomac/ en corlandrum/ & fait auoir bonne saueur aux chairs comme dit est
¶ Jus de choux lasche le ventre/ & q̄ mengue tousiours choux ilz serrent/ en caules
¶ Contre douleur destomac/ en cerifoliū
¶ Pour douleur & enfleure destomac/ en camomilla
¶ pour oster abhomination destomac & pour estraindre vomir/ en castanee
¶ Po^r lascher le vētre/ en cepa domestica
¶ pour prouoquer vomir/ en cana mellis
¶ Pour faire clare ou pain lapatif ou fruitz aussi en larbre en dagridium
¶ pour appaiser la soif/ en dagragantum
¶ pour douleur destomac/ en dancus
¶ Dates nuysent a lestomac/ en dactili, pour douleur de lestomac/ en enula
¶ Pour purger humeurs melēcoliques qui empirent la couleur/ en esvstum/ cest chose perilleuse
¶ Pour douleur destomac/ en electerium
¶ Claret pour lascher/ en esula
¶ Pour purger humeurs flumatiques en epiphilon
¶ pour purger flume ou melencolie/ en fumiterre
¶ Fumus terre conforte lestomac
¶ pour douleur destomac/ en philipedule
¶ Pour restraindre vomir/ en fraxinus
¶ Pour douleur destomac/ en feniculus
¶ Pour apostume destomac/ en fenigrec.
¶ Freses appaisent la soif/ en fragaria
¶ Feues font ventosite en lestomac/ en faba cōmuni
¶ pour conforter digestion/ en gariofle
¶ pour ce mesme/ en galanga/ & a douleur
¶ Po^r restraidre vomir/ en gōme arabic
¶ pour cōforter digestion & pour douleur destomac & des boyaulx/ en gariofilata
¶ pour restraindre vomir/ en galla
¶ Pour conforter lestomac & pour oster la douleur/ en galla muscata
¶ Pour lascher humeurs/ en gratia dei. Et selle lasche trop se laue deaue
¶ pour douleur destomac/ en golgemma
¶ Pour sang qui vient destomac/ en hecine
¶ pour vomir de sang/ en herpillos
¶ pour douleur destomac/ en herbe dencens/ en herbe saincte marie/ en ysope/ & en ypericon
¶ pour restraindre vomir/ en yposquistidos
¶ Pour douleur destomac/ en mante
¶ pour estomac plain dhumeurs colerigues/ en cacabre
¶ pour douleur destomac/ en laudane
¶ pour lascher le ventre par clistere & autrement/ en lignotis
¶ Pour douleur destomac/ en laudane & pour froidure
¶ Pour straindre vomir/ en lentiske
¶ pour lascher le ventre/ en lentilles
¶ pour purger toutes humeurs/ en laureolle
¶ pour douleur destomac/ en liureste pour restraindre vomir/ en mirte en deux lieux
¶ pour conforter digestion/ & oster vētositez/ en mellilot
¶ pour lacher le ventre/ en mauues & malnauistus
¶ Pour restraindre vomir & conforter di

gestion/ꝛ ressermer lestomac relasche / et pour oster ventositez/en mastic.
¶ Pour faire revenir lappetit/ en mente ꝛ pour restraindre vomir/la mesme
¶ pour conforter digestion/ en mentastre
¶ pour restraindre vomir/ en mala cytonia/ꝛ pour conforter lappetit / la mesme.
¶ Pour oster vẽtositez destomac/ en mẽtastre.
¶ Pour restraindre vomir/en mala granata.
¶ pour conforter digestion/ en malciana.
¶ pour froides humeurs destomac / en miel.
¶ pour lascher le ventre/en miel.
¶ Pour purger toutes humeurs / en mirabolanis.
¶ pour amẽder digestiõ destomac/en macis. Itẽ pour feblete destomac/ la mesme.
¶ Pour conforter la digestion/ en mirte. Item pour ceulx qui ont boe en lestomac la mesme.
¶ Pour eschauffer lestomac ꝛ conforter digestion/en maiorana.
¶ pour lascher le ventre/en mora.
¶ Pour oster la fiente ou boe qui est en lestomac pour cause de lapostume qui ya este/en nitre.
¶ pour froidure destomac ꝛ conforter digestion / ꝛ aussi oster la male couleur qui viẽt par mauvaise digestion/ en noix muguetes. Item aussi en noix asiatiques
¶ pour purger fleume en chaulde cole/en noix vomique/ꝛ fait vomir.
¶ Pour conforter lestomac/en nespile
¶ pour cõforter lestomac ꝛ la digestiõ/ en ozimũ. Et pour ce mesme/en organe.
¶ Pour purger chaulde cole / en opiſenice.
¶ pour cõforter digestion/en olibane. Itẽ en poyure deux fois.
¶ pour conforter digestion ꝛ oster ventositez/en persil.
¶ Pour ceulx qui ont le ventre serre/ en prunes.
¶ pour lascher le ventre/en polipode/ꝛ la voy quon doit mesler avec luy
¶ Pour grant froidure destomac / en petroleum. Item pour froidure destomac/en paritaire.
¶ pour douleur destomac causee de ventosite/en poliot.
¶ Pour arrester vomir/en poires. Pour faire venir lappetit/en põme citrine.
¶ pour conforter digestion/la mesme
¶ Pour oster le mal appetit a femmes grosses/la aussi
¶ pour avoir bon appetit ꝛ pour restraindre vomir ꝛ pour reconforter lestomac refroidy/en põmes citrines.
¶ pour arrester vomir/en passules
¶ pour doleur destomac/en polium
¶ pour refroidir lestomac colerique ꝛ luy faire revenir lappetit ꝛ pour lascher le ventre/en pesches.
¶ pour lascher le ventre/en porreaulx
¶ Pour nettoyer lestomac de froides humeurs/en roses ou il fait mention de miel rosat Item la endroit pour arrester vomir la ou il parle de ysope rosat. Itẽ aussi ou il parle deaue rose/ꝛ de roses seiches.
¶ pour faire vomir crues humeurs / en rafane. Et pour ce mesme/en radix
¶ Pour purger humeurs coleriques / en reubarbe.
¶ Pour feblete destomac quant il est relasche/en rubea.
¶ pour froidure destomac / en rue / en rosmarin. Item en spica pour conforter digestion/pour eschauffer lestomac ꝛ les boyaulx/en sticados citrin
¶ Contre doleur destomac ꝛ des entrailles causee de ventosite/en stordeum
¶ Pour faire vomir ꝛ pour faire suppositoire pour aller a chambre/en sel. Item en golgemma.
¶ pour conforter lappetit/en saulge
¶ Cõtre apostũe destomac/en scabieuse.
¶ Contre froidure ꝛ durte destomac / en storax.
¶ Pour grant doleur destomac causee de ventosite/en stepillum
¶ Pour oster voulente de dormir/ en satureya
¶ Pour purger toutes humeurs / ꝛ pour lascher le ventre/en soldancia.
¶ pour tenir le ventre moite / en spimachia.
¶ Cõtre doleur destomac/en filiunca
¶ pour restraindre vomir/en terra sigillata.
¶ pour conforter digestion/en cetrach
¶ pour lascher le ventre plusieurs choses/en titimalum
¶ pour purger fleume/en turbith.
¶ po[r] purger flume ꝛ faire vomir/en ta

psia & cōmēt celluy q̄ le broye se doit garder
¶ pour lascher le ventre/en urtica
¶ pour la douleur de lestomac causee de ventosite/& aussi pour conforter la digestion/en gingēbre. Item de ce mesme/en zeduar. Itē pour faire revenir lapetit/en zeduar/zucaria/en colerique se mue en chault humeur

¶ Les remedes pour les doleurs du ventre que on apelle lun yliaq̄ quant il est hault. Lautre colicque quāt il est bas & aussi pour les vers du ventre.

¶ Pour oster la douleur des boyaulx/au chapitre dache
¶ pour ce mesme/en anis
¶ Pour les vers/en aloen au chapitre darmoniac
¶ Contre passion yliaque/en agaric
¶ pour les vers du ventre/en aluyne
¶ Pour la douleur du ventre/en amandes ameres
¶ pour les vers du ventre/la mesme
¶ Contre colique passion/en aristologia longa
¶ pour la doleur des boyaulx/en armoise
Contre yliaque passion/en aspaltum
¶ Contre la douleur du ventre/en agrimonie. A ce mesme/en altea
¶ Contre vers du vētre/en ambrosiane
¶ pour douleur du ventre/en anthera. Item en ameos
¶ Pour espartir grosses vētositez & po[r] vers/en ameos
¶ Contre yliaque passion en basme
¶ Pour colicque & pour douleur du ventre/en betoyne & brione
¶ pour les vers en coliquintide. Et capparis
¶ Contre yliaq̄ passion/en capparis. Et pour la douleur du ventre/en centoire
¶ Cōtre yliaque passion/en caparis
¶ pour ce mesme/en camedreos
¶ Cōtre passion yliaq̄/en crocus ortēsis
¶ pour douleur des boyaulx/en commin & en cypeurs
¶ Cōtre les vers du vētre/en camedreos
¶ Pour douleur des boyaulx/en calam[us] aromaticus. Item contre ce/en cathapuce & en cretanis
¶ Baing pour douleur de ventre. Et pour pierre & pour gravelle/en cretanis
¶ Pour les vers du ventre/en costus
¶ Contre yliaque/en celidoine. Item/en cerifolium
¶ Contre les vers du ventre/aussi en cerifolium. Itē pour ce mesme/en camelleonta alba
¶ Pour doleur de ventre/en camomilla
¶ Contre colique/en dancus Et contre yliaque aussi. Item pour ce mesme/en nula. Item pour yliaque/en euforbium
¶ Contre les vers/en eupatorium
¶ Contre yliaque passion/en electorium il ya petit. Item po[r] yliaques emplastres assez sur la aussi. Item pour yliaque/en esula. Item/en flamula. Et de ce mesme en philipendula
¶ Pour douleur du ventre/en ficus
¶ po[r] les vers du vētre/en galbanū
¶ Pour colicque/en gariofilata
¶ Pour yliaque passion/en git. Et pour les vers aussi. Item contre yliaque/en granum solis. Item en genesta. Item/en golgemma
¶ pour les vers du vētre & par especial des enfans qui les ont/en gramen
¶ Contre trencheson & contre yliaque/en scabieuse
¶ pour torsion/en herpillos
¶ Cōtre les vers/en herbe saincte marie
¶ Pour douleur des boyaulx/en ysope
¶ Contre yliaq̄/en geneure/en. ii. lieux
¶ Pour les vers du ventre/en indaicus
¶ Contre yliaque/en ine
¶ pour les vers du ventre/en lapatium Item en lupins. Contre passion colicque en laurier
¶ Pour douleur de ventre/en limeste. Item en malua ortensis. Item pour coliq̄ en mente
¶ pour vers en mente romaine
¶ Contre colique marubrium emplastre
¶ Cōtre les vers du vētre/en marabriū
¶ Contre douleur & trencheson du ventre/en macis. Pour ce mesme/en millet
¶ pour les vers du ventre/en mora. Et en millefolium
¶ Contre colique & yliaque/en nastruciū
Pour colique/en nitre
¶ Po[r] la douleur des entrailles/en noix muguettes
¶ Pour les vers du ventre/en mopelle

⁊ contre yliaque.
¶ Pour colique/en narcisse ⁊ opimum
¶ Contre colique ⁊ yliaque/en opoponac
¶ pour les vers du ventre/la mesme
¶ pour oster doleur d'ventosite en policaire
¶ Pour trenchaison du ventre/en politpode ⁊ petroleum.
¶ pour doleur des boyaulx ⁊ contre trenchaison/en paritaire. Et en poliot d ce mesme. Et de ce mesme/en polium.
¶ pour les vers du ventre/en plantain.
¶ Cōtre la doleur du ventre/en plātain.
¶ Contre doleur du ventre causee dhumeur colerique/en pentafolion.
¶ Contre colique/en porreaulx.
¶ Contre trenchaison du ventre/ en rue.
¶ Contre douleur ⁊ pour ventositez/ en romarin.
¶ Contre les vers du vētre/en rodalde Et sachez que vng coutel trempe en son ius trenche to⁹ aultres. Et pour les vers en semper viua.
¶ Contre colique/en sticados citrin
¶ Contre yliaque/en sperage. Item en saxifrage.
¶ Pour oster toutes doleurs causees de ventositez/en sel
¶ Pour les vers du ventre/en pesches. Item pour doleur du ventre ⁊ destomac/ en sisimbrium.
¶ Pour les vers du ventre en sene. Itē en staphisagre.
¶ Pour oster doleur destomac ⁊ des boyaulx causee de ventosite/en cetrach
¶ Cōtre colique ⁊ yliaque/en turbith.
¶ Pour les petis menus vers du vētre en tapsus barbatus.
¶ Contre colique passion/en vrtica.

¶ Remedes pour flux de ventre/⁊ pour esprainson ou tenasmō ⁊ emorroydes du fondement.

¶ Pour restraindre flux de vētre/au chapitre de achacia. De emorroides/au chapitre de ache. A ce mesme/au chapitre de anet. De ce mesme/en antimonium.
¶ Pour restraindre vomir ⁊ flux de ventre/en vinaigre.
¶ pour ce mesme/en anthera
¶ Pour fentes qui saignēt au fondemēt en anthera.
¶ Pour flux de ventre/ en bol armenic. Item en balaustia. Item en berberis. Itē en bistorte. Item en brione. Item en bedegart Item en bdellium.
¶ Pour emorroides/en ciclamen. Item pour esprainson. Item pour emorroides/ en coloquintide.
¶ Pour esprainson/en calament
¶ pour emorroides/en centoire
¶ pour esprainson/en cassia lignea.
¶ pour flux de ventre/en cypres.
¶ Contre esprainson/en calamus
¶ Contre flux de ventre/en coral.
¶ Contre esprainson/en colophonia
¶ Contre flux de ventre/en camomilla.
¶ pour emorroides/ en cepa domestique
¶ Contre dissintere/en culcassia
¶ pour flux de ventre/en caprifolio.
¶ pour ce mesme/en emathites
¶ Pour emorroides trop courans/en ferrugo.
¶ Contre flux a sang/en ferrugo.
¶ pour flux du ventre/en fraxinus
¶ Pour esprainson ⁊ flux de ventre / en filex.
¶ Pour flux de ventre/en faba cōmunis Pour ce mesme/en gariofle
¶ pour flux de vētre/en gōme arabic
¶ pour emorroides enflees/en git.
¶ Pour flux de ventre/en galla. Item en genestula.
¶ Pour flux de ventre/en iusquiame
¶ Pour emorroides/en lisimarus
¶ pour flux/en geneure
¶ pour flux de vētre a sang/en ipperium
¶ pour flux de ventre /en lentilles ⁊ la voy cōme elles laschent le ventre en vne maniere/⁊ estraingnent en lautre.
¶ Contre esprainson/en laureole.
¶ pour flux de ventre/en mirte
¶ Pour douleur de fondement / en malue orensis.
¶ pour trenchaison/en meu
¶ pour emorroides/en marrubium. Itē de ce mesme/en mirabolans.
¶ pour esprainson/en mirre
¶ pour emorroides non apparans ⁊ pour fis/en mille folium
¶ pour esprainson/en nasturcium.
¶ pour flux de ventre/en nespile.
¶ Contre esprainson/en origane
¶ pour emorroides/en os de cueur d cerf.
¶ Pour esprainson/en peoyne.
¶ pour flux de ventre/ en pins ou il par-

le de lescorce
¶ Contre flux de ventre a sang/ en psillium
¶ Pour flux de ventre/ en plantain
¶ po² emorroides enflees/ en porreaux
¶ Pour esprainson/ en rue
¶ Contre flux a sang/ en rubins
¶ Contre esprainson causee de froide humeur/ en spica.
¶ Contre flux de vetre a sang/ en sang de dragon
¶ Pour esprainson/ en sarcocolle
¶ Cōtre flux de ventre a sang/ en spodiū
¶ Contre esprainson/ en sauine
¶ Contre emorrides/ en scabieuse
¶ Contre flux de ventre/ en saulx
¶ Contre esprainson/ en storax
¶ pour flux de ventre a sang/ en sumac
¶ Pour emorroides/ en sene
¶ pour flux de ventre/ en sorbes
¶ Contre esprainson/ en sorbes
¶ Cōtre flux de vētre/ en terra sigillata
¶ pour emorroides/ en tapsus barbatus
¶ Pour esprainson/ en terbentine
¶ Cōtre flux de vetre/ en virga pastoris
¶ Pour les escorcheures des boyaulx/ la endroit
¶ Item pour flux de ventre/ en via.

¶ Remedes contre les maladies du foye

¶ Pour destouper les conduis ꝛ vaynes du foye/ au chapitre daloen
¶ pour ce mesme/ en ache
¶ Pour la durte du foye oster/ en accorus
¶ pour destouper le foye/ en aluyne
¶ Pour ce mesme/ en amandes tant doulces comme ameres
¶ pour destouper opilations du foye/ en adianthos.
¶ po² leschauffoison du foye/ en berberis
¶ Pour purger chaulde colle/ en buglose
¶ pour foye eschauffe/ en camfre
¶ Pour la durte/ en capparis
¶ pour destouper/ en centoire
¶ Po² destouper le foye/ en camedreos
¶ Contre eschauffoison du foye/ en cucurbita
¶ pour opilation/ en cerifolium
¶ Pour doleur de foye/ en camomilla
¶ pour destouper le foye/ en cicer
¶ pour destouper le foye/ en coronaria:
¶ Pour les opilations du foye/ en cornucuma/ en cerises
¶ Pour leschauffoison du foye/ en elitropium
¶ Pour destouper le foye/ en fu
¶ pour la douleur du foye/ en herpilos
¶ Pour le destouper/ en pris
¶ pour ce mesme/ en yperion. Item/ en limace/ en lignaria.
¶ pour ceulx qui ont le foye sec/ en pouls
¶ Pour ceulx qui ont mauuais foye/ en piscacre
¶ pour le destouper/ en polium
¶ Item/ en porreaux
¶ Pour leschauffoison du foye/ en rose ou il parle dhuylle rosat
¶ pour oster opilation du foye/ en rue
¶ Pour eschauffoison du foye/ en strignū en semper viua
¶ pour opilation du foye/ en siseleos
¶ Pour opilation du foye/ en squille
¶ pour douleur du foye/ en scolopende/ ꝛ pour opilation aussi
¶ Cōtre leschauffoison du foye/ en viola
¶ pour amollir la durte du foye/ en viticelle

¶ Remedes pour ydropisie

¶ Pour garder de cheoir en ydropisie/ au chapitre daloen
¶ pour garder de ydropisie/ en agnus castus
¶ Pour faire baing proffitable en ydropisie/ en alun
¶ pour ydropisie/ en ambrosiane
¶ pour froide ydropisie/ en esule
¶ Pour ydropisie/ en ebulus
¶ pour ydropisie flumatique/ en fumus terre
¶ pour ydropisie au cōmencemēt/ en ina
¶ pour ydropisie/ lencoflеumaticque/ en macis
¶ Contre ydropisie/ en opoponac
¶ pour ydropisie lencofleumatiq/ en suc
¶ pour oster la soif en ydropisie/ en squille
¶ pour ydropisie ꝛ pour purger leaue qui est continuee au ventre/ en soldane
¶ Contre ydropisie/ en tribul⁹ marinus

¶ Remedes pour iaunisse

¶ Pour garir iaunisse/ au chapitre dache
¶ Pour iaunisse/ en aluyne

¶ Item pour iaunisse/en arroche/en borrache/en betoyne/en centoire.
¶ Cōtre iaunisse plusieurs remedes/en endiuia & eupatoire
¶ Pour iaunisse/en ippericū/en folium.
¶ Pour iaunisse qui vient pource que le conduit qui va du foye au fiel est estoupe en strigium.
¶ pour iaunisse cause de chaleur/en semper viua
¶ pour garir iaunisse causee de froidure du foye/en vilibilis/elle purge humeur colique/la mesme.

¶ Remedes pour la rate.

¶ Pour destouper les conduitz/en aloen.
¶ Pour ceulx qui ont la rate empiree q̄ on appelle splenetique/en or.
¶ pour amollir la rate molle/en asse puante.
¶ Pour destouper les conduitz/en ache
¶ pour amollir la rate dure/en ache.
¶ pour destouper la ratelle/en aluyne
¶ Pour la durte de la rate/la mesmes
¶ pour destouper & amollir la rate/en amandes ameres
¶ pour la douleur de la rate/en aristologia longa.
¶ pour destouper opilations de la rate/en adyanthos.
¶ pour la douleur de la rate/au chapitre de agrimoyne.
¶ pour destouper opilations de la rate/en ambrosiana.
¶ Pour la rate empiree/en caparis.
¶ pour la maladie de rate/en costus.
¶ pour destouper les opilations/en cerifolium.
¶ pour vice de rate/en coronaria
¶ pour la maladie de la rate/au chapitre de euforbium.
¶ pour destouper/en epatica
¶ pour la doleur de la rate/en edera.
¶ Pour destouper la rate/en eliotropium
¶ pour maladie de rate/en ferrugo
¶ pour la douleur de durte de rate/en fraxinus.
¶ pour durte de rate/en galbanum
¶ pour destouper la rate/en golgemma.
¶ pour amollir la rate dure/en lappaciū
¶ pour la maladie de la rate/en lapis mantis.

¶ Pour durte de rate/en malua
¶ Pour destouper/en mente romaine
¶ Cōtre la maladie de rate dure/en poix
¶ Pour opilation de rate dhumeur chaude/en reubarbe.
¶ pour opilation de rate/en rue.
¶ Pour amollir la rate dure/en serapin/en sene.
¶ pour maladie de rate/en sene
¶ Pour doleur de rate/en scolopendre.
¶ Pour durte de rate/en sigillum sancte marie.
¶ pour oster les opilations de la rate/en tamarisc.
¶ pour amollir la durte de la rate/au chapitre de viticella.

¶ Remede pour les maladies de la verge & des genitoires/& pour amenuyser & accroistre le fait de luxure/& pour roupture.

¶ Contre vne maladie appellee gonorrea/cest quant la semence yst de lhomme sans sa voulente & sans plaisir/au chapitre de agnus castus.
¶ Pour diminuer luxure/la mesme.
¶ pour accroistre luxure/en baucia
¶ Cōment buglose accroist luxure/& cōment non.
¶ pour roupture/en bursa pastoris
¶ Contre lenfleure des genitoires/en bdellium.
¶ pour ce mesme/en bruscus.
¶ pour restraindre luxure/en canfre
¶ Contre la paralisie de la verge/en castoreum.
¶ Pour oster la voulente de luxure/au chapitre de cegue
¶ pour estraindre luxure/en eliotropium
¶ Contre roupture/en symace.
¶ pour esmouuoir luxure/en fraxinus.
¶ pour doleur de penilliere/en filex.
¶ Pour apostume des genitoires/en faba cōmunis.
¶ Pour accroistre le fait de luxure/en lingua canis.
¶ Pour les escorcheures de la verge/en litargium.
¶ pour accroistre luxure/en linosa.
¶ Pour lenfleure des genitoires/au chapitre de oleande.
¶ Pour enfleures des genitoires/en pes

columbinus
¶ Pour acroistre la semence de nature/ en raue
¶ Pour ce/en Urtica

¶ Remedes pour tout empesche-ment dorine/soit par pierre grauel-le ou autrement. Et aussi quant lē peschemēt fait pisser goutte a goutte/ & pour douleur de penilliere/de rains & de vessie

¶ Pour empeschemēt dorine retenue/en garic
¶ pour stranguríe & dissurie/ en affodille & en ail
¶ pour la douleur des rains/en ache
¶ Pour pierre/ en ache ou il parle dache du ris
¶ pour douleur de vessie & empeschemēt dorine/en armoyse moyenne
¶ pour douleur des rains/en betoyne
¶ Pour faire pisser/en brione
¶ pour diaketique passion/en canfre
¶ pour stranguríe & dissurie/en cuscute/ en centoire.
¶ pour la douleur des rains & pour em-peschement dorine/en cantabrum
¶ Pour opilatiō des rains & de la vessie en cucurbita
¶ Contre stranguríe & dissurie/en ce-rifolium
¶ pour prouoquer orine/& contre strangu rie & dissurie/en cotula fetida
¶ Contre pierre/en dancus
¶ pour casser pierre en edera
¶ Contre stranguríe & dissurie/en fu
¶ Pour empeschement dorine & pierre/ en genesta
¶ pour casser la pierre/en gellitricum
¶ Pour bien oriner/en herpillos
¶ pour empeschement dorine/en geneure
¶ Pour faire bien oriner/ en lappatium
¶ Contre empeschement dorine/en lau-reole
¶ pour casser la pierre/en lapis agapis
¶ Pour douleur de la vessie & po^r ceulx qui pissent sang/en malua ortensis
¶ pour destouper les voyes dorine/ en mente romaine
¶ Contre empeschement dorine/en mar rubium
¶ Contre empeschement dorine/ en na-strucium
¶ Po^r doleur de la vessie/en plātain
¶ pour pierre/ en radix
¶ Pour stranguríe & dissurie/en rue
¶ Pour faire bien oriner/en rue sauuage
¶ Contre empeschement dorine/ en ros-marin
¶ pour prouoquer orine/en structium
¶ Contre stranguríe & dissurie/ en ser-pillium
¶ Pour prouoquer orine & contre la pier re/en tribulus marinus
¶ Pour se garder dauoir la grauelle/ en Urtica

¶ Remede pour la matrice & pour faire courre les fleurs

¶ Pour faire courre les fleurs retenues au chapitre daloen
¶ pour arrester les fleurs superflues/en achacia
¶ Pour les fatire courre/en anet
¶ pource mesme en armoise
¶ Pour prouoquer les fleurs/en adyan-thos
¶ pour restraindre les fleurs/en bol
¶ pour les ouurir/en ciclamen
¶ Pour flux de sang de la matrice / en coral
¶ Pour restraindre sang qui yst de la ma trice/en castanee
¶ pour ouurir les fle^rs/ en cotula fetida
¶ pour ouurir les fleurs/ en electerium
¶ Po^r faire ouurir les fleurs/ en faseoli
¶ pour les restraindre/ en ypoquistidos/ e n lentistes
¶ pour les faire courre/en musq
¶ Pour les restraindre/en poligonia
¶ pour les faire courre/en porreaulx.
¶ pour les restraindre/en semp viua
¶ Pour les faire courre/en viticella

¶ Remedes pour la descente de la matrice/ou pour montement delle que on appelle suffocation / et aussi pour la nettoyer et faire ayde a con-ceuoir et enfanter / et a deliurer les faitz ou lictz a lenfant.

¶ Pour faire yssir le fais quant il demeu re/en asse puante.
¶ Pour seicher les males humeurs de

la matrice/en agnus castus.
¶ Côme ache nuyt aux fêmes/en ache.
¶ Pour faire cesser la douleur de matrice/en anet.
¶ Côtre la maladie d la matrice en anis
¶ Pour faire yssir lenfant mort sans vie en aristologie ronde.
¶ Contre empeschement de côceuoir / en armoise.
¶ Pour garder de auorter/en armoise bô remede.
¶ Pour ayder a conceuoir/en betoyne
¶ Pour seicher la matrice /en calament.
¶ pour la nettoyer/en camedreos
¶ Pour conceuoir/en costus
¶ pour la nettoyer/en celidonia
¶ Pour garder femme dauorter / en camomilla.
¶ Pour la douleur de la matrice/ en centaurgo.
¶ Pour faire yssir lenfant mort / en diptamo
¶ pour doleur de matrice/en deronici.
¶ Pour faire yssir lenfant mort / en genciane.
¶ Pour suffocation de la matrice/en galbanum.
¶ pour la rechauffer/en laudane
¶ pour ayder a enfanter/en lolium
¶ pour apostume de matrice/en linosa
¶ Pour faire yssir lenfant mort / en malna ortensis.
¶ pour nettoyer la matrice/en mente.
¶ Pour rechauffer la matrice / en mentastre.
¶ Pour la suffocation de la matrice / en muscq
¶ Pour conforter & nettoyer la matrice/ en mirre.
¶ Pour douleur de la matrice/en morsus diaboli.
¶ pour destouper lentree de la matrice et pour faire yssir lenfant mort/en narcisse
¶ pour faire yssir lenfant mort ou le fais en opoponac.
¶ pour nettoyer la matrice/en origane
¶ pour nettoyer la matrice/en peoyne
¶ Pour nettoyer & restraindre lentree/ en policaire.
¶ Côtre la maladie d la matrice & aussi pour la descension/en petroleum.
¶ pour seicher la matrice/en pouliot
¶ Pour faire yssir lenfant mort/ en rubea
¶ Pour faire yssir le fais/en rue
¶ Jus de serpentine est contraire aux femmes grosses.
¶ pour la matrice cheute/en storax
¶ pour eschauffer la matrice/en yla
¶ pour côforter la matrice/ en serpillum.
¶ pour do eur de la matrice/en silfu.
¶ Pour rechauffer la matrice/au chapitre de cetrach.
¶ Pour la matrice cheute ou auallee/en terbentine.
¶ Pour suffocation de la matrice / en terbentine.
¶ pour faire issir lenfant mort/ & aussi le fais/en viticella
¶ pour suffocation de la matrice/ en vrtica & la est dit que cest de suffocation
¶ pour eschauffer la matrice/en zeduar
¶ Et pour aider a conceuoir/en zizanie.

¶ Remedes po[r] goutte paralisie spasme/ tremblaison & douleur d nerfz.

¶ Contre goutte au chappitre daloen
¶ pour doleur des nerfz/en armoise moyenne.
¶ Pour douleur de nerfz/ en armoise la mendre.
¶ pour spasma/en acautû.
¶ pour goutte podagre/en altea.
¶ pour doleur des hanches/en camiphiteos.
¶ Pour seichier les nerfz/en burre.
¶ pour paralisie/en britânica.
¶ Contre goutte artetique/ en capparis
¶ pour paralisie/en centoire
¶ Contre goutte artetique/en catapucia
¶ Contre podagre/en cotilidon
¶ pour toute maniere de goutte/ & paralisie/en câdellaria.
¶ Côtre goutte chaulde/en dragagâtum
¶ pour paralisie/en diptamus.
¶ pour nerfz empirez/en enula.
¶ côtre toute goutte & paralisie/en esula
¶ pour paralisie/en eruca.
¶ pour goutte/en ebulus.
¶ Baing pour goutte /en flemmula.
Item en fumus terre.
¶ pour doleur des nerfz & ioinctures/ en filex.
¶ pour nerfz retraitz/en gallitricû. Aussi pour doleur des piedz & iambes.

¶ Pour goutte sciatique/en grias
¶ pour goutte/en hermodates
¶ Pour mebres retrais es enfans/en hec
¶ pour paralisie & goutte/en (cine
herbe paralisie
¶ Po² podagre & enfleure/en iusquiame
¶ Contre goutte & paralisie/en ina
¶ pour douleur de ioincture/en ierubusa
¶ Pour goutte en laurier. Pour enfleures & humeurs qui sont es membres au dehors/en laureola
¶ pour goutte & douleur de ioincture/en
¶ pour goutte & douleur des (lolium
nerfz/en herba muscata
¶ Pour paralisie ou percussion des mebres/en narstucium
¶ po² nerfz cassez ou escorchez/en oponac
¶ Pour oster douleur daucu lieu/en apiu
¶ pour goutte & paralisie/en pierre
¶ Contre paralisie/en peoyne
¶ pour goutte/en polipode & en petrolin
¶ Contre podagre selon macer/ en paritoire. Contre podagre & autre enfleure/ en plantain
Contre douleur des ioinctures/ de baturés ou de trauail/en pethafilon
¶ Cotre toute goutte/en palaciu lepozis
¶ Contre paralisie/en rue. Et aussi contre douleur des mebres q sont dehors
¶ pour douleur de goutte/en raue
¶ Contre paralisie & toute goutte/en spica la ou il parle de lhuylle coe on le fait
¶ pour chaulde podagre/en strignum. Item en semper viua
¶ Cotre paralisie/en souffre & en seneue
¶ Contre goutte/en satirion
¶ Contre paralisie/en structium
¶ Pour maladie de elefance/ cest quant on a les piedz ou les mais enfl z merueilleusement/en sperage
¶ Contre paralisie/en saulge
¶ pour ost er la douleur des membres q ont este batus/en senechon
¶ pour desenfler les piedz/en sene
¶ pour goutte & paralisie/ & pour doule² quelconque ,oit de mebres causee de froidure/en squille
¶ Contre paralisie/en staphisagrie.
¶ pour oster toute douleur/en espgula
¶ Contre enflure & douleur des nerfz/en sigillum sancte marie
¶ Contre enfleure des piedz & goutte/en terre salee
¶ Contre goutte/en turbic
¶ pour goutte & paralisie & douleur des nerfz/en terbentine
¶ Pour nerfz cassez/en triticum
¶ pour podagre & enflure des piez/ en vitica

¶ Remedes pour apostumes & enflures

¶ Po² creuer apostumes/en ache de ris
¶ pour apostume chauldes/en ache
¶ pour meurir & creuer apostumes/ en agrimoine
¶ pour bouche puante/en apolinaire
¶ pour apostumes & enfleure/en altea
¶ Pour chaulde apostumes/en arroche
¶ pour carboncle/en betoyne
¶ po² froides apostumes/ en branca vr (sina
¶ pour apostume/en buglosa
Item/en beurre
¶ pour apostumes moites/en bedegart. Ite/en bdelliu/& po² ropure/ en ciclamen
Contre aposteumes chauldes colericqs en erispille & coriandre
¶ Pour espartir apostumes/en canapa
¶ ontre bouche puante/en cotilidon
¶ pour desenfler les iambes/en cepa domestica
¶ Cotre chaulde apostue/ en dragagant
¶ pour chauldes apostumes/en endiuia
¶ pour apostume meure/ en electerium
¶ po² oster enfleure de iabes/ en ebulus
¶ Pour faire cautere sans feu & pour rompre apostume/en flammula
¶ pour meures boces/en fenigretum
¶ pour chauldes apostumes en langue/ en faba grossa
¶ Pour apostume & pourriture de fermis en ficus
¶ pour espartir apostume/la aussi
¶ Cotre chauldes apostue/ en iusqame
¶ pour apostumes froides/ en iarus
¶ Pour chauldes apostumes/ en indaicus
¶ Pour meurir apostumes/en lis
¶ pour refroidir chauldes apostumes/en litargirum & en laictue en deux lieux
¶ pour creuer apostume/en linosa
¶ pour meurir & creuer apostumes/en lingua auis
¶ Po² ce mesme & chauldes apostumes

en malua & en maluiscus
¶ Pour dures apostumes apercer/en mẽte rõmaine.
¶ po² chauldes apostũes/en mãdragora
¶ Pour espartir dures apostumes/en mellisse.
¶ pour apostumes venimeuses appellees entrax/en morsus diaboli.
¶ po² esptir apostũes/en noix cõmunes.
¶ Contre chaulde apostume/en apium. Item en orge õ rebouter chauldes apostumes/& pour meurir les froides.
¶ Contre chauldes apostumes/en papauer. Item de ce mesme/en psillium. Et de ce mesme en porcelaine.
¶ Cõtre chauldes apostumes/en plomb
¶ po² boces nouuelles creuees enplãtain
¶ Pour enflure des piedz venues de cheminer/en plantain.
¶ Cõtre chauldes apostumes/en rubus
¶ Pour rebouter chauldes apostumes/en strigium.
¶ Pour chauldes apostumes/en semper viuz. Item pour aposteume ou il ya feu/la mesmes.
¶ pour meurir apostumes/en senesson.
¶ Pour lapostume qui vient empres lẽgis/en squille.
¶ Cõtre chauldes apostũes/en sãdalles
¶ Pour rompre ou creuer apostumes/en terbentine.
¶ Pour amollir & espartir dure apostume/en triticum.
¶ Pour chauldes apostumes/en viola. Et en virga pastoris deux fois.
¶ pour meurir & creuer aussi apostumes en viticella
¶ Pour espartir dures apostumes & escroelles/en zizanie.

¶ Remedes pour playes chancres et fistules & herpes estiomenus.

¶ Pour restraindre le sãg õ playe/au chapitre daloen/& pour le garir & ressoulder.
¶ Cõtre chãcre/en alleũ/& cõtre fistulle.
¶ Po² oster la male chair des playes & les grosses cicatrices/en ache de emorroides.
¶ Pour chancre corrosif/en antimonium
¶ Contre noli me tangere autremẽt dit herpes estionemus/en ail
¶ Pour oster la chair morte dune playe en aristologia ronde. Item aussi pour fistule.
¶ Pour tirer hors fer ou espine/en aristologie longue.
¶ pour garir playes/en alcanna.
¶ Pour ce mesme/en aspaltum
¶ pour arsure & escorcheure/en achantũ.
¶ pour sang q̃ yst daucune veine/la aussi
¶ Contre morsure de chien enrage/en adyanthos.
¶ Contre chancre/& pour playes/en agrimoyne.
¶ Pour fistule/la mesme
¶ Pour faire delyees cicatrices & playes en baulme.
¶ pour garir playes/en balaustre.
¶ Pour fistule/en betoyne
¶ pour playe/en bistorte.
¶ Pour chancre/en brione. Et pour os cassez aussi.
¶ pour playes/en bardana
¶ Pour fistule/en ciclamẽ. Et pour oster morte chair/la mesme.
¶ pour playes en cẽtoire en deux lieux
¶ Pour oster pourriture des playes/en cyperus.
¶ Cõtre chãcre & cõtre fistule/en celidonia
¶ Pour bubettes et apostumes/et pour playes/en chaulx.
¶ Contre chancre/en cerifolium
¶ Pour playes au commencement/en camomilla.
¶ Pour tirer espines hors du corps ou sayettes/en canna.
¶ pour playes nouuelles/en ceterac
¶ Pour playes reioindre & pour veynes rõpues/en cõsolida maior. Itẽ de ce mesme/en cõsolida media. Itẽ pour reioindre playes/en cõsolida minor. Itẽ pour playes ressoulder/en coronaria en deux lieux. Itẽ pour garir playes/en caprifolium.
¶ Pour arsure/en dragagantum/et pour oster mauuaise chair. Pour fistule/en euforbium/pour oster chair.
¶ Pour ce mesme/en es vstum.
¶ pour rõger morte chair/en eleborus.
¶ pour fistule/en epiphilot
¶ Pour os cassez/en fraxinus
¶ Pour tyrer fer ou fleche hors du corps/en filex.
¶ pour fistules & playes/en fistularia
¶ pour arsure/en faba grossa.
¶ pour restraindre sãg/en faba cõmuni.

Cen hauteur di que Dieu Seporterons Les persome qui ne prendrom dautre Remedes que Le jas de Serbe qui Serait convenable a leur ~~Zap~~ Tempirament decritte cy dessus Et que Le moin boire de vin Est le meillieur car Il dit que le vin Est preudiciable a la Santé Et que Leau Et la vritable Santé dauf amgeles que ~~[illegible]~~ adit — St antoine disoit Spiritus domini ferebatur Sup et aquas

M

